This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

Google

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

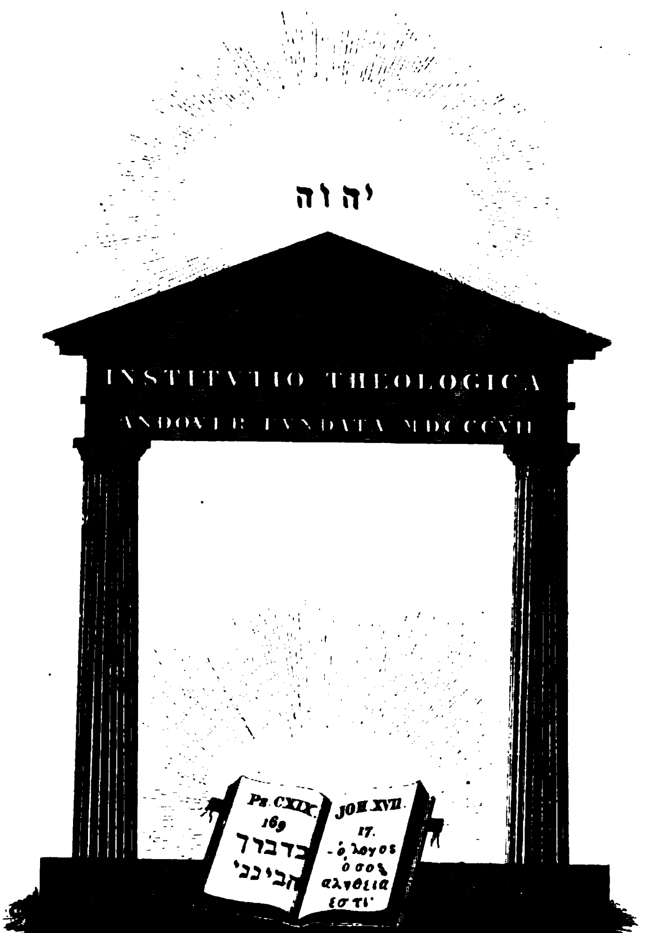
Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

X 20


יהוה
INSTITVTIO THEOLOGICA
ANDOVER FVNDATA MDCCCVII
Ps. CXIX. 169
כדברך
הבינני
JOH. XVII. 17.
ὁ λογος ὁ σος αληθεια εστι

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

ERSTES HEFT.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1885.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1886.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1886.

Alle Rechte vorbehalten.

Druck von August Pries in Leipzig.

VORWORT.

Eine Schrift wie die vorliegende läuft Gefahr einer doppelten Abneigung zu begegnen. Nicht nur sind die früheren Versuche ägyptischer Etymologen, eine Annäherung an Semitische und Indoeuropäische Etymologie zu vollziehen, von den beiden Gegenständen ihrer verwandtschaftlichen Neigung ziemlich unbeachtet geblieben: auch das mehrfache Unternehmen der Semitisten, ihrerseits Fühlung mit den Indogermanisten zu gewinnen, ist auf reges Misstrauen gestossen, und schliesslich stets abgelehnt worden. Bunsen, Benfey, Brugsch, Lepsius, Ancessi, Rossi und andere haben vergeblich theils ägyptisch-semitische, theils ägyptisch-semitisch-indoeuropäische Sprachverwandtschaften herzustellen gesucht; Meier, Raumer, Fürst brauchen nur genannt zu werden, um das Schicksal der neueren ebräischen Avancen an die Arier zu kennzeichnen.

Unter solchen Umständen wäre es unnütz, den nachfolgenden Blättern eine andere Rechtfertigung mitgeben zu wollen, als sie für sich selber enthalten möchten. Es sei nur bemerkt, dass der Beweis auf Grund der ägyptischen Laut- und Stammwandlungslehre angetreten wird, wie sie in ihren Hauptpunkten in der Dritten Abtheilung dargestellt, resp. angezogen ist; dass die gleichmässige Anwendung dieser Laut- und Stammwandlungslehre auf das Ägyptische, Semitische und Indoeuropäische eine ursprüngliche wesentliche Gemeinsamkeit der Wurzeln und der Laut-, Stamm- und Sinnbildungsgesetze in den drei Gruppen ergiebt; und dass die Sondergesetze der drei Gruppen, die nach der Trennung entstanden, demnach als das Sonderleben derselben beherrschend, das ursprüngliche Werden des vorher nach gemeinsamen Gesetzen Gestalteten aber nicht tangirend erkannt werden.

Diesen Sondergesetzen die alten gemeinsamen Gesetze hinzuzufügen; sie mit ägyptischer Hülfe in den beiden anderen Sprachgruppen, in denen sie ohne dieselbe nicht mehr nachweisbar sind, darzulegen; und somit ältere und weitere Verwandtschaften zu statuiren, ohne der gesetzlichen Grundlage der neueren und engeren zu nahe zu treten, ist der Zweck des Wörterbuchs. Die Einleitung enthält die Begründung.

Wenn das Ägyptische sein Versprechen hält, so wird es seine Zusammengehörigkeit mit dem Semitischen und Arischen dadurch erweisen, dass es, wie Pott in seiner grundlegenden Besprechung von Max Müller's Kennzeichen der Sprachverwandtschaft verlangt, nicht bloss zu einzelnen Worten dieser Idiome stimmt, sondern ihren entgegengesetzten etymologischen Bedürfnissen entspricht und sie somit beide unter einander und mit sich vereint.

Die längeren Reihen der angeführten Lautwechselbeispiele enthalten viele Fälle, welche in mehreren kürzeren ebenfalls zu verzeichnen gewesen wären, und bei den letzteren demnach zu ergänzen sind. Gelegentlich ist darauf besonders hingewiesen worden; hier sei im allgemeinen bemerkt, dass die verwandten Reihen sich in der genannten Weise gegenseitig stützen. Ueberhaupt sind, um nicht jedesmal einen allzu grossen Theil der Verwandtschaft aufs neue erwähnen zu müssen, die Anführungen der Lautwechsel gewöhnlich auf das nächste beschränkt. Der Index, für dessen Herstellung ich Herrn Dr. Georg Steindorff zu grossem Danke verpflichtet bin, zeigt die weitere Sippe, und ist somit eine wesentliche Ergänzung der Beispiele. Eine ungleich umfassendere Beispielsammlung zum Lautwechsel wird das Wörterbuch selbst bieten.

Die etymologische Theilung der Worte ist gewöhnlich nicht absolut, sondern relativ bezeichnet worden, soweit die eben verglichenen Worte es forderten.

Herr Stud. theol. et phil. Max Müller hat die Güte gehabt, mich bei der Correctur zu unterstützen.

Pillnitz, im Herbst 1884.

INHALTSVERZEICHNISS.

Seite

ERSTE ABTHEILUNG.

Vergleichende Lexikographie und Vergleichende Grammatik. . 1—13

ZWEITE ABTHEILUNG.

Ueber Wurzeldeterminative und Pluriliteren . . . . . . 15—27

DRITTE ABTHEILUNG.

Ueber Aegyptischen Laut- und Wurzelwandel . . . . . 29—365

Einleitung. . . . . 29—35

Kapitel I. Lautwandel in selbstständigen Worten.

1. k, ḳ, к 36
2. k, ḳ, q, к 37
3. h, ḥ, ϩ. 38
4. k, ḳ, к, q, h, ḥ, ϩ . . . 39
5. ϩ, ϧ. 40
6. k, ḳ, к, q, ϩ, ᴦ 42
7. k, ḳ, к, q, x, χ 42
8. k, ḳ, q, к, h, ḥ, ϩ, x, χ . 44
9. k, к, ϧ 45
10. q, к, h, ḥ, ϩ, ϧ 46
11. x, χ, ϩ, h, ḥ 46
12. x, χ, ϧ. 48
13. χ, h, ḥ, ϩ, ϧ 49
14. к, x, χ, ϧ 51
15. k, ϩ, x, ϧ 51
16. k, ḳ, к, q, ϭ 51
17. k, ḳ, q, к, ϩ, x, χ, ϧ, ϭ. 54
18. k, ḳ, q, к, ϫ. (siehe auch 16. 17. 20.). 54
19. ϭ, ϫ 56
20. k, ḳ, q, к, ϫ, ϭ. (siehe auch 16. 17. 18.) 56
21. k, ḳ, q, к, ḥ, ϩ, ϭ . . . 58
22. q, ḥ, ϩ, ϫ 58
23. ḥ, ϩ, ϫ, ϭ 58
24. χ, ϭ 59
25. к, χ, ϭ 59
26. x, χ, ϫ. 59
27. k, ḳ, к, x, χ, ϫ. 59
28. x, χ, ϫ, ϭ. 60
29. ϧ, ϫ 60
30. ϩ, ϧ, χ, ϫ' 60
31. š, š, ϣ. . . . 60
32. k, ḳ, q, к, š, ϣ 61
33. h, ḥ, ϩ, š, ϣ 62
34. χ, š, s. 63
35. sχ, š, ϣ 67
36. sh, sḥ, š, ϣ. 68
37. ḥ, χ, š, ϣ 68
38. ϣ, ϧ 68
39. ϩ, ϧ, š, ϣ 68
40. ϩ, χ, ϩ, š 69
41. k, q, к, ḥ, ϩ, š, ϣ . . . 69
42. k, к, ϩ, ϣ, ϧ 69
43. k, q, к, x, χ, ϣ, š . . . 69
44. h, ḥ, ϩ, x, ϣ, š 70
45. ϧ, χ, ϣ, š 70
46. ϩ, ϧ, χ, š, ϣ 71
47. χ, x, š, ϣ, ϫ. 71
48. χ, s, ϣ, ϭ 71
49. x, ϣ, ϭ, ϫ 71
50. k, к, ϫ, ϣ 72
51. k, ḳ, q, к, ϭ, ϣ, š, ṡ . . 72
52. k, к, ϫ, ϭ, ϣ 72
53. k, ḳ, к, ḥ, ϩ, ϫ, ϭ . . . 73
54. k, ḳ, q, ϩ, ϫ, ϭ, š . . . 73
55. k, к, ϩ, ϭ, ϣ 73
56. k, ḳ, q, к, ϫ, ϭ, ϣ . . . 74

		Seite
57.	k, q, ḥ, ϩ, ⲭ, ϫ, ϭ, ϣ	74
58.	k, ḳ, ⲭ, ϭ, ϣ	74
59.	ⲕ, χ, ⲭ, ϫ, ϣ	74
60.	k, ⲕ, χ, ⲭ, ϩ, h, ϣ	75
61.	ḥ, ϩ, ϫ	75
62.	ḥ, ϩ, ϭ	75
63.	ϩ, ϫ, ϭ	76
64.	ϩ, ϫ, ϣ	76
65.	ḥ, ϩ, ϭ, ϣ	76
66.	ϭ, ϣ, š	76
67.	ϫ, ϣ, š	77
68.	ϭ, ϫ, ϣ, š	78
69.	k, ḳ, q, ⲕ, t', ṭ, t, ⲧ, ϫ	79
70.	k, ḳ, q, ⲕ, t', ṭ, t, ⲧ, ϫ, ϭ	80
71.	k, ḳ, q, ⲕ, ϭ, t', ṭ, t, ⲧ (Vergl. 69—82 miteinander)	81
72.	ⲕ, ϩ, ⲧ (Siehe 77)	81
73.	ϧ, ϩ, ⲧ	82
74.	ϫ, ϣ, ṭ, t, ⲧ	82
75.	ϩ, ϫ, t', ṭ, ⲧ	82
76.	k, ḳ, ⲕ, q, ϫ, ϣ, š, ϩ, t', t, ⲑ, ⲧ	82
77.	k, ḳ, q, ⲕ, t', ṭ, t, ⲧ	83
78.	ϭ, t, ṭ, t', ⲧ	85
79.	ϫ, t', ṭ, t, ⲧ	87
80.	ϭ, ϫ, t', ṭ, t, ⲧ, ϑ	91
81.	ḥ, ϩ, t, ⲧ (siehe ⲕ, ⲧ)	93
82.	t, t', ṭ, ⲧ, ϑ	94
83.	ⲧⲧ, ⲧϯ, t, ⲧ	100
84.	ⲧ, ⲇ	100
85.	ⲧ, ϣ, š	100
86.	χ, ⲧ	100
87.	t, ṭ, t', ⲧ, ⲑ	101
88.	tḥ, ṭh, ṭḥ, ⲧϩ, ϑḥ, ⲑ	103
89.	k, ⲕ, ⲑ	104
90.	ϧ, ⲑ	104
91.	ϩ, ḥ, ϧ, ⲑ	104
92.	ϩ, ḥ, ϧ, χ, ⲑ	104
93.	ϫ, ⲑ	105
94.	ϭ, ⲑ	105
95.	ⲕ, ⲧ, ⲑ	105
96.	ⲕ, ⲧ, ⲑ, ϧ	105
97.	k, q, ϫ, ⲑ	105
98.	t', ϫ, ϭ, ⲑ	106
99.	ⲑ, c, s	106
100.	ⲑ, c, ⲧ,	106
101.	ϭ, c, t'	106
102.	t', ṭ, t, ⲧ, c, s (S. 103. 104)	107
103.	k, ḳ, q, ⲕ, c, s	109
104.	k, ḳ, s, t, ṭ, ⲧ (siehe 102. 103)	110
105.	c, s, ϣ, š	111
106.	c, s, ϭ	113
107.	c, s, ϫ	114
108.	c, ϫ, ϭ (siehe 106. 107)	115
109.	c, s, ϩ, ḥ (siehe 106—113)	115
110.	c, ϩ, ϫ	116
111.	s, χ (ϧ)	116
112.	s, χ, š	117
113.	s, ḥ, q, k	117
114.	c, s, ϣ, ⲕ, ḳ	118
115.	c, ϭ, ⲕ, k	119
116.	c, s, ss	120
117.	p, b, ⲡ, ⲃ	120
118.	p, f, ⲡ, ϥ	123
119.	p, f, ⲡ, ⲫ	124
120.	ϥ, ⲫ	126
121.	ⲡⲫ, ⲫ	126
122.	ⲡϩ, ⲫ	127
123.	b, ⲃ, f, ϥ	127
124.	b, ⲃ, ⲫ	131
125.	p, b, f, ⲡ, ⲃ, ϥ, ⲫ	132
126.	p, m, ⲡ, ⲙ (Wechsel und Häufung)	134
127.	h, m, ⲃ, ⲙ (Wechsel und Häufung)	135
128.	f, m, ϥ, ⲙ	138
129.	p, b, m, ⲡ, ⲃ, ⲙ.	138
130.	p, f, m, ⲡ, ϥ, ⲙ	139
131.	b, f, m, ⲃ, ϥ, ⲙ	139
132.	b, n, ⲃ, ⲛ	141
133.	m, n, ⲙ, ⲛ	142
134.	m, mā (em?), ⲙ,	145
135.	n, ⲛ	146
136.	p, m, n, ⲡ, ⲙ, ⲛ	147
137.	b, m, n, ⲃ, ⲙ, ⲛ	147
138.	p, b, n, ⲡ, ⲃ, ⲛ	148
139.	p, b, m, n, ⲡ, ⲃ, ⲙ, ⲛ	149
140.	b, f, n, ⲃ, ϥ, ⲛ.	149
141.	n, ⲛ vor Gutturalen (Ueber die Nasalirung siehe Schwartze, Alt. Aegypt. 1303. 1305.)	150
142.	n, ⲛ vor t (wirklich oder scheinbar)	151

Seite

143. n, ⲛ bei s, š (wenn nicht hineingetretenes Suffix oder Lautwuchs) 151
144. b, u, ⲃ, ⲟⲩ
a. Anlaut oder Auslaut . 152
b. Inlaut 154
145. b, ub, u, ⲃ, ⲟⲩⲃ, ⲟⲩ . . 155
146. ub, u, ⲟⲩⲃ, ⲟⲩ 155
147. u an b im Auslaut . . . 156
148. ⲃ, ⲩ 156
149. p, u, ⲡ, ⲟⲩ 157
150. u an p 157
151. p, b, u, ⲡ, ⲃ, ⲟⲩ . . . 158
152. f, u, ϥ, ⲟⲩϥ, ⲁⲩϥ, ⲟⲩ, ⲁⲩ, ⲉⲓ, ⲟ, ⲁ, ⲉ, ⲓ 159
153. u an f 160
154. b, f, u, ⲃ, ϥ, ⲟⲩ (Schwartze, Lautlehre § 70) . . 160
155. ⲟⲩ, ⲫ 161
156. p, b, f, u, ⲡ, ⲃ, ϥ, ⲟⲩ . 161
157. u an m 162
158. u und nu an n 162
159. b, m, u, ⲃ, ⲙ, ⲟⲩ . . . 164
160. ⲃ, ⲡ, ⲟⲩ 165
161. ⲡ, ⲟⲩ (S. 160) 166
162. ⲟⲩ, ⲉⲩ (Schwartze, Lautlehre § 73) 166
163. ⲟⲩ, ⲉⲓ 167
164. ⲃ, ⲉⲩ, ⲏⲩ 167
165. b, ⲃ, ⲉⲓ 168
166. ⲡ, ⲉⲓ, ⲉⲩ 168
167. ϥ, ⲁⲓ, ⲉⲓ 169
168. b, au, ⲃ, ⲁⲩ 169
169. p, au, ⲡ, ⲁⲩ 170
170. f, auf, au, ϥ, ⲁⲩ . . . 170
171. u, au, ⲟⲩ, ⲁⲩ 171
172. b, u, au, ⲃ, ⲟⲩ, ⲁⲩ . . 172
173. p, b, au, ⲡ, ⲃ, ⲁⲩ . . . 173
174. b, au, m, ⲃ, ⲁⲩ, ⲙ . . 173
175. ⲡ, ⲃ, ϥ, ⲟⲩ, ⲟⲓ, ⲟ, ⲁⲩ, ⲁⲓ, ⲁ, ⲉⲩ, ⲉⲓ, ⲉ, ⲓ 173
176. ⲟⲩ, ⲟⲓ, ⲟ; ⲁⲩ, ⲁⲓ, ⲁ; ⲉⲩ, ⲉ, ⲏ, ⲓ, ⲩ 176
177. ⲟⲩ, ⲩ 177
178. ⲩ, ⲓ 178
179. r, l, p, ⲗ 178
180. r, n, p, ⲛ 182
181. l, n, ⲗ, ⲛ 184

Seite

182. r, l, n, ⲣ, ⲗ, ⲛ (Goodwin, Zeitschrift, 1867, p. 85 ff.) 185
183. ⲗ, ⲙ 187
184. r,ⲣ ab im Auslaut (Brugsch, Zeitschr. 1882, S. 63.) . 187
185. r, ⲣ ab im Inlaut . . . 193
186. ⲗ ab im Auslaut . . . 193
187. ⲗ ab im Inlaut 193
188. Verdoppelung von ⲗ, ⲣ, ⲛ, ⲙ. (Cf. Révillout, Mélanges, 1876, VIII, 52.) . . . 194
189. h, ϩ ab im Anlaut
a. In selbstständigen Worten 194
b. Nach causativem ⲧ (Siehe 191 und 88) 197
c. Fremdworte 198
190. h, ϩ, ab im Auslaut . . 198
191. h, ϩ ab in scheinbarem oder wirklichem Inlaut (Siehe 189b) 199
192. k (ⲕ, ϩ), ab im An- und Auslaut 199
193. ϭ, ϫ ab (?) 200
194. Andere Ab- und Ausfälle 200
Kapitel II. Lautwuchs ohne und mit Lautwandel
A. Ohne Lautwandel . . 200
1. Doppelung 201
2. Doppelung der beiden letzten Consonanten Dreiconsonantiger 209
3. Anlautwiederholung im Anlaut 212
4. Auslautwiederholung im Auslaut 215
5. Anlautwiederholung im Auslaut 228
B. Mit Lautwandel . . . 230
1. Lautwuchsdifferenzirung v. (q), (k), (ḳ), (h), (ḥ), ⲕ, ϩ
a. Anlautwiederholung im Anlaut 231
b. Auslautwiederholung im Auslaut 232
c. Anlautwiederholung im Auslaut 233

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

ERSTES HEFT.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1885.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1886.

Alle Rechte vorbehalten.

Druck von August Pries in Leipzig.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1886.

Alle Rechte vorbehalten.

110. 257

Druck von August Pries in Leipzig.

by a compound term. Thus the sun in some languages is called the father, the author, the star etc. of the day. It is evident that in these cases we no langer compare the same words, but words altogether different.

To conclude: it is impossible to form a correct judgment on the resemblance of sounds, without having carefully studied the system of sounds of each of the languages which we would compare. There occur often between different languages, and still more frequently between different dialects, regular transformations of letters, by which we can discover the identity of words, that at first view seem to have but a very slight resemblance in sound. On the other hand, a great resemblance of sound in two words will sometimes prove nothing, or leave the judgment in great uncertainty, if it be not supported by a train of analogies for the permutations of the same letters. What I have remarked proves, as I think, that even if we confine ourselves to the comparison of a certain number of words in different languages, it is still necessary to enter more deeply into their structure, and to apply ourselves to the study of their grammar.

But further I am quite convinced that it is only by an accurate examination of the grammar of languages that we can pronounce a decisive judgment on their true affinities. Languages are the true images of the modes in which nations think and combine their ideas. The manner of this combination represented by the grammar is altogether as essential and characteristic, as are the sounds applied to objects, that is to say, the words. The form of language being quite inherent in the intellectual faculties of nations, it is very natural that one generation should transmit theirs to that which follows it; while words being simple signs of ideas may be adopted by races altogether distinct.

If I attach great importance, however, under this view, to the grammar of a language, I do not refer to the system of grammar in general, but to grammatical forms considered with respect to their system and their sounds taken conjointly. If two languages, such for instance as the Sanscrit and the Greek, exhibit grammatical forms which are identical in arrangement and have a close analogy

in their sounds, we have an incontestable proof that these two languages belong to the same family. If, on the contrary, two languages do contain a great number of words in common, but have no grammatical identity, their affinity becomes a matter of great doubt; and if their words have, like those of the Basque and the Latin, an essentially different character, these two languages certainly do not belong to the same family. The words of the one have been merely transplanted into the other which has nevertheless retained its primitive forms."

Wilhelm von Humboldt geht also in diesen, im einzelnen nicht immer ganz durchsichtigen, im Zusammenhang aber völlig verständlichen Bemerkungen von der Ansicht aus, dass da ein ganzes System grammatischer Formen schwerer übertragen werden kann, als eine Anzahl einzelner Worte, die Gleichheit der Beugungen ein verlässlicheres Kennzeichen der Verwandtschaft ist, als der gemeinsame Besitz selbst einer grossen Menge von Worten. Wir können es dahin gestellt sein lassen, ob sich diese Anschauung als eine allgemein gültige aufrecht erhalten lassen wird, seitdem es bekannt geworden, dass es in Afrika Sprachen mit verschiedenem Lexikon und gleicher Flexion zu geben scheint; jedenfalls ist Humboldt's Ansicht von den beiden Mitteln der Sprachvergleichung nur eine relative, und schliesst das Kriterium des Wörterbuchs nicht aus. Was er verwirft, ist nur die Vergleichung einer willkürlichen Auslese von Worten, unverbunden durch Sinn, ungeprüft in Bezug auf den Ursprung ihrer Bedeutung und die Veränderung ihrer Laute im Laufe der Zeit. Wo ganze Wortfamilien verglichen werden; wo die Stämme blossgelegt, in Sinn und Laut übereinstimmend gefunden, und in ihren Ableitungen als gleichartig entwickelt erkannt werden, da hält auch er den Beweis der lexikalischen Verwandtschaft für geführt. Mit einem Worte, er sichert die Rechte der damals erstehenden Vergleichenden Sprachwissenschaft gegen die gemischten Collectaneen der unmittelbar vorhergehenden Periode, wie Adelung's Mithridates und andere; aber er bezweifelt nicht den Werth der Wurzel- und Stammvergleichung, wenn man nach gehöriger grammatischer Behandlung nur sicher sein kann, Wurzeln und Stämme wirklich herausgeschält

zu haben, und wenn man sie dann nicht in zerrissenen Fetzen, sondern in lautlich und geistig zusammengehörigen Reihen untersucht.

Es ist klar, dass dies das einzige Mittel der Sprachvergleichung für diejenige Periode sein, und für immer verbleiben, muss, in denen die Flexion noch gar nicht, oder noch wenig gestaltet gewesen ist. Die Existenz einer solchen Periode wird, abgesehen von dem Zeugniss isolirender und agglutinirender Sprachen, durch die Natur der Flexion selbst erwiesen. Was durch Composition entstanden, setzt das vorgängige selbstständige Bestehen seiner Theile voraus, und da diese schwierigen Processe sich nur allmählig vollzogen haben können, so wird für Wurzelschaffung, Flexionsversuche und Flexionsgestaltung je ein beträchtlicher Zeitraum anzusetzen sein. Es ist also von vornherein äusserst wahrscheinlich, dass es Sprachstämme giebt, welche ihre Wurzeln gemeinsam schufen, zur Zeit der Flexionsbildung aber schon getrennt waren, und demnach, in ihren Wurzeln mehr oder weniger eins, in ihren Beugungen mehr oder weniger verschieden sind.

Diese Folgerung wird durch das gegenseitige Verhältniss des Aegyptischen, Semitischen und Indoeuropäischen, wie es sich im Licht der nunmehrigen ägyptischen Laut- und Stammeslehre darstellt, thatsächlich bestätigt. Schon Bunsen erkannte dies (Three Dissertations p. 268 ff. Outlines I. 177. 190. 476. II. 4.), obgleich das hieroglyphische Material zu seiner Zeit zu dürftig entziffert, und das koptische zu wenig berücksichtigt war, um den Beweis der Stammgemeinschaft, den Delitzsch (Indogermanisch-Semitische Wurzelverwandschaft S. 12) vermisst, zu führen. Benfey berührt in seiner Schrift „Ueber das Verhältniss der Aegyptischen Sprache zum Semitischen Sprachstamme" p. VII und 191 denselben Punkt in ähnlichem Sinne, und Bunsen, von Pott in seinen Etymologischen Forschungen II 91. citirt, nennt es einen engherzigen Satz, der nur in der Sphäre näherer Sprachverwandtschaft, aber nicht darüber hinaus Gültigkeit besitzt, dass die Affinität der grammatischen Formen allein zur Annahme von Wurzelverwandtschaft berechtige.

Werden die Laut- und Sinngesetze des Aegyptischen, wie sie

in der nachstehenden Dritten Abtheilung und in des Verf. Kopt. Untersuchungen S. 617—710 in ihren wesentlichen Zügen gesammelt, recapitulirt und belegt worden sind, auf die Semitischen und Indo-Europäischen Sprachen angewandt, so ergiebt sich, dass die Stämme derselben den gleichen Gesetzen unterliegen und auf Wurzeln zurückführen, welche den ägyptischen grösstentheils identisch sind. Von denselben Wurzeln ausgehend, und denselben Laut- und Sinngesetzen in ihrer Stammbildung gehorchend, haben die drei Sprachfamilien häufig dieselben Wortgestaltungen hervorgebracht, noch häufiger aber mannigfaltige, im Aegyptischen nebeneinander erhaltene, oder als gesetzliche Sprossen erhaltener Stämme nachgewiesene Bildungen über die einzelnen Glieder der grossen Sippe vertheilt.

Was das Aegyptische für diesen Zweck so werthvoll macht, ist eben, dass es mannigfache bi- und trilitere Laut-, Stamm- und Sinnbildungsvarianten seiner Wurzeln nebeneinander und gesetzlich in einander übergehend erhalten hat, und somit Zusammenhang zeigt, wo die entwickelteren Schwestersprachen bereits gesonderte Laute, Bedeutungen und Stämme, die nicht mehr, oder nicht mehr in demselben Grade mit einander wechseln können, besitzen. Allerdings will dies nicht sagen, dass jede im Aegyptischen gesetzlich mögliche, und in den Schwestersprachen auftretende Stammbildungsvariante deshalb auch im Aegyptischen vorhanden war, oder erhalten ist; aber das Aegyptische sichert durch seine vielen vollständigen und zusammenhängenden Belege das Gesetz auch in den Fällen, in denen ein Theil derselben in den Schwestersprachen allein vorliegt. Alle in den angestellten Vergleichungen enthaltenen nicht-ägyptischen Worte entsprechen demnach entweder angeführten ägyptischen, oder sind auf dieselben zurückzuführen durch Gesetze, die im Aegyptischen nachgewiesen wurden, und die, wie sich an der Hand dieses Nachweises zeigt, in allen noachidischen Sprachen gemeinsam erhalten sind. Der ganze Sinn dieser Vergleichungen lässt sich in den einen Satz zusammenfassen, dass sämmtliche in ihnen angeführte nicht-ägyptische Worte theils gleichzeitig ägyptische sind, theils es insofern sein könnten, als sie von Wurzeln abstammen und in ihren wesentlichen Zügen nach Stamm-, Laut- und Sinnbildungsgesetzen geschaffen sind, welche

aus der gemeinsamen Ursprache im Aegyptischen zusammenhängender erhalten vorliegen, als in einer der anderen. Aegyptisch tritt damit als der ursprünglichste erkennbare Nachkomme einer Muttersprache hervor, die gleichzeitig in ganzen Reihen anderer, entwickelterer und einseitig verhärteterer Sprachen erhalten ist, deren trennende Sonderungen es in seiner wandelbaren Fülle einschliesst, erklärt und eint. Ob diese Muttersprache nun an einem Orte, oder an verschiedenen gleichartig entstanden, Gleichartigkeit ist jedenfalls vorhanden.

Nach allem Gesagten werden durch die Lautgesetze ihrer engeren Familie verbunden nur diejenigen Worte in unseren Vergleichungen erscheinen können, welche einem in die verschiedenen Zweige dieser Familie gleichlautend übergegangenen Stamm entspringen, und demnach der späteren gleichmässigen Familienbehandlung ihres gleichmässigen Materials unterlagen; wo Worte dagegen an verschiedenen, wenn auch verwandten Stämmen der Ursprache gewachsen sind, muss es unthunlich sein, ihre verwandtschaftlichen Beziehungen nach dem, zur Zeit ihrer Schaffung noch nicht existirenden Lautgesetz der Familie zu beurtheilen, in der sie auftreten. In diesem Falle kommen die Lautgesetze der Muttersprache zur Geltung, welche die nachmaligen Familien noch ungetrennt enthielt, nicht die der Familien, die erst später entstanden. Lassen sich also zwei Worte nach den Laut-, Stamm- und Sinnbildungsgesetzen der gemeinsamen Ursprache, aber nicht nach denen der einzelnen Familie, oder Familien, in welcher sie sich finden, zusammenstellen, so ist ihre Erhaltung in den verschiedenen älteren Varianten, die der Urzeit möglich waren, erwiesen; umgekehrt, stimmt die Vergleichung zweier Worte zu den Gesetzen ihrer Familie oder Familien, so werden sie entweder denen der Ursprache gleichzeitig gehorchen, oder, in anderen Fällen, denselben widersprechen können. Im ersteren Fall können sie ihre vorliegende Gestalt sowohl schon aus der Ursprache in die Familie mitgebracht, oder erst gemeinsam in der Familie angenommen haben; im letzteren kann nur das letztere geschehen sein. Viele Worte, die man mit den Lautgesetzen ihrer engeren Familie nicht auf ihre nächste Verwandtschaft zurückführen konnte, und deshalb fernerliegenden oder fremden anknüpfte, werden durch die erkannten Lautgesetze

der älteren gemeinsamen Ursprache diesen unangemessenen Verbindungen entzogen und ihrer wirklichen Sippe zurückgegeben.

Alle unsere Vergleichungen halten sich innerhalb der nächsten Bedeutungsübergänge. Man übersieht beim Etymologisiren nur zu oft, dass nicht nur die Laut- sondern auch die Bedeutungsgesetze jeder Sprache zu beachten sind; man wirft, während man Hauchunterschiede in Regeln zu fassen sucht, in den Tropenreihen die ganze Welt nur allzu gewöhnlich bunt durcheinander. Und zwar in allen Sprachen mit derselben Willkür, da das Dasein eigenthümlicher Normen in jeder zu wenig in Betracht gezogen wird. Die Erklärung dieses Verfahrens liegt in der häufig auftretenden Unmöglichkeit, mit den Mitteln des Semitischen und Indoeuropäischen allein die in der Bedeutung nahestehenden Worte lautlich aneinanderzubringen, so dass dann, was nach Semitischer und Indogermanischer Phonetik verwandt genannt werden darf, faute de mieux auch in den Bedeutungen zusammengekuppelt wird, seien auch die kühnsten und unbelegtesten Metaphern dazu erforderlich. Die Zeit ist hoffentlich nicht allzu fern, wo man in jedem Sprachstamm, wie in jeder Sprache, ebensowohl eine Semasiologie wird aufstellen können, wie eine Phonologie. Bis dahin heisst es sich Bopp's Warnung in seiner Vergl. Zergliederung des Sanskrit I erinnern: „Wenn man auf zu entfernte Bedeutungs-Beziehungen ein Gewicht legt, welche Worte wären dann nicht verwandt? So lange zwei Wörter nicht ganz das Gegentheil von einander ausdrücken, müssen ihre Bedeutungen irgend einen Berührungspunkt darbieten“.

Nach den Puranas und anderen mythischen Schriften der Brahmanen übergab Satyaurata, der indische Noah, seinem Sohne Sharma das Nilland welcher dasselbe nach langer Wanderung mit seinen arischen Genossen besetzte. Eusebius und Philostratus erzählen das Gleiche von den Aethiopen, wie sie die Aegypter nennen. Philostratus zumal führt die ägyptische Weisheit auf die indische zurück: „Sapientissimi mortalium Indi sunt; coloni autem eorum Aethiopes“.*

* Philostr. Vita Apoll. III, 20, IV, 6. Rühle von Lilienstern, Graph. Darstellungen 197 ff. Uhlemann, Aegypt. Alterthumskunde III, 59.

Diesen alten Zeugen haben sich seit Wiederbelebung der ägyptischen Studien fast alle ägyptischen Etymologen angeschlossen. In demselben Jahre 1808, in welchem Quatremère in seinen Recherches sur la langue et la litérature de l'Egypte einerseits die Unsicherheit aller etymologischen Forschung behauptete „la récherche des etymologies est par elle-même extrêmement hazardeuse et conjecturale", andererseits aber dennoch die bestimmte Aufstellung nicht scheute, „que la langue Egyptienne est une langue mère qui n'a de rapport avec aucune autre", gab Rossi seine berühmten Etymologiae Aegypticae heraus. In seiner Vorrede sprach der italienische Forscher diese denkwürdigen Worte: „Ex hoc studio in quo sum diu multumque versatus, ex diligenti ista verborum seu nominum comparatione factum est, ut Aegyptium sermonem qui a caeteris aliarum gentium linguis quam longissime distare a multis putabatur, cum iis certe quarum in Oriente usus erat, in plurimis convenire ac congruere deprehenderem; unde aliquod veluti lumen ad illius antiquitates sive origines investigandas accendi videretur". Diese Ansicht ist freilich nicht durchgedrungen, weil der Verfasser das Hebräische für die heilige, und somit ältere Sprache haltend, die Lautgesetze des Ägyptischen nicht erforschte, und vielleicht nicht einmal erforscht haben würde, selbst wenn sie zu seiner Zeit überhaupt schon erkennbar gewesen wären. Die Fülle des Scharfsinns und der Gelehrsamkeit, welche er aber trotzdem in seiner Arbeit entfaltete, führte zu so vielen glänzenden Identificirungen semitischen und hamitischen Sprachgutes, dass eine Isolirung des Ägyptischen von Ägyptologen wenigstens seit seiner Schrift kaum mehr angenommen wurde. Ulrich Kopp, welcher wenige Jahre darauf in seiner Palaeographia critica denselben Gegenstand behandelte, gelangte durch Vergleichung von 400 koptischen und hebräischen Worten zu der Erkenntniss einer gemeinsamen Quelle: „probabilior igitur mihi quidem conjectura videtur communem utrique linguae fuisse fontem". Dies Ergebniss wurde von Schwartze, dem grössten Philologen, der je Ägyptisch getrieben, nicht nur bestätigt, sondern erweitert. „Die Vereinigung aller dieser Umstände", sagt Schwartze, Altes Ägypten 1033, „lässt mich Kopp's Meinung nicht nur beipflichten sondern die gemeinschaftliche

Quelle über die Grenzen des gesammten Semitismus hinaus, auf den Ausgangspunkt des Indogermanischen Sprachstammes ausdehnen". Mit derselben Entschiedenheit spricht sich Bunsen aus in „Aegypten's Stellung in der Weltgeschichte" V, 1, 112: „Prof. Dietrich hat die Gesetze für die Bildung der vierbuchstabigen semitischen Wurzeln aus den dreibuchstabigen zur Anschauung zu bringen gesucht. Meine Zusammenstellung aller dreibuchstabigen Wurzeln lässt mir keinen Zweifel, dass es vielleicht noch geringere Schwierigkeiten der Forschung und etwas gründlichere Sprachphilosophie kostet, das Wichtigste nachzuweisen, nämlich jene frühere Bildung der dreibuchstabigen aus den zweibuchstabigen. Die Thatsache selbst ist für mich über allen Zweifel erhaben. Ich habe mich von drei wichtigen Punkten überzeugt. Erstlich, dass man, um diesen Preis zu erringen, aus dem, was geschichtlich semitisch heisst, hinausgehen muss, wie auch Ewald schon lange vorhergesagt hat. Zweitens, dass hierbei das Ägyptische noch wichtiger ist, als das Arische. Drittens, dass die Arischen Sprachen in einigen Stämmen das Älteste am treuesten aufbewahrt, also nicht übergangen werden dürfen." Und weiterhin S. 114. „Die grössere Hälfte aller uns erhaltenen alt- und neuägyptischen Wörter lässt sich nachweisen als geschichtlich, also blutsverwandtschaftlich mit dem Semitischen verbunden, und in den Urstämmen ebenso oft mit dem Arischen. Das Ägyptische bildet oft die Brücke zwischen beiden, welche bis jetzt fehlte." Bunsen giebt sodann auf Grundlage der Rossi'schen, und mit Beihülfe der Dietrich'schen Arbeiten ein vergleichendes ägyptisch-ebräisches Vocabular, von dem er S. 116 sagt: „Meine Arbeit selbst ist nach zwei Grundsätzen gemacht: erstlich, dass keine Lautähnlichkeit als geschichtlich angenommen werden darf ohne erkenntliche und nachweisliche Analogie; zweitens, dass abgeleitete Bedeutungen oder gar spätere Bildungsbuchstaben und Sylben nicht mit in die Vergleichung gezogen werden dürfen." Von diesen beiden Requisiten wird das erste nicht durch eine systematische Lautlehre, sondern durch die wenigen Beispiele des vergleichenden Vocabulars, und die fragmentarischen Bemerkungen des Prof. Dietrich dargeboten; das letztere beschränkt sich auf einige Worte über einige Affixe. Somit war das

Resultat vorauszusehen, trotzdem das Ziel erkannt, und die Methode, allgemein gesprochen, richtig war.

Auch Lepsius trat in die Reihe der Vorkämpfer einer ägyptisch-semitisch-indoeuropäischen Spracheinheit. Über seine Betheiligung sagt Bunsen, Outlines of the philosophy of history I, 177:

„It seems to me to result from this preliminary view of the nature of languages, that we must leave the strictly grammatical comparisons entirely out of the question, as soon as we extend our researches beyond the nearest degree of affinity ..... Lepsius, in his Essay on the numerals, and Dr. Charles Meyer, in his review of Champollion and Lepsius's Hieroglyphic Researches have practically rendered evident the insufficiency of the old system. They have established the fact beyond all doubt, that there exists an undeniable community of living roots between the two (Semitic and Indo-European) families. They have shown that in many instances the Egyptian roots present the intermediate link between both, as well in words as in forms. Lepsius has proved this as to the Numerals, and Meyer has clearly indicated other identical roots."

Professor Lepsius hat viele Jahre später in seinem Standard Alphabet denselben Standpunkt eingenommen, und das Aegyptische als gender-language zu den anderen Hauptsprachen der kaukasischen Rasse, den arischen und semitischen, classificirt. Ihm folgten Brugsch, der in seinem Wörterbuch Ägyptisch, Semitisch und Arisch vielfach nebeneinanderstellt, Benfey, Stern, Maspero, der berühmte Director des Museums von Bulaq, und fast jeder Ägyptolog, welcher den Gegenstand berührte. Die gegenwärtige Arbeit will von Einzelvergleichungen, wie sie sich der lexikalischen Behandlung aufdrängen, zu einer systematischen Grundlage in Laut- und Stammbildungslehre übergehen.

ZWEITE ABTHEILUNG.

Ueber Wurzeldeterminative und Pluriliteren.

Die Theorie der Wurzeldeterminative in den semitischen und sanskritischen Sprachen gründet sich auf zwei Erscheinungen. Ähnlich bedeutende Wurzeln von gleichem Lautumfange stimmen in dem, oder den, anlautenden Consonanten überein, gehen aber im auslautenden auseinander; oder ähnlich bedeutende Wurzeln von ungleichem Lautumfange stimmen in dem, oder den, anlautenden Consonanten überein, übertreffen aber die eine die andere um einen auslautenden. Im ersteren Fall soll der gemeinsame erste Theil beider Wurzeln die Urwurzel, sollen die verschiedenen Schlusstheile die verschiedenen Determinative sein; im letzteren Fall wird die kürzere Wurzel als die ursprüngliche, der überschüssige auslautende Consonant der längeren Wurzel als das Determinativ angesehen. Gelänge es, diese angeblichen Determinative als selbstständige, verkürzte Bedeutungselemente nachzuweisen, und die so erkannte Bedeutung in ihrem nüancirenden Einfluss auf den Sinn der Wurzel regelmässig wiederzufinden, so wären Entstehung, Dasein und Werth solcher consonantischen Auslaute festgestellt; würde nur die zweite Bedingung erfüllt, so wäre mindestens der Bedeutungswerth auslautender consonantischer Ansätze erkannt, und die Wahrscheinlichkeit ihrer Entstehung auf dem erwähnten Wege gegeben; ist aber keines von beiden der Fall, so haben wir es trotzdem immer noch mit einer Hypothese zu thun, die auf rationellen Voraussetzungen ruhend, annehmbar genug erscheint, so lange keine ebenbürtige, oder bessere Erklärung vorhanden ist, oder kein Gegenbeweis geführt wird.

Die Thatsachen haben zu solchen Versuchen anhaltend eingeladen. Um nur einige der wichtigsten Stimmen anzuführen, so sagt

Gesenius über die semitischen Triliteren in seinem Ausf. Lehrgebäude, 183. 184:

„So durchgreifend indess diese trilitere Gleichförmigkeit sein mag, so sind doch mehrere Erscheinungen vorhanden, welche es gewiss machen, dass sie nicht ursprünglich ebenso allgemein gewesen, sondern erst etwas später, wenngleich immer noch in der Jugendzeit der Sprache, durch eine Art grammatischer Reflexion zu Stande gebracht sei. Diese Erscheinungen sind folgende: (Es werden dann aufgezählt a. Verdoppelung des auslautenden Consonanten, Hinzufügung der beweglichen Vokalbuchstaben, Anfügung des נ; b. einsylbige, nur orthographisch verlängerte Wurzeln c. Verben, die nur die zwei ersten Stammconsonanten gemein, den dritten aber verschieden haben)."

Bopp, auf diese Ausführungen Bezug nehmend, äussert sich in seiner Vergl. Zergliederung des Sanskrit, Erste Abth. S. 14:

„Dass dem Zustande, worin wir die Semitischen Sprachen kennen, ein älterer vorausgehen konnte, in welchem das Gesetz der Zweisylbigkeit noch nicht ausgebildet war, soll keineswegs bestritten werden, und mit dem was Gesenius in seinem Ausführl. Lehrgeb. 183. 184. sagt, bin ich vollkommen einverstanden."

Grill, in seinem grossen Werk über das Semitische, gelangt (S. 445) zu folgenden Schlüssen:

„Gegen die Ursprünglichkeit der Triliteren und Pluriliteren sprechen insbesondere folgende Erscheinungen. Eine zumal im Arabischen beliebte Quadriliterform ist diejenige, die gradezu als Doppelbilitere sich darstellt, גלגל, زلزل, دمدم. Man kann und muss wohl freilich solche Formen zunächst auf Triliteren nach der Form גלל, زلّ u. s. w. zurückführen, allein die Quadriliterform verräth eben deutlich genug, dass die Triliterenbildung nicht ihre eigentliche Wurzel, sondern nur ein Mittelglied ist, das selber auf der biliteren Wurzelform beruht, und die Reihe gl, gll, gl gl stellt gewissermassen die Wurzel gl nebst zweifacher Potenzirung vor, was ursprünglich ebenso in begrifflicher, wie in lautlicher Beziehung seine Geltung hat. Eine zweite Erscheinung ist uns damit schon in die Hände gespielt: es sind die so überaus häufigen Triliteren nach der

Form גלל d. h. mit Verdoppelnng des zweiten Radikals (Verba ע׳ע׳). Dass in diesen Wurzeln der Begriff vollkommen durch eine Bilitere bestimmt ist, lässt sich in keiner Weise in Abrede stellen; der Grundbegriff wird durch die Erhebung der Bilitere zur Trilitere nur in sofern determinirt, als er verstärkt und so zu sagen bestätigt wird. Hieran reiht sich als eine dritte charakteristische Erscheinung das nachweislich sehr vielfache Vorkommen von Wurzelreihen mit identischem ersten und zweiten Radikal und starkem Wechsel des dritten, wobei übrigens überall in den verschiedenen Bedeutungen eine identischer Gruudbegriff hervortritt. Man vergleiche z. B. קצץ, קצב, קצח, קצה, קצו, קצע, קצה, קצר. In allen diesen Triliteren dominirt der Grundbegriff des Abschneidens, Abtrennens. *Dieser Begriff kann nicht an dem zweiten und dritten Radikal haften*, sondern nur am ersten und zweiten. Die Gruppe קץ muss also irgendwie und irgendeinmal im Semitischen an und für sich schon die Bestimmtheit erlangt haben, dass sich in ihr der Begriff des Abschneidens ausdrückte, und alles was in den Triliteren an diese Gruppe angetreten ist, kann nur secundäre Bedeutung haben, d. h. den Grundbegriff so oder so modificiren.“

Ahnliche Urtheile fällen indoeuropäische Etymologen, obschon die Erscheinung auf ihrem Gebiet bei dem weniger zahlreichem Auftreten von Triliteren, und zumal von ähnlich bedeutenden, nur in einem Laut differenzirten Triliteren, nicht so dringend zur Erklärung aufforderte. Dennoch ist der Versuch, den Bedeutungswerth der Determinative festzustellen, sowohl im Semitischen als im Indoeuropäischen längst als ein hoffnungsloser anerkannt, und, mit einer weiter unten zu erwähnenden speciellen Ausnahme, niemals auch nur in einigem Umfange gemacht worden. Ancessi, in seinen Adformantes dans les langues semitiques, resümirt in entschlossener Weise:

„Mais, dira-t-on, au lieu d'expliquer la nuance de sens, qu'apporte l'adformante au thême bilittère par le son de cette consonne, ne serait-il pas plus naturel et plus logique, de voir dans cet élément nouveau ajouté au radical le debris d'un mot, d'un verbe, qui se serait plus on moins atrophié, mais qui aurait encore conservé sous cette forme réduite le sens du radical? L'adformante, en un mot, ne serait-

elle qu' un son, ou répresenterait-elle un sens? A priori, cette explication semble plus vraisemblable. Mais l'examen attentif des adformantes ne permet pas de l'admettre. Les adformantes ne sont que des sons et non des thèmes verbaux; elles répresentent un ton, et non pas une idée. La gamme des adformantes, en effet, est trôp graduée; les transitions sont trop ménagées pour qu'il soit possible, d'y voir autre chose qu'une série de notes: פרא, פרה, פרח, פרע, פרך, פרק — פלה, פלח, פלג — פרם, פרשׂ, פרשׁ, פרז — פרט, פרד, פרץ. A coté de l'Hebreu, l'Arabe a ses gutturales, ses dentales, ses sifflantes supplémentaires, qui prennent rang sur cette échelle et garnissent les interstices étroits restés encore vides: فل, فلى, فلح, فلج, فلخ, فلم, فلغ, فلق. Et ce ne sont pas des mots forgés à plaisir pour le besoin d'un système; ils existent tous; ils ont tous une place dans le dictionnaire — فرس, فرش, فرز, فرث, فرص, فرد, فرط."

Das heisst, a priori lässt es sich nicht absehen, warum die angehängten Laute, da sie doch nüanciren, nicht die Reste selbstständiger, nüancirter Bedeutungselemente sein sollen; a posteriori ist die Aufgabe, sie auf solche Elemente zurückzuführen, indess so unmöglich, dass Ancessi auf den Gedanken kommt, sie für musikalische Anhängsel, für interjectionsartige Empfindungslaute zu halten.

Die gelehrte und geistvolle Präfixtheorie des Prof. Delitzsch (Jesurun sive Isagoge in gramm. Hebr.) kritisirend, gelangt Pott zu ähnlichen Resultaten in seinen Etymol. Forsch. 2. A. II. 92:

„Die Annahme schwebt in der Luft, so lange nicht für die verschiedenen Consonanten, die angeblich nach Weise von Präfixen vorgeschoben werden, eine für den Verstand erkennbare, oder mindestens noch leidlich fühlbare, Sinnesfärbung nachgewiesen sein wird, welche sie denjenigen Wurzeln ertheilt, denen sie vorgetreten sein sollen."

In demselben Werke II, 460 begegnet Pott auf indoeuropäischem Gebiete den gleichen Schwierigkeiten:

„Es stösst dies auf nicht geringe Schwierigkeiten, da unverkenn-

bar die Grenzen von Wurzelvariation und von Verben mit z. B. denominativem Charakter sich nicht immer mit der wünschenswerthen Schärfe auseinanderhalten lassen."

Corssen, Krit. Beitr. 116, sucht vergeblich einen anderen, nach ihm kaum wieder betretenen Weg zu empfehlen:

„Will man einwenden, das d in claudo sei ein blosses sogenanntes Wurzeldeterminativ, so kann ich dagegen nur erwidern, einmal, dass ich mir überhaupt kein Suffix vorstellen kann, das nicht einen determinativen, den Begriff der Wurzel näher bestimmenden und ausprägenden Charakter hat, zweitens aber, dass ich mir nicht denken kann, wie blosse kahle Consonanten ohne vokalischen Beiklang, für sich allein unsprechbare Lautbestandtheile, keine selbstständige wirkliche Lautwesen, sondern gedachte Lautmonaden, die der grübelnde und zerlegende Geist des Sprachforschers unterschieden hat, die aber für sich allein kein sinnenfälliges oder gedachtes Wesen bezeichnen — wie also diese Consonanten allein an Wurzeln gefügt werden konnten, um deren Bedeutung genauer auszuprägen. Man weiss nicht, woher diese sogenannten Suffixe überhaupt gekommen sein sollen, wenn man nicht annimmt, dass sie einst ein selbstständiges Lautleben und in ihrem Lautleib eine Gedankenseele, einen eigenen Sinn hatten, dass sie dann an die bedeutungsvolleren Wörter des Satzes sich anschlossen, nach Verlust ihres Hochtones allmählich ihre Selbstständigkeit einbüssten, mit jenen untrennbar verwuchsen, und nur in der näheren Bestimmung und Ausprägung des Begriffes derselben ein Andenken an ihr ehemaliges selbstständiges Bestehen in der Sprache zurückliessen".

Demgemäss führt Corssen das d in claudo auf da, dare zurück. Er würde für seine scheinbar völlig rationelle Theorie nicht erst zu streiten haben, wäre man nicht ziemlich allgemein vor dem Wagniss, die Bedeutung und den Ursprung einzelner Consonanten bestimmen zu wollen, zurückgeschreckt. Dies Wagniss würde gross genug sein, wäre die Bedeutung, oder richtiger der Bedeutungseffect der betreffenden Laute auf die Worte, denen sie dienen, immer derselbe; da dies nicht entfernt der Fall ist, so lässt sich die Theorie vielleicht annehmen, aber nimmer in die Praxis übertragen.

Fick in seiner Abhandlung „Wurzeln und Wurzeldeterminative" (Vergleich Wörterb. 4. Aufl. IV) giebt nur gelegentliche Andeutungen; Curtius, Gr. Etym. 4. Aufl. S. 71 schliesst die Untersuchung in einsichtiger und entsagender Recapitulation wie folgt:

„Wurzelerweiterung ist eine aller Nominalbildung offenbar vorausgehende Erscheinung, insofern selbst die Ausprägung verschiedener Verbalformen schon erweiterte Stämme voraussetzt. Es ist eine Art Wortbildung vor der Wortbildung, oder mit anderen Worten eine ältere Schicht von Bildungen, über welche sich die in historischer Zeit übliche Flexion und Stammbildung gelagert hat. In Bezug aber auf den Ursprung dieser Zusätze bleibt uns, wenigstens für jetzt, schwerlich etwas anderes übrig, als zu bekennen, dass wir von ihrem Ursprung nichts wissen. Wir stehen hier an einer Grenze, über die unser Erkennen für jetzt wenigstens nicht hinausgeht. Demnach betrachten wir alle diese Laute als solche Elemente, welche, ohne in den Kreis wortbildender Suffixe zu fallen, wie Pott, Etymol. Forsch. I[1]. 172. sagt, dem Principe der Bedeutsamkeit dienen."

Hiermit werden also die Determinative auch im Indoeuropäischen nicht allein als eine unerwiesene, sondern als eine zunächst unerweisbare Hypothese erklärt.

Dem gegenüber stellen wir die Thatsache, dass sich die ungeheuere Ueberzahl dieser angeblich selbstständigen Ansätze drei- und mehrconsonantiger Wurzeln durch die Laut- und Stammbildungslehre des Aegyptischen nicht nur für das Aegyptische, sondern auch, da sich zahlreiche identische Wurzeln in allen drei Gruppen nachweisen lassen, für das Semitische und Indoeuropäische, als An- und Auslautswiederholung zweiconsonantiger mit gesetzmässiger phonetischer Differenzirung erklärt; dass dieser Ursprung dieser Lautgebilde durch die paralelle Erhaltung der betreffenden ägyptischen Wurzeln und der ihnen entspringenden erweiterten Stämme dargelegt und im einzelnen erkannt wird; und dass er auf nachweisbare ägyptische Lautgesetze zurückführt. Die nachstehende Dritte Abtheilung, und die folgende Vierte Abtheilung zeigen die Erscheinung an einer Anzahl der wichtigsten ägyptischen, sowie an einigen semitischen und indoeuro-

päischen Stämmen; das Wörterbuch wird Belege auf dem weiten gemeinsamem Gebiet zusammenstellen.

Soweit sie ohne Vergleichung des Aegyptischen erkennbar wird, ist die Erscheinung im Indoeuropäischen und Semitischen öfter behandelt worden. Curtius, welcher sie „Gebrochene Reduplication" nennt, handelt davon in seiner Griech. Etym. 4. Aufl. 299. 302. 361. 470. und in „Tragweite der Lautgesetze" 17—19. Anlautreduplication im Anlaut im Indogermanischen weist besonders an Schallwörtern nach Pott, Doppelung 210; an Intensivirungen Gerland, Intensiva und Iterativa 44. Einige Beispiele von Anlautreduplication im Auslaut, und Auslautreduplication im Auslaut, ebenfalls für das Indogermanische, hat Pott, Doppelung 215; Fälle der ersten Art für das Indogermanische Gerland Intensiva, 152; Fälle der letzteren Gerland für das Semitische, Intensiva 78, Pott, Doppelung 18. Ueber die Ausdehnung und Bedeutung der Iteration für die Bildung der Sprache spricht Pott, Doppelung 13—21, Gerland, Intensiva S. 151. 171.

Eine selbstständige Entstehung drei- und mehrconsonantiger Wurzeln wird durch ihre häufige Geburt aus zweiconsonantigen natürlich nicht verneint. Zumal solche, welche die drei auch im Aegyptischen gemeinhin unvertauschbaren Gruppen der Gutturalen, Labialen und Liquiden in sich schliessen (von den häufig zweifelhaften Sibilanten und Dentalen nicht zu reden), werden unmittelbaren Ursprung beanspruchen dürfen. Die Unmöglichkeit, die Entstehung von sar, sarp chronologisch zu ordnen, bringt Max Müller (Lectures II. 313); die Unthunlichkeit in פרד, פרץ erkennbare Ansätze nachzuweisen, Renan (Hist. des langues sémitiques 89) zu demselben Schluss. Auf indogermanischem Boden besonders empfiehlt Curtius bei Besprechung der „Gebrochenen Reduplication", die Wurzeldeterminative zu Gunsten dieser Gebilde einzuschränken (Tragweite der Lautgesetze 17—19). Auch Ewald, in seiner Kritik von Meier's Hebräischem Wurzelwörterbuch, führt vorzugsweise derartige Wurzeln als Beweis von Pluriliteren im Indoeuropäischen an (Götting. Gel. Anz. 1815. 196. St.)

Was die angeblich determinirten zweiconsonantigen betrifft, so reduciren sie sich auf einen Wurzel- und einen Determinativconsonanten, und werden bei dieser Dürftigkeit des zu analysirenden Materials nicht

allgemein aufgestellt. Fick, (Wurzeln und Wurzeldeterminative, Wörtb. IV.) und Curtius (Chronologie 208) gehen allerdings so weit. Ihnen wiederspricht das Aegyptische in manchen Fällen nicht. Die neuesten Erklärungen siehe in Delbrück's Einleitung S. 79—85.

Zum Schluss gelangen wir zu dem, seinerzeit vielbesprochenen Meier'schen Wurzelwörterbuch der Hebräischen Sprache. In wesentlichen Grundsätzen nach allem Obigen richtig, war es dennoch ein vollkommener Fehlschlag. Meier erkannte Anlautsverdopplung in An- und Auslaut und Auslautsverdoppelung im Auslaut mit gleichzeitiger phonetischer Differenzirung der angewucherten Laute als den fruchtbaren Keim der Triliteration. Da aber das Semitische weder die biliteren Wurzeln seiner Triliteren erhalten hat, noch aus sich selbst heraus die behaupteten Lautwandlungen erweisen konnte, so fehlte jeder Maassstab zur Aussonderung der biliteren Urbestandtheile, und die Triliteren hatten völlig willkürlich gespalten zu werden. Das Aegyptische, welches ihm alle Desiderata, Lautgesetz, Urwurzel und erweiterte Wurzel nebeneinander hätte liefern können, wurde von Meier, trotzdem er eine Indoeuropäisch-Semitische Sprachverwandschaft annahm, perhorrescirt (Anhang III.) Das Hieroglyphische war allerdings 1845 noch nicht genügend entziffert, um für etymologische Zwecke verwendbar zu sein; aber ägyptisches Sprachgut und Lautgesetz konnte auch aus dem Koptischen in allen wesentlichen Zügen erkannt werden und hat seine Vernachlässigung darum mit Recht gerächt. Bunsen, der schon damals Aegyptisch-Semitisch-Indoeuropäische Wurzeleinheit behauptete (Outlines of the philosophy of history 1, 185), konnte nicht umhin, von Meier's Abweisung des Aegyptischen ironisch zu reden (Ebendaselbst 1, 176). Zu Meiers Irrthümern kommt ferner die Capricirung auf lauter bilitere Primitive, die Annahme von lauter triliteren Perfecten mit Vermischung von Stamm und Flexion, und der ausschweifende Gebrauch, den er von der allerdings hergebrachten Willkür in der Metapherannahme macht. Er giebt das traurige Beispiel einer intuitiven Einsicht in ein Princip, die durch Unkenntniss exoterischer, auf einem anderen Gebiete liegender Thatsachen auf Abwege geräth, dadurch gegen gekannte Gesetze des eigenen Stoffes fehlt, und schliesslich nur zu oft zu völlig irrigen

Ergebnissen führt. Dennoch war das Wahre in seinen Grundlagen selbst vom rein semitischen Standpunkt so weit ersichtlich, dass seine herbsten Kritiker es nicht anders als anerkennen konnten. Grill l. c. 441 macht ihm folgende bedeutsame Concessionen:

„Würde Meier unter seiner Reduplication nur so viel verstehen, dass je und je einer der Wurzelconsonanten in den Triliteren doppelt auftrete (eigentlich oder uneigentlich), und diese Erscheinung ausschliesslich mit der verbalen Begriffsbildung, also mit dem materiellen Wesen der Wurzel in Verbindung bringen, so wäre hiergegen nichts zu sagen. Allein wie er die semitischen Urwurzeln sich nach indogermanischem Schnitt einsilbig gedacht hat, so wendet er nun auch den Begriff der Reduplication in indogermanischem Sinn auf das semitische Verbum an, macht die Triliteren aus Wurzeln zu Stämmen, und legt dem dritten, hinzugetretenen Consonanten die rein formale Function der Perfectbildung bei, so dass wir im semitischen Perfect eine allbeherrschende Analogie zur indogermanischen reduplicirten Perfectbildung hätten."

Und weiter S. 442:

„Was übrigens noch ganz besonders die Meiersche Theorie wiederlegt, ist die ganz unklare und unnatürliche Combination der vermeintlichen Reduplication mit der sog. Stammbildung, die wir deutlicher Wurzel- und Begriffsmodification nennen. Offenbar sind hier die disparatesten Dingen zusammengeworfen; ist in der Wurzel דבק der dritte Consonant Reduplication, so kann er ebendeswegen nicht die ursprüngliche Wurzel begrifflich modificiren, sondern hat eben eine bloss formale Funktion für den Wurzelbegriff."

Meier konnte sich dieses Irrthums nicht entschlagen, weil derselbe gleichzeitig die Quelle der Wahrheit war, die er besass. Mit dem Aegyptischen ungenügend bekannt, und im Hebräischen die Anwendung des An- und Auslautwiederholungprincipes für stammbildende Zwecke nicht erkennen könnend, kam er nur allzu natürlich darauf, die geschaute Iteration nach indoeuropäischem Muster als Perfectum zu erklären.

Auch Philippi, im „Grundstamm des starken Verbums im Semitischen und sein Verhältniss zur Wurzel" (Festschrift für Prof.

Fleischer S. 102.) fügt seiner Ablehnung eine halbe Annahme hinzu:

„E. Meier's Reduplicationstheorie ferner, nach der der sogenannte dritte Consonant durch Wiederholung des ersten oder zweiten Wurzelconsonanten der ursprünglichen zweiconsonantigen Wurzel zwecks Bildung eines Perfectstammes, und eventuelle Dissimilation des so wiederholten Lautes entstanden sein soll, ist längst zu den Todten gewandert . . . Bei Lösung dieses Problems muss man sich unseres Erachtens davor hüten, alles über einen Kamm zu scheeren. Das Wurzeldeterminativ kann einen sehr verschiedenen Ursprung gehabt haben. In Fällen wie שׂרשׂ, עלע, כרר etc. טיט, ריר etc. liegen anerkanntermaassen verkürzte Reduplicationsformen vor, שרש aus שרשר טיט aus טיטי etc. In anderer Weise dürfte durch Ausfall des dritten Radicals aus einem שׂרשׂר ein שׂרר, aus כרכר ein כרר entstanden sein. Im Äthiopischen sind oft aus den in Rede stehenden Quadriliteris durch Assimilation des zweiten und dritten Consonanten Trilittere hervorgegangen, so qaqaja aus qajâqaja."

Ebenso lebten in Porges, Verbalstammbildung der semitischen Sprachen, die Meier'schen Principien mit einigen neuen Modificationen wieder auf, trotzdem die Anwendung, die er von denselben gemacht, mit Recht eingesargt war. Nirgends kam man aber zu einer eingehenden Durchführung, weil das, was Meier entbehrte, die ursprünglichen Biliteren und das Lautgesetz ihrer iterirten Dissimilation, mit semitischen Mitteln eben nicht zu ermitteln war. Es ist ja klar, dass wollte es seine Wurzeln vervielfältigen, das Semitische zur wesentlich triliteren Bildung gelangen musste. Den Vokalwechsel zur Flexion gebrauchend, vermag es aus je zwei Consonanten nur zwei Wurzeln zu schaffen; dazu ist seine Consonantenentwickelung eine mässige, seine Suffigirungs-, Präfigirungs-, und Compositionsfähigkeit eine geringe, und ein Triliteralismus überdies auch für die Durchführung vokalischer Flexion unumgänglich. Die verwandten Sprachen dagegen konnten sich an einer grösseren Mischung von bi- und triliteren Wurzeln genügen lassen, weil sie in den erwähnten Punkten vom Semitischen mehr oder weniger verschieden sind. Das Hieroglyphische scheut, hauptsächlich in seinen zweiconsonantigen Wurzeln, vor der

ausgiebigsten Homonymie noch nicht zurück; das Koptische, theilweis auch schon das Hieroglyphische, differenzirt die somit glücklich bewahrten oder durch das bewahrte Gesetz wiederherstellbaren Biliteren, durch Iteration, Dissimilation und Vokalisirung; während das Indoeuropäische den Vokal fast ausschliesslich zur Wurzelbildung verwerthet, über den reichsten Consonantismus verfügt, und obenein die grösste Leichtigkeit in Vor- Nach- und Zusammensetzungen jeder Art von der ältesten bis in die neueste Zeit bewährt.

DRITTE ABTHEILUNG.

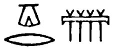
Ueber Aegyptischen Laut- und Wurzelwandel.

In Sinn und Laut ist das Aegyptische von einer Wandelbarkeit, welche in dieser Fülle unseren, aus entwickelteren und gefesteteren Idiomen gezogenen Sprachbegriffen stracks widerspricht.

Nicht allein sind Thun und Leiden, That und Gethanes, Ursache, Mittel und Zweck in den Bedeutungen ziemlich regelmässig vermischt [1]); nicht allein durchschweifen die Metaphern weite Gebiete, in denen nur eine kindliche Auffassung das Uebereinstimmende dem Abweichenden gegenüber vorzugsweise betonen konnte [2]); nicht allein finden sich in der älteren Periode eine Anzahl mehr oder weniger gleichsinniger Worte für die nöthigsten Begriffe, und gleichlautender

---

1) ⲫⲱϩ scindere, scindi, vulnus; ⲫⲱϫⲓ rumpere, rumpi, truncus; ⲙⲁϣⲓ securis, occisus; ϩⲱⲧⲡ abscondere, occasus, Occidens; ⲥⲁϩ litera, literae, scriba, doctor, magister; ϩⲟϫϩⲉϫ affligere, affligi, afflictio, afflictus; ϣⲱⲧ mactare, mactari, mactatio, victima; karp-u, ⲕⲗⲓⲡ-ⲓ ferire, demot. *krap,* baculus, ⲕⲉⲗⲡ-ⲥ pugnus, ictus, fissura, ⲕⲉⲗⲉⲃ-ⲓⲛ securis, ⲕⲣⲓⲃ-ⲱⲥ frustum.

2) ϩⲱⲃ opus, res, causa, aliquid, negotium, lucrum; ⲕⲉⲕⲉ pupilla, caligo, caecitas; demot. *kek,* caligo, lux, ignis; ⲥϭⲣⲁϩⲧ quies, silentium, meditatio, solitudo, vita contemplativa; ϣⲱⲗ vindemia, praeda, auferre, devastare, dens molaris; ϣⲉⲗⲉⲉⲧ nurus, sponsa, nuptiae; ⲕⲏⲛ sufficere, deficere, finire, consummare, cessare, sinere, quiescere, permanere; ϣⲓⲡⲉ nuditas, pudor, turpitudo, opprobrium, revereri; ⲧⲱⲃϩ mendicare, orare, laudare, vovere, expiare; qer-à, fumus, nubes, coelum,  ḳar, pluere, ϩⲁⲗ-ⲁⲧⲥ avis etc.

für die verschiedensten Bedeutungen[1]): sondern die ersten und nöthigsten Begriffe werden oftmals gradezu mit ihrem Gegentheil in demselben Worte untergebracht[2]), und haben ohne das Gegentheil ursprünglich nicht gedacht, nicht gefasst werden können. Diese eigenthümlichen Verhältnisse sind des näheren erörtert in des Verf. Abhandlungen über den Ursprung der Sprache, die Unterscheidung sinnverwandter Worte, den Gegensinn der Urworte, den Koptischen Untersuchungen und den Oxford Ilchester Lectures.

Der Flüssigkeit der Bedeutungen entspricht der schwankende Lautstand der Wurzeln. Eine ägyptische Wurzel kann reduplicirt werden (χet, χetχet, sequi). Sie kann, wenn sie einen oder mehrere Consonanten zählt, invertirt werden (ṭeb ⋀ ĥнт, ficus; dem. pert′ ⋀ ṭerp, rumpere[3])); und, wenn sie

1) aseχ, àn, ṭen, ṭent, ṭenu, ṭenà, àṭu, ṭem, tem, ṭemu, mtes, šā, šāt, šetā, šet, nesp, peḥt, peχ, beχn, beḥi, sau, us, usḥ, ust, ṭes, χab, χeb, χebs, χet, ḥebt, hent, hesb, sek, seχ, usχ, àsχ, seḥa, keša, also 37 Worte für scindere; àb, saltare, cor, vitulus, murus, abire, ab, poscere, laeva manus, forma, species; χer, subvertere, victima, myrrha, sepulcrum, igitur, navis caerimonialis, vociferare, hostis, impius, subjectus, ferre, victus, ea ratione, illud spectans, per, dum etc.

2) qen, fortis / qen, debilis; χenp, capere / χenp, dare; tem, includere / tem, excludere; ṭerp, prehendere / dedicare; sept, destruere / sept, construere; оуаϩ unus / atque; un, esse / un, deesse; cωϥ purgare / contaminare; σωλϫ scindere / adhaerere; ϩλι aliquid / nihil; ϫελλοτ collis / vallis; смн vox, / auditus; оуωϣ junctura / scissura; ϫι sumere / reddere etc.

3) In Bezug auf die Pronominalstämme beobachtet schon Schwartze Alt. Aegypt. 1801 diese Erscheinung. Auch sonst spricht er gelegentlich von „nur metathetischen Verschiedenheiten", Alt. Aegypt. 1801. Gramm. § 363. Brugsch beobachtet einige auffallende Metathesen im Wörterbuch, und bezeichnet sie als „dialektische" oder „graphische" Umstellungen. Für die erstere Vermuthung wird ein Beweis nicht angetreten; die letztere Erklärung übersieht sowohl die Häufigkeit der Erscheinung im Hieroglyphischen, als ihre Uebertragung ins Koptische, das keine Bilderbuchstaben mehr hat, also auch keine symmetrische Vertheilung seiner Schriftzeichen beabsichtigen kann.

deren mehr als zwei einschliesst, in zweien, gewöhnlich zwei zunächststehenden, mit oder ohne Gesammtmetathese eine Theilumstellung erfahren (ϣⲱⲛⲃ, ϣⲱⲃⲛ, jungere). Sie kann ihren Anlaut im An- oder Auslaut wiederholen (sen, s-sen, respirare; ϫⲉⲗ, ϫⲱⲗ-ϫ vestire); und ebenso ihren Auslaut im Auslaut verdoppeln (mes, mes-s, nasci); und die so verdoppelten Consonanten durch Vokale verknüpfen, und durch den gewöhnlichen Lautwandel des Idioms differenziren. Sie kann eine jede dieser Wandlungen mehrfach (tem, tam-m, tam-m-a-m, cutis), oder mehrere derselben nacheinander (keh, ⲕⲉϩ-ⲕⲱϩ, ⲕⲉϩ-ⲕ, qeḫqeḫ-u, incidere), oder mehrere derselben gleichzeitig ausführen (ben, b-ben-n, circulus; ⲙⲉⲕ-ϩ, ⲙⲕ-ⲁ-ϩ /\ ⲧ-ϩⲉⲙ-ⲕ-ⲟ, affligere). Sie kann diese Processe mit polarischem Bedeutungswechsel und zahlreichen Suffigirungen und Präfigirungen verbinden; kann letztere auch allein, einzeln oder gehäuft, annehmen; und sich noch einigen andern, selteneren Aenderungen unterziehen, welche für die nächsten Zwecke dieser Schrift nicht aufgezählt zu werden brauchen. Sie kann schliesslich — und dies ist ihr häufigster Wandel — in einer ausserordentlich starken phonetischen Variation auftreten, welche sowohl Consonanten als Vocale berührt, in vielen Fällen neue Bedeutungsnuancen schafft, in anderen dagegen keine erkennbaren Sinnveränderungen zu Wege bringt. Die Gesammtheit des regelmässigen ägyptischen Wurzel- und Lautwandels mit den Seitenzahlen der näheren Nachweise in des Verf. Koptischen Untersuchungen zeigt die folgende Uebersicht:

1. Wechsel von ⲡ, ⲃ, ⲙ, ⲡ, ϥ, ⲫ, S. 20, 155.
2. Wechsel von ⲟⲩϥ, ⲃ, ϥ, ⲟⲩ, ab, in An- und Auslaut S. 208. 465. 611. 424.
3. Wechsel von ⲡ, ⲃ, ⲁⲩ, ⲁⲓ, ⲉⲓ, ϥ S. 327.
4. Wechsel von ⲕ, ϧ, ϣ, ϩ, ⲅ, Spiritus lenis.
   Wechsel von ⲕ, ϭ, ϣ, ϫ, ⲧ, ⲥ.

S. 20. 326. 423. 463. 598.

5. к, кп, п, S. 463 (?)

6. Wechsel von р, п — λ, п — р, λ, п, пр S. 466.

7. Abfall des auslautenden р mit Ersatzdehnung S. 132.

8. Auslautmetathesen dreiconsonantiger Stämme:

мр, рм, (рп, рот) S. 422.

кп (км, кб), пк (мк, бк) S. 424.

рϥ, ϥр S. 464.

пϥ, бп S. 465.

сϥ, ϥс S. 465.

ϩб, бϩ S. 465.

бс, сб S. 465.

ϫп, бк u. s. w. S. 465.

9. Suffigirtes t, bildet Metathese und verdrängt Auslaut S. 326.

10. Präfigirung von 𓋴, с, т, Rougé, Chrestomathie Egyptienne § 348 ffl.

11. Suffigirung von ı, е, т, с, ϯ, те, тс S. 297. Stern, Kopt. Gramm. 53 ff.

12. Suffigirung von *a*, *ā*, *ȧ*, *i*, *ï*, *u*, *ū* S. 388.

13. Präfigirung von е, а, оу, еı S. 133.

14. Präfigirung von *ȧ*, а Lepage Renouf, Egyptian Grammar 8. Brugsch, Hieroglyphische Grammatik S. 37. Schwartze, Koptische Grammatik S. 232.

15. Unbestimmter Vocal S. 396. Vocaldifferenzirung S. 255—400. Abel, Sprachwissensch. Abhdlgn. S. 380—394. Révillout, Mélanges d' Archéologie 1876 VIII. Stern, Kopt. Grammatik S. 56—78.

Lautwuchs: { 16. Doppelung S. 237. Erman, Neuägypt. Gramm. § 69.
17. Anlautwiederholung im Anlaut oder Auslaut und Auslautwiederholung im Auslaut S. 207 cf. Rossi, Grammatica Copto-Geroglifica 25 ffl. Brugsch, Hieroglyphisches Wörterbuch S. 8. Bötticher, Wurzelforsch. S. 6. Bei welchen Processen häufig der wurzelhafte oder angewucherte Laut in verwandte Laute übergehen; und zwar, thun es beide: in verschiedene

18. Gegenlaut (Phonetische Metathese) S. 616. 620. 694. und Abel, „Ursprung der Sprache“.
19. Gegensinn (Begriffsgegensatz) S. 460. 694. und Abel, „Gegensinn der Urworte“.

Diese Lautwandlungen bewegen sich meist innerhalb der, auch im Indoeuropäischen erkannten Reihen, und fallen mehr durch ihre Fülle und Häufigkeit als durch die Natur der Vorgänge an sich auf. Guttural, Palatal, Lingual zumal (der Palatal mit seinen Auflösungen in Spiranten), und m, n, sind im Indoeuropäischen ebenfalls belegt. Die Beschränkungen des Wandels werden in den Schlussbemerkungen dieser Dritten Abtheilung erörtert. Cf. Sievers, Lautphysiologie 61. 97. 71—74. Gustav Meyer, Griech. Gramm. 190. 195.

Für sämmtlichen Wandel cf. Schwartze, Koptische Grammatik §. 233—316. Schwartze, Altes Aegypten S. 1246—1308. Stern, Koptische Grammatik S. 11—56. Rouget, Introduction à l'Etude S. 27—49.

Zur weiteren Erläuterung sei schon hier besonders hingewiesen auf die unserer nachstehenden Beispielsammlung folgenden Schlussbemerkungen des Vierten Kapitels.

Aus der Fülle von Belegen für die meisten regelmässigen Wandlungen der ägyptischen Consonanten folgen nunmehr einige Beispiele der gebräuchlichsten. Diese Beispiele sind sehr überwiegend so gewählt, dass sie nur die in dem betreffenden Fall zu belegende Veränderung zeigen, also mindestens zwei, nur in einem Punkte abweichende Worte enthalten. Dies, und die fast gänzliche Ausscheidung gegenlautender und gegensinniger Fälle haben die Wahl auf ein ungleich kleineres Gebiet beschränkt, als es von der lebendigen Sprache geboten wird. Im Wörterbuch fallen die Rücksichten, welche der Einleitung diese Beschränkungen aufzuerlegen schienen, fort.

Der Lautwandel ist zunächst an selbstständigen, und danach an lautwüchsigen Worten belegt; einigemal sind, um die längeren Reihen zu vervollständigen, lautwüchsige Fälle zu denen der selbstständigen Worte voraufgenommen. Für die Vocale, welche bei den Lippenlauten nur gestreift werden, verweist der Verfasser bis zum Erscheinen einer besonderen Abhandlung auf seine Koptischen Untersuchungen,

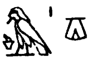
Stern's und Schwartze's Koptische Grammatiken, Schwartze's Altes Aegypten, Misteli's Besprechung von Abel's und Stern's theilweis entgegengesetzten Ansichten in Steinthal's Zeitschrift XIII und Abel's Sprachwissenschaftliche Abhandlungen S. 380—394. Den Beispielen, die durch die hergebrachten Bezeichnungen S. M. B. K. in sahidische, memphitische, baschmurische und Kircher'sche geschieden werden, sind einige erläuternde Bemerkungen am Schluss der ganzen Sammlung hinzugefügt. Die letzteren enthalten die nöthigsten Ergänzungen zur Würdigung der Beispiele. Daran knüpft sich die Erwägung des örtlichen und zeitlichen Nebeneinander.

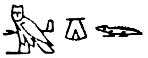
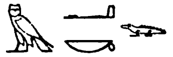
KAPITEL I.

Lautwandel in selbstständigen Worten.

1. k, ḳ, ⲕ.

a-ḳeb, clamare, à-keb, lamentari.

 beḳ, bek, M. ⲃⲁⲓⲧ, ⲃⲏϫ, S. ⲃⲏϭ, accipiter.

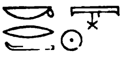
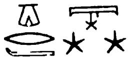
 emḳ, emḳ-a,  emk, M. ⲉⲙⲕ, devorare.

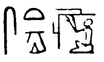
ka, ḳa-ḳ, S. ⲁ-ϣ-ⲕⲁ-ⲕ, vocare.

ḳi, kā, lapis quidam.

ḳu, ka, taurus, ka-uī-t, vacca.

ḳann, kenn, canna dulcis.

 kerḫ,  ḳerḫ, M. ⲉ-ϫⲱⲣϩ, S. ϭⲱⲣϩ, nox, quies.

 setḳ, setḳ-a, setḳ-u, abditus, reconditus, M. ⲁ-ⲥⲧⲓⲕ, tectum, domus.

2. *k*, *ḳ*, *q*, ⲕ.

qā, ḳā, kā, lapis quidam.

qeb, a-ḳeb, frigidus.

qeb-ḥ, libatio, ḳep, aqua.

qebn-i, kebn-t, navis.

qebqeb-ī-t, ḳebḳeh, S. ϭⲓⲃ ϭⲓⲃ, contundere, frustum

qem, ḳem, Sylbenzeichen.

qem, ḳem, Sylbenzeichen.

qem-ḥ, ḳem-ḥ, ḳam-ḥ, B. ⲥⲁⲙ-ⲥ, videre.

qen, ken-n-u, M. ⲕⲉⲛ-ⲛⲱⲟⲩⲧ, pinguis.

qenqen, ken-àu, percutere.

qer-s, sepelire, ḳer, occultare.

qerqer, kerker, M. S. ⲕⲉⲗ, volvere, ⲕⲟⲣⲕ-ⲥ, circulus, annulus, S. ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, annulus.

qe-n-f-i, ḳaf-i, pistor.

qāḥ, M. ⲕⲟϩ, S. ⲕⲟⲟϩ, angulus.

Demot. lek, ā-rq, req-a, desistere.

neqr, neḳr, cribrare.

mqaār, mḳa, fumus.

req-a, demot. rek, separare, dividere.

šekr, šeqī, annulus.

ḥeqr, hekr, M. ϩⲟⲕⲣ, ϩⲕⲟ, famelicus, esurire.

3. h, ḥ, ϩ.

àḥī, àhī, jubilare.

beh, beḥ, confodere, M. ⲡⲁϩ, ⲫⲱϭ, scindere.

nek, neh, M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲉϩ, ⲛⲏϩ, scindere, ⲛⲉϩϥ, ⲛⲉϭϥ, excussio √ s-neḥ, funis.

retḥ, S. ⲗⲱϫϩ, contundere.

sḥur, M. ⲥϩⲟⲩⲱⲣ, S. ⲥϩⲟⲩⲟⲣ, maledicere.

sīḥ, M. ⲥⲓϩ-ⲓ, dementia.

Demot. ṭeḥs, ṭehs, S. ⲧⲱϩⲥ, M. ⲑⲱϩⲥ, ungere.

hā, ha, he, tempus, dies Λ M. ⲁϩ-ⲓ, S. ⲁϩ-ⲉ, vita.

ḥa, ha-ī, frons.

heb, ḥeb-nu, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, S. ϩⲃ-ⲃ-ⲉ, aratrum.

heb-i, ḥeb, M. ϩⲓⲡ, Ibis, S. ⲉⲓⲃ-ⲓⲥ, avis.

Demot. hebī, M. ϩⲏⲃⲓ, S. ϩⲏⲃⲉ, plangere, lugere.

ḥeb-n, S. ϩⲟⲃ-ⲉ, humilis.

heb-n, ḥeb-nn-t, S. ⲉⲃ-ⲓⲱ, mel.

ḥeqr, hekr, M. ϩⲟⲕⲣ, ϩⲕⲟ, fames, famelicus.

hekr, ḥetr, M. ϩⲱϯ, tempus opportunum.

hen, ḥun, orare, adorare.

ḥun, M. ϩⲉⲛ, S. ϩⲏⲛ, han, movere.

her-u, ḥir, praeter.

her, ḥur-u, M. ϩⲟⲩⲣ-ⲱⲟⲩ, S. ϩⲟⲣ-ⲕ, tranquillus.

ḥun-t, hen-nu, puteus.

ḥesm-n, M. ϩⲟⲥⲙ, S. ϩⲁⲥⲙ, hasm-nn, nitrum.

heḥ, heḥ-i, heh-à, quaerere, petere.

4. *k*, *ḳ*, ⲕ, *q*, *h*, *ḥ*, ϩ.

à-keb, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, S. ϩⲏⲃ-ⲉ, lugere.

ànq, ànq-u, ànḥ-u, circumdare, amplecti.

S. ⲃⲱⲕ, ⲡⲱϩ, venire.

beḥ, curvare, M. ⲃⲓⲕ-ⲓ, cingulum.

M. S. ⲡⲱϩ, disrumpere, ˉpeḳ, beh, impingere Λ M. ϩⲟⲡ, nuptiae, S. ϩⲓⲟⲩ-ⲉ, impingere.

beh, impingere, M. ⲃⲟⲕ-ⲓ, conceptio.

ⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲉⲛϩⲟⲧ, fidelis.

ka, ḥā, essentia.

ka, ḥā, magis, etiam.

M. ⲕⲟⲓ, S. ϩⲟⲓ Λ M. ⲓⲟϩ-ⲓ, ager.

M. ⲕⲟⲃ, M. S. ϩⲟⲩ-ⲟ, multus.

kab, ḥeb, plangere, luctus.

S. ⲕⲃ-ⲁ, vindicta, M. S. ϩⲁⲡ, B. ϩⲉⲡ, judicium.
M. ⲕⲁⲃ-ⲓ, ϩⲟⲃ-ⲥ, vas.
M. ⲕⲱⲕ, S. ⲕⲱϩ-ⲧ, ignis, flamma.
S. ⲕⲉⲗⲯ, pulsare ∧ S. ⲡⲱⲗϩ, M. ⲫⲟⲗϩ, vulnerare.
kemkem, M. ϩⲱⲙ-ⲓ, S. ϩⲙϩⲙ, destruere.
S. ⲕⲏⲡ, M. ϫⲏⲡ, ϩⲉⲃ-ⲥ operire (∨ M. ϩⲉⲃ-ⲥ lampas), S. ϩⲱϥ-ⲧ, furtum.
S. ⲕⲟⲣⲕⲉⲣ, ḥer, volvere, volutare.
ḳaut, S. ϩⲱⲧ, videre.
nek, neh, sternere.
uḳ-aī, ūaḥ, edere.
peḥ-ṭ, secare, beḳ-s, pugio.
Demot. sker, navigare, sher-ī, navis.
seḥ, au-sk, vitta.
S. ϩⲟⲃ-ⲉ ∧ beḳ, humilis.
ḥa-q, S. ⲕⲁ, sumere.
S. ϩⲱⲱⲗ-ⲉ ∧ M. ⲗⲟⲕⲗⲉⲕ, evellere.
M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo ∨ ⲕⲉⲓⲁⲗ, ⲕⲟⲣ-ϩ, urere, lucere.
Demot. ḥer-ḥ, S. ϩⲁⲣ-ⲉ-ϩ, custodire, protegere, s-ḳer, arx.

5. ϩ, ϧ.

S. ⲙⲉⲣⲉϩ, M. ⲙⲉⲣⲉϧ, spiculum.
S. ⲙⲟϫ-ϩ, M. ⲙⲟⲩϫ-ϧ, cinctura.
M. ⲛϧⲣⲏⲓ, ⲛϩⲣⲏⲓ, S. ϩⲣⲁⲓ, infra, in.
S. ⲡⲟϩ, M. ⲫⲉϧ, secare.

S. ⲡⲁϩⲣⲉ, M. ⲫⲁϧⲣⲓ, sanare.

S. ⲥⲁϩ, M. ⲥⲁϧ, scriba, scribere.

ⲫⲁϧ, ⲫⲁϩ, rumpere, scindere.

M. ⲱⲛϧ, M. ϫⲓⲛⲱⲛϩ, vita.

M. ϧⲁ, S. ϩⲁ, erga.

M. ϧⲏⲓⲃⲓ, ϩⲏⲓⲃⲓ, S. ϩⲁⲓⲃⲉ-ⲥ, umbra.

M. ϧⲕⲟ, ⲉ-ϩⲕⲟ, fames.

M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟ, senex, M. ϩⲉⲗ-ϣⲏⲣ-ⲓ, B. ϩⲉⲣϣⲏⲗ-ⲓ, S. ϩⲉⲣϣⲓⲣ-ⲉ, juvenis, (šer, juvenis.)

M. ϧⲉⲗⲗⲟⲧ, ϩⲉⲗⲗⲟⲧ, vallis.

M. ϧⲉⲗⲡⲓ, S. ϩⲉⲗⲡⲉ, umbilicus.

M. ϧⲉⲙ, S. ϩⲉⲙ, fervidus.

M. ϧⲙ-ⲟ-ⲙ, S. ϩⲙ-ⲟ-ⲙ, M. ϩⲙ-ⲟ-ⲛ, calere.

M. ϧⲟⲩⲛ, M. ϧⲉⲛ, S. ϩⲛ, in.

M. ϧⲣⲱⲟⲩ, S. ϩⲣⲟⲟⲩ, vox, M. ϩⲱⲣⲡ, sonus.

M. ϧⲟⲣⲡ, vola manus, S. ϩⲱⲣⲃ, percutere, evellere, destruere.

M. ϧⲣⲟϯ, ⲉⲛϩⲣⲟϯ, filii.

M. ϧⲣⲓϫ, ϩⲗⲓϫ, stridor.

M. ϧⲓⲥ-ⲓ, S. ϩⲓⲥ-ⲉ, M. ϩⲁⲥ-ϥ, B. ϩⲓⲥ-ⲓ, labor.

M. ϧⲁⲧ, M. ϩⲁⲑ, K. ϧⲁⲑ, pinguis.

M. ϧⲉⲧϧⲉⲧ, S. ϩⲟⲧϩⲉⲧ, scrutari.

S. ϩⲁⲏ, M. ϧⲁⲉ, finis.

ḥeb-t', secare, M. ϧⲱⲧⲉⲃ, ϩⲟⲧⲃ-ⲥ, S. ϩⲟⲧⲉⲃ, B. ϩⲱⲧⲉⲃ, interficere.

S. ϩⲁⲗⲗⲟ, M. ⲙⲉⲧ-ϧⲉⲗⲗⲟ, senectus.

S. ϩⲙⲉⲛⲉ, M. ϧⲁⲙⲛⲉ, octoginta.

S. ϩⲱⲛⲧ, M. ϧⲱⲛⲧ, vicinus.

ḥap, velare, M. ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, S. ϩⲃ-ⲥ, tegere.

ḥer, M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟ-ⲧ, K. ϩⲉⲗⲗⲟⲧ, mons \/ vallis.

S. ϩⲣⲉ, M. ϧⲣⲉ, cibus.

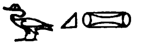
S. ϩⲓⲥ-ⲉ, M. ϧⲓⲥ=ⲓ, pati.

M. ϩⲁϧ, ϧⲁϧ, collum.
S. ϫⲱϩⲙ, M. ϭⲱϧⲉⲙ, polluere.

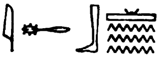
6. k, ḳ, **K**, *q*, ϩ, ϭ.

áq, M. ⲁϭ-ⲱ, ⲁⲕ-ⲱ, perdere.
S. ⲁⲛⲕ, ⲁⲛϭ, ego. M. ⲁⲛⲟⲕ, B. ⲁⲛⲁⲕ.
beḥ, beχ-n, secare, beq-n-q-n, S. ⲃⲁⲕ-ⲱ-ⲛ, bipennis, S. ⲃⲁϭ-ⲱ-ⲛ-ⲉ, hasta.
M. ϭⲁⲗⲗ-ⲟⲩ, ϫⲁⲗ-ϫ-ⲟⲩ, ϭ-ⲓ-ϭⲗ-ⲱ, vespertilio, ϩⲉⲗ, volare.
S. ϭⲓⲙ, S. M. ⲕⲓⲙ, movere.
S. ⲙⲁϭⲁⲧ, ⲙⲁⲕⲁⲧ, telum.
S. ⲙⲟⲛⲕ, ⲙⲟⲛϭ, M. ⲙⲟⲩⲛⲕ, formare.
S. ⲡⲱⲛϭ, M. ⲫⲉⲛϩ, ⲫⲉⲛϫ, vertere.
S. M. ϩⲓⲕ, daemon, ḥek magia, S. ϩⲁϭ-ⲟ, magus.
S. ⲧⲱⲟⲩⲛ-ϭ, surge, ⲛϭⲟⲩⲱϣⲧ, adorabis &c. ϭ bei ⲛ siehe Schwartze, Gramm. § 315.
M. ϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ, ϭⲉⲛⲉⲫⲱⲣ, tectum.

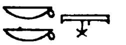
7. k, ḳ, **K**,' *q*, ⲭ, *χ*.

 aq, Demot. áχ-ī, M. ⲁϧ-ⲓ, panis.
S. ⲃⲱⲕ, á-beχ, ire.
S. ⲃⲉⲕⲉ, M. ⲃⲉⲭⲉ, merces.
M. ⲉⲛ-ⲕⲁ, ⲉⲛ-ⲭⲁⲓ, aliquid.
S. ⲕⲁ, B. ⲕⲉ, M. ⲭⲁ, χā, ponere.
S. ⲕⲁ, S. ⲛ-ⲕⲁ, M. ⲛ-ⲭⲁⲓ, res, aliquid, ka, ⲭⲁ-ⲓ, χu, substantia.
S. ⲕⲁⲓⲉ, M. ⲕⲟⲓ, χa, ager dimensus.
M. ⲕⲱⲃ, ⲭⲱⲃ, infirmitas.

qeb, K. M. ⲕⲁⲃ-ⲓ, ⲕⲏⲃ-ⲓ, χeb-b, vas.

ḳab,  ā-χb, aqua.

S. ⲕⲃⲁ, vindicta, M. ϫⲃⲁ, violentia, nefas.
S. ⲕⲃⲟ, M. ϫⲃ-ⲟ-ⲃ, refrigerare.

 kek, S. ⲕⲁⲕ-ⲉ, M. ϫⲁⲕ-ⲓ, obscurus.

M. ⲕⲱⲕ, K. M. ϫⲱⲕ, decorticare.
M. ⲕⲉⲕⲁⲧⲛⲓ, ⲕⲉϫⲁⲧⲛⲓ, Plur. Pron. Indef.
M. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, Demot. χelχel, racemus.

M. ⲕⲱⲗ, involvere, χer-š, fasciculus.

S. ⲕⲗⲁⲗ, M. ϫⲗⲁⲗ, collare.
S. ⲕⲉⲗ-ⲗ-ⲉ, M. ϫⲗ-ⲁ-ⲗ, flectere, torquere.
Demot. klem, S. ⲕⲗⲟⲙ, M. ϫⲗⲟⲙ, B. ⲕⲗⲁⲙ, corona.
M. ⲕⲁⲙ, ϫⲁⲙ, arundo.

kem, S. ⲕⲏⲙ, M. ϫⲁⲙ-ⲉ, niger.

S. ⲕⲡⲁⲧ, M. ϫⲡⲁⲧ, manipulus.
S. ⲕⲡⲟⲥ, M. ϫⲱⲡⲥ, foetare.

qar, χer, navis.

S. ⲕⲣⲟϥ, M. ϫⲣⲟϥ, furari.
M. K. ⲕⲟⲣⲃⲓ, M. ϫⲣⲟⲃⲓ, culter.
S. ⲕⲣⲱⲙ, B. ⲕⲗⲱⲙ, M. ϫⲣⲱⲙ, splendor, ignis.
S. ⲕⲣⲙⲧⲥ, M. ϫⲣⲉⲙⲧⲥ, fumus.
S. ⲕⲣⲟⲩⲣ, M. ϫⲣⲟⲩⲣ, rana.

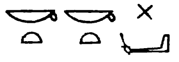
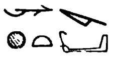
qr-r, S. M. ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ (ⲕⲉⲗ), M. ϫⲗ-ⲟ-ⲗ, vas.

S. ⲕⲣⲟϥ, M. ϫⲣⲟϥ, dolus.

S. ⲕⲁⲥ, ϫⲁⲥ, etsi.

qat, χet, frumentum, cibus.

S. ⲕⲉⲧ, M. ϫⲉⲧ, alius.

 ketket,  χet, secare, caedere.

S. ⲕⲱϩ, M. ϫⲱϩ, aemulari.

M. ⲕⲟϩ, ϫⲟϩ, angulus.

S. ⲕⲁϥ, M. ϫⲁϥ, truncus.

M. ⲗⲉⲕ. u-reχ, viridis.

M. ⲗⲁⲕⲙⲏ, ⲗⲁϫⲙⲏ, frustum.

meχ, m-n-q, vacuus, deficere.

Demot. rek, reχ-s, scindere.

M. ⲣⲟⲕ-ϩ, S. ⲣⲟϫ-ⲏ, comburere, combustio.

skem, S. ⲥⲕⲓⲙ, M. ⲥϫⲓⲙ, K. ⲥϫⲏⲙ canities.

tekn, teχn, tangere.

M. ϫⲱⲗⲉⲙ, B. ⲕⲱⲗⲉⲙ, festinare.

feq, M. ⲃⲉϫ-ⲉ, S. ⲃⲉⲕ-ⲉ, mereri, merces.

ḥḳeb, ḥχeb, sacerdos.

8. *k*, *ḳ*, *q*, K, *h*, *ḥ*, ϩ, ϫ, *χ*.

ā-ḳu, χeb, heb, ḥ-heb, aratrum. beq, conceptio, beḥ, ⲡⲁϩ, impingere, beḥ phallus, ⲃⲱⲕ-ⲓ, gravida, beχ, parere.

S. ⲃⲏⲕ, beḥ-ā, feχ, prehendere.

S. ⲕⲱⲃ, M. ϫⲱⲡ, ϩⲟⲡ, abscondere.

ḳeb, aqua, t-χeb, irrigare, ϩⲟⲩ, aqua.

M. ⲕⲓⲙ, S. ⲕⲓⲛ, χen, ḥen, movere, adire.

qen, sedes, χen, stare, consistere, hem-s, requiescere.

qar, χer, s-her-ī, navis.

M. ⲕⲟⲣⲃ-ⲓ, ⲭⲣⲟⲃ-ⲓ, ḥrp-u, gladius.

ket, ḥet′, χet, arbor, truncus, lignum.

kauϑ, elevare ◊ ṭeχ, cadere facere, praecipitem dare, ṭeḥ-a, humilis, ⲧⲁϩⲧϩ, inclinare.

S. ⲙⲁⲕ-ϩ, mχ-ā-q, collus.

peḳ, pek, peχ, beh, beḥ, ⲡⲉϩ, impingere, percutere.

s-qeb, crus, χep, ire, ḥep, heb, currere.

tek-n, ṭeh-n, teχ-n, tangere.

ⲭⲁ-ⲓ, ka, ḥā, cibus, caro, substantia, res, ens.

χen, includere, coarctari, ḥun-ḳ, angustus, ḥen-ḳ-ḳ, fauces.

ḥeb-s, tegere, ⲕⲁⲡ, corium, licium ∧ ⲃⲱϩ, u-beχ, tegere, vestire.

ḥen-k-t, vas, ā-χen, vas.

ḥet-ḥ-u, χet, qat, frumentum, cibus.

9. *k*, **ⲕ**, ϭ.

M. ⲁⲕⲱⲣⲓ, ⲁϭⲱⲣⲓ, aspis.

M. ⲉⲣϭⲟⲧ, ⲉⲣⲕⲱⲧ, plaga.

S. ⲕⲉⲗⲯ, pugnare, M. ϭⲟⲣⲡ, pugillus.

ket, M. ⲕⲱϯ, S. ⲕⲱⲧⲉ, M. ϧⲓⲧ-ⲓ, curvare, volvere.
S. ⲛⲟⲩϫⲕ, M. ⲛⲟⲩϫϧ, adspergere.
sek, S. ⲥⲕ-ⲁⲓ, B. ⲥⲕ-ⲉⲓ, M. ⲥϫ-ⲁⲓ, arare, ⲥϧⲁⲓ, sculpere.
sek, secare, M. ⲥⲁϧ, sculpere.
M. ϧⲁϧ, ϧⲱⲕ, radere.
M. ϧⲱⲗ S. ⲗⲟⲕ-ⲥ, M. ⲗⲟϫ, pungere, incitare.
M. ϧⲏⲃ-ⲥ, ⲕⲁⲃ-ⲓ, lucerna.
M. ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, tegere, cutis, ⲕⲁⲡ, corium, licium.
S. ϧⲓϯ, curvare, M. ⲕⲟⲧ, vertere, rota.

10. *q*, K, *h*, *ḥ*, ϩ, ϧ.

M. ⲕⲱⲕ, M. ϧⲱⲕ-ϩ, S. ϩⲱⲕ, radere.
M. ϧⲉⲙ, S. ϩⲉⲙ, urere, u-hem, urere, hem, videre.
B. ⲕⲁⲡ, M. ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, M. ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, ḥeb-s, S. ϩⲃ-ⲥ, tegere.
M. ⲗⲁⲕ-ϩ, S. ⲗⲁϩⲙ, triturare, M. ⲗⲁϧⲉⲙ, truncus (?).
M. ϧⲟⲩⲛ, S. ϩⲛ, in, Demot. qn-ḥ-t, S. ⲕⲛ-ϩ-ⲉ, angulus (cf. ⲕⲗ.).

11. ϫ, χ, ϩ, *h*, *ḥ*.

a-seχ, M. ⲱ-ⲥϧ, S. B. ⲱ-ⲥϩ, secare, metere.
ā-χem, lucerna, u-hem, lucere.
àχ, àḫ, substantia.
beχ-n, secare, beḫ-n, S. ⲡⲁϩ, M. ⲫⲱϧ, dimicare, percutere.
u-beχ, S. ⲃⲱϩ-ⲛ tectum, tegere.

maχ, Demot. meḥ, M. ⲙⲟϩ, S. ⲙⲟⲩϩ, ardere.

meχ, vacuus V meḥ, plenus.

neḥ-b, neχ-b, lotus.

peχ, peḥ, secare.

peχrer, peḥrer, currere.

peḥ-ṭ, peχ-ⲑ, scindere, lacerare.

seχ, S. ⲥⲱϩ, surdus.

ṭeχ, S. ⲧⲁϩⲧϩ, inclinare.

ⲑeχⲑeχ, S. ⲧⲁϩⲧϩ, miscere.

teh-a, sumere, teχ-n, tangere.

χu, ḥu, dux.

χu, ḥu-ī, lux.

χui, ϩⲉⲃⲓ, lugere, plangere.

χuu, S. ϩⲟⲟⲩ, B. ϩⲁⲩ, malus.

χeb, ḥeb-s, secare.

χeb, S. ϩⲁⲃ-ⲓⲟⲩⲓ, apis, vespae.

χeb-s, M. ϩⲏⲃ-ⲥ, S. ϩⲃ-ⲥ, B. ϩⲏⲃ-ⲉ-ⲥ, lucerna, lux.

χemī, M. ϩⲏⲙⲓ, K. ϩⲙⲉ, pelicanus.

χen, coarctari, ḥun-ḳ, angustus.

χen-m, M. ϩⲓⲛ-ⲓ-ⲙ, S. ϩⲓⲛ-ⲏ, dormire.

χen-p, M. ϩⲉⲛ-ϥ, ḥen-b, capere, spoliare.

χep, ḥep, heb, M. ϩⲓⲛ, S. ϩⲓⲃ-ⲱⲓ, avis.

χep, M. ϩⲁϥ, M. S. ⲁϥ, M. S. ⲁⲁϥ, scarabaeus.

χepr-u, M. ϫⲉⲣⲉⲃ, S. ϩⲣⲃ, simulacrum, forma.

χer, àχr, aha, B. ⲁϩⲏ, M. ⲉϩⲉ, àḥ, à, bos, vacca.

ϫⲣⲟⲃ-ⲓ, culter, ḥrp-u, gladius.

χerp, herp, irrigare.

χet, ḥet-ḥ-u, cibus, frumentum.

χet, S. ϩⲟⲧ, scala.

χet, M. ϩⲁϯ, S. ϧⲁϯ, fluere.

ḥeb, ligo, marra, rastrum, χeb-s, sarrire, perforare.

heb, S. ϩⲃⲃ-ⲉ, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, aratrum, χeb-χeb, secare.

ḥap, ϩⲉⲡ, tegere, M. ϫⲏⲡ-ⲓ, tectum.

12. ϫ, χ, ϧ.

àχ, ⲁϧ-ⲟ, quantus.

àχ-u, S. ⲁϫ-ⲓ, M. ⲁϧ-ⲓ, herba virens, juncus.

Demot. meleχ-àu, M. ⲙⲗⲁϧ, dimicare.

s-χem, M. ⲥⲁ-ϧⲉⲙ, pulsare.

seχt, M. саϧоү, gazophylacium.

teχ, K. тιϧ-ι, grus, avis.

χabs, M. ϧнвс, ϩнвс, S. ϩвс, B. ϩнвес, lucere, lucerna

χab-t, M. ϫеп, ϧнιв-ι, ϩнιв-ι, S. ϩаιв-ес, B. ϩнιв-ес, umbra, protectio.

M. ϫωλем, S. ϩωλем, festinare.

Demot. χelep, M. ϧорп, pugillus.

χem-nif, K. M. ϧам-пιϥι, difficultas spirandi.

Demot. χem-m, M. ϧем, S. ϩнм, M. ϩмо-м, calidus.

M. ϫем-с, ϫем-с, (ϧем-с?), obscuritas.

χen, M. ϧен, S. ϩоүн, pars interior.

M. ϫер, M. ϧер, perdere.

χer, M. ϧелϧел, ϧер, vastare, delere.

K. ϫроϯ, M. ϧроϯ, cognati, filii.

χer-š Λ M. λωιϧ-ι, ligare, laqueus.

M. ϧнв-с, ϩнв-с, lucerna, χab-s, āb, stella.

M. ϧωк, χekr, χek.

M. ϧωтев, M. ϫωтев, ϩоү-вс, χaṭb, jugulare.

13. χ, h, ḥ, ϩ, ϧ.

āh, etiam, āχ, аϧ-о, quantus.

S. аϩре, S. ак-е, M. аϫ-ι, аϧ-ι, calamus.

Demot. mleχ, M. млаϧ, S. млаϩ, pugnare.

mroḥ, mreχ, S. мерϩ, M. мереϧ, spiculum, lancea.

reχ, M. ⲣⲱϧ, M. ⲣⲁϧ, S. ⲣⲱϩ-ⲉ, lavare.

sχ-aī, M. ⲥϧ-ⲁⲓ, S. ⲥϩ-ⲁⲓ, ⲥⲁϩ, scribere, literae.

seχm, sehem, M. ⲥⲁϧⲉⲙ, ⲥⲁϩⲉⲙ, contundere.

seχt, M. ϧⲏⲧ, S. ⲥⲁ-ϩⲏⲧ, Aegyptus inferior.

seχ-t, S. ⲥⲱϩ-ⲉ, M. ⲥⲱϧ-ⲓ, texere, textor.

ṭeχ, M. ⲑⲁϧ-ⲓ, ⲑⲓϧ-ⲓ, S. ϯϩ-ⲉ, ⲧⲁϩ-ⲉ, bibere, ebrius.

teχteχ, M. ⲑⲉϧⲑⲱϧ, M. ⲑⲟϩ, ⲑⲱϧ, S. ⲧⲁϩⲧϩ, turbare.

χa, M. ϧⲉ, S. ϩⲉ, S. B. ϩⲏ, modus.

Demot. χel(?), M. ϧⲉⲗ-ϣⲏⲣⲓ, S. ϩⲉⲣ-ϣⲏⲣⲓ, B. ϩⲉⲣ-ϣⲏⲗⲓ, juvenis.

χal, M. ϧⲓⲣ, S. ϩⲓⲣ, bivium, via.

Demot. χel-ā, M. ϧⲉⲗⲗ-ⲟ, S. ϩⲗⲗ-ⲟ, B. ϩⲉⲗⲗ-ⲁ, senex.

χem, M. ϧⲉⲙϧⲱⲙ, M. ϩⲱⲙ-ⲓ, rumpere.

Demot. χmem, M. ϧⲙⲟⲙ, B. ϩⲙⲁⲙ, S. ϩⲙⲟⲙ, calidus esse.

χems, M. ϧⲉⲙⲥ, S. ϩⲉⲙⲥ, spica.

χun, M. ϧⲟⲩⲛ, M. ϧⲉⲛ, S. ϩⲉⲛ, in, pars interior.

χen-ti, M. ϧⲉⲛ-ⲧ, B. ϩⲁⲛ-ⲧ, S. ϩⲏⲛ, proximus, intimus.

χent, M. ϧⲉⲛⲧ, S. ϩⲛⲧ, progredi, accedere.

χer, M. ϧⲣ-ⲉ, S. ϩⲣ-ⲉ, S. B. ϩⲣⲏ, ḥer-u, victus.

χār, M. K. ϧⲉⲣϧⲉⲣ, S. ϩⲣϩⲣ, sonum per nares emittere.

χer, χr-u, M. ϧⲣ-ⲱⲟⲩ, S. ϩⲣⲟⲟⲩ, clamare, dicere.

χroṭ, ḥroṭ, M. ϧⲣⲟϯ, M. ϩⲣⲟϯ, K. ϫⲣⲟϯ, puer, juvenis, cognati.

χet, M. ϧⲏⲧ, S. ϩⲏⲧ, venter ā-ḥt-i, venter.

χet, M. ϧⲁϯ, ϩⲁϯ, S. ϩⲁⲧ-ⲉ, fluere, natare, navigare.

χetχet, ḥetḥet, M. ϧⲟⲧϧⲉⲧ, S. ϩⲟⲧϩⲉⲧ, quaerere, inquirere.

χatb-u, ḥetb-u, M. ϧⲱⲧⲉⲃ, ϩⲱⲧⲡ, S. ϩⲱⲧⲉⲃ, interficere.

ḥir, supra V χer, sub, M. ϧⲣ-ⲏⲓ, S. M. ϩⲣ-ⲁ, sub.

M. ϩⲁϧ, ϧⲁϧ, χeχ, šeš, collum.

14. K, ϫ, χ, ϧ.

S. ⲁⲕ-ⲉ, M. ⲁϫ-ⲓ, ⲁϧ-ⲓ, juncus.

K. ⲕⲁⲃ-ⲓ, M. ϧⲏⲃ-ⲥ, M. ϩⲏⲃ-ⲥ, S. ϩⲃ-ⲥ, B. ϩⲏⲃ-ⲉ-ⲥ, χab-s, M. ϫⲉⲃ-ⲥ, lucere, lucerna, scintilla.

15. k, ϩ, ϫ, ϧ.

kep, B. ⲕⲁⲡ, celare, M. ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, M. ϫⲉⲡ, M. ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, S. ϩⲃ-ⲥ, ḥap, M. ϩⲱⲃ-ⲥ, tegere, occultare.

16. k, ḳ, K, q, ϭ.

ā-ḳep, M. ϭⲏⲡ-ⲓ, S. ϭⲏⲡ-ⲉ, nubes.

ārq, ⲧ-ⲁ-ⲗϭ-ⲉ, cessare.

qa, B. ⲕⲓⲏ, S. ϭⲓⲉ, hoedus.

qā, S. ϭⲁ, substantia, species.

ke, S. M. B. ⲕⲉ, ⲕⲁ, B. ϭⲏ, S. ϭⲉ, alius, amplius.

ḳūa, S. ϭⲱⲟⲩ, arctari, S. ϭⲏⲩ, M. ϫⲛⲟⲩ, angustus.

ḳa, S. ϭⲱ, M. χⲱ, impedire, morari.

B. ⲕⲓⲏ, S. ϭⲓⲉ, hircus.

qab-t, S. ϭⲁⲡ-ⲥ, scapula.

qebqeb-ī-t, ḳebḳeb, S. ϭⲓⲃϭⲓⲃ, contundere, frustum.

ḳaḳ, M. ϭⲁⲕ, clamare, plaudere.

M. ⲕⲟⲗ, S. ⲕⲗ, ϭⲟⲟⲗ, ϭⲱⲗ-ⲉ-ⲥ, ϫⲱⲗ-ϫ, ⲥ-ⲕⲟⲣ-ⲕⲉⲣ, volvere, involvere.

Demot. kla-āī, M. ϭⲗⲟ, sepes.

M. ⲕⲉⲗⲡ, spoliare, demere, K. ϭⲁⲗⲡ, pugnus.

Demot. k̇mk̇m, s-χem, S. ϭⲙϭⲟⲙ, B. ϭⲉⲙϭⲟⲙ, M. ϫⲉⲙϫⲟⲙ, posse, praevalere.

Demot. km-ā, S ϭⲱⲱⲙ-ⲉ, laedere, detorquere.

kamāāar, M. S. ϭⲁⲙⲟⲩⲗ M. ϫⲁⲙⲟⲩⲗ, camelus.

ken, S. ϫⲛ-ⲁⲁⲩ, M. ϭⲛ-ⲁⲩ, M. ϭⲉⲛ-ⲛ-ⲉ, piger.

qen, M. ϭⲉⲛ-ⲱⲟⲩ, S. ϫⲛ-ⲟⲟⲩ, multus, acervus.

qen, M. ϭⲛ-ⲉ, ϭⲛ-ⲟ-ⲛ, prosternere.

qen-u, M. ϭⲛ-ⲟ-ⲛ, affligere, fortis.

k̇enk̇en, S. ϭⲛϭⲛ, M. ϫⲓⲛ, cantus, canere.

Demot. ken-n, S. ϭⲟⲛ, M. ϭⲛ-ⲟ-ⲛ, mollis, liquidus.

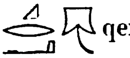
ken-à-n-àul, S. ϭⲓⲛⲏⲣ-ⲁ, cythara.

S. ⲕⲱⲛ(?), ϭⲉⲛ, capere.

ḳer, S. M. ϭⲟⲗ, rapere, capere.

ḳer, S. ϭⲟⲗ, B. ϭⲁⲗ, mendacium, furtum.

qar, navis, Demot. s-ker, navigare, S. c-ϭнр, navigare.

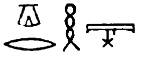
 qer-ā, S. ϭλ, scutum.

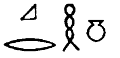
S. κοορ-ε, evellere, furari, S. ϭορ-ϭ, ϭορ-ϭ-c, furari, abripere.

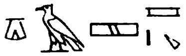
M. K. κορϐ-ı, culter, S. ϭορϥ, abscindere.

Demot. krap, S. ϭрнп-ε, M. ϭрнп-ı, diadema, sceptrum.

Demot. kārtī, S. ϭορτε, culter.

 ḳer-ḫ, S. c-ϭpa-ϩ-т, quiescere.

 qer-ḫ, S. ϭaλ-a-ϩ-т, lebes, olla

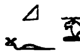
ḳas,  ḳaš, S. ϭεϣϭϣ, B. ϭεϣϭοϣ, irrigare.

ket, S. ϭεετ, requiescere.

ḳet, S. ϭωτ, piscina.

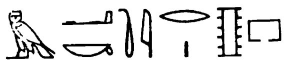
ketket, S. ϭετϭωτ, caedere.

keṭ-nu, figura, effigies, S. κaτ-n, parabolae, S. ϭοτ, species, qualitas.

 qef, robur, potestas, M. ϭaϥ-н, vir autoritate praeditus.

Demot. lek, M. λοκ, S. λοϭ, congius.

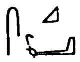
Demot. lekh, S. λωϭϩ, λεϫϩ, M. λωϫϩ, lingere.

 mekϑár, S. μεϭτολ, arx.

neḳ-a, neḳ-au, S. nεϭ-ω, fractus, difformis, contundere.

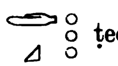
peḳa, S. πιϭa, vacuus, inanis.

S. πολϭ, πωρϫ, B. πωλϫ, secare, destruere.

 seq, S. ϣϭ-a, percutere.

Demot. sker, S. cϭнр, M. ϣϭнр, proficisci, navigare.

Demot. srekrek, M. cλϭλωϭ, laevigare, K. caρoτκι, calvus.

 ṭeq, S. τaϭ, massa, „Teig“.

ṭeḳ-as, S. ⲧⲁϭ-ⲥⲉ, M. ⲧⲁⲧ-ⲥⲓ, ingredi, gressus.

Demot. šākā, S. ϣⲱⲱϭⲉ, vulnerare.

S. ϣⲕⲓⲗⲕⲓⲗ, ϣϭⲗϭⲓⲗ, tintinnabulum.

Demot. šknīn, M. ϣϭⲛⲏⲛ, rixari.

Demot. šekr, K. M. ϣϭⲏⲣ, S. ⲥϭⲏⲣ(?), vectigal, tributum.

hebq, S. ϩⲱϭϥ, S. ϩⲟϭⲃ, flaccescere.

S. ϩⲣⲟⲕ, ϩⲣⲏϭ, cessare, ḳer-ḥ, S. ⲥ-ϭⲣⲁ-ϩ-ⲧ, quiescere.

S. ϭⲗⲙⲗⲱⲙ, M. ⲕⲗⲟⲙⲗⲉⲙ involvere.

17. k, ḳ, q, **K**, ϩ, ϫ, χ, ϧ, ϭ.

ḳer, M. S. ϩⲁⲗ, decipere, S. ϭⲟⲗ, B. ϭⲁⲗ, mentiri, M. S. ϫⲟⲗ, ϫⲱⲗ, negare, S. ϩⲱⲣ-ⲕ, ϭⲟⲣ-ϭ, insidiari.

S. M. ϩⲱⲗ-ⲕ, rete, S. M. ϭⲱⲣ-ϭ-ⲥ, M. ϫⲱⲣ-ϫ, rete, laqueus, S. ϭⲗ-ϫ, capere.

M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, obscurus ∧ S. ⲗⲓⲕ-ⲧ, obscurari, latebra, ⲗⲏϭ, obscurari.

M. ϧⲁⲣⲁⲃ-ⲁⲓ, S. ϩⲣⲟⲩⲃ-ⲁⲓ, S. ϩⲣⲟⲩⲙⲡ-ⲉ, tonitru, M. ϩⲱⲣⲡ, M. ϭⲱⲣⲉⲙ, sonare.

M. ⲕⲉⲗⲡ, furari, Demot. qerf-i, S. ⲕⲣⲟϥ, B. ⲕⲣⲁϥ, M. χⲣⲟϥ, dolus V M. ϭⲟⲣⲡ, detegere, revelare.

ⲕⲱⲗ-ϩ, kerker ∧ S. ⲗⲟⲕ-ⲥ, B. ⲗⲱϩ-ⲧ, M. ⲣⲱϧ-ⲧ, S. ⲣⲱϩ-ⲧ, percutere, mordere, laedere, reχ-s, mactare.

18. k, ḳ, q, **K**, ϫ. (siehe auch *16. 17. 20.*)

à-keb, M. ϭⲓ-ϫⲁⲡ-ⲓ, fluctuare.

a-ḳap, M. ⲟⲩⲟ-ϫⲡ, destruere.

Demot. bīk, M. ⲃⲓϫ-ⲓ, naufragius.

qa, S. ϫⲱ, altus, vastus.

ḳa, S. ϫⲱ, ϫⲱ-ⲓ, M. ϣⲓ-ⲱ, vas testaceum, urceus.

ḳa, M. S. ϫⲉ, ϫⲱ, vocare, canere, canticum.

ḳeb, aqua, M. ϫⲁϥ, gutta.

M. ⲕⲏⲃ, S. ⲕⲏϥ, frigidus V kep, urere, S. M. ϫⲟϥϫⲉϥ, Demot.

t'ef, tauf, urere.

qen-àu, M. ⲕⲉⲛ-ⲓ, ϫⲏⲛ, pinguis.

qanr, M. ϫⲓⲙⲓⲣ-ⲓ, pulvis, fimus.

Demot. ḳer-ḳ, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, frangere, caedere.

qer-r, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, M. ϭⲉⲣ-ⲉ, urere.

K. ⲕⲉⲣ-ⲥ, S. ϫⲓⲣ, pisciculus quidam.

S. ⲗⲕ, M. ⲗⲱϫ, ⲗⲁϫⲗⲉϫ, reṭ, jungere, contrahere.

S. ⲗⲉⲕⲗⲱⲕ, ⲗⲉϫⲗⲱϫ, infirmus, M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, languere.

Demot. lekh, M. ⲗⲱϫϩ, S. ⲗⲉϫϩ, ⲗⲱϭϩ, lingere.

emḳ, S. ⲙϫ-ⲟ, crocodilus.

req-a, Demot. lek, M. ⲗⲱϫ, S. ⲗⲉϫⲗⲱϫ, cessare, desistere.

M. S. ⲣⲱⲕ-ϩ S. ⲣⲱϫ-ϩ (/\ ϫⲉⲣ-ⲉ), urere.

teq, M. ϫⲱϫ findere.

teḳ-as, S. ⲧⲁϭ-ⲥⲉ, ⲧⲟⲟⲉ, M. ⲧⲁⲧ-ⲥⲓ, ingredi, vestigium.

M. ⲡⲉⲣⲕ, ⲫⲱⲣϫ, evellere.

šeq-ī, S. ϭⲁϫ-ⲉ, inaures.

M. ϣⲏⲕ, profundus,, S. ϭⲱϫ-ⲉ, fodere.

Demot. helk, ϩⲟⲗϫ, (?) hart'-t', dulcis.

19. ϭ, ϫ.

Demot. lekh, S. ⲗⲱϭϩ, ⲗⲉϫϩ, M. ⲗⲱϫϩ, lingere.
M. ϥⲟϫ, S. ϥⲟϭ, exsilire.
M. ⲃⲱϫ, S. ⲡⲱϭ-ⲉ, scindere.
M. ⲟⲩϫⲓⲥ, S. ⲟⲩϭⲓⲥ, dimidium.
S. ⲡⲱⲣϫ, M. ⲫⲟⲣϫ, B. ⲡⲱⲗϫ, S. ⲡⲟⲗϭ, separare.
S. ⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ, M. ⲥⲗⲉϫⲗⲉϫ, laevigare, ⲉϥⲥⲗⲉϭⲗⲟϭ, laevis.
M. ⲥϫⲣⲉϩⲧ, S. ⲥϭⲣⲁϩⲧ, quies.
M. ⲱϫϥ, ⲱϭⲉⲃ, frigere.
M. ϩⲟⲗ-ϫ, S. ϩⲗⲟ-ϭ, B. ϩⲁⲗ-ϭ, dulcis
S. ϩⲱϫⲃ, ϩⲱϭⲃ, emarcescere.
S. ϫⲟ, M. ϭⲟ, semen.
M. ϫⲱ, ϭⲓ, ducere.
S. ϫⲟⲟⲃ-ⲉ, ϭⲱϥ, depauperare.
M. ϫⲱⲃ, ϫ-ⲟ-ϫⲃ, infirmitas, S. ϭⲱⲃ, ϭ-ⲟ-ϫⲃ, curvatus, debilis.
M. ϫⲁⲃ-ⲓ, S. ϭⲱⲃ (K. ⲥⲟⲩⲃ-ⲉ?), timor.
M. ϫⲁⲗ, S. M. ϭⲁⲗ, ϭⲁⲗ-ⲱ, deponere.
M. ϫⲟⲙ, S. ϭⲟⲙ, vis.
Sah. ϫⲱⲗ. ϭⲟⲗ-ⲕ-ⲥ, extendere, extensus, M. ϭⲟⲗ-ⲕ, extendere.
S. ϫⲛⲁϩ, M. ϭⲛⲁϩ, bracchium.
S. ϫⲣⲟⲡ, B. ϫⲗⲁⲡ, M. ϭⲣⲟⲡ, scandalum.
S. ϫⲓⲥⲉ, M. ϭⲓⲥⲓ, dorsum.
M. ϭⲟⲡ, S. ϭⲱⲡ, M. ϭⲓⲟⲩ-ⲓ, capere, S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, capere.
S. ϭⲱⲗ, ϫⲟⲟⲗ-ⲉ, M. ϭⲟⲗ, vindemiare.
S. ϫⲟⲡϫⲡ, ϭⲉⲡ-ⲏ, M. ϫⲁⲡϫⲉⲡ, festinare.
M. ϭⲟⲥ-ⲓ, S. ϫⲟⲥ-ⲉ, excelsus.
M. ϭⲟⲥϫⲉⲥ, saltare, S. ϭⲟⲥϭⲉⲥ, saltare.

20. k, ḳ, q, ⲕ, ϫ, ϭ. (siehe auch *16. 17. 18.*)

à-qem, qem, kem, M. ϫⲉⲙ, B. ϭⲓⲙ-ⲓ, S. ϭⲓⲛ, invenire.

qeb, M. ⲕⲏⲃ, ⲕⲏⲡ, S. ⲕⲏϥ, ϫⲁⲃ, M. ϫⲁϥ, ⲱ-ϭⲉⲃ, M. ⲱ-ϫϥ, frigidus, gelu.

qeb, Demot. keb-t, S. ϭⲱⲱⲃ-ⲉ, M. ϫⲱⲃ-ⲓ, folium.

qeb, S. ϭⲃⲟ-ⲓ, M. ϫⲫ-ⲟⲓ, S. ϫⲃ-ⲟⲓ, brachium.

ḳab, M. ⲕⲱⲃ, S. ϭⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ, ⲭⲱⲃ, afflictus.

M. ⲕⲟⲗⲃ-ⲟⲥ, K. ϫⲟⲣⲃ-ⲉⲥ, S. ϭⲉⲗⲙ-ⲁ, B. ϭⲉⲗⲙ-ⲁⲉⲓ, vas.

Demot. kelk, S. ϭⲗⲟϭ, M. ϭⲗⲟϫ, lectus.

S. ⲕⲉⲗⲡ-ⲥ, ictus, pugnus, M. ϭⲣⲏⲟⲩⲧ (?), S. ϫⲉⲣⲁⲉⲓⲧ, victor, superare.

Demot. kemkem, sχem, S. ϭⲙϭⲟⲙ, M. ϫⲉⲙϫⲟⲙ, posse.

qen, M. ϭⲛ-ⲉ, S. ϫⲛ-ⲁ, percutere, pulsare, subjicere.

ken, ḳen-n, M. ϭⲉⲛ-ⲛ-ⲉ, S. ϫⲛ-ⲁⲁⲩ, piger, cunctari remissus.

qenṭ, S. ϭⲱⲛⲧ, M. ϫⲱⲛⲧ, irasci.

S. ⲕⲁⲣ-ⲁⲉⲓⲧ, quietus, ⲥ-ϭⲣⲁ-ϩ-ⲧ, M. ⲥ-ϫⲣⲉ-ϩ-ⲧ, quies.

Demot. kerker, S. ϭⲓⲛϭⲱⲣ, M. ϫⲓⲛϭⲱⲣ, talentum (moneta).

qerqer-tu, M. ϫⲣ-ⲟ-ϫ, S. ϭⲣ-ⲟ-ϭ, semen.

ḳerḥ, M. ϫⲱⲣϩ, S. ϭⲱⲣⲁϩ, S. ⲥ-ϭⲣⲁϩ-ⲧ, M. ⲥ-ϫⲣⲉ-ϩ-ⲧ, nox, quies.

ḳarḥ, s-ḳarḥ, S. ⲥ-ϭⲣⲁϩ-ⲧ, M. ⲥ-ϫⲣⲉϩ-ⲧ, quiescere.

keskes, M ϭⲟⲥϫⲉⲥ, S. ϭⲟⲥϭⲥ, saltare.

Demot. kit', M. ϫⲓϫ, S. B. ϭⲓϫ, manus.

qeḥ, M. ϭⲟϩ, S. ϫⲱϩ, B. ϫⲟϩ, tangere.

Demot. lek, M. ⲗⲱϫ, ārq, M. ⲧⲁ-ⲗϭ-ⲉ, desistere.

Demot. lekeh, S. ⲗⲱϭϩ, ⲗⲉϫϩ, M. ⲗⲱϫϩ, lingere.

māk-u-māk-u, superare, jubere, ⲙⲁϣ, potentem esse, M. ⲙⲁϭ-ⲛⲉϫ-ⲱ-ⲕ, subjicere.

peḳ, S. ⲡⲱϭ-ⲉ, scissura, M. ⲫⲱϫ-ⲓ, scindere, fissura

S. ⲡⲟⲗϭ, ⲡⲱⲣϫ, M. ⲫⲟⲣⲕ, ⲫⲟⲣϫ, secare.

sak, S. ⲥⲟϭ, M. ⲥⲟϫ, stultus.

sekn, S. ⲥⲟϭⲛ, ⲥⲟϫⲛ, M. ⲥⲟϫⲉⲛ, unguentum.

tek-n, M. ⲧⲟϫ, S. ⲧⲟϭ, appropinquare, adhaerere.

uḳa, S. ⲟⲩⲱϭ, S. ⲟⲩⲟϭⲟⲩⲉϭ, B. ⲟⲩⲁϫⲓ, M. ⲟⲩⲟϫⲓ, ⲟⲩϫⲓ, ⲟⲩϭⲉ, manducare, maxilla.

Demot. helk, S. ϩⲟⲗϭ, M. ϩⲟⲗϫ, B. ϩⲁⲗϭ, dulcis.

21. *k*, *ḳ*, *q*, Ⲕ, *ḥ*, ϩ, ϭ.

ḳan, S. ϭⲉⲛ, ḥun, ϩⲟⲉⲓⲙ, aqua, humidus.

kenken, ḥ-ken, S. ϭⲉⲛϭⲉⲛ, cantare, sonare.

qerqer, volvere, kerker, cylindrus, S. ⲕⲗ-ⲗ-ⲉ, genua, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, M. ⲁⲗⲁⲕ, circulus, annulus, M. ϭⲗⲁ-ⲕ, torquere.

S. ⲛⲟⲩϫⲕ, ⲛⲟⲩϫϭ, M. ⲛⲟⲩϫϧ, adspergere.

22. *q*, *ḥ*, ϩ, ϫ.

Demot. ḥāïr, S. ϩⲁⲓⲣ-ⲉ, qanr, M. ϫⲓⲛⲓⲣⲓ, stercus.

23. *ḥ*. ϩ, ϫ, ϭ.

M. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, S. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲧ-ⲉ, potiri, M. ⲙⲁϭ-ⲛⲉϫ-ⲱ-ⲕ, potiri.

M. ϩⲉⲗ, ϫⲁⲗ-ϫ-ⲟⲩ, S. ϭ-ⲓ-ϭⲗ-ⲱ, M. ⲅⲁⲗ-ⲗ-ⲟⲩ, vespertilio.

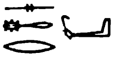
S. ϩⲱⲱⲗ-ⲉ, ϫⲉⲣ-ⲉ, ϭⲉⲗ, M. ϫⲉⲗ-ⲉ, ϭⲟⲗ, colligere.

ḥep, χep, M. ϩⲁⲛϫⲉⲛ, ϫⲁⲛϫⲉⲛ, S. ϭⲉⲛ-ⲏ, ϫⲟⲛϫⲛ, festinare.

M. ϫⲱⲃ, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, M. ϫ-ⲱ-ϫⲉⲃ, S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, ϩ-ⲱ-ϭⲃ, demere, deficere.

24. χ, ϭ.

Demot. χelp, K. ϭⲁⲗⲡ, S. ⲕⲉⲗⲡ-ⲥ, pugnus.

 s-χer, mulgere, M. ϭⲉⲗ-ⲓ, (S. ϭⲁⲗ?), lac.

25. ⲕ, χ, ϭ.

S. ⲕⲉⲗⲡ-ⲥ, Demot. χelp, pugnus, K. ϭⲁⲗⲡ, pugnus.

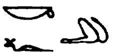
26. ϫ, χ, ϫ.

M. ϫⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ, infirmus.
M. ϫⲟⲗ, ϫⲟⲗ, foramen.
M. ϫⲉⲙⲥ, ϫⲉⲙⲥ, B. ⲕⲉⲙⲧⲥ, obscuritas.
M. ϫⲣⲱⲙ, S. ϫⲣⲱⲙ, ignis.
M. ϫⲣⲉⲙ-ⲥ, ϫⲣⲉⲙ-ⲧⲥ, caligo ⲃⲣⲏϫ, S ⲃⲣⲏϭ-ⲉ, fulgur, ⲙⲉⲣϣ, rufus, flavus.

χet, S. ϫⲟⲧ-ϩ, claudere.

27. *k*, *ḳ*, ⲕ, ϫ, χ, ϫ.

ḳeb, χab, flectere, curvare, S. M. ⲕⲱⲃ, debilitas, M. ϫⲟⲃ-ⲥ, inclinare.
M. S. ⲕⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ, infirmus.
S. ⲕⲃ-ⲁ, M. ϫⲃ-ⲁ, ϫⲃ-ⲓ-ⲛ, ultio, violentia.
B. ⲕⲉⲙ-ⲧ-ⲥ, M. ϫⲉⲙ-ⲥ, ϫⲉⲙ-ⲥ, obscuritas.
S. ⲕⲣⲱⲙ, B. ⲕⲗⲱⲙ, M. ϫⲣⲱⲙ, S. ϫⲣⲱⲙ, splendor, ignis, carbo.
K. ⲕⲟⲣⲃ-ⲓ, M. ϫⲣⲟⲃ-ⲓ, culter Λ S. ⲡⲱⲣⲕ, ⲡⲱⲣϫ, secare, scindere, separare.

 kef, capere, S. ϩⲱϥ-ⲧ, furari Λ M. ϥⲟϫ, S. ϥⲟϭ, fraudare.
M. ⲕⲟⲣϥ, confringere, S. ϫⲟⲣⲡ, M. ϭ-ⲓ-ϭⲣⲟⲡ, impingere, ϭⲟⲣⲡ, pugillus.

S. ⲕⲱϩ, M. ϫⲟϩ, S. ϫⲟϩ, aemulatio.

B. ⲗⲱⲕ, M. ⲗⲱϫ, ⲣⲟⲕ-ϩ, S. ⲣⲟⲕ-ϩ, comburere, combustio.

mek, tegere, cingere, M. ⲙⲟϫ-ϧ, ⲙⲟϫ-ϩ-ϥ, ⲙⲟϫ-ϥ-ϩ-ϥ, cingulum, u-beχ, tegere

28. ϫ. χ, ϫ, ϭ.

M. ϫⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ, S. ϭⲱⲃ, infirmus.

s-χem, M. ϫⲟⲙ, S. ϣ-ϭⲟⲙ, ϭⲟⲙ, potestas, posse, possidere.

29. ϧ, ϫ.

M. ⲗⲱⲓϧ-ⲓ, laqueus, S. ⲗⲱϭ, captare Λ ϫⲱⲣ-ϫ, illaqueare, captare ϭⲱⲣ-ϭ-ⲥ, rete, S. ϭⲉⲗ, ϭⲗ-ϫ, prehendere.

S. ⲡⲱⲣϫ, M. ⲫⲱⲣϫ, rumpere, dividere Λ M. ϧⲟⲣⲡ, pugillus, ϧⲟⲣϥ, frangere, occidere.

M. ϧⲱⲕ-ⲓ, ϫⲟⲕ-ϩ, mandere, mordere.

30. ϩ, ϧ, χ, ϫ.

M. ⲃⲱϫ, ⲡⲁϩ, ⲫⲁϩ, ⲫⲁϧ, bek-s, scindere.

M. ⲗⲱϫ-ϩ, reχ-s, scindere V ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjunctio, ⲗⲱⲓϧ-ⲓ, laqueus.

S. ⲙⲁϩ-ⲉ, ⲙⲟϫ-ϩ, M. ⲙⲟⲩϫ-ϧ, ⲙⲟϫ-ϩ-ϥ, cinctura.

M. ϫⲉⲣ, M. ϧⲉⲣ, S. ϫⲱⲗ-ϩ, exterere, ejicere, evellere.

31. š, š, ϣ.

u-šau-ti, u-šeb-ti, M. ϣⲏⲃ-ⲓ, ϣⲛⲟⲩ-ⲓ, statua.

šaā, M. ϣⲉ, centum.

šā, initium, usque, S. ϣⲁ, usque.

šeb, Demot. šen-b-t, S. ϣⲟⲩⲱⲃ-ⲉ, M. ϣⲃ-ⲱ-ⲃ-ⲓ, guttur.

šuab, šaūab-u, arbor quaedam.

šeb-n, Demot. šeb-n, S. ϣⲟⲛ-ⲃ, M. ϣⲟⲛϥ, conjungere.

šeb-ti, šab-t, statua, simulacrum.

šam-ā, ϣⲉⲙ-ⲉⲓ, cupere.

šer-š, šar-š, M. ϣⲉⲣ, currere.

šeš, šeš, S. ϣⲁϣ, M. ϣⲏϣ, aequare, construere (√ ϣⲁϣ, conterere).

32. k, ḳ, q, ⲕ, *š,* ϣ.

ka, vocare, sonare, M. ϣ-ⲕⲁ-ⲕ, clamor, s-še-š, sistrum.

ḳebḳeb, M. ϣⲟⲃϣⲉⲃ(?), ferire.

K. ⲕⲁⲕⲟⲗⲓ, M. ⲕⲁϣⲟⲩⲗⲓ, fructus.

M. ⲕⲁⲗⲡⲉⲣⲫⲉⲓ, S. ϣⲁⲗⲉⲣⲡⲉ, sacrilegus.

M. ⲕⲉⲗ-ϫ, ϣⲱⲗ-ⲕ, plectere.

qerqer, volvere, M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, ϣϭⲟⲩⲣ, annulus.

qerqer, fluere, šer-ḫ, rivulus.

M. ⲗⲁⲕ-ϩ, leš-aāu, apex.

māk, involvere, mes-ḫ, vertere, mes-ḫ-u, redire, S. ⲙⲉϣ, ⲙⲉϣⲧ, circumire, iter facere.

nek, neš-ṭ, contundere.

qar, s-her-ī, navis, M. ϣ-ϭⲏⲣ, ϭ-ϣⲏⲣ, navigare.

šem, M. ⲕⲓⲙ, movere, proficisci.
S. ⲧⲟⲕ ∧ M. ϣⲁⲧ, S. ϣⲁⲁⲧ, repetere.
S. ⲧⲉⲕ-ⲥ ∧ M. ϣⲟⲧ, durus.

33. h, ḥ, ϩ, *š,* ϣ.

neh, S. ⲗⲉϩ, S. M. ⲣⲟⲟⲩϣ, B. ⲗⲁⲟⲩϣ, cura.

peḥ ∧ ḥep, šep, M. ϣⲱⲡ, ire, commovere.

ḥet, arbor, B. ϣⲧ-ⲁ, silva.

nehp, S. M. ⲛⲉϩⲡ, ⲛⲉϩⲡ-ⲓ, percutere, M. ⲛⲟⲩϣⲡ, excutere.

M. ⲟⲩⲁϩ, ⲟⲩⲁϣ, addere.
S. ⲥⲉⲩϩ, B. ϣⲁⲓϣ, jungere, jugum.
ḥā, M. ϩⲏ, šā, S. ϣⲁ, principium, ordiri, M. ϧⲁ, usque.
M. ϩⲱⲃ, lucrum, S. ϩⲏⲩ, B. ϣⲉⲩ, M. ϣⲁⲩ, utilis.
M. ϩⲟⲗ-ⲓ, putrescere, ϣⲟⲗ-ϩ-ⲥ, cadaver.
M. ϩⲱⲗ-ⲕ, ϣⲱⲗ-ⲕ, plectere.

ḥelel, S. ϣⲗⲟⲩⲗ-ⲁⲓ, laudare, clamare.

M. ϩⲏⲡ-ⲓ, domuncula, mansiuncula, ϣⲱⲡ-ⲓ, manere, commorari.
S. ϩⲏⲙ, ϣⲏⲙ, calidus.

her, lacus, šer-ḥ, rivulus.

ḥer, M. ϣⲉⲣ, šer-š, volare, ire, effugere.

heh, M. ϣⲁϩ, B. ϣⲉϩ, ignis.

S. ϩⲣⲃⲱⲧ, M. ϣⲁⲣⲃⲱⲧ, baculus.
S. ϩⲉⲣⲡ, fluctus ∧ S. ⲡⲣⲁϣ, rivulus.
ḥut, šeṭ, fasciculus.
S. ϫⲉϩ, M. ϫⲉϣ, ungere.

34. χ, š, ś.

ȧ-meχ, M. ⲙⲉϣ, deficere, nequire V ⲙⲉϩ, plenus.

ānχ, M. S. ⲁⲛⲁϣ, jurare.

ānχ, ānš, suspendere.

S. ⲁⲣϣⲓⲛ, M. S. ⲁⲣⲭⲓⲛ, lens.

āχ, M. S. ⲁϣ, ascendere, elevare.

āχ, S. ⲁϣ, ignis, fornax.

āχem, M. S. ⲟϣⲉⲙ, extinguere.

āχem, āšem, M. S. ⲟϣⲉⲙ, ⲱϣⲉⲙ, deficere.

māχ, B. ⲙⲁϣ-ⲓ, S. ⲙⲁⲁϣ-ⲉ, libra.

S. ⲙϣⲓⲣ, M. ⲙⲉⲭⲓⲣ, nomen mensis.

neχ-ī, M. ⲛⲁϣ-ϯ, protegere.

neχenem, nešenem, oleum sacrum.

neχt, nešṭ, M. ⲛⲁϣⲧ, potens, asper, durus.

neχ-χ, M. ⲛⲓϣ-ϯ, S. ⲛⲁϣ-ⲉ, magnus, major natu, optimates.

S. ⲡⲁϣⲟⲛⲥ, M. ⲡⲁⲭⲱⲛ, Nomen mensis.

ureχ, virere, s-ureχ, s-ureš, virescere.

uχ-a, uš, cacare.

uχ-a, uš, S. ⲟⲩϣ-ⲏ, nox.

uχ-a, uχ-a-χ, quaerere, ⲟⲩⲁϣ, ⲟⲩⲟϣ Λ ϣ-ϣⲟⲩⲟ, cupere.

peχ, peš, S. ⲡⲉϣ, dividere.

M. ⲫⲉⲣϣ. sternere.

...ere. M. ⲡⲱϣ-ⲓ. videre.

...ramentum facere.

...gere. S. ⲥⲉⲃϣ-ⲉ. M. ϣⲉⲃϣ-ⲓ, scutum.

...res. altus, alta sedes.

...s. S. ⲥⲁϣ. M ϣⲁϣ. percutere, projicere.

...ⲉ. M. S. ϣⲁϣ-ⲓ, fel.

M ... S. ϣⲏⲙ. ϩⲏⲙ. calor, irasci.

...r. trahere. mulgere.

...s. frux quaedam.

...s. S. ⲥⲁϣϥ. M. ϣⲁϣϥ. septem.

M ... rasci. oriri.

M ... lla. M. ϣ-ⲟ-ϣⲟⲩ. S. B. ϣ-ⲁ-ϣⲟⲩ, lagena.

...i. M. ϣⲉ. B. S. ϣⲓ, S. ϣⲓ-ⲛ, M. ϣ-ϣⲓⲛ(?),

S. ϣⲛⲟⲩⲉ. M. ϣⲛⲟⲩⲓ. ara.

S. ϣⲟⲟⲩⲉ. thus.

esse. M. ϣⲟⲩ. dignus esse.

M. ϣⲱϥ. ferire. delere.

...t. M. ϣⲱϥ-ⲧ. delictum. iniquitas.

...b. ... sebeb, vas.

χebχeb, šebšeb, M. ϣⲟⲃϣⲉⲃ, dissecare.

Demot. χal, M. ϣⲟⲩⲣ-ⲏ, vas.

Demot. χel, M. ϣⲁⲗ, myrrha.

Demot. χelχel, M. ϣⲉⲗϣⲏⲓⲗ-ⲓ, uva.

χem, šem, adytum.

χām, cadere, labi, S. ϣⲱⲙ-ⲉ, praecipitium.

χem, rumpere, Demot. χem, M. ϣⲟⲙ, S. ϣⲟⲙ-ⲉ, ϣⲏⲙ, parvus, tenuis.

χm-ā, M. ϣⲙ-ⲁ, S. ϣⲏⲙ, comminuere.

χm-aa, S. ϣⲏⲙ, M. ϣⲟⲙ, gracilis, tenuis.

χemt, S. ϣⲗⲓϭ, tridens, furca.

χemt, S. ϣⲟⲙⲧ, M. ϣⲟⲙϯ, B. ϣⲁⲙⲉⲧ, tres.

χamṭ, S. ϣⲟⲙϫ, nasus.

Demot. χen, M. ϣⲁⲛ, usque ad.

χen, S ϣⲓⲛ-ⲉ, M. ϣⲓⲛ-ⲓ, interrogare.

χen-n, M. ϣⲓⲛ-ⲓ, disputare, plaga.

χenm, M. ϣⲱⲗⲉⲙ, odorari.

χenm, šenem, amethystus.

χenm-m-s, M. ϣⲱⲗⲙ-ⲉ-ⲥ, culex.

χenp, šenep, inundatio Nili.

χens, šens, perquirere.

χent, S. ϣⲁⲛⲧ-ⲉ, nasus, extrema pars (culmen, vertex).

χenṭ, šent, progredi.

perχ, S. ⲡⲟⲣϣ, M. ⲫⲉⲣϣ, sternere.

reχ, reš, cognoscere, M. ⲣⲱϣ-ⲓ, videre.

s-änχ, M. ⲉⲣ-ⲁⲛⲁϣ, juramentum facere.

s-beχ, tegere, protegere, S. ⲥⲃϣ-ⲉ, M. ϣⲉⲃϣ-ⲓ, scutum.

sreχ, sreš, altus, alta sedes.

seχ, seš, S. ⲥⲁϣ, M. ϣⲁϣ, percutere, projicere.

seχ-u, S. ⲥⲓϣ-ⲉ, M. S. ϣⲁϣ-ⲓ, fel.

sχun, M. ϣⲱⲙ, S. ϣⲏⲙ, ϩⲏⲙ, calor, irasci.

sχer, sšer, trahere, mulgere.

seχt, sešt, frux quaedam.

sefeχ, seχef, S. ⲥⲁϣϥ, M. ϣⲁϣϥ, septem.

χā, S. ϣⲁ, M. ϣⲁ-ⲓ, nasci, oriri.

χau, M ϣⲓⲱ, olla, M. ϣ-ⲟ-ϣⲟⲩ, S. B. ϣ-ⲁ-ϣⲟⲩ, lagena.

χe, χau, M. ϣⲉ, B. S. ϣⲏ, S. ϣⲏ-ⲛ, M. ϣ-ϣⲏⲛ(?), lignum, arbor.

χaui, S. ϣⲏⲟⲩⲉ, M. ϣⲏⲟⲩⲓ, ara.

χaui, S. ϣⲟⲟⲩⲉ, thus.

χu, dignus esse, M. ϣⲟⲩ, dignus esse.

χeb, M. ϣⲱϥ, ferire, delere.

χab-t, M. ϣⲱϥ-ⲧ, delictum, iniquitas.

χebeb, šebeb, vas.

χebχeb, šebšeb, M. ϣⲟⲃϣⲉⲃ, dissecare.

Demot. χal, M. ϣⲟⲩⲣ-ⲏ, vas.

Demot. χel, M. ϣⲁⲗ, myrrha.

Demot. χelχel, M. ϣⲉⲗϣⲏⲗ-ⲓ, uva.

χem, šem, adytum.

χām, cadere, labi, S. ϣⲱⲙ-ⲉ, praecipitium.

χem, rumpere, Demot. χem, M. ϣⲟⲙ, S. ϣⲟⲙ-ⲉ, ϣⲏⲙ, parvus, tenuis.

χm-ā, M. ϣⲙ-ⲁ, S. ϣⲏⲙ, comminuere.

χm-aa, S. ϣⲏⲙ, M. ϣⲟⲙ, gracilis, tenuis.

χemt, S. ϣⲗⲓϭ, tridens, furca.

χemt, S. ϣⲟⲙⲧ, M. ϣⲟⲙϯ, B. ϣⲁⲙⲉⲧ, tres.

χamt, S. ϣⲟⲙϫ, nasus.

Demot. χen, M. ϣⲁⲛ, usque ad.

χen, S ϣⲓⲛ-ⲉ, M. ϣⲓⲛ-ⲓ, interrogare.

χen-n, M. ϣⲓⲛ-ⲓ, disputare, plaga.

χenm, M. ϣⲱⲗⲉⲙ, odorari.

χenm, šenem, amethystus.

χenm-m-s, M. ϣⲱⲗⲙ-ⲉ-ⲥ, culex.

χenp, šenep, inundatio Nili.

χens, šens, perquirere.

χent, S. ϣⲁⲛⲧ-ⲉ, nasus, extrema pars (culmen, vertex).

χent, šent, progredi.

χenš, šan-a-š, putredo, M. ϣⲟⲛϣ, ϫⲱⲛⲥ, S. ⲕⲛⲟⲥ, foetere, putrescere.

χenf, K. ϣⲛⲟⲩϥ, corbis, placenta.

χep, šep, M. ϣⲉⲡ, capere.

χep, šep, šep, M. ϣⲱⲡ, amovere.

Demot. χep, S. ϣⲡ-ⲉ-ⲛ-ϣⲱⲡ, subito.

χep, χen-p, S. ϣⲱⲡ-ϥ, tradere.

χep, M. ϣⲓⲡ-ⲓ, S. ϣⲓⲡ-ⲉ, pudor, pudenda.

χep-u, šep, M. ϣⲓⲡ-ⲓ, turpitudo.

χep-ā, šeb, cibus.

χep-t, S. ϣⲱⲡ-ϣ, ren.

χep-š, šep-a-š, femur, M. ϣⲱⲡ-ϣ, ϣⲱⲃ-ⲥ, ϣⲟⲃ-ϣ, bracchium.

χep-š, šep-š, Demot. šep-š, falx, gladius.

Demot. χār, S. ϣⲁⲁⲣ, M. ϣⲁⲣ, B. ϣⲉⲉⲗ, pellis.

χerp-u, M. ϣⲟⲣⲡ, B. ϣⲁⲣⲡ, primus, šerp-u, satio matura.

Demot. χert, šert, fascia.

χer-š, Demot. χer-t, S. ϣⲟⲣ-ⲧ, fascia?

χesbet, šesbet, nitere.

χes-t, M. ϣⲁϣ, S. ⲥⲁϣ, ulcus.

χet, χet-u, šet-u, B. ϣⲉϫ-ⲓ, S. ϣⲁϫ-ⲉ, res, aliquid, negotium, causa.

χet, S. ϣωωτ, res sacrificata.

χet, šet, S. ϣετ, secare, dividere.

χetχet, M. ϣετϣωτ, caedere.

χetem, S. ϣτεμ, M. ϣωτεμ, ϣθαμ, claudere.

χaχ, Demot. šāš, S. M. ϣαϣ, amplificare, spargere.

Demot. χef, S. ϣϥ-ε, M. ϣⲃ-ε, impurus.

χef-ā, šef-ā, M. ϣεπ, K. ϣωϥ-τ, capere, pugillus.

χeft, S. ϣαϥτ, impius.

χeft, χtef, spät štef, prae, pro.

M. ϫαϩ, ϣαϩ, flamma.

ϫμιπ, ϣμιπ, nomen urbis Panopolis.

šenp, χenp-ī, corbis, K. ϣποτϥ, S. ϫποϥ, corbis.

sχeχ, S. ϣαϣ, parem reddere, aequare.

35. sχ, š, ϣ.

s-χem, M. ϣϫομ, S. ϭεμϭομ, posse.

mesχet, mesšet, M. μεϣωτ, μεϣϣωτ, campus.

sχem, šem, sanctuarium.

χen, s-χen, M. ϣ-α-ϣπ-ι, incidere.

sχer, s-šer, trahere, mulgere.

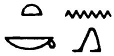
s-χer, irrigare, šer, fluctus.

M. ϩοπ, ϫωπ, ϣωοτ-ι, occultare.

S. ⲡⲟⲗϭ, ⲡⲱⲣϫ, M. ⲫⲟⲣⲕ, ⲫⲟⲣϫ, secare.

saḳ, S. ⲥⲟϭ, M. ⲥⲟϫ, stultus.

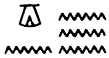
sekn, S. ⲥⲟϭⲛ, ⲥⲟϫⲛ, M. ⲥⲟϫⲉⲛ, unguentum.

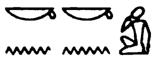
 tek-n, M. ⲧⲟϫ, S. ⲧⲟϭ, appropinquare, adhaerere.

uḳa, S. ⲟⲩⲱϭ, S. ⲟⲩⲟϭⲟⲩⲉϭ, B. ⲟⲩⲁϫⲓ, M. ⲟⲩⲟϫⲓ, ⲟⲩϫⲓ, ⲟⲩϭⲉ, manducare, maxilla.

Demot. helk, S. ϩⲟⲗϭ, M. ϩⲟⲗϫ, B. ϩⲁⲗϭ, dulcis.

21. k, ḳ, q, K, *ḥ,* ϩ, ϭ.

 ḳan, S. ϭⲉⲛ, ḥun, ϩⲟⲉⲓⲙ, aqua, humidus.

 kenken, ḥ-ken, S. ϭⲉⲛϭⲉⲛ, cantare, sonare.

qerqer, volvere, kerker, cylindrus, S. ⲕⲗ-ⲗ-ⲉ, genua, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, M. ⲁⲗⲁⲕ, circulus, annulus, M. ϭⲗⲁ-ⲕ, torquere.

S. ⲛⲟⲩϫⲕ, ⲛⲟⲩϫϭ, M. ⲛⲟⲩϫϧ, adspergere.

22. q, ḥ, ϩ, ϫ.

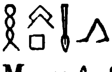
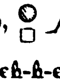
Demot. ḥāir, S. ϩⲁⲓⲣ-ⲉ, qanr, M. ϫⲓⲛⲣⲓ, stercus.

23. ḥ. ϩ, ϫ, ϭ.

M. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, S. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲧ-ⲉ, potiri, M. ⲙⲁϭ-ⲛⲉϫ-ⲱ-ⲕ, potiri.

M. ϩⲉⲗ, ϫⲁⲗ-ϫ-ⲟⲩ, S. ϭ-ⲓ-ϭⲗ-ⲱ, M. ⲅⲁⲗ-ⲗ-ⲟⲩ, vespertilio.

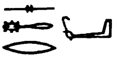
S. ϩⲱⲱⲗ-ⲉ, ϫⲉⲣ-ⲉ, ϭⲉⲗ, M. ϫⲉⲗ-ⲉ, ϭⲟⲗ, colligere.

 ḥep,  χep, M. ϩⲁⲛϫⲉⲛ, ϫⲁⲛϫⲉⲛ, S. ϭⲉⲛ-ⲏ, ϫⲟⲛϫⲛ, festinare.

M. ϫⲱⲃ, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, M. ϫ-ⲱ-ϫⲉⲃ, S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, ϩ-ⲱ-ϭⲃ, demere, deficere.

24. χ, ϭ.

Demot. χelp, K. ϭⲁⲗⲡ, S. ⲕⲉⲗⲡ-ⲥ, pugnus.

 s-χer, mulgere, M. ϭⲉⲗ-ⲓ, (S. ϭⲁⲗ?), lac.

25. Ⲕ, χ, ϭ.

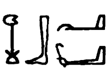
S. ⲕⲉⲗⲡ-ⲥ, Demot. χelp, pugnus, K. ϭⲁⲗⲡ, pugnus.

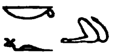
26. ϧ, χ, ϫ.

M. ϧⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ, infirmus.
M. ϧⲟⲗ, ϫⲟⲗ, foramen.
M. ϧⲉⲙⲥ, ϫⲉⲙⲥ, B. ⲕⲉⲙⲧⲥ, obscuritas.
M. ϧⲣⲱⲙ, S. ϫⲣⲱⲙ, ignis.
M. ϧⲣⲉⲙ-ⲥ, ϧⲣⲉⲙ-ⲧⲥ, caligo ◊ ⲃⲣⲏϫ, S ⲃⲣⲏϭ-ⲉ, fulgur, ⲙⲉⲣϣ, rufus, flavus.

χet, S. ϫⲟⲧ-ϩ, claudere.

27. k, ḳ, Ⲕ, ϧ, χ, ϫ.

ḳeb,  χab, flectere, curvare, S. M. ⲕⲱⲃ, debilitas, M. ϫⲟⲃ-ⲥ, inclinare.
M. S. ⲕⲱⲃ, M. ϧⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ, infirmus.
S. ⲕⲃ-ⲁ, M. ϧⲃ-ⲁ, ϫⲃ-ⲓ-ⲛ, ultio, violentia.
B. ⲕⲉⲙ-ⲧ-ⲥ, M. ϧⲉⲙ-ⲥ, ϫⲉⲙ-ⲥ, obscuritas.
S. ⲕⲣⲱⲙ, B. ⲕⲗⲱⲙ, M. ϧⲣⲱⲙ, S. ϫⲣⲱⲙ, splendor, ignis, carbo.
K. ⲕⲟⲣⲃ-ⲓ, M. ϧⲣⲟⲃ-ⲓ, culter Λ S. ⲡⲱⲣⲕ, ⲡⲱⲣϫ, secare, scindere, separare.

 kef, capere, S. ϩⲱϥ-ⲧ, furari Λ M. ϥⲟϫ, S. ϥⲟϭ, fraudare.
M. ⲕⲟⲣϥ, confringere, S. ϫⲟⲣⲡ, M. ϭ-ⲓ-ϭⲣⲟⲡ, impingere, ϭⲟⲣⲡ, pugillus.

50. k, **K**, ϫ, ϣ.

S. котк, M. ϫоⲩϣт, M. ϣоⲩϣт, respicere.

kef, M. ϣоп, B. ϣап, S. ϣп, ϫп-о, sumere.

M. кел, кел-ϫ, flectere, S. ϩал-а-к, M. ϩωл-к, annulus, circulus, ϩол-ϫ, plicatus, ϩр-н-ϣ-ι, torques, кωл, кωл-к, S. ϭωл-к, curvare.

M. ϫω, ϫω-к, finis.

B. кемс, M. ϫемс, caligo.

51. k, *ḳ*, *q*, **K**, ϭ, ϣ, *š*, *s*'.

ḳau, M. ϫ-е-ϫеⲃ, S. ϭ-ω-ϫеⲃ ∧ M. ⲃеϣ, ⲃаϣ, ϥоϫ, spoliare.

S. ксоⲩр, annulus, M. ϭл-а-к, torquere, M. ϣол-к, plectere, S. ϩал-а-к, annulus, M. ϩрн-н-ϣ, torquere.

kef, M. ϣоп, B. ϣап, S. M. ϣп, ϣеп, S. ϭωп, M. ϭωп-ι, capere.

qeḥ, keḥ-s, S. ϭϫ-о-с, ϣϫ-о-с, dorcas.

M. келкιл, ϣ-келкιл, S. ϣ-ϭлϭл, tintinnabulum.

nek, neš-ṭ, S. неϭ-с, contundere, affligere.

peḳ, S. пωϭ-е, peš, percutere, S. пеϣ, M. пωϣ, ϕаϣ, dividere.

šker, M. ϣϭоⲩр, M. ксоⲩр, annulus.

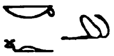
ḳaḳa, clamare, kaḳ, M. ϭак, ϣ-ка-к, clamare, plaudere.

52. k, **K**, ϫ, ϭ, ϣ.

S. е-наак-е, ноϭ, M. ноϫ, ниϣϯ, magnus.

kep, tauf, Demot. t'ef, S. M. ϫоϥϫеϥ, urere, ϫнϥ, urere ∨ M. кнⲃ. S. кнϥ, M. ϫаϥ, S. ϫаⲃ, M. ω-ϫϥ, S. ω-ϭⲃ, ωϣⲃ (?), frigere.

kep-u, suffimentum, odores, S. ϭⲃ-ϣ-а, ϣом-ϫ, K. ϫем-ϣ-аι, nasus, nares.

 kef, capere, M. ϭⲟⲡ, S. ϭⲱⲡ, M. ϭⲓⲟⲩ-ⲓ, S. ϫⲓⲟⲩ-ⲉ, M. ϣⲉⲡ, S. ϣⲡ, capere, sumere, furari.

M. ⲭⲉⲡ, ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, tegere, S. ϭⲟⲡ-ⲉ, M. ϣⲉⲃ-ϣ-ⲓ, S. ⲥⲃ-ϣ-ⲉ, scutum, K. ⲕⲟⲃ-ⲧ, murus.

M. ϩⲱⲗ ⲕ, complicatio, M. S. ⲕⲉⲗ, ⲕⲉⲗ-ϫ, ϣⲱⲗ-ⲕ, S. ϭⲱⲗ-ϭ, involvere, plectere.

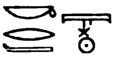
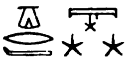
Demot. ksur, S. ⲕⲥⲟⲩⲣ, M. ϣϭⲟⲩⲣ, ϭϣⲟⲩⲣ, annulus.

S. ϭⲉⲡ-ⲏ, ϫⲟⲡ-ϫⲡ, ϣⲡ-ⲉ-ⲡ-ϣⲱⲡ, festinare, ⲥⲉⲡ-ⲏ, celeritas, M. ϩⲁⲡ-ϫⲉⲡ, festinare Λ ⲃⲱⲕ, currere (?).

53. k, ḳ, ⲕ, ḫ, ϩ, ϫ, ϭ.

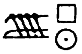
S. ⲃⲉϩ, S. ⲡⲉϩ-ⲧ, inclinare Λ M. S. ⲕⲱⲃ, M. ϫⲱⲃ-ⲥ, S. ϭⲱⲃ, M. ⲭⲱⲃ, incurvatus, infirmus, debilis.

ḳer, occultare, M. ⲕⲟⲗ, tegere, ϩⲱⲗ-ⲕ, involutus, S. ϭⲣⲉ-ϩ-ⲧ, vestitus, M. ϫⲱⲗ-ϩ, vestis, S. ϫⲱⲗ-ϫ, involvere, ϭⲟⲟⲗ involvere, ϭⲟⲟⲗ-ⲉ-ⲥ, S. ϭⲱⲗ-ϩ, vestis Λ ϩⲱⲗ-ϭ, includere.

 ker-ḫ,  ḳer-ḫ, M. ϫⲟⲣ-ϩ, S. ϭⲱⲣ-ϩ, nox, M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, obscurus.

B. ⲕⲉⲙ-ⲥ, M. ⲭⲉⲙ-ⲥ, ϫⲉⲙ-ⲥ, S. ϭⲟⲥⲙ, caligo V ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, ardere.

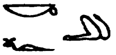
54. k, ḳ, q, ϩ, ϫ, ϭ, *ǧ.*

qeb, kep, S. ϩⲟⲃ-ⲥ, urere, lucere, ḫem, ḳen, tempus,  šep, lux, tempus, hora, B. S. ϫⲉⲡ, hora, M. ϫⲉⲡ, ϣⲉⲡ-ϭⲟⲡ, explorare V M. ϩⲟⲃ-ⲥ, occultus.

55. k, ⲕ, ϩ, ϭ, ϣ.

ka, ḥā, etiam, hau, S. ϩⲁ-ϩ, M. ϩⲟⲩ-ⲟ, multus, B. ϭⲏ, etiam, M. ϣⲱ Λ ⲱϣ, multus; M. ϩⲟⲩⲟ, multus Λ ⲟⲩⲟϩ, etiam.

S. M. ⲕⲉⲗ, cingere, S. ⲕⲥⲟⲩⲣ, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, annulus, M. ϩⲣ-ⲏ-ϣ, torquere, ϭⲗ-ⲁ-ⲕ, torquere, M. ϣⲟⲗ-ⲕ, plectere.

 kef, M. S. ϣⲉⲡ, ϭⲉⲡ, S. ϩⲱⲃ-ⲧ, capere Λ S. ⲟⲩⲁϩⲟⲩϩ-ⲱ, pignus.

56. ḳ, ḳ, *q*, K, ϫ, ϭ, ϣ.

qeb, capere, M. ⲕⲟⲃ, addere V ḳū-a, S. B. ⲕⲟⲩ-ⲓ, M. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, parum V šu, M. S. ϩⲟⲩ-ⲟ, magis Λ M. ⲟⲩⲟϩ, etiam, addere V S. ⲟⲩⲁϩ, ⲟⲩⲁ, unus.

kef, capere, M. S. ϣⲟⲡ, ϣⲡ, S. ϩⲉⲃ-ⲧ, ϩⲉϥ-ⲧ, S. M. ϭⲟⲡ, ϭⲱⲡ-ⲓ, sumere, M. ϣⲱⲃ ϣ, brachium, M. ϭⲓⲟⲩ-ⲓ, furari, S. ϫⲓⲟⲩ-ⲉ, furari, M. ϭⲓ, S. B. ϫⲓ, càpere.

q-ḥ-šer, M. ⲕ-ⲁ-ϣⲟⲩⲗ-ⲓ, K. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, ϣⲱⲗ, K. ϫⲱⲗ, ϭⲱⲗ, fructus, vindemia.

57. *k*, *q*, *ḥ*, ϩ, ϫ, ϫ, ϭ, ϣ.

qeb, bracchium, qef, robur, M. ϫⲃ-ⲁ, S. ϩⲃ-ⲁ, violentia, M. S. ϣⲟⲡ, ϣⲡ, ϭⲟⲡ, ϭⲱⲡ-ⲓ, capere.

kef, S. ϭⲟⲡ, ḥeb-ī, S. ϩⲉⲃ-ⲧ, šep-t Λ M. ⲃⲉϣ, capere, prehendere, ⲃⲉϫ-ⲉ, merces; M. ϫⲡ-ⲟ, possidere.

kef, capere, S. ϫⲱϥ, ϫⲓϥ, avarus, M. S. ϭⲉⲡ, sumere, S. ϭⲃ-ⲟⲓ, M. ϫⲫ-ⲟⲓ, brachium. S. ϩ-ⲱ-ϩϥ, manus, ḥb-ī, capere, M. ϫⲫ-ⲟ, habere, χen-p, M. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, capere V χenp, dare.

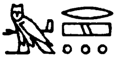
58. *k*, ḳ, ϫ, ϭ, ϣ.

ḳar, poscere, sumere, Demot. χel, M. S. ϣⲟⲗ, ϭⲟⲗ, S. ϫⲟⲟⲗ-ⲉ, ϭⲱⲗ, spoliare, vindemiare.

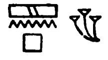
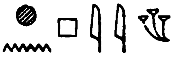
kef, S. ϭⲟⲡ, M. ϣⲟⲡ, capere, χeb-t, capere, separare.

59. K, χ, ϫ, ϫ, ϣ.

K. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, M. ⲕ-ⲁ-ϣⲟⲩⲗ-ⲓ, Demot. χelχel, M. ϣⲉⲗϣⲏⲗ-ⲓ, S. ϫⲗ-ⲗ-ⲉ, uva, racemus, fructus.

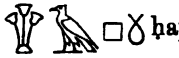
B. ⲕⲗⲱⲙ, S. ⲕⲣⲟⲙ, ϫⲣⲱⲙ, M. ϧⲣⲟⲙ, ignis, carbo V M. ϧⲣⲉⲙ-ⲥ, obscuritas Λ S. ⲙⲉⲣϣ,  merš, rufus, flavus.

M. ϧⲟⲗ, ϫⲟⲗ, ϣ-ⲕⲱⲗ, foramen.

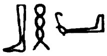
M. ϩⲱⲗ-ⲕ, ϣⲱⲗ-ⲕ, ⲕⲉⲗ-ϫ, ḥun-k,  šen-p,  χen-p-ī, plectere, corbis.

60. k, ⲕ, *χ*, ϧ, ϩ, *h*, ϣ.

S. ⲕⲱⲃ-ϩ, tendo, χn-u-m, šeb-n, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, M. ϣⲱⲛ-ϥ, S. B. ϩⲱⲡ-ⲧ, M. ϩⲱⲧ-ⲡ, conjungere.

B. ⲕⲁⲡ, S. ⲕⲱⲡ, M. ϩⲟⲡ, M. ϧⲟⲡ, occultare,  ḥap, tegere feχ, M. ⲃⲉϣ, nudare.

61. ḥ, ϩ, ϫ

 beḥ, M. ⲃⲱϫ, secare.

M. ⲗⲱⲓϩ-ⲓ, S. ⲗⲁϫ-ⲧⲉ, coenum (Λ B. ϩⲟⲉⲓⲗ-ⲉ, coenum).

S. ⲗⲱϫ-ϩ, B. ⲗⲱϩ-ⲧ, percutere.

M. ⲫⲉⲛϩ, ⲫⲉⲛϫ (S. ⲡⲱⲛⲅ) evertere.

M. ⲫⲁϩ, ⲫⲱϫ-ⲓ, S. ⲡⲱϭ-ⲉ, rumpere.

M. ϩⲁⲛϫⲉⲛ, M. ϫⲁⲛϫⲉⲛ, S. ϫⲟⲛϫⲉⲛ, ϭⲏⲡ-ⲉ, festinare.

S. ϩⲟⲃ-ⲥ, ϫⲏϥ, urere, M. ϫⲟϥ, combustio V ϫⲁϥ, ⲱ-ϫⲉⲃ, ⲱ-ϭⲉⲃ, frigus.

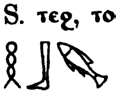
M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ⲥ-ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, quies.

M. ϫⲉⲗ, S. ϭⲟⲟⲗ, S. ϫⲱⲗ-ϫ, involvere, M. ϫⲱⲗ-ϩ, ϭⲟⲟⲗ-ⲉ-ⲥ, vestis.

S. ϭϩⲟⲥ, ϭϫⲟⲥ, caprea.

62. ḥ, ϩ, ϭ.

S. ⲧⲉϩ, ⲧⲟϭ, jungere.

 ḥeb, S. ϩⲉⲃ-ⲧ, ϭⲟⲡ, capere.

S. ϩⲉⲓⲗ-ⲁ, M. ϣⲉⲗ, ϭⲉⲗ, spoliare.

S. ϩⲱⲗ-ϭ, ϫⲟⲗ-ϫ, ϭⲟⲗ-ϫ Λ ⲗⲟϫ-ⲧ, adhaerere. M. ϩⲱⲗ-ϫ, ⲕⲟⲗ, adhaerere, involvere, circumdare.

S. ϩⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, ϭⲉⲣⲱⲃ, baculus.

M. ϩⲉⲣ-ⲓ, S. ⲥ-ϭⲣ-ⲁ-ϩ-ⲧ, quies.

M. ϩⲱⲙ-ⲓ, S. ϭⲉⲉⲙ-ⲉ, vertere.

S. ϩⲣⲏ-ϭ, M. ϩⲟⲣ-ϣ, frigere V ϭⲉⲣ-ⲉ, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, urere.

ḥetr, Demot. ḥeti, M. ϩⲱϯ, ϣ-ϭⲟⲣ, vectigal, praemium.

S. ϫⲏϩ, ϫⲏϭ, tinctus, M. ⲥⲁ-ⲛ-ϭⲏϫ-ⲓ, tinctor.

63. ϩ, ϫ, ϭ (siehe *61. 62*).

M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ⲥ-ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, S. ⲥ-ϭⲣ-ⲁ-ϩ-ⲧ, quies.

S. ⲗⲉϩ-ⲗⲱϩ, splendere, apparere, M. ⲗⲱϫ, urere V S. ⲗⲱϭ, occultare, B. ⲗⲟⲩϩ-ⲓ, vesper.

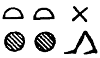
64. ϩ, ϫ, ϣ.

M. ⲫⲁϩ, ⲫⲁϣ, ⲫⲱϫ-ⲓ, rumpere.

M. ϫⲟⲙ, vis, S. ϭⲟⲙ, ϣ-ϭⲟⲙ Λ M. ⲙⲉϣ, percutere, nequire, ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, dominari, fortitudo.

M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲉϫ, ⲛⲟϣ-ⲥ, excutere.

65. ḥ, ϩ, ϭ, ϣ.

S. ⲧⲱϩ,  teχteχ, tešteš-u, miscere, S. ⲧⲟϭ, M. ⲧⲟϫ-ⲟⲩ, jungere.

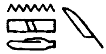
M. ϣⲉⲗ, S. ϩⲉⲓⲗ-ⲁ, spoliare, ϭⲟⲗ, spolia.

ḥeb, capere pisces, S. ϩⲉⲃ-ⲧ, M. S. ϣⲉⲛ, ϭⲟⲛ, capere.

S. ϩⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, M. ϣⲁⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, S. ϭⲉⲣⲱⲃ, baculus.

66. ϭ, ϣ, *š*.

S. ⲃⲟϭ, B. ⲃⲁϭ, M. ⲃⲉϣ, privare.

 neš-ṭ, S. ⲛⲉϭ-ⲥ, destruere, affligere.

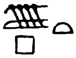
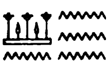
S. ⲛⲟϭ, M. ⲛⲓϣ-ϯ, magnus.

M. ⲟϣϫ, S. ⲟϭⲥ, linire.

S. ⲡⲱϭ-ⲉ, ⲡⲉϣ, dividere.

sχem, S. ϭⲟⲙ, robur, praevalere.

M. ϣⲁⲁⲛ-ⲧ, S. ϭⲃ-ϣ-ⲁ, nasus.

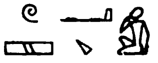
šeb-u, M. ϣⲉⲛ, S. ϭⲟⲛ, S. ϭⲱⲛ-ⲉ, M. ϭⲱⲛ-ⲓ, capere.
M. ϣⲏⲕ, ϣⲟⲕ-ϩ, profundus, S. ϭⲱϫ-ⲉ, S. ϫⲱϫ-ⲓ, fodere.
M. ϣⲟⲗⲕ, ϭⲗⲁⲕ, plectere.
Demot. šālf-a, B. ϣⲗⲁϥ, S. ϣⲗⲟϥ, K. ϭⲗⲟϥ, foedus, turpis.
M. ϣⲗⲓ-ⲧ, S. ϭⲟⲣ-ⲧ-ⲉ, culter, ϣⲗⲓ-ϭ, furca.
M. ϣⲱⲗⲉⲙ, ϭⲱⲗⲉⲙ, odorari.
M. ϣⲉⲡ,  šep-t, ḥetp, M. ϭⲓⲧ, capere.
M. ϣⲁⲣ-ⲓ, S. ϭⲁⲣ-ⲓ, S. ϣⲁⲣ-ⲉ, percutere.
M. ϣⲟⲣⲡ Λ ⲡⲉⲗϭ-ⲉ, antiquus.
šeq-ī, S. ϭⲁϫ-ⲉ, inaures.
M. ϣⲱⲗ, ϭⲟⲗ, colligere, rapere.
M. ϣⲁⲗ, ϭⲁⲗ-ⲉ, claudicare.
M. ϣⲁⲗⲁⲩϫ, B. ϭⲁⲗⲁⲩϫ, pedes.
M. S. ϣⲱⲡ, ϭⲱⲡ-ⲓ, ϭⲟⲡ, sumere.
M. ϣⲟⲗⲙⲉⲥ, K. ϭⲟⲗⲙⲉⲥ, culex.
M. ϣϣⲱⲟⲩ, K. ϭϭⲱⲟⲩ, desiderium.
M. ϣϫⲉ, K. ϭϫⲉ, S. ⲉ-ϣϫⲉ, locusta.
S. ϣϫⲟⲥ, ϭϫⲟⲥ (ϭϩⲟⲥ, ϫϩⲟⲥ), dorcas, caprea.
M. ϣϭⲟⲩⲣ, ϭϣⲟⲩⲣ, annulus.
M. ϭⲉⲧϭⲱⲧ, ϣⲉⲧϣⲱⲧ, concidere.
S. ϭⲟϭ, ϭⲱϣ, coquere.
S. ϩⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, M. ϣⲁⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, B. ϭⲁⲣⲱⲙ, baculus.
S. ϩⲣⲏϭ, ⲁ-ⲣⲱϣ, M. ⲁ-ⲣⲟϣ, frigere.
M. S. ϭⲏⲩ, ϫⲏⲩ, M. ϣⲉⲡ, ϣⲱⲟⲩ, pati.
M. ϭⲃ-ϣ-ⲁ, K. ϫⲉⲙ-ϣ-ⲁⲓ, M. ϣⲟⲙ-ϫ, nasus.
S. ϭⲉⲛ, M. ϭⲛ-ⲟ-ⲛ,  šen, aqua, humidus.
S. ϭⲉⲛ-ⲏ, ϫⲟⲛϫⲛ, M. ϫⲁⲛϫⲉⲛ, S. ϣⲛ-ⲉ ⲛ-ϣⲱⲛ, festinare.
S. ϭⲟⲛ, capere, K. ϣⲱϥ-ⲧ, pugillus.
S. B. ϭⲉϣϭⲱϣ, S. ϭⲱϭ, effundere.

67. ϫ, ϣ, ϭ.

M. ⲃⲣⲏϫ, S. ⲃⲣⲏϭ-ⲉ, fulgur, M. ⲫⲣⲏϣ, flavus, S. ⲡⲏⲣϣ, minium.
M. ⲙⲉϣⲫⲱⲛⲓ, S. ⲙⲉϫⲡⲱⲛⲉ, impetigo.

S. ⲟⲩⲱϣϥ, M. S. ⲟⲩⲱϫⲡ, ⲟⲩⲱϣⲃ, confringere.

B. ⲟⲩⲁϫ-ⲓ, M. ⲟⲩⲟϫ-ⲓ, S. ⲟⲩⲟϭ-ⲉ, S. ⲟⲩⲱϭ-ⲡ, M. ⲟⲩⲉϣ-ϥ, maxilla, mandere, pesẖ, mordere.

M. ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ, ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ,  uš-ā, edere.

S. ⲡⲣϫ, ⲡⲱⲣϣ, M. ⲫⲉⲣϣ, sternere.

M. ⲥⲁϣⲉ, ⲥⲁϫⲉ, amarus.

M. ⲫⲁϫ-ⲓ, divisio, ⲫⲁϣ-ⲓ, frustum, dividere.

S. ϣⲟⲃ-ϩ, M. ϫⲟϥ, urere, combustio.

S. ϣⲁⲗ, M. ϫⲁⲗ (ϭⲁⲗ?), ramus.

S. ϣⲗ-ϩ, S. ϫⲱⲗ-ϩ, frons neben M. ⲥ-ⲕⲁⲣ-ⲁ, folium.

S. ϣⲙⲏⲛⲉ, ϫⲙⲏⲛⲉ, octo.

šep, B. ϫⲉⲡ, S. ϫⲡ, M. ⲁ-ϫⲡ, hora.

šet, S. ϫⲁⲧ-ⲉ, nutrire, nutriri, crescere, maturari.

M. S. ϣⲱϥ, S. ϫⲱϥ-ⲉ, vastare, desolare.

M. ϣⲫⲓⲧ, ϫⲫⲓⲛϯ, verecundia

S. ϫⲁⲉⲓⲉ, S. ϣⲁⲓⲉ, desertum.

M. ϫⲱ, ϫⲉ, S. ϣⲁ-ϫⲉ, B. ϣⲉ-ϫⲓ, loqui ∧ Demot. āš, loqui.

S. ϫⲉⲃ, M. ϣⲉⲃϣⲱⲃ, acutus.

S. ϫⲟⲛ-ϫⲛ, S. ϣⲱϫ-ⲉ rixa.

M. ϫⲟⲩϣⲧ, ϣⲟⲩϣⲧ, videre.

S. ϫⲓϥ, ϣϥ-ⲉ, sordes √purgamentum.

S. ϫⲏϭ-ⲉ, ϣⲉϭ-ⲉ, M. ϩⲏϫ-ⲓ, purpura.

M. ϫⲉⲗ-ⲉ, ϣⲉⲗ, vindemiare.

68. ϭ, ϫ, ϣ, *š*.

M. ⲛⲟϫ, S. ⲛⲟϭ, M. ⲛⲓϣ-ϯ, magnus.

S. ⲡⲟⲗϭ, ⲡⲱⲣϫ, purš-a, percutere, M. ⲃⲉⲗϫ, testa.

M. ϣⲟⲡ, ϭⲱⲡ-ⲓ, S. ϭⲟⲡ, ϫⲓⲟⲩ-ⲉ, capere, furari.

sχem, S. ϣϭⲟⲙ, M. ϣϫⲟⲙ, S. ϭⲟⲙ, M. ϫⲟⲙ, potestas.

S. ϭⲉⲡ-ⲏ, M. ϫⲁⲡϫⲉⲡ, S. ϫⲟⲡϫⲡ, S. ϣⲡ-ⲉ-ⲡ-ϣⲱⲡ, festinare.

sχun, S. ϭⲟⲛ-ⲧ, M. ϫⲱⲛⲧ, irasci.
M. ⲱϫϥ, ⲱϭⲉⲃ, S. ⲱϣⲃ, frigere.
M. ϣⲓϣ, ϣ-ϩⲓϫ, S. ϣ-ϩⲓϭ, pulvis.
M. ϫⲱϣ, S. ϭⲱϭ, ϣⲱϣ, effundere.
M. ϫⲁϭⲏ, ϭⲁϣⲉ, ϭⲁϫⲉ debilis.

69. k, ḳ, q, ⲕ, t', ṭ, ṯ, ⲧ, ϫ.

ā-qem (Λ mek), s-ϑem, ϑem, involvere, M. ϫⲱⲙ Λ Demot. met'-i, volumen.
beḳ-s, M. ⲃⲱⲧ-ⲥ, ⲃⲱϫ, B. ⲡⲏϭ, scindere, interficere, bellare.
M. ⲃⲁⲗⲕ-ⲟⲩ, Demot. belt', M. S. ⲃⲉⲗϫ-ⲉ Λ S. ϭⲉⲗⲙ-ⲁⲓ, vas.
ka, M. ϫⲉ, S. B. ϫⲓ, ϫⲓ-ⲥ, t'e-ϑ, loqui.
K. ⲕⲁⲃ-ⲓ, χab-s, t'āb-t, lucerna, M. ϫⲉⲃ-ⲥ, scintilla.
ḳeb, curvare, M. ϫⲟⲃ-ⲥ, flectere, ṭeb-ī, rota, S. ⲧⲃ-ⲃ-ⲉ annulus, ṭeb-n, circulus.
M. ⲕⲟⲗⲃ-ⲟⲥ, K. ϫⲟⲣⲃ-ⲉⲥ, t'arb-u Λ M. ⲃⲁⲗⲕ-ⲟⲩ, S. ⲃⲉⲗϫ-ⲉ, Demot. belt', vas.
kep, urere V M. ⲕⲏⲃ, S. ⲕⲏϥ, frigidus V tauf, Demot. t'ef, S. M. ϫⲏϥ, ϫⲟϥϫⲉϥ, urere V M. ϫⲁϥ, S. ϫⲁⲃ, frigus, M. ⲱ-ϫϥ, ⲱ-ϭⲉⲃ, S. ⲱ-ϣⲃ, frigere.
qer-r, t'er, Demot. t'er-o, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, M. ϭⲉⲣ-ⲉ, S. ⲧⲉⲓⲁⲗ, ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, urere.
ken-āu, ṭen, ṭen-t, S. ϫⲛ-ⲁ, percutere.
mek, involvere, S. ⲙⲟϫ-ϩ, cingulum, Demot. met'-i, volumen Λ M. ϫⲱⲙ, liber.
ḥaq-a-ḥet-i, M. ϩⲟϫϩⲉϫ, S. ϩⲟϫϩϫ, opprimere.

Demot. helk, M. ϩⲟⲗϫ, S. ϩⲟⲗϭ, B. ϩⲁⲗϭ, hart'-t'(?), dulcis.

fet-q, fet-q, M. ϥⲱϫ-ⲓ, S. ϥⲱϭ-ⲉ, destruere.

70. *k*, *ḳ*, *q*, K, *ť*, *ṭ*, *t*, ⲧ, ϫ, ϭ.

bek-s, M. ⲃⲱⲧ-ⲥ, M. ⲃⲱϫ, B. ⲡⲏϭ, expugnare, occidere.

keb, curvare, χeb, flectere, M. ϫⲟⲃ-ⲥ, S. ϭⲱⲃ, inclinare, curvatus, debilis, M. ϫⲁⲃ-ⲓ, timor, S. ⲧⲃ-ⲃ-ⲉ, M. ⲧⲉⲃ-ⲥ, annulus, ṭeb-ī, rota, ṭeb-n, circumire.

kep, urere, siehe vorstehende Nummer.

qer-r, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, M. ϭⲉⲣ-ⲉ, Demot. t'ero, urere, lux.

Demot. kek-ī, Demot. kīt', S. B. ϭⲓϫ, M. ϫⲓϫ, S. ⲧⲟⲟⲧ, B. ⲧⲁⲁⲧ, M. ⲧⲟⲧ, manus.

ketfi, t'eṭfi, B. ϫⲉⲧϥⲓ, M. ϭⲁⲧϥⲓ, serpens.

qāḫ, capere, cubitus, teh, B. ϫⲟϩ, S. ϫⲱϩ, M. ϭⲱϩ, M. ⲧⲁϩ-ⲟ, tangere, sumere.

nek, sternere, neš-ṭ, M. ⲗⲉϣ-ϫ, concutere, S. ⲛⲉϭ-ⲥ, affligere, M. ⲛⲟⲧⲧ, contundere, molere.

M. ⲣⲱⲕ-ϩ, urere ∧ B. ϫⲉⲗ, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, M. ϭⲉⲣ-ⲉ, Demot. t'er-o, urere.

Demot. srekrek, S. ⲥⲗϭⲗⲱϭ, M. ⲥⲗⲁϫⲗⲉϫ, sert'-ā, laevigare.

peḳ, fetq, S. ϥⲉϭ, M. ϥⲟϫ, S. ⲃⲟϭ, evellere, fuṭ, dividere.

M. ϭⲣⲏ-ϫ-ⲓ, S. ϭⲣⲏ-ϭ-ⲉ, M. ϣ-ϭⲟⲣ, S. ⲧⲱⲣ-ⲕ-ⲉ, merces, dos, donum.

71. *k*, *ḳ*, *q*, К, ϭ, *t'*, *ṭ*, *t*, ⲧ (Vergl. *69—82* miteinander).

qenqen, ken-àu, S. ϫⲛ-ⲁ, K. ⲧⲟⲛ-ⲟ, M. B. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲁ, à-ten, percutere, scindere, M. ϭⲛ-ⲱⲟⲩ, S. ϫⲛ-ⲟⲟⲩ, trituratio.

qen, M. ϭⲛ-ⲱⲟⲩ, S. ϫⲛ-ⲟⲟⲩ, acervus, trituratio, M. ⲧⲟⲛ-ⲁ, S. ⲧⲟⲛ-ⲟⲩ, valde.

S. ⲕⲉⲛϩ-ⲉ, humerus (angulus), M. ϭⲛⲁϩ, S. ϫⲛⲁϩ, bracchium (ϭⲛⲁⲩϩ, ulna, vincula), ⲧⲉⲛϩ, ala.

Demot. krp, baculus, securis, ḳarp-u, ṭrp, S. ⲧⲣⲟⲡ, M. ϭⲱⲣⲡ, percutere, pulsus, K. ϭⲁⲗⲡ, pugnus.

S. ⲕⲟⲣⲕⲉⲣ, volutabrum, volvere, M. ϭ-ϣⲟⲩⲣ, M. ϣ-ϭⲟⲩⲣ, annulus, ter-uu, circulus.

Demot. kar-t-ī, S. ϭⲟⲣ-ⲧ-ⲉ, culter, ϭⲁⲣ-ⲉ, ϣⲁⲁⲣ, ṭer, scindere.

ket, requiescere, S. ϭⲉⲧ, ϭⲉⲉⲧ, t'et, manere, t'at-i, sedes.

Demot. kīt, S. ϭⲓϫ, M. ϫⲓϫ, ⲧⲟⲧ, manus.

ṭeḳ-a-s, S. ⲧⲁϭ-ⲥ-ⲉ, M. ⲧⲁⲧ-ⲥ-ⲓ, ingredi, gressus, vestigium, semita.

72. К, ϩ, ⲧ (Siehe *77*).

S. ⲃⲱⲕ, ⲡⲱⲧ, ire, ⲡⲟϩ, M. ⲫⲉϩ, pervenire, S. ⲡⲁⲧ, M. ⲫⲁⲧ, pes.

S. ⲉϥ ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, ⲧⲉⲓⲁⲗ, B. ⲥ-ϯⲉⲗ-ⲗ-ⲓ, S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, lucidus V M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo ◊ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere V ⲗⲓⲕ-ⲧ, latebra.

M. ⲣⲱⲕ-ϩ, ardere Λ S. ⲧ-ⲁ-ⲕⲣ, limpidus (?) V M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo.

ket, requiescere, ḥeṭ, sedes, S. ϭⲉⲉⲧ, manere, t'et, manere, t'at-i, sedes, à-ses, statua, sedens.

73. ϧ, ϩ, ⲧ.

M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟⲧ, mons (√ vallis), M. ϩⲣ-ⲁ, B. ϩⲗ-ⲉ, supremus, facies, S. ⲕⲁⲣ-ⲁ, caput, S. ⲕⲣ-ⲟ, collis, M. ⲧⲁⲣ, mons, cacumen, summitas.

M. ϧⲁϧ, ϩⲁϧ, ϧⲏⲧ, collum. S. ϩⲓϩ-ⲉ, ϩⲁϩ-ⲧ-ⲉ, supra, coram.

74. ϫ, ϣ, ṯ, ṯ, ⲧ.

tektek, S. ϫⲟⲛϫⲉⲕ, rixare, S. ϣⲱϫ-ⲉ, rixa.

M. ϣⲉⲡ, S. ϭⲉⲡ, sumere, S. ϫⲡ-ⲟ, B. ϫⲡ-ⲁ, acquirere, M. ⲧⲉⲃ, ⲑⲏⲃ, S. ⲧⲏⲃ-ⲉ, digitus.

fuṭ, dividere, M. ⲫⲁϫ-ⲓ, pars, M. ⲫⲁϣ, S. ⲡⲉϣ, dividere √ M. ⲫⲁϣ, laqueus.

S. ϫⲁⲧ-ⲉ, crescere, M. ⲁ-ϣϫ-ⲟ, multiplicare, S. ϣⲧ-ⲉ, truncus, arbor navis, B. ϣⲧ-ⲁ, silvae, S. ϣϫ-ⲉ, gramen, palea.

M. ϫⲟⲗ, à-šer, à-šel, à-ter, à-tel, aqua, rivus, fluctus..

75. ϩ, ϫ, ť, ṯ, ⲧ.

S. ⲛⲁⲁϩ-ϫ-ⲉ, ⲛⲁϫ-ⲉ, dens, M. ⲛⲟⲧ, molere, S. ⲛⲟϣ-ⲥ, concutere.

S. ⲛⲟⲩϩ, M. ⲛⲟϩ, ⲗⲱⲓϧ-ⲓ, laqueus, M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, reṭ, net-t, conjungere √ net', M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲏϩ, separare, M. ⲛⲟⲧ, contundere, molere.

ḥir, fortis, supremus, M. ϫⲟⲣ, S. ϫⲱⲣ-ⲉ, fortis, Demot. t'er, M. ϭⲣ-ⲟ, fortis, potens, S. ϩ-ⲧⲟⲣ, potestas, voluntas, jubere.

S. ϩⲱⲱⲗ-ⲉ, ϭⲉⲗ, M. ϭⲟⲗ, ϫⲉⲗ-ⲉ, S. ϫⲉⲉⲗ-ⲉ, vindemiare, colligere, S. ⲧⲱⲗ-ⲕ ⲉⲃⲟⲗ, evellere, colligere.

76. k, ḳ, K, q, ϫ, ϣ, š, ϩ, ť, t, ⲑ, ⲧ.

ḳa-u-t, ta, S. M. ϫⲱ, ϫⲱ-ⲕ, finis, M. S. B. ϣⲁ, S. ϩⲁ-ⲉ, usque ad, finis.

qeb, kep, šep, S. ϣⲟⲃ-ϩ, S. M. ϩⲟⲃ-ⲥ, tauf, t'af-f. S. ϫⲏϥ, ϑaf, ardere.

77. *k*, *ḳ*, *q*, K, *t́*, *ṭ*, *ṯ*, ⲧ.

bek, bek, M. ⲃⲁⲓⲧ, ⲃⲏϫ, S. ⲃⲏϭ, K. ⲃⲁⲓⲥ, accipiter.
S. ⲃⲱⲕ, ⲡⲱⲧ, ⲡⲟϩ, M. ⲫⲉϩ, ire, S. ⲡⲁⲧ, M. ⲫⲁⲧ, pes.

bek-s, M. ⲃⲱⲧ-ⲥ, ⲃⲱϫ, debellare, expugnare, percutere.
M. ⲃⲁⲗⲕ-ⲟⲩ, Demot. belt', M. S. ⲃⲉⲗϫ, ⲃⲁⲗϫ-ⲉ, vas.

ḳa, ϑe, M. ϭⲓ, capere ∨ S. ⲧⲁⲁ, ⲧⲟ, M. ϯ, dare.

ka, M. ϫⲉ, t'e-ϑ, loqui.

ḳa-u-t, S. M. ϫⲱ, ϫⲱ-ⲕ, ta, finis.

qeb, S. ⲧⲏⲟⲩ, M. ⲑⲏⲟⲩ, ventus.

ḳeb, curvare, χeb, flectere, S. ϭⲱⲃ, incurvus, debilis, infirmus, S. ⲧⲃ-ⲃ-ⲉ, M. ⲧⲉⲃ-ⲥ, annulus, ṭeb-ī, rota ṭeb-n, circumire.

M. ⲕⲏⲡ, ⲕⲏⲃ, S. ⲕⲏϥ frigidus ∨ M. ⲕⲱⲡ, fermentum, Demot. t'ef, S. M. ϫⲟϥ, ϫⲟϥϫϥ, urere ∨ M. ϫⲁϥ, S. ϫⲁⲃ, frigus.
M. ⲕⲱⲃ, duplicare, ⲧⲱⲃ, vicissim, restituere.
M. ⲕⲟⲗⲃ-ⲟ-ⲥ, K. ϫⲟⲣⲃ-ⲉ-ⲥ, t'arb-u ∧ M. ⲃⲁⲗⲕ-ⲟⲩ, S. ⲃⲁⲗϫ-ⲉ, M. ⲃⲉⲗϫ, Demot. belt', vas.
M. ⲕⲱⲗⲡ, ṭerp, spoliare.
B. ⲕⲉⲙ, ⲕⲉⲙ-ⲥ, ⲕⲉⲙ-ⲧ-ⲥ, obscuritas, S. ⲧⲟⲙⲧⲙ, nebula, obscuritas.

ḳam-š, tem-a-t, S. ⲧⲙ-ⲙ-ⲓ, crinis, lana (neben sem-a, ḥam-ḥ-t, ḳem-ḥ-t, crinis).

× qen, M. ϭⲛ-ⲱⲟⲩ, S. ϫⲛ-ⲟⲟⲩ, acervus, M. ⲧⲟⲛ-ⲁ, S. ⲧⲟⲛ-ⲟⲩ, valde.

qenqen, ken-á-u, S. ϫⲛ-ⲁ, ṭen,

á-ten, ṭen-t, M. S. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, percutere, scindere.

S. ⲕⲉⲛϩ-ⲉ, humerus (angulus), M. ϭⲛⲁϩ, S. ϫⲛⲁϩ, brachium, ⲧⲉⲛϩ, ala.

kep, manus, qeb, bracchium kef, capere, S. ϭⲉⲛ,

M. ϣⲉⲛ, prehendere, M. ⲧⲉⲃ, ⲑⲏⲃ, digitus, S. ⲧⲏⲃ-ⲉ, digitus, ⲧⲁⲩ-ⲟ, tradere.

kep, ardere, M. ⲕⲱⲛ, fermentum, šep, S. ϣⲟⲃ-ϩ,

tauf, ϑaf, M. ϫⲟϥ, S. ϫⲟⲩϥ, ϫⲟϥϫϥ, ardere.

S. ⲕⲏⲡ-ⲉ, palatum, S. ⲧⲁⲡ-ⲧ, mandere.

S. ⲕⲟⲣⲕⲉⲣ, qerqer, volutabrum. volvere, M. ϭ-ϣⲟⲩⲣ, ϣ-ϭⲟⲩⲣ,

annulus, S. ⲕⲣⲟ-ⲥ, annulus, circulus, ter-uu, circulus.

kerker, ṭer, percutere, evellere, S. ⲧⲱⲗ-ⲕ, ⲕⲱⲗ-ϩ, amputare, evellere, M. ϭⲟⲗ, ϫⲉⲗ-ⲉ, S. ϫⲉⲉⲗ-ⲉ, ϭⲁⲣ-ⲓ, vindemiare, evellere.

S. ⲕⲁⲣ-ⲁ, caput, M. ϩⲣ-ⲁ, B. ϩⲗ-ⲉ, facies, supremus, M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟⲧ, mons

∨ vallis ◊ ⲗⲁⲕ-ϩ, vertex; S. ⲕⲣ-ⲟ, collis, M. ⲧⲁⲣ, mons, cacumen, summitas.

S. ⲕⲣ-ⲟ, collis, extremitas, t-ger, ter, finis, M. ⲧⲁⲣ, summitas.

ḳarp-u, ṭerp-u, ferire.

qer-r, S. ⲧ-ⲁ-ⲕⲣ, S. ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, ⲧⲉⲓⲁⲗ, t'er, Demot. t'er-o,

M. ϫⲉⲣ, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, M. ϭⲉⲣ-ⲉ, urere, splendere, S. ⲧⲣ-ⲓ-ⲣ, M. ⲑⲣ-ⲓ-ⲣ, fornax; S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, B. ⲥ-ϯⲉⲗ-ⲗ-ⲓ, lucere ∨ M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo ◊ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere ∨ S. ⲗⲓⲕ-ⲧ, ⲗⲓⲕ-ⲥ, latebra ∨ B. ⲗⲁⲕ-ϩ, urere.

Demot. kar-t-ī, S. ϭⲟⲣ-ⲧ-ⲉ, ensis, culter, ṭer, scindere.

M. ⲕⲟⲣ-ϩ, comburere, ⲕⲁⲣ-ⲟⲩ-ⲥ, rufus, S. ⲧⲉⲣ-ϣ, M. ⲑⲣ-ⲟ-ϣ, rufus.

Demot. kīt, M. ϫⲓϫ, S. B. ϭⲓϫ, S. ⲧⲟⲟⲧ, M. ⲧⲟⲧ, manus.

ketf-i, B. ϫⲉⲧϥ-ⲓ, M. ϭⲁⲧϥ-ⲓ, t'eṭf-i, serpens.

qāḥ, capere, cubitus, teh, M. ⲧⲁϩ-ⲟ, B. ϫⲟϩ, S. ϫⲱϩ, M. ϭⲱϩ, tangere, sumere.

M. λακ-ϩ, conterere, triturare, separare √ λωιϭ-ι, laqueus, λαϫλεϫ, ret, conjungere.

S. μακ-ϩ, M. μοτ, S. μοτ-ε, collum.

nek, sternere, neš-t, S. νοϣ-ϲ, concutere, M. νωικ, moechari, S. νεϭ-ϲ, affligere, M. νουτ, contundere, molere, ναϫ, verberare.

pek, fet-q, S. ϥεϭ, M. ϥοϫ, S. βοϭ, percutere, evellere, M. φαϩ, φαϭ-τ, fut, dividere, M. ϥετ, delere (√ φαϣ, laqueus √ dividere, M. ϥωϫ-ι, S. ϥωϭ-ε, evellere).

Demot. srekrek, S. ϲλϭλωϭ, M. ϲλαϫλεϫ, sert′-à, laevigare.

S. τωκ ν ϩητ, τωτ ν ϩητ, fiducia, τωκ, τωτ, confidere, permittere, persuadere, firmare, acquiescere, complacentia.

tek-a-s, S. ταϭ-ϲ-ε, M. τατ-ϲ-ι, ingredi, planta pedis.

S. ϣ-κολ, M. ϣ-κωλ, M. χολ, š-a-til-ϑ-a, spelunca, fissura, foramen.

S. ϩεκ, ϩετ, radere, terere.

ḥek-tu, ḥet-u, capere.

ḥaq-a-ḥet-i, M. ϩοϫϩεϫ, S. ϩοϫϩϫ, opprimere.

S. ϩ-α-κελϥ, ϩ-α-κ-κλϥ, M. τελϥ-ι, lacerta (wenn nicht ϩα-κελϥ).

hekr, ḥetr, M. ϩωϯ, tempus opportunum.

Demot. helk, M. ϩολϫ, S. ϩολϭ, B. ϩαλϭ, hart′-t′, (?) dulcis.

ḥir, M. ϫορ, S. ϫοορ, Demot. t′er fortis, S. ϩ-τορ, potestas.

78. ϭ, *t, ṯ, t′*, τ.

M. ατϭρην, M.. αϭρην, sterilis (?).

M. βαιτ, βηϫ, S. βηϭ, accipiter.

M. εϥμοϫτ, εϥμοϫϭ, mixtus.

net'-a, S. ⲛⲟⲩϭ-ⲥ, ⲛⲟϭ-ⲥ ∧ S. ϭⲟⲛ-ⲧ, M. ϫⲱⲛ-ⲧ, ira.
S. ⲡⲁⲧⲥⲉ, S. ⲡⲁϭⲥⲉ, sputum.

sāṭ-ṭ-ī, prosternere, S. ⲥⲏϭ, S. ⲥⲓϭ-ⲉ, ϫⲏϭ, paralyticus esse, fieri.

t'aau, M. ϭⲱⲓ, crinis, cincinnus.

★ ṭūa, ṭa-t, t'e, profundus ∨ M. ϭⲛⲟⲩ ⲉⲛϣⲱⲓ, altus.
M. ⲧⲉⲃ, M. ⲑⲏⲃ, S. ⲧⲏⲃ-ⲉ, digitus, S. ϭⲉⲡ, M. ϣⲉⲡ, capere.

ϑek, S. ϭⲁϭ-ⲉ, M. ϫⲱϫ, panis, cibus.

ti n-neḥ, ṭneḥ, M. ϭⲱⲛϩ, ligare, ϭⲛⲁϩ, vincula, ⲥⲱⲛϩ, ligare.

t'enp, K. ϭⲛⲟⲩϥ, securis, malleus.

t'er, M. ϭⲗ-ⲏ, K. ⲥⲗ-ⲏ, scorpio.

ter, M. S. ⲧⲏⲣ, terminus ∧ ā-rq, cessare, M. ⲗⲟϫ, cessare ∨ adhaerere, S. ⲗⲟϭⲗⲉϭ, conjunctio ∨ M. ⲧ-ⲁ-ⲗϭ-ⲉ, finire.

t'arb-u, M. ⲕⲟⲗⲃ-ⲟ-ⲥ, S. ϭⲉⲗⲙ-ⲁⲓ, B. ϭⲉⲗⲙ-ⲁⲉⲓ, vas.

ṭerp, S. ⲧⲣⲟⲡ, percutere, spoliare, pulsus, M. ϭⲱⲣⲡ, abscindere.

ϑes, S. ⲧⲟⲓⲥ, M. ⲧⲱⲓⲥ, fascia, K. ϭⲓⲥ-ⲓ, nodi digitorum.

t'et, M. ϭⲱϭ, S. ϭⲟϭ, ϭⲱϣ, M. ϫⲱϫ, S. ⲧⲉⲕ-ⲥ, urere, coquere.

t'et, S. ϭⲉⲧ, ϭⲉⲉⲧ, B. ϭⲏⲏⲧ, aeternitas, manere, S. ϭⲟⲧ, aetas.

t'at, M. ϭⲉⲧϭⲱⲧ, rumpere ∧ S. ⲧⲁϭ, fragmentum ∨ ⲧⲟϭ, jungere.

t'e-ṭen-a, S. ϭⲁ-ϭⲓ-ⲧⲱⲛ, ϣ-ⲧⲏⲛ, vestis.
M. ⲧⲁⲧⲥⲓ, S. ⲧⲁϭⲥⲉ, vestigium.

tef ∧ S. ϥⲟϭ, M. ϥⲟϫ, salire.

M. ⲧⲁϩ-ⲟ, apprehendere, ⲧⲁϩ-ⲛ-ⲟ, detinere, M. ϭⲛⲁⲩϩ, manus (allerdings neben M. ϭⲛⲁⲩϩ, ulna, S. ϭⲗϩ, humerus).

ḥetem, ḥetem, S. ϩⲉϭⲙ, extinguere, annihilare.

ḥeter, Demot. ḥetī, M. ϩⲱϯ, M. ϣ-ϭⲟⲣ, merces, vectigal.

79. ϫ, *t′*, *ṯ*, *t*, ⲧ.

M. ⲁ-ⲥ-ⲧⲓⲕ, S. ϫⲱϩ, tectum, K. ⲥ-ⲑⲉⲕ-ⲉ-ⲑ-ⲉ, tectum, tegmen.

ăt′-a, M. ⲟϫ-ⲓ, fallere.

à-teb, plantatio, S. ϫⲟⲟϥ-ⲉ, plantare, S. ϭⲱⲃ-ⲉ, plantatio.

à-ter, juncus, funus, S. ϫⲗϫⲟⲗ, M. ϭⲗ-ⲟ, ϣⲱⲣ, sepire.

à-ter, M. S. ⲧⲏⲣ, S. ϭⲣ-ⲁ ∧ S. ⲁ-ⲣⲏϫ, extremus, terminus.

à-tur, M. ϫⲉⲣ, S. ϫⲉⲉⲣ, dispergere, dissipare.

bet′, K. ⲃⲓϫ, tessera, S. ⲃⲉⲧ, delere.

beš, ṯ-beš, M. ϫⲟⲩϣ, fundere (?).

ket, ket-t-ī, M. ⲕⲟⲩϫ-ⲓ, paucus, parvus.

ket, Demot. ket′ket′, M. ⲕⲉϫ-ⲱ, S. ϩⲉϫ, calvus, calvities.

kati, K. ⲕⲁϫⲓ, situla.

S. ⲕ-ⲧⲟ, ϫⲟ, M. ϫⲟ-ⲓ, sepes.

mestr, S. ⲙⲁϫ-ⲉ, ⲙⲁⲁⲕ-ⲉ, M. ⲙⲁϣ-ϫ, auris.

Demot. met′-ī, convolvere, volumen, S. M. ⲙⲟϫ-ϩ, ⲙⲟϫ-ϭ, cingulum ∧ ϫⲱⲙ, liber.

Demot. met′-n, M. ⲙⲟϫ-ϩ, zona, cingulum.

net, contundere, M .ⲛⲟⲧ, molere, S. ⲛⲁⲁϫ-ⲉ, ⲛⲁⲁϫ-ϩ-ⲉ, dens.

nāt, torquere, S. ⲛϫ-ⲏ, curvus.

nan̄at′, M. S. ⲛⲉϫ, projicere.

net′-ḥ-t, M. ⲛⲁϫ-ϩ-ⲧ, S. ⲛⲁⲁϫ-ϩ-ⲉ, ⲛⲁⲁϫ-ⲉ, dens, M. ⲛⲟⲧ, molere.

neš-ṭ, M. ⲗⲉϣ-ϫ, S. ⲛⲟϣ-ⲥ, concutere.

M. ⲟⲩⲣⲟⲧ, K. ⲫⲱⲗϫ, gaudium (?).

uṭ, K. ⲟϫ, uṭ-t, prohibere.

u-t′r-o, M. ⲧ-ⲁ-ϫⲣ-ⲉ, ϫⲟⲣ, ϫⲟⲣ-ϫ ∧ ⲱ-ⲣϫ, firmus, fortis.

ūašaϑ-ā-t-i, M. ⲟϣϫ, linire.

uaḥ t′a, M. ⲟⲩⲁϩ ϫⲱ, ⲃⲉϩ ϫⲱ, inclinare caput.

S. ⲛⲁⲧ, M. ⲫⲁⲧ, pes, S. ⲛⲱⲧ, M. ϥⲱⲧ, ire ∧ S. ϫⲟⲛϫⲉⲛ, ϭⲉⲛ-ⲏ, festinare.

Demot. pert′, B. ⲛⲱⲗϫ, S. ⲛⲉⲣϫ, M. ⲫⲉⲣϫ, S. ⲛⲟⲗϭ, dividere, scindere, M. ⲛⲉⲣⲕ, evellere.

ret, ā-rt, net-t, M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, ligare, conjunctio.

ret-ḥ, S. ⲗⲱϫ-ϩ, contundere, triturare ∨ M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjungere.

Demot. set′-āu, S. ϣⲁϫ-ⲉ, M. ⲥⲁϫ-ⲓ, loqui.

s-ϑam, s-t′am, M. ϫⲱⲙ, involvere, liber ∧ Demot. met′-ī, volumen.

t′a, S. ϫⲟ, mas (maris), semen.

t′a, M. ϫⲟⲓ, navis.

t′e-ṭ, Demot. te, M. ϫⲉ, ϫⲟ-ⲥ, S. ϫⲟ-ⲧ, dicere.

t′a, t′ā-a, ϑa-i, ϑa-ī, t′a-t, t′a-āu-t, S. ϫⲁ, ϫⲉ-ⲧ, transmittere, pervenire.

M. ϫⲉϫ, S. ⲧⲁϭ, ⲕⲟⲧ ⲛ ⲗⲁⲕϩ, frangere.

t'e, t'e-t, M. ϫⲱⲓ-ⲧ, S. ϫⲉⲉⲓ-ⲧ, ϫⲟⲉⲓⲧ, oliva, oleum.

t'e, ṭe, Demot. ta, M. ϫⲉ, ϫⲟ, S. B. ϫⲁ, ϫⲓ, dicere, loqui.

t'e, S. ϫⲱ (ϫⲱⲣ?), penis, seminare.

Demot. t'e, S. ϫⲱ, calix.

t'āā, M. ϫⲏⲓ, S. ϫⲏ, ϣ-ϫⲉ, stipes, festuca.

S. ⲧⲁⲧ-ⲟ, B. ϫⲡ-ⲁ, S. ϫⲡ-ⲟ, serere, generare.

ṭeb, S. ϫⲟⲟϥ-ⲉ, S. ϭⲱⲃ-ⲉ, plantatio, plantare.

ṭeb, M. ϫⲱⲃ, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, deficere, infirmus.

t'āb-t, M. ϫⲉⲃ-ⲥ, lucere, lucerna, scintilla, carbo, S. ϫⲁⲓⲃ-ⲉⲥ, B. ϫⲏⲃ-ⲃ-ⲉⲥ, carbo, favilla, cinis

teq, M. ϫⲱⲕ, ϫⲱϫ, scindere, caedere, mors.

tektek, S. ϫⲟⲕϫⲕ, rixa, contendere.

Demot. t'ak, S. ϫⲟⲕ, vertex.

Demot. t'ekm, S. ϫⲱⲕⲙ, M. ϫⲱⲕⲉⲙ, B. ϫⲁⲕⲉⲙ, lavare, lavacrum.

ṭ-qer, M. ϫ-ⲟ-ⲕⲣ, ϫⲟⲣ, S. ϫⲉⲣ, acrem esse, S. ϫⲓⲣ, salsamentum.

Demot. ṭlṭīl, S. ⲧⲗ-ⲏ, ⲧⲗⲧⲗ, M. ⲑⲗ-ⲏ, ⲧⲉⲗⲧⲉⲗ, M. ϫⲉⲗϫⲱⲗ, stillare.

ϑem, t'am, S. ϫⲱⲙ-ⲉ, involvere, involucrum, M. ϫⲱⲙ, volumen.

t'am, S. B. ϫⲱⲙ, creare, generatio.

t'am-ā, ṭemṭ-t, M. ϫⲱⲙ, S. ϫⲱⲙ-ⲉ, volumen, liber. S. S. 105. 95.

ten, ṭen-t, S. ϫⲡ-ⲁ, K. ⲧⲟⲡ-ⲟ, M. ⲧⲉⲡ-ⲡ-ⲟ, secare, percutere M. ⲡⲟⲧ contundere ⲡⲁⲧ, textrina, net', omnis.

ṭen-à, M. ϫⲁⲡ-ⲟ, corbis.

ṭen-a, ṭen-à-t, K. ϫⲟⲡ, alveus fluminis.

t'an-a-n-u, S. ϫⲛ-ⲁⲁⲩ, gravari.

t'an-r, S. ϫⲟⲗ, M. ϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ, negare.

Demot. t'epeχ-âu, M. ϫⲉⲡⲏϩ, S. ϫⲉⲙⲡⲉϩ, M. ϫⲉⲙⲫⲉϩ, mala, pomum.

t'ar, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, M. ϭⲉⲣ-ⲟ, ardere, S. ⲧⲣ-ⲓ-ⲣ, M. ⲑⲣ-ⲓ-ⲣ, fornax.

t'ar, M. ϫⲉⲣ, S. ϫⲏⲣ, â-ϑen, explorare, calculare.

ṭaär, M. ϫⲱⲣ-ⲓ, S. ϫⲱⲣ-ⲉ, opprimere.

t'ār-t, M. ϫⲁⲗ, S. ϣⲁⲗ, ramus.

ϑair, M. ϫⲏⲣ-ⲓ, ϫⲏⲣ-ⲉ, columna.

ter, B. ϫⲁⲗϫⲉⲗ, S. ϫⲗϫⲗ, sepire, septum.

ter-uu, M. ϫⲟⲗ, ϭⲟⲗ, S. ϭⲱⲗ-ⲉ, orbis, circumdare.

ϑes, M. ϫⲟⲥ, S. ϫⲓⲥ, dicere.

t'as, M. ϫⲟⲥ, S. ϫⲓⲥ, dicere.

ϑesī, B. ϫⲓⲥⲓ, S. ϫⲓⲥⲉ, ϭⲟⲥ-ⲉ, M. ϭⲟⲥ-ⲓ, melior, optimus.

ϑes-u, S. ϫⲏⲥ, S. ⲧⲁϭ-ⲥ, agglutinare, adhaerere.

t'eser, M. ϫⲟⲥⲉⲛ, tranquillitas.

t'eṭ, s-t'eṭ, M. ⲥⲁϫ-ⲓ, B. ϣⲉϫ-ⲓ, S. ϣⲁϫ-ⲉ, loqui.

ṭeṭ, M. ϫⲓϫ-ⲓ, malus, pomus, fructus.

t'at, S. ϫⲟⲟⲩⲧ, impurus, improbus.

t'āt, S. ϫⲉⲉⲓⲧ, M. ϫⲱⲓⲧ, S. ϫⲟⲉⲓⲧ, oliva.

t'at'a, M. ϫⲁϫⲓ, S. ϫⲁϫⲉ, hostis.

t'at'a, M. ϫⲱϫ, caput, ϫⲱϭⲉ, sublimis.

t'ef, ϑefϑef, M. ϫⲁϥ, gutta.

t'ef, K. ϫⲏⲡ-ⲓ, abundantia.

tauf, M. ϫⲟϥ, S. ϫⲏϥ, ardere √ M. ϫⲁϥ, ⲱ-ϫⲉⲃ, ⲱ-ϭⲉⲃ, ⲕⲏⲃ, S. ⲕⲏϥ, M. ⲭⲏⲃ, frigidus √ kep, ardere (S. ϩ-ⲱ-ϭⲃ, ϩ-ⲱ-ϭϥ, urere).

ϑuf, Demot. t'uf-i, S. ϫⲟⲟⲩϥ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, ⲥⲏⲃ-ⲓ, papyrus.

tef, t'ef-n, S. ⲧⲁⲩ-ⲟ, ϫⲡ-ⲟ, M. ϫⲫ-ⲉ, B. ϫⲡ-ⲁ, gignere.

t'-ṭḥ-u, S. ϫ-ⲟ-ⲧϩ, claudere, M. ⲧ-ⲁ-ⲧϩ-ⲟ, angustia.

χm-ṭ, S. ϣⲟⲙ-ϫ, nasus.

χat'χat', M. ϩⲟϫϩⲉϫ, S. ϩⲉϫϩⲟϫ, premere.

S. ϣⲟϫ-ⲧ, M. ϣⲉⲧϣⲱⲧ, sculpere, M. ϣⲟϫ, perfodere, ϣⲁⲧ, secare.

fet, M. ϥⲟϫ, repudiare.

hat', S. ϩⲁϫ, febris (√ M. ϩⲱϫ, frigidus).

ḥet', S. ϩⲉϫ, laevigare.

S. ⲧⲟϭ, conjungere √ dividere, M. ϫⲉϫ, dividere.

M. ϭⲟⲧϭⲉⲧ, S. ϭⲟϫϭⲉϫ, caedere, percutere.

80. ϭ, ϫ, *t'*, *ṭ*, *t*, ⲧ, *ϑ*.

à-ter, funis, juncus, S. ϫⲗϫⲟⲗ, M. ϭⲗ-ⲟ, sepire(?).

à-ϑeϑ, S. ϫⲁϫ, M. ϭⲁϫ, passer.

à-fṭ, M. ϥⲟϫ, S. ϥⲟϭ, S. ⲃⲟϭ, saltare.

S. ⲃⲏϭ, M. ⲃⲏϫ, ⲃⲁⲓⲧ, accipiter.

betš, M. ⲃⲱⲧⲥ, ⲃⲱϫ, B. ⲡⲏϭ, secare, pugnare, S. ⲡⲁϭ-ⲉ, segmentum.

net'-a ∧ t'en-nu-ṭ, M. ϫⲱⲛ-ⲧ, S. ϭⲱⲛ-ⲧ, B. ϭⲛⲉ-ⲧ, ira.

Demot. pert′, S. прк, пωрϫ, S. поλϭ, B. пωλϫ, M. ϕерϫ, separare, scindere.

t′a, S. ϭаеιо, ϫаιе, M. ϫаι, impurus, turpis.

ϑe, M. ϭι, S. B. ϫι, M. ϫω, sumere, ducere.

t′ī, ferre, auferre, S. ϫι-оүе, M. ϭι-оүι, auferre (?).

ṭek-as, S. таϭ-се, M. тат-с, ingredi, gressus, semita.

t′aui, t′aa, M. ϭιоүι, S. ϫιоүе, sumere, tollere (?).

t′a mt-n, Demot. t′e mit, S. ϫι-моειт, viam indicare, M. ϭι-мωιт, dirigere.

ṭeb-ī, rota, S. ϭωϐϭωϐ-е, curvatus, M. ϫоϐ-с, curvare.

Demot. t′elt′el, M. S. тελтιλ, gutta, M. ϫελϫωλ, guttatim effundere V S. ϭελϭооλ, refrigerare.

ṭen, S. ϫп-е, M. ϭп-оү, S. ϣп, M. ϣп-оүι, B. ϣεп-т, interrogare, postulare, S. ϫпϫωп, inquirere.

Demot. t′enḥ, S. ϫпаϩ, M. ϭпаϩ, brachium.

Demot. t′er, M. ϭр-о, S. ϫр-о, fortis, vincere.

ter, sepire, ter-ī, M. ϫоλ, S. ϫо, M. ϫоι, M. ϭλ-о, sepes, paries.

ter, тнр, terminus, omnis Λ ā-rq, cessare, M. λоϫ, cessare V adhaerere, S. λоϭλεϭ, conjunctio V M. т-а-λϭ-е, finire.

t′ar, M. ϫоλ, S. ϭωλ-е, circumdare.

Demot. t′ra, S. ϫро, M. ϭро, ϫор, fortis esse.

Demot. t′er-o, S. ϫер-о, B. ϫελ-а, M. ϭер-е, accendere, S. тр-ι-р, fornax.

ṭrp, t′enp, K. ϭпоүϥ, percutere, securis Λ S. Demot. pert′, S. пωрϫ, поλϭ, M. ϕωрϫ, dividere.

ϑes, M. ϭιс-ι, M. ϭос-ι, S. ϫос-е, ϭос-е, B. ϫιс-ι, ϫас-ι, altus altitudo.

ϑes, u-ϑes, M. ϭⲓⲥ-ⲓ, S. ϫⲟⲥ-ⲉ, ϭⲟⲥ-ⲉ, ϭⲟⲓⲥ, M. ϫⲱϭ-ⲉ, excelsus, seq, elevare.

t'et, M. ϭⲱϭ, S. ϭⲟϭ, M. ϫⲱϫ, S. ⲧⲉⲕ-ⲥ, coquere.

t'et, S. ϭⲟⲩϭ, K. ϫⲟⲩϫ, M. ϣⲟⲩϫ, cnicus, saflor.

t'et, M. ϫⲁϫ-ⲱ, S. ϭⲉϭ-ⲟⲩ, sartago.

t'et, t'at'-au, S. ϭⲉϭ-ⲟⲩ, M. ϫⲁϫ-ⲱ, sartago.

ϑiϑ-i, S. ϭⲁϫ-ⲉ, balbus.

t'eṭb, S. ϫⲟⲧϥ, vulnerare, mordere, M. ϭⲁⲧϥ-ⲓ, S. ϫⲁⲧⲃ-ⲉ, ϫⲁⲧϥ-ⲉ, serpens.

t'-e-ṭm-a, S. ϭ-ⲁ-ϫⲙ-ⲏ, S. ϫⲁⲙ-ⲏ, pugillus(?).

Demot. t'eḥ-au, S. ϫⲱϩ, M. ϭⲟϩ, tangere.

M. ϣⲗⲓⲧ, S. ϣⲗⲓϭ, K. ϣⲗⲓϫ, tridens, culter, stilus ferreus.

fet-q, S. ϥⲉϭ, M. ϥⲟϫ, S. ⲃⲟϭ, evellere.

ḥat-i, M. ϩⲁϫ-ⲓ, S. ϩⲁϭ-ⲉ, laqueus, laqueos disponere

Demot. ḥet'el, S. ϩⲁⲩϭⲁⲗ, B. ϩⲁⲩϭⲏⲗ, M. ⲁⲩϫⲁⲗ, anchora.

S. ϫⲟⲣⲡ, impingere, S. ϭⲉⲣⲱⲃ, baculus, ṭrp, S. ⲧⲣⲟⲡ, ferire.

teh, M. ⲧⲁϩ-ⲟ, capere, M. ϭⲟϩ, S. ϫⲱϩ, tangere.

81. ḥ, ϩ, *t*, ⲧ (siehe ⲕ, ⲧ).

M. ⲛⲟϩ, funis, net-t, ligamen; S. ϩⲟⲛ, jungere ⋀ ⲛⲟⲩϩ, funis ⋁ ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, ⲛⲟⲩ, percutere, scindere, separare ⋀ M .ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, frangere.

ḥeb, piscis, M. ⲧⲉⲃ-ⲧ, piscis.

ḥel-l, S. ⲧⲉⲗⲏⲗ, M. ⲑⲉⲗⲏⲗ, exsultare, jubilare.

M. ϩⲱⲛ, cornu, M. ⲧⲁⲛ, ṭeb, cornu.

S. ⲉϥ ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, S. ⲧⲉⲓⲁⲗ, S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, B. ⲥ-ϯⲉⲗ-ⲗ-ⲓ, splendere V ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo.

S. ϯ-ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲉ, ⲧ-ϩⲙ-ⲟ, S. ⲧⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, M. ⲑⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, calefacere.

82. t, t', ṭ, ⲧ, ϑ.

ȧt, ȧṭ, āt'-ṭ, puer.

ȧt Λ ṭo-ṭ, pars.

āṭ, āt, terra.

at, ȧ-aṭ-t, dorsum, spina.

āt'āt', ȧt-u, clamare.

ȧṭ, āt', audire(?).

ȧter, āṭ-at, ȧṭ-at, juncus, calamus.

beṭ, bet, malus, S. ⲃⲏⲧ, abominandus.

bet-n, beṭ-n, latro, hostis, M. ⲃⲟⲧ-ⲥ, ⲃⲱⲧ-ⲥ, bellare, debellare Λ S. ⲧⲉⲃ-ⲥ, tebteb, percutere.

beṭ, bet-i, beṭ-t, bet-t, frumentum, spelta, hordeum.

bešṭ, bešt, hostis, seditionem facere.

qenṭ, S. ϭⲱⲛⲧ, M. ϫⲱⲛⲧ, irasci.

qeṭ, volvere, S. ⲕⲟⲧ, rota, qeṭ-nu, ḥat-inī, volvere.

mesṭ-ṭ, mest'-t'-u, S. M. ⲙⲉⲥⲧ, odisse.

met, mt-au, māṭ-au, ligare, involvere.

mat'-ṭ, net, humidus.

māt', māṭ'-ṭ, opprimere, torquere.

meṭt, mett', unguentum.

nebṭ, nebt-u, nebṭ-u, M. ⲛⲟⲩⲃⲧ, ⲛⲟⲩⲧⲡ, plectere.

net', net'-u, nut', texere, M. ⲛⲁⲧ, textrina V ⲛⲟⲧ, contundere, net', minimus V net', omnis.

neṭem, sella, net'em, quiescere.

netem, Demot. neṭem, M. S. ⲛⲟⲧⲙ, dulcis.

net-t, neṭ-ṭ, M. ⲟⲩ-ⲛⲱⲟⲩϯ, ligare, fascia.

usten, M. ⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ, M. ⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ, M. ⲟⲩⲟⲥⲧⲉⲛ, latus esse, dilatari (?).

ūat', Demot. ūat, S. ⲟⲩⲉⲓⲧ, columna.

ūat', ūat', Demot. ūat, Demot. ūaṭ, M. ⲟⲩⲟⲧ, M. S. ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ, viridis, M. ⲃⲟϯ, herba.

uṭ, ut', transferre, separare.

ut, uṭ, ut' Λ S. ⲧⲁⲩⲉ, retribuere.

uṭ, uṭ, S. ⲟⲩⲟⲧ-ϥ, M. ⲟⲩⲉⲧ-ⲉ-ⲃ, ⲟⲩⲟⲑ-ⲉ-ⲃ, S. ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ, transferre.

uṭen, uten-u, M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ, perforare.

uṭen, uten-nu, onus, ponderosus.

uṭen, uten, M. ⲟⲩⲟⲑⲛ, ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ, extendere, effundere.

peseṭ, peseṭ′, dorsum.

peṭ, pandere, expandere, extendere, aperire, pet, pet-u, peṭ-š, expansus, S. πωϫ-κ, πωϫ-ϭ, latitudo.

peṭ, pet, S. πητ, currere.

reṭ, ret, M. ϩροϯ, cognatus.

reṭ, M. ρατ, B. λετ, pes.

rut, ruṭ, foris, porta.

rut, ruṭ, ruṭ, er-uṭ, facere germinare(?), M. ε-ρτ-ω, germinare, oriri.

seb, cingere, seb-t, seb-ṭ-i, M. cοβτ, murus, circumvallatio.

s-met, s-meṭ-t ⋀ S. c-τημ, M. θημ, ε-c-θημ, colorare, stibium.

šent′, šenϑ, šenṭ-t, B. ϣαντ, acacia, spina.

senṭ, sent, timere, revereri.

sept, seb-ṭ, M. cοβϯ, S. cοβτ-ε, construere.

set, seṭ, lapis, saxum.

seṭ, Demot. set, M. cατ, M. cητ, cauda.

seṭ, seṭ-t, S. cωτ, extendere.

set′-t, set, set-t, Demot. seṭ-uī, S. cατ-ε, ignis.

seṭeb, set′eb, malum, damnum, fortuna adversa.

t′eb, ṭeb, teb-ī ⋀ M. βατ-ι, ramus.

setḳ, seṭḳ-a, abditus, reconditus, M. ⲁ-ⲥⲧⲏⲕ, tectum, domus.

sṭeṭ, stet, M. ⲥⲧⲟⲧ, K. ⲥⲟⲧⲧ, S. ⲥⲧⲱⲧ, tremere, metus.

seft, seṭf, M. S. ϣⲁⲧ, ϣⲁⲁⲧ, mactare.

saḥ, saḥ-t, set'ḥ-u, crus, tibia.

ṭa, tata, impurus, maculare.

ṭa, S. ⲧⲱ-ⲧ, tremere.

ṭe, ṭe-t, S. ϭⲉⲧ, manere.

ṭu, ṭu-t, M. S. ⲧⲁ, ⲧⲟⲓ, ⲧⲉⲓ, ϯ, dare.

t'a, ter, S. ϩ-ⲧⲟⲣ, ḥ-ter, par, duo, conjugium.

ta, t'e, S. ⲧⲏ, tempus, hora.

teb, ṭeb, circulus, M. ⲧⲉⲃ-ⲥ, S. ⲧⲃ-ⲃ-ⲉ, annulus.

teb, ṭeb, S. ⲧⲉⲃ-ⲥ, M. ⲧⲟϥ-ⲥ, pungere.

teb, ṭeb, M. ⲧⲁⲡ, cornu, cornuta animalia, S. ⲧⲉⲃ-ⲥ, percutere, confodere.

ṭeb, tegere, tep, tectum, caput, M. ⲧⲉⲡ-ⲉ, tegumentum.

ṭeb ∧ á-pt, hippopotamus.

tebteb, t'b-u, M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, auferre, extollere.

ϑeb-n, ṭeb-n-t, S. ⲕⲁⲡ, crinis, cirri.

ṭeḳ, ṭeḳ-au, videre.

tem, ṭem, S. тнм, secare, acutus V M. S тωм, jungere.

ṭem, gladius Λ mät-n, gladius.

ṭem, tem-m, M. S. тєп-ϩ, ala.

t'emten, aroma.

ṭem-ı, à-tem-ı, S. тωм-є, saccus.

t-un, ṭ-un, M. оүоп, aperire.

ϑenem, ṭenem-ı, repellere.

ten-s, ten-nu-s, gravis, onerare.

tenten, ṭenṭen, S. B. тωм-т, тωм-п-т, incidere in aliquem.

ϑep Λ à-pt, a-pṭ, anas.

ṭep, M. топ Λ à-pt, navis.

ṭer, à-ϑen-nu, pulsare, occidere.

ϑer, ṭer, byssus.

terp, ṭerp-u, percutere, S. тροп, ictus.

terf, ṭerf, scribere.

ϑàs, ṭes, sedere, K. т-ω-тс, sedes.

t'aṭu, t'at'au, thronus.

tūa-t, ṭūa-u, unguentum.

teχn, ṭeχn, abditus, occultus.

M. ϑаϣ, taš, ṭes, secare (Λ M. ϣат, ϫєϫ, secare).

ṭeḥui, ϑeḥui, fructus quidam.

ṭehn, tehan, dignitatem deferre alicui.

χenṭ, χent′, šent, S. ϩⲛⲡⲧ, progredi.

χepet, χepeṭ, pullus equinus.

χroṭ, χrot-i, Demot. χrot, M. ϭⲣⲟϯ, ϩⲣⲟϯ, liberi, juvenis.

χesbeṭ, χesbet′, χesbet, nitere.

χet, χeṭ-ṭ, S. ϩⲱⲧ, M. ϭⲟⲧ, uter.

šenṭī, šenti, M. ϣⲉⲛⲧⲱ, sindon.

šep, šep-t, šep-ṭ, M. ⲥⲱϥ, abominari.

šeft, šefṭ, volumen, liber.

fenṭ, fent-t, nasus.

fet, feṭ, M. ⲟ-ϥϯ, reptare.

feṭ, M. ϥⲟⲧ, B. ϧⲁⲧ, S. ϧⲉⲧ, abstergere.

fuṭ, Demot. fut, S. ⲡⲟⲧ-ⲥ, M. ⲟⲩⲟⲧ, separare, dividere.

ḥebt′, ḥenṭ, M. ϣⲉⲛⲧ, secare.

het, M. ϣⲁⲧ, percutere, ḥet′, gladius.

haṭ, hat, S. ϩⲓⲧ-ⲉ, terere.

ḥaṭ, ḥat-t, extendere.

ḥet′, āṭ, lucidus.

ḥaṭ, M. ϩⲱⲟⲩⲧ, S. ϩⲟⲟⲩⲧ, B. ϩⲁⲟⲩⲧ, maritus.

ḥet′-ı, ḥet-a, S. ϩⲓⲧ-ⲉ, corrumpere.

ḥef-t-i, volare, ire V ḥef-ṭ, decumbere, requiescere.

83. ⲧⲧ, ⲧϯ, *t*, ⲧ.

M. ⲙⲏⲧ, S. ⲙⲏⲧⲉ, metr, met, decem, māṭbā (ⲙⲏⲧ + ⲧⲉⲃ ?), digitus.

M. ⲙⲛⲧⲧⲁϥⲧⲉ für S. ⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ (Revillout, Mélanges 1874. p. 182), quatuordecim.

ⲛⲧϯⲁⲕⲱⲛ für ⲛϯⲁⲕⲱⲛ (Revillout, Mélanges 1874. p. 182), ⲥⲟⲩⲧϯⲟⲩ ⲛ ⲧⲱⲃⲉ anstatt S. ⲥⲟⲩϯⲟⲩ ⲛ ⲧⲱⲃⲉ, quintus dies mensis Tybi.

84. ⲧ, ϫ.

sebṭ, M. ⲥⲉⲃⲧ-ⲱ-ⲧ, ⲥⲉⲃⲧ-ⲉ, ⲥⲏⲃϫ-ⲉ, S. ⲥⲟⲃⲧ-ⲉ, parare.

M. ϯⲛⲟⲩ, S. ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϫⲉⲛⲟⲩ, nunc.

S. ϯⲥⲟ, ϫⲓⲥⲟ, parcere.

M. ⲫⲁⲓⲁϫ, ⲫⲁⲓⲁⲧ. pars Aegypti ad occidentem Deltae.

85. ⲧ, ϣ, *š*.

āpeš, K. ⲉⲫⲱⲧ, testudo.

ȧt, ȧϑ, S. ⲁⲧⲟ, āš, S. ⲁϣⲁⲓ, M. ⲁϣⲁⲓ, multus, multitudo.

ăš-e-š, M. ⲉϣ-ⲧ-ⲉ, transferre, ferre.

M. ⲙⲏϣ, S. ⲙⲏϣ-ⲉ, ⲙⲁⲧ-ⲉ, multus.

M. ⲙⲟϣ-ⲓ, M. ⲙⲱⲓⲧ, S. ⲙⲟⲉⲓⲧ, māt, iter, via.

S. ⲧⲉⲣ-ϣ, M. ⲑⲣⲟ-ϣ, rufus, neben Demot. t'er-o, urere, lux, ṭ-šer, urere, lux, qr-r, urere, lux.

M. ϣⲉⲃ-ⲓⲉ, S. ⲧⲏⲏⲃ-ⲉ, ϣⲃ-ⲉⲓⲱ, retribuere, ⲧⲱⲃ, vicissim, restituere, ⲕⲱⲃ, duplicare.

M. ϣⲗ-ⲏ-ⲗ-ⲟⲩⲓ, ⲑⲉⲗ-ⲏ-ⲗ, S. ⲧⲉⲗ-ⲏ-ⲗ, ⲧⲗⲏⲗ, exsultare, ḥel-l, clamare, jubilare.

86. χ, ⲧ.

M. ϫⲏⲡ-ⲓ, tectum (S. Λ ⲡⲁϩ-ϥ, apex), tep, tectum, caput(?).

87. *t*, *ṭ*, *t'*, ⲧ, ⲑ.

M. ⲁ-ⲥ-ⲧⲓⲕ, tectum, M. ⲥ-ⲑⲉⲕ-ⲑ-ⲉ, tegmen.

M. ⲥⲉⲑ ⲓⲟϩⲓ, S. ⲥⲉϯⲱϩⲉ, „Ackerfaden".

M. ⲑⲃⲁ, S. ⲧⲃⲁ, myrias.

M. ⲑⲏⲃ, ⲧⲉⲃ, S. ⲧⲏⲃ-ⲉ, teb, t'āb, digitus.

ϑebϑeb, teb, ṭibṭib, pungere, S. ⲧⲉⲃ-ⲥ, confodere.

M. ⲑⲏⲟⲩ, S. ⲧⲏⲟⲩ, tūa, t'a, ventus.

M. ⲑⲟⲩⲁⲓ, S. ⲧⲟⲩⲁ, limen.

M. ⲑⲓⲃⲥ, S. ϯⲃⲥ, calx.

M. ⲑⲉⲕⲉⲙ, ⲥⲁϭⲉⲙ, ⲧⲟⲕⲙ-ⲉ-ⲕ, S. ⲧⲉⲕⲙ, evaginare, extrahere, evellere, evolvere.

M. ⲑⲁⲗ, K. ⲑⲉⲗ, S. ⲧⲁⲗ, collis.

S. ⲧⲉⲗⲏⲗ, M. ⲑⲉⲗⲏⲗ, ḥel-l, clamare, jubilare (siehe 88).

M. ⲑⲱⲙ, ⲧⲱⲙ, S. ⲧⲱⲙ, stupescere.

M. ⲑⲟⲙ, macer ◊ ⲙⲟⲩ, adeps.

ϑem, s-ϑem, M. ⲑⲟⲙ, ⲧⲟⲙ, S. ⲧⲟⲟⲙ-ⲉ, includere, induere.

M. ⲑⲏⲙ, M. ⲉ-ⲥ-ⲑⲏⲙ, S. ⲥ-ⲧⲏⲙ, K. ⲥ-ⲑⲏⲙ, stibium, sem-ṭ ∧ mes-ṭem, stibium.

S. ⲑⲙⲟ, S. ⲧⲉⲙⲙⲟ neben S. ⲧ-ϩⲙ-ⲟ, S. ϯ-ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲉ (S. ϩⲏⲙ, M. ϩⲙ-ⲟ-ⲙ, calescere, calidus), calefacere (siehe 88).

M. ⲑⲟⲙⲥ, S. ⲧⲟⲙⲥ, sepelire.

ϑen, multus, ten-n-u, M. ⲧⲟⲛ-ⲁ, S. ⲧⲱⲛ-ⲉ, valde.

ϑur, M. ⲑⲱⲣ, S. ⲧⲱⲣ-ⲉ, salix.

M. ⲑⲣⲓⲣ, S. ⲧⲣⲓⲣ, caminus, t'er, urere.

ϑer-r-ī, M. ⲧⲁⲗ-ⲉ, vallare.

M. ⲑⲱⲣⲡ, consuere, S. ⲧⲱⲣⲡ, consuere.

M. ⲕⲉⲙ ⲑⲟ, ⲕⲉⲙ ⲧⲟ, terrae motus, M. ⲑⲟ, S. ⲧⲟ, orbis terrarum, ta, terra.

M. метре, меѳре, B. метрн, S. мптре, testis.

M. соbт, Plur. сеbѳаιот, murus; M. соbϯ, S. соbте, seb·t, exstruere.

seϑen, M. сωоттеп, S. сооттп, dirigere.

M. соѳпеϥ, S. сотbеϥ, telum.

uten, usten, M. отосѳеп, M. S. отостеп, extendere, dilatare, latum esse.

semsem, M. темѳам, mulus, equus.

S. сатере, M. саѳерι, stater.

ta, tata, S. тое, K. ѳоι, M. ѳоιѳоι, тоетое, maculatum esse, macula, maculare.

S. а-то, B. а-та, M. ѳо, а-щн, àt, àϑ, multitudo.

M. тωм, M. ѳωм, tem, conjungere tem, scindere.

S. тмн, M. ѳмн, lectulus.

S. там-ιо, M. ѳам-ιо, facere, struere.

ten, tun, s-ϑen, magnum esse, fieri.

tenm, S. тωλм, B. таλеϥ, M. ѳωλеb, тоλм, inquinare, sordes.

ter, S. тре, M. тро, ѳро, ер, ре, ра, facere.

t'ār, S. ѳλ-о, cribrare.

ter-u, S. тωртр, ϑerϑer, scalae.

tūr, ṭūr, M. ѳλ-н, теλтеλ, S. тλ-н, lavare, stillare.

ter-àu, S. тр-е, M. ѳр-е, avis, milvus.

M. трапс, K. ѳрапс, subula.

tut, M. ѳотωт, S. тотнт, congregari.

teχ-u, S. ⲧⲁϩ-ⲉ, M. ⲑⲁϧ-ⲓ, inebriari.

t'at'-a, impius √ M. ⲑⲁⲧ, bonus.

M. ⲧⲁⲧⲥ-ⲓ, S. ⲧⲟⲑ-ⲉ, semita.

teftef, ϑefϑef, irrigare, humectare, ros.

S. ⲧⲱϩⲙ, B. ⲧⲁϩⲉⲙ, M. ⲑⲱϩⲉⲙ, ϑehm, vocare.

M. ⲫⲁⲓⲁⲗ, ⲫⲁⲓⲁⲑ, ⲫⲁⲓⲁⲧ, pars Aegypti ad occidentem Deltae.

šā, šā-ṭ, še-tā (? ϣⲁⲧ), secare.

M. S. ϣⲁϥⲧ, K. ϣⲁϥⲑ, impius.

M. ϧⲟⲧ, ϩⲁⲑ, S. ϩⲧ-ⲁⲓ, K. ϧⲑ-ⲁⲓ, pinguis.

ḥaϑ, ḥat-uī, implectere, nodus.

M. ϩⲏⲧ, c. suff. ϩⲑ-ⲏ, S. ϩⲧ-ⲏ, ḥet-i, cor.

M. ϯⲙⲓ, S. ϯⲙⲉ, ⲑⲓⲙⲉ, vicus.

88. tḥ. ṯh, ṯḥ, ⲧϩ, ϑh, ⲑ.

atḥ, S. ⲑⲑ-ⲉ, aṯ, palus.

à-tḥ-u, M. ⲑⲱ-ϯ (S. ⲥⲛⲧ-ⲉ ?), funiculus.

S. ⲧ-ϩⲓ, ⲑⲓ, ⲑⲓ-ⲟ, cadere facere.

M. ϩⲟⲩⲣ, S. ⲑⲣϣⲟ, terrere.

ḥn, prope, S. M. ϩⲉⲛ, ϩⲏⲛ-ⲧ, ϑ-ḥn, M. ⲧ-ϩⲱⲛ, S. ⲧϩⲛ-ⲟ, ⲑⲛⲟ, arcessere, accedere; M. ϩⲉⲛ, accedere √ discedere.

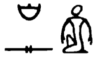
ϑḥn, M. ⲑⲏⲛ, fulgurare, fulmen, S. ϩⲏⲛ, M. ⲑⲏⲛ, sulphur.

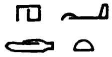
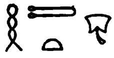
ṯḥir, S. ⲑⲣ-ⲟⲓ, pavere, horrescere, M. ⲛ-ϩⲟⲩⲣ, horrere.

ha, pervenire, s-ha, S. ⲑⲉⲓ, deducere.

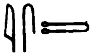
ḥe, M. ϩⲟ, ⲧ-ϩⲟ, S. ⲑⲟ, malus.

S. ϩⲟⲃ-ⲉ, M. ⲑⲉⲃ-ⲓⲉ, ⲧⲉⲃ-ⲓⲟ, S. ⲧⲃ-ⲃ-ⲛⲩ, ⲑⲃ-ⲃ-ⲓⲉ, ḥeb-n, humilis.

S. ϩⲙⲥⲟ, ⲑⲙⲥⲟ, M. ϩⲉⲙⲥⲓ,  ḥem-s, sedere.

S. ϩⲏⲙ, calidus, S. ϯ ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲉ, ⲧ-ϩⲙ-ⲟ, ⲧⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, ⲑⲙ-ⲟ, calefacere.
S. ϩⲗⲗⲟ, ⲑⲗⲗⲱ, senex, anus.
S. ϩⲉⲗⲡ-ⲉ, ⲑⲉⲗⲡ-ⲉ, umbilicus.
S. ϩⲏⲡ, M. ⲑⲏⲡ, sulphur.
S. ϩⲟⲧⲉ, M. ϩⲟϯ, ⲧ-ϩⲟϯ, S. ⲧⲉ ϩⲟⲧⲉ, ⲑⲟⲧⲉ,  heṭ, timor.
B. ϩⲁⲧⲏⲟⲩ, S. ϩⲁⲧⲏⲩ, ⲑⲁⲧⲏⲟⲩ, procella.
S. ϩⲟⲓⲧⲉ, ⲧⲉ ϩⲟⲓⲧⲉ, ⲑⲟⲓⲧⲉ,  ḥeϑ-t, hyaena.

89. k, ⲕ, ⲑ.

àsk,  àsϑ, ϫⲉ, tum, tunc.

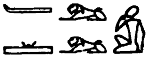
qemā, M. ⲑⲉⲙⲁ-ⲡ, meridies.

K. ⲕⲉⲣ-ⲥ, K. ⲑⲁⲣ-ⲓ-ⲕ-ⲓ, piscis.
M. ⲙⲟⲕ-ⲓ, S. ⲥⲁ-ⲙⲁⲑ-ⲉ, vas.

90. ϧ, ⲑ.

M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟ-ⲧ, M. ⲑⲁⲗ, K. ⲑⲉⲗ, S. ⲧⲁⲗ, collis.
S. ϩⲗⲗⲟ, M. ϧⲉⲗⲗⲟ, ⲑⲗⲗⲱ, anus, senex.
S. ϩⲉⲗⲡⲉ, M. ϧⲉⲗⲡⲓ, S. ⲑⲉⲗⲡⲉ, umbilicus.

91. ϩ, ḥ, ϧ, ⲑ.

S. ϩⲗⲗⲟ, B. ϩⲉⲗⲗⲁ, S. ⲑⲗⲗⲱ, M. ϧⲉⲗⲗⲟ, senex.
 ḥel-l, jubilare, clamare, M. ⲑⲉⲗ-ⲏ-ⲗ, S. ⲧⲉⲗ-ⲏ-ⲗ, cantare, M. ϧⲱⲗ, raucescere.
S. ϩⲉⲗⲡⲉ, M. ϧⲉⲗⲡⲓ, S. ⲑⲉⲗⲡⲉ, umbilicus.

92. ϩ, ḥ, ϧ, χ, ⲑ.

M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟ-ⲧ, vallis V collis, ḥir, mons, ḥir, supra V χer, M. ⲉ-ϧⲣ-ⲏⲓ, infra V S. ⲉ-ϩⲣ-ⲁⲓ, super V ⲥⲁ-ϩⲣⲉ, infra V M. ⲑⲁⲗ (?), collis.

93. ϫ, ⲑ.

äsk, äsϑ, M. ⲓⲥϫ-ⲉ, tum, quam, ⲓⲥϫ-ⲉ-ⲛ, adhuc ∨ postquam.

ϑem, M. ϫⲱⲙ, S. ϫⲱⲙ-ⲉ, B. ϫⲱⲱⲙ-ⲓ, liber, volumen.

ϑen-t′-a, ϑen-t-t, M. ϫⲁⲛ-ⲏ, cella.

M. ⲑⲉⲕⲧⲱⲕ, S. ϫⲱⲱⲕ-ⲉ, teq, pungere, perfodere.

94. ϭ, ⲑ.

M. ⲉⲑⲱϣ, S. ⲉϭⲱϣ, Aethiops.

ϑek-t, S. ϭⲁϭ-ⲉ, M. ϫⲱϫ, ϫⲟϣϫⲉϣ, cibus, panis.

S. ⲧⲉⲙⲧⲱⲙ, ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, ϭⲟⲥⲙ, B. ⲕⲉⲙⲥ, caligo.

S. ϭⲱⲱϫ-ⲉ, ϫⲱⲱⲕ-ⲉ, M. ⲑⲉⲕⲧⲱⲕ, pungere, fodere.

95. K, ⲧ, ⲑ.

M. K. ⲗⲉⲕ, ⲗⲏⲕ, humidus ∧ M. S. ⲧⲉⲗⲧⲓⲗ, M. ⲑⲗ-ⲏ, stillare.

S. ⲕⲁⲣ-ⲁ, caput, qal-ϑ, caput, cranium ∧ M. ⲗⲁⲕ-ϩ, vertex; ⲕⲣ-ⲟ, collis, extremitas, t-qer, extremus, M. ⲧⲁⲣ, cacumen, S. ⲧⲁⲗ, M. ⲑⲁⲗ, collis.

96. K, ⲧ, ⲑ, ϭ.

S. ⲕⲁⲣ-ⲁ, caput, ⲕⲣ-ⲟ, collis, t-qer, extremus, M. ⲧⲁⲣ, cacumen, ter-u, scala ∧ reṭ, lāṭ, scala ∨ basis, S. ⲧⲁⲗ, collis, M. ⲑⲁⲗ, collis, ϭⲉⲗ-ⲗ-ⲟ-ⲧ, collis ∨ vallis.

97. k, q, ϫ, ⲑ.

ā-qem, ϑem, M. ϫⲱⲙ, involvere, liber ∧ ⲙⲟϫ-ϩ, cingulum.

*

ȧsk, ȧsϑ, M. ⲓⲥϫ-ⲉ, tum, quam, ⲓⲥϫ-ⲉ-ⲛ, adhuc V postquam.

98. *t'*, ϫ, ϭ, ⲑ.

Demot. t'ar, ϑer, ϑenr, M. ϫⲟⲣ, S. ϫⲱⲣ-ⲉ, B. ϫⲁⲁⲣ, M. ϭⲣ-ⲟ, ϫⲟⲣ-ϫ, potentem esse V ϫⲟⲣ-ϩ deficere ◊ S. ⲱ-ⲣϫ, firmare.

S. ϫⲉϩ, M. ϫⲉϣ, ⲧⲉϩ-ⲥ, M. ⲑⲁϩ-ⲥ, ⲥⲁϩⲥⲟϩ, ungere.

S. ϭⲟⲟⲩ, ϭⲟⲟⲩ-ⲛ-ⲉ, M. ⲑⲉⲃ-ⲓ, ⲁ-ⲥⲟⲩ-ⲓ, S. ϫⲛ-ⲟ-ϥ, saccus.

99. ⲑ, ⲥ, *s*.

M. ⲁ-ⲥⲟⲩ-ⲓ, ⲑⲉⲃ-ⲓ, saccus.

M. ⲑⲃ-ⲁ, S. ⲥⲓⲃ-ⲧ, collis.

M. ⲑⲱϭⲉⲙ, ⲥⲁϭⲉⲙ, ⲥⲁϭⲙⲉ, tehm-ī(?), evellere.

kauϑ, elevare, S. ϭⲟⲥ-ⲉ, ϫⲟⲥ-ⲉ, M. ϭⲟⲥ-ⲓ, B. ϫⲁⲥ-ⲓ, altus.

M. ⲙⲟⲑⲛⲉⲥ, S. ⲙⲟⲧⲛⲉⲥ, refrigerium.

S. ⲉϥ-ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, ⲉⲧ-ϩ-ⲧⲙⲧⲱⲙ, sȧm, caligo, caliginosus.

M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, semsem, equus, mulus.

S. ⲧⲁⲥⲥ-ⲉ, M. ⲧⲁⲥⲑ-ⲟ, S. ⲧⲏϣ, M. ⲑⲁϣ, ϑes, statuere.

100. ⲑ, ⲥ, ⲧ.

sam, S. ⲧⲙ-ⲏ, M. ⲑⲙ-ⲏ, lectulus.

sem, semsem, M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, equuŝ, mulus.

sȧm, S. ⲉϥ-ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, ⲉⲧ-ϩ-ⲧⲙⲧⲱⲙ, caligo, caliginosus.

101. ϭ, ⲥ, *t'*.

t'er, M. ϭⲗ-ⲏ, K. ⲥⲗ-ⲏ, scorpio (S. 106).

102. t́, ṯ, ṭ, ⲧ, ⲥ, *s* (S. 103. 104).

M. ⲃⲁⲥ, ⲃⲟⲧ-ⲥ, ⲃⲱϫ, baš, beṭ-k, beḳ-s-u, scindere, frangere, pugnare, pugio.

beṣ, u-beṭ, lux, ardere.

bek, M. ⲃⲁⲓⲧ, ⲃⲏϫ, S. ⲃⲏϫ, K. ⲃⲁⲓⲥ, accipiter.

ḳeb-t, curvare, ḳeṭ-n, (ḳeṭ-n-u, ḳeṭ-n-t), M. ⲕⲱϯ, ⲕⲟϯ, ḳeṭ-t, volvere, cingere, circumdare, M. ⲕⲟⲧ-ⲥ, convolutio, conversio, orbis, ḳes, flectere, S. ⲁ-ⲕⲉⲥ, cincturae, S. ⲕⲟⲟⲥ, M. ⲕⲟⲥ-ⲉ, involvere, curare cadaver.

ḳas, tondere, ḳeš-à, acutus, secans, ketket, percutere, seq, M. ⲥⲱⲕ, verberare, affligere, mutilare, seχ, confodere, gladius, teq, percutere, caedere.

mes, vertere, volvere, nāt, torquere.

met′-ṭ, mesmes, metiri.

mat′-ṭ, madidus, mes, M. ⲟ-ⲙ-ⲥ, lavare.

u-t′ef, u-sef-a, S. ⲟⲩⲱⲥϥ, vacare, piger.

peṭes-t, peses-t, globulus.

sam, M. ⲧⲱⲙ, S. ⲧⲉⲙ, ṭm-àu, conjungere, S. ⲧⲟⲟⲙ-ⲉ includere V ṭem, scindere, separare, B. ⲧⲙ, non.

semà, S. ⲧⲁⲙⲟ, M. ⲧⲁⲙⲉ, B. ⲧⲁⲙⲁ, demonstrare, nuntiare.

sem-a, tem-a, B. ⲧⲙ-ⲙ-ⲓ, crinis, lana.

M. ⲥⲱⲡ-ⲓ, ⲧⲟⲡ, sinus.

M. ⲥⲱⲡ-ⲥ, B. ⲥⲁⲡ-ⲥ, sepsep, sepr, seb-ḥ, M. ⲧⲱⲃ-ϩ, ṭebḥ, ṭeb, orare, oratio, exhortatio.

M. ⲥⲟⲣ, discerpere, S. ⲥⲱⲣ-ϫ, pars, sr-u-t, rumpere, sculpere V sr-u, colligere; ṭer, percutere, destruere, S. ⲧⲱⲗ-ⲕ, secare V colligere, ⲧⲉⲣ, pars V ⲧⲏⲣ, ter, omnis.

sat, K. ⲧⲟⲧ-ⲥ, stratum lapideum.

sà-s, S. ⲧⲁ-ⲥ-ⲉ, M. S. ⲥⲟⲟⲩ,S. ⲥⲟ Λ ⲁⲥ-ⲉ, sex.

ṭeb, vestire, claudere, M. ⲱ-ⲧⲡ, ⲧⲉⲃ, claudere, sebseb, cingere, cinctura, seb, repagulum. janua (M. ϩⲱⲃ-ⲥ, claudere, ϩⲃⲟⲥ, vestire; S. ϩ-ⲱ-ϫⲡ, claudere).

ṭeb, perforare, percutere, seb-à, gladius.

ṭeb-ī, rota, seb-tet, corona, seb, cingere.

ϑem-s, crimen, sam, impius.

M. ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, S. ϩ-ⲧⲙ-ⲧⲱⲙ, sàm, caligo.

M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, sem, equus, mulus.

ṭep, M. ⲧⲉⲡ, S. ⲧⲁⲡ-ⲧ, ⲥⲁⲧⲃ-ⲉ, M. ⲥⲁⲑⲙ-ⲓ, gustare, S. ϯⲡ-ⲉ, M. ϯⲡ-ⲓ, gustus, seb-t, cibus; s-tep, confringere.

tef, sef, M. ⲥⲱϥ, colare, rigare V ⲥⲱϥ, polluere S. ⲥ-ⲟ-ⲧϥ, s-tef-u, abstergere, purus.

ḥat, jubilare, ḥes, M. ϩⲱⲥ, cantare.

103. k, ḳ, q, Ⲕ, c, *s.*

bek, bes, lux, ardor Λ K. ⲕⲁⲃ-ⲓ, lucerna.
S. ⲃⲱⲕ, bes, ire V bek̦, bek̦-k̦, requiescere.

ka, ḳa-ḳ, M. ⲥⲁ-ϫⲉ, vocare, t'eṭ, loqui.

K. ⲕⲟⲃⲧ, M. ⲥⲟⲃⲧ, seb-t-i, murus.

M. ⲕⲱⲗ, S. ⲕⲗ, M. ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, S. ⲥⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, ϫⲱⲗ-ϫ, ϭⲟⲟⲗ-ⲉ, qerqer, volvere, involvere.

qem, B. ⲕⲉⲙ-ⲥ, sâm, S. ⲉϥ-ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, ⲉⲧ-ϩ-ⲧⲙ-ⲧⲱⲙ, ⲧⲟⲙⲧⲙ, obscuritas, caliginosus.

qem-ḥ, ḳam-ḥ, B. ⲥⲁⲙ-ⲥ, videre.

ḳem-š, sem-a, crinis.

qen-n, M. ⲕⲉⲛ-ⲓ, adeps, sen-m, cibus, nutrire, S. ⲥⲁⲁⲛ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ϣ, nutrire.

S. ⲕⲟⲟⲣ, B. ⲕⲱⲗ-ϩ, M. ⲥⲟⲣ, scindere; sr-r, incidere, separare V sr-r-u, colligere.

S. ⲕⲣⲙ-ⲧ-ⲥ, caligo, S. ⲥⲣⲙⲣⲱⲙ, obtenebrari.

M. ⲕⲱⲣϥ, S. ⲥⲛⲣⲃ-ⲉ, otium, S. ⲥⲣϥ-ⲉ, otium V incumbere, srf, recumbere.

M. ϩⲉⲗⲥⲟⲗ, ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ (S. ϫⲟⲗ, ϭⲟⲟⲗ), ornare.

M. ⲗⲁⲕ-ϩ, frustum, S. ⲗⲱϫ-ϩ, M. ⲗⲁⲥ, nes, contundere V nes, conjunctus.

Demot. lek-h, S. M. ⲗⲉϫ-ϩ, lingere, M. ⲗⲁⲥ, nes, lingua.

māk, volvere, vertere, mes, vertere, mes-ḥ, vertere.
māḳ, mes-ḥ-u, M. ⲙⲥⲁϩ, crocodilus.
maq-a-q-a, humidus, mat'-ṭ, madidus, mes, M. ⲟ-ⲙⲥ, lavare.
M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, docere, ⲁⲛ-ϩⲏⲃ, S. ⲁⲛ-ϩⲏⲃ-ⲉ, ⲁⲛ-ϩⲏⲃ, schola.

104. k, ḳ, s, t, ṭ, ⲧ, (siehe 102. 103).

bek, bes, ā-beš, u-beṭ, M. ⲟⲩ-ⲟ-ⲃϣ, lux, candere, candidus.
M. ⲕⲱⲃ-ϩ, ⲕⲁⲛ, tendo, chorda, qeb-s, jungere V seb-ȧ, scindere, gladius, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, ϩⲁⲃ-ⲁ, gladius, M. ⲥⲉⲃ-ⲓ, circumcidere, sep, caedere; tebteb, caedere, immolare, M. ⲧⲉⲃ-ⲥ, percutere V S. ⲧⲃⲧⲱⲃ, fingere, ⲧⲉⲃ-ⲛ-ⲏ, jumentum.
kem, B. ⲕⲉⲙ-ⲥ, sȧm, S. ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, ⲧⲟⲙⲧⲙ, obscuritas, obscurus.
ḳem-š, ḳem-ḥ-t, sem-a, tem-a-t, B. ⲧⲙ-ⲙ-ⲓ, crinis, lana.
S. ⲕⲏⲛ-ⲉ, maxilla, palatum, ṭep, S. ⲧⲉⲛ, gustare, seb-t, cibus.
S. ⲕⲟⲟⲣ, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, s-qer, ser-r, M. ⲥⲉⲣ, S. ⲥⲟⲗ-ⲕ, M. ⲥⲟⲗ-ϫ, S. ϭⲟⲗϭⲉⲗ, ṭer, scindere, incidere, exscindere, destruere, ṭaār, percutere, S. ⲧⲱⲗ-ⲕ, amputare V jungere, ⲧⲱⲗ-ⲥ, infigi, ϭⲉⲗ-ϫ, adhaerere.

maq-a-q-a, humidus, mes, M. ⲟ-ⲙⲥ, lavare, mat′-ṭ, humidus.

peḳ-a-s, S. ⲡⲁϭ-ⲥ-ⲉ, saliva, ⲛⲟⲥ-ⲉ, humidus, ūat, aqua, betbet, beš, fluere, S. ⲥ-ⲃⲛⲧ-ⲉ (ⲥⲃ-ⲛ-ⲧⲉ, ϩⲃ-ⲛ-ⲧⲉ?) spuma.

ḫ-ken, cantare, M. ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ, S. ⲥⲉⲙⲥⲉⲙ, ṭem, vocare, sonare, loqui.

105. ⲥ, *s*, ϣ, *š*.

asb, asb-u, āšb-u, consumere.

M. ⲃⲉⲣⲥⲛⲟⲩ, ⲃⲉⲣϣⲛⲟⲩ, S. ⲃⲉⲣⲉϣⲛ, M. ⲃⲉⲣϭⲛⲟⲩ, coriandrum.

betš, M. ⲃⲟⲧⲥ, ⲃⲱϫ, ⲃⲁⲥ, pugnare, contundere, scindere.

ḳas, tondere, ḳeš-ȧ, gladius.

ḳas, ḳaš, S. ϭⲉϣϭϣ, B. ϭⲉϣϭⲱϣ, S. ϭⲟϣϭⲉϣ, irrigare, effundere, S. ϣⲱϣ, M. ϫⲉϣ, adspergere.

M. ⲙⲟⲣϣ, ⲙⲉⲣⲥ-ⲉ, S. ⲙⲉⲣϣ, merš, rufus.

mesmes, S. ⲙⲟⲟϣ-ⲉ, ⲙ-ⲙⲟϣ-ⲧ-ⲉ, pars.

mesšeṭ, M. ⲙⲉϣⲱⲧ, ⲙⲉϣϣⲱⲧ, campus.

us, uš, M. ⲟⲩⲱϣ, ⲟⲩⲱϣ-ⲥ, vastus, latus, dilatare, M. ⲟⲩⲓⲥ-ⲓ, intumescere.

S. ⲡⲟⲣϣ, purš-a, S. ⲡⲟⲣⲥ, sternere, stragulum.

peš, M. ⲫⲱϣ, S. ⲡⲉϣ, M. ⲡⲟϣ, pes-š, dividere.

sau, M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, S. ⲥⲟⲟⲩ, ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, M. ⲥⲟⲩ, ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ, prudens, scire ∨ S. ϣⲱⲟⲩ-ⲛ, stultus.

se, filius, M. ϣⲉ, filius.

M. ⲥⲉ, S. ϣⲉ, M. ϫⲉ ⲥⲉ, utique.

seb ∧ beš, lavare, M. ⲱ-ⲡϣ, ⲟⲩⲟ-ⲃϣ, albus.

S. ⲥⲃϣⲉ, ϭⲟⲛ-ⲉ, M. ϣⲉⲃϣⲓ, scutum, sbeχ, protegere.

seq, S. ϣϭ-ⲁ, ϭⲉϫϭⲟϫ, ϫⲁⲕ, percutere.

Demot. sker, S. ⲥϭⲏⲣ, M. ϣϭⲏⲣ, proficisci, navigare, navigatio.

sem, s-šem, šem, sem, šem-š, herba.

sem, sem-s, šem, M. ϣⲉⲙ-ϣ-ⲓ, S. ϣⲙ-ϣ-ⲉ, servus.

sensen, M. ⲥⲱⲛ-ϩ, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, ϣⲱⲛ-ϥ, conjungere, conjunctio ∨ sen, scindere.

sen, s-sen, respirare, sentire, sen, flare, šn-à, ventus, ϣⲉⲛ (?), M. ϣⲉⲛ ⲛⲓϥⲓ ∧ ⲁ-ⲛϣ (S. ⲁⲛϣ ⲧⲏⲩ), respirare, χn-e-m, χn-e-m-m, respirare, sentire.

sen-m, S. ⲥⲁⲛ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ϣ, alere.

S. ⲥⲟⲛ-ⲥ, ⲥⲉⲛⲥⲱⲛ, sepsep, M. ϣⲟⲩϣⲟⲩ ∧ ⲟⲩϣ-ⲧ, orare, adorare.

ster, M. ϣⲧⲟ, decumbere.

seq, seχ, seš, S. ⲥⲁϣ, M. ϣⲁϣ, percutere, caedere, M. ϣⲓϣ, vindicta, ϣⲓϣ-ⲓ, potens.

Im gleichen Verlage erschien:

Sprachwissenschaftliche Abhandlungen

von

Carl Abel, Dr. Ph.

gr. 8°. broch. Mk. 10.—

Der „Kosmos" sagt in einer überaus günstigen Besprechung des Buches in No. 1. 1885 u. A. Folgendes:

„Das 29 Druckbogen umfassende Buch des Herrn Dr. Abel ist ein Werk von geradezu erstaunlichem Umfange des bearbeiteten sprachlichen Materials und dennoch von seltener Gründlichkeit und ungewöhnlicher Gedankentiefe, darum aber auch von einer ausserordentlichen Tragweite in den gefundenen Resultaten."

„Vermöge seines überaus reichen sprachlichen Wissens, das alle bedeutenderen Idiome der hamitischen, semitischen und japhetitischen Sprachfamilie beherrscht und im Altägyptischen ebenso zu Hause ist wie in der Weltsprache der jüngsten Kultur, hat er einen Standpunkt gewonnen, der ihm einerseits eine solche Weite des Blickes verstattet, dass er die sprachlichen Erscheinungen immer im Zusammenhange und niemals einseitig betrachtet, der ihn aber anderseits doch nicht soweit von dem gewaltigen Sprachbaume entfernt, dass er dessen Wachsen und Sprossen im einzelnen und kleinen nicht verfolgen könnte und wollte. Hierdurch aber erweist sich der Verfasser für seine sprachphilosophischen Abhandlungen, in denen wir den Schwerpunkt des ganzen Buches erblicken, wie für seine ebenso hochinteressanten als wertvollen etymologischen und lexikographischen Untersuchungen, die den grösseren Teil des Buches ausmachen, gleich befähigt."

„Aber unsere Besprechung des herrlichen Buches wollen wir mit einem Danke für die überaus reiche Fülle der dargebotenen wertvollen Belehrungen und mit dem offenen Bekenntnis schliessen, dass wir selten ein Buch gelesen haben, dem wir eine ähnlich intensive und extensive Bereicherung unseres Wissens und unserer Erkenntnis zu danken gehabt hätten wie des Verf. „Sprachwissenschaftlichen Abhandlungen."

Gross- und Klein-Russisch.

Aus Ilchester-Vorlesungen über vergleichende Lexikographie gehalten an der Universität Oxford.

Von **Carl Abel, Dr. Ph.**

Im Auftrage des Verfassers aus dem Englischen übersetzt von **Rudolf Dielitz.**

gr. 8°. broch. Mk. 6.—

Ueber den Gegensinn der Urworte

von

Carl Abel, Dr. Ph.

gr 8°. broch. Mk. 2.—

Wie ich mein Wörterbuch

der französischen Sprache zu Stande gebracht habe.

Von

E. Littré.

Mit Portrait 8°. broch Mk 2.—, gebd. Mk 3.—

Ueber den Ursprung der Sprache

von

Dr. O. S. Seemann.

8°. broch Mk —.50 Pf.

Verlag der **K. Hofbuchhandlung** von **Wilhelm Friedrich in Leipzig und Berlin.**

Druck von August Pries in Leipzig.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

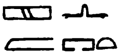
CARL ABEL, DR. PH.

ZWEITES HEFT.

ERSTE HÄLFTE.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1885.

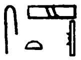
s-χem, S. ϣ-ϭⲟⲙ, S. ϭⲟⲙ, M. ϫⲟⲙ, potestas, posse.

sχem,  šem, sanctuarium.

S. ⲥⲟⲉⲓϣ, M. ϣⲱϣ, ϣⲏϣ, t'at'a, par.

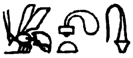
M. ⲥϣⲉ, S. ϣϣⲉ, ⲉ-ϣ-ϣⲉ, decet ∨ ⲥⲱϣ ∧ ϣⲱⲥ, šaš-a, dedecet.

S. M. ⲥⲓϣⲉ, ⲥⲁϣⲉ, M. ϣⲁϣⲓ, amarus, šaša, amaritudo.

 sešt, S. ⲥⲉϣⲧ, M. ϣⲉϣⲧ, prohibere, claudere.

M. ⲥⲱϥ, S. ⲥⲟⲟϥ, M. ϣ-ⲉ-ϣϥ, violare, polluere ∨ purgare, sef, purgare.

sefeχ, seχef, S. ⲥⲁϣϥ, M. ϣⲁϣϥ, S. ⲥⲁⲥϣϥ, septem.

Demot. suḫ-t,  seχ-t, M. ⲥⲁϩϯ, S. ⲥⲁϩ-ⲧ-ⲉ, M. ϣⲁϩ, ⲭⲁϩ, flamma.

S. ⲥⲉⲉⲡ-ⲉ, M. ⲥ-ⲱ-ϫⲡ, S. ϣ-ⲱ-ϫⲡ, superesse, relinquere.

M. ⲥ-ⲟ-ϭⲛ-ⲓ, cogitare, S. ϣ-ⲟ-ϫⲛ-ⲉ, meditatio, neben S. ϭⲓⲛ-ⲛ-ⲟⲓ (?), M. ⲥⲛ-ⲛⲓ-ⲛ-ⲓ (?), cogitare.

set'-ṭ. Demot. set'-àu. S. ⲥⲁϫ-ⲓ, S. ϣⲁϫ-ⲉ, B. ϣⲉϫ-ⲓ, loqui.

M. ⲑⲁϣ, taš, ṭes, abscindere, separare, terminus.

S. ϣⲏⲃ-ⲉ, ⲥⲓⲃ, M. ϣⲏⲓⲃ-ⲓ, ϣⲱϥ, ϫⲉⲃ-ⲥ, rubigo.

M. ϣⲉⲃϣⲱⲃ, ⲥⲉⲃϣⲱⲃ, ⲥⲉⲃⲥⲱⲃ, acui, S. ϫⲏⲃ, acumen.

M. ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ, ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ, turbare, ter-à-ter-à, procax.

S. ϣⲥ, ⲥⲁϣ, ictus, M. ϣⲁϣ-ⲓ, ⲥⲉϣ-ⲉ, S. ϣⲁϣ-ⲉ, ϣϭ-ⲁ, ⲥϭ-ⲁ, seχ, plaga.

106. ⲥ, *s*, ϭ.

S. ⲕⲥⲟⲩⲣ, M. ϣϭⲟⲩⲣ, ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, šker, sešu, annulus.

S. ⲛⲟϭ, ⲛⲁⲥ, adultus, vetus V neš-n, infans.

B. ⲡⲏϭ, S. ⲡⲏϣ. rumpere, scindere, pes-χ. baš,
M. ⲃⲁⲥ, percutere, secare V ⲡⲏⲥ-ⲥ-ⲉ, figere.

S. ⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ, ϭⲗⲉϭⲗⲟϭ, M. ⲥⲗⲉϫⲗⲉϫ, sret', laevis, laevigare, glaber.

senf, K. ⲥⲁⲛⲁϥ, secare, K. ϭⲛⲟⲩϥ, securis, malleus.

M. ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ, S. ϫⲟⲗ, ϭⲟⲟⲗ, sel, sān-u, ornare V sen, sordes.

M. ⲉϥ ⲥⲟⲛϩ, M. ⲉϥ ϭⲟⲛϩ, vinctus (ⲛⲉϩ, scindere V ⲛⲟϩ, funis, S. ⲛⲟⲩϩ, funis V ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, percutere, M. ⲥ-ⲉ-ⲛϩ, ϭ-ⲱ-ⲛϩ, B. ⲥ-ⲁ-ⲛⲁϩ?, ligare).

M. ⲥⲉⲗ-ϫ, S. ϭⲱⲗ-ϫ, delere, surt, percutere.

M. ϭⲗ-ⲏ, K. ⲥⲗ-ⲏ, t'er, ser-k, scorpius.

S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, S. ⲥ-ⲟ-ϣϥ (ⲑⲃ-ⲃ-ⲓⲉ, ϩⲟⲃ-ⲉ?), humiliare.

S. ϭⲱⲃ, K. ⲥⲟⲩⲃ-ⲉ, timor, heb, S. ϩⲏⲃ-ⲉ, anxietas, luctus(?).

S. ϭⲛϭⲛ, M. ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ, cantare, sonare, ḥ-ken, cantare.

107. ⲥ, s, ϫ.

M. ⲓⲥϫⲉ, S. ⲉϣϫⲉ, en.

S. M. ⲙⲥⲁϩ, S. ⲙϫⲟ, (M. ⲥⲟχ-ⲓ?), mes-ḥ-u, māḳ, crocodilus.

mestr, S. ⲙⲁϫ-ⲉ, ⲙⲁϣ-ϫ, ⲙⲁⲁⲕ-ⲉ, auris.

M. ⲟ-ϣϫ, ⲟ-ⲥϭ, S. ⲟ-ϭⲥ, ϫⲁϩ, linire.

S. ⲥⲉ, ϣⲟ, M. ϫⲉ ⲥⲉ, utique.

M. ⲥⲱⲟⲩⲛ, sun-n-u, scire, S. ϫⲛ-ⲟ, sciscitari; sāp, sau, considerare, intelligere.

sen-m, sen-q, S. ⲥⲁⲛ-ϣ, ⲥⲉⲛ-ⲕ-ⲟ, cibus, nutrire, M. ϫⲏⲛ, adeps, ⲕⲉⲛ-ⲓ, S. ⲕⲉⲛ-ⲛ-ⲉ, pinguedo.

M. ϫⲁⲃ-ⲓ, S. ϭⲱⲃ, K. ⲥⲟⲩⲃ-ⲉ, timor, timidus.

M. ϫⲏⲕ, M. ⲥⲉⲕ, M. ⲥⲱⲕ, S. ⲥⲉⲩϩ, ⲥⲟⲟⲩϩ, seq, colligere.

S. ϫⲟⲗ, ϭⲟⲟⲗ, M. ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ, ornare.

S. ϫⲱⲗ-ϩ, ⲥⲉⲣ-ϩ, ⲥⲉϩⲣ, haurire √ verrere, abjicere, seḫ-u, sordes.

108. ⲥ, ϫ, ϭ (siehe 106. 107).

M. ϫⲁⲃ-ⲓ, S. ϭⲱⲃ, K. ⲥⲟⲩⲃ-ⲉ, timor, timidus, timere, ḥeb-t, lugere, luctus √ ḥeb, ludere.

109. ⲥ, *s*, ϩ, *h* (siehe *106—113*).

S. B. ⲕⲉϩ, keh, kaϑ-à, rumpere, percutere, qes, „geschnittener Stein“, ḳeš-à, secare.

M. ⲗⲁⲥ, S. ⲗⲱϫ-ϩ, ⲗⲁⲕ-ϩ, nes, neh, contundere, secare.

meḥ, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, cinctura, mes-s, cingere.

S. ⲥⲃ-ⲛⲛ-ⲧ-ⲉ, K. ⲥⲫ-ⲛⲓ-ϯ, S. ϩⲃ-ⲛ-ⲧ-ⲉ, ḥeb-ṭ, spuma, stef, spumare.

S. ⲥⲉⲗⲡ, amputare, lacerare, ḥerp-u, gladius, S. ϩⲟⲣⲃ, percutere √ ϩⲉⲗⲡ-ⲉ, umbilicus.

S. B. ⲧⲁϩ-ⲁ, ⲧⲁⲥ-ⲥ-ⲉ, M. ⲧⲁⲥ-ⲑ-ⲟ, ϑes, statuere, disponere.

S. M. ϩⲟⲩⲟ, S. ⲥⲏⲩ, magis, ḥa, ḥau, augere, magis.

ḥef-t-i, volare, M. ϩⲁϥ. scarabaeus, sef-t, avis √ ḥef-ṭ, quiescere.

S. ϩⲓⲙⲉ, ⲧ-ϩⲓⲙⲉ, ⲑⲓⲙⲉ, ⲥⲓⲙⲉ, mulier.

S. ϩⲓⲧ-ⲉ, hetḥet, B. M. ⲥⲓϯ, set', ejicere.

S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, fulgorem emittere, M. ⲥⲟⲗ, lucerna, her, lux, dies.

110. ⲥ, ϩ, ϫ.

S. ⲗⲁⲕ-ϩ, ⲗⲱϫ-ϩ, M. ⲗⲁⲥ, nes, nek, neq-n, neh, M. ⲛⲉϩ, contundere, scindere.

M. ϩⲱⲕ, ⲥⲱⲕ-ⲓ, sek, ϫⲱⲕ-ⲓ, ḥ-seq, abscindere, percutere, tondere.

S. ϩⲉⲙ, M. ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, u-hem, ardere, accendere, χem-t. ignis V M. ϫⲉⲙ-ⲥ, smi, tenebrae. S. ⲕⲏⲙ, kem, niger.

S. ϩⲓⲥ-ⲉ, ḥes, ϩⲱϫ, ḥet', affligere, heh, cadere facere.

M. ⲥⲉⲣ. ser, ϫⲟⲣ, dissipare V ϩⲉⲣ-ⲓ, her, s-ḳer-ḥ. sedare, componere V ϩⲣ-ⲁ, expellere.

M. ϫⲉϫ, rumpere, dividere, M. ϩⲱⲕ-ⲓ, lacerare, caedere, ϭⲟϩ, discerpere.

111. ϧ, χ (ϧ).

uχ-a, us-tu, us-t-t, us-t-i, volumen, literae.

sma, M. ⲥⲙⲏ, vocare, loqui, χām, guttur.

χeb, ḥesb, sep-t, destruere V sep-t, M. ⲥⲟⲃ-ϯ, construere.

K. ϧⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩⲥ, S. ⲥⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩϣ, lepus.

ḥun-ḳ, ḥun-s, angustus.

Demot. šeb-n, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, ϣⲱⲛ-ϥ, χn-m, conjungere, M. ⲥⲉⲃ-ⲛ, ligamina V seb-ä, gladius.

χetχet, seṭ, frangere, destruere V set, texere.

112. s, χ, š.

sef, purgare, M. ⲥⲱϥ, polluere V purgare, S. ϣϥ-ⲉ, M. ϣⲃ-ⲉ, sordes V purgamentum, χef-t, impurus, malus, hostis.

χeb, M. S. ϣⲱϥ, sep-s, šep-š, χep-š, caedere.

χām, guttur, sm-ä, šen, vocare, loqui.

M. ϫⲟⲗ, ϣ-ⲕⲱⲗ, ϫⲟⲗ, foramen, fissura, M. ⲥⲉⲣ, dividere, amplificare.

M. ϫⲉⲣ, ϣⲉⲣ-ⲓ, šer, χer, percutere, excutere, ejicere, ser-r, incidere, M. ⲥⲉⲣ, dividere.

M. ϣⲉⲧϣⲱⲧ, ϭⲟⲧϭⲉⲧ, S. ϭⲟϫϭⲉϫ, percutere, secare, χetχet. seṭ, frangere, destruere, šet, M. ⲙ-ϫⲁⲧ-ϩ, mortarium, sȧaṭ, percutere.

113. s, ḥ, q, k.

qeb-ḥ, ḥep-t, heb, avis, hef-t-i, volare, sef-t, avis, S. ⲁⲡ-ⲱⲓ, avis, ⲁⲃ, M. ⲁϥ, ϩⲁϥ, musca, apis.

qeb, multus, ḥeb-s, ḥesb, numerare, calculare, sep, B. ⲥⲁⲃ, vices, sȧp, animum attendere, meditari, M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, sapere.

qek, percutere, M. S. ⲕⲉϩ, frangere, qes, lapis incisus, ḳeš-ȧ, secare, M. S. ⲥⲓⲕ-ⲓ, ⲥⲓⲕ-ⲉ, molere.

māk, involvere, meḥ, mes-s, cingere, mes-ḥ, vertere.

S. ⲥⲟⲙ, ϩⲱⲙ, ḥem, conculcare, domare, sem caedere, qen, concutere, vincere.

M. ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ, S. ϭⲛϭⲛ, ḥ-ken, kenken, cantare, sonare.

114. ⲥ, *s*, ϣ, **K**, *k*.

bek-s, bes-u, S. ⲙⲉϣ-ⲉ, telum, pugio, M. ⲃⲁⲥ, secare ⲃⲉϣⲃⲱϣ, caedere.

S. ⲕⲃ-ⲁ-ⲃ-ⲁ-ⲧ-ⲉ, sordes V purgamentum, M. ⲥⲉⲛ, tingere, M. ϣⲃ-ⲉ, S. ϣϥ-ⲉ, sordes.

qek, percutere, ḳeš-ȧ, secare, qes, lapis incisus, kaϑ-ȧ, ketket, χetχet, M. ϣⲱⲧ, ϣⲉⲧϣⲱⲧ, ϭⲉⲧϭⲱⲧ, S. ϭⲟϫϭⲉϫ, ϫⲱϫ-ⲓ, ϫⲱⲕ-ⲓ, ϩⲱⲕ-ⲓ, percutere, caedere, šet, scindere.

S. ⲕⲟⲙ-ϥ, S. ⲥⲓⲃ, M. ϣⲱϥ, rubigo.

S. ⲕⲟⲟⲣ, M. S. ϣⲟⲣϣⲉⲣ, ⲥⲉⲣ, S. ϣⲣϣⲱⲣ, scindere, kerker, percutere, ser-r, radere, scribere.

S. ⲕⲧ-ⲟ, ket, set, S. ϣⲓⲧ-ⲉ, ⲧ-ⲁ-ⲕⲧ-ⲟ, M. ⲧⲁⲥⲑⲟ, restituere, ponere.

māk, M. ⲙⲁⲕⲙⲉⲕ, M. ⲙⲉϣ-ⲧ, mes-b, cogitare, dijudicare.

M. ⲥⲉⲛⲥⲱⲛ, ϣⲉⲃ-ⲧ, S. ⲕⲉⲃ-ⲓⲁ, fraus, decipere, M. ⲥⲉⲃ, dolus, fallacia.

115. ⲥ, ϭ, ⲕ, *k*.

bek, S. ⲃⲏϫ, ⲃⲁⲓⲧ, S. ⲃⲏϭ, K. ⲃⲁⲓⲥ, accipiter.

kem, S. ⲕⲏⲙ, niger, B. ⲕⲉⲙ-ⲥ, S. ϭⲟⲙϭⲉⲙ, obscuritas ∨ B. ⲥⲁⲙ-ⲥ, videre, S. ⲥⲉⲙ-ⲙ-ⲉ, comparere, sem, apparere, ostendere.

ķarp-u, M. ⲕⲟⲣϥ, S ϭⲟⲣϥ, M. ⲥⲱⲗⲡ, S. ϫⲟⲣⲡ, percutere, destruere.

Demot. lek-h, S. ⲗⲱϭ-ϩ, lingere, M. ⲗⲁⲥ, nes, lingua.

neq-b, nek, M. ⲛⲉϩ, concutere, ⲛⲱⲓⲕ, moechari, nes, confringere, net'-s, minimus ∨ M. ⲛⲓϣϯ, magnus.

M. ⲛⲁϩ, S. ⲛⲟϭ-ⲉ, scindere, scissura, trabs, ⲛⲟⲧⲥ, ⲛⲟϣ, peš, pek̦, dividere, findere, pes-š-ti, S. ⲡⲁϣ, M. ⲫⲁϣ-ⲓ, dimidium.

S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, ⲥⲟⲃ-ⲕ, imminuere, infirmum reddere, K. ⲕⲏⲃ, S. ϭⲱⲃ, infirmus, M. ⲕⲱⲃ, debilitas ∨ M. ⲕⲱⲃ, multiplicare, augere, qeb, multus.

M. ϭⲱⲛ-ϩ, ⲥⲉⲛ-ϩ (ⲥ-ⲉ-ⲛϩ?), ligare, ⲥⲛⲁⲩϩ, ⲛⲟϩ, funis, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, ϣⲱⲛ-ϥ, M. ϣⲟⲛ-ϥ, jungere ∧ S. ⲛⲁϩ-ⲃ, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ϥ, K. ⲛⲁϩ-ⲛ-ϥ, jugum ∨ M. ⲛⲉϩ ∧ qen, concutere.

116. c, *s*, *ss*.

M. λαcαϫι für λαc cαϫι, mendacium.

peḥ-ṭ, B. πηϭ, scindere, rumpere, pes-š-ti, dimidia ∨ B. πηc-c-ε, figere, fingere.

B. S. ταϩ-α, B. ταϣ, M. θαϣ, S. ταcc-ε, ϑes, statuere.

ḥesm, ḥessum, strangulare.

M. θαλιcoτo anstatt θαλιc coτo, Révillout, Mélanges 1874. p. 182.

117. *p*, *b*, π, ϐ.

àp, ȧb, S. ιoπ-ε, M. ιεϐ, labor, opus.

à-ḳab-u, M. ϭηπ-ι, S. ϭηπ-ε, nubes.

bàa-n-pe-t, ferrum quod coelo decidit, „Meteor-Eisen“ (?), M. ϐεηιπι, S. πεηιπε, ferrum.

beḳs, pugio < pesḳ, trabs.

M. ϐερϐερ, berber ∧ λαπλεπ, ebullire.

M. ϐαλ, B. ϐελ, per, oculus, videre ∨ M. ϐελ-λ-ε, caecus.

beḥ, peχ, peḥ-ṭ, M. παϩ, secare, dividere.

S. ϐεϩ (ϫω), S. πεϩ-τ, inclinare.

M. ϐωϫ, B. πηϭ, bet-k, peš, scindere, contundere.

M. εμπρω, M. εμϐρω, portus.

qab-t, S. ϭαπ-c, scapula.

kep, fervere, M. κωπ, M. κωϐ, fermentum.

kep, qeb, ardere, lux.

ḳep, aqua, qeb-ḥ, libatio, ḳab, aqua.

ḥeb-s, tegere, S. ϩⲃ-ⲥ, M. ϩⲟⲡ-ⲥ, ϩⲏⲡ, S. ⲕⲏⲡ, B. ⲕⲁⲡ, operire.

kep-t, manus, qeb, brachium.

kep-u, odores, S. ϭⲃ-ϣ-ⲁ, nasus.

S. ⲗⲟⲃϣ, ⲗⲟⲡϣ, ardere.

S. ⲙⲁⲃ, M. ⲙⲁⲡ, triginta.

S. ⲙⲡⲟ, M. ⲙⲃⲟ, ⲉⲃⲟ, mutus.

pe, be, domus.

peḳ, beḥ, percutere.

S. ⲡⲱⲗ, M. ⲃⲱⲗ, explicare.

pes, bes-t, panis.

peḥ-ṭ, secare, beḳ-s, pugio.

M. ⲡⲁϩ, scindere, S. ⲡⲁϩ-ⲥ, praeda, morticinium, M. ⲃⲁϣ-ⲓ, cadaver.

per, S. ⲃⲱⲣ, intumescere.

per, S. ⲡⲣⲱ, hiems, S. ⲃⲉⲣⲱ, tempestas.

per-t, S. ⲃⲣ-ⲁ, bacca.

prχ, brḳ, expandere, aperire.

perḥ, M. ⲃⲉⲣⲉϩ-ⲓ, ⲃⲣⲉϩ-ⲓ, currere, currus.

pat-u, fons, betbet, fluere.

peḥ, lacus, bāḥ, irrigare.

S. ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲃⲉϩ, inclinare.

S. ⲡⲱϭ-ⲉ, ⲃⲟϭ, rumpere, evellere.

perš, K. ⲃⲉⲣϣ-ⲉⲧ, M. ⲃⲉⲣϣ-ⲛⲟⲧ, S. ⲃⲉⲣⲉϣ-ⲛ, coriandrum.

M. ⲥⲱⲃⲓ, ⲥⲱⲡⲓ, S. ⲥⲟⲃⲉ, fimbria.

seb-š(?), šep-š, caedere, χep-š, caedere.

M. ⲥⲉⲡⲥⲱⲡ, ⲥⲟⲃⲥⲉⲃ, decipere.

sep, secare, interficere, seb-à, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, gladius.

sept, sebṭ, M. ⲥⲟⲃϯ, S. ⲥⲟⲃⲧ-ⲉ, construere √ sept, destruere.

ṭeb, ṭep, malum granatum.

teb, M. ⲧⲁⲡ, musicum instrumentum, cophinus, canistrum.

ṭep, S. ⲧⲁⲡ-ⲧ, mandere, ṭep-t, panis, frumentum, ṭeb-ḥ, panis.

χep-ā, šeb, cibus.

χeper, M. ϫⲉⲣⲉⲃ, S. ϩⲣⲃ, simulacrum, forma, figura.

S. ϣⲁⲃ, S. M. ϣⲁⲡ, šeb, varius, miscere.

χepš, femur, M. ϣⲱⲃϣ, ϣⲱⲡϣ, brachium.

šeb-u(?), šep, M. ϣⲉⲡ, M. S. ϭⲟⲡ, capere.

M. ϧⲏⲓⲃⲓ, ḥeb-s, tegere, ḥap, M. ϫⲉⲡ, ϩⲱⲡ, tegere, celare.

heb, ḥep, currere.

ḥeb, àp-u, volumen scriptum.

M. ⲉⲗϩⲱⲡ, S. ⲉⲗϩⲱⲃ, vapor, adustio.

M. ϩⲱⲃ, S. ⲓⲟⲡ-ⲉ, M. ⲓⲉⲃ, opus.

M. ϩⲏⲡⲓ, domuncula, S. ϩⲁⲓⲃ-ⲉⲥ, habitare.

hephep, hebheb, currere.

S. ϩⲟⲣⲃ, ϫⲟⲣⲡ, ḳarp-u, percutere, ḥrp-u, gladius, K. ⲕⲟⲣⲃ-ⲓ, M. ⲭⲣⲟⲃ-ⲓ, culter.

M. ϭⲱⲧⲃ, ⲭⲱⲧⲉⲃ, ϩⲱⲧⲡ, occidere, ḥeb-t', scindere.

118. p, f, ⲡ, ϥ.

āp, ascendere, āp, caput, S. ⲁⲡ-ⲉ, vertex ∨ M. ⲟϥ-ϯ, repere, āf-ṭ, decumbere.

āf, āp, volare, S. ⲁⲡ-ⲱⲓ, avis, heb, S. ⲉⲓⲃ-ⲓ-ⲥ avis, Ibis, hef-i, volare, M. ϩⲁϥ, ⲁϥ musca, apis.

M. ⲕⲏⲃ, ⲕⲏⲡ, S. ⲕⲏϥ, frigidus.

ḳarp-u, M. ⲕⲗⲓⲡ-ⲓ, ⲕⲟⲣϥ, S. ϫⲟⲣⲡ, percutere, destruere, M. ⲕⲉⲗⲯ, ictus ∨ M. ϭⲟⲗⲡ, fingere.

kef, šep, M. ϭⲟⲡ, S. ϭⲱⲡ, M. ϣⲟⲡ, capere.

S. ⲟⲩⲱϫⲡ, ⲟⲩⲟϣϥ, confringere, M. ⲟⲩⲟϫϥ, scindere.

M. ⲡⲉⲣⲕ, ⲫⲉⲣϫ, S. ⲡⲉⲣϫ, Demot. pert', evellere, percutere ∧ S. ⲧⲣⲟⲡ, ictus, M. ϭⲱⲣⲡ, S. ϭⲱⲣϥ, ḳarp-u, M. ⲕⲟⲣϥ, evellere, abscindere ∨ M. ϭⲟⲗⲡ, fingere.

per-t, M. ϥⲣ-ⲉ, S. ⲃⲣ-ⲁ, bacca.

S. ⲡⲟⲥ-ⲉ, humidus ∧ K. ⲥⲟϥ, potiones, sāu, bibere.

sep, sef-t, secare.

t'enp, K. ϭⲛⲟⲩϥ, securis, malleus.

t'ef, K. ϫⲏⲡ-ⲓ, abundantia.

χen-p, M. ϩⲉⲛ-ϥ, capere ∨ χen-p, offerre.

χep, χenp, S. ϣⲱⲡϥ, tradere.

χep, M. ϩⲁϥ, scarabaeus, ḥef-ī, volare V ḥef-a, repere V ḥef-ṭ, decumbere.

M. ϩⲉⲡ, M. ϩⲉⲡϥ, subducere.

B. M. ⲉⲗϩⲱⲡ, ⲉⲗϩⲱϥ, adustio.

ḥap, M. ϩⲉⲡ, ϩⲟϥ-ⲧ, S. ϩⲟϥ-ⲥ, tegere.

šeb, M. ϣⲁⲡ, S. ϣⲱϥ-ⲉ, ϣⲉϥ-ⲧ, varius, mutuus, miscere, mutare.

šenp, K. ϣⲡⲟⲩϥ, S. ϫⲡⲟϥ, corbis.

119. p, f, ⲡ, ⲫ.

āp, S. ⲁⲡ-ⲉ, B. ⲁⲡ-ⲏ, M. ⲁⲫ-ⲉ, caput.

āp, S. ⲁⲡ-ⲉ, M. ⲁⲫ-ⲉ, Plur. ⲁⲫ-ⲛⲟⲩⲓ, B. ⲁⲡ-ⲏ, Plur. ⲁⲡ-ⲛⲟⲩ, primus, princeps.

āpāp Λ M. ⲫⲁⲫⲉ, formare lateres, fabricare.

ā-per (?). M. ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ, ⲫⲟⲣⲙⲉⲣ, extendere, expandere.

āpt, S. ⲁⲡⲟⲧ, M. ⲁⲫⲟⲧ, calix, scyphus.

M. ⲁⲫⲱⲡ, ⲁⲫⲱⲫ, gigas.

ben, M. ⲫⲉⲛ, S. ⲡⲟⲛ, K. ⲫⲉⲛⲫⲱⲛ, M. ⲫⲟⲛⲛⲉⲛ, M. ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ, effluere.

Demot. kekupt, K. ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲫⲁⲧ, upupa.

M. ⲙⲉϣⲫⲱⲛⲓ, S. ⲙⲉϫⲡⲱⲛⲉ, impetigo.

nepr, nefr-ī, M. ⲛⲁⲫⲣ-ⲓ, acinus.

pe-t, S. ⲡⲉ, B. ⲡⲏ, M. ⲫⲉ, coelum.

pī, M. ⲫⲉⲓ, saltare?

M. ⲡⲟⲗϩ, M. ⲫⲟⲗϩ, vulnerare.

S. ⲡⲗϭ-ⲉ, M. ⲫⲉⲗϫ-ⲉ, scissura, purš-a, rumpere.

S. ⲡⲓⲛ, M. ⲫⲓⲛ, mus.

S. ⲡⲱⲛⲅ, M. ⲫⲉⲛϩ, vertere.

per, S. ⲡⲣⲱ, M. ⲫⲣⲱ, hiems.

per, S. ⲡⲉⲓⲣ-ⲉ, S. ⲡⲓⲣ-ⲉ, ⲡⲉⲣ-ⲓⲱⲟⲩ, M. ⲫⲓⲣ-ⲓ, M. ⲫⲉⲣ-ⲓⲱⲟⲩ, oriri, splendere, pulcher, ⲫⲉⲣ-ⲓ, dealbare, ⲫⲓⲣ-ⲓ, candere V nisgrescere.

M. ⲡⲉⲣ-ⲉ, ⲫⲱⲣ, S. ⲡⲱⲱⲣ-ⲉ, somniare.

prχ(?), S. ⲡⲣϣ, M. ⲫⲱⲣϣ, expandere.

pet, S. ⲡⲁⲧ, M. ⲫⲁⲧ, pes, currere, a-ft, currere.

pet-ḥ, S. ⲡⲱⲧ-ϩ, M. ⲫⲱⲧ-ϩ, sculpere, fingere.

peχ, peχ-ϑ, peḥ-ṭ, M. ⲡⲁϩ, M. ⲫⲁϩ, ⲫⲉϭ, secare.

peš, S. ⲡⲱϣ, M. ⲫⲱϣ, dividere.

peḥ, M. ⲫⲟϩ, S. ⲡⲟϩ, currere, pervenire.

S. ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ, B. ϩⲓⲡⲉϩⲟⲩ, M. ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ, posterior.

S. M. ⲡⲁϩⲣⲉ, M. ⲫⲁϭⲣ-ⲓ, peχr, sanare.

S. ⲡⲱϭ-ⲉ, ⲡⲉϣ, M. ⲫⲁϣ, peš, dividere, fuṭ, dividere, fetq, confringere.

rp-e, S. ⲉⲣⲡ-ⲉ, M. ⲉⲓⲣⲡ-ⲉ, ⲉⲣⲫ-ⲉⲓ, B. ⲉⲗⲡ-ⲏⲓ, templum.

sept, Demot. sept-àu, M. ⲥⲡⲟⲧ-ⲟⲩ, ⲥⲫⲟⲧ-ⲟⲩ, labia.

Demot. t'epeχ-àu, S. ϫⲉⲡⲏϩ, S. ϫⲉⲙⲡⲉϩ. M. ϫⲉⲙⲫⲉϩ, pomus, malum.

tef, pàter, t'ef-n, pater, M. ϫⲫ-ⲟ, S. ϫⲡ-ⲟ, B. ϫⲡ-ⲁ, gignere, habere, uti.

M. ⲫⲉⲣϫ, fissus labiis, M. ⲫⲱⲣϫ, S. ⲡⲱⲣϫ, perš-u. Demot. pert', findere Λ S. ϫⲟⲣⲡ, percutere, ⲧⲣⲟⲡ, ictus.

M. ϣⲓⲡ-ⲓ, ϣϥ-ⲓ-ⲧ, ϫϥ-ⲓⲟ, pudor, šep, dedecus.

ḥesep, M. ⲁⲥⲫⲟⲧⲓ, annus futurus.

M. ϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ, S. ϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ, tectum.

120. ϥ, ⲫ.

M. ϣⲁⲫ-ⲉ, ϣⲁϥ-ⲉ, S. B. ϣⲁⲃ-ⲏ, šuu, desertum, arena.

M. ⲫⲱ-ⲓ, ϥⲱ-ⲓ, S. ⲃⲱ, pilus, pilosus.

M. ⲫⲟⲛⲡⲉⲛ, ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ, ϥⲟⲣϥⲉⲣ, ben, effluere.

M. ⲫⲟⲣⲕ, S. ⲡⲱⲣⲕ, perš-u Λ M. ⲕⲱⲣϥ, ḳarp-u, M. ϭⲱⲣⲡ, S. ϭⲱⲣϥ, destruere, evellere.

M. ⲫⲟⲧ, ϥⲟⲧ, ϥⲱⲧ, fuṭ, petpet, contundere, delere.

M. ⲫⲱϧ, secare, S. ϥⲁϩ, praeputium, feχ, peχ-a, scindere, demere.

M. ϥⲟϣ. ⲫⲉϩ, bāḥ, abundantia.

M. ⲫⲱϫ-ⲓ, ϥⲉϫ, ϥⲉϭ, fuṭ, vellere, scindere, spoliare, dividere.

S. ϥⲟϭ, M. ϥⲟϫ, salire, M. ⲫⲱⲧ, fugere, peṭ, fuṭ, currere.

121. ⲡⲫ, ⲫ.

ⲁⲡⲁ ⲡⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ,	ⲁⲡⲁ ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ.	
ⲁⲡⲁ ⲡⲯⲟⲧⲉ,	ⲁⲡⲁ ⲯⲟⲧⲉ.	Révillout, Mélanges 1874. p. 182.
ⲡⲫⲉⲃⲣⲟⲁⲣⲓⲟⲥ,	ⲫⲉⲃⲣⲟⲁⲣⲓⲟⲥ.	

122. ⲡϩ, ⲫ.

M. ⲙⲫⲟⲟⲩ = ⲙ ⲡ ϩⲟⲟⲩ, hodie.

Phīulīppus, *Φιλιππος*.

M. ⲫⲟ = ⲡ ϩⲟ, facies.

M. ⲫⲱⲃ = ⲡ ϩⲱⲃ, S. ϩⲱϥ, opus.

M. ⲫⲁⲡ = ⲡ ϩⲁⲡ, judicium.

M. ⲫⲟϥ = ⲡ ϩⲟϥ, serpens.

123. *b*, ⲃ, *f*, ϥ.

ⲁⲃ ⲙⲧⲟⲛ, für ⲁϥ ⲙⲧⲟⲛ (Brit. Mus. Insc. 403).

ȧnib, laetus, M. ⲟⲩⲛⲟϥ, B. ⲟⲩⲛⲁϥ, laetus.

ārf, M. ⲟⲣϥ, Demot. arb, S. ⲟⲣⲃ, constrictum tenere.

ȧ-teb, ṭeb, S. ϭⲱⲃ-ⲉ, ϫⲟⲟϥ-ⲉ, plantare, plantatio, teb-ī, planta, frumentum, t'b-ā, planta, t'ef-a, frumentum.

M. ⲁϥ, S. ⲁⲃ, musca, avis, ⲉⲓⲃ-ⲓ-ⲥ, Ibis, avis. heb, Ibis, M. ϩⲁϥ, musca, scarabaeus, ḥef-t-i, volare, movere √ ḥef-ṭ, quiescere.

ȧf, ȧuf, M. ⲁϥ, S. ⲁⲃ, caro.

ȧf, ȧf-u, ḥef-i, M. ϩⲟϥ, S. ϩⲟⲃ, serpens.

ȧ-fṭ, M. ϥⲟϫ, S. ⲃⲟϭ, ϥⲟϭ, saltare √ ȧ-fṭ, requiescere, recumbere √ peṭ, S. ⲡⲁⲧ, M. ⲫⲁⲧ, pes, S. ⲡⲱⲧ, M. ⲫⲱⲧ, currere.

S. ⲃⲁⲓ, B. ⲃⲓ, M. ϥⲁⲓ, S. ϥⲉⲓ, fa, ferre.

S. ⲃⲱ, ϥⲱ, M. ϥⲱⲓ, coma.

S. ⲃⲛⲧ, ϥⲛⲧ, M. ϥⲉⲛⲧ, fenṭ, vermis.

ben-f, a-fer, urere, berber, S. M. ⲃⲉⲣⲃⲉⲣ, calidus, fervere.

S. ⲃⲣ-ⲁ, ⲉ-ⲃⲣ-ⲉ, M. ϥⲣ-ⲉ, per-t, bacca, granum.

buirq-a, fulgere, M. ⲃⲣⲏϫ, S. ⲃⲣⲏϭ-ⲉ, fulgor, M. ⲫⲣⲏϣ, flavus, perχ, perš, flos.

S. ⲃⲱⲧ-ⲉ, ϥⲱⲧ-ⲉ, M. ϥⲱϯ, feṭ-t, sudor √ S. ⲃⲉⲧ, B. ⲃⲁⲧ, M. ϥⲉⲧ, abstergere; S. ⲃⲱⲧ-ⲉ, bet-u, abominabilis.

M. ⲃⲱϣ, ⲫⲁϣ, beḥ, feχ, demere, dividere.

beḥ, M. ⲫⲱϧ, secare, S. ϥⲁϩ, praeputium, feχ, destruere √ feχ, ligatura.

baš, M. ⲃⲁϣ, bet-k, feṭ-q, M. ⲃⲱⲧ-ⲥ, S. ⲃⲟϭ, ϥⲉϭ, M. ϥⲉϫ, S. ⲃⲱⲧ-ⲉ, feχ, fuṭ ∧ tebteb, percutere, scindere, destruere.

S. B. ⲃⲁϭ, S. ϥⲉϭ, defraudare.

S. ϩⲟⲃ-ⲉ, ⲑⲃⲃ-ⲓⲟ, ⲑⲉϥⲃ-ⲓⲱ, humilis, humilitas, M. ⲑⲉⲃ-ⲓⲟ, humilis.

M. ⲕⲟⲗⲟⲃ-ⲓⲟⲛ, ϭⲟⲗⲃ-ⲓ, qerf-t, vestis, peplum, qerf-u, velum, qerf, extendere.

M. ⲕⲟⲣⲃ-ⲓ, culter, ḥerp-u, gladius, S. ϭⲟⲣϥ, abscindere, M. ⲕⲱⲣϥ, destruere, ḳarp-u, verberare, destruere √ S. ϭⲟⲗⲡ, fingere ◊ S. ⲡⲗϭ-ⲉ, conscissus, scissura, ⲡⲗⲓⲕ-ⲧ-ⲟⲥ, sculptor.

S. ⲕⲉⲧⲃ, S. ⲕⲉⲧϥ, colligere.

kef-a, S. ⲕⲱⲱⲃ-ⲉ, ⲕⲱⲱϥ-ⲉ, cogere.
S. ⲗⲗⲏⲃ, ⲗⲗⲏϥ, scurrilitas.
neb, M. ⲛⲟⲩⲃ, S. ⲛⲟⲩϥ, aurum.
neb-ṭ, M. ⲛⲟⲩⲃ-ⲧ, plectere, nef-r-t, funis,laqueus, M. ⲛⲉϥ-ⲧ, S. ⲛⲉⲧϥ, plectere.
nef, neb, M. ⲛⲉⲃ-ⲓ, navigare, natare, ⲛⲉϥ, nauta.
nef, S. M. ⲛⲉϥ, ⲛⲏϥ, B. ⲛⲓⲃ-ⲓ, flare.
nef-a, M. ⲛⲟⲃ-ⲉ, B. ⲛⲁⲃ-ⲉ, peccatum, nif, hostis, impius V S. ⲛⲟⲩϥ-ⲉ, ⲛⲟⲩϥ-ⲣ-ⲉ, nef-r, M. ⲛ-ⲁ-ⲛⲟⲩϥ, S. ⲛ-ⲁ-ⲛⲟⲩ, ⲛ-ⲁ-ⲛⲉ, bonus, utilis ◇ ben, M. ⲃⲱⲛ, malus.
S. ⲛⲁϩⲃ, M. ⲛⲁϩⲃ-ⲓ, S. ⲛⲁϩϥ, neḥb-t, humeri, jugum, B. ⲛⲉϩⲃ-ⲉ, ⲛⲉϩⲃ-ⲉ-ϥ, M. S. ⲛⲁϩⲃ-ⲉ-ϥ, neḥb, collum, jugum.
ušeb, M. S. ⲟⲩⲱϣⲃ, S. ⲟⲩⲱϣϥ, respondere.
M. ⲟⲩⲟϣ-ϥ, S. ⲟⲩⲟϣ-ⲃ-ⲉ-ϥ, uš-a-uš-a, conterere.
erheb-u, S. ⲉⲗϩⲱⲃ, M. ⲉⲗϩⲱⲛ, S. ⲉⲗϩⲱⲱϥ, vapor, adustio.
seb-t, à-sef, sep-t, cibus, frumentum.
seb, calamus, seb-à, gladius, sef-t, gladius, M. ⲥⲏⲃ-ⲓ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, S. ⲥⲏϥ-ⲉ, calamus, culter, falx.
seb, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, M. ⲥ.ϥ-ⲓ, S. ⲥⲓⲃ-ⲉ, cedrus, sef-i, „Cedernoel“ (cf. sef, destillare).
snef, M. ⲥⲛⲟϥ, S. ⲥⲛⲟⲃ, Plur. ⲥⲛⲱⲱϥ, S. B. ⲥⲛⲁϥ, sanguis.
S. ⲥⲉⲣⲃ-ⲉ, ⲥⲉⲣϥ-ⲉ, serf, otium, attendere.
S. ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ, ⲥⲣⲟϥⲣⲃ, dejicere, decidere.
seṭeb, S. ⲥⲟⲧⲃ-ⲉ-ϥ, instrumentum ferri acutum.

S. ⲥ-ⲁ-ϣϥ, Fem. ⲥ-ⲁ-ϣⲃ-ⲉ, ⲥ-ⲁ-ϣϥ-ⲉ, s-χef, sef-χ, ḥep-t, septem.

sef, B. ⲥⲉϥ, M. ⲥⲁϥ, S. ⲥⲁⲃ, heri.

teb, S. ⲧⲉⲃ-ⲥ, M. ⲧⲟϥ-ⲥ, t'-ṭb-u, S. ϫ-ⲟ-ⲧϥ, pungere, mordere, vulnerare; S. ϫ-ⲁ-ⲧⲃ-ⲉ, M. ϫ-ⲉ-ⲧϥ-ⲓ, t'-ṭf, serpens, reptile..

ϑ-ref, ṭ-ref ∧ S. ⲧ-ⲃⲏⲣ, saltare, saltatio.

t'af, M. S. ϫⲱϥ, ϫⲏϥ, ardere, t'āb, focus, crater, S. ϫⲉⲃ-ⲃ-ⲉ-ⲥ, carbo, favilla.

χeb, M. ϣⲱϥ, ferire, delere, tondere, S. ϣⲟⲃ, tondere, radere.

χef-t, impurus, S. ϣϥ-ⲉ, K. ϣⲃ-ⲉ, impurus ∨ purgamentum, šep, impurus; M. ⲥⲱϥ, polluere ∨ purificare, sef, purificare.

M. ⲱ-ϫϥ, ⲱ-ϫⲉⲃ, S. ⲱ-ϭⲉⲃ, frigere, M. ⲕⲏⲃ, ⲕⲏⲡ, S. ⲕⲏϥ, frigidus, S. No. 125, s. v. ⲕⲏⲡ.

šeb, šeb-tu, M. ϣⲓⲃ-ϯ, S. ϣⲓⲃ-ⲧ, S. ϣⲉϥ-ⲧ, mutare, S. ϣⲟⲃ-ⲉ, ϣⲱϥ-ⲉ, M. ϣⲉⲃ-ⲓⲱⲟⲩⲧ, ϣⲁϥ-ⲓⲱⲟⲩⲧ, varius.

S. ϣⲱⲛ-ⲃ, M. S. ϣⲱⲛ-ϥ (S. cum Suff.), šeb-n, šeb, χn-m, šn-m, conjungere, miscere.

S. ϣⲟⲃ-ϩ, šef-t, urere, ardor.

S. ϣⲛⲃⲉ, ϣⲛϥⲉ, M. ϣⲉⲛϥⲓ, squama.

šf-ut, S. ϣⲁⲃ-ⲉ, S. ϣⲁϥ, M. ϣⲫ-ⲱ-ⲛ-ⲓ, scabies.

fi, bī, S. ϥⲓ, M. ϥⲁⲓ, B. ⲃⲓ, sustinere, tolerare.

feq, M. ⲃⲉϫ-ⲉ, S. ⲃⲉⲕ-ⲉ, merces.

fenṭ, M. ϥⲉⲛⲧ, S. ϥⲛⲧ, S. ⲃⲛⲧ, vermis.
S. ϩⲃ-ⲧ, ϩⲉϥ-ⲧ, furari.
S. ⲉⲗϩⲱⲃ, ⲉⲗϩⲱϥ, vapor.
S. ϩⲃ-ⲟ, M. ϩⲟϥ, ḥef, serpens; S. ϩⲟⲃ-ⲉ, humilis, ḥef-a, repere V ḥef-ī, volare.
ḥeb-s, S. ϩⲃ-ⲥ, ϩⲃ-ⲥ-ⲱ, ϩⲟϥ-ⲥ, ϩϥ-ⲥ-ⲱ, M. ϩⲟⲃ-ⲥ, ϩⲉⲃ-ⲥ-ⲱ, ḥap, vestis, tegere.
S. ϩⲱⲃ-ⲧ, ϩⲱϥ-ⲧ, portare.
S. ϩⲱⲣⲃ, S. ϩⲱⲣϥ, percutere, contundere, ḥrp-u, gladius.
S. ϩⲱϭϥ, ϩⲱϭⲃ, flaccescere; aduri V refrigerari.
K. ϫⲁⲛϫⲓⲛ, K. ϫⲁϥϫⲓϥ, S. ϭ-ⲁ-ϫⲓⲃ, S. ϭ-ⲁ-ϫⲓϥ, formica.
S. ϫⲟⲟⲃ-ⲉ, S. ϭⲱϥ, depauperare.
M. ϫⲱⲃ-ⲓ, folium, S. ϫⲟⲟϥ-ⲉ, planta, plantare, M. ϧⲁϥ, arbor.

124. b, ⲃ, ⲫ.

äb, äf-ṭ, saltare V äf-ṭ, recumbere ◊ M. ⲫⲉⲓ, saltare (?), fa, ascendere.
ben, K. ⲫⲉⲛⲫⲱⲛ, M. ⲫⲟⲛⲛⲉⲛ, M. ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ, superfluere.
ben-n-ḥ-u, M. ⲫⲉⲛϩ, S. ⲡⲱⲛⲅ, vertere.
berber, M. S. ⲃⲣⲃⲣ, M. ⲫⲉⲣⲫⲱⲣ, ebullire, effervescere.
S. ⲃⲉⲣ-ⲱ, M. ⲫⲣⲱ, tempestas, per, hiems, tempestas.
beh, S. ⲡⲉϩ, feχ, M. ⲫⲁϩ, ⲫⲁϭ, scindere, separare, ⲃⲱϫ, ϥⲟϫ, evellere.
bāḥ, M. ⲫⲉϩ, plenus, abundans V feχ, demere, privare.

qeb, S. ϭⲃ-ⲟⲓ, ϫⲃ-ⲟⲓ, M. ϫⲫ-ⲟⲓ, brachium, ϣⲱⲃ-ⲥ, ϣⲟⲃ-ϩ, kef-ā, prehendere.

M. ⲡ-ⲁ-ⲫⲣ-ⲓ, S. ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ, granum, per-t, bacca.

K. ⲥ-ⲫⲏⲛ-ⲓ, S. ⲥ-ⲃⲛⲧ-ⲉ (neben ϩⲃⲛⲧⲉ, ḥeb-ṭ), spuma Λ s-tef, spuma, tef, rigare.

M. ⲫⲱⲧ, fuṭ, currere, S. ϥⲟϭ, ⲃⲱϭ-ⲉ, salire, ⲡⲱⲧ, currere, petpet, conculcare (?), peṭ, currere, pes.

M. ⲫⲁϣ-ⲓ, M. ⲃⲁϣ-ⲓ, S. ⲡⲏϣ-ⲉ, dimidium, baš, findere.

M. ϣⲁⲫⲉ, ϣⲁϥⲉ, S. B. ϣⲁⲃⲏ, S. ϫⲏϥ, desertum.

M. ⲫⲣⲏϣ, flavus, rufus V ⲃⲣⲉϩ-ⲓ, bitumen.

S. ϣⲃⲏⲣ, M. ϣⲫⲏⲣ, smer, socius.

125. *p*, *b*, *f*, ⲡ, ⲃ, ϥ, ⲫ.

à-ḳap, ḳab, aqua, M. ϫⲁϥ, gutta, tef, ṭef, rigare, colare.

āp, volare, S. ⲁⲡ-ⲱⲓ, avis, S. ⲁⲃ, musca, apis, āf, M. ϩⲁϥ, volare. musca, heb, Ibis, ḥef-ī, volare, movere V ḥef-ṭ, quiescere.

S. ⲃⲱⲕ, ire (V bek-a, recumbere, quiescere), S. ⲡⲟϩ, pervenire, peḥ, pervenire, currere. M. ⲫⲉϩ, pervenire.

M. ⲃⲉⲣⲃⲉⲣ, berber, M. ⲫⲉⲣⲫⲱⲣ V ⲗⲁⲡⲗⲉⲡ, ebullire, dissolvere, effervescere, fervere.

M. ⲃⲁϣ-ⲓ, ⲫⲁϣ-ⲓ, S. ⲡⲏϣⲉ, dimidium, baš, peš, findere.

M. ⲡⲁϩ, ⲫⲁϩ, ⲫⲁϧ, ⲃⲱϫ, ϥⲱϫ, scindere, evellere.

S. ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ, ⲡ-ⲁ-ⲡⲣ-ⲉ, M. ϥⲣ-ⲉ, semen, granum, per-t, bacca.

M. ⲕⲏⲡ, ⲕⲏⲃ, S. ⲕⲏϥ, M. ϫⲁϥ, frigidus, frigus V kep, qeb, t'af, M. S. ϫⲟϥϫⲉϥ, urere, lucere, qef-n u, ardor, S. ϩ-ⲱ-ϭϥ, ϩ-ⲱ-ϭⲃ, aduri V refrigerari.

S. ⲟⲩⲱϣϥ, ⲟⲩⲱϣⲡ, ⲟⲩⲟϭⲃ, ⲟⲩⲟϣⲃ-ϥ, M. ⲟⲩⲱϣⲉⲃ, ⲟⲩⲉϣϥ, conterere.

S. ⲡⲣⲱ, ⲃⲉⲣⲱ, M. ⲫⲣⲱ, per, tempestas, procella.

pir, S. ⲡⲉⲣ-ⲓⲱⲟⲩ, M. ⲫⲉⲣ-ⲓⲱⲟⲩ, resplendens, M. ⲫⲟⲣ-ⲓ, ⲫⲓⲣ-ⲓ, S. ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ, splendere, splendor.

pir-t, germinatio, per-t, S. ⲃⲣ-ⲁ, M. ϥⲣ-ⲉ, bacca, S. ⲡⲓⲣ-ⲉ, M. ⲫⲓⲣ-ⲓ, florere (splendere V nigrescere), S. ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ, ⲃⲣ-ⲛⲧⲉ, ⲉ-ⲃⲣ-ⲛⲧⲉ, ⲉ-ϥⲣ-ⲛⲧⲉ, fructus, bacca, per-t, S. ⲃ-ⲣⲁ, M. ϥⲣ-ⲉ, bacca, n-pr-à, bacca.

peχ, M. ⲡⲁϩ, M. ⲫⲁϩ, ⲫⲁϧ, beh, percutere, scindere V feχ, ligare.

S. ⲡⲁϣ, M. ⲃⲁϣ-ⲓ, ⲡⲁϣ-ⲓ, dimidium, peš, baš, findere.

sep, sef-t, secare, interficere, seb-à, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, S. ⲥⲏϥ-ⲉ, ⲥⲏⲃ-ⲉ, gladius, M. ⲥⲉⲃⲥⲱⲃ, acui.

M. ϣⲁⲡ, mutuus(?), S. ϣⲁⲃ, varius, M. ϣⲉⲃ-ⲓⲏⲟⲩⲧ, ϣⲁϥ-ⲓⲏⲟⲩⲧ, varius, šeb, šeb-n, variegatum esse.

χeb, percutere, χep-š, gladius, M. ϣⲱϥ, secare.

M. ⲭⲉⲡ, ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, ϩⲟϥ-ⲧ, S. ϩⲃ-ⲥ, ϩⲟϥ-ⲥ, ḥeb-s, tegere.

χep, ḥep, currere, movere ∨ M. ϫⲃ-ⲟ-ⲃ, requies, ḥef-ti, movere, volare.

M. ⲉⲗϩⲱⲡ, adustio, S. ⲉⲗϩⲱⲃ, ⲉⲗϩⲱϥ, vapor, adustio, halitus.

M. ϩⲱⲃ, S. ϩⲱⲃ, ϩⲱϥ, ⲓⲟⲡ-ⲉ, M. ⲓⲟⲡ-ⲏ, opus.

ḥep-t, S. ⲁⲡ-ⲱⲓ, S. ⲉⲓⲃ-ⲓ-ⲥ, āf, apis, avis.

M. ϣⲟⲡ, capere, ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, demere, S. ϣⲟⲃ-ⲧ, peccare, M. ϣⲱϥ-ⲧ, delictum.

S. ϭ-ⲁ-ϫⲓⲃ, ϭ-ⲁ-ϫⲓϥ, K. ϫⲁⲡϫⲓⲡ, K. ϫⲁϥϫⲓϥ, formica.

S. ϭⲉⲣⲱⲃ, ϭⲉⲣⲱϥ, baculus, ϭⲱⲣϥ, M. ϭⲱⲣⲡ, percutere, avellere, S. ϫⲟⲣⲡ, impingere, ṭrp, S. ⲧⲣⲟⲡ, ferire, avellere, ḳarp-u, M. ⲕⲟⲣⲫ, contundere.

126. p, m, ⲡ, ⲙ (Wechsel und Häufung).

àp, àm, liquidus, liquor.

àp-t, mensura, numerus, S. ⲏⲡ-ⲉ, numerus, S. ⲟⲓⲡ-ⲉ, modius, mensura, àm-uu, metiri.

S. ⲉⲙⲡⲟ, M. ⲙⲃⲟ, ⲉⲃⲟ, mutus, cf. Goodwin, Zeitschr. 1872, 25.

M. ⲗⲁⲙ, splendidus, S. ⲗⲁⲁⲙ ∨ M. ⲉⲧⲗⲁⲁⲙ, candens ∨ sordidus, rep, florere, virere (renp, florere, renp, ⲣⲟⲙⲡⲓ, annus) ∧ M. ⲫⲓⲣ-ⲓ, flos, florere, splendere ∨ nigrescere, per, germinare, per, planta.

M. ⲙⲟⲣϣ, S. ⲙⲣϣ, rubicundus, ⲡⲏⲣϣ, minium, merš, flavus.

men, M. ⲙⲟⲛ-ⲓ, pen-ā, S. ⲡⲉⲛ-ⲉ, transferre, adpellere.

M. ⲟⲩⲟϫ-ⲡ, ⲟⲩⲟϫ-ϥ, S. ⲟⲩⲟϭ-ⲃ, ⲟⲩⲟϭ-ⲡ, ⲟⲩⲱϣ-ⲡ, ⲟⲩⲱϣ-ϥ, uš-m, confringere, ⲟⲩⲟϭⲟⲩⲉϭ, manducare, uš-a, percutere.

S. нос-е, humidus, M. о-мс, lavare, mes-m-u, fluctus pet, M. пωт s-tep, ire, meϑ-n, iter M. е-мт-о-н, met-n-n-u, quiescere.

peḥ, lacus, S. пеϩ-т, effundere, meḥ, M. маϩ, irrigare, haurire, implere.

peḥ, capere, meḥ, M. а-маϩ-ɪ, S. а-маϩ-т-е, prehendere, obtinere, possidere, potens.

M. паϩ, peḥ-t, findere, паϩ-с, cadaver laceratum, маϧ-т, S. маϩ-т, viscera.

S. пеϣ, пωϣ, M. меϣ, peš, meṣmes, dividere.

sep, sem-a, interficere, secare, M. себ-ɪ, circumcidere, снϥ-ɪ, gladius.

tep, S. тап-т, сатб-е, M. саθм-ɪ, mandere, ruminare.

M. ϕормер, ϕорпер, expandere, per, prodire.

S. ϩмпера, M. мпнрɪ, S. пера, coturnix.

M. ϩнп, ϩоб-с, occultus, ḥe-t-p, ḥe-t-m-u, occultus.

Demot. t'erχ-àu, S. ϫепнϩ, ϫемпеϩ, M. ϫемϕеϩ, pomus.

S. ϩроѵб-аɪ, ϩроѵбб-аɪ, M. ϧараб-аɪ, ϩроѵмп-е, tonitru, M. ϩωрп, ϭωрем, sonus, sonare.

S. ϭом, S. ϭоп, potentiam habere.

127. b, m, б, м (Wechsel und Häufung).

à-keb, ḳab, S. ϩб-а, ḥeb-t, о-км M. о-кем, tristis, plangere ḥeb, ludere.

M. S. амбре, амре, амрн, pistor.

àhb, ahm, thus.

àhab, àham, currere.

bupu, non esse, minime, M. ⲙⲡⲉ, ⲉⲙⲡⲉ, S. ⲙⲡⲉ-ⲛ, non.

M. ⲃⲁⲗ, B. ⲃⲉⲗ, Demot. bal, ber, mer, oculus.

ben, deesse, men, ben-ṭ, deficere, S. ⲙⲛ, ⲙ-ⲙⲛ, M. ⲙ-ⲙⲟⲛ, non.

ben-n-u, M. ⲃⲉⲛ-ⲓ, men (?), avis.

benben, S. ⲟⲩⲉⲓⲛ-ⲉ, M. ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ, S. ⲛⲟⲉⲓⲛ, vertere, commovere.

ba-n-ṭeṭ, *καλέεται δὲ ὅ τε τράγος καὶ ὁ Πὰν Αἰγυπτιστὶ Μένδης*. Herod. II, 46.

benti, M. ⲙⲛⲟⲧ, mamma.

bar-ī, K. ⲃⲁⲣ-ⲓ, K. ⲙⲣ-ⲟ-ⲙ, navis.

bāḥ, meḥ, M. ⲙⲁϩ, S. B. ⲙⲉϩ, haurire aquam, rigare, irrigare.

bāḥ, meḥ, M. S. B. ⲙⲉϩ, plenus.

M. ⲑⲉⲃ-ⲓ, S. ⲧⲏⲃ-ⲉ, S. ⲧⲱⲙ-ⲉ, saccus, cista, arca sepulcralis.

qem-ṭ, M. ϩⲏⲃ-ⲓ, S. ϩⲏⲃ-ⲉ, ḥeb-t, plangere.

qen-b, S. ⲕⲱⲗ-ⲙ, angulus, M. ⲕⲱⲗ-ϫ, obliquus, S. ⲕⲗ, qerqer, volvere, vertere.

M. ⲙⲃⲟ, ⲉⲃⲟ, mutus.

M. ⲉⲙⲃⲣⲱ, ⲉⲙⲡⲣⲱ, S. ⲙⲣⲱ, M. ⲡ-ⲉ-ⲙⲣⲱ, portus.

M. ⲙⲃⲣⲉϩ-ⲓ, ⲉⲙⲣⲉϩ-ⲓ, ⲃⲣⲉϩ-ⲓ, bitumen.

M. ⲙⲃⲣⲉϩ-ⲓ, ⲃⲉⲣⲉϩⲓ, currere, currus, mark-a-b-uϑá, currus.

mrḥ, M. ⲃⲣⲉϩ-ⲓ, adeps, sebum.

S. ⲙⲣⲓⲥ, M. ⲙⲃⲣⲓⲥ, mustum.

mes, protegere, bes-a, protegere, amuletum.

mesnt-i, M. S. ⲃⲁⲥⲛⲏⲧ, ⲃⲁⲥⲛⲉⲧ, faber ferrarius.

neb, M. ⲛⲓⲃ-ⲉ-ⲛ, B. ⲛⲓⲃ-ⲓ, S. ⲛⲓⲙ, omnis, quisque V nem, demere V nem, iterum.

S. ⲛⲁϩ-ⲃ, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲉ-ϥ, K. ⲛⲁϩ-ⲡ-ⲉ-ϥ, jugum, S. ⲛⲁϩ-ⲃ, jugum subire, neḥ-b, jugum V M. ⲛⲟϩ-ⲉ-ⲙ, neḥ-m, liberare, S. Nr. 133 s. v. ⲙⲁⲕϩ.

sāb, M. ⲥⲟⲩⲃ-ⲏⲧ, sām, honestus, decorus.

S. ⲧⲁⲩ-ⲟ, S. ⲧⲁⲙ-ⲟ, M. ⲧⲁⲙ-ⲉ, B. ⲧⲁⲙ-ⲁ, ostendere.

S. ⲧⲱⲗⲙ, ⲧⲟⲗⲙ-ⲁ, M. ⲧⲟⲗⲙ, ⲑⲱⲗⲉⲃ, B. ⲧⲁⲗⲉϥ, polluere, ṭen-m-m, sordescere.

t'eb-ā, M. ⲧⲉⲃ, M. S. ⲧⲱⲙ, M. ⲑⲟⲙ, claudere, jungere, ṭem-ṭ, jungere, totus V ṭem, scindere.

t'arb-u, K. ϫⲟⲣⲃ-ⲉ-ⲥ, S. ϭⲗⲙ-ⲁⲓ, B. ϭⲉⲗⲙ-ⲁⲉⲓ, vas.

t'eṭm, t'eṭb-u, mordere, pungere, S. ϫⲁⲧⲃ-ⲉ, ϫⲁⲧϥ-ⲉ, serpens, reptilia.

χab, χam, inclinare, S. ϩⲟⲃ-ⲉ, humilis.

χn-e-m, S. ϩⲟⲛ-ⲃ-ⲉ, fons, scatebra, ϩⲟⲛ-ⲙ, ϩⲟⲉⲓⲙ, fluctus.

*

B. ϣⲁⲃ-ı, ministerium publicum, šem, sem-ṭ, M. ϣⲙ-ϣ-ı, minister.

ḥeb, ḥem, piscari.

S. ϩⲟⲃ c, S. ϩⲏⲙ, urere, χeb-s, lampas ∧ bek, lucere, dies, beχ-χ, ignis, beq, videre, s-beq, oculus.

S. ϩⲓⲛ-ⲏ, ϩⲓⲛ-ⲏ-ⲃ, ϩⲓⲛ-ⲏ-ϥ, M. ϩⲓⲛ-ı-ⲙ, χen-m, χen-m-m, dormire (cf. S. ϩⲟⲣⲡ, dormire).

ḥenb, M. ϩⲱⲗⲉⲙ, rapere.

S. ϩⲣⲃ-ⲱⲧ, ϭⲉⲣⲱⲃ, ϭⲉⲣⲟϥ, B. ϭⲁⲣⲱⲙ, baculus, ḳarp-u, verberare.

S. ϭⲃ-ϣ-ⲁ, ϣⲟⲙ-ϫ, K. ϫⲉⲛ-ϣ-ⲁı, nasus, nares.

128. f, m, ϥ, ⲙ.

M. ⲗⲟϥⲗⲉϥ, ⲗⲟⲗⲗⲉϥ, putrescere, corrumpi, S. ⲗⲱⲱⲙ-ⲉ, M. ⲗⲟⲟⲙ-ⲉ, sordes.

serf, sarm-m, herp, inundatio.

s-χef, incidere, χef (∧ feχ), percutere, s-χem, M. ⲥ-ⲁ-ϧⲉⲙ, ⲥ-ⲁ-ϩⲉⲙ, ϩⲱⲙ-ı, χem, contundere.

129. p, b, m, ⲡ, ⲃ, ⲙ.

Demot. bàul, M. ⲃⲁⲗ, B. ⲃⲉⲗ, mer, oculus, per, videre ∨ M. ⲃⲉⲗ-ⲗ-ⲉ, B. ⲃⲉⲗ-ⲗ-ⲏ, caecus.

M. ⲃⲣⲏϫ, buirq-a, fulgere, M. ⲫⲣⲏϣ, flavus, S. ⲙⲉⲣϣ, M. ⲙⲉⲣⲥ-ⲉ, merš, flavus, rufus.

pāpā, S. ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ, ma, lucere, M. ⲡⲟⲩⲏⲓ, aestus.

perḥ, peḥr-r, currere, M. ⲃⲉⲣⲉϩ-ⲓ, ⲙⲃⲉⲣⲉϩ-ⲓ, currus, mark-a-b-u-ϑà, currus.

S. ⲡⲉϩ-ⲧ, S. ⲃⲉϩ, curvare, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, meḥ, cinctura.

S. ϩⲃ-ⲥ, M. ϧⲏⲃ-ⲥ, χeb-s, lampas V M. ϩⲟⲃ-ⲥ, ϩⲟⲡ-ⲥ, ḥap-u, operire; S. ⲕⲏⲙ, qem, obscurus, M. ϫⲉⲙ-ⲥ, ϫⲉⲙ-ⲥ, S. ϭⲟⲙϭⲉⲙ, ϭⲟⲥⲙ, tenebrae V ḥem, videre, S. ϩⲉⲙ, M. ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, accendere, χem-t, šem-u, ignis, calere, s-šep, illuminare.

S. ϩⲁⲓⲃ-ⲉ-ⲥ, ḥem-s, M. ϩⲉⲙ-ⲥ-ⲓ, S. ϩⲙ-ⲟⲟ-ⲥ, ϩⲙ-ⲥ-ⲟ, sedere V heb, ḥep, ire, ḥep-p, recedere, χep, χem-t, ire.

130. p, f, m, ⲡ, ϥ, ⲙ.

peḥ, lacus, aqua, S. ⲡⲉϩ-ⲧ, effundere, bāḥ, irrigare, fuḥ, M. ⲙⲁϩ, S. B. ⲙⲉϩ, meḥ, irrigare, haurire.

S. ⲡⲱϭ-ⲉ, ⲡⲱϣ, peš, mesḥ-u, M. ⲙⲉϣ, ⲫⲁϣ, fuṭ, secare, dividere, rumpere.

M. ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ, ⲫⲟⲣⲙⲉⲣ, ⲡⲱⲣ-ⲡ, per, expandere.

S. ϭⲟⲡ, šep, χem, S. ϩⲱϥ-ⲧ, B. ϭⲓⲙ-ⲓ, capere, auferre, χef-ā, acquirere.

131. b, f, m, ⲃ, ϥ, ⲙ.

āšb-u, S. ⲟⲩⲟϣⲃ-ⲉ-ϥ, M. ⲟⲩⲟϣϥ, S. ⲟⲩⲟϭⲃ, ⲟⲩⲟϭⲡ, ušem, S. ⲟⲩⲟϣⲙ, ⲟⲩⲱϣⲡ, conterere, confringere.

bar-ī, piscis, navis, K. ⲃⲁⲣ-ⲓ, navis Λ K. ⲗⲉⲓϥ-ⲓ, rem, K. ⲣⲁⲙ-ⲓ, piscis.

M. ⲃⲁϣ, spoliare, feχ, M. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, meḥ, capere, demere, privare V ūaḥ, M. ⲟⲩⲁϩ, addere.

bāḥ, M. ⲫⲉϩ, S. B. ⲙⲉϩ, meḥ, plenus, abundans.

M. ⲃⲣⲏϫ, S. ⲃⲣⲏϭ-ⲉ, buirq-a, fulgor, M. ⲫⲣⲏϣ, flavus, merš, S. ⲙⲉⲣϣ, flavus, rufus.

M. ⲃⲉϫ-ⲉ, merces, feq, mereri, fāḳ-t, merces, māt'-aī, M. ⲙⲁⲧ-ⲟⲓ, mercenarius.

qeb, brachium, kep-t, vola manus, qef, robur, potestas, Demot. kem-ā, S. ϭⲟⲟⲙ-ⲉ (?), laedere.

u-ber(?), ā-bmr, M. ⲉ-ⲫⲗ-ⲛⲟⲩ, vanus, irritus, fragilis, caducus.

ušeb, S. ⲟⲩⲱϣⲃ, ⲟⲩⲱϣϥ, M. S. ⲟⲩⲱϩⲉⲙ, S. ⲟⲩⲉϩⲙ, iterare.

semer, S. ϣⲃⲏⲣ, M. ϣⲫⲏⲣ, amicus.

s-taīb-u, obturare, S. ϣ-ⲧⲟⲃ, M. ϣ-ⲧⲟϥ, capistrum, S. ϣ-ⲧⲁⲙ, M. ⲑⲱⲙ, S. ⲧⲱⲙ, obturare, M. ⲧⲉⲃ, ṭeb, tem. claudere, obturare.

M. ⲑⲱⲗⲉⲃ, B. ⲧⲁⲗⲉϥ, S. ⲧⲱⲗⲙ, ṭenem, sordes, inquinare.

t'-ṭb, mordere, serpens, t'-ṭf, sep, B. ϫ-ⲉ-ⲧϥ-ⲓ, S. ϫ-ⲁ-ⲧⲃ-ⲉ, serpens, t'-ṭb-u, t'-ṭem, scorpius.

χnem, S. ϣⲱⲛⲃ, šebn, S. ϣⲱⲛϥ, conjungere.

M. ϣⲉⲛ, šep, S. ϫⲛ-ⲟ, M. ϫⲫ-ⲟ, χef-ā, S. ϭⲟⲛ, ϭⲓⲛ, B. ϭⲓⲙ-ⲓ, s-χem(?), acquirere, capere, possidere.

S. ϩⲣⲃ-ⲱⲧ, ϣⲉⲣⲱⲃ, ϭⲉⲣⲱⲃ, ϭⲉ́ⲣⲟϥ, B. ϭⲁⲣⲱⲙ, virga, baculus.

S. ϩⲓⲛⲏⲃ, ϩⲓⲛⲏϥ, M. ϩⲓⲛⲓⲙ, χenem-m, dormire.

132. b, n, ⲃ, ⲛ.

beq, neh, arbor.

M. ⲃⲟⲥⲉⲣ, S. ⲛⲟⲩⲟⲥⲣ, remex (ⲣⲉϥⲥⲉⲕⲃⲟⲥⲉⲣ, ⲣⲉϥⲥⲱⲕ ⲛ ⲛⲟⲩⲟⲥⲣ, ⲥⲉⲕⲟⲩⲟⲥⲣ).

beš-t, neš-ut, saliva, effundere.

M. ⲃⲁϣⲟⲣ, B. ⲃⲁϣⲁⲣ, vulpes, M. ⲛⲟϣⲉⲣ, vultur (ⲛⲟⲩⲕⲉⲣ, lacerare?).

beḥ, beχ-n, percutere, secare, beq, gravidam facere, M. ⲃⲟⲕ-ⲓ, gravidam esse, nek, nek̇, percutere, nek, M. ⲛⲱⲓⲕ, moechari.

M. ⲃⲟⲩϩ-ⲓ, M. ⲛⲟϩ, palpebrae, M. ⲟⲩⲱϩ, beh-n, tegere, S. ⲃⲱϩ-ⲛ, tectum, neχ-ī, protegere Λ M. ϩⲟⲃ-ⲥ, tegere.

S. ⲉⲃϣ, M. ⲉⲃϣ-ⲛ, M. ⲱⲛϣ, stupor.

M. ⲛⲁϩⲃⲉϥ, K. ⲛⲁϩⲛⲉϥ, jugum, jugum textorium.

u-beχ, u-neχ, vestire, tegere, S. ⲃⲱϩ-ⲛ, tectum Λ S. ϩⲃ-ⲥ, tegere.

S. ⲟⲩⲟⲧⲃ-ⲉ, M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ, foramen.

seb, seb-i, Demot. sen-ī, percurrere, transire.

seb-ā, gladius, culter, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, gladius, sen, dividere in duas partes, sen, M. S. ⲥⲛ-ⲁⲩ, duo.

S. ⲥⲟⲧⲃⲉϥ, M. ⲥⲟⲑⲛⲉϥ, sagitta.

ḥeb, ḥun-n, ligo, rastrum.

M. ϩⲱⲃ, S. ϩⲱϥ, ḥun-t, labor, opus.

ḥebt', ḥenṭ, secare.

133. m, n, ⲙ, ⲛ.

M. S. ⲙ, ⲛ, a, de, ad.

M. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, S. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲧ-ⲉ, meḥ, neḥ-m, capere.

S. ⲃⲟⲙ, ⲃⲟⲛ, bubo.

M. ⲑⲣⲁⲙ, ⲑⲣⲁⲛ, stannum.

qem, ḳen, tempus.

M. ⲕⲓⲙ, Demot. kem-ā, percutere, qen, S. ϫⲛ-ⲁ ∨ nek, percutere.

S. ⲕⲏⲙ, qem, kam-n, B. ⲕⲉⲙ-ⲥ, ken-ḥ, obscurus ∨ qem-ḥ, videre ◊ s-nek, obscurus.

M. ⲕⲓⲙ, S. ⲕⲓⲛ, ḥen, movere ∨ M. ⲕⲏⲛ, ken, ḳen-n, quiescere ∨ ḥem, recedere ∨ ḥem-s, M. ϩⲉⲙ-ⲥ-ⲓ, decumbere, sedere.

M. ⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ, S. ⲕⲓⲙⲱⲟⲩⲉ, qen, pinguis.

mā, nā, M. ⲛⲁ, pervenire.

ma, nāā, lucere, color.

mā, S. ⲛⲁ, quasi ∧ M. ⲟⲛ, similis, rursus.

S. ⲙⲟⲕ-ϩ, M. ⲙⲕ-ⲁ-ϩ, S. ⲛⲁⲁⲕ-ⲉ, ⲛⲁⲕ-ϩ-ⲓ, dolor, mes-ḥ-u, caedere, mes-q, „lieu de torture", nes,

neš-ṭ, nek, concutere, vulnerare, M. ⲛⲟⲩⲧ, contundere, molere Λ qen, ṭen, percutere.

S. ⲙⲁⲕ-ϩ, māk-ḥ-a, maχ-q, B. ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲓ, neḥ-b-t, cervix.

m ṭeṭ, Demot. n ṭeṭ, M. ⲛⲧⲟⲧ, de, ab, ad.

met, net'net', firmare, constituere, net', omnis V net', M. ⲛⲟⲩⲧ, net-r, confringere, net', minimus.

mat'-ṭ, net, humidus.

M. ⲙⲟⲩϯ, met-i, nut'-ro, loqui, clamare, salutare, nut'nut', vociferare.

M. ⲙⲁϣ, meḥ, potiri, nāš, S. ⲛⲁϣ, M. ⲛⲏϣ, posse.

M. ⲙⲏϣ, S. ⲙⲏϣ-ⲉ, multitudo, M. ⲛⲁϣ-ⲉ, S. ⲉ-ⲛⲁϣ-ⲉ, multus, multitudo, meḥ, abundans, fortis, neχ-t, fortis, valde.

S. ⲙⲟϫ-ϩ, M. ⲙⲟϫ-ϧ, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, meḥ, cinctura, S. ⲛϫ-ⲛ, curvus.

M. ⲙⲁϭⲛⲉϫ-ⲱ-ⲕ, subjicere, net'-ī, subjectus.

nen, men, M. ⲙ-ⲙⲟⲛ, S. ⲙ-ⲙⲛ, M. ⲉⲛⲛⲉ, non.

ner-àu, S. ⲛⲟⲩⲣ-ⲉ, M. ⲙⲟⲣ-ⲓ, gryphus.

S. ⲛⲧⲙ, ⲛⲧⲛ, ab.

S. ⲛⲟⲩϫ-ⲕ, ⲛⲟⲩϫ-ϭ, M. ⲙⲟⲩϫ-ⲧ, ⲛⲟⲩϫ-ϧ, adspergere.

rem-t, ren-n-t, Dea messis.

M. ⲣⲉⲙ, S. ⲣⲙ, B. ⲗⲉⲙ, M. ⲣⲱⲙ-ⲓ, S. ⲣⲱⲙ-ⲉ, rem-u, rem-ϑ-u (?) Λ mer-u, ner-àu, vir, homines.

renp-i-t, M. ⲣⲟⲙⲡ-ⲉ, S. ⲣⲙⲡ-ⲉ, B. ⲗⲁⲙⲡ-ⲓ, annus, rep, florescere (ⲙ vor ⲡ, Goodwin, Zeitschrift 1872).

semer < neser, miser.

S. ⲥⲉⲙⲥⲉⲙ, M. ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ, sonare.

seχem, Demot. seχem, seχen, Nomen urbis.

Sylbenzeichen für t'em und ṭen, z. B. in Varianten von t'am-ā, liber, ṭen-à-t, alveus fluminis.

tem für ten, Golenischeff, Petersburger Sarcophag, Pronom. Suff. II. pers. plur. comm.

ṭem, ten, secare ∧ māt-n, gladius ◊ ṭm-àu, M. ⲧⲱⲙ, conjungere, ṭen-ḥ (? ṭ-neḥ), ligare.

ⲧⲉⲙⲁⲧ ⲙⲁⲣⲓⲁ für ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲁⲧ ⲙⲁⲣⲓⲁ } Révillout, Mélanges 1874. p. 182.
ⲧⲉⲙⲁⲧ ζⲱⲏ - ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲁⲧ ζⲱⲏ }

t'am-ā, M. ϫⲱⲙ, S. ϫⲱⲙ-ⲉ, à-s-ṭen-nu, volumen.

ṭen-ṭ, M. ⲧⲱⲙ-ⲓ, S. B. ⲧⲱⲙ-ⲧ, S. ⲧⲱⲙ-ⲛ-ⲧ, incidere in aliquem, adlidere.

S. ⲧⲏϭⲛⲏ, M. ⲧⲏϭⲙⲉ-ⲥ, herba.

S. ϣⲁⲁⲛ-ⲧ, χen-t, S. ϣⲟⲙ-ϫ, χem-ṭ, nasus.

M. ϣⲉⲙ-ⲉⲓ, S. ϣⲓⲛ-ⲉ, cupere.

M. S. ϣⲙⲓⲛ, S. ⲭⲙⲓⲛ, ⲭⲙⲓⲙ, nomen urbis.

šn-ā, includere ∨ excludere, ḥen, S. ϣⲱⲛ, repellere ∨ ϣⲱⲛ-ϥ, jungere, hen, attrahere ∨ ḥem, excludere.

M. ϣⲁⲛ-ⲉ-ϣ, S. ⲥⲁⲛ-ⲉ-ϣ, ⲧ-ⲥⲙ-ⲕ-ⲟ, ⲧ-ⲥⲛ-ⲕ-ⲟ (S. 141), sam-m-à, s-am-m-à(?) Λ M. ⲙⲟⲥ-ⲓ, mes, nutrire; sen-b, sanum, validum esse, qen, S. ⲕⲛ-ⲛ-ⲉ, ⲕⲓⲙ-ⲱⲟⲧⲉ, pinguis; M. ⲕⲉⲛ, sinus.

ḥem, ḥen, B. ⲥⲁⲙ-ⲥ, videre.

ham-u, S. ϩⲙϩⲙ, petulantia, M. ϩⲉⲙ-ⲓ, regere; han, jubere(?), ḥon, dominus V ḥon, servus; ϩⲱⲛ, jubere V obedire.

S. ϩⲁⲙⲕⲉⲗϥ, ϩⲁⲛⲕⲉⲗϥ, ϩ-ⲁ-ⲕⲉⲗϥ, ϩ-ⲁ-ⲕ-ⲕⲉⲗϥ, M. ⲧⲉⲗϥ-ⲓ < ḥefn-n-u, lacerta.

M. ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, t-hem Λ M. ⲙⲟϩ, ardere Λ S. ϩⲏⲛ, sulphur, qen, ardere.

S. ϩⲛ, ϩⲙ, in.

ḥen, χen(?), lacus, S. ϩⲓⲙ-ⲛ, ϩⲟⲉⲓⲙ, M. ϩⲱⲓⲙ-ⲓ, S. ϩⲟⲛ-ⲙ, χn-m, cisterna, scatebra, humidus, fluctus, S. ϩⲟⲛ-ⲃ-ⲉ, ḥen-b-ī, fons.

han-a, S. ϩⲁⲙ-ⲟⲓ, M. ⲁⲙⲟⲓ (placere), utinam.

S. ϩⲓⲧⲙ, ϩⲓⲧⲛ, M. ϩⲓⲧⲉⲛ, cum.

S. ϩⲓϫⲙ, ϩⲓϫⲛ, M. ϩⲓϫⲉⲛ, ad, supra.

M. ϫⲟⲙ, S. ϭⲟⲙ, vis, M. ϫⲟⲛ-ⲥ, vis, injuria, qem, pollere, qen, vincere.

S. ϭⲟⲙ, qem, B. ϭⲓⲙ-ⲓ, S. ϭⲓⲛ-ⲉ, qen, qen-n-u, potentia, obtinere.

134. m, mā, (em?), ⲙ, .

mek, māk, S. ⲙϫ-ⲟ, crocodilus.

met'a, māt'a, Demot. mat', membrum virile.

met', māt', pulsare, opprimere.

emt'ī, venator, Demot. mtī, ⲙⲁⲧⲟⲓ, miles (merces?).

maχ, māχ-aī, M. ⲙⲟϩ, ardere Λ ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, t-hem, urere.

meχ-a, māχ-aī, libra, B. ⲙⲁϣ-ⲓ, pondus. Demot. maχ-t, māχ-t, S. ⲙⲁϩ-ⲧ, M. ⲙⲁϭ-ⲧ, ⲛⲉϩ-ⲟⲩ-ⲛ (?), intestina, viscera.

māχ-ā-q, M. ⲙⲁⲕ-ϩ, collum.

māš-ā, māš-āī, Demot. meš-ā, S. ⲙⲟⲟϣ-ⲉ, M. ⲙⲟϣ-ⲓ, iter, iter facere.

135. ⲡ, ⲡ.

M. ⲉⲛⲥⲁⲡ, ⲛⲟⲩⲥⲁⲡ, B. ⲥⲁⲃ, ⲥⲁⲡ, semel, S. ⲥⲡ, sep, vices.

M. ϣⲟⲡ, šep, M. ϭⲛ-ⲟⲩ, capere, petere, šen-n-u, S. ϣⲛ-ⲉ, rete.

peḳ, S. ⲡⲱϭ-ⲉ, nek, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, percutere.

peḥ-ṭ, neh, M. ⲛⲁϩ, ⲛⲁϩ, separare V nuḥ, S. ⲛⲟⲩϩ, funis.

peχ-ṭ, S. ⲡⲁϩ-ⲧ, procumbere, S. ⲡⲉϩ-ⲧ, inclinare, M. ⲡⲁϩ-ⲃ-ⲓ, S. ⲡⲁϩ-ⲃ-ⲉ, neḥ-b, collum, jugum.

pes, S. ⲡⲉⲥ, M. ⲫⲉⲥ, urere, bes, nes, ignis, flamma.

136. p, m, n, ⲡ, ⲙ, ⲛ.

peχ-ṭ, S. ⲛⲁϩ-ⲧ, procumbere, S. ⲛⲉϩ-ⲧ, inclinare, M. ⲙⲁⲕ-ϩ, mχ-ā-q, māχ-ā-q, neḥ-b, collum, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, collum, jugum.

peḥ-ṭ, neh, M. ⲛⲉϩ, ⲛⲉϩ, separare V nuḥ, S. ⲛⲟⲩϩ, funis, meḥ, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, M. ⲙⲟϫ-ϩ, cingulum.

šep, lux, hora, B. ϫⲉⲛ, hora, qem, ḳen, tempus.

sep, sem-a, sen, caedere, secare.

ḥep, ire V ḥem-s, M. ϩⲉⲙ-ⲥ-ⲓ, sedere, quiescere V ḥen, M. ϩⲉⲛ, ire, ϯϩⲟⲛ(?), discedere.

hep, ligare V ḥeb-t′ (Λ beχ-n), ḥem, scindere V ḥn, cum, S. ϩⲙ, ϩⲛ, in, a, ab, cum.

137. b, m, n, ⲃ, ⲙ, ⲛ.

ben, men, S. ⲙⲛ, ⲉ-ⲙⲛ, S. B. ⲙ-ⲙⲛ̄, M. ⲙ-ⲙⲟⲛ, ⲛ-ⲛⲉ, ⲉ-ⲛⲛ-ⲉ, nen, ȧn(?), deesse.

bar-ī, nar Λ rem, piscis. S. ⲃⲉϩ, ⲛⲉϩ-ⲧ, ūaḥ, curvare, inclinare, S. ⲙⲁⲕ-ϩ, māχ-ā-q, cervix, neḥ-b, collum, jugum, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, S. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲉ, collum, jugum, jugum subire.

ḳab-u, confringere, destruere, qen, vincere, qem(?), pollere, M. ϫⲟⲙ, ϫⲟⲛ-ⲥ, vis, praevalere.

M. ⲙⲟϫ-ⲧ, miscere, S. ⲛⲟϫ, injicere V ejicere, amovere, ⲃⲟϭ, evellere.

neb, omnis V ben, nihil; M. ⲛⲓⲃ-ⲉ-ⲛ, S. ⲛⲓⲙ, omnis, nem, iterum V nen, àn (?), M. ⲛ-ⲛⲉ, deesse, non.

sem-a, secare, interficere, sen, desecare, sen, M. S. ⲥⲛ-ⲁⲩ, duo, M. ⲥⲛϥ-ⲓ, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, B. ⲥⲏⲃ-ⲓ, seb-à, gladius.

sam, sensen, jungere, sebseb, cingere, ligatura V seb-à, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, gladius.

χm-t, nasus, χn-m, olere, S. ϭⲃ-ϣ-ⲁ, ϣⲟⲙ-ϫ, ϣⲁⲁⲛ-ⲧ, nasus.

šeb-t, Demot. šeb-n, šen-m, χen-m, S. ϣⲱⲛ-ϥ, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, jungere, conjungere, cingere, miscere.

heb-t, mandare, ham-u, S. ϩⲙϩⲙ, petulantia, M. ϩⲉⲙ-ⲓ, S. ϩⲱⲛ, ḥen, jubere, regere.

138. *p*, *b*, *n*, ⲡ, ⲃ, ⲛ.

ben, S. ⲙ-ⲡⲉⲛ, men, S. ⲙⲛ, nen, M. ⲛ-ⲛⲉ, deesse, non.

kep-u, odores (kep, urere?), χen-t, S. ϣⲁⲛ-ⲧ-ⲉ, ϣⲟⲙ-ϫ, ϭⲃ-ϣ-ⲁ, nasus, K. ϫⲉⲙ-ϣ-ⲁⲓ, nares, sen, olere, sentire.

pes, bes, nes, ignis, urere.

S. ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲃⲉϩ, ūaḥ, curvare, inclinare, neḥ-b, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, S. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲉ, collum, jugum, jugum subire.

S. ⲛⲉϣ-ⲥ, S. ⲉ-ⲃϣ, M. ⲉ-ⲃϣ-ⲛ, M. ⲱ-ⲛϣ, neš, stupor, stupefacere.

.pat-u, fons, betbet, fluere, net, aqua.

M. ⲥⲟⲛ, B. ⲥⲁⲃ, ⲥⲁⲛ, vices, ⲥⲁⲛ, M. ⲥⲟⲛ, frater, M. ⲥⲛ-ⲁⲩ, duo (cf. sen, secare).

139. p, b, m, n, ⲡ, ⲃ, ⲙ, ⲛ.

kep-u, odores (S. 138), S. ϭⲃ-ϣ-ⲁ, nasus, sen, olere, olfacere, S. ϣⲟⲙ-ϫ, S. ϣⲁⲁⲛ-ⲧ, nasus, K. ϫⲉⲙ-ϣ-ⲁⲓ, nares.

peḥ-t, beḥ, beχ-n, neh, scindere, separare √ M. ⲛⲟϩ, funis, meḥ, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, cingere, cinctura.

S. ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲃⲉϩ, inclinare, M. ⲙⲁⲛ-ϩ, collum, ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, collum, jugum, jugum subire.

pat-u, fons, betbet, fluere, māt′-t, madidus, n̄at, fluere(?), net, humidus, aqua.

sep, sem-a, sen, caedere, secare, seb-ȧ, culter.

ḥep, heb, ḥen, M. ϩⲉⲛ, ire √ ḥem-s, M. ϩⲉⲙ-ⲥ-ⲓ, sedere, quiescere √ M. ϯϩⲟⲛ, discedere(?).

hep, ligare √ ḥeb-t′, ḥem, scindere √ ḥn, cum, S. ϩⲙ, ϩⲛ, in, a, ab, cum.

140. b, f, n, ⲃ, ϥ, ⲛ.

S. ⲃⲉⲧ, fuṭ, ȧut?, M. ⲫⲟⲧ, net′, ⲛⲟⲩⲧ, contundere.

bet-k, fet-q, S. ⲛⲉϭ-ⲥ, net', affligere, confringere; M. ⲫⲟⲧ-ϩ, excidere, ⲃⲟⲧ-ⲥ, expugnare.

S. ⲃⲏⲕ, M. ⲃⲱϣ, capere, privare, feχ, capere, M ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, S. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲧ-ⲉ, neḥ-m, prehendere, possidere.

S. ⲃⲱⲧⲉ, ϥⲱⲧⲉ, M. ϥⲱϯ, ⲛⲱϯ, feṭ-t, sudor √ M. ϥⲱⲧ, S. ⲃⲱⲧⲉ, abstergere.

S. ⲟⲩⲉⲧⲃ, ⲟⲩⲉⲧϥ, M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ, beš, effundere.

S. M. ⲟⲩⲱⲧⲃ, S. ⲟⲩⲱⲧϥ, M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ, perforare, fet-q, destruere (?).

141. n, ⲛ, vor Gutturalen.

(Ueber die Nasalirung siehe Schwartze, Alt Aegypt. 1303. 1305.)

S. ⲉⲙϫⲏϩ, M. ⲙⲉϫⲉⲛϩ, supercilium.

S. ⲕⲉⲗⲉⲛⲕⲉϩ, ⲕⲉⲗⲉⲅⲕⲉϩ, cubitus, plicatura brachii, qerqer, M. ⲕⲉⲗ, volvere, plicare, junctura ossium, ⲕⲟϩ, qāḥ-t, brachium, angulus.

meḥ, menq, M. ⲙⲟⲩⲛⲕ, consummare, finire, fabricari, fingere.

sek, seneq, K. ⲥⲛⲉⲕ, S. ⲥⲱⲙⲕ, sugere, S. ⲧ-ⲥⲉⲛ-ⲕ-ⲟ, lactare, S. 133.

M. ⲫⲉϧ, secare, ⲫⲟⲛⲕ, sculpere, sculptura.

ḥaq, ḥenq, capere.

ḥeq, ḥenq, S. ϩⲛⲕ-ⲉ, cerevisia.

S. ϩ-ⲁ-ⲛ-ⲕⲉⲗϥ, ϩ-ⲁ-ⲙ-ⲕⲉⲗϥ, neben ϩ-ⲁ-ⲕⲉⲗϥ, ϩ-ⲁ-ⲕ-ⲕⲉⲗϥ, und M. ⲧⲉⲗϥ-ⲓ, lacerta. ḥefn-n-u.

142. *n*, ⲛ vor t (wirklich oder scheinbar).

M. ⲁⲑⲏⲣ, ⲁⲛⲑⲏⲣ (S. ϩⲁⲧⲏⲣ), malleus.

M. ⲥⲟϫ-ⲓ, reprobare , S. ⲥⲧ-ⲉ V S. ⲥⲛⲁⲧ, revereri.

χeṭ, „stromabwärts fahren": verreisen, proficisci, χent, fluere, natare, „stromaufwärts fahren": heimkehren, redire (?).

M. ϣⲁⲧ-ⲉ, S. ϣⲁⲛⲧ-ⲉ, usque, dum.

šeṭ, M. ϣⲁⲧ, ϣⲟⲧ, mensura, dividere, ϣⲉⲛⲧ, dividere.

šeta-t, šenta, coelum (?).

feṭ, M. ⲟ-ϥϯ, repere, fetfet, repere, vermis, fent, S. ϥⲛⲧ, ⲃⲛⲧ, vermis.

fṭ-u, fenṭ, nasus, feṭfeṭ, aroma.

143. *n*, ⲛ bei *s*, *š*,

(wenn nicht hineingetretenes Suffix oder Lautwuchs).

M. ⲕⲱⲥ, cadaver, sepultura, S. ⲕⲛⲟⲥ, χens-u, M. ϣⲟⲛϣ, putrescere, foetor.

seš, M. ϣⲁϣ, ferire, seneš, sešen, defendere (? ⲛⲁϣϯ).

seš, seneš (s-šen, s-šen-i), aperire.

seš, senš, movere.

K. ⲑⲓϥ-ⲓ, sanies, sef-a, humidus, humor, S. ⲥⲛⲟⲃ, ⲥⲛⲁϥ,

M. ⲥⲛⲟϥ, snef, sanguis, sanies, humor.

144. b, u, ⲃ, ⲟⲩ.

a. Anlaut oder Auslaut.

ba, ūa-u, aqua.

S. ⲃⲁ-ⲓ, M. ϥⲁ-ⲓ, ūa, ferre.

ba, ūa, M. ⲃⲱ, arbor, lignum.

S. ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ, ūaūa, S. ⲟⲩⲱ, splendere.

S. ⲉⲧ ⲃⲁⲃ für ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ (Louvre Inscr. 136°).

S. ⲃⲱⲕ, M. ⲟⲩⲁϩ, ire, sequi, s-beq, currere, crus, pes V

bek̦-k̦, requiescere.

bek̦-a, uk̦-a, piger.

S. M. ⲃⲟⲗ, M. ⲃⲱⲗ, uār, transgredi, egredi, ex.

bàn, S. ⲃⲟⲓⲛ-ⲏ, M. ⲟⲩⲱⲛ-ⲓ, cythara.

ben, M. ⲃⲉⲛ-ⲓ, ⲟⲩⲱⲓⲛ-ⲓ, palmae fructus, palma.

M. ⲃⲱⲛϣ, M. ⲟⲩⲱⲛϣ, lupus.

bār, ūaār, בעל, Deus Baal.

S. ⲃⲣⲣⲉ, primus, M. ⲟⲩⲣⲟ, prui, rex.

K. ⲃⲉⲣ-ⲧ, S. ⲟⲩⲏⲣ-ⲧ, S. ⲟⲩⲣ-ⲧ, uar-ī--t, ur-ī-t, rosa; S. ⲃⲣ-ⲁⲓ, ruber.

M. ⲃⲁⲥ, S. ⲃⲓⲥ-ⲉ, M. ⲃⲓⲥ-ⲓ, S. ⲟⲩⲉⲓⲥ-ⲉ, M. ⲟⲩⲁⲥ, us, baš, secare, secare serra; S. ⲟⲩⲱϣ, findere, fissura.

M. ⲃⲟⲥⲉⲣ, ⲟⲩⲟⲥⲣ, user, remex, remus.

M. ⲃⲉⲥⲑⲱⲛ, opibus abundare, M. ⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ, M. ⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ, usten, dilatare (us, latus, ten-à, magnus, crescere?; s-ϑen, .expandere?).

beχ, parere, M. ⲟⲩϧ-ⲉ, partus abortivus.

beš, S. ⲟⲟⲩϣ, pulmentum.

beh-n, M. ⲟⲩⲱϩ, tegere.

S. ⲃⲉϩ, ⲟⲩⲉϩ, inclinare, S. ⲃⲉϩϫⲱ, ⲟⲩⲉϩϫⲱ, uaḥ-t′a, inclinare caput, M. ⲟⲩⲁϩ, recumbere.

beḥ-ā, demere V ūaḥ, M. ⲟⲩⲁϩ, addere V S. ⲟⲩⲁⲟⲩϩ-ⲱ, pignus.

S. ⲃⲱϩ-ⲛ, tectum, beh-n, M. ⲟⲩⲱϩ Λ ϩⲱⲃ-ⲥ, ḥeb-s, tegere.

M. ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ, ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ, mordere, mandere, B. ⲟⲩⲁϫ-ⲓ, M. ⲟⲩⲟϫ-ⲓ, maxilla.

M. ⲃⲟϯ, beṭ, herba, ūat′, M. ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ, viridis, herba.

M. ⲑⲱⲟⲩ, ⲑⲃ-ⲁ, acervus, collis.

M ⲕⲟⲃ, ϩⲟⲩ-ⲟ, multus, qeb, duplicare, multiplicare.

qeb, S. ⲧⲏⲟⲩ, ⲧⲏⲩ, M. ⲑⲏⲟⲩ, tūa, ventus.

qeb, lux V umbra, S. ϩⲃ-ⲥ, lucerna V ϩⲃ-ⲃ-ⲥ, caligo beχ-χ, ignis, u-beχ, lucere, M. ⲟⲩⲟ-ⲃϣ, ⲟⲩ-ⲃϣ, albus, candidus, splendidus.

S. ⲗⲁⲟⲩ, M. ⲗⲁⲃ-ⲱⲓ, velum.

ut′, ut′-u, S. ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ, ⲟⲩⲟⲧ-ϥ, transferre, transire.

seb, M. ⲥⲟⲩⲥⲟⲩ, sau, percutere, secare, B. ⲥⲏⲃ-ⲓ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, gladius.

seb, S. ⲥⲟⲩ, sīu, M. ⲥⲓⲟⲩ, stella.

M. ⲥⲁⲃⲉ, S. ⲥⲟⲟⲩ, M. S. ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ, ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, sapere, intelligere, saub, sab-a, S. ⲥⲃ-ⲱ, discere.

S. ⲥⲉⲛⲥⲱⲛ, rogare, ϣⲟⲩϣⲟⲩ, laudare, sūa-š, s-ūaš (? S. 149), adorare, revereri V šeb-t, K. ⲥⲱⲛ, rebellis, ferox, M. ϣⲁϥ-ⲧ, impius.

M. ⲧⲱⲃ, S. ⲧⲟⲟⲃ-ⲉ, vicissim, reddere, respondere, S. ⲧⲟⲩ-ⲉⲓⲟ, retribuere.

tebteb, t'au-i (t'a-ui?), S. ϫⲓⲟⲩ-ⲉ, S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, M. ϫ-ⲓ-ϫⲉⲃ-ⲓ, auferre, capere.

ϑeb-t, ϑau-i, M. ⲑⲱⲟⲩ-ⲓ, S. ⲧⲟⲟⲩ-ⲉ, calceus.

M. ϩⲉⲃ-ⲓ, heb, luctus, ḥu, χu-i, plangere, lugere V ḥeb, ḥeb-ä, ludere.

ḥeb-t', M. ϩⲓⲟⲩ-ⲓ, percutere.

šūab, šaūab-u, S. ϣⲟⲩ-ⲉ, K. ϣⲃ-ⲉ, arbor quaedam, Persea, ficus Λ S. ⲃⲉⲉϣ, ficus.

M. ϣⲏⲃ-ⲓ, ϣⲏⲟⲩ-ⲓ ara, columna, šab-ti, statua.

M. ϣⲃ-ⲱ-ⲃ-ⲓ, S. ϣⲟⲩ-ⲱ-ⲃ-ⲉ, šeb-b, guttur.

M. S. ϩⲟⲟⲩ, ϩⲱⲟⲩ, M. ϧⲱⲟⲩ, B. ϩⲁⲩ, χu, malus, S. ϩⲃ-ⲃ-ⲉ, pejor V χu, excellens, sacer, S. B. ϩⲟⲩ-ⲉ, melior.

b. Inlaut.

M. ⲁⲟⲩⲁⲛ, S. ⲁⲃⲁⲛ, ⲁⲩⲁⲁⲛ, species.

uben, un-i, S. ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲟⲩⲉⲓⲛ, lucere, M. ⲟⲩⲱⲓⲛ-ⲓ, lux.

M. ⲣⲁⲟⲩⲛⲟⲩⲧ, ⲣⲁⲃⲛⲟⲩⲧ, obnoxius.

M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, K. ⲁ-ϣⲉⲃ-ⲉ-ⲛ, B. ⲥⲁⲟⲩ-ⲛ, S. ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, M. ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ, sapiens.

sbeq, K. ⲥⲟⲩϫ-ⲓ, M. ⲥⲟϫ-ⲓ, crocodilus(?).

M. ⲧⲱⲃ, vicissim, S. ⲧⲟⲟⲃ-ⲉ, ⲧⲟⲩ-ⲉⲓⲟ, retribuere.

M. ϧⲣⲱⲟⲩ, S. ϩⲣⲟⲟⲩ, sonare, M. ϧⲁⲣⲁⲃ-ⲁⲓ, S. ϩⲣⲟⲩⲃ-ⲁⲓ, tonitru.

145. b, ub, u, ⲃ, ⲟⲩⲃ, ⲟⲩ.

uben, (?), benben, M. ⲁⲟⲩⲓⲛ, B. ⲟⲩⲁⲓⲛ, S. ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, splendidus, lucere.

beh-n, tegere, S. ⲃⲱϩ-ⲛ, tectum, M. ⲟⲩⲱϩ, tegere, ubeχ, tegere, ubeχ, cutis ∧ M. ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, ϩⲟϥ-ⲧ, ḥeb-s, tegere.

M. ⲟⲩⲃⲁϣ, ⲟⲩⲁϣ, ⲟⲩⲱⲃϣ, ⲟⲩⲟⲃϣ, ⲟⲩⲃϣ, ⲱⲛϣ, ābš, splendidus, albus, bek-au, lucere, bek, aurora, cras.

146. ub, u, ⲟⲩⲃ, ⲟⲩ.

M. ⲟⲩⲃⲉ, adversus, ad, uba, ingredi, pervenire V S. ⲟⲩⲉ, uauu, ūauī, remotus esse.

uben, Demot. uben, Demot. uīn, un-ī, S. ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, M. ⲁⲟⲩⲓⲛ, lucere, splendidus.

ubeṭ, ubeṭeṭ, uṭeṭ, urere.

M. ⲙ-ⲃⲟⲕ-ⲓ, beq, conceptio, M. ⲉⲣ ⲃⲟⲕ-ⲓ, concipere, s-bek, s-ubk, gravidam facere(?).

147. *u* an *b* im Auslaut.

āb, āb-u, oppositus.

āb, offerere, sacrificium, āb-u, solemnia sacrificia.

qeb, qeb-u, arbor hortensis quaedam.

keb, à-kb, à-kb-u, plangere.

Demot. leheb, S. ⲉⲗϩⲱⲃ, reheb-u, vapor, adustio.

netb, netb-u, audire.

sāb, sāb-u, ornare.

sàb, sàb-u, canis niloticus (Schakal).

seb, seb-ī, seb-àu, K. ⲥⲃⲟⲩ-ⲓ, pravus, vilis, impius.

sebseb, sebseb-u, cingere.

ϑeb, ϑeb-u, vas, urceus, cista.

χab, χab-u, inclinare, curvare.

χeb, χab-u, falx.

ḥeṭb, χaṭb-u, M. ϭⲱⲧⲉⲃ, S. ϩⲱⲧⲃ, interficere.

148. ⲃ, ⲩ.

S. ϩⲏⲩ, M. ϩⲱⲃ, lucrum.

M. ϩⲓ ⲉⲃⲣⲏϫ, ϩⲓ ⲉⲩⲣⲏϫ, ϩⲓ ⲟⲩⲣⲏϫ, fulgurare, ⲃⲣⲏϫ, buirq-a, fulgor.

149. p, u, п, оу.

ut̤-b, S. оуωт-ƀ, progredi, пат, pet̤, pes, ire.

B. оуаϫ-ı, M. оуоϫ-ı, S. оуоϭ-є, maxilla, M. оуоϫоуєϫ, оуоϫƀєϫ, mandere, uš-a-uš-a, confringere, pāt, mandere ∧ S. тап-т, mandere.

M. оуϫ-аı, B. оуϫ-єı, S. паıϣ-є, sanare, sanum fieri.

ūaš, peš, M. пωϣ, confringere.

pat-u, fons, ūat, fluere.

S. пот-с, fut̤, (āut̤?), fet, S. оуєт, separare, scindere ∨ ut, ligare.

S. пєϩ-т, ƀєϩ, ūaḥ(-t'a), inclinare, peχ-t̤, prosternere.

sep-s, S. сєп-с, сєпсωп, su-u, M. ϣоу-ϣоу, S. ϣоу-ϣоу-ϣ-ı ∧ ūaš, оуϣ-т, orare, rogare.

tep, caput, tectum, t̤u, M. тωоу, ѳωоу, S. тооу, mons.

M. ϭрωоу, M. ϩωрп, sonus.

M. ϩрωоу, stillare, S. ϩєрп, aqua, rigare.

ḥap, M. ϩоп, χωп, ϩωтп, ϩоƀ-с, abdere, occultare ∨ M. χат, revelare.

S. ϭєп, šep, S. ϫıоу-є, capere.

150. u an *p.*

āp, āp-u, demonstrare, nuntius.

nesp, S. ⲗⲁⲡⲥ-ⲓ, nesp-u, secare, mordere, devorare.

ṭerp, ṭerp-u, offere.

ṭerp, turp-u, anser

šep, χep-u, M. ϣⲓⲡ-ⲓ, S. ϣⲓⲡ-ⲉ, opprobrium.

χerp, χerp-u, M. ϣⲟⲣⲡ, primus.

šep, šep-u, caecus ∨ šep, lux.

ḥep, ḥep-u, remus.

hep, hap-u, jus, judicium, S. ϩⲁⲡ-ⲥ, ḥeb-s(?), decet, fas.

ḥap, ḥap-u, M. ϩⲟⲡ, ϩⲱⲡ, tegere, celare, abscondere.

151. p, b, u, ⲡ, ⲃ, ⲟⲩ.

S. ⲃⲉϩ, S. ⲡⲉϩ-ⲧ, ūaḥ(-t'a), inclinare, incurvare.

beh, repellere, peḳ Λ S. ϩⲓⲟⲩ, impingere.

M. ⲟⲩⲟϫ-ⲃⲉϫ, pāt Λ ⲧⲁⲡ-ⲧ, mandere.

pat-u, fons, betbet, fluere, ūat, fluere.

S. ⲡⲱϣ, peš, M. ⲫⲁϣ, fuṭ, (ȧuṭ), ⲃⲉϣ-ⲟⲩⲱϣ, baš, ūaš, frangere, confringere, scindere.

tep, caput, vertex, ṭu, M. ⲧⲱⲟⲩ, ⲑⲱⲟⲩ, ⲑⲟⲩ-ⲥ, ⲑⲃ-ⲁ, mons, collis, acervus.

152. f, u, ϥ, ⲟⲩϥ, ⲁⲩϥ, ⲟⲩ, ⲁⲩ, ⲉⲓ, ⲟ, ⲁ, ⲉ, ⲓ.

āb, M. ⲁϥ, àf, àuf, àu, caro, proles (Λ fuā, proles).

mafu, S. ⲙⲉⲩ-ⲉ, S. ⲙⲉⲉⲩ-ⲉ, M. ⲙⲉⲩ-ⲓ, M. B. ⲙⲏⲟⲩ-ⲉⲓ, recordari, cogitare.

mafu-i, mau-i, M. ⲙⲟⲩ-ⲉ, M. ⲙⲱⲟⲩ-ⲓ, splendor, M. ϯ ⲙⲟⲩ-ⲉ, splendere.

menf-īt, M. ⲙⲛⲟⲩ-ⲧ, S. ⲙⲛⲟⲟ-ⲧ-ⲉ, M. ⲙⲛⲟ-ⲧ, janitor.

nef-r, M. ⲛⲟⲩϥ-ⲓ, ⲛ-ⲁ-ⲛⲟⲩϥ, ⲛ-ⲁ-ⲛⲉϥ, S. ⲛ-ⲁ-ⲛⲟⲩ M. ⲛ-ⲁ-ⲛⲉ, bonus.

ūa, ūa-ī, fa, M. ϥⲁ-ⲓ, S. ϥⲉ-ⲓ, S. ⲃⲁ-ⲓ, tollere, ferre.

uāu, solvere V uāf, ligare, jungere(?).

ūar, ignis, a-fer, urere.

puī, pfi, Art. dem. Sing. masc.

tuī, tfi, Art. dem. Sing. fem.

fu, ūa, M. ⲟⲩⲏⲟⲩ, ⲟⲩⲏⲓ, ⲟⲩⲉⲓ, S. ⲟⲩⲏⲩ, ⲟⲩⲉ, latus, longus, distare.

fenḳ-a, uḳ-a, S. ⲟⲩⲱϭ, manducare.

M. ϥⲱⲧ (?), M. ⲟⲩⲁⲧ-ⲃ, ferre, transferre.

fuṭ, (àuṭ), M. ⲟⲩⲟⲧ, M. ⲟⲩⲱϯ, dividere √ ut, ligare, conjungere.

fuṭ-n, (àuṭ-n), Demot. àit-n-nu, B. ⲉⲛⲧ-ⲉⲛ, S. ⲉⲛⲧ-ⲛ, M. ⲛⲧ-ⲉⲛ, S. ⲟⲩⲉⲛⲧ-ⲉ, sordes, tabescere.

fuḥ, S. ⲡⲁϩ-ⲧ, ⲡⲱϩ-ⲧ, M. ⲟⲩⲱ-ⲧ-ϩ, S. B. ⲟⲩϩ, effundere.

153. u an *f.*

mafu-t, maf-u, scapus, hastile, hasta.

n-nu, nef, n-nef-u, Ibex.

χenf, χenf-u, corbis, placenta.

χesf-ı-t, χesf-u-t, navigare.

154. b, f, u, ⲃ, ϥ, ⲟⲩ (Schwartze, Lautlehre § 70).

àf, àuf, M. ⲁϥ, S. ⲁⲃ, caro.

àf, àf-u, M. ϩⲟϥ, S. ϩⲟⲃ, serpens.

S. ⲃⲉⲧ, M. ⲟⲩⲟⲧ, M. ϥⲱⲧ, ⲫⲟⲧ, delere, betbet, fuṭ, àuṭ, uṭ, contundere √ ut, jungere.

ïa, fa, S. ⲃⲁ-ⲓ, M. ϥⲁ-ⲓ, S. ϥⲉ-ⲓ, portare.

ubeχ, tegere, M. ⲟⲩⲱϩ, beh-n, feχ, tegere, cingere V feχ, M. ⲃⲉϣ, detegere, denudare ◊ S. ϩⲃ-ⲥ, M. ϩⲟⲃ-ⲥ, ϩⲟϥ-ⲧ, S. ϩⲟϥ-ⲥ, ḥeb-s, M. ⲭⲉⲛ, tegere.

S. M. ⲧⲉⲃ-ⲥ, B. ⲧⲟⲩⲛ-ⲁ-ⲥ, M. S. ⲧⲟⲩⲛ-ⲟ-ⲥ, ⲧⲟⲩⲛ-ⲉ-ⲥ, M. ⲧⲟϥ-ⲥ, instigare.

M. ⲑⲉⲃ-ⲓ, S. ϭⲟⲟⲩ, ϭⲟⲟⲩ-ⲛ-ⲉ, S. ϫⲛ-ⲟ-ϥ, saccus.

M. ϣⲱϥ-ⲧ, peccatum, ϣⲱⲃ-ϥ, peccare, ϣⲁϥ-ⲧ, χef-t, peccator, χab-t, χuu, peccatum, M. S. ϩⲟⲟⲩ, ϩⲱⲟⲩ, B. ϩⲁⲩ, malus.

fuā (àuā) Λ M. ⲁϥ, àf, àuf, ⲁⲟⲩⲁⲛ, àb, S. ⲁⲃ, àāu, caro, proles.

fu, M. ⲟⲩⲱ Λ àb, solvere, cessare.

S. ⲟⲩⲟⲧ-ϥ, ⲟⲩⲱⲧ-ⲃ, ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ, ⲱⲧ-ⲡ, ⲟⲧ-ⲡ, M. ⲟⲩⲱⲧ-ⲃ, ⲱⲡ-ⲧ, transportare.

155. ⲟⲩ, ⲫ.

M. ⲟⲩⲣⲟⲧ (ⲣⲱⲟⲩⲧ), K. ⲫⲱⲗϫ, gaudium(?).

156. p, b, f, u, ⲡ, ⲃ, ϥ, ⲟⲩ.

M. ⲃⲉϣ, S. ⲟⲩⲟ-ⲡϩ, feχ, detegere V M. ⲟⲩⲱϩ, u-beχ, tegere.

S. ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲡⲱϩ-ⲧ, ⲡⲱⲧϩ, bāḥ, fuḥ, M. ⲟⲩⲟⲧϩ, effundere.

S. ϭⲉⲡ, šep, S. ϭ-ⲱ-ϫⲉⲃ, M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, kef, S. ϫⲓⲟⲩ-ⲉ, ϩⲉⲃ-ⲧ, ϩⲉϥ-ⲧ, capere, auferre V kef, relinquere.

purš-a, S. ⲡⲣϫ, M. ⲫⲱⲣϫ, percutere, ⲃⲉⲗϫ, testa, ⲟⲩⲣⲁⲥ, scipio, user, sceptrum, remus, fortis, M. ⲃⲟⲥⲉⲣ, ⲟⲩⲟⲥⲣ, remus.

157. u an *m.*

ām, ām-u, pastor.

ām, ām-u, bestiae, boves.

ām-a, ām-a-m, ām-a-m-u, S. ⲉⲓⲙ-ⲉ, B. ⲉⲓⲙ-ⲓ, ⲓⲙ-ⲓ, M. ⲉⲙ-ⲓ ∧ ⲙⲉⲩ-ⲓ, scire.

qesm, S. ϭⲟⲥⲙ, qesm-u-t, caligo (?).

158. u und *nu* an *n.*

ān, ān-u, ān-n-u, M. ⲱⲛ-ⲓ, S. ⲱⲛ-ⲉ, S. ⲉⲛ-ⲉ, lapis.

ān, ān-n-u, vertere.

ān, ān-u-u, pingere, M. ⲟⲛ-ⲓ, S. ⲓⲛ-ⲉ, imitari.

ān, ān-n-u, M. S. ⲛⲁⲩ, videre.

à-ten, M. ϭⲱⲛ-ϩ, ⲥⲉⲛ-ϩ, capere, ligare, à-tin-u, carcer.

à-ten, à-ten-nu, circulus, orbis.

à-ṭen, à-ṭen-u, discus.

bet, detestabilis, bet-n-nu, malefactor.

beχn, beχn-u, turris, arx.

beḥ, beḥ-u, beḥ-n, beḥ-n-t, beḥ-n-n-u, secare, interficere.

qeṭ, qeṭ-nu, effigies, S. ⲕⲁⲧ-ⲛ, parabolae.

qet, M. ⲕⲉⲧ, ⲕⲧ-ⲉ, ⲕⲧ-ⲟ, ⲕⲱⲧ-ⲉ, qeṭ-nu, qeṭ-nu-t, volvere, vertere, ambulare.

qeṭ-n, M. ⲕⲉⲧ, qeṭ-nu, qeṭ-nu-t, aedificare.

men, men-n-u, men-n-uī, me-min-i (?).

māϑen, proficisci, via ∧ M. ⲙⲧⲟⲛ, ⲙⲟⲧⲛ-ⲉ, māṭn, māten-nu, quiescere.

māχen, māχen-nu, māχen-t, māχen-nu-t, navis, scapha.

nen, ȧn, afferre, M. ⲉⲛ, ⲓⲛ-ⲓ, nen-n-u, ȧn-n-u, tributum (?).

un-ī, un-n-u, lux, hora, M. ⲟⲩⲛ-ⲟⲩ S. ⲉⲩⲛ-ⲟⲩ ∧ S. ⲛⲟⲩ, M. ⲛⲁⲩ, B. ⲛⲉⲩ, hora.

uṭen, M. ⲟⲩⲟⲧⲉⲛ, uten-u, perforare.

uṭen, uten-n-u, onus, ponderosus.

pen-n-u, S. ⲡⲉⲓⲛ, ⲡⲓⲛ, M. ⲫⲓⲛ, mus.

rn, M. ⲣⲁⲛ, ⲣⲉⲛ, S. ⲣⲛ, ⲣⲓⲛ, rn-n-u, nominare, nomen.

sȧn, sȧn-n-u, applicare, adhibere.

ṭer, ȧ-ϑen-n-u, pulsare, occidere, K. ⲧⲟⲛ-ⲟ, percutere.

tef, S. ⲧⲁⲁϥ, M. ⲑⲁϥ, rigare, spuere, tef-n-u-t ∧ K. ⲥ-ⲫⲏⲛ-ⲓ, S. ⲥ-ⲃⲏⲧ-ⲉ, ⲛⲁⲧ-ⲥ-ⲉ, ⲛⲁϭ-ⲥ-ⲉ, spuma, humor.

fuṭ-n (ⲉⲧⲛ), fuṭ-n-nu, fut-i, S. ϥⲱⲧ-ⲉ, sordes, immunditia.

χen-n-u-s, χen-m-m-s, M. S. ϣⲟⲗ-ⲙ-ⲉⲥ, S. ϩⲗ-ⲟ-ⲙ, culex.

ḥek-n, ḥek-n-u, ḥenq, ḥeq, liquor, potus.

ḥon, ḥen-t, ḥen-n-u, dirigere, regere, rex ∨ ḥon, servus; M. ϩⲱⲛ, jubere ∨ obedire.

ḥen, henhen, ḥen-n-u, henhen-n-u, exclamare, orare (?) Λ neḥ, adorare, confidere (?).

ḥun, ḥun-n-u, juvenis ∨ M. ϭⲉⲗ-ⲗ-ⲟ, ϩⲉⲗ-ⲗ-ⲱ, senex, anus, S. ϩⲉⲣ Λ ϣⲓⲣ-ⲉ, M. ϭⲉⲗ Λ ϣⲓⲣ-ⲓ, juvenis.

ḥen, M. ϩⲉⲛ, ḥen-n-u, han, movere, discedere ∨ progredi.

ḥen-t, lacus, hen-n-u, puteus.

ḥen-ti, ḥen-n-u, cornua.

159. b, m, u, ⲃ, ⲙ, ⲟⲩ.

s-beq, S. ⲃⲱⲕ, ire, M. ⲟⲩⲁϩ, ire ∨ quiescere, māš-a, S. ⲙⲟⲟϣ-ⲉ, S. M. ⲙⲟⲩϣ-ⲧ, ire ∨ baḳ-a, quiescere, fatigatus.

bar-ī, navis (mit piscis), K. ⲃⲁⲣ-ⲓ, uār-t, K. ⲙⲣ-ⲟ-ⲙ, navis, mer, remus (? navis).

beḥ-āu, ūaḥ, meḥ-ī, piscis, meḥ-ī, natare, M. ϭⲉⲗ-ⲙⲉϩ-ⲓ, navis, M ⲟⲩⲟϩ-ⲓ, S. ⲟⲩⲱϩ-ⲉ, piscator ∨ ḥeb, piscari, u-heb, piscis.

M. ⲗⲁⲙ, splendidus, S. ⲁ-ⲗⲏⲧ, albus.

M. ⲙⲟⲣ, cingere, ligare, alligare, mār, cinctura, vestis, ⲃⲁⲓⲣ-ⲓ, corbis, sporta, ur-ti, corona, ūar, funis. ūaḥ-(t'a), S. ⲃⲉϩ, curvare, ⲙⲁⲕ-ϩ, māχ-ā-q, ⲛⲁϩ-ⲃ, neḥ-b-t, cervix.

M. ⲧⲉⲃ, ⲧⲁⲙ-ⲉ, S. ⲧⲟⲩ-ⲟ, ⲧⲁⲩ-ⲟ, signare, ostendere, teb, M. ⲧⲏⲃ, digitus, ṭeb, pungere.

t'ām, sceptrum, t'āu, baculus, ϑebϑeb, percutere.

χab-t, injuriam inferre, M. ϫⲃ-ⲁ, vis, violentia, χuu, peccatum, Demot. km-ā, damno afficere, S. ⲕⲃ-ⲁ, ulcisci.

hab-q, M. ϩⲱⲟⲩ-ⲓ, qem, s-qem, S. ϣⲙ, ϭⲟⲟⲃ, M. ⲕⲱⲃ, ⲕⲟⲟⲃ-ⲉ-ϥ, evanescere, debilitari √ qem (?), posse, χem, posse √ χem, non posse, M. ϭⲟⲙ, ϫⲟⲙ, fortis, pollere.

160. ⲃ, ⲡ, ⲟⲩ.

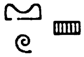
M. ⲃⲟⲥⲉⲣ, S. ⲣⲉϥⲥⲱⲕ ⲛ ⲛⲟⲩⲟⲥⲣ, ⲥⲉⲕⲟⲩⲟⲥⲣ, user, remex, remigare.

baš, ūaš, neš-ṭ, contundere, scindere.

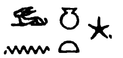
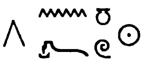
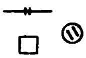
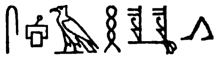
ṭu, M. ⲧⲱⲟⲩ, ⲑⲱⲟⲩ, ⲑⲃⲁ, ϭⲏⲟⲩ, ϭⲡⲱⲟⲩ, altus, mons, acervus.

hab-q, M. ⲕⲱⲃ, S. ⲕⲟⲟⲃ-ⲉ-ϥ, ϭⲱⲃ, M. ϩⲱⲟⲩ-ⲓ, ken, ḳen-n, S. ϭⲁⲛ-ⲁ-ϩ, debilem esse, debilitas √ qen, vincere, fortitudo.

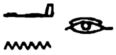
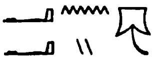
161. ⲛ, ⲟⲩ (S. 160).

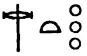
M. ⲑⲛⲟⲩ, M. ⲑⲏⲛ, S. ϩⲏⲛ, sulphur.
M. ⲗⲁⲕⲟⲛ, K. ⲁ-ⲗⲕⲟⲩ, vas.
M. ⲑⲃ-ⲁ, mons,  ṭu, M. ⲧⲱⲟⲩ, M. ⲑⲱⲟⲩ, M. ϭⲛⲟⲩ, M. ϭⲛⲱⲟⲩ, Demot. tun, mons, acervus, S. ϣⲏⲙ, altus, supra.

162. ⲟⲩ, ⲉⲩ (Schwartze, Lautlehre §. 73).

M. ⲃⲣⲏϫ, ⲟⲩⲣⲏϫ, ⲉⲩⲣⲏϫ, ⲉⲃⲣⲏϫ, buirq-a, fulgur.
M. ⲉⲩⲛ, B. S. ⲟⲩⲛ, ens, M. ⲟⲩⲟⲛ, un, esse, aliquid.
S. ⲉⲩⲛⲟⲩ, M. ⲟⲩⲛⲟⲩ,  un-n-u  ne-n-u, S. ⲛⲟⲩ, B. ⲛⲉⲩ, M. ⲛⲁⲩ, hora.
S. ⲉⲩⲛϭⲟⲙ, ⲟⲩⲛϭⲟⲙ, M. ⲟⲩⲟⲛϣϭⲟⲙ, ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ, qem (?), posse.
S. ⲉⲩⲟⲉⲓϣ, ⲟⲩⲟⲉⲓϣ, B. ⲟⲩⲁⲉⲓϣ, ⲟⲩⲁⲓϣ, tempus.
M. ⲉⲩⲥⲟⲡ, ⲟⲩⲥⲟⲡ, simul, ⲥⲟⲡ,  sep, vices.
S. ⲉⲩϣⲏ, ⲟⲩϣⲏ, ⲟⲩⲱϣⲏ, uša, nox.
S. ⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲙⲉⲩⲉ, B. ⲙⲏⲟⲩⲉⲓ, M. ⲙⲉⲩⲓ, recordari, cogitare.
S. ⲙⲉⲩⲧ, ⲙⲟⲩⲧ, occidere, M. ⲙⲱⲟⲩⲧ, met, mori.
S. ⲥⲉⲩϩ, ⲥⲟⲟⲩϩ, M. ⲥⲱⲕ, seq,  saḥ, colligere, conjungere, seḥ-a, grex.
M. ϣⲁⲛ-ⲉ-ϣ, ϣⲁⲛ-ⲉⲩ-ϣ, ϣⲁⲛ-ⲟⲩ-ϣ, nutrire, S. ⲥⲁⲛ-ⲟⲩ-ϣ, ⲥⲁⲁⲛ-ϣ, sān, preservare.
S. ϥⲧⲉⲩ, ϥⲧⲟⲟⲩ, M. ϥⲧⲱⲟⲩ, ϥⲧⲉ, fṭu, quatuor.

163. ⲟⲩ, ⲉⲓ.

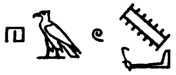
M. ⲁⲟⲩⲁⲛ, S. ⲁⲃⲁⲛ, ⲉⲓⲛ-ⲉ, B. ⲉⲓⲛ-ⲓ, M. ⲓⲛ-ⲓ,  ān, species, similis, K. ⲉⲛ,  āān-i, simia.

M. ⲛⲱⲓⲧ, ⲛⲟⲩⲧ, S. ⲛⲟⲉⲓⲧ,  net', nut', farina, molere, contundere.

bar, M. ⲟⲩⲣ-ⲱ, S. ⲉⲓⲟⲟⲣ, puteus, fossa, M. ⲓⲟⲣ ⲛ ϣⲓⲕ „Graben von Tiefe".

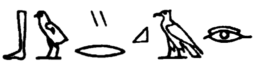
S. ⲧⲟⲩⲉⲓ-ⲟ (ⲧⲉⲓ,ⲧⲏⲓ, M. ϯ?), ⲧⲏⲛⲃ-ⲉ, ⲧⲟⲟⲃ-ⲉ, ⲧⲱⲃ-ⲉ, ⲧⲱⲱⲃ-ⲉ, retribuere.

S. ϩⲓⲟⲩ, M. ϩⲉⲓ, percutere, offendere, plaga, ruina, ḥeb-t', hauu, ḥi, ḥu, ḥn-i, percutere.

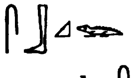
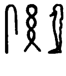
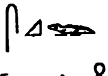
M. ϩⲱⲟⲩⲓ, S. ϩⲏⲩ, M. ϩⲉⲓ, ϩⲏⲓ, B. ϩⲏⲏⲓ, S. ϩⲉ,  hau, cadere.

M. ϭⲣⲏⲛⲟⲩⲧ, S. ϫⲉⲣⲁⲉⲓⲧ, superari.

164. ⲃ, ⲉⲩ, ⲏⲩ.

M. ⲃⲣⲏϫ, ⲟⲩⲣⲏϫ, ⲉⲩⲣⲏϫ, S. ⲃⲣⲏϭ-ⲉ,  buirq-a Λ M. ϧⲁⲣⲁⲃ-ⲁⲓ, fulgur.

S. ⲙⲉⲃⲉ für ⲙⲉⲉⲩⲉ, M. ⲙⲉⲩⲓ, ⲙⲏⲟⲩⲉⲓ (Louvre, Inscr. 136°).

 s-beq, S. ⲥⲉⲩϩ, S. ⲥⲟⲟⲩϩ, ⲥⲱⲟⲩϩ,  seḥ, saḥ,  seq, colligere.

S. ϩⲏⲩ, M. ϩⲱⲃ, ḥen-t, lucrum, negotium.

165. b, ⲃ, ⲉⲓ.

uben, S. ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲟⲩⲉⲓⲛ, M. ⲟⲩⲱⲓⲛ-ⲓ, lucere.

S. ⲉⲓⲁⲗ, M. ⲓⲁⲗ, splendere ⋁ S. ⲃⲗ-ⲗ-ⲉ, caecus.

S. ⲃⲱⲧⲉ, sudor ⋁ abstergere, B. ⲃⲱϯ, abstergere, S. ⲉⲓⲱⲧⲉ, ⲓⲱⲧⲉ, M. ⲓⲱϯ, ⲱⲓϯ, S. ⲱⲧⲉ, ros, roris; M. ϥⲱϯ, sudor ⋁ abstergere ⋁ S. ⲥ-ⲃⲏⲧ-ⲉ, ϩ-ⲃⲏⲧ-ⲉ, M. ⲥ-ⲫⲏⲓϯ, ⲥ-ⲫⲓϯ, ⲫⲓϯ, spuere ⋀ tef, rigare, irrigare, gutta, S. ⲧⲁⲁϥ, M. ⲑⲁϥ, B. ⲧ-ⲟ-ⲧϥ, spuere.

àur, flumen, Nilus, M. ⲓⲁⲣ-ⲟ, S. ⲓⲉⲣ-ⲟ, ⲉⲓⲉⲣ-ⲟ, ⲉⲓⲟⲟⲣ, M. ⲟⲩⲣ-ⲱ, flumen, ⲃⲱⲣ, ebullire, exundare, bar, puteus, M. ⲃⲱⲗ(?), fluere.

S. ⲉⲓⲣϩ-ⲉ, M. ⲉⲓⲉⲣϩ-ⲉ, radius, M. ⲃⲣⲏϫ, fulgere.

t'āb, t'b-ā, teb, M. ⲧⲉⲃ, digitus, signare, S. ⲧⲉⲓ, iste, S. B. dare, M. ϯ, dare.

M. ⲧⲱⲃ, S. ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ, S. B. ⲧⲉⲓ, M. ϯ, ⲧⲁ, retribuere, reddere, signare.

166. ⲛ, ⲉⲓ, ⲉⲩ.

S. ⲁ-ⲗⲏⲩ, ⲗⲁⲩⲛ-ⲟ(?), albus ⋀ M. ⲃⲗ-ⲗ-ⲉⲉⲩ, ⲃⲗ-ⲗ-ⲉ, albumen ⋁ S. ⲃⲗ-ⲗ-ⲉ, caecus.

M. ⲟⲩⲱⲓⲛ, ⲟⲩⲱⲓ, S. ⲟⲩⲟⲉⲓ, M. ⲟⲩⲟⲓ, S. ⲟⲩⲟⲓⲉ, Plur. M. ⲟⲩⲓⲏ, agricola.

K. ϩⲏⲛ-ⲓ, S. ϩⲓⲉⲓ-ⲧ, fovea.

M. ϩⲏⲛⲓ, ⲏⲛⲓ, S. ⲏⲉⲓ, M. ⲏⲓ, tectum, domus.

B. ϩⲉⲓ, M. ϩⲁⲓ, hī, haī, he, mas, maritus, neben ϩⲱⲟⲩ-ⲧ, mas, maritus, ϩⲟⲛ, nuptiae, ḥeb-t', hi, ϩⲓⲟⲩ-ⲓ, violare, injuriam inferre. Cf. neh-p, ⲛⲱⲓⲕ, percutere, coitum facere.

Im gleichen Verlage erschien:

Sprachwissenschaftliche Abhandlungen

von

Carl Abel, Dr. Ph.

gr. 8°. broch. Mk. 10.—

„Philology is now advancing towards a new branch, the so-called Semasiology of Abel and others."

The (London) Athenaeum.

Gross- und Klein-Russisch.

Aus Ilchester-Vorlesungen über vergleichende Lexikographie gehalten an der Universität Oxford.

Von **Carl Abel, Dr. Ph.**

Im Auftrage des Verfassers aus dem Englischen übersetzt von

Rudolf Dielitz.

gr. 8°. broch. Mk. 6.—

„Das merkwürdigste und lehrreichste Buch, welches in neuerer Zeit über Russland erschienen ist. Es vermehrt in überraschenden Entdeckungen die Beweise für die Thatsache, dass Worte verschiedener Sprachen, welche sich im Sinne am nächsten stehen, sich selten völlig entsprechen, und lehrt die Wortbedeutung in ihrer Eigentümlichkeit als den nationalen Gedankenschatz der Völker erkennen."

Friedrich von Bodenstedt.

Ueber den Gegensinn der Urworte

von

Carl Abel, Dr. Ph.

gr 8°. broch. Mk. 2.—

Wie ich mein Wörterbuch

der französischen Sprache zu Stande gebracht habe.

Von

E. Littré.

Mit Portrait. 8°. broch Mk 2.—, gebd. Mk 3.—

Ueber den Ursprung der Sprache

von

Dr. O. S. Seemann.

8°. broch. Mk —.50 Pf.

Verlag der **K. Hofbuchhandlung** von **Wilhelm Friedrich** in **Leipzig** und **Berlin.**

Druck von August Pries in Leipzig.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

ZWEITES HEFT.

ZWEITE HÄLFTE.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1885.

167. ϥ, ⲁⲓ, ⲉⲓ.

M. ϣⲁϥ-ⲉ, ϣⲁⲫ-ⲉ, S. ϫⲏϥ, ϫⲁⲓ-ⲉ, ϫⲁⲉⲓ-ⲉ, ϣⲟⲩ-ⲓⲧ, šu Λ uš, desertum, vacuus.

M. ⲫⲣⲏϣ, flavus, ⲃⲣⲏϫ, fulgor, ⲉⲓⲉⲣϩ-ⲉ, lux, S. ⲉⲓⲉⲣϩ, videre(?).

fut, äut, fuṭ-n-nu, Demot. äit-n, B. S. ⲉⲓⲧ-ⲉ-ⲛ, M. ⲓⲧ-ⲉ-ⲛ, B. ⲛⲉⲓⲧ-ⲉ-ⲛ. stercus, fimus, pulvis V

feṭfeṭ, aroma.

168. b, au, ⲃ, ⲁⲩ.

baϑ, baäϑ, baīϑ, S. ⲁⲩⲏⲧ (ⲁⲩⲏ ⲧ, āāi-t, ⲏⲉⲓ?), domus.

qeb, ḳab-u, S. ϭⲃ-ⲟⲓ, M. ϫⲫ-ⲟⲓ, ϣⲟⲃ-ϣ, brachium, χep, vola manus, ḳau, M. ϣⲉⲡ, ϭⲟⲡ, χef-ā, capere.

S. ⲗⲁⲟⲩ, M. ⲗⲁⲃⲟ, velum navis.

M. ⲛⲁⲃ-ⲓ, ⲛⲁⲩ-ⲓ, lancea, lanceae.

Neb-i-t, ⲛⲁⲩ-ⲓ, ⲛⲟⲩ-ⲟⲓ, vicus nomi ϩⲛⲉⲥ.

tebteb, M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, tūa, t'au-i Λ M. ⲟⲩⲉⲧ-ⲉ-ⲃ, auferre, capere, portare.

t'āb, M. ⲧⲉⲃ, digitus, M. ⲧⲟⲃ, S. ⲧⲱⲱⲃ-ⲉ, ṭu, S. ⲧⲁⲩ-ⲟ, M. ⲧⲁ, S. ⲧⲟ, M. ϯ, ⲧ, dare.

S. ⲧⲃ-ⲥ, ṭeb, S. ⲧⲁⲩ-ⲟ, instigare.

šūab-ti, u-šeb-ti, u-šau-ti, šab-ti, M. ϣⲏⲃ-ⲓ, ϣⲏⲟⲩ-ⲓ, statua, columna.

ḥap, tegere, M. ϩⲏⲡ-ⲓ, domuncula, tegumentum ∨ ḥau, S. ⲕ-ⲉ-ϩⲏⲩ, ⲕ-ⲏ-ⲕ-ⲁ-ϩⲏⲩ, ⲕ-ⲱ-ⲕ-ⲁ-ϩⲏⲩ, ⲕ-ⲱ-ⲕ-ⲉ-ϩⲏⲩ, B. ⲕⲏ, nudum esse.

S. ⲃⲁⲕ-ⲱ-ⲛ Λ ḥāu, baculus, malleus, hab, ligo, χeb, pulsare.

169. p, au, ⲡ, ⲁⲩ.

ȧp, S. ⲁⲡ-ⲉ, M. ⲁⲫ-ⲉ, Demot. āp-ȧu-t, caput, uāa (?), centurio.

S. ⲁ-ⲡⲣⲏⲧ-ⲉ, M. ⲁⲩⲣⲏϫ, intervallum, terminus, S. ⲡⲣϫ, separare, purš-a, dividere; S. ⲁⲣⲏϫ, terminus, wenn nicht von ārq, finire Λ ter-ȧu, finire.

S. ⲗⲁⲁⲩ, B. ⲗⲁⲡ-ⲥ, aliquis.

S. ⲧⲁⲡ-ⲧ, ⲧⲉⲡ, tep-ȧ, B. ϫⲁⲩ, consumere, mandere.

M. ϩⲟⲡ, nuptiae, M. ϩⲱⲟⲩ-ⲧ, mas, vir, B. ϩⲁⲟⲩ-ⲧ, ϩⲉⲓ, M. ϩⲁⲓ, maritus, mas, S. nubere, χebχeb, ḥeb-t', hauu, perforare, haï, ha, mas, maritus.

M. ϩⲏⲡ-ⲓ, fovea, tegumentum, operimenta, ḥap, operire, M. ⲙ-ϩⲁⲩ, spelunca, sepulcrum (?).

B. ϫⲡ-ⲁ, S. ϫⲡ-ⲟ, ⲧⲁⲩ-ⲟ, serere, gignere.

170. f, auf, au, ϥ, ⲁⲩ.

ȧuf, S. ⲱϥ-ⲉ, ⲱⲃ, M. ⲱϥ-ⲓ, āūau, castigare.

M. ⲁϥ, S. ⲁⲃ, àuf, àf, àuf-u, àāu, M. ⲁⲟⲩ-ⲁ-ⲛ, āā, ā, caro.

M. ⲕⲁⲁϥ, ϫⲁϥ. S. ϣⲁⲩ, caudex.

qef, χef-ā, M. ϭⲟⲡ, ϣⲉⲡ, qau, ḳa, capere.

mafui, maui, ma, M. ⲙⲟⲩⲉ, ⲙⲱⲟⲩⲓ, splendor.

māuf, māu, servus.

K. ⲥⲟϥ, potiones, sàu, M. ⲥⲱ, ⲧ-ⲥⲱ, ⲧ-ⲥⲓⲉ, ⲧ-ⲥⲉ, S. ⲧ-ⲥⲉⲓ, potare.

171. *u*, *au*, ⲟⲩ, ⲁⲩ.

M. ⲁⲟⲩⲓⲁⲟⲩⲁⲛ, ⲁⲩⲉⲓⲁⲩⲁⲛ, diversicolor, àun, color.

K. ⲕⲁⲕⲕⲁ-ⲙⲁⲩ, M. ⲙⲟⲩ-ⲗⲁϫ(?), bubo.

B. ⲕⲉ-ⲕⲁⲩ-ⲛⲓ, M. ⲕⲉ-ϫⲱⲟⲩ-ⲛⲓ, B. ⲕⲁⲟⲩⲓ, M. ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ, ⲕⲉ, kaui, alii.

Demot. mau, Demot. muī, M. ⲙⲉⲩ-ⲓ, S. ⲙⲉⲩ-ⲉ, maa, videre, reminisci, cogitare, M. ⲛⲁⲩ, videre.

maui, M. ⲙⲟⲩⲉ, ma, splendere.

S. ⲙϩⲁⲟⲩ, S. ⲙϩⲁⲁⲩ, ⲙϩⲁⲩⲉ, M. ⲙϩⲁⲩ, mer-u, sepulcrum, merḥā-t, mḥā-t, sepulcrum (?).

un-ī, lux, un-nu, B. ⲉⲛⲟⲟⲩⲛⲟⲩ, M. ⲟⲩⲛ-ⲟⲩ, S. ⲉⲩⲛ-ⲟⲩ, ⲛⲟⲩ, M. ⲛⲁⲩ, B. ⲛⲉⲩ, lux, hora, ⲛⲁⲩ, videre.

uā, S. ⲟⲩⲁ, M. ⲟⲩⲁ-ⲓ, ⲟⲩⲁ-ⲧ, ⲟⲩⲱ-ⲧ, B. ⲟⲩⲉ-ⲉⲓ, unus, uāāu, uā-t-u, M. ⲙ-ⲁⲩⲁ-ⲧ, ⲙ-ⲙ-ⲁⲩⲁ-ⲧ, S. ⲙ-ⲙ-ⲁ-ⲧ-ⲉ, unus, solus.

M. ⲟⲩⲏⲣ, ⲁⲩⲏⲣ, quot, quantus, ur, abundare, valde.

S. ⲣⲟⲟⲩⲉ, M. ⲁ-ⲣⲱⲟⲩⲓ, B. ⲗⲁⲟⲩⲓ, stipula.

M. S. ⲥⲛ-ⲁⲩ, M. ⲥⲛ-ⲟⲩ-ϯ, B. ⲥⲛⲏ-ϯ S. ⲥⲛ-ⲟⲩ-ⲥ, ⲥⲛ-ⲟⲟⲩ-ⲥ, sen, duo, sen, M. ϣⲉⲛ-ⲧ, secare, dividere V sensen, jungere nes, contundere, rumpere.

M. ⲥⲛⲁⲩ, ⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲥⲛⲏⲩ, fratres, sen, M. ⲥⲟⲛ, frater.

S. ⲥⲟⲟⲩ, ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, ⲥⲟⲟⲩⲛ, B. ⲥⲁⲟⲩ-ⲛ, M. ⲥⲟⲩⲱ-ⲛ, ⲥⲟⲩⲱⲛ, sau, saī, sa, sāp, cognoscere.

S. ⲧⲟⲃ-ⲥ,ⲧⲟⲩ-ⲟ, ⲧⲁⲩ-ⲟ, ⲧⲁⲙ-ⲟ, ostendere, M. ⲧⲉⲃ, signare, digitus, t'b-ā, digitus.

M. ⲱⲟⲩ, S. ⲟⲟⲩ, B. ⲉⲁⲩ, ⲁⲩ, gloria, auau, laudare, adorare (? ṭ-ua, ṭūa, M. ⲧⲁⲓⲉ), glorificare.

šau, M. ϣⲁⲩ, utilis, decere,B. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, utilis V futilis, B. ϣⲉⲩ, S. ϣⲏⲩ, utilis; M. ϣⲟⲩ, dignus V ϣⲟⲟⲩ-ⲉ, miserabilis, šūau, vilis.

S. ϩⲣⲁⲩ, ϩⲣⲟⲟⲩ, χru, clamor.

S. ϭⲁⲩⲟ, ϭⲁⲩⲟⲛ, ϭⲁⲩⲁⲛ, ϭⲁⲩⲟⲩⲟⲛ, ϭⲁⲩⲟⲩⲁⲛ, ϭⲁⲩⲟⲟⲛ, servus.

172. b, u, au, ⲃ, ⲟⲩ, ⲁⲩ.

S. ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ, ūau, splendere, S. ϯ ⲟⲩⲱ, ⲧ-ⲟⲩⲟ, S. B. ⲉⲟⲟⲩ, splendere, splendor.

u-šau-ti, u-šab-ti, M. ϣⲏⲃ-ⲓ, K. ϣⲏⲟⲩ-ⲓ, statua, columna.

M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, ⲥⲟⲩ, ⲥⲟⲩ-ⲉ-ⲛ, ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ, ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ-ⲟⲩ, S. ⲥⲟⲟⲩ, ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, ⲥⲟⲟ-ⲛ, ⲥⲟⲩ-ⲙ, B. ⲥⲁⲟⲩ-ⲛ, sau, cognoscere, M. ⲥⲃ-ⲱ, visio, scientia, S. discere; sb-aī, docere.

S. ⲧⲟⲃ-ⲥ, ⲧⲁⲩⲟ, ⲧⲟⲩⲟ, ⲧⲁⲙⲟ, ostendere.

M. ϩⲱⲃ, B. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, M. ϣⲁⲩ, B. ϣⲉⲩ, S. ϣⲏⲩ, ϩⲏⲩ, M. ϩⲛⲟⲩ, uti, utilis.

173. p, b, au, ⲡ, ⲃ, ⲁⲩ.

B. ⲗⲁⲡ-ⲥ, M. ⲗⲁⲟⲩⲁⲓ, unus, quidam, S. ⲗⲁⲁⲩ, unus V nullus.

ḥap, M. ϩⲟⲡ, ϩⲟⲡ-ⲥ, ϩⲉⲃ-ⲥ, operire, M. K. ϩⲏⲡ-ⲓ, fovea, M. ⲙ-ϩⲁⲩ, S. ⲙ-ϩⲁⲁⲩ, ⲙ-ϩⲁⲟⲩ, spelunca, sepulcrum (?, S. 171).

M. ϩⲟⲡ, connubium, M. ϩⲱⲟⲩ-ⲧ, B. ϩⲁⲟⲩ-ⲧ, M. ϩⲁⲓ, maritus, mas (S. 169).

174. b, au, m, ⲃ, ⲁⲩ, ⲙ.

seb, sem-a, šen, ṭeb-n, t'aña, t'aau, tem-a, crinis, S. ⲧⲙ-ⲙ-ⲓ, lana.

S. ⲧⲟⲃ-ⲥ, ⲧⲁⲩⲟ, ⲧⲟⲩⲟ, ⲧⲁⲟⲩⲉ, M. ⲧⲁⲙⲟⲩ, ⲧⲁⲙⲉ, ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ, S. ⲧⲁⲙⲟ, monstrare, t'b-ā, digitus.

175. ⲡ, ⲃ, ϥ, ⲟⲩ, ⲟⲓ, ⲟ, ⲁⲩ, ⲁⲓ, ⲁ, ⲉⲩ, ⲉⲓ, ⲉ, ⲓ.

āb, S. ⲉⲓⲱ, ⲉⲓⲱ-ⲟⲩⲉ, ⲉⲓⲁ, M. ⲓⲁ, ⲓⲱ, ⲓⲱ-ⲓ, àā, aquae, lotiones, āāuu, infusiones, àa, à, lavare.

S ⲁⲃⲁⲛ, M. ⲁⲟⲩⲁⲛ, S. ⲁⲩⲁⲁⲛ, ⲁⲩⲁⲛ, àun, Demot. àun, àn, àn-n-u, color, species, S. ⲉⲓⲛ-ⲉ, species, similis, K. ⲉⲛ, aāān-i, simia.

χ àp, àu, ai, àa, M. ⲱⲓ, B. ⲱ, M. ⲟⲓ, S. ⲟ, B. M. ⲁⲓ, S. ⲁ, esse.

S. ⲁ-ⲡⲣⲏⲧ-ⲉ, intervallum, M. ⲁⲩⲣⲏϫ, S. ⲁⲣⲏϫ, terminus, S. ⲡⲱⲣϫ, dividere.

, àuf, àf, M. ⲁϥ, S. ⲁⲃ, caro.

S. ⲃⲱⲕ, M. ⲟⲩⲁϩ, beh-a, ire, movere, currere, s-beq, crus ⋁ baḳ-a, M. ⲟⲩⲁϩ, ⲟⲩⲱϩ, ⲟϩ-ⲓ, stare, quiescere.

S. ⲃⲱⲧ-ⲉ, S. ϥⲱⲧ-ⲉ, M. ϥⲱϯ, feṭ-t, M. ⲛⲱϯ, sudor, S. ⲉⲓⲱⲧ-ⲉ, ⲓⲱⲧ-ⲉ, M. ⲓⲱϯ, ⲱⲓϯ, S. ⲱⲧ-ⲉ, àt-à, ros.

qeb, M. ⲕⲱⲃ, multiplicare, kaui, ka, kī, ke, alius, etiam, M. ⲕⲉ, etiam, M. ϩⲟⲩⲟ, magis, B. ϩⲟⲩⲁ, M. ϩⲱ, quoque, ḥā, cum, etiam, ḥau, ḥu, magis.

K. ⲕⲁⲩⲛⲟⲥ, ⲕⲁⲛⲟⲥ, brachium (neben ϣⲟⲃ-ϣ, ϭⲃ-ⲟⲓ, ϫϥ-ⲟⲓ, brachium).

menfīt, M. ⲙⲛⲟⲩⲧ, S. ⲙⲛⲟⲟⲧ-ⲉ, M. ⲙⲛⲟⲧ, satelles.

nef-r, M. ⲛⲟⲩϥ-ⲓ, S. ⲛ-ⲁ-ⲛⲟⲩ, M. ⲛ-ⲁ-ⲛⲉ, bonus, S. ⲛⲟⲩϥ-ⲣ-ⲉ, ⲛⲟⲃ-ⲣ-ⲉ, B. ⲛⲁϥ-ⲗ-ⲓ, bonus ⋁ S. ⲛⲟⲃ-ⲉ, M. ⲛⲟⲃ-ⲓ, malus ⋀ ⲃⲱⲛ, ben, malus.

uben, M. ⲟⲩⲱⲓⲛ-ⲓ, lux, ⲁⲟⲩⲁⲛ, color, ⲁⲟⲩⲓⲛ, fulvus, flavus, àun, color.

S. ⲃⲣⲣⲉ, primus (novus?), M. ⲟⲩⲣⲟ, S. ⲉⲣⲣⲟ, ⲣⲣⲟ, B. ⲣⲣⲁ, prui, per-ā(?) ⋀ (?) rep-ā, rex, princeps.

M. ⲟⲩⲃⲁϣ, ⲟⲩⲁϣ, ⲟⲩⲱⲃϣ, ⲟⲩⲟⲃϣ, ⲟⲩⲃϣ, ⲱⲛϣ, ābš, albus.

ub-uu, M. ⲟⲩⲱⲓⲛ, ⲟⲩⲱⲓ, ⲟⲩⲟⲓ, Plur. ⲟⲩⲓⲏ, S. ⲟⲩⲟⲉⲓ, ⲟⲩⲉⲉⲓⲏ, agricola, faber.

uāf, àuf, āf, āua, M. ⲱϥ-ⲓ, S. ⲱⲃ, ⲱϥ-ⲉ, torquere, castigare.

sàp, sau, sa, M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, ⲥⲱⲟⲩⲛ, S. ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, ⲥⲟⲟⲩ, ⲥⲟⲟ-ⲛ, M. ⲥⲟⲩ, intelligere, scire; saub (?) docere, M. ⲥⲃ-ⲱ, scientia, S. discere.

S. ⲥⲓⲃ-ⲉ, ⲥⲏⲃ-ⲉ, ⲥⲉⲓ, cedrus, M. ⲥⲓϥ-ⲓ, cedrus, sef-i, „Cedernöl“, sef-i, distillare, oleum.

sbeq, S. ⲥⲉⲩϩ, ⲥⲟⲟⲩϩ, seḫ, seq, M. ⲥⲱⲕ, colligere.

sef-a, rigare, K. ⲥⲟϥ, sàu, M. ⲥⲟ, S. ⲧ-ⲥⲉⲓ, M. ⲧ-ⲥⲓⲉ, ⲧ-ⲥⲉ, S. ⲥⲁ, B. ⲥⲁⲁ, potare, S. ⲥⲏⲩ, potari, M. ⲥⲁⲩ, potator.

M. ⲥⲱϥ, impurus, sau, saī, sa, teter √ M. ⲛ-ⲉ-ⲥⲱ, ⲛ-ⲉ-ⲥⲉ, pulcher, M. ⲥⲁⲓⲱⲟⲩ, ⲥⲁⲓⲏ, ⲥⲁⲓⲉ, ⲥⲁⲓ, S. ⲥⲁ, saī, sa, M. ⲉ-ⲛ-ⲁ-ⲥⲱ, ⲉ-ⲛ-ⲁ-ⲥⲉ, pulcher, ⲡⲉⲧ-ⲛ-ⲉ-ⲥⲱϥ, pulchritudo.

M. ϣⲁⲛ-ⲟⲩ-ϣ, ϣⲁⲛ-ⲉⲩ-ϣ, ϣⲁⲛ-ⲉ-ϣ, sān, nutrire.

M. ϩⲱⲃ, ϩⲏⲟⲩ, utilis, ϣⲁⲩ, utilis, decere, ϣⲟⲩ, dignus, B. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, uti, M. ⲙ-ⲡ-ϣⲁ, B. ⲙ-ⲡ-ϣⲉ (?), dignus.

M. ϣⲁϥ-ⲧ, χab-t, χuu, S. ϩⲟⲟⲩ, M. ϩⲱⲟⲩ, B. ϩⲁⲩ, à-haī, à-ha, à-ḥī, malus.

fuṭ-n, àiṭ-n, Demot. àit-n, B. ⲉⲓⲧ-ⲉ-ⲛ, S. ⲉⲓⲧ-ⲛ, M. ⲓⲧ-ⲉ-ⲛ, sordes, S. ⲟⲩⲉⲓⲧ-ⲉ, tabescere.

M. ϩⲛⲁⲩ, ϩⲛⲟ, vas.

M. ϩⲏⲡⲓ, ⲏⲡⲓ, ⲏⲓ, S. ⲏⲉⲓ (? S. 168), domuncula.

Demot. hāīr, S. ϩⲁⲓⲣ-ⲉ, M. ϩⲱⲓⲣ-ⲓ, ϩⲱⲣ-ⲓ, excrementum, S. ϩⲟⲉⲓⲣ-ⲉ, ϩⲟⲓⲣ-ⲉ, ḥe, ḥu, S. ϩⲟⲟⲩ, impurus, malus, ḥuū-a, tabescere.

her, heru, hau, hu, he, S. ϩⲟⲟⲩ, M. ⲉ-ϩⲟⲟⲩ, B. ϩⲁⲟⲩ, dies, tempus.

šep, S. ϭⲱⲡ, M. ϭⲟⲡ, ϣⲉⲡ, ϭⲓⲟⲩⲓ, ϭⲓ, capere, furari.

176. ⲟⲩ, ⲟⲓ, ⲟ; ⲁⲩ, ⲁⲓ, ⲁ; ⲉⲩ, ⲉ, ⲏ, ⲓ, ⲩ.

Demot. àit-n, B. ⲉⲓⲧ-ⲉ-ⲛ, S. ⲉⲓⲧ-ⲛ, M. ⲓⲧ-ⲉ-ⲛ, sordes, S. ⲟⲩⲉⲓⲧ-ⲉ, tabescere.

S. ⲉⲓⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲱ, ⲉⲓⲁ, aquae, ablutio, M. ⲓⲁ, ⲓⲱ, āāuu, aquae, āā, à, aqua, lotiones, lavare.

S. ⲉⲓⲃ-ⲉ, ⲓⲃ-ⲉ, ⲁⲃ-ⲉ, M. ⲓⲃ-ⲓ, ⲉⲃ-ⲏ, āb, sitire.

heb, S. ⲉⲓⲃ-ⲓ-ⲥ, ⲁⲡ-ⲱⲓ, āb, āu, àa, avis.

S. ⲉⲓⲙ-ⲉ, ⲓⲙ-ⲉ, M. ⲉⲙ-ⲓ, B. ⲉⲓⲙ-ⲓ. ām-a, scire, intelligere.

S. ⲉⲧⲡⲱ, ⲟⲩⲉⲧⲡⲱ, M. ⲉⲧⲫⲱ, onus.

S. ⲏⲡ-ⲉ, ⲟⲡ-ⲉ, B. ⲁⲓⲡⲓ, àp-t S. ⲡⲟⲓ, mensura, numerus.

maui, M. ⲙⲟⲩⲉ, ⲙⲱⲟⲩⲓ, B. ⲙⲟⲩⲟⲩⲓ (?), ma, splendere.

Demot. mau, Demot muī, S. ⲙⲉⲩⲉ, ⲙⲉⲉⲩⲉ, ma, videre, cogitare.

M. ⲙⲟⲧ, ⲟⲩⲙⲟⲧ, ⲟⲩⲙⲟⲧⲧ, crassum fieri ⲑⲟⲙ, macer.

M. ⲟⲩⲟϩ, ⲁϩ-ⲏ, S. ⲁⲩⲱ, etiam.

S. ⲏⲩ, M. ⲟⲩⲉⲓ, ⲟⲩⲏⲟⲩ, S. ⲟⲩⲉ, ⲟⲩⲏⲩ, ūa, distare, latum esse.

M. ⲟⲩⲣ-ⲱ, S. ⲉⲓⲟⲟⲣ, ⲓⲉⲣ-ⲟ, M. ⲓⲟⲣ, ⲓⲁⲣ-ⲟ, fossa, flumen, àur, Nilus.

M. ⲟⲩϩⲟⲣ, cum art. ⲡⲉⲩϩⲟⲣ, S. ϩⲟⲟⲣ, uher, canis.

S. ⲟⲩⲟϭ-ⲉ, B. ⲟⲩⲁϫ-ⲓ, M. ⲟⲩⲟϫ-ⲓ, ⲟⲩϭ-ⲉ, ⲟϫ-ⲓ, āš-ā, gena, guttur.

M. ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ, S. ⲟⲩⲱϣ-ⲉ, ⲟϣ-ⲉ, consumere.

K. ⲟⲩⲣⲱ, S. ⲁⲣⲱ, M. ⲣⲱ, faba.

M. ⲟⲩⲣⲟ, S. ⲣⲣⲟ, rex.

M. ⲥⲁⲓⲱⲟⲩ, ⲥⲁⲓⲏ, ⲥⲁⲓⲉ, ⲥⲁⲓ, S. ⲥⲁ, M. ⲛ-ⲉ-ⲥⲱ, ⲉ-ⲛ-ⲁ-ⲥⲱ, ⲉ-ⲛ-ⲉ-ⲥⲉ, pulcher, B. ⲙⲉⲧ-ⲥⲉⲓ, ⲡⲉⲧ-ⲛ-ⲁ-ⲥⲱϥ, pulchritudo. S. 175 ⲥⲱϥ, teter.

S. ⲥⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲩ, ⲥⲟⲟ, ⲥⲟⲉ, ⲥⲟΛⲁⲥ-ⲉΛ sá-s, se-s, sex.

S. ⲧⲁⲁⲟⲟⲩ, ⲧⲁⲟⲩⲉ, ⲧⲁⲩⲟ, ⲧⲁⲟⲩⲟ, ⲧⲟⲩⲟ, ⲧⲁⲟ, ⲧⲁⲩ, B. ϫⲁⲩ, S. ϫⲉⲩ, ϫⲟⲟⲩ, ϫⲟⲟ-ⲥ, mittere.

B. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, uti V futilis, M. ϣⲁⲩ, šau, B. ϣⲉⲩ, utilis. S. 171.

M. ϣⲁⲩ, ⲁ-ϣⲁⲓ, ⲁ-ϣⲉ, ⲁ-ϣⲏ, ⲁ-ϣⲟ, B. ⲁ-ϣⲉⲓ, šu, magis, abundantia, extensio.

M. ϣⲛⲟⲩⲓ, S. ϣⲛⲟⲩⲉ, ϣⲏⲩⲉ, sχep, χau, altare, M. ϣⲟⲩ-ϣⲱⲟⲩ-ϣ-ⲓ, ϣⲟⲃ-ϩ, šacrificium, cultus.

S. ϥⲧⲟⲟⲩ, ϥⲧⲟⲉ, ϥⲧⲟ, ϥⲧⲉⲩ, M. ϥⲧⲱⲟⲩ, ϥⲧⲟⲩ, ϥⲧⲉ, ftu, quatuor.

M. S. ϩⲱⲟⲩ, S. ϩⲟⲟⲩ, B. ϩⲁⲩ, M. ϩⲟ, malus. S. 175.

ḥau, ḥa, multus, M. S. ϩⲟⲩⲟ, B. ϩⲟⲩⲁ, ⲉ-ϩⲟⲩⲉ, magis.

M. ϩⲉⲓ, S. ϩⲏⲩ, M. ϩⲱⲟⲩ-ⲓ, S. ϩⲉ, hau, ha, cadere.

ṭaá, ṭu, M. ϫⲁⲓ, ϫⲁⲓⲱⲟⲩ, S. ⲙⲛⲧϭⲁⲉⲓⲉ, ⲙⲛⲧϭⲁⲓⲉ, turpis, impurus.

S. ϭⲁⲩⲟⲩⲟⲛ, ϭⲁⲩⲟⲩⲁⲛ, ϭⲁⲩⲟⲛ, ϭⲁⲩⲁⲛ, ϭⲁⲩⲟⲟⲛ, ϭⲁⲩⲟ, šervus.

S. ϯⲟⲩ, ϯⲏ, ⲧⲏ, ϯⲉ, ★ ṭua, quinque.

177. ⲟⲩ, ⲩ.

K. ⲃⲉⲣϣ-ⲉⲩ, M. ⲃⲉⲣϣ-ⲛⲟⲩ, S. ⲃⲉⲣⲉϣ-ⲏ, perš, coriandrum.

M. ⲟⲩⲏⲟⲩ, M. S. ⲟⲩⲏⲩ, ñauu, latus, distans, M. ⲟⲩⲉⲓ, S. ⲟⲩⲏⲩ, distare.

S. B. ⲥⲛⲟⲩ, S. ⲥⲛⲩ, se-s, tempus.

M. ϣⲏⲟⲩⲓ, S. ϣⲏⲟⲩⲉ, ϣⲏⲩⲉ, χau, altare, M. ϣⲟⲩ-ϣⲱⲟⲩ-ϣ-ⲓ, sacrificium.

M. ϩⲏⲟⲩ, S. ϩⲏⲩ, ϩⲱⲃ, utilitas, lucrum, prodesse.

M. ϩⲱⲟⲩ-ⲓ, S. ϩⲏⲩ, hau, ha, cadere.

B. ϩⲁⲧⲏⲟⲩ, S. ϩⲁⲧⲏⲩ, procella.

178. ⲩ, ⲓ.

M. ϩⲓⲛⲓⲙ, S. ϩⲩⲛⲓⲙ, M. ϩⲛⲓⲙ, χen-m-m, somnus.

179. *r*, *l*, ⲣ, ⲗ.

ār, demot. āl, S. ⲁⲗ-ⲉ, M. ⲁⲗ-ⲏⲓ, ascendere.

S. ⲁⲣⲱ, M. ⲁⲗⲓ, faba.

ārq, Demot. ālk, ligare, involvere.

á-ter-u, S. ⲧⲗⲧⲗ, M. ⲧⲉⲗⲧⲉⲗ, ⲑⲗ-ⲏ-ⲗ-ⲓ, guttatim fluere, stillare.

āšer, āšel, flumen.

M. ⲃⲟⲗ, uār, transgredi, egredi, ex.

àr, B. ⲉⲗ, M. ⲉⲣ B. ⲉⲗ Λ rā, M. ⲣⲁ, facere V B. ⲗⲁ, S. ⲗⲟ, cessare, desistere.

Demot. īār, īāl, M. ⲓⲁⲗ, speculum, splendor.

S. ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, ⲧⲉⲓⲁⲗ, lucere, Demot. t'er-o, t'ar, S. ϫⲉⲣ-ⲟ, urere, B. ⲧⲁⲗ-ⲁ, holocaustum.

M. ⲕⲱⲗ-ϩ, kerker Λ B. ⲗⲱϩ-ⲧ, S. ⲣⲱϩ-ⲧ, percutere.

S. ⲕⲣⲱⲙ, B. ⲕⲗⲱⲙ, ignis.

ḳalm-ī, K. κραμ, apium silvestre, carthamus.

qer, K. κηλ-ι, B. κηλ-λ-ι, sera, repagulum.

qer-ā, S. κλ-οο-λ-ε, vapor, nubes.

qer-r, Demot. kel-l, B. ταλ-α, holocaustum.

qer-r, M. κελ-ω-λ, vas, urceus.

qerf, M. κελου, expandere, velum.

qreḥ-t, S. ϭαλαϩ-τ, olla.

qeḥšer, M. καϣουλ-ι, fructus.

lā, l-rī, thesaurus.

nerāu, fortis, terribilis, dux, S. νουλη, dux; ουλη, dux, M. ουρο, rex.

purš-a, perš-u, S. πωλϭ, πωρϫ, scindere, percutere.

ur-ī, Demot. ūal, S. ουλαι, οὐλή, abundantia crinis, crispus capillus.

reš, M. ραϣ-ι, B. λεϣ-ι Λ M. ϣαιρ-ι, gaudere ruš-a, ρουϣ, B. λαουϣ, anxius, sollicitus, cura.

ro, M. ρο, B. λα, λω, os.

r-bor, M. S. ε-βολ, ex.

rek, lek, tempus.

rek-ḥ, M. ρωκ-ϩ, lek-ḥ, B. λωκϩ, S. λεϩλωϩ Λ M. κορ-ϩ, Demot. kl-ī-l, qer-r, S. τρ-ι-ρ fornax, urere, lucere.

ranen-t, lanen-t, Ceres, Dea messis.

rem, M. S. ρεμ, ρωμ-ι, ρμ, B. λεμ ∧ mer, men, M. πα-φ-μαπ, homo ∨ men, nemo, nihil ∨ S. μεπ ∧ M. πεμ, atque, nem, πιμ, quis, omnis (S. 180, nima); M. ρημ, sentire, μετ-ρημ, anima ◊ mer, M. μου, mori ∨ μευ-ι, mens, anima, cogitare ∧ S. ειμ-ε, B. ειμ-ι, M. εμ-ι, cognoscere, scire.

rem, M. ριμ-ι, B. λιμι, flere.

M. ρεμραυϣ, B. λεμληϣ, mitis.

renpi-t, M. S. ρομπε, ρομπι, B. ραμπι, λαμπι, annus.

rpe, M. ερϥει, S. ερπε, B. ελπηηι, templum.

rest, lest, Orcus.

reṭ, M. ρατ, B. λετ, pes, crura.

reṭ, leṭ, scalae ∨ basis ∧ S. τλ-ω, ter-u, τωρτρ, ϭλ-οο-ϭ, scalae.

reṭ, M. λαϫλεϫ, ligare, conjunctio, zona ∨ s-reṭ, sculpere, reṭh, M. λωϫϩ, contundere.

ruh, S. ρουϩ-ε, B. λουϩ-ι, vesper ∨ S. λεϩλωϩ, lucere.

erheb-u(?), Demot. leheb, S. ελϩοϧ, ελϩωωϥ, vapor, adustio, flamma.

Demot. s-rekrek, s-reṭ', M. c-λεϫλεϫ, S. ροϫρεϫ, polire.

salt-iī-t, M. cρπ, spicas legere.

ser, S. cλcολ, B. cαλcελ, M. cελcελ, cολcελ, hortari, consolari.

ter, B. ϫαλϫελ, S. ϫλϫλ, M. ϭλ-ο, sepire, determinare, finis, extremitas ∨ M. αυ-ρηϫ, limes.

t'er, M. ϭλ-н, cλ-н, scorpius.

t'ār, S. θλ-o, K. ϣελϣελ, cribrare.

t'arb-u, S. ϭλм-aı, vas.

ṭešer, ṭešel, thus, thuris arbor.

ϑal-l, S. τp-ı-p, M. θp-ı-p, fornax.

ϑer-r-ı (?), M. S. τaλ-ε, τaλ-o, vallare.

purš-a, percutere, S. πωpϫ, M. φεpϫ, separare, φελϫ-ı scissura.

Demot. χal, M. ϣoυp-н, vas, acerra.

χal, Demot. χīr, via.

Demot. χel, juvenis (? homo), šer, puer, M. ϧελ-ϣнp-ı, B. ϩεp-ϣнλ-ı, S. ϩεp-ϣıp-ε, juvenis, M. ϣнp-ı, B. ϣннλ-ı, filia.

Demot. χelep, M. ϧopπ, pugillus, vola manus, S. ϩopƀ, frangere, ḥerp-u, gladius, κελψ, pugnus, ictus, ϫopπ, impingere, τpoπ, ictus, acus, K. κpıƀ-ω-c, frusta Λ S. πωpκ, πωpϫ, frangere, ƀελϫ, testa (S. 180).

Demot. χār, M. ϣap, B. ϣεελ, pellis, corium.

χer, χer-ī, Demot. χel, M. ϣaλ, myrrha.

χer, S. ϩελϩωλ, M. ϧεp, mactare, delere.

χer ḥeb, Demot. χol ḥeb „Grabpriester“ (?).

ānχ, M. S. anaϣ, ωpκ, B. ωλκ, jurare.

Demot. šert, šelt-àut. M. ϣλıτ, S. ϣλıϭ, culter, furca.

šerḥ, S. ϣλεϩ, canalis, rivulus, antlare.

šerem, M. ϣελεм, evaginare.

Demot. helk, M. ϩⲟⲗϫ, S. ϩⲟⲗϭ, hart'-t'(?), dulcis.

ḥer, M. ϩⲗ-ⲓ, aliquis, quisquam V nihil.

ḥer, mons, M. ϭⲉⲗ-ⲗ-ⲟⲩ, mons V vallis, saltus.

ḥerḥer, S. ϩⲉⲗϩⲱⲗ, dilatare.

M. ϩⲣ-ⲁ, B. ϩⲗ-ⲉ, facies, ḥir, supra V χer, sub χer, cadere facere leš-aáu, caput, vertex.

ḥerer, ḥelel, M. ϩⲣⲏⲣ-ⲓ, B. ϩⲗⲏⲗ-ⲓ, flos.

ḥer-s, M. ϩⲟⲗ-ⲓ, putrescere.

ṭer, M. ϫⲉⲗ, ϫⲟⲗ-ϩ, ϫⲟⲗ-ϩ-ϫⲉⲣ, vestis.

S. ϭⲱⲗⲡ, M. ϭⲱⲣⲡ, ϣⲱⲗⲡ, revelare.

180. r, n, ⲣ, ⲛ.

ár, M. ⲉⲣ, án, esse.

Demot. arb, ānb-u, includere, continere.

a-fer, berber, ben-f, burere, fervere.

berber, S. ⲃⲉⲣⲃⲉⲣ Λ M. ⲗⲁⲡⲗⲉⲡ Λ benben, K. ⲫⲉⲛⲫⲱⲛ, ebullire.

ken-ḥ (B. ⲕⲉⲙ-ⲥ), obscurus, ker-ḥ, S. ϭⲱⲣ-ϩ, ⲉ-ϫⲱⲣ-ϩ, nox.

, oder mit , menq, M. ⲙⲟⲩⲛⲕ, ⲙⲟⲩⲣⲕ, perficere V deficere, cessare.

mer, homines, turba Λ M. ⲣⲉⲙ, homo Λ ⲡⲁ-ⲫ-ⲙⲁⲛ, quidam Λ ⲛⲓⲙ, quis, omnis. S. 179, rem.

M. мор, S. мор-е, cingere, mān-n, M. монмен, contorqueo.

mert′ in Compp. (? àt′a), M. мет, S. мнт.

S. мерϣ, merš, rubicundus (S. пнрϣ, minium), menš, minium.

nbīt, K. ербит, sella.

nim-ā′ rim-ā, M. S. ним, quis, omnis, rem, M. рем, ршм-і, B. лем, homo Λ mer, homines, ner, homo. S. 179, rem.

peneš, pereš, globulus.

per, nasci, M. бер-і, S. бер-р-е, B. бер-р-і, filius, ben-n, phallus, procreare, ben-n-u, filius.

ret, net-t, ligare, net′-u, M. K. нат, texere, textor V net′, net-r, M. ноут, contundere, molere.

refref, nefnef Λ M. ϥен-т, S. ϥн-т, бн-т, vermis.

ter, à-θen-n-u, pulsare, contundere.

(oder mit) t′ar, M. ϫер, à-θen, videre, explorare, calculare.

ter, M. S. ϫωλ, circumdare, ter-s murus, ter-ı-t, sepes, à-tin-u, carcer.

ter-uu, à-ten-nu, circulus, discus.

M. трот, ictus, K. бноуϥ, malleus.

ϑ-rem-m, ϑ-nem-m, M. ⲣⲓⲙ-ⲉ, B. ⲗⲓⲙ-ⲓ, plorare.

purš-a, S. ⲡⲱⲣϫ, M. ⲫⲱⲣϫ, ⲫⲱⲛϫ, scindere, disrumpere.

ϑair, S. ϫⲟⲟⲣ, ϑan-r, fortis.

her, hen, vas.

ḥer, ḥon, princeps, M. S. ϩⲱⲛ, imperare, lex ∨ ḥon, servus, ϩⲱⲛ, obedire.

ḥer, ḥen, ḥān, cum, atque.

ḥer-ī, S. ϩⲓⲛ-ⲉ, ϩⲉⲛ-ⲉⲓⲉ, gubernaculum.

S. ϩⲉⲣⲡ, aqua, ϩⲟⲛⲃ-ⲉ, fons.

M. ϫⲁⲗ, t'an-r, ramus.

181. l, n, ⲗ, ⲛ.

S. ⲃⲗ-ⲃⲓⲗ-ⲉ, M. ⲃⲉⲗ-ⲃⲓⲛ-ⲉ, S. ⲃⲣ-ⲁ, ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ Λ nep-r-ȧ, granum.

M. ⲕⲟⲗ, S. ⲕⲟⲟⲛ-ⲥ, involvere. qerqer, volvere.

M. ⲕⲱⲗⲡ, furari, χenp, spoliare ∨ offerre, S. ϣⲱⲛϥ, tradere ∨ χerp, demere ∨ offerre.

S. ⲕⲉⲛ-ϩ-ⲉ, humerus, angulus, S. ⲕⲗ-ⲗ-ⲉ, genu, M. ⲕⲉⲗ, ⲕⲉⲗ-ϫ, qer, flectere, qer, S. ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, rotundus Λ S. ⲣⲁⲕ-ⲧ, M. ⲱ-ⲗⲕ, curvare, ⲁ-ⲗⲟⲕ, circulus.

B. ⲗⲓⲙ-ⲓ, M. ⲣⲓⲙ-ⲉ, ϑ-nem-m, plorare.

M. ⲗⲁⲥ, ⲗⲉⲥ, confringere, nes, percutere ∨ nes, conjunctus.

B. ⲗⲁⲥ, nes, lingua, S. ⲗⲉϫ-ϩ, ⲗⲱϭ-ϩ, nes-b, lingere, lambere.

M. λωιϭ-ι, S. ноүϩ, nuḥ, laqueus, M. с-є-нєϩ (sen-ḥ?), ligare.

meneḥ, S. моүλаϩ, cera.

nasq-u, punctum, S. λωк-с, M. λоϫ, pungere.

nesep, secare < M. λапс-ι, frustum.

neš-ṭ, S. ноϣ-с, M. λєϣ-ϫ, concutere.

penḳ-a, purš-a, M. пєрк, S. пωλϭ, пωрϫ, disjungere.

S. тλ-о-м, тн-о-м, ṭen-n-u, sulcus, ten-à, secare.

ṭenem-m, sordes, M. тоλм, ѳωλєϧ, inquinare.

Demot. χel, ḥun, puer (puella), M. ϭєλ-ϣнр-ι, juvenis, šer, puer V ϭєλ-λ-о, S. ϩλ-λ-о, senex.

χenem, M. ϣωλєм, odorari.

χenm-m-s, M. ϣоλм-є-с, culex, כִּנִּים, κώνωψ.

M. ϣоλ-к, ϣєн-т, plicare, M. коλ, šen-t, volumen, šer-t, ligatura.

M. ϩωλк, plexus, cincinnus, ḥenk, ḥenkseti, ḥensıt, gradus comae.

M. ϫаλ-ϫ-оү, S. ϭн-ϭλ-о, B. ϭєр-ϭ-ω, vespertilio.

M. ϭромпϣаλ, S. ϭрмпϣан, turtur.

M. ϫаλ, t'an-r, ramus.

182. r, *l*, *n*, p, λ, н (Goodwin, Zeitschrift, 1867, p. 85 ff.).

transcribirt ל.

ā-rq, involvere, M. ⲁ-ⲗⲟⲕ, implicatio, arcuatum opus, circulus, à-nq, amplecti. S. unten qerqer, volvere.

M. ⲁ-ⲣⲉϩ, custodire, observare, vigilia, reχ, considerare, S. ⲗⲉϩ, B. ⲗⲁⲟⲩϣ, S. M. ⲣⲟⲟⲩϣ, ruš-a, cura, vigilia, sollicitudo, neh, cura ∨ reš, rešreš, gaudere, B. ⲗⲉϣ-ⲓ, M. ⲣⲁϣ-ⲓ, S. ⲣⲁϣ-ⲉ, gaudere ∧ M. ϣⲁⲓⲣ-ⲓ, S. ϣⲁⲓⲣ-ⲉ, gaudium.

S. ⲃⲗⲃⲓⲗ-ⲉ, M. ⲃⲉⲗⲃⲓⲛ-ⲉ, S. ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ, bacca, granum.

M. ⲃⲉⲣ-ⲓ, ⲃⲉⲗ, puer, novus, ben-n-u, filius ∧ M. ⲣⲁⲃ-ⲛ-ⲟ-ⲥ, ⲁ-ⲗⲟⲩ, S. ⲗ-ⲓ-ⲗⲟⲩ, puer, adolescens.

per, audax (per-āa, per-āā, per-ui-āa ?), per-ui, M. ⲟⲩⲣ-ⲟ, S. ⲟⲩⲗ-ⲏ, ⲣⲣⲟ, rex, dux, ner-àu, S. ⲛⲟⲩⲗ-ⲏ, dux ∧ rep-ā, princeps ∨ M. ⲣⲁⲃ-ⲛⲟⲩⲧ, ⲣⲁⲟⲩ-ⲛⲟⲩⲧ, subjectum esse ∨ neb, M. ⲛⲏⲃ, herus, dominus ◇ ⲉ-ⲃⲓⲏⲛ, humilis, vilis, miserabilis.

qerqer, M. ⲕⲉⲗ, volvere, plicare, qer, circulus, cingulum, qer-à, B. ⲕⲏⲗ-ⲗ-ⲓ, repagulum, M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, S. ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, annulus, S. ⲕⲉⲛ-ϩ-ⲉ (∨ ⲛⲁϩ-ⲃ), ϭⲗ-ϩ, t'an-i-ḫ, humerus ∧ ā-rq, involvere.

ḳarp-u, M. ⲕⲟⲣϥ, contundere, S. ϫⲟⲣⲡ, impingere, S. ⲕⲉⲗⲯ, pugnus, ictus, ϭⲟⲣϥ, ϭⲱⲣⲡ, ϭⲱⲣⲃ, ⲥⲱⲗⲡ, scindere, S. ⲥⲟⲗϥ, cribrare, K. ϭⲛⲟⲩϥ, malleus ∨ S. ϭⲟⲗⲡ, fingere, formare.

B. ⲗⲱϩ-ⲧ, reχ-s, M. ⲛⲉϩ, scindere, percutere ∨ M. ⲛⲟϩ, funis, M. ⲥ-ⲉ-ⲛϩ, ligare, ⲥ-ⲛⲁⲩϩ, B. ⲥ-ⲛⲉⲩϩ, vinculum (? ⲥⲉⲛ-ϩ, ⲥⲱⲛ-ϩ, ϭⲱⲛ-ϩ)

merḥ-u, menḥ, M. ⲙⲟⲩⲗϩ, cera, S. ⲙⲟⲗϩ, jungere, M. ⲙⲟⲗϫ, ⲁ-ⲙⲁⲗⲏϫ, attrahere, amplecti.

req-a, Demot. lek, M. ⲗⲟϫ Λ ken, S. ⲟ-ϫⲛ, desistere.

M. ⲣⲓⲙ-ⲉ, B. ⲗⲓⲙ-ⲓ, plorare, ϑ-rem-m, ϑ-nem-m, plorare facere.

refref, S. ⲣⲉϥⲣⲓϥ-ⲉ, M. ⲗⲉϥⲗⲓϥ-ⲓ, nefnef, frustum, fragmentum.

refref, nef-nef Λ S. ϥⲛ-ⲧ, vermis.

t'ar, S. ⲧⲉⲓⲁⲗ, urere, lucere, t'ār-u, videre, ṭen, audire, s-ϑen, distinguere Λ net-b, audire.

Demot. χel, B. S. ϩⲉⲣ, ϩⲉⲗ (ϩⲉⲣϣⲓⲣⲉ), ḥun, šer, juvenis, puer V B. ϩⲉⲗ-ⲗ-ⲁ, M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟ, senex.

M. ⲧⲁⲣ, ϫⲁⲗ, t'an-r, ramus.

B. ϭⲉⲣ-ϭ-ⲱ, S. ϭⲉⲛ-ϭⲉⲗ-ⲟ, M. ϫⲁⲗ-ϫ-ⲟⲩ, vespertilio.

183. ⲗ, ⲙ.

M. ⲕⲗⲓϫⲓ, K. ⲕⲙⲓϫⲓ, guttur, S. ⲕⲗϫ, incurvari, flecti.

χmt, M. ϣⲗⲓⲧ, S. ϣⲗⲓϭ, M. ϣⲗⲓϫ, tridens.

184. *r*, ⲣ ab im Auslaut (Brugsch, Zeitschr. 1882, S. 63.

år, M. ⲉⲣ, S. ⲓⲣ-ⲉ, ⲉⲓⲣ-ⲉ, ⲣⲉ, ⲣ, åu, S. ⲁ, ⲟ, M. B. ⲁⲓ, B ⲱ, M. ⲱⲓ, ⲟⲓ, esse.

**

år, M. ⲉ „le r est tombé comme presque partout dans la grammaire“, Rougé, Chrestomathie III. 75.

år, r, „von, bei“, später auch åu. In vielen Texten nebeneinander.

ār-ī-t, urbs, porta, āaī-t, M. ⲏⲓ, ā-t, domus.

åser, M. ⲟⲥⲓ, S. ⲟⲥⲉ, tamariscus, אשׁל.

āšr, āš, acacia.

S. ϣⲁⲁⲣ, percutere, šā, S. ϣⲁⲧ, secare, frustum. S. unten šer.

S. ⲁϩⲣ-ⲟ, M. ⲁϧ-ⲟ, åχ, cur.

M. ⲁϩⲱⲣ, thesauri, ⲁϩⲟ, thesaurus.

S. ⲁϩⲣ, ⲁϩⲣ-ⲉ, M. ⲁϧ-ⲓ, ⲁϫ-ⲓ, åχ-u, juncus.

bar, puteus, S. ⲃⲟ, ϥⲟ, rivulus.

S. ⲃⲱⲣ, berber, ⲃⲣⲃⲣ, ⲃⲉⲃⲉ, ⲃⲉⲃⲓ, ⲃⲉⲃⲟⲩ, M. ⲃⲉⲧⲃⲓ, ebullire.

åur, S. ⲉⲓⲟⲟⲣ, flumen, S. ⲉⲓⲱ, ablutio, lavare.

qer-åa, qā-a, S. ⲕⲁ, vomere.

qer-t, K. ⲕⲏⲗ-ⲓ, qa-t, sera, vectis, claudere.

S. ϭⲣ-ⲟ-ϭ, M. ϫⲱⲣ, ϫⲣ-ⲟ-ϫ, M. ϭⲟ, semen, seminare.

ḳer, ḳa, M. ϫⲉ, amplius, ultra.

ḳar(?), S. ϭⲱⲗ, ḳa, capere, rapere.

māqaār (< S. ⲕⲱⲣⲙ, M. ϫⲣⲉⲙ-ⲧ-ⲥ), māḳa, fumus.

mer, oculus, ma, videre.

mer, mer-ī, mer-r, S. ⲙⲉⲣ-ⲉ, M. ⲙⲉⲛⲣ-ⲉ, S. ⲙⲉ, M. ⲙⲉⲓ, ⲙⲁⲓ, B. ⲙⲏⲓ, amare.

mer, M. ⲙⲟⲩ, mori, s-mer, aegrotare.

mer, ma, Demot. ma, M. ⲙⲁ, domus, locus, naà-t, habitatio.

mer, S. ⲙⲏⲣ-ⲉ, mu, S. ⲙⲟⲩ, M. ⲙⲱⲟⲩ, B. ⲙⲁⲩ, aqua, inundatio, lacus, ⲙⲟⲟⲩ, M. ⲙⲏ, urina

urer, currus, ūa, currere.

ušer, uš, šu, ϣⲟⲩ-ⲓ-ⲧ, vacuus, desertus.

ušer (? Λ) M. ϣⲱⲟⲩ-ⲓ, šu, aridus, šuu, locus aridus.

per, per-t, petr, pet, aspicere, perspicere, explicare, interpretari.

per, per, pe, domus, porta.

er, später àu, u, ut.

er, M. ⲉ, Praepos. dativi.

er bor, M. S. ⲉⲃⲟⲗ, ex.

r χer, àu χer, sub.

remen, spät àumen (brachium), usque ad.

seqer, seqer-à, seq, percutere, pulsare, ferire.

semer, seme (semer?), miser, aegrotus.

semer, seme (semer?), sepulchrum.

semer (?), M. ϣⲃⲏⲣ, ϣⲫⲏⲣ, S. ϣⲃⲉⲉⲣ, sm-ı, amicus, socius.

se-nuθer, senθer, M. ⲥⲟⲛⲧ (?), thus, resina.

seper, S. M. ⲥⲟⲡ-ⲥ, sepsep, S. ⲥⲉⲡⲥⲱⲡ, rogare, orare, hortari.

sur, sȧu, M. ⲥⲁⲩ, ⲥⲱ, ⲥⲟ, ⲥⲉ, S. ⲥⲁ, B. ⲥⲁⲁ, bibere. Cf. K. ⲥⲟϥ, potiones.

ser, sȧu, M. ⲉ-ⲥⲱⲟⲩ, aries.

ser, se, anser, anas.

M. ϣⲏⲣ-ı, šer, ϣⲉ, se, filius (filia), puer, pullus.

ser, M. ⲥⲉⲣ, dividere, sau, S. ϣⲁⲩ, dividere, metiri, mensura.

ster, M. ϣⲧⲟ, decumbere, procumbere facere, sternere.

M. ⲥϩⲟⲩⲱⲣ, S. ⲥϩⲟⲩⲣ, ⲥⲁϩⲟⲩ, maledicere.

S. ⲥⲁϩⲣ-ⲟⲩ, fimus, ⲥⲁϩⲣ, verrere V sḥer, purificare V shu, fimus. S. unten ḥāır.

ter, Demot. t'e, de, ex.

ter, t'a, duo, par, conjugium.

ter-t, ta-t, Demot. te (?), tempus.

ter, sepire, ter-ı-t, sepes, Demot. t'aı, M. ϭⲗ-ⲟ, ϫⲟⲗϫⲉⲗ, S. ϫⲟ, ϫⲟⲉ, M. ϫⲟı, murus, sepes.

ṭer, percutere, M. ⲧⲉⲣ, pars (V ter, ⲧⲏⲣ, omnis), tȧ, ϯ, percutere, tȧ, S. ⲧⲟ, pars.

M. ⲧⲁⲣ, B. ⲧⲁⲩ, M. ⲧⲟⲩ, ⲧⲱⲟⲩ, mons, cacumen, ter, supremus, extremus, tūa, altus. Cf. ⲑⲃ-ⲁ, ⲥıⲃ-ⲧ, collis.

ter-à, taī, placare, sedare, adorare.

ter-uu, à-ten-nu, M. ϯнр-ϥ, S. то, M. ϑо, orbis.

ṭešr, ṭeš, S. торϣ, M. ϑωрϣ, ϑрєϣроϣ, ruber.

ṭešr, ṭeš, arbor quaedam.

ṭešr, ṭeš (?), semen quoddam.

ṭesr-t, ṭes, vas.

χekr, χek, M. ϭнк, ϩок, involvere, cingere.

χepr, χep-à, χep, scarabaeus.

χepr, χep, M. ϣоп, fieri, esse.

χer, später χe, Praep. cum, sub.

χer, M. ϭа, ϩа, contra, adversus, usque.

χer, M. ϣа, particula verbalis.

χer, arma, pugnare, χā, arma, ḥāī-t, bellum. S. unten šer.

χer, cadere, χā, cadere, cadere facere.

χer, à-χr, aha-t, M. єϩє, àḥ, à, bos, vacca.

š-ker, M. ϣ-ϭоτр, S. ксоτр, ϩоτр, кор-к-с, кр-о-с (ϩаλ-а-к, M. ϩωλ-к), annulus, šeq-ī, seš-u, S. ϭаϫ-є, annulus, inauris.

šer (S. ϣаап-т, ϣом-ϫ), Demot. šāī, M. ϣаι, S. ϣа, nasus, nares.

šer, χer, S. ϣⲁⲁⲣ, percutere, χaī-t, vulnus, χaī, clades, M. ϣⲉ, ictus, S. ϣⲁⲩ, truncus, ramus. S. oben χer.

S. ϣⲁⲁⲣ, aestimare, M. ϣⲁⲩ, šau, utilis, M. ϣⲟⲩ, dignus.

ḥ-qr, M. ϩ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, ḥ-q-t, M. ϩ-ⲕ-ⲟ, S. ϩ-ⲕ-ⲁⲉⲓⲧ, S. ϣⲓⲣ-ⲉ, M. ϣⲁⲣ-ⲕ-ⲉ, S. ϣⲁⲣ-ϩ-ⲕ-ⲟ, fames, esurire V ḥ-ken, panis.

hr, lacus, ḥaī, S. ϩⲟⲩ, aqua, pluvia.

hr, hr-u, hu, S. ϩⲟⲟⲩ, M. ⲉ-ϩⲟⲟⲩ, dies ◊ M. ⲣⲟⲩϩ-ⲓ, ⲁ-ⲣⲟⲩϩ-ⲓ, vesper V S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, lucere.

ḥr, M. ϩⲣ-ⲁ, ϩⲓⲣ-ⲉ-ⲛ, S. ϩⲓⲣ-ⲛ, ϩⲓⲣ-ⲙ, ḥā, supremus, anterior, ϩⲓ, superior, summus, super, versus, ad.

ḥr, procedere, proficisci, ire, pervenire, ha, he, proficisci, venire V haī, redire V hr, her-ī, ḥā, quiescere.

ḥr, facies, primus, initium V medius V S. ⲁ-ϩⲟⲩ, puppis, pars posterior, retro, ḥa, occiput, retro.

ḥr, ḥā, cum.

S. ϩⲱⲣ, hr, ϩⲟ-ⲓ, agger, praedium.

ḥr, M. ϩⲣ-ⲁ, ϩⲟ, vultus, facies.

M. ϩⲣ-ⲉ, ḥu, S. ϩⲉ, cibus, victus.

Demot. ḥāīr, S. ϩⲁⲓⲣ-ⲉ, ϩⲟⲓⲣ-ⲉ, B. ϩⲟⲉⲓⲗ-ⲉ Λ S. ⲗⲟⲓϩ-ⲉ Λ ḥuña, ḥu, stercus. S. oben ⲥⲁϩⲣⲟⲩ.

ḥr-r, M. ϩⲣ-ⲏ-ⲣ-ⲓ, ḥā, ḥaī, χa, flos.

ḥ-tr, M. ϩ-ⲱ-ϯ, ter, tempus opportunum.

ḥ-tr, Demot. ḥet, h-tàu, equus, M. ϩ-ⲑⲱⲣ, equi, ϩ-ⲑⲟ, equus, S. ϩ-ⲧⲟ, M. ⲁⲛ-ⲑⲉⲣ-ⲟ-ⲛ, equus.

ḥ-tr, ḥ-ā-t′-a, ṭaȧr, compellere.

S. ϫⲱⲣ, ϫⲱ, seminare.

185. *r*, ⲣ ab im Inlaut.

qers, qes, M. ⲕⲉⲥ, sepelire, curare cadaver.

kaḥirka, kaḥka, S. ⲕⲟⲓⲁⲕ, ⲭⲟⲓⲁϩⲕ, M. ⲭⲟⲓⲁⲕ, nomen mensis quarti.

merḥā, māḥā, merḥā-t, mḥā-t, Demot. mhuàu, ⲙϩⲁⲩ, sepulcrum.

mert, met.

M. ϣⲁⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, ϣⲉⲃ-ⲱ-ⲧ, ϣⲃ-ⲱ-ⲧ, S ϣⲉⲣⲱⲃ, ϩⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, ϭⲉⲣⲟϥ, B. ϭⲁⲣⲱⲙ, baculus. Cf. ḳarp-u, pulsare, M. ⲕⲗⲓⲡ-ⲓ, sculpere.

186. ⲗ ab im Auslaut.

M. ϫⲟⲗ, includere, S. ϫⲟ, M. ϫⲱ, sepes, murus, M. ⲁ-ϫⲱ, incurvus. M. ⲕⲱⲗ-ϫ, S. ϭⲗ-ϫ, flectere, M. ϭ-ⲁ-ⲗⲟϫ, S. ⲕⲗ-ⲗ-ⲉ, genu, K. ⲁ-ϭⲟ, axilla.

187. ⲗ ab im Inlaut.

S. ⲗⲟϫ, sanari, M. ⲧⲁⲗϭⲟ, ⲧⲟⲩϫⲟ, S. ⲧⲟϫⲟ, sanare, wenn letzteres nicht von ut′a, ⲟⲩϫⲁⲓ, sanus.

M. ⲙⲟⲗϫ, amplecti, attrahere, ⲙⲟⲩⲗϫ, cingere, ⲙⲟⲩϫϭ, ⲙⲟϫϭ, S. ⲙⲟϫϩ, ⲙⲟϫϩ-ϥ, ⲙⲟϫ-ϥ-ϩ-ϥ, zona, cingulum (?).

š-a-til-ϑ-à-t, š-a-ti-ϑ-à-t, S. ϣⲕⲟⲗ, praecipitia, spelunca.

S. ϣⲗ-ⲡ, M. ϭⲱⲗ-ⲕ, M. ϣⲱⲕ, ϣⲱⲕ-ϩ, S. ϭⲱⲱϫⲉ (?), fodere.

188. Verdoppelung von ⲗ, ⲣ, ⲛ, ⲙ.

(Cf. Révillout, Mélanges, 1876, VIII, 52.)

ár, àarr, oculus. S. Lautwuchs.

M. ⲃⲉⲛⲓ, S. ⲃⲛⲛⲉ, palma.

M. ⲃⲉⲣⲓ, S. ⲃⲉⲣⲣⲉ, puer.

M. ⲕⲉⲗ, plicare, M. ⲕⲉⲗⲓ, S. ⲕⲉⲗⲗⲉ, genua.

M. ⲕⲁⲗⲁⲛⲕⲁϩ, ⲕⲁⲗⲗⲁⲛⲕⲁϩ, ⲕⲉⲗⲉⲅⲕⲉϩ, cubitus.

S. ⲗⲟⲗⲗⲉϥ für S. ⲗⲟⲃⲗⲉϥ, putrescere. S. 194.

M. ϩⲉⲗ, volare, M. ⲅⲁⲗⲗⲟⲩ, vespertilio.

S. ⲥⲙⲙⲉ, M. ⲥⲉⲙⲓ, accusare.

S. ϩⲙⲙⲉ, M. ϩⲉⲙⲓ, regere.

S. ϫⲉⲃⲃⲉⲥ, M. ϫⲉⲃⲥ, carbo.

189. *h*, ϩ, ab im Anlaut.

a. In selbstständigen Worten.

heb, M. ϩⲓⲡ, Ibis, S. ⲉⲓⲃ-ⲓⲥ, Ibis, avis, ⲁⲛ-ⲱⲓ, avis.

ḥeb, „Festritual“, áp-u, volumen scriptum.

M. ϩⲱⲃ, ⲓⲉⲃ, ⲓⲟⲡ-ⲛ, áp-ut, negotium, opus, res.

M. ϩⲓⲛⲃ, ⲓⲛⲃ, ⲓⲉⲃ, S. ⲉⲓⲃ, ⲉⲓⲉⲓⲃ, unguis.

S. ϩⲟⲃ-ⲉ, ḥeb-n, S. ⲉⲃⲓⲏ-ⲛ (? cf. 182), ⲧⲃ-ⲃ-ⲛⲟⲩ, M. ⲑⲉⲃ-ⲓⲟ, humilis.

S. ϩⲃⲟⲩⲣ, ⲃⲟⲩⲣ, laeva manus.

S. ϩⲟⲃ-ⲥ, ardere, χeb-s, M. ϧⲏⲃ-ⲥ, lucerna, àp-s, ardere.

M. ϩⲏⲃ-ⲥ, lucerna √ operire, χab-s, āb, stella.

M. ϩⲏⲃ-ⲥ, lux √ B. ϩⲏⲓⲃ-ⲉ-ⲥ, ⲏⲓⲃ-ⲉ-ⲥ, S. ϩⲁⲓⲃ-ⲉ-ⲥ, M. ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, χab, umbra.

M. ϩⲟⲃ-ⲥ, occultus, ḥap, celare, S. ⲉⲃ-ⲏ, obscuritas.

S. ϩⲁⲅ-ⲟ, M. ⲁⲭⲱ, magus.

S. ϩⲱⲃϣ, M. ⲱⲃϣ, S. ⲉⲃϣ, ⲃϣ-ⲉ, oblivio, sopor.

S. ϩ-ⲁ-ⲧⲏⲣ, M. ⲁ-ⲑⲏⲣ, ⲁⲛ-ⲑⲏⲣ, ⲧⲱⲣ-ⲓ, malleus, securis, ṭer, contundere (? Lautwuchs).

S. ϩⲁⲑⲱⲣ, M. ⲁⲑⲱⲣ, nomen mensis (? Lautwuchs).

ḥaq, sumere, āq, digitus.

S. M. ϩⲓⲕ, M. ⲓϧ, daemon.

ḥek-n (ḥekn ?), āq-u, S. ⲟⲉⲓⲕ, M. ⲱⲓⲕ, ⲱⲕ, panis.

ḥir, M. ϩⲗⲓ, S. ⲗⲁⲁⲩ Λ àr-t, aliquis.

S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, M. ⲁⲗ-ⲁ-ⲕ (? Λ ⲁ-ⲗⲁⲕ, annulus, S. ⲟ-ⲗⲕ, ⲣⲁⲕ-ⲧ Λ ⲕⲉⲗ, curvare), annulus, ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus; M. ϩⲱⲗⲕ, annulus, plexus, ḥenk, plexus, gradus comae, ārq (ā-rq ?), plectere.

ḥel-l, S. ⲗⲟⲩ-ⲗ-ⲁⲓ, ⲗⲟⲩ-ⲗⲁⲓ, ϣⲗ-ⲟⲩ-ⲗ-ⲁⲓ, ⲟⲩⲉⲗⲟⲩⲉⲗ-ⲉ, jubilare, laudare, clamare, ululare, S. ⲗⲟ ⲗ, jubilatio.

M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, ⲁ-ⲗⲟⲗ (? ⲁⲗ-ⲟⲗ), caligo, obscurari √ S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, ⲉⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ ⲉⲃⲟⲗ, splendere, ⲉⲓⲁⲗ, ⲓⲁⲗ, M. ⲁⲗ, ⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, fulgor, Demot. īār, splendor, speculum, her, dies.

S. ϩⲁⲗⲱⲙ, ⲁⲗⲱⲙ, M. ⲁⲗⲱⲙ, caseus.

S. ϩⲁⲙⲟⲓ, M. ⲁⲙⲟⲓ, hana, placere, utinam.

S. ⲙⲟⲩ ⲛ ϩⲙⲟⲩ, ⲙⲟⲩ ⲛ ⲙⲟⲩ, salsugo.

ḥam-u, Demot. um, S. ⲟⲉⲓⲙ, M. ⲟⲓⲙ-ⲓ, ⲱⲓⲙ-ⲓ, hamus.

S. ϩⲙⲡⲉⲣⲁ, M. ⲙⲡⲏⲣⲓ, S. ⲡⲉⲣⲁ, coturnix.

S. ϩⲁⲙⲏⲣ, M. ⲁⲙⲏⲣ, ulna, gremium.

S. ϩⲙⲟⲟⲥ, sedere, manere, hems, recumbere, S. ⲙⲟⲥ, sedimentum.

ḥen, M. ϩⲱⲛ, proficisci, ȧn-nu, redire.

ḥen, ān-t, annulus.

ḥentas-u, M. ⲁⲛⲑⲟⲩⲥ, lacerta.

ȧp, M. ϩⲱⲡ, cornu.

M. ϩⲏⲡ-ⲓ, ⲏⲡ-ⲓ, domuncula, ḥeb-s, tegere, protectio.

S. ϩⲡ-ⲱ-ⲧ, S. ⲏⲡ-ⲉ, ȧp-t, mensura.

S. ϩⲉⲣⲙⲁⲛ, M. ⲉⲣⲙⲁⲛ, malum punicum.

M. ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, Demot. ūar-r, cessare, quiescere, her, quiescere √ ḥer, abire.

S. ϩⲟⲩⲣⲁⲧⲉ, M. ⲟⲩⲣⲁϯ, mercatores.

M. ϩⲟⲣϣ, S. ⲟⲣϣ, ⲁⲣⲱϣ, frigere.

Demot. ḥereḥ, S. ϩⲁⲣⲉϩ, M. ⲁⲣⲉϩ, protegere, custodire.

ḥes, ȧs, videre.

ḥaṭ, M. ϩⲁϫ-ⲓ, S. ϩⲁϭ-ⲉ, ȧaṭ-t, laqueus.

ḥet', ȧt, lucidus.

ḥt'a, ta, panis.

S. ϩτοουε, M. τοουι, ṭūa-t, mane (? S. Lautwuchs).

M. ϩαθ, S. ϩται, M. ϩωτ, ωτ, āṭ, pinguedo, pinguem esse.

S. ϩαυϭαλ, M. αυϫαλ, anchora.

M. ϩωτπ, àpet, compages.

het-et, àat-et, adorare, laudare.

M. ϩαϥ, αϥ, S. αϐ, āb-b, scarabaeus, ḥef-t-i, ḥef-i, volare V ḥef-ṭ, quiescere; āf, volare, musca.

S. ϩαϥλεελε, M. αϥλελι, lacerta, ḥef-a, repere, àf-ṭ, se prosternere, recumbere, āfāf, crocodilus.

ḥef-i, M. ϩοϥ, àf, serpens.

ḥefṭ, quiescere, àfṭ, quiescere, àfṭ, cubile.

S. ϩουϩε, M. ουϧε, abortus.

b. Nach causativem τ (Siehe 191 und 88).

S. τϐ-ϐ-ηυ, θϐ-ϐ-ιε, M. θεϐ-ιηουτ, S. ϩοϐ-ε, ḥeb-n, M. εϐιην, humilis. S. 182.

S. τεμ-μ-ο, τ-ϩμ-ο, θμ-ο, M. θεμ-μ-ο, τ-μο, S. † ϩεμ-μ-ε, calefacere, comburere, ϩημ, ϣημ, calidus, χem-t, חם, šem-u, ignis.

S. τελ-η-λ, M. θελ-η-λ, †λουλαι, ḥel-l, jubilare.

S. θν-ο, τ-ϩν-ο, ϩην-τ, admovere, han, M. ϩων, accedere.

c. Fremdworte.

ⲁⲅⲓⲟⲥ für ἅγιος; ϩⲓⲣⲏⲛⲏ für εἰρήνη; ⲛⲉϩⲃⲏⲗ für נֵבֶל.

190. h, ϩ, ab im Auslaut.

åḥ, åāḥ, M. ⲓⲟϩ, ⲟⲓϩ, S. ⲟⲟϩ, ā, S. ⲟⲟⲩ, luna.

åḥ, å, bos, vacca.

āḥ, åḥ, ā-t, åā-t, M. ⲏⲓ, S. ⲏⲉⲓ, domus.

S. ⲃⲁϩ, ⲃⲁ, palma, ramus palmae.

merḥ-u-t, mer, remus.

mesḥ-u, emsḥ-u, M. ⲙⲥⲁϩ, S. ⲉⲙⲥⲁϩ, plur. ⲉⲙⲥⲟⲟϩ, ⲙⲥⲟ, crocodilus.

unḥ, (un-ḥo?), un, M. ⲟⲩⲱⲛ, aperire S. ⲟⲩⲛϩ, ostendere.

ūaḥ, M. ⲟⲩⲟϩ, S. B. ⲁⲩⲱ, addere, iterare, etiam.

ūaḥ, M. ⲟⲩⲁϩ, addere V S. ⲟⲩⲁϩ, ⲟⲩⲁ, uā, unus.

M. ⲣⲁϩ-ⲉ, nitens, rā, lux, sol, dies, M. ⲣⲏ, B. ⲣⲉ, sol, ro, coelum Λ her, hu, M. ϩⲟⲟⲩ, ⲉ-ϩⲟⲟⲩ, lux, dies, ḥer-t, coelum, ḥa-ī, nitere, coruscare, ha-u, tempus, ḥā, tempus, M. ⲣⲱϣ-ⲓ, S. ⲉⲓⲉ-ⲣϩ, videre, M. ⲉⲓⲉ-ⲣϩ-ⲉ, lux, reχ, cognoscere Λ ḥer, M. ϩⲣ-ⲁ, ϩⲟ, S. ϫⲣ-ⲁ, B. ϩⲗ-ⲉ, vultus; S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, lucere, splendere V ruh-a, M. ⲣⲟⲩϩ-ⲓ, B. ⲗⲟϩ-ⲓ, vespera Λ M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo, obscurare V M. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, ⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, fulgere.

sebḥ, seb (?), clamare.
M. ⲥⲙⲉϩ, ⲥⲓⲙ, S. ϭⲙ-ⲉ-ⲥ, foenum.
M. ϩⲓϭⲗⲁϩ, ϩⲓϭⲗⲁ (?), ebrietas.
M. ϫⲓⲙⲫⲉϩ, ϫⲓⲙⲫⲉ, pomum.
S. ϭⲱϩ, ϭⲱ, manere.

191. *h*, ϩ ab in scheinbarem oder wirklichem Inlaut (Siehe *189 b*).

M. ⲉⲧϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ, ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ, ⲉⲧⲥⲁⲫⲁⲟⲩ, posterior.
M. ⲉϩⲉⲩ, ⲉⲉⲩ, asini, ⲉⲱ, S. ⲉⲓⲱ, āa, asinus.
M. ⲛⲉⲃ + ϩⲏⲧ = M. ⲛⲉⲃⲏⲧ (?), dominus cordis, prudens.
S. ⲛⲁ, M. ⲛⲁⲓ + ϩⲏⲧ = M. ⲛⲁϩⲏⲧ, ⲛⲁⲏⲧ, misericors.
S. ⲡⲉⲧⲟⲟⲩ, ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲡⲉⲧ ϩⲟⲟⲩ, malitiosus.
M. ⲥⲱⲧⲉⲙ + ϩⲏⲧ = S. ⲥⲧⲙⲏⲧ (?), audiens cor, obediens.
B. ⲥⲓⲙⲓ für M. B. ⲥϩⲓⲙⲓ, ⲥ-ϩⲓⲙⲓ, ϩⲓⲙⲓ, femina.

192. *k* (ⲕ, ϩ), ab im An- und Auslaut.

qeb-ḥ, avis, volare, M. ϩⲁϥ, ⲁϥ, S. ⲁⲃ, musca, āp, volare.

S. ⲉϥ-ⲧⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, splendere, qer-r, urere, fornax, ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, splendere, her, M. ⲁⲗ, lux, dies, splendor ∨ ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, obscurari, ⲁⲗ-ⲟ-ⲗ, ⲁⲗ-ⲟⲗ, caligo ◊ ⲗⲱϫ, ⲗⲱⲕ-ϩ, ⲣⲱⲕ-ϩ, comburere.

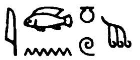
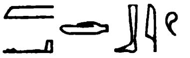
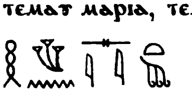
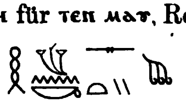
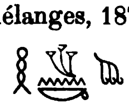
req-a, Demot. lek, M. ⲗⲱϫ, B. ⲗⲁ, S. ⲗⲟ, cessare. Und. Demot. rek, separare, reχ-s, secare, neh, M. ⲛⲉϩ, S. ⲣⲉϩ-ⲧ, scindere, dividere, ro, Dem. ro, rī, M. ⲣⲟ, pars.

sek, destruere, u-seḥ, percutere, S. ⲥⲉϩⲥⲱϩ, M. ⲥⲁϩⲥⲁ, conterere.

193. ϭ, ϫ ab (?).

S. ⲗⲟϫ, ⲗⲟ, sanare; M. ⲗⲱϫ-ⲓ /\ ϫⲟⲗ-ϩ, convalescere, ϫⲟⲣ, sanus. S. 192.
M. ϭⲉⲗⲓⲃϣ, ⲗⲱⲃϣ, lorica.

194. Andere Ab- und Ausfälle.

S. ⲁⲧⲉⲓⲁⲧⲁⲛ, ⲁⲧⲉⲓⲛⲁⲧⲁⲛ, ⲁⲧⲁⲛⲁⲧⲁⲛ, diversicolor, ⲁⲧⲁⲛ, ⲁⲃⲁⲛ, M. ⲁⲟⲧⲁⲛ,  ȧn-n-u, color. S. 175.
M. ⲁⲧϭⲣ-ⲏ-ⲛ, ⲁϭⲣ-ⲏ-ⲛ, sterilis, neben M. ⲁⲧϫⲣ-ⲟ-ϫ, sterilis, ϫⲣ-ⲟ-ϫ, semen, ϫⲱⲣ, seminare.
M. ⲗⲁⲃ-ⲙⲁϩⲧ, amans satietatem, S. ⲗⲁⲙⲁϩⲧ, gulosus, helluo; ebenso M. ⲗⲁϭⲏⲧ, „bauchliebend" für ⲗⲁⲃ-ϭⲏⲧ.
S. ⲗⲟⲃⲗⲉϥ, ⲗⲟⲗⲗⲉϥ, putrescere.
M. ⲗⲁⲥⲁϫⲓ, ⲗⲁⲥ ⲥⲁϫⲓ, loquax; ⲗⲁⲥ, lingua, ⲥⲁϫⲓ, loqui.
K. ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲗⲱⲃⲗⲉⲃ, amor carnalis, S. ⲙⲛⲧⲗⲁⲃⲗⲁ (? ⲗⲁⲃ-ⲗ-ⲁ), insania, ⲗⲓⲃ-ⲉ, insania, concupiscere.
 māṭbȧ, digitus, ? met, M. ⲙⲏⲧ, decem + ⲧⲉⲃ, digitus (cf. Nr. 72 tt für t).
S. ⲙⲉⲧⲗⲟⲙ, ⲙⲉⲧ + ⲧⲗⲟⲙ, sulci.
M. ⲙⲁϫⲫⲟ, M. ⲙⲉⲥ + M. ϫⲫⲟ, gignere + gignere = gignere.
ⲧⲉⲙⲁⲧ ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲧⲉⲙⲁⲧ ⲍⲱⲏ für ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧ, Révillout, Mélanges, 1874, p. 182.
 ḥensīt,  ḥenk-seti,  ḥenk, gradus comae, set, plectere.

KAPITEL II.

Lautwuchs ohne und mit Lautwandel.

A. Ohne Lautwandel.

Diese Abtheilung zeigt den Vorgang des Lautwuchses in seiner sichtlichsten Erscheinung, und zwar in allen seinen fünf Arten: ganze Doppellung, halbe Doppelung dreiconsonantiger, Anlautswiederholung im Anlaut,

Anlautswiederholung im Auslaut, Auslautswiederholung im Auslaut. Um die Deutlichkeit der Beispiele zu erhöhen, wurden sie grundsätzlich auf Fälle beschränkt, in denen die ursprüngliche und die lautwüchsige Form nebeneinander erhalten sind — eine Begränzung, welche ihrerseits wiederum eine vorzugsweise Berücksichtigung der alten Sprache zu Wege brachte, insofern das Hieroglyphische in seiner, in diesem Punkte grösseren Formenfülle den gestellten Bedingungen häufiger entspricht, als das Koptische. Die Beispiele schliessen ferner fast jeden Laut- und Bedeutungswandel aus, so dass die Berechtigung dieser ganzen Vergleichungskategorie durch eine völlige phonetische und semasiologische Gleichheit schon auf der ersten Stufe ihrer Untersuchung gesichert wird.

Lautwuchs ist nur im Consonantismus wirklich zu belegen, da die Vokale zu häufig und zu selbstständig prä- und suffigirt werden, um einen sicheren Rückschluss auf ihren Ursprung zu gestatten. Bei Wurzeln, die einen Consonanten und einen oder mehrere Vokale zeigen, ist zumal im Hieroglyphischen, in welchem die Consonantenwiederholung häufig ohne Vokale oder ohne Vokalschreibung geschieht (su, s-su, am, am-m), nicht immer zwischen Doppelung und den weniger vollständigen Arten des Lautwuchses zu unterscheiden.

1. Doppelung.

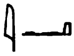
àm-m, lux, āmam-u, videre, cognoscere.

à-ar-r, àrār, M. ⲁⲗ-ⲟⲗ-ⲓ, S. ⲉⲗⲉⲗ, ⲉⲗⲏⲗ, ⲉⲗⲟⲟⲗ-ⲉ, vitis, uva.

àχ-χ, àχàχ, obscuritas, umbra.

ā, āa, ḥāā, jubilare, gaudere.

ā, clausura āā, sepulcrum.

ā, āa,  āā, M. ⲁⲓⲁⲓ, crescere.

āu, ān̄au, castigare.

àb, ābàb, evanescere(?).

āb, ābāb, resistere, contradicere.

āq, āqāq, invadere.

ām, S. ⲟⲩⲟⲙ, edere, āmam, edere, āmām, victus.

ān, ānān, revertere.

S. ⲁⲩⲁⲛ, color, ān, pingere, S. ⲁⲩⲁⲛⲁⲩⲁⲛ, diversicolor.

ār, ascendere, ārār, ascendere.

ār-ā-t, ārār, Uraeus.

ba(?), bābā, S. ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ, splendere, album esse.

bu, deesse, S. ⲃⲁⲃⲉ, evanescere.

beḳ, beḳbeḳ, sedere.

ben, M. ⲃⲉⲛ-ⲓ, S. ⲃⲏⲛ-ⲛ-ⲉ, palma, dactylus, ben-ben, palma, ramus palmae.

M. S. ⲃⲱⲣ, ⲃⲟⲣⲃⲉⲣ, berber, ejicere.

M. S. ⲃⲱⲣ, ⲃⲉⲣⲃⲉⲣ (S. ⲃⲉⲃⲉ), berber, bullire.

B. ⲕⲏⲙⲓ, M. ⲉⲗⲕⲏⲙⲉ, S. ⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙⲉ Λ M. ⲗⲉⲗⲉⲭⲏⲙⲓ, vibex.

S. ⲕⲱ, B. ⲕⲉⲕⲉ, ponere, jacere.

M. ⲕⲉⲗ-ⲕ-ⲁ, S. ⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗ-ⲉ, pustula.

Demot. kmkm, S. B. M. ϭⲙϭⲟⲙ, M. ϫⲉⲙϫⲟⲙ, posse, praevalere, S. ϭⲟⲙ, M. ϫⲟⲙ, potentia.

ken, S. ϭⲛϭⲛ, clamare, canere.

kes, inclinare, keskes, S. ϭⲟⲥϭⲉⲥ, vertere, saltare.

S. ⲕⲉϩ, ⲕⲁϩⲕϩ, M. ⲕⲁϩ-ⲕ-ⲉ, rumpere.

M. ⲕⲉϩⲕⲉϩ ⲱⲛⲓ, lapicida, qeḥqeḥ-u, B. ⲕⲉϩⲕⲱϩ, S. ⲕ-ⲉ-ⲕⲱϩ. lapidi incidere, S. ⲕⲉϩ, frangere.

M. ⲕⲉϫ-ⲱ, ket, Demot. ket'ket', calvus, calvities.

qeḥ-q. keḥkeḥ, senescere, infirmus.

ḳab, ḳabḳab-u, sese prosternere.

ḳabḳab, ḳab-u-ḳab-u-‘u, afflictus.

qa, qaqa, altus, altitudo.

Demot. kī-t', ke-kī, manus.

qen, qenqen ∧ , nek, percutere, pulsare.

M ⲕⲉⲗ, qerqer, volvere, qer, circulus.

S. ⲕⲱⲧⲉ, ⲕⲱⲧⲉⲕⲱⲧⲉ, vagari.

M. ⲁ-ⲗⲟⲩ, S. ⲗⲓⲗⲟⲩ, puer.

S. ⲗⲓⲃ-ⲉ, ⲗⲓⲃ-ⲓ, concupiscere, K. ⲗⲱⲃⲗⲉⲃ, amare. S. ⲗⲁⲃⲥϩⲓⲙⲉ, concupiscens feminam, libidinosus.

M. ⲗⲱⲕ, S. ⲗⲉⲕⲗⲱⲕ, mollis, delicatus.

M. ⲗⲟϥ, ⲗⲟϥⲗⲉϥ, frangere, frangi.

S. ⲗⲟϫ, sanari √ S. ⲗⲟϫⲗⲉϫ, morbus, aegrotare.

M. ⲗⲟϫ, reṭ, M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjungere, conjunctio, cingulum.

M. ⲟⲩⲉⲗⲟⲩⲉⲗ-ⲉ ∧ S. ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ, ululare.

S. ⲙⲟⲩ, ⲙⲟⲩⲙⲉ, fons, aqua.

māk, M. ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕ, considerare (S. ⲙⲉϩ ⲉⲓⲁⲧ, videre + videre = videre).

M. ⲙⲟⲛ, ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ, movere (M. √ ⲙⲟⲛ-ⲓ, stare).

**

mān-n, M. ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ, contorqueo.

nem, nem-ā, nemnem-u, quiescere.

nen, nennen, vestis.

net', percutere, net'-m-net'-m, moechari.

nut'-ro, nut'nut', loqui.

nesnes, nes, M. ⲗⲉⲥ, contundere.

nefnef M. ϥⲉⲛ-ⲧ, vermis.

M. ⲛⲉϩ, concutere, S. ⲛⲉϩⲛⲟϩ, concuti.

S. ⲟⲩⲁ, uā, unus, M. ⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ, unusquisque.

ūat', M. ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ, S. ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲟⲧ, viridis.

uχ-a, uχaχ (?), quaerere.

M. ⲟⲩⲟϫ-ⲓ, gena, ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ, mandere; S. ⲟⲩⲟϭ-ⲉ, maxilla, ⲟⲩⲟϭⲟⲩⲉϭ, M. ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ, mandere.

pa, pāpā, aestus, ardere, splendere.

rem, r-rem-u, remrem, piscis, pisces.

reš, rešreš-t, gaudere, M. ⲣⲁϣ-ⲓ, S. ⲣⲁϣ-ⲉ, gaudium, gaudere.

refref, vermis, S. oben nefnef.

M. ⲣⲁϫⲣⲉϫ, ϧⲣⲁϫⲣⲉϫ, S. ϩⲣⲟϫⲣⲉϫ, frendere, M. ϧⲣⲓϫ, frendor.

su, sesu, ses, M. ⲥⲟⲩⲥⲟⲩ, momentum, dies.

seb, sebseb-ā, cingere

sek, percutere, seksek, destruere.

M. ⲥⲉⲕ, colligere, K. ⲥⲉⲕⲥⲉⲕ, colligere, numerare.

sem-s, semsem, natu maximus.

sem, semsem, M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, equus, mulus.

sen, M. S. ⲥⲛⲁⲩ, duo, M. ⲥⲟⲛ, frater, sensen, conjungere.

sen, sensen, olfacere, odorari.

šser, S. ⲥⲗⲥⲱⲗ, consolare, hortari.

sepsep, S. ⲥⲉⲡⲥⲱⲡ, M. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, s-šūa(s-ūaš?), S. ⲥⲉⲡ-ⲥ, orare, adorare, hortari.

suut, sutsut, proficisci.

seḥseḥ (?), S. ⲥⲉϩⲥⲱϩ, M. ⲥⲁϩ-ⲥ-ⲁ, conterere.

M. ⲧⲉⲃ, digitus, S. ⲧⲃⲧⲱⲃ, fingere, formare.

S. ⲧⲉⲃ-ⲥ, teb, tebteb, ϑebϑeb, ṭibṭib, pungere, percutere.

tektek, S. ϫⲟⲕϫⲉⲕ, contendere, rixa, tek-k-u, hostis.

tem, ṭem, scindere V M. ⲧⲱⲙ, ṭem-ṭ, jungere V ṭemṭem, gladius, secare.

M. ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, spissus, densus, M. ⲑⲱⲙ, obdurescere.

ter, B. ϫⲁⲗϫⲉⲗ, sepire, septum, S. ϫⲟⲗϫⲉⲗ, circumdare, M. ϫⲱⲗ, involvere.

ter-u, S. ⲧⲗ-ⲱ, ⲧⲱⲣⲧⲣ, M. ⲧ-ⲱ-ⲧⲉⲣ Λ reṭ, lāṭ, scalae.

S. ⲧⲉϩ, teχteχ, confundere, miscere(?).

tef, = ϑefϑef, irrigare, humectare, aspergere,
M. ϫⲁϥ, gutta, ros.

ϑef, tef-ī, teftef. tremere.

tà, tàtà, M. ϯ, percutere, pugnare.

t'a, turpis, t'at'a, Demot. t'et ī, S. ϫⲁϫⲉ, M. ϫⲁϫⲓ,
B. ϫⲉϫⲓ, hostis.

t at, telum, M. ϭⲟⲧ, ϭⲉⲧϭⲱⲧ, rumpere, scindere.

t'a, t'at'a, Demot. t'et'ī, t'et', M. ϫⲱ, ϫⲱϫ,
caput.

t'a, t'a-ui, t'ati, par, duo.

Demot. t'ef, t'eft'ef. S. M. ϫⲟϥϫⲉϥ, urere √ M. ϫⲁϥ, ⲱ-ϫϥ, ⲱ-ϫⲉⲃ,
S. ϫⲁⲃ, frigus.

ṭa-à, tata, ṭṭ-a, S. ⲧⲟⲉ, M. ⲧⲟⲉⲧⲟⲉ,
ⲑⲟⲓⲑⲟⲓ, maculatus.

ṭu, M. ϯ, dare, ṭuṭu, dare, ponere, efficere.

ṭeḳ, ṭeḳ-a-ṭeḳ-a-ī, videre.

ṭen, ṭenṭen, secare.

M. ⲧⲉⲛⲑⲱⲛ-ⲧ, ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ, similem esse, facere, ⲟⲛ-ⲓ, similem esse.

S. ⲧⲣⲧⲱⲣ, ⲧⲱⲗ-ⲥ, infigi.

M. ⲫⲟⲛ, ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ, ⲫⲟⲛⲡⲉⲛ, emanare, superfluere.

χi, χiχi, χa-χ, M. ϣⲉϣ, amplificare, dilatare,
augere.

χeb, χebχeb, percutere.

χen, χenχen, intrare.

χer(?), M. ϧⲉⲣ, ϧⲉⲗϧⲱⲗ, ḥirḥir, dimicare, caedere.

M. ϧⲉⲣϧⲉⲣ, S. ϩⲣϩⲣ, sonum per nares emittere, M. ϧⲣ-ⲓ-ϫ, frendor.

χes-s, χesχes, thus.

χet, χetχet, sequi.

χet, χetχet, percutere, S. ϣⲉⲧ, ϣⲉⲧϣⲱⲧ, concidere.

šau, M. ϣⲁⲩ, utilis, B. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, uti V M. futilis.

s-šūa (s-ūaš?), M. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, adorare Λ ⲟⲩϣ-ⲧ, adorare.

M. ϣⲓⲱ, ϣ-ⲟ-ϣⲟⲩ, ϣⲟ-ϣⲟⲩ, lagena, olla.

M. ϣⲓⲕ, fossa, S. ϣⲉⲕϣⲱⲕ, effodere.

šemšem-t, S. ⲥⲉⲙⲥⲏⲙ, M. ⲥⲓⲙ, sesamum.

S. ϣⲏⲙ, ϣⲏⲙϣⲏⲙ, comminuere.

šen, šenšen, ardea.

sχep, cibus, χep-ā, edere, S. ϣⲉⲡϣⲡ, nutrire.

šep, M. ϣⲉⲡϣⲱⲡ, urere, lucere.

M. ϣⲉⲣ-ⲓ, S. ϣⲁⲁⲣ, percutere, M. S. ϣⲉⲣϣⲱⲣ, destruere.

šef, šef-t, šefšef-t, robur, ardor.

B. ϣⲉϩ, ignis, M. ϣⲁϩϣⲉϩ, ardere, fervere.

fet, fetfet, repudiare, S. ⲃⲟⲧ, ϥⲟⲧ, abominari.

fet, M. ⲟ-ϥϯ, repere, fetfet, vermis.

feχ, feχfeχ, nudare V feχ, cingere.

heb, hebheb, currere, vagari.

S. ⲉⲗ ϩⲏⲙ, ϩⲙϩⲙ, hemhem, rugire.

S. ϩⲱⲙ, M. ϩⲉⲙϩⲱⲙ, conculcare.

hen, hen-n-u, henhen, adorare, rogare.

M. S. ϩⲱⲛ, M. ϩⲉⲛϩⲱⲛ, lex, imperare, ḥon, majestas.

ḥeb, ḥebḥeb, fluere, inundare.

ḥaq, capere, ḥaq-a-ḥāt-i, M. S. ϩⲟϫϩⲉϫ, opprimere.

ḥen-n-u, M. ϩⲛ-ⲁⲩ, ḥenḥen, vas res quaevis.

ḥen, ire, movere, ḥenḥen, redire.

ḥen-b-t, reditus (?), ḥnbḥnb, redire.

ḥepḥep, S. ϩⲁⲓⲃ-ⲉ-ⲥ, obumbrare, ḥap, celare.

S. ϩⲣ, negligere, ϩⲣϩⲣ, otiari, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, quiescere.

M. S. ϩⲏⲧ, cor, S. ϩⲏⲧϩⲏⲧ, interiora cordis.

S. ϩⲱⲧ, ϩⲟⲧϩⲉⲧ, scrutari.

M. ϫⲱⲕ, perficere, S. ϫⲉⲕϫⲱⲕ, consummare.

M. ϫⲟⲕ-ϩ, laedere, nocere, S. ϫⲟⲕϫⲉⲕ, tektek, contendere, dimicare.

M. ϫⲟⲗ, foramen, ϫⲟⲗϫⲟⲗ, crebris foraminibus pertusum V S. ϫⲟⲗϫⲉⲗ, claustrum.

S. ϫⲛϫⲱⲛ, M. ϭⲛ-ⲟⲩ, petere.

t'ar, S. ϫⲉⲣ-ⲟ, M. ϫⲉⲣϫⲱⲣ, accendere.

S. ϫⲱϥ, M. ϫⲉϥϫⲱϥ, comburere, coquere, t'af-i, ignis.

K. ϫⲁϥϫⲓϥ, S. ϭ-ⲁ-ϫⲓϥ, formica.

S. ϫⲁϩϫⲉϩ, M. ϫ-ⲁ-ϫϩ, purus, S. ϫⲁϩ, linire.

S. ϫⲁϩϫϩ, frendor, ϫⲁϩ-ϭ, frendor.

her, lux, ḥer, M. ϩⲣ-ⲁ, vultus, ϩⲓⲣϩⲓⲣ, iris.

S. ϭⲱⲃϭⲱⲃ-ⲉ, lignum incurvum, M. ϫⲟⲃ-ⲥ, curvare, cf. ṭeb-i-t, rota.

M. ϭⲟⲗ-ⲕ, S. ϭⲟⲗϭⲟⲗ, expansio, expandere.

S. ϭⲉϣϭⲱϣ, M. ϫⲱϣ, effundere.

S. ϭⲉϫ, ϭⲱⲱϫ-ⲉ, ϭⲟϫϭⲉϫ, caedere.

B. ϫⲉⲗ, accendere V M. ϫⲉⲗϫⲱⲗ, refrigeratio.

S. ⲛⲟⲩⲧⲉ, deus, ⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, divinitas, ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, essentia divinitatis.

2. Doppelung der beiden letzten Consonanten Dreiconsonantiger.

S. ⲃⲁⲕⲱⲛ, beqenqen, hasta brevis, malleus.

M. ⲕⲉⲗⲕⲓⲗ, ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ, M. ϣϭⲗϭⲓⲗ, tintinnabulum.

S. ⲕⲗⲟⲙ, corona, M. ⲕⲗⲟⲙⲗⲉⲙ, M. S. ϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ, cingere, volvere Λ S. ⲙⲟⲗϩ, ⲙⲟⲗϫ, conjungere, connectere, amplecti.

qerqer, S. ⲥⲕⲣⲕⲟⲣ, volvere, moveri, qer, circulus.

S. ⲕⲱⲣⲙ, fumus, ⲉⲧ-ⲕⲣⲙⲣⲟⲙ, fuligineus < makaār, fumus.

K. ⲥⲁⲗⲱⲥ, ⲥⲁⲣⲟⲩⲕ-ⲓ, M. ⲥⲗⲁϫⲗⲉϫ, calvus, levigare, Demot. srekrek, S. ⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ, S. ⲗⲉⲕⲗⲱⲕ, M. ⲗⲏⲕ, delicatus; sruṭ, levigare.

uša, ušaušau, šā, percutere, M. ϣⲁ-ϣ, ictus, ⲟⲩ-ϣⲁ-ϣ, percutere.

unš, M. ⲟⲩⲱⲛϣ, ⲃⲱⲛϣ, unnšnš, lupus.

remn, remnmn, brachium Λ M. ⲙⲉⲣ, capere.

S. B. ϫⲓ-ⲥⲙ-ⲛ, sem-ti, audire V semetmet, surdus.

M. ⲭⲣⲉⲙ-ⲥ, tenebrae, M. S. ⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ, obtenebrari; M. ⲥϩⲣⲟⲙ, ⲥⲣⲟⲙ, ⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ, dormitare.

S. ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ, ⲥⲣⲟϥⲣⲃ, dejicere, siehe hberber, M. ⲃⲉⲣⲃⲱⲣ.

ser, excitare, hortari, M. ⲥⲉⲗⲥⲉⲗ, consolari, B. ⲥⲁⲗⲥⲉⲗ, hortari. consolari, blanditiae, M. ⲥⲗⲁⲧⲗⲉⲧ, blanditiae.

s-θen, s-θenθen, dirigere, extendere, u-ṭen, extendere.

ṭeb, circulus, ben, circulus, vertere, ṭben, circulus, ṭbenben, circulo currere.

S. ⲧⲱⲗⲕ, M. ⲧⲗⲟⲕⲗⲉⲕ, evellere, amputare V conjungere; ṭer, percutere, M. ⲧⲱⲣ-ⲓ, securis V S. ⲧⲱⲣ, adhaerere.

S. ⲣⲟϣⲣⲉϣ, M. ⲑⲣⲟϣ, ⲑⲱⲣϣ, M. ⲑⲣⲉϣⲣⲱϣ, S. ⲧⲟⲣϣ, ⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ, rubescere Λ M. ϣⲁⲓⲣ-ⲓ, ṭšer, rufus.

S. ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ, M. ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ, ululare, clamare, laudare, ḥel-l, jubilare, clamare, M. ⲟⲩⲉⲗⲟⲩⲉⲗ-ⲉ, ululare.

M. ⲣⲁϫⲣⲉϫ, S. ϩⲣⲟϫⲣⲉϫ, M. ϭⲣⲁϫⲣⲉϫ, ϭⲣⲓϫ, frendere.

M. ⲥⲗⲟⲩⲗⲟⲗ, ⲥⲗⲟⲩⲗⲱ, S. ⲥⲟⲩⲗⲱⲗ, M. ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ, ⲕⲟⲗ, involvere.

M. ⲃⲉⲣⲃⲱⲣ, berber. Demot. hberber, S. ϩⲃⲣⲃⲣ, dejicere, ejicere.

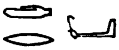
ḥebn, ḥebnbn, se subjicere.

S. ϩⲣⲟⲡⲣⲡ Λ M. ⲫⲱⲣϣ; per, ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ, S. ⲡⲱⲗ, M. ⲃⲟⲗ, expandere, explicare.

S. ⲧⲟⲙⲧⲙ, obscuritas, ϩⲧⲙⲧⲙ, obscurari, caligo.

M. ϫⲟⲙ, ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ, posse.

In diesen Beispielen ist der erste, nicht mitreduplicirte Consonant sichtlich sehr verschiedenen Ursprungs. In Fällen wie ⲕⲗⲟⲙⲗⲉⲙ, ϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ, ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ, ⲕⲣⲙⲣⲟⲙ, beqenqen, remnmn, hebnbn u. a. ge-

hört er zu Wurzel oder Stamm, und sein Ausfall in der Doppelung ist ein lautlicher Vorgang, dessen rein musikalische, den ursprünglichen begrifflichen Lautstand ignorirende Natur die gleiche akustische Tendenz der An- und Auslautwiederholung bezeichnend erläutert und erhellt; bei ⲥⲗⲟⲩⲗⲟⲗ neben ⲥⲟⲩⲗⲱⲗ ist ebenso die Einschiebung, oder doppelte Auslautwiederholung, des ⲗ eine blos phonetische Klangmalerei, und demnach wirkliche Reduplication nicht vorhanden. In anderen Fällen, wie ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ neben ⲕⲉⲗⲕⲓⲗ, ϩⲧⲟⲙⲧⲙ neben ⲧⲟⲙⲧⲙ, unnšnš neben unš liegt Lautwuchs der ersten Hälfte der Reduplication im Anlaut vor (ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ, ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ und ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ, könnten auch das bekannte potentiale Präfix enthalten); in noch anderen, wie  ṭer, ⲧⲱⲗ-ⲕ, ⲧⲗⲟⲕⲗⲉⲕ, geschah Lautwuchs beider Hälften im Auslaut, mit Abfall des Anlauts der zweiten Hälfte. In wieder anderen Beispielen, wie ϯⲗⲉⲕⲗⲟⲕ neben ⲗⲉⲕ, haben wir ebenso klärlich das causative Verbalpräfix ϯ, in ⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ neben qerqer und ⲥⲗⲉϭⲗⲟϭ neben ⲗⲉϭⲗⲟϭ wahrscheinlich das causative ⲥ dare, efficere, vor uns. Darüber hinaus begegnen wir mannigfachen Zweifeln. Wo der erste Consonant ein ⲥ ist, dem ein Glied der Guttural- Palatal- oder Sibilantenreihe als zweiter oder dritter folgt, kann er ebensowohl causatives Präfix, als, wie später erhellen wird, ein Ergebniss des Lautwuchses sein; wo dagegen bei anlautendem ⲥ der zweite und dritte Consonant anderen Organen angehören, welche lautwüchsiges ⲥ nicht erzeugen können, wäre Causativpräfix indicirt, ständen diesem ⲥ nicht häufig Varianten mit Guttural- Palatal- und Sibilantenreihenanlaut, wie ϩ, ϣ, ϭ, gegenüber. Man ist also versucht auch hier auf verlorene Wurzeln mit Gutturalanlaut zu schliessen. Aehnlich steht es mit den verschiedenen t Anlauten, welche einerseits ebenfalls causativ, andererseits, obschon seltener, mit den drei genannten Reihen lautwüchsig verbunden sein können. Dazu kommen dann bei dem ausserordentlichen Reichthum an Wurzeln und Stämmen, welcher das Aegyptische auszeichnet, noch so verwirrende Fälle, wie das obstehende ṭben, in welchem wir es entweder mit der Wurzel ṭeb, lautwüchsig ṭebn geworden, oder mit Wurzel ben, durch causatives Präfix auf denselben Laut ṭ-bn gebracht, zu thun haben können.

Eine besondere, und im wesentlichen leicht zu beurtheilende Klasse bilden die Beispiele mit anlautendem Vokal. Selbst da, wo es sich nicht entscheiden lässt, ob derselbe wurzelhaft oder präfigirt sei, hat der Vokal, als Präfix genommen, eine weniger ausgesprochene Bedeutung, als causatives ⲥ oder ⲧ, und kann deshalb ohne wesentliche Sinnverschiedenheit in der ersten Hälfte der Reduplication stehen, in der zweiten wegfallen.

3. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ⲃ-ⲃⲁⲗ-ⲗ, ⲃⲗ, bl, bun-r, praeter.

b-ben, circulus, ben, neben beb, cingere, vertere.

b-bet, bet, hordeum.

K. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, S. ⲕⲛⲓⲓ, q-ḫ-šer, M. ⲕ-ⲁ-ϣⲟⲩⲗ-ⲓ, M. ϣⲱⲗ, ϭⲱⲗ, S. ϭⲣ-ⲱ-ϭ, ϫⲱⲱⲗ-ⲉ, fructus, vindemia.

k-kes, keskes. saltare, kes, flectere, S. ϭⲟⲥϭⲉⲥ, M. ϭⲟⲥϫⲉⲥ, saltare.

S. ⲕ-ⲉ-ⲕⲱϩ, incidere, B. ⲕⲉϩⲕⲱϩ, incidere, keh, S. ⲕⲁϩ, percutere, M. ⲕⲁϩ-ⲕ-ⲉ, S. ⲕⲁϩⲕϩ, rumpere.

S. ⲕ-ⲱ-ⲕ-ⲁ-ϩⲏⲩ, ⲕ-ⲱ-ⲕ-ⲉ-ϩⲏⲩ, ⲕ-ⲏ-ⲕ-ⲁ-ϩⲏⲩ, S. ⲕ-ⲉ-ϩⲏⲩ, ⲕ-ⲁ-ϩⲏⲩ, ka̍, ḫa-uu, ḫa, ḫai, B. ⲕⲏ, nudus, nuditas.

S. ⲗ-ⲉ-ⲗⲕⲏⲙ-ⲉ, ictus, S. ⲗⲁⲕⲙ-ⲉ, frustum, frangere. Cf. S. ⲕⲏⲙⲓ, ⲉⲗⲕⲏⲙⲉ, vibex, Seite 202.

S. ⲗ-ⲓ-ⲗⲟⲟϩⲉ, S. ⲗⲟⲟϩⲉ, (n-e--nuḫ), bdellium, palma.

S. ⲗ-ⲓ-ⲗⲟⲩ, M. ⲁ-ⲗⲟⲩ, puer.

M. ⲙ-ⲙⲁⲩⲁⲧ, M. ⲙ-ⲁⲩⲁⲧ, S. ⲟⲩⲁⲁⲧ, M. ⲟⲩⲁⲧ, uāt-u, solus.

M. ⲙ-ⲙⲉ, S. ⲙⲉ, mā-t, verus.

S. ⲙ-ⲙⲛ, M. ⲙ-ⲙⲟⲛ, S. ⲙⲛ, men, nullus, non V men, M. ⲡⲁ-ⲫ-ⲙⲁⲛ, quidam Λ ⲡⲓⲙ, quis, omnis.

n-n-nu (n-nu?), tempus, hora, M. ⲛⲁⲩ, tempus.

n-nek, nek, M. ⲛⲱⲓⲕ, percutere, fornicare.

n-nut′, naūat′, S. ⲛⲟϫ, projicere, agitare.

n-neḥ, n-nuḥ, nuḥ, M. ⲛⲟϩ, laqueus.

r-rem, rem, M. ⲣⲓⲙ-ⲓ, flere.

r-rem, rem, piscis.

r-reϑ, r-rem-ϑ, reϑ, rem-ϑ, M. ⲣⲱⲙ-ⲓ, homo.

s-su, su, momentum, dies.

s-sem-t, sem-s, semsem, M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, equus, mulus.

s-sen, sen, respirare, S. ϭⲱⲛ-ⲧ, spiritus.

M. ⲥ-ⲉ-ⲥⲣⲓⲧ, M. ⲥⲣⲓⲧ, spicas colligere, spicilegium.

seset, set (c), ea, 3. Pers. Sing. Fem. Pron. Pers.

s-sef-i, sef, colare, M. ⲥⲱϥ, colare V polluere.

tataui, taui, grana quaedam sacrificalia, victus, panis.

t′-ṭeb, ṭeb, S. ⲧⲉⲃ-ⲥ, M. ⲧⲟϥ-ⲥ, pungere.

t′-ā-t′ār, ṭaār, pulsare, M. ⲧⲱⲣ-ⲓ, securis.

ṭet, ϑetϑet, t'et, S. ϫⲟⲧ, dicere.

ϑ-tef, tef-ī, teftef Λ S. ϥⲟϭ, M. ϥⲟϫ, exsilire.

ϑ-tef, s-tef, ṭ-u-ṭuf, B. ⲉⲗ ⲧ-ⲟ-ⲧϥ, tef, tef, S. ⲧⲁⲁϥ, M. ⲑⲁϥ, spuere, spumare, rigare.

t'-ṭeḥ-u, M. ⲧ-ⲁ-ⲧϩ-ⲟ, retinere, teh, M. ⲧⲁϩ-ⲟ, apprehendere.

ter-u, S. ⲧⲗ-ⲱ, ⲧⲱⲣⲧⲣ, M. ⲧ-ⲱ-ⲧⲉⲣ, scala, gradus.

teχ, s-tuχ, s-ṭu-teχ, irrigare Λ S. ϩⲁⲁⲧ, fluere.

χ-χa?, χa, χa-u, S. ϣⲏⲩⲉ, altare.

χ-χet?, χet, χet-a, scala.

χ-χet?, χet, χet, S. ϣⲉⲧ, M. ϭⲉⲧϭⲱⲧ, scindere, incidere.

M. ϣⲓⲱ, ϣ-ⲟ-ϣⲟⲩ, lagena.

M. ϣ-ϣⲱⲟⲩ, K. ϭ-ϭⲱⲟⲩ, S. ϣⲱⲱ-ⲧ Λ M. ⲟⲩⲱϣ, desiderare.

S. ϣ-ϣⲉ, M. ⲥ-ϣⲉ, oportet, M. ϣⲁⲩ, utilis, decere, šau, utilis.

M. ϣ-ϣⲏⲛ, S. ϣⲏⲛ, šen, lignum, arbor.

ḥa, ḥa-ī, retro.

ḥ-heb, heb, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, S. ϩⲃ-ⲃ-ⲉ, aratrum.

ḥ-ḥap, ḥap, M. ϩⲟⲡ, ϩⲱ-ⲧ-ⲡ, abdere, occultare, ϩⲟⲧ-ⲓ, occultatio.

M. ϫ-ⲁ-ϫⲣⲓⲙ, ϫⲁⲣⲓⲙ, spelunca.

M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, ϫ-ⲓ-ϫⲉⲃ-ⲓ, ϫ-ⲱ-ϫⲉⲃ, S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, demere, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, demere, deficere, M. ϫⲱⲃ, deficere, pauper.

M. ϫ-ⲱ-ϫⲉⲃ, M. ϫⲱⲡ, ϫⲱⲃ, S. ϭ-ⲟ-ϫⲃ, indigens, miser, miseria.

M. ϫ-ⲁ-ϫⲉⲗ, ϫⲟⲣ-ϩ, deficere, carere.

S. ϭ-ⲓ-ϭⲗⲱ, M. ϫⲁⲗ-ϫ-ⲟⲩ, S. ϭⲉⲛ-ϭⲉⲗ-ⲟ (M. ϭⲁⲗ-ⲗ-ⲟⲩ), vespertilio.

K. ϭⲁϭ-ⲟⲣ, M. ϭⲱⲣ, fumus.

t'-e-ṭen-a, S. ϭ-ⲁ-ϭ-ⲓ-ⲧⲱⲛ, S. ϣ-ⲧⲏⲛ, M. ϣ-ⲑⲏⲛ, tunica.

4. Auslautwiederholung im Auslaut.

am, am-m, pugnus, capere, tenere.

am, am-m, ignis, comburere, consumere.

äär, äär-r, Uraeus.

äb, äb-b, desiderare.

äb, äb-b, S. ⲁⲃ-ⲉ, ⲉⲓⲃ-ⲉ, ⲓⲃ-ⲉ, M. ⲉⲃ-ⲏ, ⲓⲃ-ⲓ, sitis, ⲟⲃ-ⲓ, sitire.

äb, äb-ä, saltare, gaudere, äb-b, äb-ui, gaudere

äm-t, äm-m, splendor.

än, än-n, M. ⲉⲛ, ducere.

äp, äp-p, M. ⲉⲡ, ⲱⲡ, S. ⲁⲡ-ⲉ, ⲏⲡ-ⲉ, numerare.

ärär, ä-ar-r, vitis, S. ⲉⲗ-ⲟⲟⲗ-ⲉ, vitis, M. ⲁⲗ-ⲟⲗ-ⲓ, uva, ⲉⲣ-ⲓ, fructus, cibus.

äs-u, äs-s-s, äs-u, planta quaedam.

äs, äs-s (?) S. ⲥⲁ, pulcher, ornare.

ȧt, ȧṭ-t-u, deficiens, M. ⲁⲧ, Praepositio negativa V ȧϑ, B. ⲁⲧ-ⲁ, S. ⲙ-ⲁⲧ-ⲉ, m-ȧt-t, multitudo, multum, valde.

uχ-a, uš, uš-a, S. ⲟⲩϣ-ⲏ, ȧχ-χ, nox.

ȧš-š, transferre, āš, transire(?).

ȧš, ȧš-š, aqua, effundere.

ān, aspectus, ān-n-u, apparere, ostendere, S. ⲉⲓⲛ-ⲉ, M. ⲓⲛ-ⲓ, adspectus, forma, S. ⲁⲩⲁⲛ, M. ⲁⲟⲩⲁⲛ, color, S. ⲟⲩⲟ-ⲉⲓⲛ, lux Λ M. ⲛⲁⲩ, videre, forma, adspectus.

āp, volare, āp-p, āp-p-i, festinare.

āχ, volare, āχ-χ, gryphus, draco.

āχen, āχen-n-u-t, claudere, clausura.

āf, āf-f, M. ⲁϥ, ⲁⲁϥ, S. ⲁϥ, scarabaeus, musca.

S. ⲃ-ⲃⲁⲗ-ⲗ, ⲃⲗ, bl, praeter.

ben, ben-n-t, annulus, circulus.

M. ⲓⲁⲗ, splendor, M. ⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, S. ⲉⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, effulgere.

M. ⲉ-ϩⲛ-ⲉ, B. ⲉ-ϩⲛ-ⲏ-ⲛ, voluntas.

M. ⲑⲗ-ⲏ, ⲑⲗ-ⲏ-ⲗ-ⲓ, ⲧⲉⲗⲧⲉⲗ, stillare.

qer, M. S. ⲕⲉⲗ, volvere, flectere, S. ⲕⲗ-ⲗ-ⲉ) flectere, genua flectere, M. ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, S. ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, ϭⲗⲟⲩ-ⲗ-ⲱ, ϭⲗⲟⲩ-ⲗ-ⲟ-ⲗ, volvere. Demot. kl-ī-l, S. ⲉϥ-ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, splendere, splendidus.

qem, niger, B. ⲕⲉⲙ-ⲉ, obscuritas, kam-n, obscurus, caecus, S. ⲕⲏⲙ, ⲕⲙ-ⲟ-ⲙ, niger V qem-ḥ, videre.

ken, ḳen-n, M. ϭⲉⲛ-ⲛ-ⲉ, ϭⲛ-ⲁⲩ, S. ϭⲁⲛ-ⲁ-ϩ, debilis, piger, segnities V qen, affligere, fortis Λ M. ⲛⲁϭ, adultus, fortis.

ket, ket-t, M. ⲕⲟⲩϫ-ⲓ, parvus (Cf. B. S. ⲕⲟⲩⲓ, parvus?).

ket, ket-t, operam dare, facere.

ḳeb, curvare, S. ⲕⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, plicatura.

ḳen-à, ḳen-t, ḳen-n-u, ḳen-u, memoria, annales.

qeb, qeb-b, ventus.

qeb, qeb-b, M. ⲕⲛⲃ, ⲕⲛⲡ, S. ⲕⲛϥ, frigidus, gelu.

qem, qm-m, qm-a-m-u, qm-a-ī, qm-a-m, creare, facere, fingere ◊ ṭ-mak(?), percutere, māk-s, sceptrum.

qm-a, qm-a-m, planta quaedam.

qen-t, M. ⲕⲉⲛ-ⲓ, qen-n, ken-n-u, pinguis, S. ⲕⲉⲛ-ⲛ-ⲉ, pinguedo, M. ⲕⲉⲛ-ⲛ-ⲏ-ⲥ, crassus, anser.

qen, M. ⲕⲏⲛ, qen-n-u, qen-u, finire, consummare.

qen, qenqen, qenqen-n-u, qen-n, qen-n-u, qen-u, affligere, fortis, S. ⲕⲟⲛ-ⲥ, vulnerare, M. ⲕⲉⲛ-ⲥ, confossio, transfixio Λ nek, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, ⲛⲉϩ, percutere.

qen, qen-n-u, qen-u, sella, M. ⲕⲏⲛ, quiescere.

qer-t, qer-r-t, M. ϫⲟⲗ, S. ϣ-ⲕⲟⲗ, M. ϣ-ⲕⲱⲗ, fissura, specus.

qerqer, volvere, qer-r-t, S. ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, circulus, annulus, uncus Λ M. ⲁ-ⲗⲟⲕ, circulus, M. ⲣⲁⲕ, S. ⲣⲁⲕ-ⲧ, curvare, inclinare; M. ⲕⲉⲗ, convolvere, ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, involvere.

qes, M. ⲕⲉⲥ, Demot. kes-s, M. ⲕⲉⲥⲕⲱⲥ, involvere, curare cadaver, sepelire.

qet, qeṭ-nu, qeṭ-ṭ-nu, M. ⲉⲛ-ⲕⲟⲧ, ⲁⲛ-ⲕⲟⲧ, ⲛ-ⲕⲟⲧ, S. ⲉⲛ-ⲕⲟⲧ-ⲕ, ⲛ-ⲕⲟⲧ-ⲕ, B. ⲉⲛ-ⲕⲁⲧ, dormire, quiescere.

qeṭ-nu, qeṭ-t, qet, ambulare.

qef-n, qef-n-n-u, qef-n-u, M. ϫⲉϥϫⲱϥ, coquere.

mer, S. ⲙⲉⲣ-ⲉ, mer-r, M. ⲙⲉⲛⲣ-ⲉ, amare.

S. ⲙⲣ, mer, ligare, S. ⲙⲣ-ⲣ-ⲉ, M. ⲙⲟⲩⲣ, vinculum.

mes, vertere, volvere, cingere, S. ⲙⲟⲩⲥ, lorum, mes-s, lorum, mes-s, involvere, M. ⲙⲟϫ-ϧ, ⲙⲟϫ-ϩ-ϥ, ⲙⲟϫ-ϥ-ϩ-ϫ, cingulum, zona Λ sam-ta, involvere, sepelire.

mes, M. ⲙⲉⲥ, ⲙⲓⲥ-ⲓ, S. ⲙⲓⲥ-ⲉ, mes-s, nasci, parere ◊ sem-a-m, caedere.

mes-b, mes-b-b, S. ⲙⲟⲩϣ-ⲧ, M. ⲙⲉϣ-ⲉ, ⲙⲟϣ-ⲧ, perlustrare, considerare Λ M. ⲥⲟⲙ-ⲥ, perlustrare, sam, demonstrare, manifestare.

S. ⲙⲉⲥⲧ, M. ⲙⲉⲥⲧ-ⲉ, ⲙⲟⲥⲧ-ⲓ, mesṭ-ṭ, odisse.

neb, S. ⲛⲉⲉⲃ-ⲉ, neb-àu, neb-b-u, natare, M. ⲛⲉϥ, S. ⲛⲉⲉϥ, ⲛⲉⲉⲃ, nauta.

nek, M. ⲛⲱⲓⲕ, nek-k, concumbere, fornicare.

neḳ-à, neḳ-a-ḳ-a, blaterare.

nem, nem-m, nem, miser, deficere, diminuere.

nem, nem-m, nem, torcular.

nem-à, nem-m-à, nem-à, amplecti.

nem, nem-m-it (? M. ϩⲛⲙ, dormire), lectus V

nem, progredi.

nen, nen-n-u, S. ⲉⲓⲛ-ⲉ, ⲓⲛ-ⲉ, M. ⲟⲛ-ⲓ, similis.

nen, nen-n-u, vestis.

nen, nen-n-u, M. ⲛⲟⲛ, cessare, relaxatio.

ne-n, ne-n-u, M. ⲛⲁⲩ, tempus.

ne-n, ne-n-u, M. S. ⲛⲁⲩ, videre.

neχ, neχ-χ M. ϣⲛ-ⲥ, flagellum.

neχ, infans, neχ-χ, puer V neχ-χ. senex.

M. ⲛⲁϣ, neš-š, potentem esse, vim inferre.

uben, uben-n-u, uben-u, vulnus, plaga.

un, M. ⲟⲩⲟⲛ, S. ⲟⲩⲛ, un-n, un-n-t, esse.

uṭ, K. ⲟϫ, uṭ-t, prohibere, vim inferre.

ur-ti, Demot. ārai, ur-r, corona.

uχ-a, uχ-a-χ, M. ⲟⲩⲁϣ, quaerere, cupere.

**

S. пп-к, пп-п-к, scala.

pr-t, pr-r-t, fructus, K. пер-ı, cibus, esca.

per, prodire, spargere, s-per-r, M. пωр-п, extendere, expandere.

per-t, per-r, planta, S. пıр-є, germinatio.

prḥ, pḥr-r, currere, S. ϐреϩ-ı, currus.

pes, S. пєс, M. фєс, pes-à-s, coquere.

peχ-a, M. паϩ, фаϭ, peχ-u-χ-a, ? puχ-a, scindere.

peš, S. M. пєϣ, пωϣ, M. фωϣ, peš-š, dividere.

rem-n, rem-n-n-u, rem-n-u, ferre, capere Λ мєр, capere.

ren, M. рєп, ren-n, ren-n-u, ren-u, nominare.

ren, ren-n, ren-n-u, ren-u, juvenis, novellus.

seb, à-seb, seb-b, percurrere.

sek-n, seḳ-n-n, Demot. sek-n-n, S. сож-п, соϭ-п, M. сож-є-п, ѳаϩ-с, S. таϩ-с, unguentum, ungere.

sem, sem-a-m, S. тм-м-ı, lana, crinis.

sm-a, sam, sm-a-m, interficere Λ M. мєϣ, percutere, interficere.

smen, smen-n-u, smen-u, S. смоуп-є, avis quaedam.

sen, sen-n, sen-n-u, sen-u, desecare, M. сп-ат, duo, соп, frater, fratruelis, M. ϣєп-т, secari V sen-ϑ, M. сєп-т, sen-n-i, exstruere, fingere, formare, M. сєп-ϩ (с-є-пϩ?), ligare ◊ nes, concutere.

sen, M. ⲥⲛ-ⲁⲩ, duo, duplex, sen-n, effigies, sen-n-n-u, sen-n-u, sen-u, effigies, sensen, conjunctum esse.

sen, olfacere, sn-n, aroma, S. ϣⲁⲁⲛ-ⲧ, nasus.

sen, sen-n, sen-n-i, sen-n-ii, M. ⲥⲉⲛ, ⲥⲉⲛⲥⲱⲛ, transgredi, praterire, migrare.

Demot. sen-ī, sen-n-u, sen-u, cibus Λ nes-b, edere.

sen, sen-n, abominabilis, impuritas, peccatum.

sān, sān-n-u, sanare, S. ⲥⲁⲉⲓⲛ, M ⲥⲏⲛ-ⲓ, medicus, S. ⲥⲁⲛ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ϣ, nutrire V M. ϣⲱⲛ-ⲓ Λ nes-aī, morbus, nes, neš-ṭ, concutere, laedere, neš-t, fortis, M. ⲛⲁϣ, fortem, potentem esse.

sun, sun-n-u, S. ⲥⲟⲩⲛ, M. ⲥⲟⲩⲉⲛ, merces, pretium. S. ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, M. ⲥⲉⲓⲟⲟⲩⲛ-ⲓ, sun-n-u, sun-u, balneum, lavacrum.

sep, S. ⲥⲉⲡ, M. ⲥⲟⲡ, vices, S. ⲥⲉⲉⲡ-ⲉ, sep-p, M. ⲥ-ⲱ-ϫⲡ, superesse.

sep, S. ⲥⲉⲡ, M. ⲥⲟⲡ, vices, sep-p, portio.

sept, sepṭ-ṭ-u, M. ⲥⲉⲃⲧ-ⲉ, ⲥⲟⲃϯ, struere.

ser, M. ⲥⲉⲣ, ser-r, pandere, spargere, dividere.

seten, seten-n-u, seten-u, corona regis.

seϑen, S. ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, M. ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ, dirigere, rectus, aequus, seϑen-n-u, seϑen-u, rectus (nomen dei Thot).

suten, seten-n-u, seten-u, nomen inundationis Nili.

suut, set-uu-t, sutsut, proficisci.

ṭeχ, s-ṭeχ, s-teχ-χ, S. τεϩ-c, irrigare, ungere.

seχ-a, seχ-a-χ, seχ-a-χa, reminisci.

s-χen, retinere, amplecti, s-χen, s-χen-n, s-χen-n-u, s-χen-u, continere, S. ϲⲁ-ϩⲟⲩⲛ, ϩⲟⲩⲛ, intus, M. ϧⲉⲛ, in.

sχun, sχun-n-u, sχun-n, M. ϣ-ϭⲛ-ⲛ-ⲛ, ϣⲟⲛ-ⲧ, ϫⲱⲛ-ⲧ, S. ϭⲱⲛ-ⲧ ∧ ⲛⲟϭ-ⲥ, irasci.

seš, seš-š, aperire.

s-ḥun, s-ḥun-n-u, s-ḥun-u, administrator, S. ϩⲱⲛ, jubere.

o sehr, o sehr-r, gemma.

tektek, S. ϫⲁⲕϫⲉⲕ, contendere, rixa, tek-k, hostis.

S. ⲧⲉⲓⲁⲗ, splendere, Demot. t'er-o, urere, ϑâl-l, S. ⲧⲣ-ⲓ-ⲣ, M. ⲑⲣ-ⲓ-ⲣ, fornax; M. ⲁ-ⲕⲓⲗ-ⲓ, ignile, Demot. kl-ī-l, splendere.

tem, S. ⲧⲱⲙ, claudere, obturare, tem-m, cista, tam-m, tam-m-m, cutis ∨ S. B. ⲧⲙ, non, tem-m, exclusus ∨ M. ⲧⲉⲙ, ⲧⲱⲙ, conjungere, adhaerere, tem, tem-m, totus, perfectus.

S. тм-о, nutrire, M. тем-м-о, nutrire, edere.

S. тм-м-ı, tema-t, tem-a-m-u-t, villus, lana, pilus. S. oben sem.

ten, ϑen-n-u, ϑen-u, ten-n-uī, ten-uī, S. тнп-н ⋀ поϭ, M. поϫ, пıϣϯ, magnus, major, adultus, dux, princeps, imperator.

ṭenm, ṭenm-m, ten-m, sordes, M. тоλм, ϴωλεб, inquinare.

S. тапп, M. ϴапеп, tepn-n, cuminum.

ϑer-r-ī, M. таλ-е, vallare.

ϑes, Demot. tes-s, tes(?), ligare, circumligare.

ϑes, ϑes-s, ϑes-á-s, S. ϫос-е, ϭос-е, altus, herus.

teχn, ṭeχn-n-u, teχn-u, canere fidibus.

teχn, teχn-n-u, teχn-u, obeliscus.

ṭeb-ī-t, rota, M. тεб-с, S. тб-б-е, annulus.

ṭeḳ-a, ṭeḳ-ḳ, videre.

ṭem-a, tem-a-m, M. тεп-ϩ, ala (Cf. M. мεϩ-ı, ala).

ṭem-a, ṭem-a-m, B. там-с, arripere, corripere.

ṭen, S. ϫп-о, sciscitari, ṭen-n-u, ṭen-u, auscultare.

ṭ-un, ṭ-un-n, M. тωоυп, ferre, portare, sustinere.

ṭes, ṭes-s, vas, urceus.

t'en, t'en-n, cranium.

t'e-ṭ, t'e-ṭ-ṭ, M. ϫⲟ, S. ϫⲟⲟ, ϫⲟ-ⲧ, loqui.

t'eṭ, M. ϫⲱϫ, ϭⲱϭ, coquere, t'eṭ-ṭ, panis coctus.

t'af, tauf, M. ϫⲟϥ, ϫⲟϥϫϥ, t'af-f, S. ϫⲏϥ, comburere, coquere √ M. ϫⲁϥ, frigus.

ϑenem, tenem-m, tenem, repellere, vagari.

ϑeḥu, ϑeḥ-ḥ-ui, jubilare.

χā, χa-χ, χiχi, amplificare.

χeb, χeb-b-ti, flectere, saltare ∧ S. ⲃⲉϩ, inclinare.

χem-ṭ, S. ϣⲟⲙ-ϫ, χem-m, nasus.

χen, M. ϧⲟⲩⲛ, ϧⲉⲛ, S. ϩⲛ, ϩⲟⲩⲛ, pars interior, χan-n, interior pars portus, Portus Apollinopolis, χan-i-n-i, interior pars fructus, nucleus, nux (Cf. ⲕⲛⲛ, fructus), S. ϩⲓ-ϩⲟⲩⲛ, intus, χen-n-u, pars interior.

χen, χen-n, χen-n-u, χen-u, morari. χen-t, χen-n-t, stare, quiescere, qen-àu, sedes, M. ⲕⲏⲛ, quiescere √ S. ⲕⲓⲙ, moveri, ϩⲱⲛ, progredi.

χent-i, χent-ϑ-ī, χent-i-ϑ-ī-t, navigare, ascendere Nilum.

χep, χep-p, currere, movere.

χeper, χeper-r, scarabaeus.

χesχes, χes-s, thus.

Im gleichen Verlage erschien:

Sprachwissenschaftliche Abhandlungen

von

Carl Abel, Dr. Ph.

gr. 8⁰. broch. Mk. 10.—

„Der psychologische Theil der Sprachwissenschaft hat bereits sehr scharfsinnige Untersuchungen aufzuweisen, denen sich die Abel'schen Abhandlungen in würdiger Weise anschliessen. Der reiche und wichtige, wie auch allgemein interessante Inhalt des Buches wird, wie wir hoffen, der jungen Sprachwissenschaft neue Freunde erwerben, deren sie zu ihrem weiteren Fortschritte dringend bedarf."

Prof. Dr. **Friedrich von Spiegel.**

„Philology is advancing towards a new branch, the so called Semasiology of Abel and others."

The (London) Athenaeum.

Ueber den Gegensinn der Urworte

von

Carl Abel, Dr. Ph.

gr 8⁰. broch. Mk. 2.—

„Der Verf. der Koptischen Untersuchungen behandelt in dieser Monographie einen bereits in jenem umfangreichen Werk angeregten, danach in seinen Linguistischen Essays, und neuerdings in seinen Oxforder Ilchester Lectures wieder aufgenommenen Gegenstand. Wer . . . . . einer geistigeren Auffassung der Sprache das Wort redet und in ihr mehr sieht, als ein blosses Conglomerat, wird die Schrift mit Vergnügen lesen. Sie ist wichtig genug, dass jeder Etymolog sie kennen lerne . . . . . Wir halten die Thatsache des Gegensinns durch die von Herrn Abel aus dem Ägyptischen und Semitischen vorgeführten Beispiele für genügend gesichert, und meinen, dass die Etymologie fortan mit diesem Factor wird rechnen müssen".

Dr. **Herm. Ziemer**
in der Berliner Philologischen Wochenschrift, 1884, 12.

Druck von August Pries in Leipzig.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

DRITTES HEFT.

ERSTE HÄLFTE.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1886.

χet, M. ϧⲟⲧ, S. ϩⲱⲧ, χet-t, uter.

χet-b, χetp-p, saltare.

šeb, šeb, šeb-b. M. ϣⲉⲃ-ⲓⲱ, miscere, mutare, šeb-n, šeb-n-n-u, šeb-nu, jungere.

šeb(?), šeb-b, M. ⲥⲉⲃ-ⲓ, ⲥⲏⲃ-ⲓ, ⲥⲏϥ-ⲓ, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ. arundo, calamus.

S. ϣⲟⲩⲱⲃ-ⲉ, M. ϣⲃ-ⲱ-ⲃ-ⲓ, šeb-b, guttur.

S. ϣⲱⲗ, M. ϣⲗ-ⲟ-ⲗ, dens.

šem, iter facere, M. ϣⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, šem-r, peregrinus, māš-ā, M. ⲙⲉϣ, ⲙⲟϣ-ⲓ, transire, proficisci.

šem, S. ϣⲏⲙ, šem-u, calidus, Demot. šem-m. aestas, šem-m, calidus, calidus ventus (Samum), M. ϧⲉⲙ, ϧⲙ-ⲟ-ⲙ, fervere, calere.

šen, šen-n-u, šen-u, vocare, invocare, exsecrari, M. ϣⲉⲛ, nuntiare, interrogare.

šen, šen-u, S. ϣⲏⲛ, M. ϣ-ϣⲏⲛ, šen-n-u, šen-u. arbor.

šen, šen-n-u, šen-u, šen-n-t, volvere.

šen, šen-n-u, šen-u, cirrus, crinis, vellus.

šen-n-u, šen-u, šen-n-t, malum, M. ϣⲉⲛ-ⲃⲟⲛ, malus.

šep, M. ϣⲓⲡ-ⲓ, B. ϣⲡ-ⲓ-ⲡ-ⲓ, M. ϣⲫ-ⲓ-ⲧ, ϫⲫ-ⲓⲟ, pudor, dedecus.

ḥep, ire, ḥep-p, recedere.

M. ϩⲉⲗ (cf. ḥer), volare, abire, M. ϩⲁⲗ-ⲏ-ⲧ, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲧ-ⲉ, K. ϩⲁⲗ-ⲱⲟⲩ-ⲗ-ⲓ, avis.

hen, han-n-u, han-u, congius, M. ϧⲉⲛ, in.

hen, hen-n-u, hen-u, cista, M. ϧⲉⲛ, in.

hen, hen-n, M. ϩⲛ-ⲉ, S. ϩⲛ-ⲁ, consentire, velle.

hut (hat-t, gaudere), M. ϩⲟϯ, S. ϩⲟⲧ-ⲉ, timere, revereri.

ḥeb-n, ḥeb-n-n-u, ḥeb-nu, S. ϩⲟⲃ-ⲉ, M. ⲉⲃ-ⲓⲏ-ⲛ, ⲧ-ⲉⲃ-ⲓⲱ, ⲑ-ⲉⲃ-ⲓⲉ, humilis esse.

ḥebn-n-t, ḥebn-n-u-t, ḥebn-u-t, ḥebn-n-u, ḥeb-nu, placenta rotunda.

ḥ-ken, ḥ-ken-u, ḥ-ken-n-u, ḥ-ken-u, S. ϭⲛϭⲛ, adorare, cantare.

S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, lucere ∨ M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo ∧ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere (? ∨ ⲗⲓⲕ-ⲧ, latebra): ḥer, lux, dies ∧ req-ḥ, M. ⲣⲟⲕ-ϩ, urere, req-ḥ-u, ignis, rek. dies, lux.

ḥem, ḥem-m, repellere, amovere.

ḥm-a, M. ϩⲙ-ⲟⲩ, ḥm-a-m, ḥm-a-m-ī, sal.

? ḥm-ā, ḥm-a-m-uī ∧ S. ⲙⲁϩ-ⲉ, linum.

ḥun, ḥen, M. ϩⲉⲛ, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, ire.

, ḥen-ā, ḥun, ḥen, ḥun-n-u, ḥun-u ∧ M. ⲛⲉϩ, plenus.

ḥun, ḥen, M. ϩⲛ-ⲁⲩ, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, vas.

ḥun, ḥun-n-u, ḥun-u, puer.

Demot. ḥun, ḥun-ī, ḥen-ı, ḥun-n, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, phallus.

S. ϩⲟⲩⲛ, M. ϧⲟⲩⲛ, intus, ? ḥenḳ-ḳ, fauces.

ḥap, M. ⲭⲉⲡ, ḥap-p, celare.

M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, S. ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, quietus, ḥer, quiescere.

ḥes, M. ϩⲱⲥ, ḥes-s, canere.

ḥes, ḥes-s, jubere.

ḥes-t, ḥes-s-t, vas.

ḥet, ḥet'-a, ḥet-t, pulsare.

ḥet', ḥet'-t', ḥet'-t'-ui, lucere, candidus.

ḥaṭ, ḥaṭ-t-i, capere, rete (? ∧ M. ⲧⲁϩ-ⲟ, capere).

ḥat, ḥat-t, ḥaṭ-ṭ, extendere.

ḥet'-ī, ḥet'-t', ḥet'-t-ī, S. ϣⲉⲧ, terere, destruere, exscindere.

S. ϫⲛ-ⲁⲁⲩ, t'an-a-n-a, gravari, fortuna adversa, depressus, humilis.

M. ϫⲱⲃ, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, deficere.

S. ϭⲟⲛ, ϭⲛ-ⲟ-ⲛ, mollis.

5. Anlautwiederholung im Auslaut*).

S. ⲃⲁⲣⲁϩ-ⲉ, navis, bark-a-b-uϑa, lacus (? Semit.)

ka, ḳa-ḳ, S. ⲁ-ϣⲕ-ⲁ-ⲕ, ? ⲁϣ-ⲕⲁ-ⲕ, clamare.

qem, S. ⲕⲏⲙ, ⲕⲙ-ⲟ-ⲙ, M. ⲭⲁⲙ-ⲉ, niger.

s-qer, Demot ḳer-ḳ, destruere, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, confringere, evellere, caedere.

qerqer, M. S. ⲕⲉⲗ, volvere, convolvere, qer, circulus, M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus, catena, M. ⲭⲗ-ⲁ-ⲗ, collare, jugum.

qer Λ M. ⲱ-ⲣϫ-ⲉ, repagula, ⲱ-ⲣϫ, ⲱ-ⲣϫ-ⲉ-ⲣ, claudere.

keh, qaḥ-a-q, M. ⲕⲉϩ, ⲕⲉϩⲕⲱϩ, frangere.

keḥkeḥ, qeḥ-q, senescere, infirmus.

mes, lotio, M. ⲟⲙⲥ, ⲱ-ⲙⲥ, lavare, mes-m-u, aqua, fluctus.

S. ⲛⲁ, quasi, tanquam, ne-n (? Λ ⲉⲛ-ⲉ, ⲛ-ⲉ, M. ⲟⲛ-ⲓ), similis.

nek, nek-n, ferire, nocere, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲥ-ⲣ, incidere, S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, quatere; reχ-s, secare, S. ⲣⲉϩ-ⲧ, M. ⲣⲱϧ-ⲧ, percutere, pulsare. interficere, confringere, req-a, hostis, M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, subvertere.

sem, sem-s, S. M. ϣⲉⲙ-ϣ-ⲓ-ⲧ, sacerdos, minister.

sem, sem-s, M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, mulus, equus.

semsem, sem-s, natu maximus.

---

*) Zweifelhaft bei s, t, n.

M. сεнсεн, sen-s, vocare, salutare.

sep, sep-s, interficere.

Demot. sepsep, S. спсωп, сεп-с, sep-s, consolari

M. сαϩ, terebra, сαϩ-с-α, conterere.

seš, aperire, seš-s, aperire.

seš, seš-s, aperire, apparere.

ṭe, te, S. ϭω, ṭe-t, S. ϭεε-τ, manere, S. τοο-τ-с, sedes, sella V S. τοο-τ-ε, ire, progredi.

ṭa, ṭa-t, ṭeṭa, maculare, S. τοε, macula, M. τοετοε, θοιθοι, maculatum esse.

ṭu, M. τα, ϯ, S. ταα, τει, ṭu, ṭu-t, ṭuṭu, dare, M. το-τ, S. τοοτ, manus.

ṭem, M. τεм, ṭem-t, conjungere.

ṭen, B. τεн-н-α, M. τεн-н-ο, ṭen-t, incidere in aliquem.

s-χeb-χ, ? ligare V χebχeb, scindere.

χā, ponere, amovere, χa-χ, extendere, amplificare(?).

šā, arena, šā-š-t, „Farbeerde".

šep, M. ϣωп, S. ϭωп, ϫп-ο, sumere, acquirere, recipere, M. ϣωп-ϣ, S. ϭв-οι, ϫв-οι, M. ϫφ-οι, brachium.

S. ϣωп-ϣ. brachium, χep-š, crus.

M. ϣεр, šar-š, šer-š, effugere, currere.

hī-t, he-h, coelum.

qem-ḥ-t, qem, ḳem-š, crinis.

hen, ḥen-t, hen-h-ī-t, lacus.

het, M. ϩⲟϯ, het-h, timere, revereri.
M. ϩⲁⲗ, decipere, S. ϩⲣ-ⲟ-ϩ, impostor.

ḥa-ī, splendere, he-h, ignis.

ḥā, inundare, ḥe-ḥ, inundatio.

ḥā, ḥe-ḥ, tempus, aeternitas.

ḥā, M. ϩⲱ, S. ϩⲉ, etiam, ḥa, multitudo, ḥe-ḥ, S. ϩⲁ-ϩ, multus, saepe.

ḥet', ḥeϑ, ḥat-ḥ-u-t(?), cibus.
M. ϫⲉⲗ, S. ϫⲱⲗ-ϫ, induere, involvere.
M. ϫⲱⲣ, seminare, ϫⲣ-ⲟ-ϫ, ϫⲣ-ⲱ-ϫ, semen.
M. ϫⲉⲣ, ϫⲉⲣ-ϫ, t'ār-u, t'ār, t'ā, quaerere, explorare.
M. ϫⲟⲣ, ϫⲟⲣ-ϫ, ϑer, ϑen-r, firmus, fortis.
M. ϫⲓ-ϫ, manus, ϫⲓ, ϭⲓ, sumere, prehendere (Demot. k-kī, kī-t', manus).
M. ϭⲟⲗ, S. ϭⲟⲣ-ϭ, ter, t'ar, obsidere, circumdare, castrametari.

B. Mit Lautwandel.

Nachdem somit die Thatsache des Lautwuchses durch eine Fülle gleichlautender und gleichsinniger Fälle von nebeneinanderstehenden Ur- und Lautwuchsformen in ihren fünf Gestalten erwiesen ist, schreiten wir zur Betrachtung des Vorgangs bei gleichzeitiger Lautveränderung. Und zwar empfiehlt es sich, nachdem die Thatsache des Lautwuchses einmal hinreichend dargethan ist, die Fälle, welche phonetische Differenzirung der ursprünglichen und angewucherten Laute zeigen, nach diesem letzteren Gesichtspunkt vorzugsweise zu behandeln,

um dadurch einerseits ihre eigene Analogie, andererseits eine weitere allgemeine Grundlage für die Erkenntniss ägyptischen Lautwandels zu sichern. In ein- und demselben Wort in Erfüllung eines regelmässigen Stammbildungsgesetzes auftretend, wird diese Differenzirung nothwendigerweise zu einem wesentlichen Prüfstein aller Lautveränderung in einer Sprache, in der es von Homonymen, Synonymen und phonetischen Varianten wimmelt.

Die Beispiele sind fast durchaus so gewählt, dass sie Ur- und Lautwuchsform nebeneinander, und zwar in leicht erkennbarer, wenig veränderter Gestalt nebeneinander zeigen. Wird auf die eine, oder die andere dieser Bedingungen verzichtet, so lassen sich die meisten Arten des Vorgangs ausserordentlich rasch und zahlreich vermehren.

I. Lautwuchsdifferenzirung von

(*q*), (*k*), (*k*), (*h*), (*h*), ⲕ, ϩ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ⲕ-ⲉ-ϩⲏⲩ, oder (wenn nicht überhaupt Composition vorliegt) mit zwiefacher Anlautverdoppelung ⲕ-ⲁ-ⲕ-ⲉ-ϩⲏⲩ, ḥau, ḥau-u, ḳaī, S. ⲕⲏ, nudus.

q-heb, k-hab-u, pulsare, hab, ligo, rastrum, ḥeb-t', M. ϩⲓⲟⲩ, ḳebḳeb, ḳab-u, pulsare, percutere.

q-ḥm-a, oder mit zwiefacher Anlautverdoppelung, q-ḥ-qem (? qem-ḥ), qem-ḥ. panis, placenta.

ḥ-ken, kenken, S. ϭⲛϭⲛ, cantare, adorare, ken, clamare, M. ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ, sonare.

S. ϩ-ⲁ-ⲕⲉⲗϥ, oder mit zwiefacher Anlautverdoppelung, ϩ-ⲁ-ⲕ-ⲕⲉⲗϥ, M. ⲧⲉⲗϥ-ⲓ, lacerta.

M. ϩ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, ḥ-qer, S. ϣⲓⲣ-ⲉ, esurire, fames, famelicus, und mit ein- und zweifacher Anlautwiederholung im Auslaut, M. ϣⲁⲣ-ⲕ-ⲉ, ϣⲁⲣ-ϩ-ⲕ-ⲟ, fames, wo auch Composition vorliegen kann.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

bek, terra, civitas. M. ⲃⲁⲕ-ⲓ, S. ⲃⲟⲩⲕ-ⲁ, beq-ḥ-aī-t(?), urbs.

M. ϫⲟⲓⲁⲕ, S. ⲕⲟⲓⲁⲕ, ϫⲟⲓⲁϩ-ⲕ, Nomen mensis quarti (kaḥrka, ka-ḥrk-a?, ka-ḥr-ka?, kaḥika).

Demot. lek-h, lingere, M. ⲗⲉⲕ, humidus, S. ⲗⲱϭ-ϩ, lingere.

M. ⲗⲁⲕ-ϩ, Demot. lek, B. ⲗⲱϩ-ⲧ, S. ⲣⲁϩ, ⲣⲱϩ-ⲧ, percutere, frangere, triturare, S. ⲗⲁϩ-ⲙ, percutere, frangere, subigere, reχ-s, scindere.

B. ⲗⲁⲕ-ϩ, ⲗⲱⲕ-ϩ, req-ḥ, urere, splendere, S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere (? √ ⲗⲓⲕ-ⲧ, latebra) ∧ M. ⲕⲟⲣ-ϩ, urere, S. ⲉϥ-ⲧⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, splendidus, ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, splendere √ M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, obscurus, caligo; ḥer, M. ϩⲣ-ⲁ, ϧⲣ-ⲁ, vultus, ϧⲓⲣϧⲓⲣ, iris, ḥer, lux, dies, meridies, ḥer-t, coelum, ḥan-r, videre, qer-r, urere, lux.

M. ⲗⲁⲕ-ϩ, leš-aāu, apex ∧ S. ⲕⲁⲣ-ⲁ, caput, qel-ϑ, cranium, caput.

S. ⲙⲁⲕ-ϩ, cervix, collum, māχ-ā-q-ḥ, māχ-āq, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, collum.

S. ⲛⲉϩ, neχ, servare, protegere, M. ⲛⲁϩ-ⲕ, sanare, M. S. ⲛⲁϩ-ⲙ, salvare, protegere.

māḳ, malum, S. ⲙⲟⲕ-ϩ, ⲛⲁⲁⲕ-ⲉ, dolor V , oder mit , māk, protegere, M. ⲛⲁϩ-ⲕ, sanari.

M. ϣⲱⲕ, ϣⲱⲕ-ϩ, profundus, profunditas, fodere.

M. ϣⲓⲣ-ⲉ, ϣⲁⲣ-ⲕ-ⲉ, S. ϣⲁⲣ-ϩ-ⲕ-ⲟ, M. ϩ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, ḥ-qer, fames, esurire.

M. ϭⲱⲕ, ϭⲱⲕ-ϩ, tondere.

teq, M. ϫⲱⲕ-ⲓ, ϫⲟⲕ-ϩ, scindere, laedere, mordere, caedere, S. ϫⲟⲕ-ⲉ-ϥ, ϫⲟⲕ-ϩ-ϥ, stimulus.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

S. ⲕⲁ-ϩ, sonus, ka, ḳa-ḳ, vocare.

M. ⲕⲱ-ⲕ, ignis, S. ⲕⲱ-ϩ-ⲧ, ignis, fumus V S. ⲕⲉ-ⲕⲉ, pupilla V caecitas, caligo, ke-k, caligo.

qeb-ḥ, M. ⲕⲏⲃ, frigidus.

qeb-ḥ, libatio, ḳeb, aqua, à-keb, ḳep, inundatio.

qeb-ḥ, avis, ḥep, avis, anas. Cf. qeb, à-ḳeb-u, ventus, à-ḳep, nubes.

S. ⲕⲟⲃ-ϩ, tendo V S. ⲕⲟⲃ-ϩ, incidere nervos, ḳebḳeb, ḳab-u, percutere.

M. ⲕⲱⲗ-ϩ, percutere, kerker, pulsare, M. ϭⲟⲗϭⲉⲗ, S.

ϩελϩωλ, caedere, mactare /\ B. λωϩ-τ, rex-s, S. ρεϩ-τ, M. ρωϭ-τ, percutere, M. λακ-ϩ, fragmentum.

qem, discernere, qem-ḥ, ḳam-ḥ, qem-ḥ, videre, ḥem, videre \/ S. κнм, κм-о-м, M. χαм-є, niger, B. κєм-с, κєм-т-с, obscuritas, qem, obscurus, niger, kam-n, obscurus, caecus.

ken-ḥ, obscurus \/ qen, urere, lucere, qen-à-t, color.

Demot. ken-ḥ-t, S. κп-ϩ-є, κєλ-ϫ-є, angulus internus, qen-b, angulus, χen, pars interior, S. ϩп, M. ϧєп, in, S. ϩoυп, intus, S. M. κєλ, qerqer, plicare, volvere, qer, circulus /\ M. λακ-ϩ, angulus.

M. κоρ-ϩ, urere, qr-r, urere, fornax, Demot. kl-ı-l, urere, lux /\ rek-ḥ-u, urere, ignis, M. ρок-ϩ, B. λωк-ϩ, urere, ardere <> qer-ḥ, ker-ḥ, ḳer-ḥ, ḳer-ḥ, nox, quies, her, M. ϩєρ-ı, S. ϩоρ-к, quiescere /\ S. ρоυϩ-є, vesper \/ M. ρаϩ-є, splendidus, λєϩλωϩ, lucere /\ her, S. ϩооυ, M. є-ϩооυ, lux, dies, ḥer, fornax.

qaḥ-a, qaḥ-a-q, S. κєϩ, M. καϩ-к-є, S. καϩкєϩ, rumpere.

ḳer-ḥ, finire, S. κρ-о, ϭρ-α, finis, collis \/ S. καρ-α, caput, initium /\ M. λακ-ϩ, leš-aàu, summitas, extremitas.

māχ-a-q-ḥ, māχ-ā-q-ḥ, S. ⲙⲁⲕ-ϩ, collus, cervix.

nek, percutere, dolores puerperae, nek, M. ⲛⲱⲓⲕ, moechari, S. ⲛⲁⲁⲕ-ⲉ, dolor partus, nek-ḥ-ī (?), M. ⲛⲁⲕ-ϩ-ⲓ, dolor parturientis; S. ⲙⲟⲕ-ϩ, ⲙⲟⲕ-ϩ-ⲥ, ⲙⲟϩ-ⲥ, M. ⲉ-ⲙⲕ-ⲁ-ϩ, dolor, māḳ, malum Λ M. ⲕⲓⲙ, percutere.

hab, ligo, rastrum, ḥab-q, M. ϩⲱⲟⲩⲓ, excidere, q-heb, ḳebḳeb, χeb, S. ϩⲓⲟⲩ, percutere.

M. ϩⲱⲗ-ⲕ, plexus, annulus, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, annulus, M. ⲕⲱⲗ, S. ⲕⲉⲗ-ⲉ-ϫ, M. ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, volvere, flectere, implicare, qer, circulus, M. ⲕⲉⲗ-ⲓ, ⲕⲁⲗ-ⲱ-ϫ, S. ϭⲣ-ⲁ, femur Λ M. ⲁ-ⲗⲟⲕ, circulus, ⲁ-ⲗⲟϫ, femur.

ḥem-a-ḳ, jungere V ḥem, scindere.

ḥen-k, ḥen-s-k, flectere (?), M. ⲕⲉⲗ, S. ⲕⲗ, ⲥ-ⲕⲉⲣ-ⲕⲉⲣ, volvere, involvere.

ḥen-ḳ, prope, angustus, ḥen-ḳ-ḳ, fauces, ḥen-s, angustus, ⲉ-ϩⲟⲩⲛ, prope, intus.

ḥen-k-t, vas, M. ϩⲛ-ⲁⲩ, à-ken, vas.

ḥen-k-nu (?), qenqen, impingere Λ nek, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, percutere, incidere.

S. ϩⲟⲣ-ⲕ, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, S. ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, her, S. ⲥ-ϭⲣ-ⲁ-ϩ-ⲧ, ⲥ-ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, quiescere.

ḥes-q, secare, S. ⲟ-ϩⲥ, metere, ḳas, secare, tondere Λ sek, secare, concutere, seχ, secare, S.

M. ϩⲉⲗ (cf. ḥer), volare, abire, M. ϩⲁⲗ-ⲏ-ⲧ, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲧ-ⲉ, K. ϩⲁⲗ-ⲱⲟⲩ-ⲗ-ⲓ, avis.

hen, han-n-u, han-u, congius, M. ϧⲉⲛ, in.

hen, hen-n-u, hen-u, cista, M. ϧⲉⲛ, in.

hen, hen-n, M. ϩⲛ-ⲉ, S. ϩⲛ-ⲁ, consentire, velle.

hut (hat-t, gaudere), M. ϩⲟϯ, S. ϩⲟⲧ-ⲉ, timere, revereri.

ḥeb-n, ḥeb-n-n-u, ḥeb-nu, S. ϩⲟⲃ-ⲉ, M. ⲉⲃ-ⲓⲏ-ⲛ, ⲧ-ⲉⲃ-ⲓⲱ, ⲑ-ⲉⲃ-ⲓⲉ, humilis esse.

ḥebn-n-t, ḥebn-n-u-t, ḥebn-u-t, ḥebn-n-u, ḥeb-nu, placenta rotunda.

ḥ-ken, ḥ-ken-u, ḥ-ken-n-u, ḥ-ken-u, S. ϭⲛϭⲛ, adorare, cantare.

S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, lucere ∨ M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo ∧ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere (? ∨ ⲗⲓⲕ-ⲧ, latebra): ḥer, lux, dies ∧ req-ḥ, M. ⲣⲟⲕ-ϩ, urere, req-ḥ-u, ignis, rek, dies, lux.

ḥem, ḥem-m, repellere, amovere.

ḥm-a, M. ϩⲙ-ⲟⲩ, ḥm-a-m, ḥm-a-m-ī, sal.

? ḥm-ā, ḥm-a-m-uī ∧ S. ⲙⲁϩ-ⲉ, linum.

ḥun, ḥen, M. ϩⲉⲛ, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, ire.

ḥen-ā, ḥun, ḥen, ḥun-n-u, ḥun-u ∧ M. ⲛⲉϩ, plenus.

ḥun, ḥen, M. ϩⲛ-ⲁⲩ, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, vas.

ḥun, ḥun-n-u, ḥun-u, puer.

Demot. ḥun, ḥun-ī, ḥen-ī, ḥun-u, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, phallus.

S. ϩⲟⲩⲛ, M. ϧⲟⲩⲛ, intus. ? ḥenḳ-ḳ, fauces.

ḥap, M. ϫⲉⲡ, ḥap-p, celare.

M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, S. ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, quietus, her, quiescere.

ḥes, M. ϩⲱⲥ, ḥes-s, canere.

ḥes, ḥes-s, jubere.

ḥes-t, ḥes-s-t, vas.

ḥet, ḥet′-a, ḥet-t, pulsare.

ḥet′, ḥet′-t′, ḥet′-t′-ui, lucere, candidus.

ḥaṭ, ḥaṭ-t-i, capere, rete (? ∧ M. ⲧⲁϩ-ⲟ, capere).

ḥaṭ, ḥat-t, ḥaṭ-ṭ, extendere.

ḥet′-ī, ḥet′-t′, ḥet′-t-ī, S. ϣⲉⲧ, terere, destruere, exscindere.

S. ϫⲛ-ⲁⲁⲩ, t′an-a-n-a, gravari, fortuna adversa, depressus, humilis.

M. ϫⲱⲃ, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, deficere.

S. ϭⲟⲛ, ϭⲛ-ⲟ-ⲛ, mollis.

5. Anlautwiederholung im Auslaut*).

S. ⲃⲁⲣⲁϩ-ⲉ, navis, bark-a-b-uϑa, lacus (? Semit.)

ka, ḳa-ḳ, S. ⲁ-ϣⲕ-ⲁ-ⲕ, ? ⲁϣ-ⲕⲁ-ⲕ, clamare.

qem, S. ⲕⲏⲙ, ⲕⲙ-ⲟ-ⲙ, M. ϫⲁⲙ-ⲉ, niger.

s-qer, Demot ḳer-ḳ, destruere, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, confringere, evellere, caedere.

qerqer, M. S. ⲕⲉⲗ, volvere, convolvere, qer, circulus, M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus, catena, M. ϫⲗ-ⲁ-ⲗ, collare, jugum.

qer ∧ M. ⲱ-ⲣϫ-ⲉ, repagula, ⲱ-ⲣϫ, ⲱ-ⲣϫ-ⲉ-ⲣ, claudere.

keh, qaḥ-a-q, M. ⲕⲉϩ, ⲕⲉϩⲕⲱϩ, frangere.

keḥkeḥ, qeḥ-q, senescere, infirmus.

mes, lotio, M. ⲟⲙⲥ, ⲱ-ⲙⲥ, lavare, mes-m-u, aqua, fluctus.

S. ⲛⲁ, quasi, tanquam, ne-n (? ∧ ⲉⲛ-ⲉ, ⲛ-ⲉ, M. ⲟⲛ-ⲓ), similis.

nek, nek-n, ferire, nocere, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲥ-ⲣ, incidere, S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, quatere; reχ-s, secare, S. ⲣⲉϩ-ⲧ, M. ⲣⲱϧ-ⲧ, percutere, pulsare, interficere, confringere, req-a, hostis, M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, subvertere.

sem, sem-s, S. M. ϣⲉⲙ-ϣ-ⲓ-ⲧ, sacerdos, minister.

sem, sem-s, M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, mulus, equus.

semsem, sem-s, natu maximus.

---

*) Zweifelhaft bei s, t, n.

M. ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ, sen-s, vocare, salutare.

sep, sep-s, interficere.

Demot. sepsep, S. ⲥⲛⲥⲱⲛ, ⲥⲉⲡ-ⲥ, sep-s, consolari M. ⲥⲁϩ, terebra, ⲥⲁϩ-ⲥ-ⲁ, conterere.

seš, aperire, seš-s, aperire.

seš, seš-s, aperire, apparere.

ṭe, te, S. ϭⲱ, ṭe-t, S. ϭⲉⲉ-ⲧ, manere, S. ⲧⲟⲟ-ⲧ-ⲥ, sedes, sella V S. ⲧⲟⲟ-ⲧ-ⲉ, ire, progredi.

ṭa, ta-t, ṭeṭa, maculare, S. ⲧⲟⲉ, macula, M. ⲧⲟⲉⲧⲟⲉ, ⲑⲟⲓⲑⲟⲓ, maculatum esse.

ṭu, M. ⲧⲁ, ϯ, S. ⲧⲁⲁ, ⲧⲉⲓ, ṭu, ṭu-t, ṭuṭu, dare, M. ⲧⲟ-ⲧ, S. ⲧⲟⲟⲧ, manus.

ṭem, M. ⲧⲉⲙ, ṭem-ṭ, conjungere.

ṭen, B. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲁ, M. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, ṭen-ṭ, incidere in aliquem.

s-χeb-χ, ? ligare V χebχeb, scindere.

χā, ponere, amovere, χa-χ, extendere, amplificare(?).

šā, arena, šā-š-t, „Farbeerde".

šep, M. ϣⲱⲡ, S. ϭⲱⲡ, ϫⲡ-ⲟ, sumere, acquirere, recipere, M. ϣⲱⲡ-ϣ, S. ϭⲃ-ⲟⲓ, ϫⲃ-ⲟⲓ, M. ϫⲫ-ⲟⲓ, brachium.

S. ϣⲱⲡ-ϣ, brachium, χep-š, crus.

M. ϣⲉⲣ, šar-š, šer-š, effugere, currere.

hī-t, he-h, coelum.

qem-ḥ-t, qem, ḳem-š, crinis.

hen, ḥen-t, hen-h-ī-t, lacus.

het, M. ϩⲟϯ, het-h, timere, revereri.
M. ϩⲁⲗ, decipere, S. ϩⲣ-ⲟ-ϩ, impostor.

ḥa-ī, splendere, he-h, ignis.

ḥā, inundare, ḥe-ḥ, inundatio.

ḥā, ḥe-ḥ, tempus, aeternitas.

ḥā, M. ϩⲱ, S. ϩⲉ, etiam, ḥa, multitudo, ḥe-ḥ, S. ϩⲁ-ϩ, multus, saepe.

ḥet', ḥeϑ, ḥat-ḥ-u-t(?), cibus.
M. ϫⲉⲗ, S. ϫⲱⲗ-ϫ, induere, involvere.
M. ϫⲱⲣ, seminare, ϫⲣ-ⲟ-ϫ, ϫⲣ-ⲱ-ϫ, semen.
M. ϫⲉⲣ, ϫⲉⲣ-ϫ, t'ār-u, t'ār, t'ā, quaerere, explorare.
M. ϫⲟⲣ, ϫⲟⲣ-ϫ, ϑer, ϑen-r, firmus, fortis.
M. ϫⲓ-ϫ, manus, ϫⲓ, ϭⲓ, sumere, prehendere (Demot. k-kī, kī-t', manus).
M. ϭⲟⲗ, S. ϭⲟⲣ-ϭ, ter, t'ar, obsidere, circumdare, castrametari.

B. Mit Lautwandel.

Nachdem somit die Thatsache des Lautwuchses durch eine Fülle gleichlautender und gleichsinniger Fälle von nebeneinanderstehenden Ur- und Lautwuchsformen in ihren fünf Gestalten erwiesen ist, schreiten wir zur Betrachtung des Vorgangs bei gleichzeitiger Lautveränderung. Und zwar empfiehlt es sich, nachdem die Thatsache des Lautwuchses einmal hinreichend dargethan ist, die Fälle, welche phonetische Differenzirung der ursprünglichen und angewucherten Laute zeigen, nach diesem letzteren Gesichtspunkt vorzugsweise zu behandeln,

um dadurch einerseits ihre eigene Analogie, andererseits eine weitere allgemeine Grundlage für die Erkenntniss ägyptischen Lautwandels zu sichern. In ein- und demselben Wort in Erfüllung eines regelmässigen Stammbildungsgesetzes auftretend, wird diese Differenzirung nothwendigerweise zu einem wesentlichen Prüfstein aller Lautveränderung in einer Sprache, in der es von Homonymen, Synonymen und phonetischen Varianten wimmelt.

Die Beispiele sind fast durchaus so gewählt, dass sie Ur- und Lautwuchsform nebeneinander, und zwar in leicht erkennbarer, wenig veränderter Gestalt nebeneinander zeigen. Wird auf die eine, oder die andere dieser Bedingungen verzichtet, so lassen sich die meisten Arten des Vorgangs ausserordentlich rasch und zahlreich vermehren.

I. Lautwuchsdifferenzirung von

(*q*), (*k*), (*ḳ*), (*h*), (*ḥ*), к, ϩ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. к-е-ϩнт, oder (wenn nicht überhaupt Composition vorliegt) mit zwiefacher Anlautverdoppelung к-а-к-е-ϩнт, ḥau, ḥau-u, ḳaī, S. кн, nudus.

q-heb, k-hab-u, pulsare, hab, ligo, rastrum, ḥeb-t', M. ϩιογ, ḳebḳeb, ḳab-u, pulsare, percutere.

q-ḥm-a, oder mit zwiefacher Anlautverdoppelung, q-ḥ-qem (? qem-ḥ), qem-ḥ. panis, placenta.

ḥ-ken, kenken, S. ϭнϭн, cantare, adorare, ken, clamare, M. ϲенϲен, sonare.

S. ϩ-ⲁ-ⲕⲉⲗϥ, oder mit zwiefacher Anlautverdoppelung, ϩ-ⲁ-ⲕ-ⲕⲉⲗϥ, M. ⲧⲉⲗϥ-ⲓ, lacerta.

M. ϩ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, ḥ-qer, S. ϣⲓⲣ-ⲉ, esurire, fames, famelicus, und mit ein- und zweifacher Anlautwiederholung im Auslaut, M. ϣⲁⲣ-ⲕ-ⲉ, ϣⲁⲣ-ϩ-ⲕ-ⲟ, fames, wo auch Composition vorliegen kann.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

bek, terra, civitas. M. ⲃⲁⲕ-ⲓ, S. ⲃⲟⲩⲕ-ⲁ, beq-ḥ-aī-t(?), urbs.

M. ϫⲟⲓⲁⲕ, S. ⲕⲟⲓⲁⲕ, ϫⲟⲓⲁϩ-ⲕ, Nomen mensis quarti (kaḥrka, ka-ḥrk-a?, ka-ḥr-ka?, kaḥika).

Demot. lek-h, lingere, M. ⲗⲉⲕ, humidus, S. ⲗⲱϭ-ϩ, lingere.

M. ⲗⲁⲕ-ϩ, Demot. lek, B. ⲗⲱϩ-ⲧ, S. ⲣⲁϩ, ⲣⲱϩ-ⲧ, percutere, frangere, triturare, S. ⲗⲁϩ-ⲙ, percutere, frangere, subigere, reχ-s, scindere.

B. ⲗⲁⲕ-ϩ, ⲗⲱⲕ-ϩ, req-ḥ, urere, splendere, S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere (? ∨ ⲗⲓⲕ-ⲧ, latebra) ∧ M. ⲕⲟⲣ-ϩ, urere, S. ⲉϥ-ⲧⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, splendidus, ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, splendere ∨ M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, obscurus, caligo; ḥer, M. ϩⲣ-ⲁ, ϧⲣ-ⲁ, vultus, ϧⲓⲣϧⲓⲣ, iris, ḥer, lux, dies, meridies, ḥer-t, coelum, ḥan-r, videre, qer-r, urere, lux.

M. ⲗⲁⲕ-ϩ, leš-aàu, apex ∧ S. ⲕⲁⲣ-ⲁ, caput, qel-ϑ, cranium, caput.

S. ⲙⲁⲕ-ϩ, cervix, collum, māχ-ā-q-ḥ, māχ-āq, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, collum.

S. ⲛⲉϩ, neχ, servare, protegere, M. ⲛⲁϩ-ⲕ, sanare, M. S. ⲛⲁϩ-ⲙ, salvare, protegere.

māḳ, malum, S. ⲙⲟⲕ-ϩ, ⲛⲁⲁⲕ-ⲉ, dolor V , oder mit , māk, protegere, M. ⲛⲁϩ-ⲕ, sanari.

M. ϣⲱⲕ, ϣⲱⲕ-ϩ, profundus, profunditas, fodere.

M. ϣⲓⲣ-ⲉ, ϣⲁⲣ-ⲕ-ⲉ, S. ϣⲁⲣ-ϩ-ⲕ-ⲟ, M. ϩ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, ḥ-qer, fames, esurire.

M. ϧⲱⲕ, ϧⲱⲕ-ϩ, tondere.

teq, M. ϫⲱⲕ-ⲓ, ϫⲟⲕ-ϩ, scindere, laedere, mordere, caedere, S. ϫⲟⲕ-ⲉ-ϥ, ϫⲟⲕ-ϩ-ϥ, stimulus.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

S. ⲕⲁ-ϩ, sonus, ka, ḳa-ḳ, vocare.

M. ⲕⲱ-ⲕ, ignis, S. ⲕⲱ-ϩ-ⲧ, ignis, fumus V S. ⲕⲉ-ⲕⲉ, pupilla V caecitas, caligo, ke-k, caligo.

qeb-ḥ, M. ⲕⲏⲃ, frigidus.

qeb-ḥ, libatio, ḳeb, aqua, à-keb, ḳep, inundatio.

qeb-ḥ, avis, ḥep, avis, anas. Cf. qeb, à-ḳeb-u, ventus, à-ḳep, nubes.

S. ⲕⲟⲃ-ϩ, tendo V S. ⲕⲟⲃ-ϩ, incidere nervos, ḳebḳeb, ḳab-u, percutere.

M. ⲕⲱⲗ-ϩ, percutere, kerker, pulsare, M. ϧⲟⲗϧⲉⲗ, S.

ϩⲉⲗϩⲱⲗ, caedere, mactare Λ B. ⲗⲱϩ-ⲧ, reχ-s, S. ⲣⲉϩ-ⲧ, M. ⲣⲱϭ-ⲧ, percutere, M. ⲗⲁⲕ-ϩ, fragmentum.

qem, discernere, qem-ḥ, ḳam-ḥ, qem-ḥ, videre, ḥem, videre V S. ⲕⲏⲙ, ⲕⲙ-ⲟ-ⲙ, M. ϫⲁⲙ-ⲉ, niger, B. ⲕⲉⲙ-ⲥ, ⲕⲉⲙ-ⲧ-ⲥ, obscuritas, qem, obscurus, niger, kam-n, obscurus, caecus.

ken-ḥ, obscurus V qen, urere, lucere, qen-à-t, color.

Demot. ken-ḥ-t, S. ⲕⲛ-ϩ-ⲉ, ⲕⲉⲗ-ϫ-ⲉ, angulus internus, qen-b, angulus, χen, pars interior, S. ϩⲛ, M. ϧⲉⲛ, in, S. ϩⲟⲩⲛ, intus, S. M. ⲕⲉⲗ, qerqer, plicare, volvere, qer, circulus Λ M. ⲗⲁⲕ-ϩ, angulus.

M. ⲕⲟⲣ-ϩ, urere, qr-r, urere, fornax, Demot. kl-ī-l, urere, lux Λ rek-ḥ-u, urere, ignis, M. ⲣⲟⲕ-ϩ, B. ⲗⲱⲕ-ϩ, urere, ardere ◊ qer-ḥ, ker-ḥ, ḳer-ḥ, ḳer-ḥ, nox, quies, her, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, S. ϩⲟⲣ-ⲕ, quiescere Λ S. ⲣⲟⲩϩ-ⲉ, vesper V M. ⲣⲁϩ-ⲉ, splendidus, ⲗⲉϩⲗⲱϩ, lucere Λ her, S. ϩⲟⲟⲩ, M. ⲉ-ϩⲟⲟⲩ, lux, dies, ḥer, fornax.

qaḥ-a, qaḥ-a-q, S. ⲕⲉϩ, M. ⲕⲁϩ-ⲕ-ⲉ, S. ⲕⲁϩⲕⲉϩ, rumpere.

ḳer-ḥ, finire, S. ⲕⲣ-ⲟ, ϭⲣ-ⲁ, finis, collis V S. ⲕⲁⲣ-ⲁ, caput, initium Λ M. ⲗⲁⲕ-ϩ, leš-aàu, summitas, extremitas.

māχ-a-q-ḥ, māχ-ā-q-ḥ, S. ⲙⲁⲕ-ϩ, collus, cervix.

nek, percutere, dolores puerperae, nek, M. ⲛⲱⲓⲕ, moechari, S. ⲛⲁⲁⲕ-ⲉ, dolor partus, nek-ḥ-ı (?), M. ⲛⲁⲕ-ϩ-ⲓ, dolor parturientis; S. ⲙⲟⲕ-ϩ, ⲙⲟⲕ-ϩ-ⲥ, ⲙⲟϩ-ⲥ, M. ⲉ-ⲙⲕ-ⲁ-ϩ, dolor, māḳ, malum ∧ M. ⲕⲓⲙ, percutere.

hab, ligo, rastrum, ḥab-q, M. ϩⲱⲟⲩⲓ, excidere, q-heb, ḳebḳeb, χeb, S. ϩⲓⲟⲩ, percutere.

M. ϩⲱⲗ-ⲕ, plexus, annulus, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, annulus, M. ⲕⲱⲗ, S. ⲕⲉⲗ-ⲉ-ϫ, M. ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, volvere, flectere, implicare, qer, circulus, M. ⲕⲉⲗ-ⲓ, ⲕⲁⲗ-ⲱ-ϫ, S. ϭⲣ-ⲁ, femur ∧ M. ⲁ-ⲗⲟⲕ, circulus, ⲁ-ⲗⲟϫ, femur.

ḥem-a-ḳ, jungere ∨ ḥem, scindere.

ḥen-k, ḥen-s-k, flectere (?), M. ⲕⲉⲗ, S. ⲕⲗ, ⲥ-ⲕⲉⲣ-ⲕⲉⲣ, volvere, involvere.

ḥen-ḳ, prope, angustus, ḥen-ḳ-ḳ, fauces, ḥen-s, angustus, ⲉ-ϩⲟⲩⲛ, prope, intus.

ḥen-k-t, vas, M. ϩⲛ-ⲁⲩ, à-ken, vas.

ḥen-k-nu(?), qenqen, impingere ∧ nek, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, percutere, incidere.

S. ϩⲟⲣ-ⲕ, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, S. ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, her, S. ⲥ-ϭⲣ-ⲁ-ϩ-ⲧ, ⲥ-ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, quiescere.

ḥes-q, secare, S. ⲟ-ϩⲥ, metere, ḳas, secare, tondere ∧ sek, secare, concutere, seχ, secare, S.

сн-ⲁⲓ, сн-ⲁ-ϩ, sk-a, arare, M. ⲥⲉⲕ, cribrare, M. ⲥⲁϩ-ⲥ-ⲁ, fricare, comminuere, conterere, M. ⲟ-ⲥϭ, falx V S. ⲥⲁϩ-ⲧ, contexere.

ḥes-q, surdus Λ seχ, S. ⲥⲱϩ, surdus, sḳ-a, surdus, stultus V seq, clamare Λ M. ϩⲱⲥ, clamare, canere, lamentum, ⲕⲟⲥⲕⲉⲥ, sibilare, mussitare, maledicere.

teq, M. ϫⲟⲕ-ϩ, mordere, laedere, scindere, S. ϫⲟⲕ-ⲉ-ϥ, M. ϫⲟⲕ-ϩ-ϥ, stimulus, M. ϭⲱⲕ-ⲓ, mordere, ϭⲱⲕ-ϩ, radere, tondere.

2. *q*, *k*, *χ*, ⲕ, ϫ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

χ-ker, qer-s, S. ϭⲟⲟⲗ, amicire, M. ϫⲱⲗ-ϩ, amictus, ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, implicare.

M. ⲕⲉ-ϫⲱ-ⲟⲩⲛⲓ, B. ⲕⲉ-ⲕⲁⲩ-ⲛⲓ, alii, M. ⲕⲉ, ke, kī, alius.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

māχ-ā-q-ḥ, māχ-ā-q, collus, S. ⲙⲁⲕ-ϩ, collus.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

K. ϫⲱ-ⲕ, S. M. ⲕⲟ-ⲕ, 'ⲕⲉ-ⲕ, decorticare, S. ⲕⲟⲩ-ⲕⲉ, cortex, qeḥqeḥ, S. ⲕⲁϩⲕⲉϩ, M. ⲕⲁϩ-ⲕ-ⲉ Λ ϩⲱ-ⲕ, S. ϩⲱ-ϩ, rumpere, scalpere.

ke-k, M. ϫⲁ-ⲕ-ⲓ, M. ⲕⲁ-ⲕⲓ, S. ⲕⲁ-ⲕ-ⲉ, χa-u, tenebrae, S. ⲕⲉ-ⲕ-ⲉ, ⲕⲁ-ⲕⲉ, caligo V pupilla, ḳa, videre.

χers, χers-k, contundere.

d. Differenzirte Reduplication.

M. ϧⲁⲥⲕⲉⲥ, S. ⲕⲁⲥⲕⲉⲥ, ⲕⲟⲥⲕⲉⲥ, murmurare.

3. ḥ, χ, ϩ, ϫ.

Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ϧⲟ-ϩ, S. ⲕⲱ-ϩ, ϫⲟ-ϩ, aemulari.

M. ϧⲁ-ϩ, ϣⲁ-ϩ, flamma, χā, ḥa-ī, splendere, S. ⲕⲱ-ϩ-ⲧ, ignis, flamma V χa-ui, vesper, ke-k, S. ⲕⲁ-ⲕ-ⲉ, M. ϧⲁ-ⲕ-ⲓ, χa-u, tenebrae V ka, videre.

M. ϧⲟⲓⲁⲕ, S. ϧⲟⲓⲁϩⲕ, Choiak, quartus mensis Aegyptiorum.

hā-χ, holocaustum, ? hau-t, ignis.

4. k, ḳ, q, š, ⲕ, ϣ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut und Auslaut.

ka, ḳa-ḳ, S. ⲁ-ϣ-ⲕⲁ-ⲕ, M. ϣ-ⲕⲁ-ⲕ, vocare, clamare.

q-ḥ-šer, M. ϣⲱⲗ, K. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, fructus, vindemia, ȧ-qer, planta, S. ⲁ-ϩⲣ, juncus, ϩⲣ-ⲏ, cibus, M. ϣⲱⲗ-ϩ, ϫⲉⲗ-ⲗ-ⲉ, ϣⲗ-ⲟ-ⲕ-ϣ-ⲓ, racematio, ramus, palmes.

M. S. ϣ-ⲕⲱⲗ, S. ϣ-ⲕⲟⲗ, M. ϧⲟⲗ, caverna, S. ⲥ-ⲕⲉⲣ-ⲕⲱⲣ, cavus.

qerqer, M. ⲕⲱⲗ. volvere, š-ker, M. ϩⲟⲩⲣ, ϣ-ϭⲟⲩⲣ, ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus, qer, circulus; M. ϣⲟⲗ-ⲕ, ϣⲱⲗ-ⲕ, plectere, texere, ligatio, ϣⲟⲗ, fasciculus, ϩⲟⲗ-ϫ, plicatus, ⲕⲱⲗ-ϫ, incurvus, obliquus, perversus, ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, implicare Λ S. ⲗⲱⲕ-ϣ, obliquus, M. ⲣⲁⲕ-ⲓ, obliquus, req-aȧu, curvare.

M. ϣⲁⲣ-ⲕ-ⲉ, S. ϣⲓⲣ-ⲉ, ḥ-qr, M. ϩ-ⲟ-ⲕⲣ, fames.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

qem (?, gewöhnlich niger), ḳem-š, crinis.

ḳer, petere, S. ⲕⲱⲣ-ϣ, M. ϫⲉⲣ-ϫ, S. ϣⲗ, ϣⲗ-ⲗ, precari.

M. ⲱ-ⲗⲕ, ⲣⲁⲕ, S. ⲣⲁⲕ-ⲧ: req-aäu, curvare, declinare, vertere, M. ⲣⲁⲕ-ⲓ, S. ⲗⲱⲕ-ϣ, obliquus /\ M. S. ⲕⲉⲗ, ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, qer, plicare, volvere, qer, circulus, M. ⲕⲱⲗ-ϫ, obliquus, ϣⲟⲗ-ⲕ, plectere.

M. S. ⲕⲉⲗ, M. ϭⲗ-ⲁ-ⲕ, volvere, involvere, flectere, M. ϣⲟⲗ-ⲕ, plectere, M. ϣⲱⲗ-ⲕ, plectere, ligare \/ M. ϣⲏⲗ, fractus, S. ϣⲁⲣ-ⲉ, S. ⲕⲟⲟⲣ, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, secare, percutere, scindere, evellere, M. ϣⲗ-ⲱ-ⲕ-ⲥ, pungere.

S. ϣⲁⲗ, ϣⲟⲗ-ϩ, M. ϣⲗ-ⲟ-ⲕ-ϣ-ⲓ, ramus, M. ϫⲁⲗ, ⲧⲁⲣ, t'ār, S. ϫⲗ-ⲗ-ⲉ, S. ϫⲱⲗ-ϩ, ramus, frons, M. ⲥ-ⲕⲁⲣ-ⲁ, folium, q-ḥ-šer, fructus, vindemia.

5. ḥ, š, ϩ, ϣ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

M. ϣ-ϩⲉⲗ, K. ϣ-ϧⲉⲗ-ⲧ, humor /\ M. ⲗⲉⲕ, humidus, S. ⲗⲉϫ-ϩ, lingere.

q-ḥ-šer, M. ϣⲱⲗ, K. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, fructus, vindemia, M. S. ϣⲱⲗ-ϩ, S. ϣⲗ-ϩ-ϭ-ⲉ, frons, racemus.

M. ϣⲓϣ, S. ⲑⲉϣ, ϣⲟⲉⲓϣ, ϣ-ϩⲓϭ, M. ϣ-ϩⲓϫ, pulvis.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

šuu, M. ϣⲟⲃ-ϩ, S. ϣⲱⲟⲩ-ϩ, M. ϣⲟⲟⲩ-ⲉ, ϣⲟⲩ-ⲓⲟ, S. ϣⲟⲩ-ⲱⲟⲩ, aridus, siccus.

M. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, S. ϣⲟⲃ-ϩ, urere, accendere.

S. ϣⲁⲗ, M. S. ϣⲱⲗ-ϩ, ϣⲗ-ϩ-ϭ-ⲉ, M. ϣⲗ-ⲟ-ⲕ-ϣ-ⲓ, frons, ramus, vindemia, M. ϫⲁⲗ, S. ϫⲱⲗ-ϩ, t'ār, frons, M. ⲥ-ⲕⲁⲣ-ⲁ, folium.

M. ϣⲉⲗ-ϣ, timor, ϣⲗ-ⲁ-ϩ, timere.

M. ϣⲟⲗ-ϩ-ⲥ, cadaver, M. ϩⲟⲗ-ⲓ, putrescere.

M. ϣⲟⲛ-ϩ, S. ϣⲟⲟⲛ, šen-ā, amovere, rejicere.

šer-ḥ, M. ϣⲗ-ⲉ-ϩ, rivulus, antlare, à-šer, rivus.

M. ϩⲉⲣ-ϣ, S. ϩⲉⲗϩⲱⲗ, impingere, šer, destruere, M. ϣⲉⲣ-ⲓ, scindere, χer, percutere, her-i, interitus, exitium, perditio.

M. ϩⲟⲣ-ϣ, S. ϩⲣ-ⲕ-ϭ ⲁ-ⲣⲱϣ, ⲱ-ⲣϣ, ⲟ-ⲣϣ, frigere.

M. ϩⲣⲏ-ϣ-ⲓ, torques, M. ϩⲱⲗ-ⲕ, annulus, qerqer, M. S. ⲕⲉⲗ, volvere, ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus, catena, uncus, qer, circulus.

6. χ, ϧ.

Anlautwiederholung im Auslaut.

χep-š, caedere, gladium, šep-š, seb-š (?), caedere, sep-t, oder mit , χebχeb, S. ϩⲟⲧⲃ, M. ϩⲟⲧⲃ-ⲉ, ϧⲱⲧⲉⲃ, percutere.

χep-š, χep-t, femur, M. ϣⲟⲡ-ϣ, ϣⲱⲃ-ϣ, ϣⲱⲃ-ⲥ, brachium.

χep-š, fortis, M. ϫⲃ-ⲁ, vis, χab-u, contundere peḥ, fortis.

χer-š, ligare, colligere, Demot. χer-t, M. ϣⲟⲗ, fascia, M. ϫⲏⲗ-ϩ, fasciare, M. S. ⲕⲉⲗ, involvere; χer-š, fasciculus florum; M. ϫⲱⲣ-ϫ, laqueus.

7. ⲕ, ⲅ.

Anlautwiederholung im Auslaut

S. ⲅⲱⲗ-ⲕ, ⲕⲱⲗ-ⲕ, curvare, M. S. ⲕⲉⲗ, qerqer, flectere, qer, M. ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, circulus, S. ⲕⲗ-ⲟ-ⲙ, corona ∧ ⲱ-ⲗⲕ, S. ⲣⲁⲕ-ⲧ, curvare, M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, flectere, declinare, ⲣⲁⲕ-ⲓ, obliquus, M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, transgressio, ⲁ-ⲣⲓⲕ-ⲓ, culpa.

8. *k*, *ḳ*, ⲕ, ϭ.

a. Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ϭⲁ-ⲕ, S. ϫⲁ-ⲕ, ϫⲁ-ϩ-ϫ-ϩ, ϫⲁ-ϩ-ϫϩ, strepere, plaudere, ka, ḳa-ḳ, M. ϣ-ⲕⲁ-ⲕ, vocare, loqui.

M. ϭⲟⲗ-ⲕ. extendere ∨ contrahere ∨ ϭⲟⲗ-ⲕ-ⲥ, extensio, S. ϭⲟⲗϭⲟⲗ, S. ϫⲟⲗ-ⲕ, ϫⲱⲗ, expansio, extendere ∨ S. ϭⲟⲗ-ϫ, contrahere, adhaerere, obvolutum esse, ter, circumdare, qer ∧ S. ⲙⲁ-ⲛ-ⲱ-ⲣϫ-ⲥ, repagula, ⲱ-ⲣϫ, ⲱ-ⲣϫ-ⲉ-ⲣ, claudere S. ⲟ-ⲣϫ, claudere, munire ∨ exscindere ◊ ϫⲟⲗϫⲉⲗ, claustrum ∧ ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjunctio, constrictio.

M. ϭⲗ-ⲁ-ⲕ, ϭⲗ-ⲁ-ϩ, torquere, qerqer, M. S. ⲕⲉⲗ, volvere; M. ϫⲗ-ⲁ-ⲗ, ϩⲣ-ⲏ-ϣ-ⲓ, torques; S. ϭⲱⲗ-ⲉ, circumdare, ϭⲱⲗ-ⲉ-ⲥ, induere, ϭⲗ-ϩ, pallium, ϭⲟⲟⲗ, amictus, ϣⲟⲗ, fasciculus, M. ϣⲟⲗ-ⲕ, plectere.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

S. ⲗⲏϭ, ⲗⲟϭ-ⲕ-ⲟⲩ, latere, ⲗⲓⲕ-ⲧ, latibulum.

9. *ḳ*, *q*, ⲕ, ϫ.

a. Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ⲕⲉⲗ-ϫ, M. S. ⲕⲉⲗ, qerqer, volvere, flectere, qer, circulus, S. ⲕⲉⲗ-ϫ-ⲉ, angulus.

M. ⲕⲁⲗ-ⲱ-ϫ, M. ⲕⲉⲗ-ⲓ, femur, membrum, S. ϭⲣ-ⲁ, ϭⲁⲗ-ⲟ-ϫ, ⲁ-ⲗⲱϫ, junctura ossium, genu, femur, M. ⲕⲉⲗ, ⲕⲉⲗ-ϫ, plicare, qer, rotundus.

Demot. ḳer-ḳ, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, S. ⲕⲟⲟⲣ, s-qer, ferire, confringere, violentia, vis, vincere, qenqen, S. ⲕⲟⲟⲛ-ⲥ, pulsare, percutere.

S. B. ⲕⲟⲩ-ⲓ, M. ⲕⲟⲩ-ϫ-ⲓ(?), parvus. Cf. ket, ket-t, parvus.

S. ⲛⲟⲩϫ-ⲕ, ⲛⲟⲩϫ-ϭ, ⲛⲟⲩϫ-ϧ, M. ⲙⲟⲩϫ-ⲧ, adspergere, net, aqua, met, M. ⲙⲁⲧ-ⲟⲩ, humor, venenum.

S. ϫⲉⲗ-ⲕ, extendere √ ϫⲱⲗ, componere, amicire.

S. ϫⲁ-ⲕ, M. ϭⲁ-ⲕ, strepere, plaudere. Siehe ⲕ, ϭ.

b. Anlautwiederholung im Anlaut.

M. S. ϫ-ⲉ-ⲕⲙ, lavare √ B. ϫ-ⲉ-ϩⲉⲙ, S. ϫ-ⲁ-ϩⲉⲙ, M. ϭ-ⲁ-ϧⲉⲙ, ϣ-ⲁ-ϧⲉⲙ, polluere ◊ maq-a-q-a, ? aqua, terra irrigata, K. ⲙⲁⲕ-ⲣ-ⲟ, lavacrum, meχ-a-tu, ? lacus, meḥ, inundare, S. B. ⲙⲉϩ, haurire, mes, ? lotio, aqua, M. ⲟ-ⲙⲥ, ⲱ-ⲙⲥ, lotio, irrigare, lavare.

S. ϫ-ⲟ-ⲕⲣ, ṭ-qer, ? ṭ-qer, M ϫⲟⲣ, acrem, acutum esse, M. ϫⲓⲣ, t'ar-t, salsamentum. Cf. ṭer, percutere, transfigere, qen, S. ⲕⲟⲛ-ⲥ, pulsare, perfodere, M. ϫⲟⲗ, qer-r-t, fissura.

S. ϫ-ⲟ-ⲕⲣ, S. ⲧ-ⲁ-ⲕⲣ, purgare.

S. ϫ-ⲓ-ⲕⲣⲓⲥ, M. ϫ-ⲉ-ϫⲣⲏⲥ, lupus.

M. ϫ-ⲕⲟ, perficere, t-qr, S. ⲕⲣ-ⲟ, ter, S. ϭⲣ-ⲁ ⲁ-ⲣⲏϫ, fines, extremitas.

c. Auslautwiederholung im Auslaut.

S. ⲡⲱϫ-ⲕ, ⲡⲱϫ-ϭ, latitudo, pet̤, pet̤-š, expandere.

10. ϭ, ϫ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ϭ-ⲟ-ϫⲃ, M. ϫⲱⲃ, deficere, M. ϭⲱⲃ, debilis, ḳeb, M. ⲕⲱⲃ, miserabilem, debilem esse, infirmitas.

S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, S. ϫⲓⲟⲩ-ⲉ, ϣⲉⲡ, šep, capere, demere.

S. ϭ-ⲁ-ϫⲓⲃ, ϭ-ⲁ-ϫⲓϥ, K. ϫⲁϥϫⲓϥ, ϫⲁⲡϫⲓⲡ, formica.

S. ϭ-ϫⲟⲥ, S. ϣ-ϫⲟⲥ, ḳ-a-ḥs, dorcas.

S. ϭ-ϫⲓϩ, S. ϫⲓϩ, saliva.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

S. ⲙⲟϫ-ϭ, M. ⲙⲟϫ-ⲧ, miscere, met̤, jungere, M. ⲙⲟϯ, junctura, collum, nervus, ⲙⲟϫ-ϧ, cingulum māt-n, gladius t̤em-àu, M. ⲧⲱⲙ, jungere t̤em, M. ⲧⲙ-ⲟ, scindere.

S. ⲛⲟⲩϫ-ϭ, ⲛⲟⲩϫ-ⲕ, M. ⲙⲟⲩϫ-ⲧ, adspergere, met, M. ⲙⲁⲧ-ⲟⲩ, humor, venenum, ? K. ⲙⲁⲕ-ⲣ-ⲟ, lavacrum.

S. ϥⲟϫ-ϭ, dejicere, M. ϥⲟϫ, ϥⲱⲧ, fet-q, feχ, evellere, eradicare, exterminare.

S. ⲡⲱϫ-ϭ, ⲡⲱϫ-ⲕ, latitudo, separare, ⲡⲱϭ-ⲉ, rumpi, separari, peṭ, peṭ-š, expandere.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

S. ϫⲁϩ-ϭ, S. ϫⲁϩϫϩ, ϭⲁϩϭⲉϩ, frendor.

M. ϫⲁ-ϭ-ⲏ, S. ϭⲁ-ϫ-ⲉ, debilis.

S. ϭⲟⲗ-ϫ, S. M. ϭⲟⲗ, adprehendere, rapere, M. S. ϭⲱⲣ-ϭ-ⲥ, M. ϭⲉⲣ-ⲟ-ϭ, M. ϫⲱⲣ-ϫ, M. S. ϩⲱⲗ-ⲕ, rete, laqueus.

S. ϭⲟⲗ-ϫ, ϭⲟⲟⲗ, induere, circumdare, ter, t'ar, circumdare; S. ϭⲟⲗ-ϫ, adhaerere, induere ∨ rescindere, ϭⲟⲟⲗ-ⲉ-ⲥ, vestis ∨ amputatio; t'ar-ī-n-a, lorica.

S. ϭⲱⲗ-ϫ, rescindere ∨ adhaerere; M. ⲥⲉⲗ-ϫ, delere; S. ⲥⲱⲣ-ϫ, fragmentum, pars, M. ⲥⲉⲣ, sau, dividere ∨ ser, funis, ser-r-u, colligere; S. ϭⲗ-ⲟⲟ-ϭ-ⲉ, ϫⲱⲗ-ϩ, pars; srut, sculpere; ṭer, ṭaȧr, percutere, M. ⲧⲉⲣ, pars ∨ ter, M. ⲧⲏⲣ, omnis, ṭaȧ-u-ϑ, ligatura ∧ reṭ, ligare.

M. ϭⲁⲗ-ⲟ-ϫ, femur, ϭⲗ-ϫ, flectere, S. M. ⲕⲉⲗ, M. ϩⲟⲗ-ϫ, S. ϩⲟⲗ-ϭ, qerqer, plicare, plicatus, plexus, complecti.

S. ϭⲣ-ⲟ-ϫ, M. ϫⲣ-ⲟ-ϫ, semen, ϫⲱⲣ, seminare, S. ϭⲣ-ⲟⲟ-ⲥ ∧ M. ⲣⲱϯ, rt-u, semen. Cf. ϫⲱⲗ-ϩ, Seite 248.

M. ϭⲣ-ⲏ-ϫ-ⲓ, S. ϭⲣ-ⲏ-ϭ-ⲉ, Demot. kr-k, ḳr-ḳ, dos, donum.

d. Differenzirung in Reduplication.

Demot. kerker, S. ϭⲓⲛϭⲱⲣ, M. ϫⲓⲛϭⲱⲣ, ϭⲱⲣ, talentum (moneta).

b. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ϩ-ⲱ-ϭⲃ, ϩ-ⲱ-ϭϥ aduri √ refrigerari, ϫⲏϥ, tauf, urere √ M. ⲱ-ϭⲉⲃ, ⲱ-ϫϥ, ϫⲁϥ, frigere; qeb, qeb-ḥ, qeb-b, M. ⲕⲏⲡ, ⲕⲏⲃ, S. ⲕⲃ-ⲁ, ⲕⲏϥ, M. ⲭⲏⲃ, frigidus.

S. ϩ-ⲱ-ϭⲃ, ϩ-ⲱ-ϭϥ, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, deficere, demere, imminuere √ M. ϣⲉⲃ-ⲓⲱ, šeb-n, reddere, rependere.

S. ϭ-ϩⲟⲥ, ϭ-ϫⲟⲥ, ϫ-ϩⲟⲥ, ϭ-ⲟ-ϩⲥ-ⲉ, ϣ-ϫⲟⲥ, ḳ-a-ḥs, caprea.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ⲕⲟⲗ, S. ϭⲗ, ϭⲟⲟⲗ, involvere, induere, ϭⲟⲟⲗ-ⲉ, vestis, S. ϭⲗ-ϩ, pallium, ϭⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, vestitus, S. ϩⲱⲗ-ϭ, circumdare, amplecti, adjungere, M. ϩⲱⲗ-ⲕ, involutus, plexus, annulus, cincinnus, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, annulus.

S. ϩⲣⲏ-ϭ, M. ϩⲟⲣ-ϣ, frigere √ ḥer, meridies, ḥer, M. ϩⲣ-ⲱ, fornax, S. ⲉⲧ ϩⲉⲣ, coctus, frixus.

S. ϭⲗ-ⲁ-ϩ, ϭⲗ-ⲁ-ⲕ, torquere, qerqer, volvere, S. ⲕⲗ-ⲁ-ⲗ, M. ⲭⲗ-ⲁ-ⲗ, ϩⲣ-ⲏ-ϣ-ⲓ, torques.

M. ϭⲁⲛ-ⲁ-ϩ, ḳen-n, debilis √ qen, S. ⲕⲟⲛ-ⲥ, percutere, occidere; vis, fortitudo.

M. ϭⲛ-ⲁ-ϩ, S. ϫⲛ-ⲁ-ϩ, brachium, M. ⲧⲉⲛ-ϩ, ala, t'an-i-ḥ, brachium, M. ϭⲛ-ⲁⲩ-ϩ, manus, S. ϭⲛ, ϫⲛ-ⲁ, accipere, habere.

M. ϭⲣ-ⲟ-ϩ, inopia, indigentia, deficere √ ϭⲱⲣ, talentum.

S. ϭⲱⲣ-ⲁ-ϩ, M. ⲉ-ϫⲱⲣ-ϩ, ḳer-ḥ, nox.

S. ⲕⲁⲣ-ⲁⲉⲓⲧ, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, her, S. ϩⲟⲣ-ⲕ, ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, M. ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, ⲥ-ϭⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, S. ϩⲣ-ⲏ-ϭ, quiescere.

M. ϩⲉⲗ (cf. ḥer), volare, abire, M. ϩⲁⲗ-ⲏ-ⲧ, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲧ-ⲉ, K. ϩⲁⲗ-ⲱⲟⲩ-ⲗ-ⲓ, avis.

hen, han-n-u, han-u, congius, M. ϧⲉⲛ, in.

hen, hen-n-u, hen-u, cista, M. ϧⲉⲛ, in.

hen, hen-n, M. ϩⲛ-ⲉ, S. ϩⲛ-ⲁ, consentire, velle.

hut (hat-t, gaudere), M. ϩⲟϯ, S. ϩⲟⲧ-ⲉ, timere, revereri.

ḥeb-n, ḥeb-n-n-u, ḥeb-nu, S. ϩⲟⲃ-ⲉ, M. ⲉⲃ-ⲓⲏ-ⲛ, ⲧ-ⲉⲃ-ⲓⲟ, ⲑ-ⲉⲃ-ⲓⲉ, humilis esse.

ḥebn-n-t, ḥebn-n-u-t, ḥebn-u-t, ḥebn-n-u, ḥeb-nu, placenta rotunda.

ḥ-ken, ḥ-ken-u, ḥ-ken-n-u, ḥ-ken-u, S. ϭⲛϭⲛ, adorare, cantare.

S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, lucere ∨ M. ϩⲗ-ⲟ-ⲗ, caligo Λ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere (? ∨ ⲗⲓⲕ-ⲧ, latebra): ḥer, lux, dies Λ req-ḥ, M. ⲣⲟⲕ-ϩ, urere, req-ḥ-u, ignis, rek. dies, lux.

ḥem, ḥem-m, repellere, amovere.

ḥm-a, M. ϩⲙ-ⲟⲩ, ḥm-a-m, ḥm-a-m-ī, sal.

? ḥm-ā, ḥm-a-m-uī Λ S. ⲙⲁϩ-ⲉ, linum.

ḥun, ḥen, M. ϩⲉⲛ, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, ire.

ḥen-ā, ḥun, ḥen, ḥun-n-u, ḥun-u Λ M. ⲛⲉϩ, plenus.

ḥun, ḥen, M. ϩⲛ-ⲁⲩ, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, vas.

ḥun, ḥun-n-u, ḥun-u, puer.

Demot. ḥun, ḥun-ī, ḥen-ī, ḥun-n, ḥun-n-u, ḥun-u, ḥen-u, phallus.

S. ϩⲟⲩⲛ, M. ϧⲟⲩⲛ, intus, ? ḥenḳ-ḳ, fauces.

ḥap, M. ⲭⲉⲛ, ḥap-p, celare.

M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, S. ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, quietus, her, quiescere.

ḥes, M. ϩⲱⲥ, ḥes-s, canere.

ḥes, ḥes-s, jubere.

ḥes-t, ḥes-s-t, vas.

ḥet, ḥet′-a, ḥet-t, pulsare.

ḥet′, ḥet′-t′, ḥet′-t′-ui, lucere, candidus.

ḥaṭ, ḥaṭ-t-i, capere, rete (? ∧ M. ⲧⲁϩ-ⲟ, capere).

ḥaṭ, ḥat-t, ḥaṭ-t, extendere.

ḥet′-ī, ḥet′-t′, ḥet′-t-ī, S. ϣⲉⲧ, terere, destruere, exscindere.

S. ϫⲛ-ⲁⲁⲩ, t′an-a-n-a, gravari, fortuna adversa, depressus, humilis.

M. ϫⲱⲃ, S. ϭⲉⲃ-ⲃ-ⲉ, deficere.

S. ϭⲟⲛ, ϭⲛ-ⲟ-ⲛ, mollis.

5. Anlautwiederholung im Auslaut*).

S. ⲃⲁⲣⲁϩ-ⲉ, navis, bark-a-b-uϑa, lacus (? Semit.)

ka, ḳa-ḳ, S. ⲁ-ϣⲕ-ⲁ-ⲕ, ? ⲁϣ-ⲕⲁ-ⲕ, clamare.

qem, S. ⲕⲏⲙ, ⲕⲙ-ⲟ-ⲙ, M. ϫⲁⲙ-ⲉ, niger.

s-qer, Demot ḳer-ḳ, destruere, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, confringere, evellere, caedere.

qerqer, M. S. ⲕⲉⲗ, volvere, convolvere, qer, circulus, M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus, catena, M. ϫⲗ-ⲁ-ⲗ, collare, jugum.

qer Λ M. ⲱ-ⲣϫ-ⲉ, repagula, ⲱ-ⲣϫ, ⲱ-ⲣϫ-ⲉ-ⲣ, claudere.

keh, qaḥ-a-q, M. ⲕⲉϩ, ⲕⲉϩⲕⲱϩ, frangere.

keḥkeḥ, qeḥ-q, senescere, infirmus.

mes, lotio, M. ⲟⲙⲥ, ⲱ-ⲙⲥ, lavare, mes-m-u, aqua, fluctus.

S. ⲛⲁ, quasi, tanquam, ne-n (? Λ ⲉⲓⲛ-ⲉ, ⲓⲛ-ⲉ, M. ⲟⲛ-ⲓ), similis.

nek, nek-n, ferire, nocere, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, incidere, S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, quatere; reχ-s, secare, S. ⲣⲉϩ-ⲧ, M. ⲣⲱϧ-ⲧ, percutere, pulsare, interficere, confringere, req-a, hostis, M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, subvertere.

sem, sem-s, S. M. ϣⲉⲙ-ϣ-ⲓ-ⲧ, sacerdos, minister.

sem, sem-s, M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, mulus, equus.

semsem, sem-s, natu maximus.

---

*) Zweifelhaft bei s, t, n.

S. ϫⲛ-ⲁ-ϩ, violentia, ϫⲛ-ⲁ, ṭen-à, percutere V ṭen-ḥ (? ṭ-nḥ), ligare.

M. ϫⲱⲣ-ϩ, nox V S. ϫⲉⲣ-ⲟ, t'ar, urere, splendere, her, lux, S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, fulgere, M. ⲓⲁⲗ, splendor Λ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere.

S. ϫⲟⲧ-ϩ, χet, claudere.

M. ϫⲱⲧ-ϩ, M. ϣⲱⲧ, deficere, deminuere V S. ϫⲁⲧ-ⲉ, crescere.

M. ϫⲱⲧ-ϩ, S. ϭⲱⲧ-ϩ, ϫⲟⲧϫⲉⲧ, perforare, perforatum esse, ketket, šeṭ, S. ϣⲉⲧ, M. ϭⲉⲧϭⲱⲧ, χetχet, het-à, percutere, šeṭ-ḥ-t, fossa, canalis, S. ϩⲉⲧ, terere.

f. Differenzirte Reduplication.

M. ϩⲁⲡϫⲉⲡ, M. ϫⲁⲡϫⲉⲡ, S. ϭⲉⲡ-ⲏ, ḥep, ḥef-i-ϑ-a, currere, festinare, M. ϩⲁϥ, musca, apis, scarabaeus, ḥep, S. ⲁⲡ-ⲱⲓ, ⲉⲓⲃ-ⲓ-ⲥ, avis, ḥef-i, volare V ḥef-a, sese prostrare, repere, ḥef-i, M. ϩⲟϥ, ⲫⲟϥ, S. ϩⲟⲃ, serpens, ḥef-ṭ, quiescere, recumbere; ṭebṭeb, (?) proficisci.

M. ϫⲏⲃ-ϩⲃ-ⲟⲩⲓ, ⲉⲗ-ϫⲱⲃ, S. ⲉⲗ-ϭⲱⲃ, upupa.

M. ϫⲟⲗ-ϩ-ϫⲉⲣ, ϫⲱⲗ-ϩ, ϫⲉⲗ, vestis, induere, ṭer, vestis, toga, linum, qer-s, induere V reṭ, cingere.

14. h, ḥ, ϩ, ϫ, ϭ.

S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, Demot. lek-h, lingere, sitire, S. ⲗⲉϫ-ϩ, ⲗⲱϭ-ϩ, lingere, lambere, S. ⲗⲁⲥ, nes, lingua, M. ⲗⲏⲕ, humidus.

e. Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ⲥ-ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, quies, S. ϩⲟⲣ-ⲕ, her, quiescere ∨ ḥer, via, abire, M. ϩⲏⲗ, abire, M. ϧⲓⲣ, S. ϩⲓ-ⲉ, via.

M. ϩⲗ-ⲓ-ϫ, S. ϩⲣ-ⲟ-ϫⲣ-ⲉ-ϫ, stridor, stridere, ϩⲣϩⲣ, M. ϧⲉⲣϧⲉⲣ, stertere.

M. S. ϩⲟⲗ-ϫ, ϩⲟⲗ-ϭ, M. ϣⲟⲗ-ⲕ, plexus, plicatus, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ, circulus, annulus, M. S. ⲕⲉⲗ, qerqer, flectere, volvere, qer, M. ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, circulus.

M. ϩⲟⲗ-ϫ, S. ϩⲟⲗ-ϭ, ϩⲗ-ⲟ-ϭ, ϩⲱⲗ (ⲃⲉⲗϩⲱⲗ), dulcis.

M. ϫⲟⲗ-ϩ, M. ϫⲟⲗ, S. ϫⲱⲗ-ϫ, ϭⲟⲟⲗ, ⲕⲗ, induere, qer-s, induere, χ-ker, induere, amicire Λ ret̤, cingere.

M. ϫⲱⲗ-ϩ, sectio, pars, amputare, M. ϫⲟⲣ, acutus, M. ϧⲉⲗϧⲱⲗ, scindere, confodere, s-qer, ferire, confodere, kerker, ṭer, percutere.

M. ϫⲟⲗ-ϩ, ϫⲟⲣ, ϑer, ϑenr, fortis, validus, sanus, M. ϭⲣ-ⲟ, pollere ∨ M. ϫⲟⲣ-ϩ, M. ϫ-ⲁ-ϫⲉⲗ, deficere, S. ϫⲟⲗ-ϩ, ignobilis, miserabilis.

S. ϫⲟⲗ-ϩ, minimus, pars, scindere, M. ⲧⲉⲣ, pars, ṭer, confringere, S. ϭⲗ-ⲟⲟ-ϭ-ⲉ, pars, ⲧⲱⲗ-ⲕ, amputare ∨ ter, M. ⲧⲏⲣ, omnis.

S. ϫⲟⲗ-ϩ-ⲥ, M. ϫⲟⲗ, S. ϫⲟⲗ-ⲥ, haustrum, fluctus.

S. ϫⲱⲱⲗ-ϩ, ϫⲱⲱⲗ-ⲉ, vindemiare, demetere.

S. ϫⲱⲗ-ϩ, ϫⲁⲗ, t'ār, M. ⲧⲁⲣ, frons, -dis, S. ϣⲗ-ϩ, frons, M. ⲥ-ⲕⲁⲣ-ⲁ, folium, M. ϩⲗ-ⲏ-ⲗ-ⲓ, M. ϩⲣ-ⲏ-ⲣ-ⲓ, ḥel-l, ḥul-l, flos Λ M. ⲗⲱⲕ, ret̤, virescere (cf. aber er-ut', und wiederum ϭⲣ-ⲟ-ϭ, Seite 243).

S. ϫⲛⲁ-ϩ, M. ϭⲛ-ⲁ-ϩ, t'an-i-ḥ, brachium, M. ⲧⲉⲛ-ϩ, ala, M. ϭⲛ-ⲁⲩ-ϩ, manus, S. ϭⲛ, ϫⲛ-ⲁ, accipere, habere.

S. ϫⲛ-ⲁ-ϩ, violentia, ϫⲛ-ⲁ, ṭen-à, percutere V ṭen-ḥ (? ṭ-nḥ), ligare.

M. ϫⲱⲣ-ϩ, nox V S. ϫⲉⲣ-ⲟ, t'ar, urere, splendere, her, lux, S. ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, fulgere, M. ⲓⲁⲗ, splendor Λ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere.

S. ϫⲟⲧ-ϩ, χet, claudere.

M. ϫⲱⲧ-ϩ, M. ϣⲱⲧ, deficere, deminuere V S. ϫⲁⲧ-ⲉ, crescere.

M. ϫⲱⲧ-ϩ, S. ϭⲱⲧ-ϩ, ϫⲟⲧϫⲉⲧ, perforare, perforatum esse, ketket, šeṭ, S. ϣⲉⲧ, M. ϭⲉⲧϭⲱⲧ, χetχet, het-à, percutere, šeṭ-ḥ-t, fossa, canalis, S. ϩⲉⲧ, terere.

f. Differenzirte Reduplication.

M. ϩⲁⲛϫⲉⲛ, M. ϫⲁⲛϫⲉⲛ, S. ϭⲉⲛ-ⲏ, ḥep, ḥef-i-ϑ-a, currere, festinare, M. ϩⲁϥ, musca, apis, scarabaeus, ḥep, S. ⲁⲛ-ⲱⲓ, ⲉⲓⲃ-ⲓ-ⲥ, avis, ḥef-i, volare V ḥef-a, sese prostrare, repere, ḥef-i, M. ϩⲟϥ, ⲫⲟϥ, S. ϩⲟⲃ, serpens, ḥef-ṭ, quiescere, recumbere; ṭebṭeb, (?) proficisci.

M. ϫⲏⲃ-ϩⲃ-ⲟⲩⲓ, ⲉⲗ-ϫⲱⲃ, S. ⲉⲗ-ϭⲱⲃ, upupa.

M. ϫⲟⲗ-ϩ-ϫⲉⲣ, ϫⲱⲗ-ϩ, ϫⲉⲗ, vestis, induere, ṭer, vestis, toga, linum, qer-s, induere V reṭ, cingere.

14. h, ḥ, ϩ, ϫ, ϭ.

S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, Demot. lek-h, lingere, sitire, S. ⲗⲉϫ-ϩ, ⲗⲱϭ-ϩ, lingere, lambere, S. ⲗⲁⲥ, nes, lingua, M. ⲗⲏⲕ, humidus.

her, quiescere, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, ⲥ-ϫⲣⲉ-ϩ-ⲧ, S. ⲥ-ϭⲣⲉ-ϩ-ⲧ, ⲥ-ϭⲣⲁ-ϩ-ⲧ, quies; M. ϫⲱⲣ-ϩ, nox ∨ ϫⲉⲣ-ⲟ, ϭⲉⲣ-ⲉ, t'ar, urere, splendere, S. ϭⲟⲩⲣ, scintilla, her, lux, dies, M. ⲉⲧ-ϩⲉⲣ, coctus ∨ S. ϩⲣ-ⲏ-ϭ, frigere.

M. ϩⲟⲗ-ϫ, S. ϩⲗ-ⲟ-ϭ, M. ⲕⲱⲣ-ϣ, dulcem esse ∨ M. ϫⲟⲣ, ϫ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, acrem, sapidum esse ∧ S. ⲗⲟⲕ-ⲥ, ⲗⲱϫ-ⲥ, pungere, mordere.

M. ϫⲉⲗ, ϭⲟⲗ, induere, M. ϫⲱⲗ-ϩ, ṭer, ṭa-à, vestis, S. ⲧⲁ-ⲁ, M. ⲧⲏ-ⲓ, qer-s, induere, M. ⲕⲏ-ⲥ, fasciis convolvi, ⲕⲉⲥⲕⲱⲥ, involvere ∨ extendere, B. ⲕⲏ, nudus.

S. ϫⲡⲁ-ϩ, M. ϭⲡⲁ-ϩ, t'an-i-ḥ, brachium, M. ⲧⲉⲛ-ϩ, ala.

M. ϫⲱⲧ-ϩ, S. ϭⲱⲧ-ϩ, S. ϫⲟⲧϫⲉⲧ, ketket, percutere, S. ϩⲉⲧ, terere.

M. ϫⲱⲃ, ⲕⲱⲃ, S. ϭⲱⲃ, ϭⲃ-ⲃ-ⲉ, ϩ-ⲱ-ϭⲃ, infirmum esse.

15. ϣ, ϭ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut (wo öfter potentiales ϣ vorliegen kann).

S. ϣ-ϭⲁ, S. ⲥ-ϭⲁ (ⲥϣ ∧ ϣⲥ), vulnus, ? ṭa, ferire, ϑe-t-i, baculus, χaāī, clades, χaī-t, vulnus.

S. ϣ-ϭⲗϭⲓⲗ, ϣ-ⲕⲓⲗⲕⲓⲗ, M. ⲕⲉⲗⲕⲓⲗ, tintinnabulum.

S. ϣ-ϭⲟⲙ, S. ϭⲟⲙ, posse, qem, posse(?).

M. ϣ-ϭⲏⲣ, S. ⲥ-ϭⲏⲣ, Demot. s-ker, navigare, qar, navis.

M. ϣ-ϭⲟⲣ, M. ϧⲣ-ⲏ-ϫ-ⲓ, S. ϭⲣ-ⲏ-ϭ-ⲉ, ḳr-ḳ, merces, donum, dos.

M. ϣ-ϭοτ-ϥ, M. S. ϭοτ, frangere, M. ϣετ, percutere, secare, ϣετϣωτ, caedere, concidere, šeṭ, evellere, scindere, šeṭ-t, šeṭ-ḥ-t, S. ϣετ, ϭωτ, fossa, canalis.

K. ϭ-ϭωογ, M. ϣ-ϣωογ, desiderium, cupiditas.

M. ϭ-ϣογρ, ϣ-ϭογρ, S. ϩογρ, M. κορ-κ-ϲ, S. κρο-ϲ, annulus, qer, circulus, šer-t, cingulum.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

S. ϣλι-ϭ, M. ϣλ-ι-ϫ, ϣλ-ι-τ, ensis, furca, S. ϣααρ, šā, percutere.

S. ϭϐ-ϣ-α, S. ϣομ-ϫ, K. ϫεμ-ϣ-αι, χam-ṭ, nasus.

16. ϣ, ϫ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ϣ-ϫε, ϫη, M. ϫη-ι, stipes.
M. ϣ-ϫεμ-ϫομ, posse, M. ϫομ, vis.
M. ϣ-ϫαπ, impulsio, ϫαπϫεπ, ϩαπϫεπ, festinare, ḥep, ṭebṭeb, ? ingredi.
S. ϣ-ϫοϲ, S. ϭ-ϫοϲ, S. ϫ-ϩοϲ, ϭ-ϩοϲ, ḳ-a-ḥs, dorcas.
S. B. ϣ-ο-ϫπ, M. ϲ-ε-ϫπ, ϲεπ-ι, sep-p, superesse, relinquere √ S. ϲεπ, M. ϲοπ, sep, iterum, vices.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

M. λαϣ-ϫ Λ S. τρ-ρ-ε, ϣ-τερ-τωρ, t'-ā-t'ār, tur-

bare V ter-à, sedare; мпт-λаϭ, turbare, palpitatio V vita contemplativa quieta et solitaria.

M. мащ-ϫ, S. маϫ-є, маак-є, mest-r, auris.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

S. щом-ϫ, K. ϫєм-щ-аι, S. ϭϐ-щ-а, nasus, χam-ṯ, nasus.

M. щλ-ι--ϫ, S. щλ-ι-ϭ, M. щλ-ι-т, ensis, furca, S. щаар, percutere.

17. к, ϧ.

Anlautwiederholung im Anlaut und Auslaut.

M. ϧ-ко, ϩ-о-кєр, fames, famelicus, ḥ-qer, esurire.

M. ϧа-ϧ, ϧє-к, ϧє-к-ϩ, S. ϩє-к, tondere, radere, кн, кн-ка-ϩнт, nudus.

18. ϩ, ϧ.

Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ϧωк-ϩ, ϧєк, ϧаϧ, S. ϩωк, M. кωк, ϩєк, χāq-u, χā, tondere, radere.

M. ϩа-ϧ, ϧа-ϧ, collum, qā-ḥ-t, humeri.

19. щ, ϧ.

Anlautwiederholung im Anlaut.

K. щ-ϧєλ-т, M. щ-ϩєλ, humor, ḥer, M. ϩоү, ϩωоү, aqua Λ

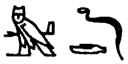
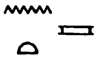
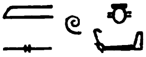
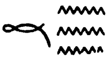
M. λєк, humidus, reχ, lavare.

20. ϫ, ϭ.

a. Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ϭⲣ-ⲓ-ϫ, K. ϭⲗ-ⲓ-ϫ, stridor, M. ϩⲗ-ⲓ-ϫ, S. ϩⲣ-ⲟ-ϫⲣ-ⲉ-ϫ, stridor, stridere, S. ϩⲣϩⲣ, stertere.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

M. ⲙⲟⲩϫ-ϭ, S. ⲙⲟϫ-ϭ, ⲙⲁϩ-ⲉ, cingulum, meḥ, corona, cinctura. M. ⲛⲟⲩϫ-ϭ, S. ⲛⲟⲩϫ-ⲕ, M. ⲙⲟⲩϫ-ⲧ, adspergere, maq-a-ꝗ-a, terra irrigata,  māt'-ṭ, madidus,  net, humidus, aqua, net'-t', inundatio;  mes-u, lotio,  meḥ, inundatio.

21. ⲑ, ϭ.

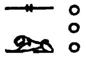
Anlautwiederholung im Anlaut.

M. ϭ-ⲁ-ⲑⲟⲩ-ⲟ, ⲥⲱⲡ-ⲓ, ⲧⲟⲡ, sinus?

22. k, ḳ, q, s, ⲕ, ⲥ.

(Sicher sind nur diejenigen Beispiele, in welchen s der ursprüngliche und k der angewucherte Laut ist, weil nicht-ursprüngliches s sowohl lautwüchsig angewuchert, als auch suffigirt oder praefigirt sein kann. Siehe Kapitel IV. 4.)

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

M. ϩⲉⲗ-ⲥⲟⲗ, ⲕ-ⲥⲉⲗ-ⲥⲟⲗ, ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ, S. ϫⲟⲗ, ϭⲟⲟⲗ, ornare,  sel, ornamenta, sān-u, S. ⲧ-ⲥⲁⲛ-ⲟ, ornare

sen, sordes; S. ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ, praeclarus, resplendens, M. ⲥⲁⲓ, S. ⲥⲁ, ⲧ-ⲥⲁⲛ-ⲟ, pulcher, sa, pulcher ∨ sa, foedus, impurus, S. ⲥⲟⲣ-ⲉ-ⲙ, faex.

S. ϫⲟⲩⲣ, ⲕ-ⲥⲟⲩⲣ, M. ϣ-ϭⲟⲩⲣ, annulus, qer, circulus, S. ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, S. ϩⲁⲗ-ⲁ-ⲕ ∨ ⲁ-ⲗⲁⲕ, annulus; qerqer, ∧ M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, flectere, vertere, declinare.

Demot. s-kr, qar, navis, S. ⲥ-ϭⲏⲣ, navigare, M. ϫⲟ-ⲓ, navis.

S. ⲥ-ⲕ-ⲛⲟⲩϩ, ? ⲥ-ⲕⲛ-ⲟⲩ-ϩ, ? ⲥⲕ-ⲛⲟⲩϩ, M. ⲥ-ⲛⲁⲩϩ, ? ⲥⲛ-ⲁⲩ-ϩ, catena, vinculum, S. ⲛⲟⲩϩ, nuḫ, funis ∨ S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, M. ⲛⲉϩ, neh, percutere ∧ qen, percutere, sen, secare, sen, M. S. ⲥⲛ-ⲁⲩ, duo, ḥen-ī-t, telum.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

beḳ-s, pugio, pes-k, S. ⲡⲱϭ-ⲉ, secatus, trabs, peḳ, peχ, pes-χ, S. ⲡⲱϩ, ⲡⲱϩ-ⲥ, secare; wenn nicht c Suffix ist, das bei pes-k, welches dann nach dem Beispiel von „beks" peks gelautet haben würde, durch Nebenlaut in die Wurzel tritt. Cf. S. ⲡⲁⲥ-ⲧ, spargere, M. ⲡⲁϩ, ⲡⲱϩ-ⲥ, ⲡⲟϣ, findere, S. ⲡⲁϣ-ⲉ, ⲡⲏϣ-ⲉ, dimidium, ⲡⲟⲧ-ⲥ, dividi, S. ⲡⲱϫ-ⲕ, ⲡⲱϫ-ϭ, separare, latitudo ∧ B. ⲡⲏⲥ-ⲥ-ⲉ, fingere, aedificare.

ḥes-q, ḳas, secare, S. ⲁ-ⲕⲉⲥ, ascia ∨ sek, caedere, destruere, sek, exitium, mors, seq, ferire ∨ seq, jungere, formare, M. ⲥⲟⲩⲕ, S. ⲥⲟⲟⲩϩ, colligere, congregare ∨ S. ⲥⲉϩⲥⲱϩ, conterere, M. ⲟ-ⲥϧ, falx, ⲱ-ⲥϧ ∧ S. ⲟ-ϩⲥ, ⲉ-ϩⲥ, metere.

nas-q-u, divisio, nes, rumpere.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

set-ḳ, celare ∨ set, S. ⲥⲱⲧ, seṭ-ḥ, aperire, extendere, dilatare.

seb-q, seb, seb-b-i, currere, transgredi.

M. ⲥⲃⲟ-ⲕ, secatus, parvus, S. ⲥⲃ-ⲃ-ⲉ, M. ⲥⲉⲃ-ⲓ, abscindere, circumcidere ∨ ⲥⲉⲃ-ⲉ-ⲛ, ligamina, qeb-s, jungere, M. ⲥⲟⲃ-ϯ, exstruere, parare.

S. ⲧ-ⲥⲉⲙ-ⲕ-ⲟ ∧ M. ⲙⲟⲥ-ⲓ; S. ⲧ-ⲥⲛ-ⲕ-ⲟ, sen-q, S. ⲥⲁⲛ-ⲉ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ⲉⲧ-ϣ, sen-m, nutrire, sen-n-u, sen-u, cibus, sàn, praeservare ∨ sàn, caedere, occisus ∧ nes, percutere.

S. ⲥⲟⲗ-ⲕ, ⲥⲱⲗ-ϭ, M. ⲥⲟⲗ-ϫ, dividere, disrumpere, delere, ser-q, fissura, aperire, M. ⲥⲟⲧⲣ-ⲓ, aculeus, ⲥⲉⲣ, secare, dividere, ser, distribuere ∨ ser, funis, ser-q, perfectum reddere; qer-r-t, foramen.

ser-k, K. ⲥⲗ-ⲕ, M. ϭⲗ-ⲕ, t'er, t'er-t, scorpius.

Völlig unsicher sind die vielen Beispiele nach Analogie der folgenden:

M. ⲕⲛⲕ, ⲕⲛⲕ-ⲥ, squama.

qerqer, volvere, S. ⲕⲣⲟ-ⲥ, circulus, M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus, uncus, catena ∧ M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, req-au, vertere, inclinare.

qen, S. ⲕⲟⲛ-ⲥ, percutere, M. ⲕⲉⲛ-ⲥ, confossio, transfixio.

23. h, ḥ, s, ϩ, c.

(Sicher sind nur die Fälle, in denen s der ursprüngliche, und h der angewucherte Laut ist, weil im umgekehrten Fall s sowohl angewuchert, als suffigirt oder präfigirt sein kann. Siehe Kapitel IV. 4.)

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

s-her-ī, qar, navis, S. ⲥ-ϭⲏⲣ, M. ϣ-ϭⲏⲣ, ϭ-ϣⲏⲣ, navigare.

ḥ-seb-t, funis, sebseb, cinctura √ M. ⲥⲉⲃ-ⲓ, abscindere.

ḥ-sq, sek, secare, M. ⲥⲱⲕ, secare, decerpere √ colligere, S. ⲥⲟⲟⲩϩ, colligere, congregare √ ⲥⲉϩⲥⲱϩ, confricare.

ḥ-sq, sḳ-a, seχ, S. ⲥⲱϩ, surdus.

ḥ-sem-n, ḥ-sm-a, M. ϩ-ⲟ-ⲥⲙ, sem-ṭ-t, nitrum, color.

ḥ-seb, abundare, numerare, calculare, meditari, qeb, multus, iterare, M. ⲕⲟⲃ, multiplicare. Cf. M. ⲉⲡ, S. ? ⲁⲡ-ⲥ, ⲁ-ⲡⲥ, numerare.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

mes-ḥ, vertere, oder mit zwiefachem Lautwuchs, wenn nicht Composition vorliegt, mes-n-h-ī, vertere, mes, vertere. Cf. meḥ, corona, cinctura, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, ⲙⲟϫ-ϩ, M. ⲙⲟϫ-ϧ, cingulum, māk, involvere √ māχ-au, denudare.

mes-ḥ-u, M. ⲙⲥ-ⲁ-ϩ, S. ⲙϫ-ⲟ, mak, crocodilus. Cf. M. ⲥⲟϫ-ⲓ, crocodilus.

mes-ḥ-u, percutere, mesmes, scindere, dividere; M. ⲙⲁϣ, percutere, maš-u, pugio.

us-ḥ, secare, percutere, us, culter, serra; M. ⲟⲩⲁⲥ, ⲃⲁⲥ, S. ⲟⲩⲉⲓⲥ-ⲉ, ⲃⲓⲥ-ⲓ, serra dissecare.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

seb-ḥ, orare (? sepr), B. ⲥⲁⲡ-ⲧ, M. ⲥⲱⲡ-ⲥ (ṭeb, ṭeb-ḥ, S. ⲧⲉⲃ-ϩ, M. ⲧⲱⲃ-ϩ), orare.

seb-ḥ, anas, ḥep ∧ besbes, anas.

M. ⲥⲱⲛ-ϩ, sen-ḥ (s-neḥ?), M. ϭⲱⲛ-ϩ, conjungere, sensen, conjungere; M. ϣⲉⲛ-ⲧ, plectere √ dividere; ϣⲟⲛ-ϩ, demere √ ϣⲟⲛ-ⲃ, jungere; sen, secare √ M. ⲥⲛ-ⲁⲩ-ϩ, catena. S. Seite 253.

M. ⲥⲁⲣ-ϩ, ? ⲥ-ⲁ-ⲣϩ, S. ⲥ-ⲁ-ϩⲣ, verrere, s-ḥer, s-ḥu, ḥer-s, S. ϩⲁⲓⲣ-ⲉ, B. ϩⲟⲉⲓⲗ-ⲉ, M. ϩⲁⲗ-ⲙ-ⲓ, S. ⲥⲁⲣ-ⲉ-ⲙ √ ⲗⲟⲓϩ-ⲉ, M. ⲣⲱϣ-ⲧ, ⲙ-ⲣⲱϣ-ⲧ, stercus ◊ s-ḥer, purificare, S. ϣⲣ-ⲟ, purgatio; ⲧ-ⲁ-ⲕⲣ, purus.

seṭ-ḥ, seṭ, aperire, S. ⲥⲱⲧ, dilatare, spargere √ set-ḳ, celare.

ḥen-s, ḥen-ḳ, prope, angustus, S. ϩⲏⲛ, M. ϧⲉⲛ, han, M. ϧⲱⲛ-ⲧ, accedere.

ḥen-s-k, torquere, flectere, ḥen-k, flectere.

ḥer-s-t, ? catena, χer-š, ligare; M. ϣωλ-κ, ligatio, S. κλ-α-λ, M. κορ-κ-ϲ, catena.

ḥesḥes, ḥes-ḥ, jubere.

24. χ, s.

(Siehe Bemerkung zur vorstehenden Nr. 23. Die betreffende Schwierigkeit wird wohl erläutert durch Beispiele, wie s-χer-t Λ s-reχ, alta sedes, ḥer, S. ϩρ-αι, supra, wo die Nichtmitumkehrung des s seine Präfigirung wahrscheinlich macht).

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

s-χem Λ M. α-μαϩ-ι, meḥ, prehendere, possidere, μοϩ, addere, implere, multiplicare V B. μοουκ, deficere, deesse, ? M. μου-ν-κ, deesse, carere Λ χem, M. ω-ϣεμ, S. ϲ-ο-ϣμ, M. ο-κμ, deficere, deesse, M. ϣαμ, deminuere V χem-t, M. ϣεμ-ει, desiderare.

χ-sf-īt, χef-īt, navis.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

us-χ, us-š, us, M. ουωϣ, ουωϣ-ϲ, latum esse, S. ουαϣ-ϲ-ε, latitudo.

pes-χ. peš, peḳ, S. πωϩ, πωϣ, dividere, scindere.

25. *s*, *š*, ⲥ, ϣ.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 23).

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

sem, s-šem, šem-t, šem-š, herba.

s-šen, S. ⲥⲁⲛ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ϣ, nutrire.

S. ⲥ-ⲁ-ϣϥ, ⲥ-ⲁ-ⲥ-ϣϥ, ⲥ-ⲁ-ϣ-ⲥϥ, M. ϣ-ⲁ-ϣϥ, s-χef s-feχ, septem.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

us-š, M. ⲟⲩⲟϣ-ⲥ, ⲟⲩⲱϣ, us, us-χ, latum esse.

uš, us-š, cacare.

pes-š, peš, M. ⲫⲱϣ, S. ⲡⲱϣ, ⲡⲱϩ, ⲡⲱϫ-ⲕ, scindere, dividere, pes-š-ti, dimidia.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

seb-š, seb, secare, seb-à, M. ⲥⲏⲃ-ⲉ, ⲥⲏϥ-ⲓ, S. ⲥⲏϥ-ⲉ, šep-š, χep-š, gladius; sep, caedere.

S. ⲥⲁⲁⲛ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ϣ, sen-m, sen-m-m, s-šen, nutrire, alere.

26. ϭ, c.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 23).

Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ⲥ-ϭⲏⲣ, M. ϣ-ϭⲏⲣ, navigare, S. ϭ-ϣⲏⲣ, qar, s-her-ī, navis.

S. ⲥ-ϭⲁ, ϣ-ϭⲁ, vulnus. Cf. ka, ṭa, ferire, χaāī, clades.

S. ϭ-ⲟ-ⲥⲙ, sm-ī. obscuritas.

27. ϫ, c.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 23).

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

M. ⲓ-ⲥ-ϫⲉⲛ, ? ⲓⲥ-ϫⲉⲛ, S. ϫⲓⲛ, adhuc.

S. ⲥⲉⲉⲛ-ⲉ, M. ⲥ-ⲉ-ϫⲛ, S. B. ϣ-ⲟ-ϫⲛ, sep-p, relinquere.

M. ϫ-ⲟ-ⲥⲉⲛ, S. ⲱ-ϫⲛ, carere, sen, scindere, diripere √ sensen, unire, conjungere, addere.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ⲥⲉⲗ-ϫ, S. ϭⲱⲗ-ϫ, M. ϫⲉⲣ, delere, M. ⲥⲟⲣ, S. ⲥⲟⲗ-ⲕ. disrumpere, discerpere, dividere, ser, spargere, M. ⲥⲱⲣ, distribuere, S. ⲥⲱⲣ-ϫ, frustum √ ser, funis, M. ⲥⲱⲣ, collecta; ter, M. ⲧⲏⲣ, omnis √ ⲧⲉⲣ, pars, ṭer, contundere.

S. ⲥⲱⲣ-ϫ, modus, species, χer, s-χer, S. ϣⲁⲧ, modus.

e. ⲥ assimilirend ausgefallen vor ϫ.

M. ⲙⲁϫⲫⲟ für M. ⲙⲉⲥ + M. ϫⲫⲟ, gignere + gignere = gignere.

28. *k*, *ḳ*, *q*, *t*, *ṭ*, ⲕ, ⲧ.

(Siehe für die folgenden Nummern die Bemerkung zu Nr. 23, da die s-Bedenken auch auf t Anwendung finden).

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ⲕ-ⲧⲟ, M. ⲕ-ⲱ-ϯ, S. ϫⲟ, M. ϫⲟ-ⲓ, S. ϫⲟⲗϫⲗ, sepes, tar, ter-ī-t, t'ar, M. ϫⲱⲗ, S. ϭⲱⲗ-ⲉ, circumdare, qer, M. ⲕⲉⲗ, convolvere.

S. ⲕ-ⲉ-ⲧϥ, ⲧⲟϥ-ⲥ, jungere, colligere.

S. ⲉϥ ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, ⲧⲉⲓⲁⲗ, B. ⲥ-ϯⲉⲗ-ⲗ-ⲓ, splendere, splendidus, splendor, S. ⲧ-ⲁ-ⲕⲣ, purus, ϫ-ⲟ-ⲕⲣ, igne purgare, qer-r, urere, fornax, Demot. kl-ī-l, M. ϭⲗ-ⲓ-ⲗ, holocaustum ◊ S. ⲣⲁⲕ-ⲧ-ⲉ, macula.

? t-ken, M. ⲧ-ⲁ-ϩⲛ-ⲟ (? ⲧⲁϩ-ⲛ-ⲟ), M. ϧⲱⲛ-ⲧ, S. ϩⲏⲛ, appropinquare.

ṭ-qer, M. S. ϫ-ⲟ-ⲕⲣ, M. ϫⲟⲣ Λ ⲗⲁⲕ-ϩ, acrem esse.

t-qr, M. ϫ-ⲕⲟ, perficere, S. ⲕⲣ-ⲟ, ter, finis, ter, M. ⲧⲏⲣ, omnis, perfectus V ⲧⲉⲣ, pars, ṭer, contundere.

M. ⲧⲁⲣ, ⲕ-ⲧⲏⲣ, ramus.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

S. ⲧⲱⲗ-ⲕ, amputare V colligere; ṭer, percutere V M. ⲑⲱⲗ-ⲥ, infigi; ⲕⲱⲗ-ϩ, kerker, ḳau-t, percutere, evellere.

? ṭm-a-k, ? ṭ-mak, ṭem, secare, percutere, S. ⲧⲙ-ⲛ-ⲟ, tundere, ⲧⲱⲙ-ⲛ-ⲧ, incidere ∨ M. ⲧⲉⲙ, jungere. tem, ṭm-a, perficere, ṭm-a-ḥ-u, construere, ḥem, secare ∧ ḥma-ḳ, jungere.

S. ⲧⲱⲣ-ⲕ-ⲉ, ḥ-ter, M. ϣ-ϭⲟⲣ, ϭⲣ-ⲏ-ϫ-ⲓ, Demot. kr-k, merces, praemium, donum.

c. Auslautwiederholung im Auslaut.

seṭ, aperire ∨ set-ḳ, celare ∨ seṭ-ḥ, aperire, M. ⲁ-ⲥⲧ-ⲓ-ⲕ, tectum, domus.

d. Differenzirung in Reduplication.

ḥaq, spoliare, ḥaq-a-ḥet-i, affligere, M. S. ϩⲟϫϩⲉϫ, opprimere.

29. k, ⲑ.

M. ⲑ-ⲁ-ⲕⲉⲙ, avellere, M. ⲕⲁⲙ-ⲁ, separatio.

K. ⲑⲁⲣ-ⲓ-ⲕ-ⲓ, piscis glaber, K. ⲥⲁⲣ-ⲟⲩ-ⲕ-ⲓ, ⲥⲁⲗ-ⲱ-ⲥ, M. ⲕⲉⲣ-ϩ-ⲉ ∧ ⲥ-ⲗⲁϫ-ⲗⲉϫ (? ⲥⲗ-ⲁ-ϫ-ⲗⲉϫ), glaber, calvus. S. ⲥ-ⲗⲟϭ-ⲗⲉϭ, ⲥ-ⲗⲟϭ-ⲗⲉⲥ, levigare, S. ϭⲗ-ⲉ-ϫ-ⲗⲟϫ, levis, glaber.

30. ḥ, t', ṭ, ṯ, ϩ, ⲧ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

. ϩ-ⲁ-ⲧⲏⲩ, ⲧⲏⲩ, t'ā, tūa, ventus, ḥ-u-tau, ? velum, ventus.

S. ϩ-τοοτε, mane, diluculo, M. τοοτι, ε-ϩ-τοοτε, mane, ta, ta-ı, lux; ? ḥ-t', lux, resplendens, albus.

ḥ-tem, tem-u, ṭem, S. τм-н-ο, τωм-н-τ, concidere, destruere √ ḥ-tem, tem, tem-m, ṭm-a, M. τωм, perficere, jungere, ṭm-a-h-u, construere, ṭm-a-k, ? ṭ-mak, percutere.

ḥ-tm-u, S. ϩ-τм-τм, obscurari, τoмτм, nebula, B. κεм-c, κεм-τ-c, obscuritas, ken-ḥ, obscurari.

ḥ-e-tep, caedere, scindere √ jungere, ḥ-t'b-u, χ-a-ṭb-u, ? χaṭb-u, occidere, S. ϩ-ω-τεƀ, M. ϧ-ⲁ-τεƀ, ϩ-ο-τƀ-ε-c, ϫ-ω-τεƀ, ϩ-ω-τп, S. ϩ-ω-τεϥ, τεƀ-c, tebteb, occidere, percutere √ M. ϩ-ω-τп, conjungere; ṭeb, scindere, perforare √ ṭeb-u, involvere, volvere, teb-t, annulus, ṭeb-n, circulus.

S. ϩ-τoρ, potestas, Demot. t'er, ḥer, ϑer, M. ϫωρ, fortis, supremus.

S. ϩ-τoρ, τερτωρ, M. ϣ-θορτερ, ḥ-ter, ṭaȧr, ḥ-ā-ϑ-ā, pungere, excitare, compellere, heṭhet, heṭ-h, impellere, repellere, M. τⲁρ, dens acuminatus. Cf. M. τⲁρ, cuspis, cacumen.

S. ϩ-τoρ, ter, voluntas, cor, petere, ȧ-ṭer, cor; S. ϩ-τ-н, M. ϩ-θ-н, ϩ-н-τ, ḥ-t-i, ḥ-:.-t, cor; ṭer, pulsare, ṭaȧr, turbare, turbari, S. τρ-ρ-ε,

B. ⲧⲁⲣ-ⲧⲣ, M. ϣ-ⲑⲟⲣ-ⲧⲉⲣ, S. ϣ-ⲧⲉⲣ-ⲧⲱⲣ, turbare, agitare, S. ϣ-ⲧⲉⲣ-ⲧⲏⲣ, turbulentus √ ter-à, S. ϩⲟⲣ-ⲟⲩ, ϯ ϩⲣ-ⲟ-ⲕ, sedare. Cf. qer-à-s, poscere, cogere.

S. ϩ-ⲧⲟⲣ, ϩ-ⲟ-ⲧⲣ, ḥ-ter, ḥ-ṭer, ter, conjunctum esse, vinculum (cf. ḥer, et, cum), S. M. ⲧⲉⲣⲧⲱⲣ, infigere, ter, M. ⲧⲏⲣ, omnis √ ⲧⲉⲣ, pars, ṭer Λ S. ⲗⲱϫ-ϩ, percutere √ reṭ, M. ⲗⲟϫ, ⲗⲉϫ-ⲧ, jungere, M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjunctio. Cf. Le Page Renouf, Zeitschr. 1872, 26, wo für die Urform gehalten wird.

S. ϩ-ⲧⲱⲱⲣ, ϩ-ⲧⲟ, ḥ-ter, n-ter-u, M. ⲁ-ⲛ-ⲑⲉⲣ-ⲟ-ⲛ, equus, ⲁ-ⲛ-ⲑⲉⲣ-ⲟ-ⲥ, ser, camelopardalis.

S. ϩ-ⲁ-ⲧⲣ-ⲉ, ḥ-ter, M. ⲁ-ⲑⲣ-ⲉⲩ, ter-ti, t'a-ui, gemelli, taà-u-ϑ, funis, ḥ-ter, conjunctum esse √ M. ϩ-ⲁ-ⲧⲏⲣ, ⲧⲱⲣ-ⲓ, K. ⲑⲁⲣ-ⲙ-ⲓ, M. ⲁ-ⲑⲏⲣ, malleus, ṭer, contundere, taär, percutere; ḥ-t'a, affligere, ḥ-ti, telum, ḥ-t', delere, ḥ-t', gladius.

ḥ-ter, ter, àu-ϑr-u, M. ϩⲱϯ, tempus, tempora, ḥat, tempus, momentum; cf. at, lux. Cf. Le Page Renouf, in Zeitschrift 1872, 26, wo für die Urform gehalten wird.

ḥ-ter-à, ter, murus, M. ϫⲟⲗ, ϭⲱⲗ-ⲉ, circumdare.

ḥ-ter, M. ϣ-ϭⲟⲣ, S. ⲧⲱⲣ-ⲕ ⲉ, Dem. kr-k, merces, praemium. M. ϩ-ⲓ-ϩ-ⲱ-ⲧⲉⲣ, morbus quidam, ḥ-tau, M. ⲥ-ⲑⲉⲣ-ⲧⲉⲣ, tremor, morbus.

ϑ-hal, ϑål-l, B. ⲧⲗ-ⲓ-ⲗ, M. ⲑⲣ-ⲓ-ⲣ, ⲥ-ⲑⲓⲣ, S. ⲧⲣ-ⲓ-ⲣ, fornax, t'ar, M. ϭⲉⲣ-ⲉ, S. ϫⲉⲣ-ⲉ, urere, S. ⲧⲉⲓⲁⲗ, ⲉϥ ⲧ-ⲉ-ⲕⲉⲓⲁⲗ, ϩⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, fulgere.

M. ⲧ-ϩⲟ, M. ϩⲟ, S. ϩⲱ-ⲧ, M. ϩⲣ-ⲁ, ḥer, facies.

M. ⲧ-ϩⲟϯ,ϩ ⲟϯ, heṭ, haṭ-h, timor.

M. ⲧ-ⲁ-ϩⲛ-ⲟ, ? ⲧⲁϩ-ⲛ-ⲟ, ϑ-e-hen, t-ken, retinere, adstare, hau, M. ϩⲱⲛ, accedere
M. ⲧ-ⲉ-ϩⲙ, ⲑ-ⲁ-ϩⲙ, ϑ-e-hem, vocare, ϩⲟⲙϩⲉⲙ, vociferare, hemhem, rugire
} wenn nicht t caus.

χ-tem, claudere, sigillum, tem, S. ⲧⲱⲙ, claudere, ⲧⲟⲙ, murus.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

aṭ-ḥ, S. ⲟⲑ-ⲉ, aṭ, aṭ-ḥ(a), palus.

B. ⲗⲱϩ-ⲧ, S. ⲣⲁϩ-ⲧ, ⲗⲱϫ-ϩ, ret-ḥ, secare, percutere, M. ⲗⲁⲕ-ϩ, conterere, frustum, S. ⲗⲁⲕ-ϩ-ⲥ-ⲉ, segmentum reṭ, conjungere, M. ⲗⲟϫ, S. ⲗⲟϫ-ⲧ, adhaerere, M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjunctio ṭer, percutere q. v. Seite 267.

net'-ḥ-t, S. ⲛⲁϫ-ϩ-ⲉ, ⲛⲁϫ-ⲉ, dens, net', M. ⲛⲟⲩⲧ, contundere, molere, nek, percutere V neh, M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, separare, ⲛⲟⲩϩ-ϫ, separatio, neḥ-u-ḥ, neḥnuḥ, affligere V S. ⲛⲟⲩϩ, nuḥ, funis.

pet-ḥ, sculpere, aperire, extendere, pet, aperire, extendere, S. ⲡⲱⲧ-ϩ, sculpere, S. ⲡⲟⲧ-ⲥ, ⲡⲱϭ-ⲉ, ⲡⲉϣ, pek, M. ⲡⲁϩ, S. ⲡⲁϩ-ⲧ, beḥ, M. ⲃⲟⲧ-ⲥ, ⲃⲱⲧ-ⲉ, percutere, findere, S. ⲡⲁϣ, dimidium V laqueus, beḥ-n, percutere, caedere V beh-n, involvere, volvere.

set-h, separare, turbare, discordia V set, jungere, plectere, involvere.

seṭ, S. ⲥⲱⲧ, M. ⲥⲟⲩⲧ, seṭ-ḥ, aperire, extendere.

šet, šeṭ, M. ϭⲉⲧ-ϭⲱⲧ-ϩ, ϭⲉⲧϭⲱⲧ, ϣⲱⲧ, scindere, fodere, ϭⲱⲧ, puteus, canalis, M. ϭⲟⲧ, ϭⲟⲧϭⲉⲧ, S. ϭⲟⲧ-ϩ, perforare; S. ϫⲟⲧ, ϭⲟⲧ, perfodere, scindere V M. ϫⲱⲧ, miscere V ϫⲱⲧ-ϩ, perfodere, M. ϭⲟⲧϭⲉⲧ, tonsura, ketket, percutere, destruere V M. ⲕⲉⲧ, ⲕⲟⲧ, construere, aedificare.

seϑ, involvere, set, textura V set-h, separare, V S. ⲥⲁϩⲧ, contexere.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

ṭeb-ḥ, teb-ı, frumentum, cibus, ṭep, S. ⲧⲉⲡ, mandere, gustare, ⲧⲉⲓⲡ-ⲉ, M. ϯⲡ-ⲓ, gustus.

M. ⲧⲱⲃ-ϩ, ṭeb-ḥ, rogare, S. ⲧⲁⲁⲡ-ⲥ, desiderium, ? ṭeb, ṭeb-ḥ, cupere, orare \/ ṭeb, M. ⲧⲟⲃ, B. S. ⲧⲱⲱⲃ-ⲉ, ⲉ-ⲥ-ⲧⲟⲃ, offerre, reddere \/ teb, privare \/ ṭeb-ḥ, utilis, tributum, donum, teb-ḥ, utilis.

ṭeb-ḥ, ṭeb, M. ⲧⲉⲃ, S. ⲉ-ⲧⲡ, M. ⲱ-ⲧⲡ, S. ϩ-ⲱ-ϫⲡ, claudere, ṭeb-t, sigillum, M. ⲧⲉⲃ-ⲥ, sigillum \/ S. percutere, pungere, ṭeb, percutere, pungere \/ ṭeb-u, involvere.

ṭem, ṭm-a-k, secare \/ ṭm-a, ṭm-a-ḥ-u, construere; M. ⲧⲱⲙ-ⲓ, destruere \/ construere.

t'an-r-ḥ, S. ϭⲟⲗ, M. S. ϫⲟⲗ, ϫⲱⲗ, negare, mentiri, S. ϭⲁⲗ \/ ⲛⲟⲩϫ, mendacium, ⲗⲟϭ, ⲗⲏϭ, occultare, ⲗⲟϭ-ⲕ-ⲟⲩ, latere, ⲗⲓⲕ-ⲧ, ⲗⲓϩ, latibulum.

t'an-i-ḥ, S. ϫⲛ-ⲁ-ϩ, M. ϭⲛ-ⲁ-ϩ, bracchium, S. ⲧⲉⲛ-ϩ, ala, ⲕⲉⲛ-ϩ-ⲉ, humerus, S. ϫⲛ-ⲁ, ϭⲛ, accipere.

ṭen-ḥ (? ṭ-neḥ), ligare \/ ṭen, ṭen-à, S. ⲧⲛ-ⲛ-ⲟ, ⲧⲙ-ⲛ-ⲟ, ϫⲛ-ⲁ, scindere, percutere.

ϑr-ḥ-ḥ-ui (? ϑ-reḥ-ḥ-ui) /\ ϣⲗ-ⲏ-ⲗ-ⲟⲩⲓ, gaudere, jubilare, M. S. ϣⲁⲓⲣ-ⲓ, ϣⲁⲓⲣ-ⲉ, S. ⲁ-ϣⲟⲗ-ⲉ, ejulatus, gaudium /\ M. ⲣⲁϣ-ⲓ, B. ⲗⲉϣ-ⲓ, gaudere; ? χer, placens \/ χer, inimicus, impius /\ M. ⲗⲉϣ-ϫ, vexare.

ṭer, percutere, M. ϫⲟⲣ, acutus, S. ⲧⲟⲣⲧⲣ, penetrare, infigi, ⲧⲱⲗ-ⲥ, infigi, ⲧⲟⲣ-ϩ, acutus, ⲧⲱⲗ-ⲕ, amputare.

haṭ-h, heṭ, M. ϩⲟϯ, ⲧ-ϩⲟϯ, timor, ḥet-au, tremor, B. ϩⲁϯ, timor.

31. ϭ, τ.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 23. 28).

M. ταλ-ϭ-ε, finire (? τ-α-λϭ-ε, M. λοϫ), M. τηρ, ter, omnis V ter, S. κρ-ο, M. ατ-ρηϫ, terminus, finis; S. τηп-ε Λ ɴεατ, terminus.

32. ϫ, τ.

Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ϫ-ο-τϩ, claudere, M. τ-α-τϩ-ο, claustrum, carcer, angustia, obsidere, tenere, t'-ṭḥ-u, claudere, M. ταϩ-п-ο, ? τ-α-ϩп-ο, retinere.

K. τ-α-ϫρ-ο, quies, sabbathum. M. c-ϫρ-ε-ϩ-τ, quies, ker-ḥ, quies, her, M. ϩερ-ι, ḳer-ḥ, quiescere.

M. τ-α-ϫρ-ο, M. ϫορ, ϑer, fortis, ṭer, percutere, ṭaàr, pulsare, compellere, t'-ā-t'ār, ϑen-r, verberare.

33. š, ṭ, ϣ, τ.

beṭ-š, infirmus Λ M. ϫωϐ, ϫ-ο-ϫεϐ, S. ϭ-ο-ϫϐ, ϭϐ-ϐ-ε, infirmus, debilis, tardus.

S. τερ-ϣ (? τ-ε-ρϣ), ṭ-šer, M. ѳρ-ο-ϣ-ρεϣ. rufus, M. κορ-ϩ, ϭερ-ε, urere, qer-r, M. ϩρ-ω, ϩρ-ω-м, fornax Λ M. ροκ-ϩ, urere, rek, lux, rek-ḥ-u, ignis, S. ροϣρεϣ, rufus. nek, neš-ṭ(?), M. ɴοϣ-п, ɴοϣ-c, concutere.

pet. pet-š, pet-ḥ, expandere, S. πωϫ-κ, πωϫ-ϭ, latitudo, S. πωϣ, πωτ, disrumpere.

34. ϑ, *t*, τ.

χent-i, χent-ϑ-ī, χent-i-ϑ-ī-t, navigare.

χent-i-t-a-ϑ-à, ligatura, funis, M. ϣεντ, plectere V dividere.

M. θωντεν, τενθων, θων, S. τντων, τντν, adsimilare, ταν-αι, similiter, M. ον-ι, ιν-ε, S. ειν-ε, similis.

M. θοϥτεϥ, stillare, S. ταϥ, sputum, t'ef, gutta. ϑefϑef, ṭefṭef, irrigare, s-tefu, lavare, purificare Λ ϕιϯ, spuma, fet, M. ϥωϯ, S. ϥωτ-ε, ϐωτ-ε, sudor, fet, bet-u, S. ϐοτ, ϥοτ, nauseare, abominari.

M. τεμθαμ, mulus, equus, semsem, equus.

S. τομτμ, M. τεμθωμ, caligo, S. ετϩτμτωμ, sām, caligo.

ṭen, M. τεν-ν-ο, contundere, percutere V M. θοντεν, constituere, ten, disponere.

M. τεντωρι, τενθωρι, S. τεντωρε, Tentyris.

M. ϣθορτερ, S. ϣτερθωρ, M. σθερτερ, S. ϣτρτωρ, ϣτορτρ, turbare, ṭaȧr, agitare.

35. c, θ.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 23. 28).

K. c-θεκ-θ-ε, tegmen, tectum, M. α c-τικ, tectum.

stem, sem-ṭ-t, M. ⲑⲏⲙ, ⲉ-ⲥ-ⲑⲏⲙ, K. ⲥ-ⲑⲏⲙ, S. ⲥ-ⲧⲏⲙ, stibium.

sām, M. ⲥ-ⲁ-ⲑⲙ-ⲓ, mandere, S. ⲧⲙ-ⲉ, alere, M. ⲧⲉⲙ-ⲙ-ⲟ (? ⲧ-ⲉⲙ-ⲙⲟ, cf. ⲟⲩⲟⲙ, ām, edere.)

sen-n-i, sen-t-i, sen-ϑ, M. ⲉⲉⲛ-ⲧ, creare, formare V sen, percutere, scindere.

M. ⲥ-ⲑⲉⲣ-ⲧⲉⲣ, turbare, ṭaār, agitare V ter-ȧ, sedare.

M. ⲧⲁⲥ-ⲑ-ⲟ, S. ⲧⲁⲥ-ⲥ-ⲉ, statuere, restituere, ϑes, statuere, parare.

M. ⲧⲁⲧⲥⲓ, S. ⲧⲟⲑⲉ, semita.

S. ⲥⲧⲟ, ⲧⲥⲧⲟ, ⲑⲁⲥⲧⲟ, revertere.

36. ϣ, ⲑ.

M. ϣ-ⲑⲟⲣ-ⲧⲉⲣ, ṭaār, turbare (? ϣ potentialis).

37. p, b, ⲡ, ⲃ.

a. Auslautwiederholung im Auslaut.

χep-a, χep-b-a, χep-u, umbilicus, M. ϣⲃ-ⲓⲱ, funiculus.

šeb-p-u, šeb-b, šeb, frumentum, cibus, M. ⲥⲟⲩ-ⲟ, frumentum; χep-ā, edere, šeb-b, M. ϣⲃ-ⲱ-ⲃ-ⲓ, fauces.

b. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ⲡ-ⲃⲟⲗ, ⲃ-ⲃⲁⲗ-ⲗ, ⲃⲗ, ⲡ-ⲃⲟⲗ, ⲡ-ⲃⲗ-ⲗ, M. ⲙ-ⲃⲟⲗ, S. ⲙ-ⲡ-ⲃⲟⲗ, praeter, r-ber, extra, foras.

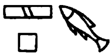
38. ⲡ, ⲙ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

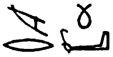
S. ⲉ-ⲙ-ⲡⲟ, M. ⲙ-ⲃⲟ, ⲉⲃⲟ, mutus ∨ K. ⲙ-ⲃⲟ, surdus.

S. ⲙ-ⲣⲟ, M. ⲙ-ⲡ-ⲣⲟ, ⲉⲙ-ⲡ-ⲣⲟ, ⲉ-ⲙ-ⲃ-ⲣⲱ, ⲡ-ⲉ-ⲙ-ⲣⲟ, ⲁ-ⲡ-ⲙ-ⲉ-ⲣⲱ, portus. (Wenn nicht, wie auch in den anderen Beispielen dieser Klasse, theilweis praepositionelles ⲙ, zumal vor Artikel. Cf. ro, M. ⲣⲟ, (ⲡⲓ und ⲫ), os, janua).

S. ⲡⲉⲣⲁ, M. ⲙ-ⲡⲏⲣ-ⲓ (? ⲏⲣ-ⲓ), coturnix.

M. ⲙ-ⲡϣ-ⲁ, ⲡ-ⲉ-ⲙ-ⲡϣ-ⲁ ∧ S. ϫⲡ-ⲉ, decet, debere ∨ M. ϣⲓⲡ-ⲓ, dedecet, ϣⲫ-ⲓ-ⲧ,  šep, χep-u, opprobrium, Cf. χu, M. ϣⲟⲩ, dignus, M. ⲥ-ϣⲁ, ⲥ-ϣⲉ, S. ϣ-ϣⲉ, decet.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

S. ⲣⲁⲙ-ⲡ-ⲓ, annulus ∧ M. S. ⲙⲟⲣ,  mer, cingere, M. ⲙⲟⲩⲣ, ligare, vinculum.

S. ϩⲣⲟⲩⲙ-ⲡ-ⲉ, S. ϩⲣⲟⲩⲃ-ⲁⲓ, ϩⲣⲟⲩⲃ-ⲃ-ⲁⲓ, tonitru, M. ϩⲱⲣⲡ, ϭⲱⲣⲉⲙ, sonare.

c. Differenzirte Reduplication.

M. ⲫⲟⲣⲙⲉⲣ, ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ, ⲫⲉⲣⲫⲱⲣ, per, M. ⲡⲱⲣ-ⲡ, expandere.

39. *p*, *n*, ⲡ, ⲛ.

(Sicher sind nur diejenigen Fälle, in denen der angewucherte Laut p, nicht n ist, da letzteres auch Suffix sein kann; auch im ersteren Falle ist die Möglichkeit in Betracht zu ziehen, dass ursprüngliches Suffix durch Umstellung in die Wurzel geschlagen ist).

a. Auslautwiederholung im Auslaut; oder n vor p in Nasalirung?

rep, renp, crescere, germinare ∧ per, S. ⲡⲓⲣ-ⲉ, M. ⲫⲓⲣ-ⲓ, germinare.

ṭeb, percutere, teb, S. ⲧⲃ-ⲥ, perforare, pungere, ṭeb, cornu, t'enp, K. ϭⲛⲟⲩϥ, malleus, securis.

šep, M. ϣⲉⲡ, sumere ∨ χenp, šenp, S. ϣⲱⲡϥ, tradere, reddere ∨ χep, manus, χenp, M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, S. ϭ-ⲱ-ϫⲃ, demere ∨ S. B. ϣ-ⲟ-ϫⲡ, relinquere.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

nes-p-u, nes-b, lingere, devorare, S. ⲗⲉϫ-ϩ, lingere, M. ⲗⲁⲥ, nes, lingere, nes, lingua.

M. ⲛⲟϣ-ⲡ, neš, S. ⲟ-ⲛϣ, neš-n, S. ⲛⲉϣ-ⲥ, M. ⲉ-ⲃϣ, stupescere, terrere.

S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, quatere, M. ⲛⲉϩ-ⲡ, neh-p, plangere.

neh-p, M. ⲛⲟⲩϣ-ⲡ, ⲛⲟϣ-ⲥ, percutere, nek, neh-p, n-e-nuḥ, ⲛⲱⲓⲕ, coitum facere ∧ M. ⲕⲟⲩⲛ, pudendum virile; neh, M. S. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲉϩⲛⲟϩ, scindere, excutere, peχ-à, peḳ, S. ⲡⲱϩ, ⲡⲱϣ, ⲡⲱϭ-ⲉ, percutere, dividere, peḥ-t, ruptura ∧ M. ϩⲟⲡ, nuptiae, connubium, ḥeb-t', scindere.

nāt, plectere, M. ⲛⲁⲧ, textor, ⲛⲟⲩⲧ-ⲛ, ⲛⲟⲩⲃⲧ, plectere, ⲛⲟⲩϥⲧ, reconciliari.

neh-p, neχ-ī, neh, S. ⲛⲁⲉϣ, M. ⲛⲁϣ, ⲛⲁϣ-ϯ, protegere.

M. ⲡⲱϣ-ⲛ, ⲫⲱϣ-ⲉ-ⲛ, ministrare Λ B. ϣⲁⲃ-ⲓ, ministerium, minister, S. ϭⲁⲩ-ⲟ, ϭⲁⲩ-ⲟ-ⲛ, servus.

pek̑, findere, S. ⲡⲱϭ-ⲉ, ⲡⲱϣ, ⲡⲱϩ, ⲡⲱⲧ-ϩ, ⲡⲱϫ-ⲕ, peš, percutere, dividere, peš-n-u, divisio, M. ⲫⲁϣ, concidere, S. ⲡⲁϣ, dimidium V laqueus.

c. Differenzirte Reduplication.

S. ϣⲡ-ⲉ-ⲛ-ϣⲱⲡ, S. ϭⲉⲡ-ⲏ, ϫⲟⲡ-ϫⲡ, festinare, M. ϩⲁⲡ-ϫⲉⲡ, ḥep, ingredi, šep-š, χep-š, M. ϣⲱⲡ-ϣ, crus.

40. ⲡ, ⲫ.

M. ⲫⲟⲛ, ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ, ⲫⲟⲛⲛⲉⲛ, emanare, ϥⲟⲣϥⲉⲣ, effluere.

ā-per, M. ⲡⲱⲣ-ⲛ, ⲫⲉⲣⲫⲱⲣ, ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ, per, expandere, S. ⲡⲓⲣ-ⲉ, germinatio V pr-ī, pīl, cinctura.

41. ⲡ, ϥ.

pes, pes-f, p-fes-i-s, p-fis, S. ⲡⲉⲥ, M. ⲫⲉⲥ, coquere Λ sef, M. ϫⲉϥϫⲱϥ, t'āb-u, t'-ṭb-u, urere, coquere.

S. ⲡⲟⲕ-ϥ (Suffix?) Λ ⲕⲁⲛ, crinis, vellus, lana.

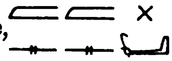
M. ⲫⲟⲛ, ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ, ⲫⲟⲛⲛⲉⲛ, ϥⲟⲣϥⲉⲣ, emanare.

42. *b*, *m*, ⲃ, ⲙ.

a. Häufung mb.

S. ⲁⲙⲣⲉ, M. ⲁⲙⲃⲣⲉ, pistor.
M. ⲙⲃⲟ, ⲉⲃⲟ, surdus.
M. ⲙⲃⲟⲕ-ⲓ, ⲃⲟⲕ-ⲓ, beq, praegnans, conceptio.
M. ⲙⲃⲟⲗ-ⲓ, rigatorium, M. ⲃⲱⲗ, fluere.
M. ⲉⲙⲃⲣⲱ, ⲉⲡⲙⲡⲣⲱ, S. ⲉⲙⲣⲱ, merī-t, portus. Cf. ro, portus. S. 38.
M. ⲙⲃⲣⲓⲥ, S. ⲙⲣⲓⲥ, S. ⲡⲉⲙⲣⲓⲥ, ⲡⲉⲙⲃⲣⲓⲥ, mustum.
M. ⲉ-ⲙ-ⲃⲉⲣⲉϩⲓ, ⲃⲉⲣⲉϩⲓ, currus, märk-a-b-u-ϑà (מרכבה), currus.
M. ⲙⲃⲣⲉϩ-ⲓ, ⲉ-ⲙⲣⲉϩ-ⲓ, S. ⲁ-ⲙⲣⲏϩ-ⲉ, M. ⲃⲣⲉϩ-ⲓ, bitumen.

b. Anlaut wiederholt im Auslaut.

märk-a-b-u-ϑà, M. ⲙ-ⲃⲉⲣⲉϩ-ⲓ, ⲃⲉⲣⲉϩ-ⲓ, currus.
mes-b-b, mes-b, cogitare, M. ⲙⲉϣ-ⲧ, perlustrare, M. ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ, cogitare,  mesmes, dividere, metiri.
mes-b-b, circumdare, mes-s, cingere, M. ⲙⲟϫ-ϭ, cingulum.

43. *b*, *n*, ⲃ, ⲛ.

(Sicher sind nur diejenigen Fälle, in denen der angewucherte Laut b, nicht n ist, da letzteres auch Suffix sein kann; auch im ersteren Falle ist die Möglichkeit in Betracht zu ziehen, dass ursprüngliches Suffix durch Umstellung in die Wurzel geschlagen ist.)

a. Auslautwiederholung im Auslaut.

àb, àb-n, ànb, ànb-u, murus.

S. ⲕⲛ-ϩ-ⲉ, qen-b, angulus, M. ⲕⲁⲛ-ⲉ-ϥⲱⲓ, ? ⲕⲁⲛ-ⲉ-ϥ-ⲱⲓ, ḳen-b-t, cincinni, M. ⲕⲉⲛ, qen-àu, sinus Λ S. ⲛϫ-ⲏ, curvus.

neb, M. ⲛⲓⲃ-ⲉ-ⲛ, totus.

M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, S. ⲥⲟⲟⲩ, M. S. ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ, ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, sapiens, K. ⲁ-ϣⲉⲃ-ⲛ, sapiens, sb-aī, docere V K. ϣⲱⲟⲩ-ⲛ, M. ⲁⲧ-ⲥⲃ-ⲱ, stultus.

sebseb, cingere, cinctura, M. S. ⲥⲱⲃ-ⲓ, fimbria, Demot. seb-n, M. ⲥⲉⲃ-ⲉ-ⲛ, ligamina, Λ sen-b (?), includere, circumdare, sen-b,. corona, sen-b, vitta, fascia, taenia, pannus, M. ⲥⲉⲛ-ϩ (? s-neh), ligare V M. ⲥⲉⲃ-ⲓ, scindere, seb-à, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, gladius, M. S. ⲥⲛ-ⲁⲩ, duo, sen, percutere, scindere Λ nes, M. ⲃⲁⲥ, secare, scindere.

sen-b, sanus, salvus, validus, sen-q, S. ⲥⲉⲛ-ⲕ-ⲟ, ⲥⲁⲛ-ϣ, (? s-ānχ), nutrire Λ V nes-aī Λ M. ϣⲱⲛ-ⲓ, aegrotus.

ṭeb-ī-t, rota, S. ⲧⲃ-ⲃ-ⲉ, annulus, ṭeb-n, circulus, circumire, ṭeb-n, cincinnus.

tebteb, elevare, teb-n, vertex.

χeb-t, χeb-ṭ, χeb-n, χeb-n-ti, iniquitas, S. ϣⲁϥ-ⲧ, impius. S. Seite 278 s. v. ϣⲱⲃ-ϥ.

šeb, S. ϣⲟⲩⲱⲃ-ⲉ, guttur, šeb-b, M. ϣⲃⲱ-ⲃ-ⲓ, guttur, šen, loqui, Demot. šen-b-t, guttur.

šeb, šeb-n, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, M. ϣⲟⲛ-ϥ, jungere, S. ϣⲱⲛ-ϥ, jungere √ relinquere √ M. ϣⲟⲛ-ⲧ, plectere √ S. ϣⲱⲛ, removere, M. ϣⲟⲛ-ϩ, rejicere; šn-m, χn-m, jungere, χen, includere, šn, circumire, circumdare √ šen, percutere; M. ϣⲓⲃ-ⲉ, mutare, diversus.

χen, S. ϣⲛ-ⲃ-ⲉ, corium, vellus; ḥeb-s, M. ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, vestire, tegere, M. ϩⲃ-ⲟ-ⲥ, S. ϩϥ-ⲥ-ⲱ, vestis.

S. ϩⲟⲃ-ⲉ, ḥeb-n, ḥeb-n-bn, ? M. ⲉⲃ-ⲓⲏ-ⲛ (Lehnwort? Cf. ⲑⲉⲃ-ⲓⲏ-ⲟⲩⲧ), humilis, humiliare.

heb, ḥeb-n-u, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, S. ϩⲃ-ⲃ-ⲉ, ligo, aratrum.

heb-n, heb-n-n, ebenus.

hen, redire, ḥen-b-t, reditus.

S. ϩⲓⲛ-ⲏ, ϩⲓⲛ-ⲏ-ⲃ, ϩⲓⲛ-ⲏ-ϥ, M. ϩⲓⲛ-ⲓ-ⲙ, ϩⲛ-ⲓ-ⲙ (χen-m, ϣⲱⲗⲙ, olfacere, stertere), χen-m-m, ā-χn, dormire, χen-n-u, requiescere.

ḥen-b, M. ϩⲉⲛ-ϥ, sumere; χep, manus, M. ϣⲉⲛ, S. ϭⲉⲛ, sumere, χen-p, sumere √ reddere; M. ϩⲉⲛ, attrahere √ abstinere, ḥen, repellere; S. ϩⲱⲗ, abjicere √ ϩⲱⲗ-ⲙ, rapere.

ḥen-n-u, ḥen-b-a, M. S. ϩⲱⲃ, colere terram, operari, heb, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, rastrum, ḥeb-t′, χeb, percutere √ beḥ, M. ⲡⲁϩ, percutere.

S. ϫⲃ-ⲓ-ⲛ, ⲕⲃ-ⲁ, M. ϫⲃ-ⲁ, ultio, vis.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

bet, but, bet-n, malus, hostis; S. ⲃⲉⲧ, delere, M. ⲃⲟⲧ-ⲥ, bellare, debellare.

beḥ, beχ-n, scindere, percutere, S. ⲃⲁⲕ-ⲱ-ⲛ-ⲉ, hasta brevis, malleus, beq-n-q-n, hasta, telum.

beh, umbella, M. ⲟⲩⲱϩ, beh-n, tegere, S. ⲃⲱϩ-ⲛ, opertorium, tectum, M. ⲃⲟⲩϩ-ⲓ, ⲛⲟϩ, palpebrae, neh, protegere, neh, opertorium, neḥ-b-u, protegere.

nek, nek-b, neq-n, neq-m, S. ϯ ⲛⲁⲕ-ϩ-ⲓ, pulsare, affligere, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, ⲛⲉϩ, percutere, ⲛⲱⲓⲕ, moechari.

nes-b-à, nes, flamma.

nes-b, nes-p-u, lingere, devorare, nes, M. ⲗⲁⲥ, lingua, S. ⲗⲱϫ-ⲧ, M. ⲗⲱϫ-ϩ, lingere.

neχ-b, ? neχ-t-ï, inscribere, insculpere.

neḥ-b-t, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, junctura, cervix, collum, B. ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲉ-ϥ, ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲉ, jugum, M. ⲛⲟϩ-ⲉ-ⲃ, jungere, K. ⲛⲁϩ-ⲛ-ⲉ-ϥ, jugum textorium, S. ⲛⲁϩ-ϥ, humeri, nuḥ, S. ⲛⲟⲩϩ, M. ⲛⲟϩ, funis √ ⲛⲉϩ, separare; neḥ-t, neḥ-t-i, neḥ-ḥ-u, M. ⲛⲁϩ-ϯ, religio, fides, S. ⲛϩ-ⲉ-ⲧ, M. ⲛϩ-ⲟ-ⲧ, fidelis, S. ⲛϩ-ⲉ-ⲧ, ⲧ-ⲁ-ⲛϩ-ⲉ-ⲧ, M. ⲧ-ⲉ-ⲛϩ-ⲉ-ⲧ, credere.

neḥ-b, S. ⲛⲁϩ-ⲃ, jugum subire, ⲛⲁϩ-ⲃ-ϥ, jugum √ M. ⲛⲁϩ-ⲙ, neḥ-m, liberare.

neš-ṭ, S. ⲛⲟϣ-ⲥ, lacerare, terrere, S. ⲛⲟϣ-ⲣ, נשר, vultur, ? M. ⲃ-ⲱ-ⲛϣ, ⲟⲩⲱⲛϣ, unš, lupus.

c. Auslautwiederholung in Reduplication.

ḥen, ḥenḥen, ḥen-b-ḥen-b, redire, M. ϩⲉⲛ, reducere, appropinquare V discedere.

44. b, f, ⲃ, ϥ.

(Auslautendes ϥ kann suffigirt sein.)

a. Auslautwiederholung im Auslaut.

M. ⲕⲱⲃ, ⲕⲟⲟⲃ-ⲉ-ϥ, S. ϭⲱⲃ, ḳeb, M. ϫⲱⲃ, ϫ-ⲱ-ϫⲉⲃ, S. ϭ-ⲟ-ϫⲃ, debilis, miser, curvatus, S. ϭⲃ-ⲃ-ⲉ, debilitas.

M. ϣⲱⲃ-ϥ, ϣⲟϥ-ⲧ, S. ϣⲟⲃ-ⲧ, derelinquere, peccatum, χeb, percutere, violare, χeb-n, impietas, χep-u, opprobrium, χef-t, inimicus, improbus, M. ϣⲓⲡ-ⲓ, ϣⲫ-ⲓ-ⲧ, ϫⲫ-ⲓⲟ, turpitudo, pudor.

? heb-n-t, S. ⲉⲃ-ⲓ, ⲉϥ-ⲃ-ⲓⲱ, ⲉϥ-ⲉⲓⲱ, mel.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

ben-f, a-fer, urere, S. ⲃⲱⲣ, fervere, berber, S. ⲃⲣⲃⲣ, fervor, aestus febrilis; M. ⲉϥ-ⲡⲉⲣ-ⲓⲱⲟⲩ, ⲫⲟⲣ-ⲓ, splendidus, S. ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ, splendere.

c. Differenzirung in Reduplication.

S. ⲗⲟⲃⲗⲉϥ, K. ⲗⲱϥ, putrescere, corrumpi.
S. ⲥⲣⲟϥⲣⲃ, ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ, ? ϩⲣⲟⲃⲣⲉⲃ, dejicere.
Dagegen K. ϫⲁϥϫⲓϥ, S. ϭ-ⲁ-ϫⲓϥ, ϭ-ⲁ-ϫⲓⲃ, K. ϫⲁⲛϫⲓⲛ, formica.

45. m, f, ⲙ, ϥ, ⲫ.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 43. 44, deren Zusammenwirken die ganze Kategorie erschüttert, und den grösseren Theil der wenigen Beispiele, die sich anführen liessen, zweifelhaft macht.)

a. Anlautwiederholung im Auslaut.

meḥ, corona, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, ⲙⲟϫ-ϩ, M. ⲙⲟϫ-ϩ-ϥ, ⲙⲟϫ-ϥ-ϩ-ϥ, cinctura. Cf. teq, M. ϫⲱⲕ-ⲓ, ϫⲟⲕ-ϩ, scindere, laedere, mordere, ϫⲟⲕ-ϥ, ϫⲟⲕ-ϩ-ϥ, stimulus.

b. Innere Häufung,

Demot. t'erχ-àu, S. ϫⲉⲡⲏϩ, ϫⲉⲙⲡⲉϩ, ϫⲉⲙⲫⲉϩ, pomum maturum, wenn nicht aus M. ϫⲓⲛ-ⲫⲉϩ, ϫⲓⲙ-ⲫⲉϩ, coruptio, maturitas.

c. Differenzirte Reduplication.

M. ⲫⲟⲣⲙⲉⲣ, ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ, ⲡⲱⲣ-ⲡ, per, expandere.

46. *n*, *f*, ⲛ, ϥ, ⲫ.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 43. 44.)

a. Auslautwiederholung im Auslaut.

ben-f, burere, berber, S. ⲃⲱⲣ, M. ⲃⲉⲣⲃⲱⲣ, fervere, calidus.

Demot. ken-f, qef-n, panis, cibus, ḳaf-i, qen-f-i, qenf-i, K. ⲕⲉⲛⲉⲫ-ⲓ-ⲧⲏⲥ, pistor, M. ⲕⲉⲛⲉⲫ-ⲓ-ⲧⲉⲛ, panes subcineritii.

K. ⲥⲁⲛ-ⲁ-ϥ, lanio, sef-n-ṭ, immolare, sef-t, mactare, gladius, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, ⲥⲏⲃ-ⲉ, gladius, seb-à, gladius.

sn-f, M. ⲥⲛ-ⲟⲩ-ϥ, sen-m-f, annus superior, sef, sef-n-n, M. ⲥⲁϥ, heri.

tef, t'ef-n, t'nf, pater, S. ϫⲡ-ⲉ, M. ϫⲫ-ⲉ, parere, gignere.

tef-n-t, humiditas, aqua, tef, M. ⲑⲟϥⲧⲉϥ, rigare, M. ⲧⲁϥ, sputum Λ M. ⲥ-ⲫⲏⲓϯ, ⲫⲓϯ, spuma, spumare.

tef-n, movere, tef-ī, movere, transgredi, transferre.

S. ϣⲱⲛ-ϥ, ϣⲱⲛ-ⲃ, M. ϣⲟⲛ-ϥ, Demot. šeb-n, jungere, šeb, šeb-n, šeb-b, jungere, miscere V S. ϣⲱⲛ-ϥ, ϣⲱⲛ, ϣⲟⲟⲛ, amovere, relinquere, negligere, excludere V M. ϣⲟⲛ-ⲧ, ϣⲱⲛ-ⲧ, plectere, šen-m, jungere. Seite 276.

M. ϩⲉⲛ-ϥ, S. ϩⲱϥ-ⲧ, ϩⲱⲃ-ⲧ, hen-b, M. ϣⲉⲛ, sumere, χen-p, subducere, furari, auferre V reddere, χep, manus.

ḥef-a, ḥef-n, repere, sese prosternere, ḥnf, M. ϩⲉⲛϥ, ḥef, timere.

ḥef-a, ḥef-n, repere, ḥf-n-u, M. ϩⲟϥ, serpens; ḥef-n-r, vermis, ḥf-i, serpens V M. ϩⲁϥ, musca, apis, scarabaeus.

S. ϩⲓⲛ-ⲏ-ϥ, ϩⲓⲛ-ⲏ-ⲃ, ϩⲓⲛ-ⲏ, M. ϩⲓⲛ-ⲓ-ⲙ, χen-m, dormire.

S. ϫⲛ-ⲟ-ϥ, ϭⲟⲟⲩ, M. ⲑⲉⲃ-ⲓ, ⲁ-ⲥⲟⲩ-ⲓ, saccus.

b. Anlautwiederholung im Auslaut.

neḥ-b, M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲉ-ϥ, jugum, S. ⲛⲁϩ-ⲃ, jugum, M. ⲛⲟϩ, S. ⲛⲟⲩϩ, funiculus, junctura V M. ⲛⲉϩ, neh, separare, M. ⲛⲟⲩϩ-ϫ, separatio.

e, pa

e, V

erre.

séb.

S.

V

6.

Im gleichen Verlage erschien:

Sprachwissenschaftliche Abhandlungen

von

Carl Abel, Dr. Ph.

gr. 8°. broch. Mk. 10.—

„Philology is advancing towards a new branch, the so called Semasiology of Abel and others.“

The (London) Athenaeum.

„Der psychologische Theil der Sprachwissenschaft hat bereits sehr scharfsinnige Untersuchungen aufzuweisen, denen sich die Abel'schen Abhandlungen in würdiger Weise anschliessen. Der reiche und wichtige, wie auch allgemein interessante Inhalt des Buches wird, wie wir hoffen, der jungen Sprachwissenschaft neue Freunde erwerben, deren sie zu ihrem weiteren Fortschritte dringend bedarf.“

Prof. Dr. **Friedrich von Spiegel.**

„Die Abel'sche Auffassungs- und Betrachtungsweise scheint die grösste Beachtung aller Sprachforscher zu verdienen. Alle Freunde geistvoller und scharfsinniger sprachwissenschaftlicher Untersuchungen werden für diese Erweiterung ihres Gesichtskreises, diese Eröffnung neuer Gesichtspunkte dankbar sein. Um den Erörterungen und Schlussfolgerungen des Verfassers zu folgen, braucht man übrigens nicht, wie er selbst, in dem weiten, von ihm beherrschten Sprachgebiete zu Hause zu sein.“

Prof. Dr. **Daniel Sanders.**

Druck von August Pries in Leipzig.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

DRITTES HEFT.

ZWEITE HÄLFTE.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1886.

47. *m*, *n*, ⲙ, ⲛ.

(Siehe Bemerkung zu 43, die auch für anlautendes m gilt.)

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

n-mer, mer, remus.
M. ⲛ-ⲉ-ⲙⲣⲱ, ⲁ-ⲛ-ⲉ-ⲙⲣⲱ, S. ⲙⲣⲱ, ⲉ-ⲙⲣⲱ, M. ⲉ-ⲙⲃⲣⲱ, ⲉ-ⲙⲛⲣⲱ, portus. Seite 274. 297.
S. ⲛ-ⲉ-ⲙⲣⲓⲥ, M. ⲛ-ⲉ-ⲙⲃⲣⲓⲥ, S. ⲉ-ⲙⲣⲓⲥ, M. ⲉ-ⲙⲃⲣⲓⲥ, S. ⲙⲣⲓⲥ, mustum.
M. ⲛⲓⲙ, nem-ā, m-nim-ā, quis.
nek, contundere, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, concidere √ neḳ-a, frustum, deficiens, nek-t, S. ⲛⲕ-ⲁ, aliquid, res, massa, necessaria, opes, instrumentum, m-nq, perficere √ m-nq, deficere; M. ⲙ-ⲟⲩ-ⲛⲕ (? ⲙⲟⲩ-ⲛ-ⲕ, q. v), perficere √ deficere.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

ān, M. ⲱⲛ-ⲓ, lapis, ān-m, gemma.
àn-n-u, àn-m, àn-m-m, S. ⲁⲧⲁⲛ, ⲁⲃⲁⲛ, color.
māt-n, gladius, M. ⲙⲁϫ-ⲓ, securis, bipennis ∧ ṭem, gladius, S. ⲧⲏⲙ, acutus, ⲧⲙ-ⲛ-ⲟ, contundere, S. ϫⲁⲙ-ⲓ, pugillus √ M. ⲧⲉⲙ, ṭem-ṭ, conjungere; ten, scindere.
kam-n, caecus, qem, S. ⲕⲏⲙ, obscurus, niger.
ken-m, ken-m-m, kam, M. ϭⲱⲙ, vinea.

rm, rn-m-m, M. ⲣⲓⲙ-ⲓ, flere.

sen-m, sen-m-m, sen-q, S. ⲥⲉⲛ-ⲕ-ⲟ, S. ⲥⲁⲁⲛ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ϣ (? s-ānχ), nutrire, sen-n-u, cibus.

ϑen-m-ī, ten-m, ten-m-m, ṭen-m, repellere, recedere, discedere.

ṭen-à, à-ṭen, à-ten, secare, percutere, M. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟⲩ, B. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲁ, S. ⲧⲛ-ⲛ-ⲟ, confringere, ṭen-n-u-t, S. ⲧⲛ-ⲟ-ⲙ, ⲧ̀ⲗ-ⲟ-ⲙ, sulcus.

ṭen-ṭ, ṭenṭen, contundere, M. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, S. B. ⲧⲱⲙ-ⲧ, S. ⲧⲱⲙ-ⲛ-ⲧ, incidere, concidere ∨ M. ⲧⲟⲛ-ⲱ, multum, valde, ⲧⲱⲙ, ⲧⲱⲙ-ⲓ, conjungere, adhaerere, socius.

χen-m, χen-m-m, ā-χn, S. ϩⲓⲛ-ⲏ, ϩⲓⲛ-ⲏ-ⲃ, ϩⲓⲛ-ⲏ-ϥ, M. ϩⲓⲛ-ⲓ-ⲙ, dormire.

χn-m, olere, χam-ṭ, χen-ti, S. ϣⲁⲁⲛ-ⲧ, ϣⲟⲙ-ϫ, nasus; χem-u, flare, ventus.

χen-t-i, nares, χen-m (ϣⲱⲗⲉⲙ), χen-m-m, respirare, S. ϭⲱⲛ-ⲧ, spiritus.

χn-m, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, ϣⲱⲛ-ϥ, conjungere, χn-m, M. ϩⲉⲛ-ⲧ, socius, amicus, cognatus, χen, includere ∨ S. ϣⲱⲛ, amovere, M. ϩⲉⲛ, approximare ∨ discedere.

S. ϩⲉⲙ, ϩⲙ-ⲟ-ⲙ, M. ϧⲙ-ⲟ-ⲙ, ϩⲙ-ⲟ-ⲛ, ardere, calere, S. ϩⲏⲙ, ϣⲏⲙ, calidus, B. ϩⲙ-ⲁ-ⲙ, febris, S. ϩⲙ-ⲥ-ⲉ, aestus, S. ⲑⲙ-ⲟ, ⲑⲙ-ⲙ-ⲉ, ardor, χem-t, šem-u, ignis, urere, M. ϫⲏⲙ-ⲓ, caminus ∧ M. ⲙⲟϩ, meχ ∧ qen, ardere.

S. ϩⲟⲛ-ⲙ, ϩⲓⲙ-ⲛ, ϩⲟⲉⲓⲙ, fluctus, humidus, S. ϩⲟⲛ-ⲃ-ⲉ, ḥen-b-ī, fons, ḥen, har, lacus, cisterna.

M. S. ϩⲟⲥⲙ, ḥesm-n, hasm-n-n, nitrum.

M. ϭⲙ-ⲛ-ⲛ-ⲉ, generatio, S. B. ϫⲱⲙ, generatio (?), t'am, t'am, gignere.

c. Anlautwiederholung im Auslaut.

M. ⲙⲉⲣ-ⲁ-ⲛ, ⲛⲓ, cisternae, canales, fossae, M. ⲙⲏⲣ-ⲁ-ⲛ, piscina, lavacrum, mer, aqua, S. ⲙⲏⲣ-ⲉ, inundatio.

mes, mes-n-t, protegere, defendere.

mes, ire, M. ⲙⲟϣ-ⲓ, ire, via, mes, mes-ḥ, mes-n-ḥ-ī, mes-b, redire, vertere.

māṭ-n, met-n-n-u, M. ⲙⲧ-ⲟ-ⲛ, ⲙⲟⲧ-ⲉ-ⲛ, ⲙⲟⲧ-ⲛ-ⲉ, quiescere, S. ⲙⲁⲧ-ⲛ, quietus ⋁ M. ⲙⲁϯ, procedere, consequi, māt, māt, M. ⲙⲱⲓⲧ, via.

māt-n, gladius, M. ⲙⲁϫ-ⲓ, ascia, ⲙⲉϣ-ⲉ, ensis, M. ⲙⲁϣ, mes-ḥ-u ⋀ sm-a, ṭem, percutere, ṭem, gladius, M. ⲧⲏⲙ, acutus, M. ⲧⲉⲙ-ⲛ-ⲟ, ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, contundere ⋁ tm-āu, M. ⲧⲱⲙ, jungere ⋀ meṭ, catena, junctura, u-met, cingulum, involucrum, met, tendo, nervus, S. ⲙⲟⲩⲧ-ⲉ, junctura.

neq-m, ulcisci, neq-n, pugnare, nek, laedere, caedere, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, incidere.

S. ⲛⲟⲧ-ⲙ, inversio, nāt, plectere, M. K. ⲛⲁⲧ, textor, textorium, u-met, vitta, involucrum.

K. ⲛⲟⲧ-ⲙ, M. ⲙⲟⲧ ∧ ϫⲏⲛ, adeps.

Demot. nīš, S. ⲛⲟⲉⲓϣ, K. ⲙⲱⲓϣ, n-nš-m, splen.

neḥ-m, sumere, M. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, S. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲧ-ⲉ, ⲙⲁϩ-ⲧ-ⲉ, prehendere; M. ⲛⲉϩ, excutere, abjicere ∨ eligere.

neḥ-m, M. ⲛⲉϩ-ⲙ, ⲛⲁϩ-ⲙ, eripere, liberare, ⲛⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ, excussio, neḥ, M. ⲛⲉϩ, percutere, excutere ∨ nuḥ, M. ⲛⲟⲩϩ, funis.

M. ⲛⲉϩ, neḥ-u-ḥ, neḥnuḥ, percutere, nek, caedere ∨ neḥ-m, M. ⲛⲟϩ-ⲉ-ⲙ, ⲛⲁϩ-ⲕ, salvare, sanare, ā-nχ, M. ⲱ-ⲛϧ, S. ⲟ-ⲛϩ, vivere, M. ⲁ-ⲛⲟⲕ, S. ⲁ-ⲛⲕ, nuk, nk, à-nk, à-n-nk, ego. Cf. mer, mori, mer, homo, aliquis, Seite 180.

d. Inlautwiederholung.

M. ⲃⲱⲛϣ, ⲟⲩⲱⲛϣ, unš, unnšnš, unšnš, lupus.

M. ⲓⲟⲙ, B. ⲓⲁⲙ, Plur. ⲓⲁⲙⲙⲁⲓⲟⲩ, ⲁⲙⲁⲓⲟⲩ, B. ⲙⲁⲩ, S. ⲙⲟⲩ, M. ⲙⲱⲟⲩ, .m-ā, ? ī-mā, īum-ā, īn-m-ā, ? ī-n-mā ∧ māīu, aqua, mare, lacus; S. ⲙⲏ, M. ⲙⲱⲟⲩ, māīu, urina; mer, aqua, flumen, M. ⲙⲉⲣ-ⲁ-ⲛ, cisternae.

M. ⲙⲉⲧ, S. ⲙ-ⲛ-ⲧ, Praef. Nom., ? ⲙⲛ-ⲧ. Cf. mert′ (? àt′a).

M. ⲙⲉⲧ ⲙⲏⲧ, S. ⲙⲏⲧ-ⲉ, ⲙ-ⲛ-ⲧ, met (mert ?), decem.

M. метр-е, S. м-п-тр-е, metr, testis.

sef, M. саϥ, heri, snef, M. сноуϥ, snmef, annus superior.

sen-t-i, M. сен-т, сон-т, S. сн-т, смн-т, smn, creare, formare, disponere, M. смон-т, dispositum, comparatum esse, salvum, incolumem esse V sen, percutere, M. снау, duo V sen, substantia.

χem-t, S. шем-т, шом-т, шм-н-т, шом-н-т, M. шом-е-н-т, fem. шом-ϯ, B. шам-е-т, шам-е-н-т, tres.

M. ϩомт, S. ϩомет, ϩомнт, χmt, aes.

e. Differenzirte Reduplication.

M. маϭ-неϫ-ω-к, subjicere, ноϫнеϫ, contumelia afficere, S. ноуϭ-с, irasci. Cf. мак-λιϥι, mek-s, flagellum, sceptrum, nek, affligere.

t'emten, aroma.

tentem, grana quaedam.

M. ϫем, ϫιм-ι, S. ϭен, ϭιн-е, qem, à-qem, invenire, M. ϫιнϫιм-ι, inventio.

48. u, b, оу, ϥ.

a. Anlautwiederholung im Auslaut.

betbet, fluere, effundere, S. оуоτ-ϥ, оуωτ-н, uṭ-n, libare.

S. ⲟⲩⲉⲧ, separare, M. ⲟⲩⲟⲧ-ⲉ-ⲛ, perforare, ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ-ⲉ, foramen, S. ⲡⲟⲧ-ⲥ, separari, ⲃⲉⲧ, delere, petpet, contundere.

M. ⲟⲩⲟⲧ, S. ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ, praestans, superare.

uā, S. ⲟⲩⲁ, M. ⲟⲩⲁ-ⲓ, ⲟⲩⲁ-ⲧ, ? ⲟⲩⲁⲧ, unus, M. ⲟⲩⲱⲧ, uāt-i, unicus √ S. M. ⲟⲩⲱⲧ-ⲃ, mutatus, mixtus, commixtus.

M. ⲟⲩⲱϣ, fissura, S. ⲟⲩⲱϣ-ⲃ, confringere, M. ⲃⲉϣⲟⲩⲱϣ, uš-a, ušauša, us-ḥ, frangere, us, S. ⲃⲓⲥ-ⲉ, serra, baš, scindere, M. ⲃⲁϣ-ⲓ, dimidium √ M. ⲟⲩⲱϣ, junctura. Siehe c.

M. ⲟⲩⲱϣ, S. ⲟⲩⲱϣ-ⲃ, uš-b, respondere, uaš, clamare.

M. ⲟⲩⲁϩ, ⲟⲩⲁϩ-ⲉ-ⲃ, hirrire.

b. Anlautwiederholung im Anlaut.

u-beχ, M. ⲟⲩⲱϩ, tegere, S. ⲃⲱϩ-ⲛ, tectum, M. ⲃⲟⲩϩ-ⲉ, ⲛⲟϩ, palpebrae.

u-ben, M. ⲟⲩⲱⲓⲛ-ⲓ, S. ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, lux, splendor, B. ⲁⲟⲩⲓⲛ, splendens, fulvus, flavus, viridis, àun, M. ⲁⲟⲩⲁⲛ, color.

c. Differenzirte Reduplication.

M. ⲁⲟⲩⲓⲁⲃⲁⲛ, ⲁⲟⲩⲓⲁⲟⲩⲁⲛ, varius, diversicolor, àun, M. ⲁⲟⲩⲁⲛ, color.

M. ⲃⲉϣⲟⲩⲱϣ, S. ⲡⲱϣ, peš, baš, n̄aš, frangere, M. ⲃⲁϣ-ⲓ, S. ⲡⲁϣ, dimidium, M. ⲫⲁϣ-ⲓ, dimidius √ M. ⲡⲁϣ, ⲡⲁϣ-ϥ, laqueus.

M. ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ, ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ, mandere, confringere, ⲟⲩⲟϫ-ⲓ, B. ⲟⲩⲁϫ-ⲓ, maxilla, S. ⲟⲩⲱⲱϫ-ⲉ, laedere, uṭ, affligere, M. ⲃⲱϫ, scin-

dere, frangere, uš-a, us-ḥ, confringere V M. ⲟⲩⲟϫ, ut'-a, incolumis, bene valere.

49. ⲟⲩ, ⲡ.

B. ⲟⲩⲁϫ-ⲓ, maxilla, S. ⲟⲩⲱϣ-ⲡ, uš-a, confringere V S. ⲟⲩⲁϫ-ⲓ, ut'-a, incolumis. Siehe 48 a. c.

M. ⲟⲩⲟϫ-ⲡ, ⲟⲩⲟϫ-ϥ, frangere, scindere, destruere, ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ, ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ, confringere V ⲟⲩⲟϫ, incolumis, ut'-a, sanus, salvus.

50. u, f, ⲟⲩ, ϥ.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 44.)

betbet, S. ⲟⲩⲉⲧ-ϥ, fluere, effundere.

M. ⲟⲩⲟⲧ, S. ⲟⲩⲟⲧ-ϥ, segregare, transferre.

M. ⲟⲩⲟⲧ, S. ⲟⲩⲟⲧ-ⲉ-ϥ, praestans, superare.

S. ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲱⲧ-ϥ, perforare, uṭ, infligere, M. ⲃⲱϫ, scindere, frangere.

S. ⲟⲩⲱϣ, uaš, resonare, clamare, ⲟⲩⲱϣ-ϥ, ⲟⲩⲱϣ-ⲃ, uš-b, respondere, sermo, eloquium.

M. ⲟⲩⲟϫ-ⲓ, maxilla, ⲟⲩⲟϫ-ϥ, confringere, abscindere, ⲃⲱϫ, scindere, frangere.

M. ⲟⲩⲱϣ, scissura V junctura, S. ⲟⲩⲱϣ-ϥ, uš-a, conterere.

51. ⲟⲩ, ⲙ.

S. ⲟⲩⲱϣ-ⲉ, ⲟⲩⲱϣ-ⲙ, uš-ā, consumere, mandere, edere, ñaš, confringere, uš-m, destruere.

uš-a, uš-m, destruere, ⲟⲩⲱϣ-ⲉ-ⲙ, subigere farinam.

uš-a, frangere, M. ⲟⲩⲱϣ, scissura V junctura, uš-a, S. ⲟⲩⲱϣ-ⲙ, M. ⲟⲩⲱϣ-ⲉ-ⲙ, miscere, uš-m, ? miscere.

ūaḥ, M. ⲟⲩⲱϩ, addere, M. S. ⲟⲩⲱϩ-ⲙ, addere, iterare, uḥ-a, colligere V metere, uḥ-a, percutere, secare, scindere, uh-a, deficere, deesse.

52. *u*, *n*, ⲟⲩ, ⲛ.

(Siehe Bemerkung zu Nr. 43.)

S. ⲟⲩⲱⲧ, M. ⲟⲩⲱⲧ-ⲉ-ⲛ, ut-n-n-u, perforare, uṭ, infligere, pulsare V uṭ, uṭ-n, ligare, M. ⲟⲩⲱⲧ-ⲉ-ⲛ, mixtura. Cf. S. ⲃⲉⲧ, M. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, contundere, ten, perforare.

S. ⲟⲩⲉϩ, revelare V M. ⲟⲩⲱϩ, beh-n, obtegere, M. ⲃⲟⲩϩ-ⲓ, ⲛⲟϩ, palpebrae, S. ⲃⲱϩ-ⲛ, opertorium, u-neχ, obtegere V detegere, u-neḥ, revelare, M. ⲟⲩⲟ-ⲛϩ, apparere, ⲟⲩⲱⲛϩ, ⲟ-ⲛϩ, ⲱ-ⲛϩ, ostendere. Cf. S. ϩⲃ-ⲥ, ϩⲟϥ-ⲥ, ḥeb-s, tegere.

M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, S. ⲥⲟⲟⲩ, ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, M. ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ, scire, sapiens, sb-aï, docere.

M. ⲧⲱⲟⲩ, S. ⲧⲟⲩ, ⲧⲟⲩ-ⲉⲓ-ⲛ, mons, ṭu, mons, tū-a, S. ⲧⲱⲟⲩ-ⲛ, elevare, resurgere, ⲧⲱⲟⲩ-ⲛ-ⲟⲩ, surgere.

S. ϭⲟⲟⲩ, ϭⲟⲟⲩ-ⲛ-ⲉ, ḳu, saccus,

S. ϭⲁⲩⲟ, ϭⲁⲩⲟ-ⲛ, ϭⲁⲩⲟⲩⲟ-ⲛ, servus, B. ϣⲁⲃ-ⲓ, minister, M. ⲛⲱϣ-ⲛ, ⲫⲱϣ-ⲉ-ⲛ, ministrare.

53. *r*, *l*, р, λ.

a. Anlautwiederholung im Anlaut.

l-rī-t, l-r-r-t, lā /\ āl-t, ār-ī, thesaurus.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

ār, M. ⲁⲗ, ār-l, M. ⲉⲛ-ⲉ, ⲱⲛ-ⲓ, lapis.

qr-r, Demot. kl-l, kr-l, M. ϭⲗ-ⲓ-ⲗ, holocaustum, M. ⲕⲟⲣ-ϩ, ϭⲉⲣ-ⲉ /\ ⲣⲱⲕ-ϩ, urere.

mâšer, mâšer-l, mâšer-l-l, vesper.

χal-l-t, χer-l, Demot. χer-l, ? ager aridus, M. ϧⲉⲗ-ⲗ-ⲟ-ⲧ, vallis.

c. Differenzirte Reduplication.

M. ϫⲉⲗ, ϫⲱⲗ-ϩ, ϫⲟⲗ-ϩ-ϫⲉⲣ, vestis, S. ϭⲟⲟⲗ, ϭⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, vestis.

54. *r*, *n*, р, ⲛ.

a. n-Anlaut wiederholt als auslautendes r.

neb-à-t, nef-r, ignis.

neb-ṭ, M. ⲛⲟⲩⲃ-ⲧ, plectere, ⲛⲉϥ-ⲧ, S. ⲛⲉⲧϥ, flectere, S. ⲛⲏⲃ-ⲧ-ⲉ, opus plectile, nef-r-t, funis, laqueus.

M. ⲛⲟⲩϥ-ⲓ, ⲡ-ⲁ-ⲛⲟⲩϥ, S. ⲡ-ⲁ-ⲛⲟⲩ, M. ⲡ-ⲁ-ⲛⲉ, nef-r, utilis, bonus, S. ⲛⲟⲩϥ-ⲣ-ⲉ, B. ⲛⲁϥ-ⲗ-ⲓ, S. ⲛⲟⲃ-ⲣ-ⲉ, utilitas V nif, inimicus, S. ⲛⲟⲃ-ⲉ, malum, culpa.

nek, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, S. ⲗⲟⲩⲕ-ⲥ, secare, pungere, laedere.

nep, nep-r, crescere, granum, frumentum, M. ⲛⲁⲫ-ⲣ-ⲓ, nef-r-u, granum; rep Λ per, crescere, planta, S. ⲡⲓⲣ-ⲉ, M. ⲫⲓⲣ-ⲓ, germinare, efflorescere, per, planta, granum, S. ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ, Plur. ⲃⲣⲏ-ⲩⲉ, M. ϥⲣ-ⲉ, ⲃⲉⲗ-ⲃⲓⲗ-ⲉ, S. ⲃⲗ-ⲃⲓⲗ-ⲉ, granum.

nes, nes-r, ignis, flamma Λ S. ϫⲉⲣ-ⲉ, ardere V ϫⲉⲛ-ⲁ, M. ϭⲉⲛ-ⲟ, exstingui.

S. ⲛⲟⲩⲧ-ⲉ, M. ⲛⲟⲩϯ, net-r, nut-r, deus.

net′, M. ⲛⲟⲩⲧ, ⲛⲟⲧ, net-r, contundere V nt-i, nt-t, conjungere, net′-u, texere, M. ⲛⲁⲧ, textor, ⲛⲟⲩⲧ-ⲛ, plectere, M. ⲛⲉⲧ-ϥ, ⲛⲉϥⲧ, flectere, ⲛⲟⲩⲧ-ϥ, ⲛⲟⲩϥⲧ, reconciliari. S. 289

neh, M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, quatere, excutere, separare, M. ⲛⲟⲩϩ-ϫ, separatio V nuḥ, M. ⲛⲟϩ, ⲛⲟⲩϩ, funis, ⲛⲟϩ, vela texta, neḥ-r, ? jungere V M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, pungere, ⲛⲟϣ-ⲛ, ⲛⲟϣ-ⲥ, percntere ◊ ϣⲛ-ⲉ, rete.

u-nf, M. ⲟⲩ-ⲛⲟϥ, B. ⲟⲩ-ⲛⲁϥ, ⲟⲩ-ⲛⲁϥ-ⲣ-ⲓ, gaudere.

b. r-Auslaut wiederholt als n.

S. ⲕⲉⲗ-ⲁ-ⲛ-ⲧ-ⲁ, ⲕⲗ-ⲁ-ⲛ-ⲧ-ⲁ, ϭⲗ-ⲟ-ⲧ-ⲉ, ϭⲗ-ⲟⲟ-ϭ-ⲉ, jecur, ren.

ḥr, M. ϩр-ⲁ, ? ϩір-ⲉ-ⲛ, S. ϩір-ⲱ, ϩір-ⲛ, ϩір-ⲙ, super, supremus.

c. r- oder n-Auslaut wiederholt als nr, nl.

àar, àanr, Elysium, coemeterium.

ànr, àn, ār, M. ⲁⲗ, ār-l, S. ⲱⲛ-ⲉ, M. ⲱⲛ-ⲓ, lapis.

benr, ben-t, M. ⲃⲉⲛ-ⲓ, ⲃⲉⲗ-ϩⲱⲗ, K. ⲃⲉр-ϩⲱⲗ, dactylus, palma.

bur, bunr, M. S. ⲃⲟⲗ, ⲉ-ⲃⲟⲗ, er-bor, foris, foras.

ḳer, ḥanr, M. ϩⲁⲗ, decipere, negare, illudere, ḥen-n-u, ? mendacium Λ M. ⲁ-рⲕ-ⲱ-ⲛ, deceptor; S. ϭⲟⲗ, mendacium, furtum Λ M. ⲛⲟⲩϫ, mendax, fur, S. ⲗⲱϭ, occultare.

qanr, M. ϫⲓⲛ-ⲓ-р-ⲓ, S. ⲕⲛ-ⲟ-ⲥ, M. ϫⲱⲛ-ⲥ, ϣⲟⲛ-ϣ, ϣⲛ-ⲟ-ϣ, S. ϣⲱⲛ-ⲥ, S. ϩⲁір-ⲉ, ḥer-s, M. ϩⲁⲗ-ⲙ-ⲓ Λ ⲗⲟіϩ-ⲉ, stercus, foetere; s-ḥer, stercus V s-ḥer, purificare; M. ϣр-ⲱ, immundus V purgatio.

mer, S. ⲙⲉр-ⲉ, M. ⲙⲉⲛр-ⲉ, ⲙⲁⲓ, ⲙⲉⲓ, S. ⲙⲉ, amare, velle.

ϑir, ϑer, Demot. t'er, M. ϫⲟр, ϭр-ⲟ, S. ϫⲟⲟр, ϑenr, fortis.

χer, χenr Λ M. рⲱϧ-ⲧ, S. рⲱϩ-ⲧ, cadere, cadere facere.

χer, χanr, M. ϣop, ϣoλ Λ pωϭ-τ, S. pωϩ-τ, capere, auferre, χenr, auferre V χen, χen-r-ä, χenr-àu, χern, M. ϣωp, detinere, obturare.

Demot. χār, χen, χenr-u, χenl, pellis, corium, M. ϣαp, B. ϣεελ, ? M. εp-ϣωn, S. ϣn-ϭ-ε, ϣn-ϥ-ε, corium.

χen, χen-m-m, χen-r-àu, ancilla, supellex.

M. ϫι-ϩp-α, ḥanr, garrire, ludere, jocari.

M. ϩop-τ-ϥ, visio, imago, ḥanr, videre, ḥer-t, imago, ḥer, vultus, her, lux, dies Λ M. α-pεϩ, observare, S. εiε-pϩ, M. pωϣ-ι, videre, reχ, cognoscere V M. poυϩ-ι, B. λoυϩ-ι, vespera.

ḥef-a, ḥef-n, repere, ḥefnr, lacerta, ḥef, ḥef-n-u, M. ϩoϥ, serpens, vermis (wo das entweder suffigirte oder am ϥ lautwüchsige n seinerseits p erzeugt) V M. ϩαϥ, musca, apis, scarabaeus V oϥ-ϯ, repere.

d. Differenzirte Reduplication.

Demot. kerker, S. ϭinϫωp, ϫinϭωp, ϭωp, talentum (moneta).
S. καp-κin-oc, M. χαp-α-κin-oc, cancer.

e. Inlautwiederholung.

mer, S. μεpε, M. μεnpε, amare.

rep, renp, florere, annus, M. ρομπ-ι, S. ρμπ-ε, B. λαμπ-ι (Goodwin, Zeitschr. 1872, 25), annus per, S. πιρ-ε, M. φιρ-ι, florere.

ḥr-i-ḥer, ḥnirḥer, ḥir, ḥn-i, dimicare.

f. ν Anlaut vor ν, ρ, λ mit Vokal.

Eine eigenthümliche Art des Lautwuchses scheinen inlautendes ν, ρ, λ zu erzeugen, indem sie vorangehendem Vokal ν vorzuschlagen lieben:

M. ενεϩ, B. εινηϩ, M. ν-ενεϩ, neḥ-ḥ, aeternus: S. ναϩ-ε, longaevus, neχ-χ, senex, neχ-n, neχ-χ, puer, ā-nχ, M. ων-νϧ, S. ο-νϧ, vivere, ναϩ-κ, sanari.

S. ουλη, ν-ουλη, dux.

M. ουρο, S. ρρο, Plur. ειερο, ν-ερωου, ν-ρρωου, M. νι ουρωου, rex(?).

S. ουρα, avis, M. ν-ουρι, aquila, vultur, gryphus, ner-àu, vultur, K. ciconia. Cf. M. μορι, vultur, mer-u-r-ī-t, avis.

S. εινε, ινε, M. οιν, nen, similis, forma, imago, ān, aspectus.

S. λικτ, K. ν-ου-λιϫ, velum.

Und in noch weitergehender Klangmalerei, die an das englische Ned für Edward, Nelly für Ellen und Helen, Nanny für Anne, Molly und Polly für Mary, Bob für Robert u. s. w. erinnert, wenn nicht im Aegyptischen etwa Inversion oder Präfigirung oder falsche Analogie (cf. νειϫ-ι, venter, νεϫ, projicere) vorliegt:

S. ⲉⲓⲧⲛ, B. ⲛⲉⲓⲧⲉⲛ, S. ⲛⲉⲓⲉⲓⲧⲛ, stercus.

Der Vorgang hängt wohl mit der Neigung anlautender Liquiden zu Vocalpräfixen zusammen:

reχ, M. ⲣⲱϣ-ⲓ, S. ⲉⲓⲉ-ⲣϩ, ⲉⲓⲟ-ⲣϩ, videre, M. ⲉⲓⲉ-ⲣϩ-ⲉ, lux, S. ⲉⲓ-ⲣϩ-ⲉ, radius, K. ⲓⲟ-ⲣϩ, pupilla, M. ϩⲁⲣ-ⲉ-ϩ, ⲁ-ⲣⲉϩ, B. ⲁ-ⲗⲉϩ, S. ⲟⲩ-ⲣϣ-ⲏ, observare, S. ⲟ-ⲛϩ, cognoscere.

M. ⲣⲁⲛ, ⲉ-ⲣⲁⲛ, S. ⲁ-ⲣⲁⲛ, placere.

reχ, cognoscere, M. ⲁ-ⲣⲉϩ, considerare, vigilare, M. ⲣⲏⲥ, S. ⲣⲟⲉⲓⲥ, M. ⲟⲩⲉ-ⲣϣ-ⲓ, S. ⲟⲩⲏ-ⲣϣ-ⲉ, vigilare, vigilia.

rem, M. ⲣⲓⲙ-ⲓ, flere, ⲉ-ⲣⲙ-ⲏ, lacryma.

S. ⲣⲙϩⲏ, ⲉ-ⲣⲙϩⲏ, liber, a, um.

S. ⲣⲱⲙ, M. ⲉ-ⲣⲟⲙ, lectulus.

M. ⲣⲓⲕⲓ, ⲁ-ⲣⲓⲕⲓ, req-aāu-t, recusatio, querela.

M. ⲉ-ⲛⲉϩ, B. ⲉⲓ-ⲛⲏϩ, aeternus, ā-neχ, B. S. ⲁ-ⲛⲁϩ, vivere, M. ⲟ-ⲛϧ, vivere, S. ⲛⲁϩ-ⲉ, longaevus, neχ-χ, senex V neχ-χ, juvenis. S. Seite 293.

M. ⲗ-ⲉ-ⲗⲕⲏⲙ-ⲉ, ictus, M. ⲉ-ⲗⲕⲏⲙ-ⲉ, S. ⲉ-ⲗ-ⲉ-ⲗⲕⲏⲙ-ⲉ, ⲗ-ⲁ-ⲗⲉϫⲏⲙ-ⲓ, vibex, S. ⲗⲁϩⲙ, contundere, M. ⲗⲁϧⲉⲙ, truncus.

neš-n, obstupefacere, M. ⲟ-ⲛϣ, obstupescere.

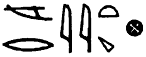
M. ⲣⲁⲕ, S. ⲟ-ⲗⲕ, M. ⲱ-ⲗⲕ, curvare, M. ⲗⲁⲕ-ϩ, ⲉ-ⲗⲕ-ⲥ, angulus, ⲁ-ⲗⲟⲕ Λ qer, circulus; S. ⲗⲕ, contrahere.

S. ⲃⲣ-ⲁ, per, S. ⲃⲗⲃⲓⲗ-ⲉ, M. ⲃⲉⲗⲃⲓⲗ-ⲉ, M. ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ, M. ϥⲣ-ⲉ, ⲛ-ⲁ-ϥⲣ-ⲓ Λ ⲏ-ⲣⲡ, B. ⲏ-ⲗⲡ, bacca, uva, ä-rp, vinum.

B. ⲗⲁⲡⲗⲉⲡ, ⲁ-ⲗⲁⲡⲗⲉⲡ Λ S. ⲃⲣⲃⲣ, berber, ebullire.

ter, t'ar, M. ϫⲟⲗ, circumdare, includere Λ S. ⲱ-ⲣϫ, ⲱ-ⲣϫ-ⲣ, includere, claudere.

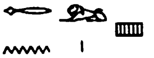
S. ⲙⲗⲁϩ, ⲉ-ⲙⲗⲁϩ, pugna, contentio.

Cf. ⲙⲣⲱ, ⲛⲉⲙⲣⲱ, ⲁⲛⲙⲉⲣⲱ, ⲁⲛⲉⲙⲣⲱ, ⲉⲙⲃⲣⲱ, ⲉⲙⲡⲣⲱ, ⲉⲙⲣⲱ, portus, wobei es gleichgültig ist, ob  mer-ī-t, litus oder ⲣⲟ, os, janua, zu Grunde liegt.

Freilich fehlen auch nicht Beispiele wie M. ϩⲛⲏⲃ, ⲓⲏⲃ, S. ⲉⲓⲃ, ⲉⲓⲉⲓⲃ, ⲛⲉⲓⲃ, unguis; S. ⲟⲃϩⲉ, ⲛⲟⲃϩⲉ, dens; S. ⲟⲩϭⲥ, ⲛⲟⲩϭⲥ, amaritudo; ⲥⲉⲓ, ⲛⲥⲉⲓ, quercus, cedrus; M. ϩ-ⲁ-ⲧⲏⲣ, ⲁ-ⲑⲏⲣ, ⲁⲛ-ⲑⲏⲣ, malleus, und andere ähnliche Präfigirungen von ⲉⲛ, ⲁⲛ u. s. w.

55. *l*, *n*, ⲗ, ⲛ. (Siehe 54 c).

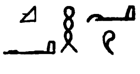
a. Gehäufter Auslaut nl.

ār, M. ⲁⲗ, lapis, grando,  ān-l, āun-r, M. ⲱⲛ-ⲓ, lapis.

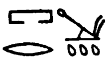
Demot. χār, M. ϣⲁⲣ, B. ϣⲉⲉⲗ, χen-l, χen-r-u, S. ϣⲛ-ⲃ-ⲉ, ϣⲛ-ϥ-ⲉ, corium.

b. Gehäufter Inlaut ln.

S. ϭⲗ-ⲟ-ⲧ-ⲉ, ⲕⲉⲗ-ⲁ-ⲛ-ⲧ-ⲁ, ⲕⲗ-ⲁ-ⲛ-ⲧ-ⲁ, jecur, ren.

S. ⲕⲉⲗⲉⲅⲕⲉϩ, ⲕⲉⲗⲉⲛⲕⲉϩ, humerus, axilla, cubitus, junctura ossium, qer, S. M. ⲕⲉⲗ, plicare,  qāḥ, brachium, S. ⲕⲁϩ, cubitus.

c. Differenzirte Reduplication.

S. ⲃⲗⲃⲓⲗⲉ, M. ⲃⲉⲗⲃⲓⲗⲉ, ⲉ-ⲃⲣ-ⲁ, M. ϥⲣ-ⲉ, ⲛ-ⲁ-ⲫⲣ-ⲓ,  per, granum.

S. ϭⲉⲛϭⲉⲗ-ⲟ, ϫ-ⲓ-ϭⲗ-ⲱ, B. ϭⲉⲣ-ϭⲱ, M. ϫⲉⲗ-ϫ-ⲟⲩ, vespertilio.

56. *l*, *m*, ⲗ, ⲙ.

qerqer, M. ⲕⲉⲗ, volvere, ⲕⲣ-ⲟ-ⲥ, circulus, uncus, S. ⲕⲗ-ⲗ-ⲉ,

genu, ⲕⲗ-ⲁ-ⲗ, torques, S. ⲕⲗ-ⲟ-ⲙ, corona, M. ⲕⲗ-ⲟ-ⲙ-ⲗⲉⲙ, plicare, S. ⲕⲗ-ⲟⲟ-ⲙ-ⲉ, cinctus ∧ M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, B. ⲗⲁⲓϭ-ⲓ, inclinatio, transgressio, ⲁ-ⲣⲓⲕ-ⲓ, culpa, S. ⲣⲟⲕ-ⲉ, inclinatum, propensum esse, favere ∨ rek-a, avertere, recusare.

B. ⲗⲱϩ-ⲧ, reχ-s, reṭ-ḥ, percutere, S. ⲗⲁϩ-ⲙ, frangere, ⲗⲉϩ-ⲙ, e siliquis grana educere.

S. ⲧⲱⲗ-ⲙ, M. ⲑⲱⲗ-ⲉ-ⲃ, ṭen-m-m, sordescere. Cf. ⲗⲁⲁⲙ, sordidus.

S. ⲧⲗ-ⲏ, stillare, ⲧⲉⲗⲧⲓⲗ, gutta, ⲧⲉⲗ-ⲙ, lacryma.

S. ⲧⲗ-ⲟ-ⲙ, ⲧⲛ-ⲟ-ⲙ, ṭen-n-u-t, sulcus, ṭen-à, S. ⲧⲛ-ⲛ-ⲟ, secare, ⲧⲙ-ⲛ-ⲟ, contundere.

ḥer, M. ϩⲣ-ⲱ, S. ϩⲣ-ⲱ-ⲙ, caminus, fornax.

ḥer-s, s-ḥu, ⲥ-ⲁ-ϩⲣ-ⲟⲩ, S. ϩⲟⲓⲣ-ⲉ, B. ϩⲟⲉⲓⲗ-ⲉ, ϩⲁⲗ-ⲗ-ⲓ ∧ S. ⲗⲟⲓϩ-ⲉ, M. ⲣⲱϣ-ⲓ, ⲙ-ⲣⲱϣ-ⲧ, stercus; M. ϩⲁⲗ-ⲙ-ⲓ, S. ⲥⲁⲣ-ⲙ < M. ⲙⲁϩⲣ-ⲟ, stercus; ◊ ⲣⲁϩ-ⲉ, mundus, ablutus, ⲣⲁϧ, ⲣⲱϧ, lavare, S. ⲣⲁϩ-ⲧ, fullo. S. Seite 291. 198.

ḥer, aliquis, M. ϩⲗ-ⲓ, aliquis, aliquid ∨ nihil ∨ S. ϩⲗ-ⲱ-ⲙ, minimum.

57. *r*, *m*, ⲣ, ⲙ.

a. Anlautwiederholung im Auslaut.

māk-r, K. ⲙⲁⲕ-ⲣ-ⲟ, mortarium, ⲙⲁⲕ-ⲗⲓⲃⲓ, flagellum, scutica, māk-s, sceptrum, t-mak, ? ṭm-a-k, percutere, S. ⲙⲉⲕ-ϩ, M. ⲙⲕ-ⲁ-ϩ, affligere, S. ⲙⲟϩ-ⲥ, ⲙⲟϫ-ⲥ, afflictio ∧ B. ⲕⲏⲙ-ⲓ, vibex.

K. ⲙⲁⲕ-ⲣ-ⲟ, lavacrum, maq-a-q-a, terra irrigata ∧ M. S. ϫ-ⲉ-ⲕⲉⲙ, lavare ∨ S. ϫ-ⲁ-ϩⲉⲙ, M. ϭ-ⲁ-ϩⲉⲙ, ϣ-ⲁ-ϧⲉⲙ, polluere.

M. ⲙⲟϩ, meχ, māḳ-a, māq-aā-r, ardere ∧ S. ϩⲙ-ⲟ-ⲙ, ϩⲙ-ⲟ-ⲛ, calescere.

menk-t, menk-r-t, cauda, fimbria.

menf-ī, menf-r-t, fibula.

S. ⲙⲟⲩⲥ, M. ⲙⲟⲩⲥ-ⲣ, corrigia, lorum, mes-s, cingere.

mes-ī, nox, meš-r, vesper ∨ M. ⲙⲟⲩϣ-ⲧ, circumspicere ∨ sām, sem-̄, nebula, nubes, obscuritas, sem-ī, celare ∨ B. ⲥⲁⲙ-ⲥ, videre, sem, ostendere.

Demot. mest'-i, S. ⲙⲁⲁⲕ-ⲉ, ⲙⲁϫ-ⲉ, ⲙⲁϣ-ϫ, mest-r, auris.

met-i, M. ⲙⲏϯ, S. ⲙⲏⲏⲧ-ⲉ, met-r, medius.

met, met-r-u, examinare, observare.

met, testificari, met-r, M. ⲙⲉⲧ-ⲣ-ⲉ, S. ⲙⲛⲧ-ⲣ-ⲉ, testis.

s-met-i, s-met-r, inquirere, judicare.

b. Auslautwiederholung im Auslaut.

tem, S. ⲧⲱⲙ, ⲧⲱⲙ-ⲉ-ⲣ, claudere.

S. ϣⲧⲁⲙ, claudere ∨ ϣⲧⲁⲙ-ⲉ-ⲣ, excludere (? ϣⲧⲁⲙⲣⲟ, janua).

šem, proficisci, M. ϣⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, šem-r, peregrinus, hospes, alienigena ∧ māš-ā, M. ⲙⲉϣ, ⲙⲟϣ-ı, proficisci.

ḥetm, ḥetm-r, ḥetem, implere.

ur, abundare, ur-ī, ur-m, abundantia aquae inundationis.

ṭer, percutere, K. ⲑⲁⲣ-ⲙ-ⲓ, malleus, caestus, M. ϩ-ⲁ-ⲧⲏⲣ, ⲧⲱⲣ-ⲓ, ⲁ-ⲑⲏⲣ, ⲁⲛ-ⲑⲏⲣ, malleus.

ḥr, ḥr-ī, S. ϩⲣ-ⲁⲓ, ϩⲓⲣ-ⲉ-ⲛ, S. ϩⲓⲣ-ⲛ, ϩⲓⲣ-ⲙ, super.

c. Anlautwiederholung im Anlaut.

S. ⲙ-ⲣⲓⲥ, M. ⲙ-ⲃ-ⲣⲓⲥ, S. ⲛ-ⲉ-ⲙ-ⲣⲓⲥ, ⲛ-ⲉ-ⲙ-ⲃ-ⲣⲓⲥ, calcare, mustum, M. ⲣⲏⲥ-ⲓ, pulvis, ⲗⲉⲥ, confringere. S. Seite 274.

M. ⲙ-ⲣⲱ, ⲉ-ⲙ-ⲃ-ⲣⲱ, ⲉ-ⲙ-ⲡ-ⲣⲱ, ro, portus, janua. S. Seite 303.

M. ⲙ-ⲣⲱϣ-ⲧ, ⲣⲱϣ-ⲧ, foetor, stercus Λ ϣⲣ-ⲱ, immundus V purgatio; S. ϣⲱⲛ-ⲥ, ϣⲛ-ⲟ-ϣ, M. ⲭⲱⲛ-ⲥ, S. ⲕⲛ-ⲟ-ⲥ, M. ϩⲱⲣ-ⲓ, stercus.

C. Mannigfaltiger Lautwuchs aus derselben Wurzel.

M. ⲁ-ⲕⲱⲣ-ⲓ, ⲁ-ϩⲟⲣ-ⲓ, M. K. ⲁ-ϭⲟⲣ-ⲓ, serpens, draco, basiliscus, ḥer-r, serpens, ḥel-t-u, vermis, K. ⲭⲁⲣ-ⲟⲩ-ⲕ-ⲓ, crocodilus, lacerta, S. ⲕⲁⲣ-ⲕⲓⲛ-ⲟ-ⲥ, M. ⲭⲁⲣ-ⲁ-ⲕⲓⲛ-ⲟ-ⲥ, cancer.

M. ⲁⲗ, ⲱⲛ-ⲓ, ār, ār-l, āun-r, ān-l, lapis.

S. ⲃ-ⲃⲁⲗ-ⲗ, ⲛ-ⲃⲟⲗ, ⲛ-ⲃⲟⲗ, ⲛ-ⲃⲗ-ⲗ, ⲃⲗ, praeter, extra, br-u, er bor, ben-r, exire, foris, foras.

ben, ben-n, b-bn-n, benben, circulus, globus, benben, vertere.

benben, M. ⲫⲉⲛ, K. ⲫⲉⲛⲫⲱⲛ, M. ⲫⲟⲛⲛⲉⲛ, ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ, ϥⲟⲣϥⲉⲣ, effluere, effundere.

ka, ḳa-ḳa, ḳa-ḳ, M. ϭⲁ-ⲕ,

ϣ-ⲕⲁ-ⲕ, S. ⲁ-ϣ-ⲕⲁ-ⲕ, clamare, vocare, plaudere, sonare, S. ⲕⲁ-ϩ, sonus, s-še-š-t, sistrum.

ḳeb, M. ⲕⲱⲃ, ⲕⲟⲟⲃ-ⲉ-ϥ, ϭⲱⲃ, S. ϭⲃ-ⲃ-ⲉ, debilem, humilem esse, ϭ-ⲟ-ϫⲃ, M. ϫ-ⲱ-ϫⲃ, deficere, indigens, miser, pauper, S. ϩ-ⲱ-ϭⲃ, ϩ-ⲱ-ϭϥ, ϩ-ⲱ-ϫⲃ, marcescere, deficere, imminuere, S. ϩⲟⲃ-ⲉ, humilis.

qeb, qeb-b, qeb-ḥ, M. ⲕⲏⲃ, ⲕⲏⲡ, ⲭⲏⲃ, ϫⲁϥ, S. ϫⲁⲃ, ⲕⲏϥ, frigidus, frigus, ⲕⲃ-ⲉ, refrigerare, M. ⲱ-ϫϥ, ⲱ-ϭⲉⲃ, S. ⲱ-ϣⲃ, frigere V kep, urere, qeb,? ardere, splendere, χeb-s, lampas, χab-s, lux, stella, M. ϣ-ⲱ-ϩⲉⲃ, ϣ-ⲱ-ϩⲉⲡ, urere, šep, lux, šef-t, ardor, S. ϫⲏϥ, M. ϫⲱϥ, M. ϫⲉϥϫⲱϥ, t'āb-u, t'-ṭb-u, tauf, urere, ardere, assare, splendere, S. ϩⲟⲃ-ⲥ ardere V M. occultus, S. ϩⲉⲃ-ⲃ-ⲉ-ⲥ, caligo; S. ϩ-ⲱ-ϭⲃ, aestus V ϩ-ⲱ-ϫⲃ, refrigerari V ϩ-ⲱ-ϭϥ, aestus V refrigerari; S. ⲕⲱⲡ, M. ϩⲱⲡ, ⲭⲟⲡ, ϣⲱⲟⲩ-ⲓ, occultare; M. ϣⲃ-ⲱ, fervor Λ M. ⲟⲩ-ⲃϣ, ⲟⲩⲟ-ⲃϣ, splendidus; ϣⲟⲃ-ϩ, ardere, arescere, siccus, ϣⲟⲩ-ⲟ, exsiccari V fluere; šuu, S. ϣⲟⲟⲩ-ⲉ, ϣⲱⲟⲩ-ϩ, ϣⲟⲃ-ϩ, ϣⲟⲟⲩ-ϣ-ⲉ, aridus.

qer, circulus, M. S. ⲕⲉⲗ, ⲕⲗ, kerker, volvere, qerqer, S. ⲥ-ⲕⲟⲣⲕⲉⲣ, M. ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, S. ⲕⲟⲟⲛ-ⲥ, volvere, plicare, M. ⲕⲁⲗ, S. ⲕⲉⲗ-ⲗ-ⲉ, crus, genu, B. ⲕⲏⲗ-ⲗ-ⲓ, repagulum, S. ⲕⲗ-ⲁ-ⲗ, M. ⲭⲗ-ⲁ-ⲗ, torques, S. ⲕⲗ-ⲟ-ⲙ, corona, ⲕⲗ-ⲟ-ⲙ-ⲗⲉⲙ, plicare, ⲕⲗ-ⲟⲟ-ⲙ-ⲉ, cinctus; S. ⲕⲁⲗ-ⲱ-ϫ, femur, junctura ossium, M. ⲕⲱⲗ-ϫ Λ S. ⲗⲱⲕ-ϣ, incurvus, obliquus, M. ⲗⲁⲕ-ϩ, angulus, M. ⲉ-ⲗⲕ-ⲥ, angulus, S. ⲟ-ⲗⲕ, curvare, gibbus, ⲣⲁⲕ, ⲣⲁⲕ-ⲧ, curvare, M. ⲣⲓⲕ-ⲓ, inclinatio, transgressio, ⲁ-ⲣⲓⲕ-ⲓ, culpa, S. ⲣⲟⲕ-ⲉ, inclinatum, propensum esse V req-aàu, declinare; S. ⲕⲉⲗ-ϫ-ⲉ, angulus, qen-b, S. ⲕⲱⲗ-ⲙ, angulus; ⲕⲁⲓⲣ-ⲉ, ⲕⲗ-ⲓ-ϫ-ⲓ, ⲕⲙ-ⲓ-ϫⲓ,

collum, guttur; S. ⲕⲛ-ϩ-ⲉ, humerus, angulus Λ B. ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲓ, humeri; S. ⲕⲉⲗ-ⲉ-ⲡ-ⲕⲉϩ, axilla, cubitus; M. ⲕⲁⲗ-ⲱ-ϫ, ϭⲁⲗ-ⲟ-ϫ, S. ϭⲣ-ⲁ Λ M. ⲁ-ⲗⲱϫ, genu, femur, pes, ⲁ-ⲗⲁⲕ, annulus; M. ⲕⲟⲣ-ⲕ-ⲥ, annulus, S. ⲕⲣⲟ-ⲥ, circulus; M. ϩⲱⲗ-ⲕ, ϣⲱⲗ-ⲕ, plexus, plectere, ϩⲟⲗ-ϫ, S. ϩⲟⲗ-ϭ, ϩⲱⲗ-ⲥ, amplecti, M. ϩⲣ-ⲏ-ϣ-ⲓ, torques; M. ϭⲗ-ⲁ-ⲕ, torquere.

M. ⲕⲱⲗ, qerqer, ⲕⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, S. ⲥⲟⲩⲗ-ⲱ-ⲗ, M. ⲥⲗ-ⲟⲩ-ⲗ-ⲱ, ⲥⲗ-ⲟⲩ-ⲗ-ⲟ-ⲗ, S. ϭⲟⲟⲗ, M. ϫⲏⲗ, ϫⲱⲗ-ϩ, ϫⲱⲗ-ϫ, involvere, amicire, S. ϭⲱⲗ-ⲉ ⲥ, induere, ϭⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, vestitus, M. ϫⲟⲗ-ϩ-ϫⲉⲣ, vestis V M. ϫⲱⲗ, S. ϫⲉⲗ-ⲕ, ϫⲟⲗ-ⲕ, ϭⲟⲗ-ⲕ-ⲥ, extendere; χ-qer, tegere Λ M. S. ⲗⲟϫ-ϩ, ϩ-ⲉ-ϫⲣ-ⲱ-ϫ, angustus.

M. ⲕⲉⲗ-ⲕ-ⲁ, S. ⲕⲉⲗ-ⲕⲟⲩⲗ-ⲉ, pustula.

qem, S. ⲕⲏⲙ, B. ⲕⲉⲙ-ⲥ, ⲕⲉⲙ-ⲧ-ⲥ, M. ⲭⲁⲙ-ⲉ, kam-n, S.M. ⲕⲙ-ⲟ-ⲙ, niger, obscurus, caecus, B. ⲕⲙ-ⲁ-ⲙ, nigrescere V qem-ḥ, videre, M. ⲁ-ⲕⲙ-ⲉ-ⲛ, fulgere; ken-ḥ, obscuritas V qen, ardere, qen-á-t, color Λ s-nek, obscurus; ḥem, videre, S. ϩⲉⲙ, ardere, M. ϧⲉⲙ, urere, fervere, M. ⲧ-ϩⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, accendere, t-hem, ardere, coquere, S. ϩⲙ-ⲟ--ⲙ, M. ϩⲙ-ⲟ-ⲛ, calefacere, S. ⲑⲙ-ⲟ, calefacere, ⲑⲙ-ⲙ-ⲉ, ardor, M. ϧⲙ-ⲟ-ⲙ, calere, S. ϩⲏⲛ, sulphur Λ maχ, M. ⲙⲟϩ, ardere, S. ⲧ-ⲙϩ-ⲟ, accendere.

S. ⲕⲏⲛ, fructus, kan-n, ḳan-n-u-š, fructus, planta, S. ⲕⲟⲛ-ϩ, florere, qen-áu, M. ⲕⲉⲛ-ⲧ-ⲉ, S. ⲕⲁⲛ-ⲟⲩⲱⲙ, ficus, S. ⲕⲉⲛ-ⲟⲩ, nux, ḥ-ken, panis, M. ⲭⲟⲩⲛ-ⲟⲩⲱⲙ, edulium, cibus, esca, M. ⲕⲉⲛ-ⲛⲟⲩϩⲓ, sycomorus, M. ⲕⲉⲛ-ⲉ-ⲫ-ⲓⲧⲉⲛ, panis, K. ⲕⲉⲛ-ⲉ-ⲫ-ⲓⲧⲏⲥ, pistor, furnarius, qef-n,

panis, ⲕⲉⲛ-ⲛ-ⲁⲣⲓ (ⲕⲉⲛ, ⲉⲣⲓ), fructus, loti species, S. ⲕ-ⲟⲩ-ⲕⲟⲩⲛ-ⲁⲣ-ⲓⲁ, nucamenta pinea, S. ⲕ-ⲟⲩ-ⲕⲟⲩⲛ-ⲁⲣ-ⲁ-ⲧ, bellariorum genus, S. ⲕⲟⲛ-ϩ, vivere, B. ⲕⲉⲉⲛ-ⲓ, opes, res, ϫⲱⲛ-ⲥ, consumere, qen-n-u, abundantia, M. ⲕⲏⲛ, sufficit, satis V deficere, cessare, ḳen, inopia nek-t (? ⲛ-ⲕⲁ), res, aliquid, S. ⲟ-ⲛⲕ, pullulare, ⲟ-ⲛϩ, victus, vivere.

K. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, M. ⲕ-ⲁ-ϣⲟⲩⲗ-ⲓ, q-ḥ-šer, fructus, S. ϭⲗ-ⲟ-ϭ, granum, semen, ϭⲣ-ⲟ-ϭ, fructus, herba, semen, M. ϫⲣ-ⲟ-ϫ, S. ϭⲣ-ⲟⲟ-ⲥ, semen, germen, M. ϫⲱⲣ, S. ϫⲱ, seminare, M. ϭⲟ, S. ϫⲟ, semen, M. ϭⲟⲗ, ϣⲟⲗ, S. ϫⲟⲟⲗ-ⲉ, vindemia V M. ϭⲣ-ⲟ-ϩ, ϫⲟⲣ-ϩ, carere, ϩⲟⲩⲣ-ⲱ, inopia.

ḥ-qer, M. ϩ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, ḥ-q-t, M. ϩ-ⲕ-ⲟ, S. ϩ-ⲕ-ⲁⲉⲓⲧ, ϣⲓⲣ-ⲉ, M. ϣⲁⲣ-ⲕ-ⲉ, S. ϣⲁⲣ-ϩ-ⲕ-ⲟ, fames, esurire V M. ϧⲣ-ⲉ, S. ϩⲣ-ⲉ, χr-t, cibus, šaār, manducare, maxilla, šer-t, frumentum, χer-t-u, necessaria, S. ϫⲣ-ⲱ, uti, ϣⲁⲁⲣ, aestimare, šau, M ϣⲁⲩ, utilis, abundantia, B. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, utilis V futilis, M. ϫⲁⲓ, res, aliquid.

M. ⲕⲉⲛ-ⲓ, qen-àu, satiatus, pinguescere, ken-n-u, pinguedo; S. ⲕⲓ-ⲱⲟⲩ, bene nutritus.

S. ⲕ-ⲟⲩ-ⲕⲙ, M. ⲕⲉⲙⲕⲉⲙ, tympanum, sonare, S. ⲥⲉⲙⲥⲉⲙ, sonare.

qar, qar-r, Demot. s-ker, S. ⲥ-ϭⲏⲣ, ϣ-ϭⲏⲣ, navis, navigare, s-hr-ī, navis; šr-ḥ, ? fluctus.

S. ⲕⲟⲟⲣ, kerker, Demot. ker-k, S. ⲕⲱⲣ-ϫ, M. ⲕⲱⲗ-ϩ Λ Demot. lek, rek, S. ⲗⲟⲕ-ⲥ, B. ⲗⲱϩ-ⲧ, reχ-s, M. ⲣⲱϧ-ⲧ,

S. ⲣⲱϩ-ⲧ, reṭḥ, M. ⲗⲁⲕ-ϩ, S. ⲗⲱϫ-ϩ, destruere, frangere, scindere, triturare, laedere, S. ⲗⲱϩ-ⲙ, ⲗⲉϩ-ⲙ, e siliquis grana educere, S. ⲗⲁⲕ-ⲙ, ⲗⲁⲕ-ⲙ-ⲉ, frustum, M. S. ⲗⲁϫ-ⲙ-ⲏ, frustum, triturare, S. ⲗ-ⲉ-ⲗⲕ-ⲏ-ⲙ-ⲉ, ictus, vulnus, M. ⲗ-ⲉ-ⲗⲉⲕ-ⲏ-ⲙ-ⲓ, vibex (Cf. S. 202, 304, ⲉⲗⲏⲏⲙⲉ, ⲕⲏⲙ-ⲓ, vibex) V M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjunctio, ⲗⲱϫ, S. ⲗⲟϫ, agglutinare ◊ S. ϫⲟⲗ-ϩ. fractus, contusus, minimus; S. ⲕⲉⲣ-ⲁ, jungere, miscere.

S. ⲕⲟⲟⲣ, M. ⲕⲱⲣ-ϫ, S. ϩⲱⲱⲗ-ⲉ, exscindere, abscindere, ṭer, S. ⲧⲟⲣⲧⲣ, percutere, penetrare, S. ⲧⲟⲣ-ϩ, ϫⲱⲣ, acutus, perfodere, ϫ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, acer, alacer, S. ϫ-ⲱⲱ ⲕ-ⲉ, pungere, M. ϫ-ⲟ-ⲕⲉ-ϩ, mordere, ϫ-ⲟ-ⲕ-ϩ-ϥ, acus, S. ϫⲟ-ⲧ, M. ϭⲟ-ⲧ, penetrare, percutere, M. ϫⲉ-ϫ, ϫⲱ-ϫ-ⲓ, S. ϭⲉ-ϫ-ϭⲟ-ϫ, fodere V M. ϩⲟⲗ-ϫ, S. ϩⲟⲗ-ϭ, . ϩⲱⲗ-ⲥ, conjunctum esse, adhaerere, amplecti, M. ϩⲟⲗ-ⲕ, plexus ◊ S. ⲣⲁϩ-ⲧ, M. ⲣⲁϧ-ⲧ, reχ-s, percutere, scindere, S. ⲗⲟⲕ-ⲥ, M. ϣ-ⲗⲱⲕ-ⲥ, S. ⲗⲱϫ-ⲥ, pungere, mordere, M. ⲗⲁⲕ-ϩ, acutus Λ S. ϩⲗ-ⲕ-ⲟⲩ, falx.

M. ϫⲟⲣ, ϫ-ⲟ-ⲕⲉⲣ, acrem, sapidum esse, S. ϫⲓⲣ, salsamentum, M. ⲥ-ⲁ-ϫ-ⲉ, S. ⲥ-ⲁ-ϣⲉ, M. ϣ-ⲁ-ϣⲓ, amarus, ŝ-a-ŝa, amaritudo, ḳer, ? caseus, S. ⲥⲁⲉⲓⲣ, ser-u, ϩⲁⲗ-ⲱ-ⲙ, M. ⲁⲗ-ⲱ-ⲙ, caseus V M. ⲕⲱⲣ-ϣ, ϩⲟⲗ-ϫ, S. ϩⲗ-ⲟ ϭ, dulcem esse, reddere, ⲥⲁⲣ-ⲓ-ⲥ, saccharum.

ḳarp-u, M. ⲕⲱⲣϥ, percutere, destruere, Demot. krp, baculus, securis, M. ⲕⲟⲣⲃ-ⲓ, ⲭⲣⲟⲃ-ⲓ, culter, gladius, K. ⲕⲣⲓⲃ-ⲱ-ⲥ, frustum, S. ⲕⲗⲯ, pugnus, ictus, M. ⲕⲗⲓⲡ-ⲓ, sculpere; ḥurp-u, gladius, S. ϩⲣⲃ-ⲱ-ⲧ, baculus, ϩⲱⲣϥ, confringere, Demot. χelp, M. ϧⲟⲣⲡ, pugillus, S. ϫⲟⲣⲡ, ϫⲣⲟⲡ, impingere, offendere, M. ϭⲱⲣⲡ, S. ϭⲱⲣⲃ, ϭⲱⲣϥ, abscindere, evellere, ϭⲣⲏⲡ-ⲉ, sceptrum, ϭⲉⲣⲟϥ, ϭⲉⲣⲱⲃ, fustis, K. ϭⲁⲗⲡ, pugillus, M. ϭⲣⲟⲡ, impingere, offendere, M. ϭⲟⲗⲡ-ⲥ-ⲓ, mordere; S. ⲥⲟⲗⲡ, amputare, scindere, rumpere, ⲥⲟⲗϥ, cribrum; ṭrp, percutere, B. ⲧⲁⲣⲡ, M. ⲧⲱⲣⲡ, diripere, S.

ⲧⲣⲟⲡ, ictus, M. ⲧⲣⲁⲡ-ⲥ, K. ⲑⲣⲁⲡ-ⲥ, acus ∧ S. ⲡⲣⲕ, ⲡⲣϫ, M. ⲫⲟⲣⲕ, M. ⲫⲟⲡ-ϫ, purš-a, perš-u, S. ⲡⲱⲗϭ, ⲡⲱⲣϫ, evellere, confringere, dividere, S. ⲡⲉⲗϭ-ⲉ, tritus, M. ⲡⲟⲗϩ, ⲫⲟⲗϩ, vulnerare ∧ χepr-u, M. ⲭⲉⲣⲉⲃ, S. ϩⲣⲃ, corpus, forma, ϩⲗⲡ-ⲉ, umbilicus, ϭⲟⲗⲡ, fingere, formare, M. ⲧⲱⲣⲡ, consuere ∨ pter, funis. (Diese Wurzel erscheint in diesem Verzeichniss als Beleg, wie sehr der Lautwuchs bei Dreiconsonantigen, welche grössere Mittel der Variabilität schon in ihrer Urform besitzen, ausgeschlossen zu sein pflegt).

keh, S. ⲕⲁϩ, qeḥqeḥ-u, M. ⲕⲉϩⲕⲱϩ, S. ⲕ-ⲉ-ⲕⲱϩ, M. ⲕⲉϩ-ⲕ, ⲕⲁϩ-ⲕ-ⲉ, frangere, rumpere, incidere.

S. ⲗⲟⲟϩ-ⲉ, n-nuḥ, bedellium, palma.

S. ⲙⲁⲁⲕ-ⲉ, ⲙⲁⲁϫ-ⲉ, ⲙⲁϣ-ϫ, mes-t-r, auris ∧ s-tem, ten ∧ net-b, s-met-i, audire.

mer, M. S. ⲙⲟⲣ, vertere, cingere, ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ, M. ⲙ-ⲙⲟⲛ-ⲙⲉⲛ, mān-n, contorqueo.

mer, flumen, lacus, inundatio Nili, S. ⲙⲏⲣ-ⲉ, inundatio, M. ⲙⲉⲣ-ⲁ-ⲛ, ⲙⲁⲣ-ⲁ-ⲛ, canales, cisternae, M. ⲙⲏⲣ-ⲁ-ⲛ, piscina, lavacrum, mer-ı-t, litus, S. ⲙⲣ-ⲱ, ⲡ-ⲉ-ⲙⲣ-ⲱ, ⲁ-ⲡ-ⲙⲉⲣ-ⲱ, ⲁ-ⲡ-ⲉ-ⲙⲣ-ⲱ, ⲉ-ⲙ-ⲃ-ⲣⲱ, ⲉ-ⲙ-ⲡ-ⲣⲱ, ⲉ-ⲙ-ⲣⲱ (? ⲙ-ⲣⲱ, S. 298), portus ∧ S. ⲉ-ⲓⲱⲙ, aqua; mer ∧ rem, M. ⲣⲓⲙ-ⲓ, flere, M. ⲉ-ⲣⲙ-ⲏ, S. ⲣⲙ-ⲏⲓ, lacryma, mu, S. ⲙⲟⲩ, aqua ∧ M. ⲓⲟⲙ, Plur. ⲓⲁⲙⲙⲁⲓⲟⲩ, mare; K. ⲙⲣ-ⲟ-ⲙ, navis ∧ rem, r-rem, K. ⲣⲁⲙ-ⲓ, piscis ∧ māau, piscis.

mes, mes-b, mes-ḥ, vertere, mes-ḥ-u, redire, mes-n-ḥ-ī, vertere.

māk, volvere, cingere, meḥ, corona, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, cinctura, cubitus, S. ⲙⲟϫ-ϩ, M. ⲙⲟϫ-ϧ, ⲙⲟϫ-ϩ-ϥ, ⲙⲟϫ-ϥ-ϩ-ϥ, cinctura, zona, Demot. met′-n, zona, S. ⲙϫ-ⲛ-ϩ, ⲙϫ-ⲉ-ⲣ-ⲏ, K. ⲙϫ-ⲉ-ⲛ-ϩ, supercilia, mes-s, cingere, mes-s, S. ⲙⲟⲩⲥ, M. ⲙⲟⲩⲥ-ⲣ, lorum, mās, fasciculus florum, mes-s, involvere, mes-q, vestis, vestis pellicea V mesmes, dividere, mes-ḥ-u, percutere, mes, mes-s, M. ⲙⲓⲥ-ⲓ, parere; mes-q, avellere ◊ sam-ta, involvere.

M. ⲙⲟϫ-ⲧ, S. ⲙⲟϫ-ϭ, M. ⲙⲟⲩϫ-ⲧ (M. ⲛⲟϫ-ϧ, S. ⲛⲟϫ-ϥ), miscere, mixtum esse, M. ⲙⲟϫ-ϧ, ⲙⲟϫ-ϩ-ϥ, ⲙⲟϫ-ϥ-ϩ-ϥ, ligatura, cingulum, māt-a, catena, Demot. met′-i, volumen, met, M. ⲙⲟⲩⲧ, ⲙⲟⲩϯ, junctura, nervus, collum, humeri Λ M. ϫⲱⲙ, t′am-ā, involvere, volumen, liber; māt-n, gladius, māt′-ā, percutere, māt′-a, phallus, M. ⲙⲁϫ-ⲓ, ascia, māt′, māt′-ṭ percutere, dividere, metiri, S. ⲙⲟⲩⲧ, percutere, occidere Λ ϫⲁⲙ-ⲏ, pugillus V M. ⲧⲉⲙ, jungere V S. ⲧⲙ-ⲛ-ⲟ, tundere, q. v.

mek-s, sceptrum, maḳ-a-s-u, ensis, M. ⲙⲁⲕ-ⲗⲓϧⲓ, flagellum Λ ⲕⲏⲙ-ⲓ, vibex; S. ⲙⲉⲕ-ϩ, M. ⲙⲕ-ⲁ-ϩ, affligere, afflictio, S. ⲙⲟⲕ-ϩ, ⲙⲟⲕ-ϩ-ⲥ, ⲙⲟϩ-ⲥ, ⲙⲟⲭ-ⲥ, afflictio, dolor, mes-ḥ-u, affligere, percutere, mesmes, scindere Λ M. ⲧ-ϩⲉⲙ-ⲕ-ⲟ, ⲧ-ⲁ-ϩⲉⲙ-ⲕ-ⲟ, S. ⲑⲙⲕ-ⲟ, affligere; meḳ-r, K. ⲙⲁⲕ-ⲣ-ⲟ, mortarium, M. ⲙⲁϫ-ⲓ, K. ⲙⲁϣ-ⲓ, securis, ⲙⲁϣ,

ferire, potiri, superare, M. ⲙⲁϭ-ⲡⲉϫ-ⲱ-ⲕ, subjicere, mās̆-u, ensis, mes̆-ā, milites Λ B. S. ϭⲉⲙϭⲟⲙ, potiri; sm-a, sm-a-m, percutere, caedere V sam, conjungere.

nek, percutere, perforare, nek, M. ⲛⲱⲓⲕ, n-nuḥ, neh-p, moechari, neq-n, percutere, neq-m, vim inferre, ulcisci, neq-b (Cf. beh), affligere, M. ⲛⲟⲩⲕ-ⲉ-ⲣ, secare, pungere, vellere, nek-ī, taurus, maritus, mas, S. ⲛⲁⲁⲕ-ⲉ, ⲛⲁⲕ-ϩ-ⲓ, parturire, M. ⲛⲁⲕ-ϩ-ⲓ, dolor parturientis, M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲁϫ, percutere, S. ⲛⲁϫ-ⲉ, M. ⲛⲁϫ-ϩ-ⲓ, net'-ḥ-t, dens Λ qen, percutere, M. ⲕⲟⲩⲛ, pudendum virile, qenqen, affligere, S. ⲕⲟⲛ-ⲥ, occidere.

nek, destruere V nek-t, S. ⲛⲕ-ⲁ (cf. ka, M. ⲭⲁⲓ), aliquid, opes, res, ā-nχ, S. ⲟ-ⲛϩ, opes, victus Λ B. ⲕⲉⲉⲛ-ⲓ, opes, res; m-nq, perficere V m-nq, deficere; M. ⲙ-ⲟⲩ-ⲛⲕ (? ⲙⲟⲩ-ⲛ-ⲕ), perficere V deficere.

nek, percutere, caedere, neḥ, M. ⲛⲁϩ, ⲛⲉϩ, neχneχ, percutere, S. ⲛⲁϩ-ⲧ, contundere, procumbere V neh, S. ⲛⲉϩ, neχ, neh-p, M. ⲛⲟϩ-ⲉ-ⲙ, S. ⲛⲁϩ-ⲙ, neḥ-m, M. ⲛⲁϩ-ⲕ, protegere, defendere, salvare, S. ⲛⲁϩ-ⲉ (? ⲛ-ⲁϩ-ⲉ), longaevus, S. ⲁ-ⲛⲁϩ, ⲟ-ⲛϩ, M. ⲱ-ⲛϧ, ā-nχ, vivere, à-nk, à-n-nk, n-nk, M. ⲁ-ⲛⲟⲕ,

S. ⲁ-ⲛⲕ, ego. (Cf. ⲟ-ⲛϣ, neš, irrepere; ⲱ-ⲛϣ, neš-n, obstupescere, horrere; ā-nχ, ⲁ-ⲛⲁϣ, jurare, ā-rq, ⲱ-ⲣⲕ, ligare, jurare, nuḥ, funis.)

net′, M. ⲛⲟⲩⲧ, percutere, contundere, molere, net′, minimus √ net′, omnis √ net′-u, M. ⲛⲟⲩⲧ, ⲛⲱⲧ, farina; net′-m-net′-m, moechari; net-r, percutere, destruere, nut-r, S. ⲛⲟⲩⲧ-ⲉ, deus; nit′-ḥ, net′-ḥ-t, S. ⲛⲁⲁϫ-ϩ-ⲉ. M. ⲛⲁϫ-ϩ-ⲓ, ⲛⲁϫ-ⲉ, dens √ net′-u, nāt, M. ⲛⲟⲩⲧ-ⲛ plectere, net-t, jungere, net-f, adligare, involvere, M. ⲛⲟⲩⲧ-ϥ, reconciliari, net-t, ligare, net, linum, pallium, M. ⲛⲁⲧ, textorium; M. ⲛⲟϫ-ⲃ, S. ⲛⲟϫ-ϥ, mixtum, variegatum esse; net′net′, instituere, creare. Cf. tem, ten.

nes, nes-r, nes-b-à, ignis, flamma.

nes, lingua, nes-b, nes-p-u, lingere, mandere, S. ⲗⲁⲥ, lingua, ⲗⲉϫ-ϩ, M, ⲗⲟϫ-ϩ, S. ⲗⲱϭ-ϩ, lingere.

neh, M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, separare, M. ⲛⲟⲩϩ-ϫ, separatio, M. ⲛⲁϩ, excussio, S. ⲛⲏϩ, excussus, M. ⲛⲉϩⲛⲟϩ, concuti, ⲛⲟϩ-ⲉ-ⲙ, excutere, liberare, ⲛⲁϩ-ⲕ, salvare, S. ⲛⲉϩ-ϥ, expulsio, secedere, S. ⲛⲉϩ-ⲡ, plangere √ nuḥ, n-nuḥ, S. ⲛⲟⲩϩ, funis, M. ⲛⲟϩ-ⲃ, jungere, ligare, S. ⲛⲁϩ-ⲃ, jugum, collum, humeri, jugum subire, B. ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲉ, ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲉ-ϥ, jugum, K. ⲛⲁϩ-ⲡ-ⲉ-ϥ, jugum textorium, S. ⲛⲁϩ-ϥ, humeri, S. ⲥ-ⲉ-ⲛϩ (? sen-ḥ), ligare, ⲥ-ⲛⲁⲩϩ, vincula √ M. ⲛⲟⲩϣ-ⲛ, ⲛⲟϣ-ⲛ, excutere; S. ⲛⲉϫ, abjicere, M. ⲛⲉϫ-ⲓ, venter.

nuḥ, M. ⲛⲟϩ, S. ⲛⲟⲩϩ, funis V M. ⲛⲉϩ, S. ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, separare; neḥ-t, S. ⲛⲁϩ-ⲧ-ⲉ, M. ⲛⲁϩ-ϯ, neḥ-ḥ-u, religio, fides, S. ⲛϩ-ⲉ-ⲧ, M. ⲉ-ⲛϩ-ⲟ-ⲧ, ⲉ-ⲛⲕ-ⲟ-ⲧ, ⲉⲑ-ⲛⲁϩ-ϯ, fidelis, M. ⲧ-ⲉ-ⲛϩ-ⲉ-ⲧ, ⲧ-ⲉ-ⲛϩ-ⲟ-ⲧ, credere.

M. ⲛⲁϩ-ⲃ-ⲓ, neḥ-b, B. ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲉ-ϥ, ⲛⲉϩ-ⲃ-ⲉ, S. ⲙⲁⲕ-ϩ, collum, jugum, māχ-q, māχ-q-ḥ, māk-ḥ-a, collum, cervix, jugum, māk, ? volvere, K. ⲛⲁϩ-ⲛ-ⲉ-ϥ, jugum textorium, S. ⲛⲁϩ-ϥ, humeri.

neḥ-m, s-neh-p Λ χen-p, hen-b, M. ϩⲉⲛ-ϥ, sumere V χen-p, šen-p, reddere; M. ϩⲉⲛ, attrahere V abstinere, ḥen, repellere.

S. ⲛⲟⲉⲓϣ, Demot. niš, n-neš-m splen.

M. ⲛⲟⲩϥ-ⲓ, S. ⲛ-ⲁ-ⲛⲟⲩ, M. ⲛ-ⲁ-ⲛⲉ, nef-r, S. ⲛⲟⲩϥ-ⲣ-ⲉ, ⲛⲟⲃ-ⲣ-ⲉ, M. ⲛⲁϥ-ⲗ-ⲓ, bonus V S. ⲛⲟⲃ-ⲉ, M. ⲛⲟⲃ-ⲓ, malus Λ ⲃⲱⲛ, ben, malus.

S. ⲛⲟⲩϫ-ⲕ, ⲛⲟⲩϫ-ϭ, ⲛⲟⲩϫ-ϭ, ⲛⲟϫ-ϥ, M. ⲙⲟⲩϫ-ⲧ, ⲙⲟϫ-ϭ, adspergere.

us, us-χ, us-š, M. ⲟⲩⲱϣ, ⲟⲩⲱϣ-ⲥ, latum esse, M. ⲟⲩⲱϣ, S. ⲡⲱϫ-ⲕ, ⲡⲱϫ-ϭ, intervallum, latitudo. Cf. pek, peš, percutere.

M. ⲟⲩⲟⲧ, M. S. ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ, S. ⲟⲩⲟⲧ-ϥ, praestans, superare.

uṭ, affligere, S. ⲟⲩⲱⲧ, M. ⲟⲩⲱⲧ-ⲉ-ⲛ, S. ⲟⲩⲱⲧ-ϥ, ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ-ⲉ, perforare; S. ⲟⲩⲟϭⲟⲩⲉϭ, S. ⲟⲩⲟϭ-ⲛ, ⲟⲩⲟϭ-ⲃ, S. ⲟⲩⲱⲱϫ-ⲉ, M. ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ, ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ, ⲟⲩⲟϫ-ⲃ-ⲉ, ⲟⲩⲟϫ-ⲛ, ⲟⲩϫ-ϥ; uš-a, frangere, uš-a-uš-a, us-ḥ, ūaš, uš-m, S. ⲟⲩⲱϣ-ⲉ-ⲙ, ⲟⲩⲱϣ-ⲃ, ⲟⲩⲱϣ-ⲛ,

M. ⲟⲩⲟϣ-ϥ, S. ⲟⲩⲟϣ-ⲃ-ⲉ-ϥ, confringere, manducare; us, serra, M. ⲟⲩⲟϫ-ⲓ, ⲟⲩⲉϣ-ϥ, S. ⲟⲩⲟϣ-ⲛ, maxilla √ ⲟⲩⲟϫ, ut'-a, incolumis, sanus, uš-u, S. M. ⲟⲩⲱϣ-ⲙ, miscere, subigere farinam. Cf. peḳ, percutere, S. 308.

S. ⲟⲩⲟⲧ-ϥ, ⲟⲩⲱⲧ-ⲃ, ⲟⲩⲟⲧ-ⲃ, ⲱⲧ-ⲡ, ⲟⲧ-ⲡ, M. ⲟⲩⲱⲧ-ⲃ, ⲱⲡⲧ, ⲟⲡⲧ, transportare, ferre.

uaš, M. ⲟⲩⲱϣ, clamare. S. ⲟⲩⲱϣ-ϥ, sermo, ⲟⲩⲱϣ-ⲃ, uš-b, respondere, iterare.

M. ⲟⲩⲁϩ, hirrire, ⲟⲩⲁϩ-ⲉ-ⲙ, respondere, ⲟⲩⲁϩ-ⲉ-ⲃ, muttire, ? ⲟⲩⲁϩ-ϥ, gannire.

peḳ, peḥ-t, peχ-a, peχ-u-χ-a, peš, pes-χ, pes-š, petpet, beḥ, beḥ-n, beχ-n, beḥ-s, baš, bet-k, bet-š, us, feq-au (?), feṭ-q, fuṭ (àuṭ), S. ⲡⲱϩ, ⲡⲱϣ, ⲡⲟⲧ-ⲥ, ⲡⲱⲧ-ϩ, ⲡⲏϭ, ⲡⲱϭ-ⲉ, ⲡⲱϩ-ⲉ, ⲡⲱϫ-ⲕ, ⲡⲱϫ-ϭ, M. ⲫⲁϩ, ⲫⲁϭ, ⲫⲱϣ, ϥⲉϫ, S. ϥⲉϭ, M. ⲃⲱϫ, ⲫⲱϫ-ⲓ, S. ⲃⲟϭ, ⲃⲉⲧ, M. ⲃⲟⲧ-ⲥ, ⲃⲁⲥ, ⲃⲓⲥ-ⲓ, ⲟⲩⲁⲥ, ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ, ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ, S. ⲟⲩⲱⲱϫ-ⲉ, ⲟⲩⲟϭ-ⲃ, M. ⲟⲩⲟϫ-ⲛ, ⲟⲩⲟϫ-ϥ, S. ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲱⲧ-ⲉ-ⲃ, ⲟⲩⲱⲧ-ϥ, M. ⲟⲩⲱⲧ-ⲉ-ⲛ, S. ⲟⲩⲱϣ, ⲟⲩⲱϣ-ⲃ, ⲟⲩⲱϣ-ⲛ, M. ⲃⲉϣⲟⲩⲱϣ, percutere, confringere, scindere, delere √ M. ⲟⲩⲱϣ, junctura, M. ⲡⲁϣ, laqueus √ dimidium, ⲃⲁϣ-ⲓ, dimidium, etc; ⲟⲩⲱϣ, scissura, intervallum, latitudo, usχ, latus, q. v.; beḳ-s, pugio, S. ⲃⲁⲕ-ⲱ-ⲛ, malleus, beq-n-qn, telum, hasta brevis ḳebḳeb, S. ϭⲓⲃϭⲓⲃ, contundere, frustum, heb, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, aratrum, χeb, šebšeb, percutere, S. ϩ-ⲱ-ϫⲛ, abscindere.

ā-per, M. пωр-п, форпер,ферфωр, фор.мер, expandere, per, spargere, apparere, S. пιр-е, M. фιр-ι, germinare Λ rep, renp, crescere, M. ромп-ι, annus V pr-ī, pīl, cinctura.

pes, pes-f, p-fis, p-fes-i-s, S. пес, M. фес Λ sef, M. ϫоqϫеq, coquere, t'āb-u, t'-ṭb-u, tauf, urere, coquere. Siehe qeb, frigidus V kep, urere, splendere.

S. пωϣ-с, S. M. е-бϣ, е-бϣ-н, бϣ-е, neš, M. ω-пϣ, neš-n, M. поүϣ-п, terrere, obstupescere, terror, stupor, поүϣ-с, torpere, поүϣ-т, torpefacere.

req, req-ḥ-u, M. рок-ϩ, S. рωϫ-ϩ, B. λак-ϩ, urere, ardere, rek, dies, tempus, S. λеϩλωϩ, splendere, M. раϩ-е, nitens V ruh-a, M. роүϩ-ι, B. λоϩ-ι, vesper; reχ, cognoscere, S. еιе-рϩ, еιω-рϩ, videre, S. роүϣ-н. M. рωϣ-ι, а-реϩ, B. а-λеϩ, S. оү-рϣ-н, оүн-рϣ-е, considerare, vigilare, K. ιо-рϩ, pupilla; S. о-пϩ, cognoscere, M. оүω-пϩ, visio, M. оүо-пϩ, splendere, apparere (? оүωι-п-ι, visio, lux, аоүι-п, splendens V аιоүа-п, fuscus, varius) V S. λιк-т, latebra Λ V qer-r, M. кор-ϩ, urere, а-кιλ-ι, ignile, Demot. kl-i-l, urere, S. еq-т-е-кеιаλ, S. теιаλ, splendidus; S. ϫер-о, M. ϫерϫωр, ϭер-о, B. ϫеλ, accendere, t'er, urere, splendere; qer-r, S. ϭλ-ι-λ, ϣλ-ι-λ, holocaustum, S. ϩιеλ-е-λ, lucere, S. ϩеλ-ϩωб, еλ-ϩωб, ardere V M. ϩλ-о-λ, caligo, M. ϩеλ-ϩωп, fuligo, M.

ϩⲟⲣ-ϣ, S. ϩⲣ-ⲏ-ϭ, frigere; ḥer, lux, dies, ḥer, coelum, S. ⲉⲧ ϩⲉⲣ, coctus, frixus, ḥer, S. ϩⲣ-ⲱ, ϩⲣ-ⲱ-ⲙ, fornax, ḥan-r, videre, considerare, M. ϧⲓⲣ-ϧⲓⲣ, iris, ḥer, M. ϧⲣ-ⲁ, ϩⲣ-ⲁ, vultus, facies; M. ⲓⲁⲗ, splendor, ⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, S. ⲉⲓⲉⲗ-ⲉ-ⲗ, effulgere, M. ⲁⲗ, splendor.

M. ⲣⲁϩ-ⲉ, nitens, rā, lux, sol, dies, M. ⲣⲏ, B. ⲣⲉ, sol, ro, coelum, S. ⲉⲧ-ⲣⲟ-ⲟⲩⲧ, splendidus ∧ her, dies, hu, M. ϩⲟⲟⲩ, ⲉ-ϩⲟⲟⲩ, χu, lux, dies, ḥer-t, coelum, ḥa-ī, S. ϣⲁ, nitere, ϣⲁ, dies festus, M. ϣⲟⲩϣⲟⲩ, accendere, ϣⲉ-ϩ, ignis, hau', tempus, ḥā, tempus, àa-χu, splendere ∨ χu, χa-ui, vesper, M. ϫⲁ-ⲕ-ⲓ, ⲕⲁ-ⲕ-ⲓ, tenebrae, ke-k, tenebrae, S. ⲕⲉ-ⲕ-ⲉ, tenebrae ∨ caecitas ∨ pupilla, ka, videre, S. ⲛ-ⲕⲱϩ-ⲧ, igneus, M. ⲕⲱ-ⲕ, ignis ∧ uḥ-aḥ-u, uχ-a, à-χe-χ, àχ-χ-u, uš, uš-a, S. ⲟⲩϣ-ⲏ, tenebrae, nox ∨ M. ⲁϣ. ignita.

M. ⲣⲏⲥ-ⲓ, pulvis, ⲗⲉⲥ, nes, confringere, S. ⲙ-ⲣⲓⲥ, calcare, mustum, S. ⲉ-ⲙ-ⲣⲓⲥ, M. ⲙ-ⲃ-ⲣⲓⲥ, ⲛ-ⲉ-ⲙ-ⲃ-ⲣⲓⲥ, S. ⲛ-ⲉ-ⲙ-ⲣⲓⲥ, mustum ∨ nes, conjunctum esse. Cf. M. ⲥⲉⲣ, dividere, spargere.

sáp, sau, saub, M. ⲥⲁⲃ-ⲉ, S. ⲥⲟⲟⲩ (ⲥⲟⲟⲩ-ⲛ, M. ⲥⲱⲟⲩ-ⲛ, S. ⲥⲟⲩ-ⲙ, ? Cf. ⲥⲟⲙⲥ, S. 311), K. ⲁ-ϣⲉⲃ-ⲛ, S. ⲥⲟⲩⲙ, scire, sapiens, sb-aī, docere, K. ϣⲱⲟⲩ-ⲛ, M. ⲁⲧ-ⲥⲃ-ⲱ, stultus.

sek, sḳ-a, percutere, M. ⲥⲱⲕ, scindere, mutilare, decerpere, seχ, ferire, secare, a-seχ, M. ⲱ-ⲥϧ, S. B. ⲱ-ⲥϩ, secare, metere, M. ⲥⲁϩ, terebra, M. ⲥⲁϩ-ⲥ-ⲁ, S. ⲥⲉϩⲥⲱϩ, confricare V seq, colligere, jungere, M. ⲥⲱⲕ, ⲥⲟⲩⲕ, S. ⲥⲟⲟⲩϩ, colligere, S. ⲥⲱϩ-ⲉ, ⲥⲁϩ-ⲧ, plectere, texere, sāḫ-u, mumia, M. ⲥⲱⲕ, sḳ-a, involucrum, saccus Λ qes, M. ⲕⲱⲥ, ⲕⲉⲥⲕⲱⲥ, involvere, sepelire, ⲕⲱⲥ, mumia, ⲕⲁⲓⲥ-ⲓ, involucrum V ḳas, secare, S. ⲁ-ⲕⲉⲥ, ascia, ḥes-q, scindere.

sem, sem-s, s-sem-t, semsem, M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, equus, mulus.

M. ⲥⲓⲙ, S. ⲥⲉⲙⲥⲏⲙ, K. ⲥ-ⲧ-ⲥⲁⲙ-ⲉ-ⲛ, šemšem-t, šem-a-m, šem-š, sesamum.

M. ⲥⲟⲙ-ⲥ, B. ⲥⲁⲙ-ⲥ, videre, S. ⲥⲟⲩⲙ, ⲥⲟⲩⲛ, M. ⲥⲱⲟⲩⲛ, scire, sam, manifestare, M. ⲥⲉⲙ-ⲓ, S. ⲥⲉⲙ-ⲙ-ⲉ, ⲥⲉⲙ-ⲛ-ⲉ, comparere, sem, M. ⲥⲙ-ⲟ-ⲧ, species, forma, S. ⲥⲙ-ⲟ-ⲧ-ⲉ, similis, similitudo, smen-n-u, species, forma, statua V sm-ī, obscuritas, M. ⲥⲁⲙ-ⲛ-ⲧ, occidens, M. ϩ-ⲟ-ⲥⲉⲙ, nitrum, S. ϭ-ⲟ-ⲥⲙ, obscuritas Λ V mes-b, mes-b-b, M. ⲙⲉϣ-ⲉ, ⲙⲟⲩϣ-ⲧ, perlustrare, considerare.

sen-n-u, cibus, esca, sen-m, sen-q, sen-q-u, S. ⲥⲉⲛ-ⲕ-ⲟ, ⲧ-ⲥⲛ-ⲕ-ⲟ, ⲥⲁⲛ-ϣ, M. ϣⲁⲛ-ϣ (?), nutrire; sen-b, sen-b-i,

sen-b-u, sanus, validus ∨ nes-aī, aeger, aegrotus ∨ nes-b, nes-p-u, edere, bibere.

sam-m-á (s-am-m-à?), S. ⲧ-ⲥⲙ-ⲕ-ⲟ Λ M. ⲙⲟⲥ-ⲓ, nutrire, mes, mes-p-u, cibus, nutrire.

S. ⲧⲉⲙ-ⲙ-ⲟ, (?) ⲧ-ⲉⲙ-ⲙⲟ, M. ⲧⲁⲙ-ⲙ-ⲟ, nutrire Λ ⲙⲟⲧ, pinguis, ⲙⲟⲧ-ⲛ, sanus.

qen, S. ⲕⲛ-ⲛ-ⲉ, ⲕⲓⲙ-ⲱⲟⲩⲉ, pinguis, M. ⲕⲉⲛ-ⲓ, pinguedo; ? qen-àu, M. ⲕⲉⲛ, S. ⲕⲟⲩⲛ, sinus.

M. ⲥⲉⲣ, dividere, distribuere, spargere, ser, ser-r, spargere, distribuere, extendere, sau, secare, percutere ∨ ser, funis, M. ⲥⲱⲣ, collecta (λογία), K. ⲥ-ⲉ-ⲥⲣ-ⲓ-ⲧ, collectio, ser-r-u, colligere; S. ⲥⲟⲗ-ⲕ, M. ⲥⲟⲗ-ϫ, S. ⲥⲱⲗ-ϭ, S. ϭⲱⲗ-ϫ, percutere, delere, S. ⲥⲱⲣ-ϫ, fragmentum, pars, sr-u-ṭ, sculpere; S. ϭⲗ-ⲟⲟ-ϭ-ⲉ, ϫⲱⲗ-ϩ, pars, minimus, amputare ∨ ϭⲉⲗ, ϫⲉⲣ-ⲉ, colligere, S. ⲥⲗⲥⲗ, concinnare, aptare, sensen, jungere, S. ⲥⲛ-ⲧ, fingere, formare; M. ϣⲉⲣϣⲱⲣ, percutere Λ M. ⲣⲁϣ, dividere ∨ sufficere, commensurari; ⲗⲉⲥ, ⲗⲓⲥ, ⲗⲁⲥ, ⲗⲱⲥ, confringere, conterere, conquassare, elidere, illidere, nes, contundere ∨ nes, conjunctum, ligatum esse, pertinere ad, res, totus, valde ∨ M. ⲣⲏⲥ-ⲓ, pulvis, minutus. Cf. ṭer, percutere.

set, aperire, set-ḥ, aperire ∨ set-ḳ, celare.

sχ-ūa, sχ-a, sχ-ī, seχtχt, M. ⲥⲱϩ, surdus V seχ-χ-a, seχ-χ-au, attendere, reminisci.

s-feχ, s-χef, S. ⲥ-ⲁ-ϣϥ, ⲥ-ⲁ-ⲥ-ϣϥ, ⲥ-ⲁ-ϣ-ⲥϥ, M. ϣ-ⲁ-ϣϥ, septem.

ṭeb-ī-t, rota, S. ⲧⲃ-ⲃ-ⲉ, M. ⲧⲉⲃ-ⲥ, annulus, ṭeb-n, ṭbenben, circumire. Cf. ben-n, circulus.

ṭem, ten, secare, à-tem, percutere, exterminare, à-ten, perforare, ṭem, ṭemṭem, gladius, S. ⲧⲏⲙ, acutus, ⲧⲙⲧⲙ, scalpere, ⲧⲙ-ⲟ, comminuere, ṭen-à, dividere, M. ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, S. ⲧⲙ-ⲛ-ⲟ, conterere, ⲧⲙ, non V ṭem, conjungere, ṭm-àu, M. ⲧⲱⲙ, jungere, adhaerere, tem, perfectum esse, intactum esse, S. ⲧⲁⲙ-ⲓⲉ, construere, fingere, facere, ten-n-u, perfectum facere, ten, S. ⲧⲏⲛ-ⲏ, magnus, ⲧⲱⲛ-ⲉ, omnino, valde, utique, ten-n-u, quantitas, numerus, omnis V S. ⲧⲏⲛ-ⲉ, terminus, limes ◊ S. ⲛⲟϭ, M. ⲛⲟϫ, ⲛⲓϣ-ϯ, magnus, major, melior;

māt'-ā, percutere, māt-n, gladius, M. ⲙⲁϫⲓ, ascia, māt'-aīu, M. ⲙⲁⲧ-ⲟⲓ, miles V meṭ, catena, u-met, cingulum, met, tendo, nervus, S. ⲙⲟⲩⲧ-ⲉ, junctura; ṭm-a-k (? ṭ-mak), scindere V ṭm-ā-ḥ-u, construere, fingere.

tem, M. ⲧⲱⲙ, S. ⲧⲟⲟⲙ-ⲉ, ⲧⲱⲙ-ⲉ-ⲣ, ϣ-ⲧⲁⲙ, M. ⲑⲟⲙ, ϣ-ⲟ-ⲧⲉⲙ, ϣ-ⲧⲁⲙ-ⲏ-ⲧ, claudere, includere √ S. ϣ-ⲧⲁⲙ-ⲣ, excludere; S. ⲧⲱⲙ-ⲉ, saccus, tem-t, tam-a-m, arca, capsa, tam-a-m-m, id quod includit, cista √ S. B. ⲧⲙ, non, tem, exclusus. Cf. net, ⲙⲟϫ-ⲧ.

ṭer, ṭaår, pulsare, percutere, S. ⲧⲱⲗ-ⲕ (Cf. ⲕⲟⲟⲣ, s-qer), scindere, amputare, separare √ jungere, ⲧⲱⲣ, adhaerere, M. ϩ-ⲟ-ⲧⲉⲣ, S. ϩ-ⲧⲟⲣ, jungere, S. ϩ-ⲁ-ⲧⲣ-ⲉ, gemellus, S. ϩ-ⲉ-ⲧⲉⲣ, consentiens, qui eadem lingua utitur; M. ⲧⲱⲣ-ⲓ, S. ϩ-ⲁ-ⲧⲏⲣ, securis, ⲧⲉⲣ, pars √ S. ⲧⲱⲣ, adhaerere, ⲧⲱⲗ-ⲥ, infigi, M. ⲑⲱⲗ-ⲥ, infigere, conculcare, M. ⲧⲏⲣ, ter, omnis; M. ϫⲟⲣ, confringere, percutere, dividere √ solidus, fortis, potens, ϑair, ϑer, ϑen-r, fortis; S. ϫⲣ-ⲟ, percutere, vincere √ indurari, compingi; S. ϫⲟⲟⲣ-ⲉ, acutus, M. ϫⲟⲗϫⲟⲗ, crebris foraminibus pertusum; B. ϫⲁⲁⲣ, solidus, integer, M. ϫⲟⲣ-ϫ, solidus, firmus, potens √ M. ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, percussio √ M. ϫⲟⲗ-ϫ, adhaerere, ϫⲱⲣ-ϫ, laqueus; S. ϭⲁⲣ-ⲓ, percutere, M. ϭⲣ-ⲏ, scalpere, ϭⲣ-ⲟ, contundere, debellare, potentem esse, S. ϭⲟⲣ-ⲧ-ⲉ, ensis, S. ϫⲉⲉⲗ-ⲉ, ϫⲱⲱⲗ-ϩ, demetere, S. ϫⲱⲗ-ϩ, ϭⲗ-ⲟⲟ-ϭ-ⲉ, pars, ϫⲟⲗ-ϩ, parvus, minimus, M. ϭⲣ-ⲟ-ϩ, S. ϭⲣ-ⲱ-ϩ, deminuere, deesse, indigere √ S. ϭⲟⲣ-ϭ, jungere, miscere, ϭⲉⲗ-ϫ, adhaerere, S. ϭⲱⲣ-ϫ, laqueus, ϭⲱⲣ-ϭ-ⲥ, ϭⲉⲣ-ⲟ-ϭ, rete, S. ϭⲟⲣ-ⲉ, ϭⲟⲣ-ϭ, insidiari, ϭⲉⲣ-ⲏ-ϫ, insidiator, venator, M. ϫⲉⲗ-ⲉ, colligere, ϫⲁⲗ-ⲟ, constituere.

ṭer, pulsare, verberare, agitare, ṭaår, turbare, turbari, S. ⲧⲣ-ⲣ-ⲉ, B. ⲧⲁⲣⲧⲣ, M. ϣ-ⲑⲟⲣ-ⲧⲉⲣ, agitare, turbare, turbari, tremere, S. ϣ-ⲧⲉⲣ-ⲧⲏⲣ, turbulentus, à-ṭer, cor, S. ϩ-ⲧⲟⲣ, cor, ϯϩⲧⲟⲣ, animare, S. ϩ-ⲧ-ⲏ,

M. ϩ-ⲑ-ⲏ, ϩⲏⲧ, ḥat, cor ∨ ter-ȧ, sedare; ∧ M. ⲥ-ⲑⲉⲣ-ⲧⲉⲣ, ϩ-ⲓ-ϩ-ⲱ-ⲧⲉⲣ (?), tremor, morbus.

ṭer, percutere ∧ M. ⲗⲉϣ-ϫ, percutere ∨ reṭ, M. ⲗⲟϫ, ⲗⲁϫⲗⲉϫ, conjungere; M. ⲗⲁϣ-ϫ, turbari ∨ ⲗⲁϫⲗⲉϫ, sedari, languere.

S. ϫⲟ-ⲧ, ϫⲱ-ⲧ-ⲉ, perfodere, penetrare ∨ M. ϫⲱ-ⲧ, miscere ∨ ϫⲟ-ⲥ, dimidium.

ter, t'ar, circumdare, tar, septum, M. ϫⲟⲗ, circumdare, S. ϫⲱⲗ, operire, ṭer, vestis, M. ϭⲟⲗ, ϫⲉⲗ, S. ϭⲟⲗ-ⲉ, induere, M. ϫⲟⲗ-ϩ, induere, fasciare, S. ϭⲗ-ϩ, vestis, S. ϫⲱⲗ-ϫ, ϭⲱⲗ-ϫ, adhaerere, involvere, S. ϫⲁⲗϫⲉⲗ, ϫⲱⲗϫⲉⲗ, claustrum, sepes, M. ϭⲱⲗ-ⲕ, adstringere, M. ϭⲟⲗ-ⲕ, contrahere ∨ extendere, S. ϫⲱⲗ-ⲕ, extendere, S. ϭⲟⲗϭⲟⲗ, expansio ∧∨ S. ⲱ-ⲣϫ, ⲱ-ⲣϫ-ⲣ, includere, claudere; S. ϫⲟ, M. ϫⲱ, ϫⲱ-ⲓ, paries, S. ⲧⲁ-ⲁ, M. ⲧⲏ-ⲓ, induere, ṭaȧ, vestis.

ter-u, S. ⲧⲗ-ⲱ, ⲧⲱⲣ-ⲧⲣ, ⲧ-ⲱ-ⲧⲣ, S. ϭⲗ-ⲟ-ϭ, scalae ∧ reṭ, leṭ, scalae ∨ basis (? ār, S. ⲁⲗ-ⲉ, ⲧ-ⲁⲗ-ⲉ, ascendere).

χm-m, χm-ṭ, S. ϣⲟⲙ-ϫ, K. ϫⲉⲙ-ϣ-ⲁⲓ ∧ mesχ-ti, nasus, nares; χen-ti, nares, χn-m, χen-m-m, olere, respirare, S. ϣⲁⲁⲛ-ⲧ, nares, χen-m-mes-ti, nares, S. ϭⲱⲛ-ⲧ, spiritus.

χen, M. ϣⲱⲗ, χen-p, χin-r, auferre.

χen, χen-l. χen-r-u, cutis.

χen-n-u-s, χen-m-m-s, M. S. ϣⲟⲗ-ⲙ-ⲥ, culex.

χes-s, χesχes, thus.

S. ϣⲟⲩⲱⲃ-ⲉ, šeb-b, M. ϣⲃ-ⲱ-ⲃ-ⲓ, šen, Demot. šen-b, loqui, guttur.

šeb, s-χep, šeb-p-u, M. ϣⲃ-ⲓ-ⲛ, frumentum, cibus, granum.

šeb, šeb-n, šeb-n-u, šeb-b, S. ϣⲱⲃ, ϣⲟⲃ-ⲉ, M. ϣⲓⲃ-ⲉ, S. ϣⲱϥ, M. ϭⲓⲃ-ⲓ, S. ϣⲱⲛ-ⲃ, M. ϣⲱⲛ-ϥ, jungere, miscere, varius, S. ϣⲱⲛ-ϥ, jungere V relinquere; M. ϣⲉⲛ-ⲧ, plectere V dividere; M. ϣⲟⲛ-ⲧ, plectere V S. ϣⲱⲛ, ϣⲟⲟⲛ, M. ϣⲟⲛ-ϩ, ϣⲱⲛ, amovere, rejicere; M. ⲥⲱⲛ-ϩ, ϭⲱⲛ-ϩ, jungere, šen-m, χen-m, jungere, miscere, χen, includere V šen, percutere, M. ⲉⲣ ⲥⲛ-ⲁⲧ, dividi V sensen, conjungere.

S. ϣⲁⲗ, ϣⲟⲗ-ϩ, M. ϣⲗ-ⲉ-ϩ, ϣⲗ-ⲟ-ⲕ-ϣ-ⲓ, ϣⲗ-ϩ-ϭ-ⲉ, ϫⲁⲗ, S. ϫⲉⲗ-ⲗ-ⲉ, t'an-r, t'ār, M. ⲧⲁⲣ, ramus, S. ϫⲱⲗ-ϩ, frons V amputare frondes, M. ⲕⲱⲗ-ϫ, ramus, surculus, incurvus, M. ⲥ-ⲕⲁⲣ-ⲁ, frons Λ ⲗⲁϫ-ⲁ-ⲗ, frondosus.

S. ϣⲗ-ⲓ-ⲧ, ϣⲗ-ⲓ-ϭ, M. ϣⲗ-ⲓ-ϫ, culter, furca.

M. ϣⲱⲛ-ⲧ, ϣ-ϭⲛ-ⲛ-ⲛ, rixari.

S. ϣⲛ-ⲉ-ⲛ-ϣⲱⲛ, M. ϩⲁⲛ-ϫⲉⲛ, ϫⲁⲛ-ϫⲉⲛ, S. ϭⲉⲛ-ⲏ, festinare, ḥep, ingredi, ḥep-p, ḥepḥep, festinare, currere, šep-š, χep-š, M. ϣⲱⲛ-ϣ, crus V S. ϣⲱⲛ-ⲉ, commorari.

M. ϣ-ⲱ-ϣⲉⲛ, Demot. s-šen, s-š-šen, lilium.

M. ϣ-ϭор, M. ϭр-н-ϫ-ı, S. ϭр-н-ϭ-ϵ, тωр-к-ϵ, ḫ-ter, Demot. ḳr-ḳ, dos, donum, merces, praemium, M. ϭωр, pecunia.

ḫau, ḫuu, B. кн, S. к-ϵ-ϩнт, nudus, к-н-к-ⲁ-ϩнт, к-ω-к-ϵ-ϩнт, nuditas, spoliare, M. ϩоо-к, nudare, S. ϩоо-к-ϵ, ϩω-к, tondere, radere, M. ϧо-к-ϩ, ϧⲁ-ϧ, M. кω-к, ϩϵ-к, χā-q-u, χā, radere, tondere √ ? M. кω-ϯ, S. кω-т-ϵ, circumdare, cingere. Cf. qer-s, induere.

S. ϩоϐ-ϵ, ḫb-n, ḫeb-n-n-u, ḫeb-n-u, ḫben-ben, humilis, humiliare.

M. ϩ-ⲁ-кϵλϕ, ϩ-ⲁ-к-кϵλϕ, тϵλϕ-ı, lacerta.

ḫen, ḫenḫen, ḫen-b-ḫen-b, redire.

S. ϩıп-н, ϩıп-н-ϐ, ϩıп-н-ϥ, M. ϩıп-ı-м, χen-m, dormire, χen-m-m, ā-χen, dormire.

ḫen-s, ḫen-ḳ, ḫn-u--ḫ, angustus, angere, ḫen-ḳ-ḳ, fauces. Cf. ḫerḫer, ? dilatare. S. 320.

ḫen-t, χn-m, S. ϩоп-ϐ-ϵ, ḫen-b-ī, S. ϩоп-м, ϩıм-н, fluctus, fons, har, lacus. S. 318.

her, M. ϩϵр-ı, S. ϩор-к, ϩро-к, M. ϩр-оⲩ-р, S. ϩр-р-ϵ, S. ϩрн-ϭ, ϩрϩр, с-ϫр-ⲁ-ϩ-т, M. с-ϫр-ϵ-ϩ-т, S. с-ϭр-ⲁ-ϩ-т, с-ϭр-ϵ-ϩ-т, quies, S. кⲁр-ω, (? кⲁ-рω), кⲁр-ⲁϵıт, quietus, K. т-ⲁ-ϫро, quies; her, ḥer-ī, quiescere √ ḥer, M. ϩнλ, abire; ḳer-ḫ, tranquillitas √ kerker, agitare √ M. λоϫ, ā-rq, cessare.

S. B. ϩр-н, M. ϧр-н, cibus, S. ⲁ-ϩр, herba virens, juncus, à-qer, her-r, S. ϩр-ⲉ-р-ⲉ, M. ϩр-н-р-ı, planta, M. ⲁ-ϩoр, thesauri, ḥ-qer, M. ϩ-o-кр, esurire, ḥur-u, indigere, S. ϩoⲩр-ω, inopia, privare, ḥur-ā, spoliare, K. к-ⲁ-кoλ-ı, fructus, ḥ-ken, panis, χer, panis, victus, χer-tu, necessaria, S. ϣıр-ⲉ, esurire, S. ϫр-ω, uti; S. ϩoı, acervus frumenti, ḥāu, victus, cibus, ḥà, frumentum, ḥa, ḥī, planta, juncus, ḥī frumentum, ḥu, victus, ḥā-t, caro (haa, infans, wie und ⲙⲉⲥ in beiden Bedeutungen), M. ϩoⲩo, abundantia, ϩнoⲩ, utilis, B. ϩoⲩⲁ, magis, melior √ M. ⲉр ϧⲁıⲉ, indigere, M. ϩⲉ ƀωп, ḥuī bàn, fames; à-hī, ? àh-ī, granum, S. ⲁ-кⲉ, M. ⲁ-ϧⲉ, juncus, B. ⲁıк, M. ωıк, S. oⲉıк, panis, à-ḥ, caro, M. ⲁ-ϩo, thesaurus, S. ⲁ-ϩⲉ, M. ⲁ-ϩı, vivere √ indigere, opus habere, S. ϩ-кo, esurire; S. кoⲩ-кⲉ, panis (cf. кωк, coquere).

ḥer, har, hair, lacus, cisterna, inundatio, S. ϩoр, mulgere, ϩр-ωoⲩ, stillare, rigare, ḥā, inundare, S. ϩⲁ-ⲁ-т, M. ϧⲁϯ, fluere, effluere, ḥaī, ḥa-ϑ, lacrymari, ḥaī, S. ϩoⲩ ⲙ пⲉ, pluvia, S. ϩooⲩ, M. ϩωoⲩ, aqua, pluvia, humor, ḥa-ϑ-ui, pluvia, M. ϩıωı, canalis Λ reχ, M. рωϧ, lavare; ḥen-t, lacus, han-u,

S. ϩⲟⲛ-ⲙ, S. ϩⲟⲉⲓⲙ, ϩⲓⲙ-ⲏ, fluctus, ḥen-b-ī, S. ϩⲟⲛ-ⲃ-ⲉ, fons; M. ⲉⲣ-ⲱ-ϯ, lac, M. ⲓⲁⲣ-ⲟ, S. ⲉⲓⲟⲟⲣ, ⲓⲉⲣ-ⲟ, B. ⲓⲉⲣ-ⲣ-ⲟ, flumen, M. ⲓⲁ, S. ⲉⲓⲁ, lavare; (?) χer-a, haūan-a, piscis. S. S. 319 ḥer-t.

ḥer, horror, timor, her-i, horror, calamitas, M. ϩⲟⲩⲣ, terrere, maledicere V metuere; M. ϯϩⲉⲗ-ⲓ, ⲥ-ϩⲟⲩⲉⲣ, ⲥ-ⲁ-ϩⲟⲩ-ⲓ, s-ha, s-u-ha, terrere, reprehendere V M. ϩⲟ-ϯ, S. ϩⲟ-ⲧ-ⲉ, ḥe-t-au, heṭ, terrere, ha-ṭ-h, M. ⲧ-ϩⲟ-ϯ, ṭ-ḥer, terrere, terror, tremor, metus; ? M. ϩⲁⲗ, ϩⲁⲗ-ⲏ, S. ϩⲣ-ⲟ-ϩ, ϩⲣ-ⲟⲟ-ϩ, B. ϩⲁⲩ, M. ϩⲟⲟⲩ, ϩⲟ, S. ⲑⲟⲟⲩ, saevus, malus, avarus, improbus V hau, afflictus, infelix; V her, quietus, contentus, M. ϩⲉⲣ-ⲓ, S. ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, quiescere, ϩⲣϩⲣ, quiescere, s-her, s-her-r, hilarem facere, felicem reddere, S. ϩⲟⲣ-ⲟⲩ, ϯϩⲣ-ⲟ-ⲕ, sedare.

Für die Phonetik cf. ḥer, M. ϩⲣ-ⲁ, ϩⲟ, S. ϩⲱ-ⲧ, M. ⲧ-ϩⲟ, facies.

Ebenso ḥer, lux, dies, S. ϩⲣ-ⲏ-ⲥ-ⲓ-ⲛ, lucere, ha-u, lux, tempus, S. ϩⲟ-ⲟⲩ, ⲉ-ϩⲟ-ⲟⲩ, dies, ḥe-t′, lux, splendor, splendidus, nub ḥet′, M. ϩⲁⲧ, S. ϩⲁⲧ-ⲉ, argentum, aurum album Λ S. ⲗⲉϩⲗⲱϩ, splendere.

Ebenso ḥer-t, har, inundatio, M. ϣ-ϩⲉⲗ, humor, ḥā, inundare, ḥa-ī, M. ϩⲱ-ⲟⲩ, pluvia, S. ϩⲟⲩ, aqua, ḥe-ḥ, fluctus, aqua, ḥe-ḥ, liquor, ḥa-ϑ-ui,

S. B. ϩⲣ-ⲏ, M. ϧⲣ-ⲏ, cibus, S. ⲁ-ϩⲣ, herba virens, juncus, à-qer, her-r, S. ϩⲣ-ⲉ-ⲣ-ⲉ, M. ϩⲣ-ⲏ-ⲣ-ⲓ, planta, M. ⲁ-ϩⲟⲣ, thesauri, ḥ-qer, M. ϩ-ⲟ-ⲕⲣ, esurire, ḥur-u, indigere, S. ϩⲟⲩⲣ-ⲱ, inopia, privare, ḥur-ā, spoliare, K. ⲕ-ⲁ-ⲕⲟⲗ-ⲓ, fructus, ḥ-ken, panis, χer, panis, victus, χer-tu, necessaria, S. ϣⲓⲣ-ⲉ, esurire, S. ϫⲣ-ⲱ, uti; S. ϩⲟⲓ, acervus frumenti, ḥāu, victus, cibus, ḥà, frumentum, ḥa, ḥī, planta, juncus, ḥī frumentum, ḥu, victus, ḥā-t, caro (haa, infans, wie und ⲙⲉⲥ in beiden Bedeutungen), M. ϩⲟⲩⲟ, abundantia, ϩⲏⲟⲩ, utilis, B. ϩⲟⲩⲁ, magis, melior V M. ⲉⲣ ϧⲁⲓⲉ, indigere, M. ϩⲉ ⲃⲱⲛ, ḥuī bàn, fames; à-hī, ? àh-ī, granum, S. ⲁ-ⲕⲉ, M. ⲁ-ϧⲉ, juncus, B. ⲁⲓⲕ, M. ⲱⲓⲕ, S. ⲟⲉⲓⲕ, panis, à-ḥ, caro, M. ⲁ-ϩⲟ, thesaurus, S. ⲁ-ϩⲉ, M. ⲁ-ϩⲓ, vivere V indigere, opus habere, S. ϩ-ⲕⲟ, esurire; S. ⲕⲟⲩ-ⲕⲉ, panis (cf. ⲕⲱⲕ, coquere).

ḥer, har, hair, lacus, cisterna, inundatio, S. ϩⲟⲣ, mulgere, ϩⲣ-ⲱⲟⲩ, stillare, rigare, ḥā, inundare, S. ϩⲁ-ⲁ-ⲧ, M. ϧⲁϯ, fluere, effluere, ḥaī, ḥa-ϑ, lacrymari, ḥaī, S. ϩⲟⲩ ⲙ ⲡⲉ, pluvia, S. ϩⲟⲟⲩ, M. ϩⲱⲟⲩ, aqua, pluvia, humor, ḥa-ϑ-ui, pluvia, M. ϩⲓⲱⲓ, canalis Λ reχ, M. ⲣⲱϧ, lavare; ḥen-t, lacus, han-u,

S. ϩoⲩ-ⲙ, S. ...

fons: M. ⲉⲣ-...

M. ..., S. ...

haūan-a. piscis.

her. ...

M. ϩⲟⲩⲣ. ...

dere. M. ...

terror. tremor ...

M. ϩⲟⲟⲩ. ...

conter... M. ...

reddere. S. ...

...

M. ⲧ-ϩⲟ, facies.

Ebenso ...

ha-u. ... tempus ...

splendor. splendidus ...

aurum album ...

...

ḥa-t-uiī, pluvia, ḥe-t, he-t-he-t, fluctus, ḥe-t′, lac, ḥa-t-i, oleum, S. ϩⲁⲁ-ⲧ, ϩⲁ-ⲧ-ⲉ, fluere, M. ϩⲁ-ϯ, liquidus, liquor.

Ebenso ? S. ϩⲟⲩ, M. ϩⲟ, aqua, ḥaī, lacrymari, ḥaī, lacrymari, ḥau-u, ḥa-ϑ-a, „Weiner", ploratores.

Ebenso t′ar, horror, S. ⲧⲣ-ⲣ-ⲉ, B. ⲧⲁⲣ-ⲧⲣ, ⲱ-ϭⲣ, ⲥ-ⲧⲣ-ⲧⲉⲣ, ϣ-ⲧⲏⲣ-ⲧⲱⲣ, M. ϣ-ⲑⲟⲣ-ⲧⲉⲣ, ⲥ-ⲧⲱ-ⲧ, ⲧⲱ-ⲧ, M. ⲥ-ⲑⲉⲣ-ⲧⲉⲣ, tremere, tremor, terror, turbari, ter-ter-à, timere, revereri V S. ⲧⲱ-ϩ, M. ⲧⲁ-ϩ-ⲟ, S. ⲧⲁ-ϩ-ⲧ-ϩ, ⲧⲉ-ϩ-ⲧⲱⲣ, turbare, ter-à-ter-à, procax, M. ⲧⲁ-ϩ-ⲟ, quiescere; S. ⲧⲱⲛ, turbari, ⲧⲉⲧⲛ-ⲧⲣ ⲟ-ⲙ (? ⲧⲉⲧ-ⲛ-ⲧⲣ-ⲟ-ⲙ), ⲧⲏⲧ, ϩ-ⲁ-ⲧⲏⲧ, M. ⲑⲛⲟⲩ, S. ⲑ-ⲁ-ⲧⲏⲧ, t′ā, t′ā-ṭu, turbo, procella V ter-à, sedare, pacisci, S. ⲥ-ϭⲣ-ⲁ-ϩ-ⲧ, M. ⲥ-ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, quiescere, S. ⲕⲁⲣ-ⲁⲉⲓⲧ, quietus.

S. ϩⲟⲓⲣ-ⲉ, M. ϩⲱⲣ-ⲓ, ḥer-s, B. ϩⲟⲉⲓⲗ-ⲉ, M. ϩⲟⲗ-ⲓ, stercus Λ S. ⲗⲟⲓϩ-ⲉ, stercus, putridus; S. ⲥ-ⲁ-ϩⲣ, M. ⲥ-ⲁ-ⲣϩ, ⲥⲁⲣ-ϩ, ⲥⲁⲣϩ, verrere, s-ḥu, ḥu-ūa, putrefieri, excrementa; M. ϩⲁⲗ-ⲙ-ⲓ < ⲙⲁϩⲣ-ⲟ, stercus; S. ⲥⲁⲣ-ⲙ, stercus Λ ⲗⲱⲥ-ⲕ, putrefieri; S. ϭⲟⲣ-ϫ Λ M. ⲣⲱϣ-ⲧ, ⲙ-ⲣⲱϣ-ⲧ, sordes Λ ϣⲣ-ⲱ, immunditia; s-ḥer, stercus V s-ḥer, purificare. S. 291.

ḥrḥr, ? dilatare, M. ϫⲉⲗ, S. ϫⲉⲗ-ⲕ, extendere, M. ϭⲟⲗ-ⲕ, extendere V contrahere, S. ϩ-ⲉ-ϫⲣ-ⲱ-ϫ, angustus Λ S. M. ⲗⲟϫ-ϩ, angustia. Cf. ⲕⲉⲗ, qer, volvere, involvere, ḥen-s, angustus.

ḥirḥer, ḥnirḥer, dimicare.

M. ϩⲟϥ, ḥef-i, serpens, ḥef-a, ḥef-n, ḥef-n-n-u, ḥef-n-u, repere, ḥef-n-u, ḥef-n-r, vermis, lacerta √ S. ϩⲁϥ, M. ⲁϥ, apis, musca, scarabaeus.

K. ϫⲁⲛϫⲓⲛ, S. ϭ-ⲁ-ϫⲓⲃ, ϭ-ⲁ-ϫⲓϥ, formica.

M. ϫ-ⲁ-ϫⲉⲗ, ϫⲟⲣ-ϩ, M. ϫⲱ-ⲧ-ϩ, ϭⲟ-ϩ, deficere.

M. ϫⲁⲣ-ⲓ-ⲙ, ϫ-ⲁ-ϫⲣ-ⲓ-ⲙ, spelunca.

S. ϫⲡ-ⲟ, M. ϫϥ-ⲟ, parere, generatio, tef, t'ef-n, t'enf, pater.

S. ϫⲁϩϫϩ, ϫⲁϩ-ϭ, frendor.

S. ϫⲁϩϫⲉϩ, M. ϫ-ⲁ-ϫϩ, purus √ S. ϫⲁϩ, linire, dealbare.

S. ϭⲗϭⲟⲗ, M. ϭⲗ-ⲁ-ϩ, ϭⲗ-ⲁ-ⲕ, ϭⲟⲗ-ⲕ, trahere, torquere.

M. ϭⲛ-ⲉ, ϭⲛ-ⲟ-ⲛ, ϭⲛ-ⲉ-ϫ-ⲱ (?) Λ ⲙⲁϭ-ⲛⲉϫ-ⲱ-ⲕ, subjicere, ⲛⲟϫ-ⲛⲉϫ, contumelia afficere.

M. ϭⲉⲧϭⲱⲧ, ϭⲉⲧϭⲱⲧ-ϩ, ϭⲉϫ, ϭⲉϫϭⲟϫ, scindere, kaϑ-à, ketket, percutere.

S. ϭ-ⲓ-ϭⲗ-ⲟ, ϭⲓⲛ-ϭⲗ-ⲟ, ϭⲉⲛ-ϭⲉⲗ-ⲟ, M. ϫⲁⲗ-ϫ-ⲟⲩ, ⲅⲁⲗ-ⲗ-ⲟⲩ, vespertilio.

S. ϭ-ⲁ-ϭⲛ-ⲱⲛ, t'-e-ṭen-a, S. ϣ-ⲧⲏⲛ, vestis, M. ⲉⲣ-ϣⲱⲛ, amictus, vestis.

KAPITEL III.

Umstellung der beiden letzten Consonanten Dreiconsonantiger.

(Kann öfters durch mannigfaltigen Lautwandel oder Lautwuchs ohne Metathese veranlasst worden sein, oder bei suffigirtem und mit Abwerfung des ursprünglichen Auslauts nach innen geschlagenem t eine gleichzeitige Rückführung auf andere zweiconsonantige Wurzeln

zulassen. Siehe Kapitel IV, und Kopt. Unters. S. 326. Dreiconsonantige mit Praefix und Zweiconsonantige mit praefigirtem Vocal gehören nur zweifelhaft in diese Kategorie, da Inversion der Wurzel vorliegen kann.)

1. bt, tb, t.

àsb, àsb-t, àstb, sedes.

ḳebḳeb, percutere, heb, M. ϩⲉⲃ-ⲓ, ligo, aratrum, χeb, ḥeb-t′, percutere, secare, scindere, dividere, ketket, percutere,? ket, M. ⲕⲟⲩϫ-ⲓ, parvus.

nāt, plectere, net-t, neṭ-ṭ, fascia, ligare, S. ⲛⲉⲧ-ⲃ, ⲛⲉⲧ-ϥ, M. ⲛⲟⲩⲧ-ⲛ, flectere, plectere, M. ⲛⲟⲩⲃⲧ, nebṭ, plectere, M. ⲛⲉⲃϯ (cf. reṭ, ligare), implexio.

seb, sebseb, seb-n, seb-ti, fascia, fasciculus florum, cinctura, seb-ti, M. ⲥⲟⲃ-ⲧ, claustrum, murus, seṭb, fascia, cingulum, set, plectere, texere √ seb-ȧ, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, gladius; seb, secare scindere. S. 328.

S. ⲧⲉⲡ, tep, gustare, S. ⲧⲁⲡ-ⲧ, ⲧⲉⲡ-ⲉ, M. ϯⲡ-ⲓ, S. ⲥⲁⲧⲃⲉ, M. ⲥⲁⲑⲙ-ⲓ, mandere, ruminare.

χeb, *χeb-t, ḳeb, ḳeb-t, χetb, flectere, curvare, saltare, M. ϭⲓϯ, curvari.

χeb, ḥeb-t′, ḥeṭb-u, χaṭb,

M. ϭωτϐ, ϫωτ-ε-ϐ, S. ϩωτϐ, χet, χetχet, S. ϣετ, M. ϣετϣωτ, percutere, scindere, caedere, ḥet′, gladius V ḥetp, M. ϩωτπ, S. B. ϩωπ-τ, conjungere, ḥetp, volumen, χet, claudere, sigillum.

χeb-s, χeb-s-t, χetb-s, scindere, percutere.

χesb-t, χestb, nitere, mit lapis lazuli.

šeb, šeb-n, šeb-t, šeb-t-u, šetb, M. ϣεϐ-ιε, ϣεϐ-τ, ϭιϐ-ι, S. ϣοϐ-ε, ϣοϥ, ϣεϥ-τ, miscere, mutare V šeṭ, separare, S. ϣετ, secare.

ḥeb-s, S. ϩϐ-c, M. ϩηιϐ-ι, ϭηιϐ-ι, ϫεπ, ϩοϥ-τ, ḥap, tegere, protegere, ḥep-t, ḥetp, amplecti, protegere, M. ϩωϫπ, tegere, operire, ḥet-t, tectum, domus Λ S. ϐωϩ-π, tectum, opertorium, M. οτωϩ, tegere, protegere, obumbrare.

ḥeb, piscari, illaqueare, S. ϩωϐ-τ, ϩωϥ-τ, capere, ? ḥetp, rete, illaqueare, ḥaṭ, rete, S. ϩαϭ-ε, M. ϩαϫ-ι, laqueus Λ M. ταϩ-ο, capere.

2. *pt, tp, t.*

S. ετπ-ω, επτ-ω, M. ετφ-ω, onus, onera.

sep, M. coϐ-ϯ, excludere, eligere V seb-ti, M. coϐ-ϯ, includere, claustrum, murus, setp, M. cωτπ, eligere, re-

dimere, M. ⲥⲱⲡⲧ, ⲥⲱⲧⲡ, electus, excellens, M. ⲥⲱⲧ, ⲥⲱϯ, S. ⲥⲱⲧ-ⲉ, eligere, redimere.

sep, interficere, percutere, M. ϣⲉⲡ, tondere, sep-t, destruere (V sep-t, M. ⲥⲟⲃ-ϯ, construere), setp, sef-t, seṭf, secare, S. ⲥⲟⲧⲃ-ⲉ-ϥ, telum, ⲥⲟⲧϥ-ϥ, ascia, šet, S. ϣⲉⲧ, M. ϭⲉⲧϭⲱⲧ, S. ϭⲉϫ, scindere, secare, terere (Λ S. ⲧⲱϭ. pungere V jungere), S. ⲥⲟⲧ-ⲉ, sagitta, telum, M. ⲥⲓⲧ, scorpius, serpens V S. ϣⲉⲧⲃ, capistrare, set, texere, textura, vestis, M. ⲥⲁϯ, nere, S. ⲥⲏⲧ-ⲉ, funis, ⲥⲟⲧ-ⲉ, filum.

sepeṭ-t, Demot. setep, Sirius, stella Isis.

sef, sef, purgare, M. ⲥⲱϥ, polluere V purgare, *ⲥⲱϥ-ⲧ, S. ⲥⲱⲧϥ, abstergere, stef-u, purificare V S. ⲥⲟⲧ, stercus. Cf. M. ⲑⲟϥⲧⲉϥ, stillare, s-tef Λ M. ⲫⲓϯ, ⲥ-ⲫⲓϯ, S. ⲥ-ⲃⲏⲧ-ⲉ, ϩ-ⲃⲏⲧ-ⲉ, spuma, spumare, a-ft, stillatio.

χeb, χeb-s, secare, percutere (V M. ϩⲟⲩ-ⲓ, suere), χebχeb, contundere, χeb-t, ḥeb-t′, scindere, dividere, χaṭb, M. ϫⲱⲧⲉⲃ, S. ϩⲟⲧⲡ, M. ϧⲱⲧⲉⲃ, S. ϩⲱⲧⲉⲃ, occidere, M. ϩⲱⲡ, ϩⲉⲧⲡ, despondere, S. ϩⲱϫⲡ, scindere, het-à, perforare, het, percutere, haṭ, irrumpere, S. ϩⲉⲧ, terere, χet, sculpere, incidere V hep, ḥep-t, S. B. ϩⲱⲡ-ⲧ, ḥetp, M. ϩⲱⲧⲉⲡ, conjungere, M. ϩⲟⲡ-ⲧ, ϩⲟⲧⲡ, corona, ḥaṭ, ḥat, ligamen, laqueus, funis.

ḥeb-s, tegere, operire, M. ϩⲟⲃ-ⲥ, ϩⲟϥ-ⲧ, ϩⲏⲡ, ? ḥep-t, ḥetp, M. ϩⲱⲧⲡ, S. ϩⲟϫⲡ, occultare, occultus, M. ϩⲟⲧ-ⲓ, occultatio V ḥet', lux, S. ϩⲱⲧ, facies, conspectus, M. ϩⲱϯ, hora, tempus (? ḥept, ḥetp, videre); M. ϩⲱⲡ, *ϩⲱⲡ-ⲧ, ϩⲱⲧⲡ, ϩⲱⲧ, occasus.

ḥep-t, ḥetep, brachium, tenere, kep-t, χep, S. ϩ-ⲱ-ϩ-ϥ, manus, M. ϩⲉⲡ, ϣⲉⲡ, ϭⲉⲡ, šep, S. ϩⲃ-ⲧ, ϩⲱⲃ-ⲧ, ϩⲱϥ-ⲧ, sumere, demere, auferre.

3. *ft, tf, t.*

āf, àp-ṭ, avis, ātf, volans, scarabaeus, musca V àf, serpens, āfāf, crocodilus, àf-ṭ, recumbere V àf-t, saltare.

aft, atf, corona.

nāt, plectere, M. ⲛⲁⲧ, textorium, S. ⲛⲉⲧ-ⲃ, nebṭ, M. ⲛⲟⲩⲃⲧ, S. ⲛⲉⲧ-ϥ, ⲛⲉϥⲧ, flectere.

sef, purgare, M. ⲥⲱϥ, purgare, purificare V polluere, *ⲥⲱϥ-ⲧ, setf-u, S. ⲥⲟⲧϥ, colare V ⲥⲟⲧ, stercus.

seb, secare, seb-à, S. ⲥⲏⲃ-ⲉ, M. ⲥⲏϥ-ⲓ, gladius, sef-t, seṭf, percutere, caedere, S. ⲥⲟⲧϥ-ϥ, ⲥⲟⲧⲃ-ⲉ-ϥ, ascia, ⲥⲟⲧ-ⲉ, sagitta, telum, šet, S. ϣⲉⲧ, secare, dividere V S. ⲥⲟⲧ-ⲉ, filum.

χeb, χeb-t, scindere V χf-t, χetf, cum, quoque.

χef-t, χetf, S. ϣϥ-ⲉ, S. ϣⲁϥ-ⲧ, ϣⲁⲧϥ, impurus, impius; M. ϣⲟϥ-ⲧ, ϣⲱⲧϥ, peccatum.

χep, χep-t, *χetp, χet, prosequi; heb, ire, movere, ḥef-ī, volare, movere, ḥef-t-i, movere.

4. *bs*, *sb*.

qeb, M. ⲕⲱⲃ, multus, multiplicare, iterare, triplicare. S. ϩⲟⲡ, aestimare, existimare, S. ⲁⲡ-ⲥ, numerus, M. ⲉⲡ, ⲟⲡ, numerare, ḥeb-s, ḥesb, numerare.

nes, nes-b-à, S. ⲗⲱⲃϣ, urere.

χeb, secare, χeb, χeb-s, χesb-a, fodere, ḥeb-s, ḥesb, scindere, secare √ ḥesb-t, S. ϩⲱⲥⲉⲃ, funis; ? ḥes, percutere, S. ϩⲥ, demetere √ S. ϩⲱⲥ, funis, obturare, ϩⲓⲥ-ⲓ, nere. Cf. ḳas, tondere Λ M. ⲟ-ⲥϭ, falx, S. ⲱ-ⲥϩ, messis, metere etc.

ḥap, M. ϩⲏⲓⲃ-ⲓ, ϩⲉⲃ-ⲥ, tegere, ḥeb-s, M. ϩⲃ-ⲱ-ⲥ, S. ϩⲃ-ⲥ-ⲱ, ϩϥ-ⲥ-ⲱ, ḥesb, vestis, pallium. S. 323.

5. *kt*, *tk*, *ht*, *th*, *t*.

(Wo k, aber nicht kt belegt, kann vorhandenes ϭ durch Lautwandel ohne vorgängige Suffigirung entstanden sein).

peḳ, S. ⲡⲱϩ, M. ⲡⲁϩ, peḥ-ṭ, petḥ,

S. πωτϩ, betk, fetq, petpet, S. ϥεϭ, M. ϥοϫ, S. ϐοϫ, fuṭ, àuṭ, S. πωϭ-ε, ferire, percutere, rumpi, separari, trabs, scissura, fragmentum.

peš, peš-t, peṭš, peṭ, extendere, S. πωϫ-κ, πωϫ-ϭ, latitudo.

peḥ, robustum esse, peḥ-t-i, robustum esse, dominari, peḥ-tī, cogere, coercere, s-peḥ, s-peḥ-u, vincere, vincire, s-peṭḥ-t, coercere, vincire.

peḥ, lacus, cisterna, fuḥ, àuḥ, S. πεϩ-τ, πωτϩ, M. ογωτϩ, S. B. ογϩ, effundere, ? ογωτ-ϐ, effundere.

saḥ, saḥ-t, set'-ḥ-u, crus, tibia.

ṭeḥ-t, M. ταϩ-τ, τατϩ, plumbum.

6. Andere.

(Umstellung theilweis unsicher, da sie öfter durch Inversion, Lautwandel oder Lautwuchs selbständig erzeugt sein kann. Zumal Dreiconsonantige mit Praefix und Zweiconsonantige mit praefigirtem Vokal gehören nur zweifelhaft in diese Kategorie, da Inversion der Wurzel vorliegen kann.)

à-rp, M. η-ρπ, à-per, vinum, S. ϐρ-α, bacca.

àtn, ànṭ, affligere.

beḳ-s, pugio, pesḳ, trabs, peḳ, S. πωϭ, ϐοϫ, etc. percutere, rumpere, rumpi.

ḳarp-u, contundere, M. ⲕⲗⲓⲛⲓ, sculpere ∨ fingere, χeper, Demot. χabr, simulacrum, M. ϫⲉⲣⲉⲃ, Demot. χarb, S. ϩⲣⲃ, simulacrum.

M. ⲙⲉⲥϩⲟⲗ, K. ⲙⲁϩⲥⲟⲗ, lima.

M. ⲙϫⲁⲧϩ, S. ⲙϫⲁϩⲧ, ? ⲙϫⲁϩϫ, K. ⲙⲁⲕ-ⲣ-ⲟ, maḳ-r, mortarium.

nesb, M. ⲗⲁⲛⲥ-ⲓ, mordere, morsus, devorare.

nesp, secare, M. ⲗⲁⲛⲥ-ⲓ, frustum.

nesb-á, ignis, S. ⲗⲱⲃϣ, urere.

nasq-u, S. ⲗⲱⲕⲥ, pungere, punctio.

M. ⲟⲥϭ, ⲟϭⲥ, linire.

peḳ-s, pesḳ, S. ⲡⲁϭⲥ-ⲉ, ⲡⲁⲧⲥ-ⲉ ∧ ⲧⲁϥ, M. ⲑⲁⲁϥ, sputum.

per, *per-t, petr, pet, adspicere.

perḫ, peḫr-r, currere.

seb, seb-n, senb, implexus, gradus, crates, M. ⲥⲉⲃⲉⲛ, fasciare, ligamina. S. 322.

S. ⲥⲟⲃⲕ, parvus, M. ϭⲱϫⲛ, parum.

sem, audire ∨ sm-á, adnuntiare; sem-t-i, setm, M. ⲥⲱⲧⲉⲙ, S. ⲥⲟⲧⲙ, audire. Cf. Rouget, Dict. Ms. bei Pierret, S. 495; und ṭem, loqui ∧ met-i, M. ⲙⲟⲩϯ, clamare, met-i, interrogare, examinare.

sem, sem-t, setm, pontifex.

sem, sem-u, *sem-u-t, ? setim-u, herba.

senš, sešn, defendere.

seš, seš-n, sešn-i, senš, aperire, reperire.

seš, senš, versari, sešn, stare, positum, situm esse.

S. ⲥⲉⲣϩ, ⲥⲉϩⲣ, M. ⲥⲁⲣϩ, verrere, ḥer-s, sḥer. sḥu, excrementa V sḥer, purificare.

sefχ, seχf, S. ⲥⲁϣϥ, ⲥⲁⲥϣϥ, ⲥⲁϣⲥϥ, M. ϣⲁϣϥ, septem.

ṭeb, ṭeb-ḥ, S. ⲧⲃ-ϩ, er-ṭeḥb, orare V ṭeb-ḥ, donum.

θref, S. ⲧⲃⲏⲣ, saltare.

ṭešer, S. ⲧⲣⲉϣ, ⲧⲟⲣϣ, S. ⲣⲟϣⲣⲉϣ Λ M. ϣⲁⲓⲣ-ⲓ, rufus, rubere.

ṭešer, S. ⲑⲣϣ-ⲟ, M. ϩⲟⲧⲣ, terrere.

ḳaf-i, pistor, qef-n, Demot. kenf, M. ⲕⲉⲛⲉϥ-ⲓⲧⲛ, panis, cibus, qef-n-u, coquere panem, K. ⲕⲉⲛⲉⲫ-ⲓⲧⲏⲥ, pistor.

χen, χen-r-âu, χern, detinere.

S. ⲱ-ⲥϩ, ⲱ-ϩⲥ, metere, M. ⲟ-ⲥϧ, falx, sek, a-seχ, M. ⲥⲱⲕ, ⲥⲁϧ, ⲱ-ⲥϧ, secare, scindere, scalpere V M. ⲥⲏϧ, texere, ⲥⲱϩ-ⲉ, textor.

šeb, M. ϣⲉⲃ-ⲓⲱ, ϣⲉⲃ-ⲧ, šeb-n, S. ϣⲱⲛⲃ, ϣⲱⲛϥ, jungere, miscere.

S. ϣⲟⲃ-ϩ, M. ϣⲱϩⲉⲃ, ϣⲱϩⲡ, urere, M. ϣⲃ-ⲱ, fervor, S. ϩⲟⲃ-ⲥ, urere.

S. ϣⲧⲏⲛ, ϣⲉⲛⲧ-ⲱ, vestis.

fuḥ, àuḥ, S. ⲡⲱϩ-ⲧ, M. ⲟⲩⲱⲧϩ, S. B. ⲟⲩϩ, effundere.

hebq, S. ϩⲱϭϥ, ϩⲟϭⲃ, flaccescere.

ḥef, ḥef-n, ḥenf, sese prosternere, recumbere.

S. ϩⲱϫⲡ, M. ϩⲉⲃ-ⲥ, ḥeb-s, ḥap, operire, M. ϩⲏⲡ, abscondere, occultum esse.

S. ϫⲡ-ⲉ, M. ϫⲫ-ⲟ, ⲙⲁϫⲫⲟ (ⲙⲁⲥ + ϫⲫⲟ), gignere, parere, tef, pater, t'efn, t'nf, pater.

KAPITEL IV.

Hieroglyphisch und Koptisch in der Etymologie.

Wie sich aus den vorstehenden Reihen ergiebt und weiter unten des des Näheren zeigen wird, ist unter den nachgewiesenen Laut- und Stamm-Wandlungsgesetzen kaum eines von einiger Erheblichkeit, welches sich nicht im Hieroglyphischen und Koptischen gemeinsam belegen, und gewöhnlich ebenso vollständig im Koptischen allein belegen lässt. Der geführte Laut- und Stammwandlungsbeweis ist dadurch von der hieroglyphischen Periode grossentheils unabhängig gemacht, und würde wohl manches an seiner Vollständigkeit, aber wenig an seiner Sicherheit einbüssen, wenn das Hieroglyphische überhaupt nicht herangezogen worden wäre. Mit dieser Thatsache ist die Sicherung des Beweises gegen die noch vorhandenen, oder noch angenommenen Unsicherheiten hieroglyphischer Laute und Bedeutungen hergestellt, und eine Lehre ermöglicht, welche durch den weiteren Fortschritt des Hieroglyphenlesens mannigfache Zusätze erhalten, aber keinen Neubau ihrer Grundlagen erfordern kann.

Die fortschreitende Kenntniss der Hieroglyphensprache hängt hauptsächlich vom Studium der Texte des alten Reiches und des Demotischen ab, da die zwischenliegende Periode die verhältnissmässig bestgekannte ist. Wie weit die Texte des Alten Reiches, bei der grossentheils schwierigen Natur ihres Inhalts und ihrer Sprache, sich dem sicheren Verständniss erschliessen werden, bleibt dahingestellt; dass im Demotischen dagegen nur neue Varianten der schon im Koptischen vertretenen Phase zu finden sind, ist bereits ersichtlich und anerkannt. Nichts kann wünschenswerther sein als diese Laut- und Bedeutungsvarianten zu verzeichnen, und dadurch immer vollere und eingehendere Nachweise der gefundenen Gesetze und ihrer Ergebnisse, sowie immer weitere Ausbildung und Ergänzung derselben zu erlangen; nichts wird das Wesen derselben unberührter lassen, als das Demotische.

Auch das Gewicht der Pyramideninschriften und der ganzen Texte des Alten Reiches für die hier in Betracht kommenden Fragen sollte nicht überschätzt werden. Es ist unbestreitbar, dass die alten Texte eine Anzahl ungekannter, präsumtiv älterer Wortformen enthalten, und durch sorgfältigere Schrift Abkürzungen und Irrthümer der späteren Schreiber in ein helleres Licht treten lassen. Wo aber einerseits das Gesammtbild des Laut- und Stammwandels durch die Varianten des Koptischen allein so überreich vor uns entfaltet wird; wo andererseits, wie unten nachgewiesen werden wird, zwischen Hieroglyphisch und Koptisch nur in wenigen wesentlichen Punkten eine regelmässige Lautfolge, in den wichtigsten Beziehungen der Consonanten aber nur ein Nebeneinander, kein Nacheinander erkennbar ist: da können die in der jüngsten Sprachperiode noch so getreu erhaltenen Züge durch die Kenntniss der ältesten Phase wohl vervollkommnet, aber nicht verändert werden.

Soweit sich Einzelheiten bisher übersehen lassen, enthalten die Pyramidentexte wenige Wurzeln, die wir nicht schon aus der späteren hieroglyphischen oder koptischen Zeit in einer oder der anderen phonetischen Stammgestaltung gekannt haben. In Bezug auf die Sprachform der Pyramidentexte entspricht ihre scriptio plena der Vokale mehr der koptischen, als der dazwischenliegenden hieroglyphischen

Periode; betreffs der Consonanten ist das wichtigste die Schreibung von inlautendem m und n, wo es in manchen späteren hieroglyphischen Worten fehlt, in ihren — nunmehr als Varianten erkannten — Varianten aber auch schon hieroglyphisch und koptisch zu erscheinen pflegt. Wir lernen also durch die letzten Entdeckungen wenig neue Wurzeln kennen, und berichtigen nur die Verwandtschaftsverhältnisse einer Anzahl von hieroglyphischen Worten; wir obliteriren durch diese Berichtigung auch nicht einmal viele bisher geltende Wurzeln, weil m-lose Formen, wie sich aus dem Koptischen ergiebt, bei der überschäumenden Exuberanz der ägyptischen Wurzelschöpfung, manchmal als selbständige Wurzeln neben den m-Wurzeln gleichzeitig bestanden haben. Die starke Synonymie bei einer geringen Anzahl auszudrückender Bedeutungen schuf eben für jede Bedeutung viele phonetische Typen; die starke Homonymie im Verein mit der ungemeinen Veränderlichkeit ergab danach vielerlei Varianten jeder Type. Eine genauere Verzeichnung und Erforschung der Pyramidenworte, wie sie gegenwärtig wohl an vielen Stellen betrieben wird, ist mithin wichtiger für die Lexikographie, als für die Lautlehre.

Wenn also in den Pyramideninschriften anstatt des altbekannten āb, purus, lavare, plötzlich ein dem koptischen ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲟⲩⲁⲃ noch genauer entsprechendes uāb, und zwar mit āb variirend, auftaucht, so folgt daraus noch nicht, dass dies Wort immer und ausschliesslich uāb gelautet habe, und dass āb nur als eine zeitweilige und unvollständige schriftliche Darstellung des wirklichen Lautstandes aufzufassen sei. Bei der grossen Wandelbarkeit des ägyptischen Vokalismus können vielmehr beide Formen neben, oder theils neben, theils nach einander bestanden haben. Man vergleiche:

M. ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲟⲓ, S. ⲟⲩⲉϩ-ⲥⲟⲓ, M. ⲁϩ-ⲥⲟⲓ, S. ⲃⲱϩ-ⲛ, tectum, M. ⲟⲩⲱϩ Λ S. ϩⲃ-ⲥ, M. ϩⲟⲃ-ⲥ, tegere.

M. ⲟⲩⲁϩ, ⲟⲩⲱϩ, ⲟϩ-ⲓ, ⲁϩ ⲉⲣⲁⲧ, stare, quiescere.

B. ⲟⲩⲁⲧⲁ, ⲁⲧⲁ, S. ⲁⲧⲟ, multitudo.

M. ⲟⲩⲓⲟϩ-ⲓ, ⲓⲟϩ-ⲓ, ⲓⲁϩ, ⲁϩ, S. ⲉⲓⲱϩ-ⲉ, ager.

S. ⲟⲟϩ-ⲉ, ⲱϩ-ⲉ, M. ⲓⲟϩ-ⲓ, ⲟϩ-ⲓ, B. ⲁϩ-ⲓ Λ S. ϩⲟ-ⲉ, grex.

M. ⲁϩ-ⲏ, ⲁϩ-ⲁ, ⲟⲩⲟϩ Λ S. B. ϩⲟⲩⲁ, M. ϩⲟⲩⲱ, ϩⲟⲩⲉ, ϩⲱ, S. ϩⲁⲓⲱ, ϩⲉ, atque, magis.

S. ⲁⲗ, surdus, mutus V ⲟⲩⲗⲗ-ⲉ, ⲟⲩⲏⲗⲗ-ⲉ, sonus.

K. ⲟⲩⲣⲱ, S. ⲁⲣⲱ, M. ⲣⲱ, faba.

M. ⲟⲩⲣ-ⲱ, ⲓⲁⲣ-ⲟ, ⲓⲁⲣ, S. ⲉⲓⲟⲟⲣ, flumen.

M. ⲁ-ⲣⲉϩ, S. ⲟⲩ-ⲣϣ-ⲉ, ⲟⲩⲏ-ⲣϣ-ⲉ, vigilia, ⲟⲩⲣⲓⲧ, custos, ⲣⲟⲉⲓⲥ, custodire, reχ, observare.

M. ⲁⲟⲩⲱ, S. ⲉⲟⲩⲱ, ⲟⲩⲁⲟⲩϩⲱ, M. ⲟⲩⲱ, ⲱ, pignus.

āb, ub-n, splendere, S. ⲁⲃ-ⲁ-ⲛ, M. ⲁⲩⲃ-ⲁ-ⲛ, ⲁⲟⲩ-ⲁ-ⲛ, S. ⲁⲩ-ⲁⲁ-ⲛ, ⲁⲩ-ⲁ-ⲛ, ⲁⲩ-ⲟ-ⲛ, flavus, rufus, color, ⲁⲟⲩ-ⲓ-ⲛ, flavus, fulvus, viridis, resplendens, ⲁⲩ-ⲉⲓ-ⲛ-ⲁⲩ-ⲁⲁ-ⲛ, ⲁⲩ-ⲉⲓ-ⲁⲩ-ⲁⲁ-ⲛ, ⲁⲟⲩ-ⲓ-ⲁⲃ-ⲁ-ⲛ, diversicolor.

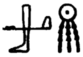
un-ī, lux, àun, àn, àn-n-u, S. ⲟⲩ-ⲟⲉⲓ-ⲛ, M. ⲟⲩ-ⲱⲓ-ⲛ-ⲓ, B. ⲟⲩ-ⲁⲓ-ⲛ, color, species, S. ⲉⲓⲛ-ⲉ, ⲓⲛ ⲉ, M. ⲟⲛ-ⲓ, species, similis, M. ⲁⲛ-ⲁⲓ, species, pulchritudo; ? aāān-i, K. ⲉⲛ, simia u. s w.

āb, M. ⲟⲩⲃ-ⲉ, contra, āb-ā, ub, ⳿ ⲟⲩⲃ-ⲉ, contendere.

Und im Zusammenhang mit diesen, aus den Lautwechselreihen 144—176 vielfach zu vermehrenden Beispielen:

bek, u-bek̦, u-beχ, à-pš, splendere, ā-bš, M. ⲟⲩⲱ-ⲃϣ, ⲟⲩⲟ-ⲃϣ, ⲟⲩ-ⲃϣ, S. ⲟⲩ-ⲃⲁϣ, M. ⲟⲩⲟ-ⲃⲉϣ, ⲟⲩ-ⲃϣ, ⲟⲩ-ⲁϣ, ⲱ-ⲡϣ, albus, candidus, nitidus, purus Λ M. ϣⲃ-ⲉ, S. ϣϥ-ⲉ, purgamentum V sordes, ⲟⲩⲟ-ϣϥ, sordidus, putridus.

S. ⲟⲩⲟⲡ, nitere, puritas, sanctitas, uāb (Pyram. Inschr.), āb, aāb, purus, āb, diversicolor,

 äb ∧ M. ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ, splendere, M. S. ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲏⲃ, ⲟⲩⲏⲏⲃ, B. ⲟⲩⲉⲃ, ⲟⲩⲉⲉⲃ, mundus, purus, sanctus, S. ⲁⲃ-ⲓ-ϭⲉⲉⲓⲛⲉ, M. ⲁⲃ-ⲁ-ϫⲏⲓⲛⲓ ∧ M. ⲃⲁ-ϫⲏⲓⲛⲓ, S. ⲃⲁ-ϭⲏⲉⲓⲛ (cf. M. ⲁ-ϫⲓⲛⲓ, maculatus, ⲁⲧ-ϭⲛⲓ, immaculatus) vitrum, crystallus, S. ⲁⲃ-ⲓ-ϭⲉ, color lacteus ∨ S. ⲏⲏⲃ-ⲉ, sordes.

Es ist demnach unthunlich die oft vorhandene Unvollständigkeit der hieroglyphischen Vokalbezeichnung in jedem einzelnen Falle als einen ausreichenden Beweis dafür anzusehen, dass reicher vokalisirte Nebenformen die wirkliche und einzig vollständige Aussprache des betreffenden Wortes enthalten. Selbst wenn die reicher vokalisirten Formen in verhältnissmässig älteren Zeugnissen auftreten, beweist dies nichts für ihre grössere Ursprünglichkeit, da einerseits, wie wir eben sahen, ihnen gleichzeitige, schwächer vokalisirte Formen schon damals zur Seite standen, andererseits beiderlei Formen zusammen sich in der jüngsten Periode der Sprache noch wiederfinden.

Man wird sich diese Umstände ebenfalls vor Augen halten müssen, will man in der Emendation vermeintlicher Irrthümer und Schreibfehler nicht zu weit gehen; so gewiss solche stattgefunden haben, so leicht kann man durch abweichende Formen alter Texte dazu verleitet werden, in neueren als Irrthum anzusehen, was im Lichte der koptischen Varianten betrachtet eben nur als eine Variante mehr erscheint. Die Registrirung der Varianten ist vonnöthen, und wird die fruchtbarsten Erweiterungen ergeben; ihre gegenseitige Abschätzung kann nur nach den inneren etymologischen Erwägungen, die die Geschichte des Idioms an die Hand giebt, nicht nach vermeintlichen Correcturen, oder äusseren chronologischen Verhältnissen, und noch weniger nach Gesetzen anderer Idiome geschehen.

Was die Bedeutungen der citirten Hieroglyphenworte betrifft, so sind im wesentlichen nur diejenigen gewählt worden, die als sicher gelten durften, oder deren allgemeiner Sinn wenigstens aus sicheren Determinativen erhellt. Zweifelhafte, wo sie aufgenommen wurden, sind meist entweder im Text oder einigemale auch im Index als solche bezeichnet. Obschon sie die durch die sicheren Worte geführten Nachweise nicht zu erschüttern vermögen, würden die

Lücken, welche die hieroglyphische Wissenschaft in dieser Beziehung noch lässt, für die vorliegende Untersuchung an einigen Stellen ins Gewicht gefallen sein, träte nicht das Koptische fast jedesmal reichlich ergänzend ein. Auch in dieser Beziehung wird die fortschreitende Hieroglyphik vielfache Bereicherungen im Einzelnen, und dennoch bei der Fülle und den wohlerhaltenen Zügen des Koptischen wenig gewähren, was wesentlich neue Entscheidungen hervorruft. Zu den sachlichen Gründen, welche diese Verhältnisse accentuiren lassen, kommen andere: der Fortschritt der ägyptischen Etymologie hängt im gegenwärtigen Stadium vielfach von der Theilnahme der semitischen und sanskritischen Philologen ab, welche, von einem historisch mehr gegliederten Gebiete ausgehend, sowohl den relativen Werth des Hieroglyphischen für das Aegyptische als die Schwierigkeiten seiner Aneignung zu überschätzen geneigt sind, und dadurch auch von der in ihren Elementen so ausserordentlich einfachen und durchsichtigen koptischen Sprachperiode, die für die Erkenntniss der meisten Erscheinungen genügt, abgehalten zu werden pflegen.

Die Transcription der hieroglyphischen Lautwechselbeispiele ist sehr überwiegend die Rougé-Lepsius-Brugsch'sche. So vieles Einzelne die kritische Forschung in dieser Beziehung hinzuzufügen beginnt, so schien sich für die Zwecke der vorliegenden Schrift im Princip ein Festhalten am Alten zunächst zu empfehlen. Einmal wurde dadurch eine grössere Gleichförmigkeit erzielt, da die neuen Transcriptionsvorschläge zu einem Abschluss noch nicht gelangt sind, von manchen Seiten (wie von Ebers in seiner Lepsiusskizze) sogar perhorrescirt werden; sodann waren Zweifel durch die Urschrift ausgeschlossen; und drittens bewegen sich alte und neue Transcriptionen fast immer innerhalb derselben Lautwechselreihe, konnten also auf den Gang einer Schrift, welche den Zusammenhang der Reihe erweist, einen wesentlichen Einfluss nicht ausüben. Dazu kommt, dass die neuen Lesungen nicht immer die durch das Koptische unzweifelhaft bezeugte Thatsache der durch Lautwechsel hervorgerufenen Wurzelvariation berücksichtigen, und leicht als richtigere Transcription ansehen, was in Wirklichkeit nur eine weitere Variante ist. Wenn ϥ und ⲟⲩ, ⲁⲩ mit einander wechseln, so sollte die Transcription eines bisher als f accre-

dirten Zeichens nicht schon deshalb in au gewandelt werden, weil man an seiner Stelle gelegentlich au gefunden hat.

Bei anderen Fragen wie z. B. ob mā oder m, em; ob nu oder n-nu, nnu; ob ḥun oder ḥen; ḳa oder ḳ; la oder l; ḫu oder ḫ, zu transcribiren sei, wird der Leser beiden Transcriptionen, mitunter sogar beiden zusammen, begegnen, ohne dass ein Versuch gemacht ist diese schwer erkennbaren, an und für sich wenig bedeutenden und für die behandelten etymologischen Punkte völlig gleichgültigen Dinge aufzuhellen.

In einer Sprache, welche so viele Homonymen und so mannigfache Stammbildungen und Lautwechsel zählt, kann es nicht fehlen, dass manche Worte nach mehreren Seiten hin verwandt erscheinen. Ja, sie können es nicht bloss erscheinen, sondern wirklich sein. Das heisst, ihr lautlicher und begrifflicher Zusammenhang nach verschiedenen Seiten hin kann schon bei ihrem Entstehen, oder bei ihrem Gebrauch, von dem einen Menschen anders als vom andern, oder auch von demselben Menschen bei verschiedenen Gelegenheiten verschieden aufgefasst worden sein. Wenn man einigemale nach verschiedenen Seiten hin verglichen findet, so ist diese mehrfache Einordnung demnach absichtlich. Wenn ⲙⲉϣ, ⲙⲟϣ-ⲓ, māš-ā Λ šem, ambulare, bedeuten; wenn gleichzeitig ⲙⲟϣ-ⲧ Λ ⲥⲁⲙ-ⲥ, videre, considerare besagen, neben mes-ī, nox, meš-r, vesper Λ sem-ī, sām, obscuritas: so ist ⲙⲟⲩϣ-ⲧ, ambulare, considerare, circumspicere, explorare leicht nach beiden Seiten hin verwandt. Ebenso kann durch die grosse phonetische Veränderlichkeit der Wurzeln ein Wort mitunter ein und derselben Wurzel auf verschiedene Weise entsprungen sein. ⲁⲗⲁⲕ, annulus, kann mit Abwerfung des anlautenden ϩ aus ϩⲁⲗⲁⲕ, annulus, hervorgegangen sein; aber es konnte ebensowohl als Inversion des verwandten ⲕⲉⲗ, plicare, qer, circulus, also von ⲣⲁⲕ-ⲧ, curvare, mit vorgeschlagenem Präfix ent-

Druck von August Pries in Leipzig.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL, DR. PH.

VIERTES HEFT.

ERSTE HÄLFTE.

LEIPZIG,
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. HOFBUCHHANDLUNG.
1886.

stehen. Oder herī, ϩⲉⲣ-ⲓ, quiescere, k̲ann gegensinnig aus ḥer, procedere, proficisci, oder gegensinnig und gegenlautig aus ϩⲁⲣ-ⲉ-ϩ, ⲁ-ⲣⲉϩ, curare, entstanden sein, oder mit ⲣⲟⲩϩ-ⲓ, vesper, zusammenhängen, oder allen genannten intellectuell und phonetisch nahestehen. Ebenso kann net′-u, texere, gegensinnig aus net′, contundere, oder suffigirt, invertirt und apocopirt aus neb-ṭ, ⲛⲟⲩⲃ-ⲧ, ⲛⲟⲩⲧⲛ, S. ⲛⲉⲧϥ, plectere, flectere, hervorgegangen sein, obschon hier das Vorhandensein eines nāt, texere, und die Abwesenheit eines neb, texere, den ersteren Ursprung annehmen lässt. Ein schlagendes Beispiel verschiedener in ein und dasselbe Wort hineinspielender Bedeutungen bietet ϫⲱⲗ-ϩ, amputare, frons, amputare frondes, welches einerseits auf ϫⲁⲗ, ϫⲱⲣ-ⲉ, ⲧⲁⲣ, t′ār, ramus, frons, und damit, wie es scheint, auf ⲕⲱⲗ-ϫ, incurvus, ramus und ⲕⲉⲗ, flectere, andererseits auf ⲧⲱⲗ-ⲕ, amputare, ṭer, percutere, zurückführt (Siehe ϣⲁⲗ und ṭer, im Mannigf. Lautwuchs). Ebenso mit einem besonders merkwürdigen Auftreten des Gegensinns als gleichzeitigen Doppelsinns (wie so häufig im Arabischen, S. meinen „Gegensinn der Urworte") ⲕⲟⲃ-ϩ, tendo, nervus, incidere nervos, neben ḳebḳeb, secare, dividere √ ⲕⲱⲃ, duplicare, triplicare, multiplicare.

Uebrigens ist bei der Fülle der Bildungen in Betracht zu ziehen, dass Wurzeln, die laut- stamm- und sinngesetzliche Weiterbildungen anderer Wurzeln sein können, in lautlich fernerliegenden Fällen ebensowohl einen selbstständigen Ursprung gehabt haben können. Die grössere Wahrscheinlichkeit des einen oder des anderen Ursprungs ist an der Häufigkeit der betreffenden laut- stamm- und sinngesetzlichen Uebergänge, beziehungsweise an der Menge und Sicherheit der vorhandenen Mittelglieder zu messen. Wenn her, ϩⲉⲣ-ⲓ, quies, zu ϩⲣ-ⲟ-ⲕ, ϩⲣ-ⲟⲩ-ⲣ, ϩⲣ-ⲣ-ⲉ, ϩⲣ-ⲏ-ϭ, ϩⲣ-ϩⲣ, ⲥ-ϫⲣ-ⲉ-ϩ-ⲧ, ⲥ-ϭⲣ-ⲁ-ϩ-ⲧ werden, so liegt bei der Regelmässigkeit und Nähe dieser Wandlungen

die Verwandtschaft klar vor Augen; wenn her, dies, neben hu, ϩⲟⲟⲩ, χu, dies uχ-a, tenebrae, uš-a, nox, stehen, so sind die drei ersten Glieder dieser Kette ebenfalls sowohl durch Gesetzmässigkeit wie durch das Fehlen keines Mittelgliedes gesichert; für χu dagegen fehlt entsprechendes χer und hat aus reχ per metathesin ergänzt zu werden, was die Möglichkeit eines selbstständigen χu offen zu lassen zwingt.

KAPITEL V.

Das historische Moment in der Aegyptischen Etymologie.

1. Die Grundzüge.

Die in den vorstehenden Reihen dargelegten Lautwechsel finden sowohl in selbstständigen Worten, als in Lautwuchs, Gegenlaut, Gegensinn, Doppelung und theilweis auch in dialektischer Differenzirung gleichmässig statt, und erhärten sich dadurch gegenseitig. Die durchgängige Uebereinstimmung des Lautwechsels in selbstständigen Wörterpaaren mit demjenigen, der Lautwuchs, Gegenlaut, Gegensinn und Doppelung in ein- und demselben Worte zu differenziren pflegt, ist entscheidend; ihr tritt die dialektische Differenzirung, soweit sie vorhanden ist, ergänzend zur Seite; woran sich für einige Laute der Nachweis des häufigen, wenn auch nicht nothwendigen Wechsels beim Uebergang aus der hieroglyphischen in die demotisch-koptische Periode schliesst.

Innerhalb dieser, durch die genannten sieben Erscheinungsformen wechselseitig und somit bündig belegten Lautverwandtschaft giebt es Grade, welche durch die Häufigkeit der betreffenden Lautwechsel bezeichnet werden: je häufiger, desto enger und sicherer ist die Verbindung: je seltener, desto loser war sie, und desto vorsichtiger wird sie gegen andere Verwandtschaftsmöglichkeiten zu wägen sein. Die

Liquiden bilden eine fast getrennte Gruppe für sich. Ebenso die Labialen. Die k, h, kh, sch, tsch, dsch Laute fanden wir gleichfalls zu einer Gemeinschaft vereint, deren Gliederung weiterhin betrachtet werden wird; die χ Laute stehen ziemlich, obschon auch nicht völlig, gesondert. An die k, sch, tsch Gruppe reihten sich in fernerem, häufig schwer erkennbarem und exoterische Kriterien erfordernden Anschluss die t und s Laute, welche theils aus diesem Grunde, theils als gebräuchliche Affixe, die schwierigsten sind. Die Spaltung in Tenuis und Media tritt überall verhältnissmässig zurück; der Wechsel von Tenuis und Aspirata kommt nur in den Beziehungen des Sahidischen zum Memphitischen zu einer merklichen, aber auch hier zu keiner durchschlagenden Geltung. Es giebt Wurzeln, welche sämmtliche mögliche Ausweichungen durchmachen; andere, und zwar die meisten, sind auf wenigere, und zwar die näheren, beschränkt.

Wir handeln zunächst von den Varianten, danach von der geschichtlichen Lautfolge, und schliesslich von den Mundarten.

2. Das Nebeneinander.

An ägyptische Etymologien ist von Herrn Professor Stern, in einer für die hieroglyphische Lexikographie werthvollen Anzeige meiner Koptischen Untersuchungen in der Lepsius-Brugsch'schen Zeitschrift, die Forderung gestellt worden, die behandelten Worte zunächst in den drei Perioden des Hieroglyphischen, Demotischen und Koptischen nachzuweisen, und somit den allmähligen Lautwandel jedes einzelnen Wortes zu erkunden, ehe zur Vergleichung mit anderen Worten geschritten wird. Dieser Forderung liegt die auf indoeuropäischem Gebiet gemachte Erfahrung zu Grunde, dass die Gesetze des Lautwandels am sichersten an den verschiedenen Gestalten, die dieselben Worte in verschiedenen Entwicklungsperioden der Sprache annehmen, erkannt werden. Ist die Etymologie derjenigen Sprachen, die sich der lebhaftesten Bearbeitung erfreuen, auf das Grimm'sche Gesetz der Lautverschiebung gegründet worden, so liegt es nahe, die Methode, die auf diesem Felde so Bedeutendes geleistet, und deren

rationelle Grundlage keines Beweises zu bedürfen scheint, auch auf anderen Gebieten als unumgänglich anzusehen.

Und dennoch lassen sich gegen diese Folgerung, wenn sie als eine ausschliessliche genommen wird, Einwendungen erheben. Die Forderung, ein Wort geschichtlich zu verfolgen und den fortschreitenden Wechsel seiner Lautgestalt zu beobachten, setzt eine in feste Worte krystallisirte Sprache voraus, deren Gebilde sich im Fortgang der Zeiten nach bestimmten Gesetzen verändern, in ein und derselben Zeit aber nur in einer Form, oder in einigen wenigen deutlich geschiedenen Formen auftreten, und in historischer Zeit keine oder wenige neue Nebenstämme erzeugen. Auf bisher erforschten Gebieten ist dies Verhalten der Worte so allgemein, und überdies in so völliger Uebereinstimmung mit dem, was unserem heutigen Sprachgefühl natürlich dünkt, dass die Annahme, es sei in anderen Kreisen und Zeiten ebenso gewesen, eine selbstverständliche zu sein scheint. Das Folgende wird zeigen, ob dem so sei.

Beobachten wir einige ägyptische Wurzeln in Bezug auf diesen Punkt.

I. S. ⲃⲱⲕ, peḫ, à-beχ (? Über χ siehe 3. Abschnitt dieses Kapitels), bes, M. ⲟⲩⲁϩ, S. ⲡⲱⲧ, ire, abire, beh-a, currere; a-ft, currere, crus, M. ϥⲱϫ, ϥⲟϫ, insilire; s-beq, crus, currere, S. ⲡⲁⲧ, M. ⲫⲁⲧ, pes, peṭ, pes, ire.

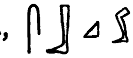
Hier haben wir in der hieroglyphischen, der ältesten nachweisbaren Form, als labialen Anlaut sowohl p, als b, als f; alle drei Labialstufen erscheinen ebenfalls im Koptischen der theologischen Bücher, der jüngsten nachweisbaren Periode, vermehrt durch eine weitere, die Erweichung in ⲟⲩ.

Ebenso haben wir im hieroglyphischen Auslaut die drei Gutturalstufen k, h, χ, nebst der Wandlung in t, s; im koptischen Auslaut ⲕ, ϩ, nebst der Erweichung in ϫ, ⲧ. Es ergiebt sich somit, dass die wesentlichen Modificationsstufen, auf denen die betreffenden An- und Auslaute nach ägyptischem Lautgesetz erscheinen können, schon im

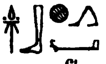
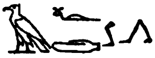
Hieroglyphischen nebeneinander vorhanden sind, und sich im Koptischen nur wiederholen.

Stimmte nun da, wo die Modificationsstufe des anlautenden Labials im Hieroglyphischen und Koptischen dieselbe ist, der auslautende Guttural in gleicher Weise überein, so ergäbe sich, dass die betreffenden ägyptischen Worte durch die langen Zeiträume hindurch, welche sie trennen, unverändert geblieben sind. Aber wie ein Blick auf die folgenden Listen lehrt, ist dies keineswegs überall der Fall.

1. An- und Auslautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

ⲃⲱⲕ,  s-beq; ϥⲁⲧ, a-fṭ; ⲡⲱⲧ, peṭ;

2. Anlautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

 à-beχ, beh-a, ⲃⲱⲕ, bes;  a-fṭ, ϥⲱϫ.

3. Auslautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

peḥ, beh-a, ⲟⲩⲁϩ; a-fṭ, ⲡⲱⲧ, ⲡⲁⲧ.

4. Im Hieroglyphischen allein vorkommender Auslaut:

à-beχ, bes.

5. Im Koptischen allein vorkommender Anlaut:

ⲟⲩⲁϩ.

6. Im Koptischen allein vorkommender Auslaut;

ϥⲱϫ.

Von diesen 7 hieroglyphischen und (vom Vokalwechsel abgesehen) 5 koptischen Worten stimmen also nur 6 im An- und Auslaut beider Sprachperioden überein. Das heisst, es lassen sich nur drei koptische mit drei hieroglyphischen Worten absolut identificiren; damit Entsprechendes für die beiden anderen koptischen Worte geschehen könnte, müssten ihnen Vorgänger gegenüberstehen, deren Phonetik sich in gesetzmässiger Folge zu ⲟⲩⲁϩ und ϥⲱϫ entwickeln musste. Nun kann ⲟⲩⲁϩ allerdings eine spätere Erweichung des peḥ, oder beh-a, sein. Es braucht es aber nicht

zu sein, da Labial und u schon im Hieroglyphischen wechseln (Reihe 152—176; Kopt. Unters. S. 611, 617), und die Häufigkeit derartiger Beispiele in der alten Sprache zu gross ist, um die Nichterhaltung oder Nichtauffindung der u-Form ihre Abwesenheit in der ältesten geschichtlichen Periode in dem vorliegenden Fall beweisen zu lassen. Der Auslaut des ϥωϫ sodann entspricht häufigem , t′, seltenerem ṭ, während letzteres wiederum mit ersterem wechselt. Auch die Möglichkeit eines ursprünglichen k hat, wie im 4. Abschnitt dieses Kapitels gezeigt wird, in Betracht gezogen zu werden. Ebenso lassen sich nach Maassgabe der vorstehenden Reihen 118—125 und ff. keine durchgreifenden Kriterien für Unterscheidung und gesetzmässige Folge von f, ϥ, ϕ aufstellen. Da also einerseits alle wesentlichen Modificationsstufen der ägyptischen Consonanten sowohl im Hieroglyphischen als im Koptischen vorkommen können, und hieroglyphische Worte beim Uebergang ins Koptische demnach völlig unverändert aufzutreten vermögen, da andererseits aber die von den hieroglyphischen abweichenden koptischen Worte oftmals eine Modificationsstufe nicht zeigen, die sich aus der erhaltenen hieroglyphischen gesetzmässig entwickelt zu haben braucht, so ergiebt sich, dass wir in beiden Sprachperioden grossentheils eine Fülle nebeneinanderstehender Varianten vor uns haben.

II. S. ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲡⲱϩ-ⲧ, irrigare, effundere, peḥ, lacus, puteus, S. ⲡⲟⲥ-ⲉ, humidus, peḳ-a-s, S. ⲡⲁϭ-ⲥ-ⲉ, saliva, paṭ-u, fons, irrigare, effundere; bāḥ, irrigare, beš, effundere, betbet(?), fluere; fes, colare, lavare, fuḥ (àuḥ), irrigare, effundere; ⲙⲁϩ (?) haurire, bibere, maq-a-q-a, humidus, terra irrigata, māt′-ṭ(?), madidus, mes, M. ⲟ-ⲙⲥ, lavare, demergere, baptizare; net, humidus, aqua, nt-i, aqua.

1. An- und Auslautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

peḫ, lacus, puteus

ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲡⲱϩ-ⲧ, irrigare, effundere

mes
ⲟ-ⲙⲥ } lavare

2. Anlautübereinstimmung in Hieroglyphischen und Koptischen:

pek̦-a-s, ⲡⲁϭ-ⲥ-ⲉ, saliva

paț-u, fons

ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲡⲱϩ-ⲧ, irrigare, effundere

ⲡⲟⲥ-ⲉ, humidus

maq-a-q-a, humidus; ⲙⲁϩ, haurire (?)

māt′-ț, madidus

3. Auslautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

bāḫ, rigare, irrigare;

fuḫ, irrigare, ⲡⲉϩ-ⲧ, ⲡⲱϩ-ⲧ, irrigare, effundere

ⲙⲁϩ, haurire (?)

fes, colare, lavare

ⲡⲟⲥ-ⲉ, humidus

4. Im Hieroglyphischen allein vorkommender Anlaut:

net, humidus, aqua

nt-i, aqua

5. Im Hieroglyphischen allein vorkommender Auslaut:

pek̦-a-s, saliva

maq-a-q-a, humidus

paț-u, fons

betbet, fluere

māt′-ț, madidus

net, aqua

nt-i, aqua

beš, effundere

Die Prüfung dieser Uebersichten ergiebt für das Hieroglyphische drei Modificationsstufen des labialen Anlauts p, b, f, dazu m, n, während das Koptische nur p und m hat; der hieroglyphische Auslaut zeigt k, h, š, t, s, während das Koptische nur h, s, ϭ hat. Die wesentlichen, ägyptisch möglichen Modificationsstufen erscheinen also schon im Hieroglyphischen nebeneinander, und wiederholen sich nur spärlicher im Koptischen.

Völlige Uebereinstimmung in An- und Auslaut bieten unter allen 20 Worten nur je 1 hieroglyphisches mit zusammen 3 koptischen; Uebereinstimmung im Anlaut 4 hieroglyphische mit 2 koptischen; Uebereinstimmung im Auslaut 3 hieroglyphische mit 2 koptischen. Die anderen Worte sind hieroglyphische, und zeigen im Koptischen unvertretenen An- oder Auslaut.

Bei den nur theilweis übereinstimmenden Worten haben wir nun wiederum die Beobachtung zu machen, dass der Lautwechsel sich ungleich seltener als Nacheinander, denn als Nebeneinander nachweisen lässt. Das ⲛ in ⲛⲟⲥ-ⲉ, humidus, welches dem f in fes, colare, entspricht, erscheint nicht etwa als regelmässiger koptischer Vertreter eines in p gesetzmässig übergehenden hieroglyphischen f Lautes; vielmehr entspricht, wie die Lautwechselreihen gezeigt haben, ebensowohl koptisches f hieroglyphischem p, wie hieroglyphisches f koptischem p. Ebenso entspricht das s des ⲛⲟⲥⲉ, wenn man Mangels völliger Uebereinstimmung das Wort von einem mit p anlautendem hieroglyphischen ableiten wollte, nicht etwa in irgend einer gesetzmässigen Folge dem ḳ von peḳ-a-s, saliva, oder dem ḥ von peḥ, lacus, oder dem ṭ von paṭ-u, fons; sondern diese ḳ, ḥ, ṭ können vielmehr im Koptischen ebensowohl hieroglyphischem s entsprechen, wie im Hieroglyphischen koptischem s. In gleicher Weise verhalten sich p und b, k und h, m und n u. s. w. Also dieselbe Nöthigung, nebeneinander stehende Varianten anzunehmen, wie bei ⲃⲱⲕ.

III. ker-ker, Demot. ker-k, S. κοορ, M. κωλ-ϩ, κωρ-ϫ, percutere, secare, abscindere, dividere, s-qer, dissecare, Demot. kār-t-ī, culter; S. ϩελϩωλ, M. ϩερ-ϣ, percutere; χer, percutere, χer-s, separare, s-χer, percutere, M. ϧελϧωλ, ϧελϧελ, ϧερ, transfigere, destruere, S. ϣαρ-ε, secare, dividere, šer, parvus; M. ϫορ, S. ϫοορ, contundere, conculcare, destruere, disperdere, S. ϭορ-τε, culter, ensis, ser, M. cop, secare, dividere (sagitta, cuspis, spina). sr-r, dividere, sculpere; ṭer, percutere, ȧ-tur, vim inferre, ter-u, finis, M. τερ, pars, M. S. τωρ-ε, malleus, securis, cuspis.*)

1. An- und Auslautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

kerker, Demot. ker-k, κοορ, κωρ-ϫ — percutere, secare.	sχer (s-χer?) percutere
s-qer, dissecare	ϣαρ-ε, secare, dividere
Demot. kār-t-ī, culter	šer, parvus

*) Ueber den activisch-passivischen Bedeutungswechsel — contundere, securis, pars, parvus, schlagen, der Schläger, das Zerschlagene — siehe Kopt. Unters. 411—417. 753. 206—262. Ebenso Sprachwissensch. Abhandlungen IX „Ueber die Koptische Intensivirung", wo der Gegenstand in Bezug auf bedeutungsvolle Vocal-Suffixe und Infixe, im Anschluss an das Material der Kopt. Untersuchungen übersichtlich erörtet wird. Ferner Sprachw. Abhandlungen VII „Ueber den Ursprung der Sprache" und VIII „Ueber den Gegensinn der Urworte".

ser, secare, dividere

sr-r, dividere

cop, dividere

ṭer, percutere

ȧ-tur, vim inferre.

ter-u, terminus, τερ, pars τωρ-ε, malleus, securis.

2. Anlautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

kerker, percutere, delere, Demot. ker-k, percutere, delere, s-qer, dissecare, Demot. kār-t-ī, culter, χer, percutere, χer-s, separare, s-χer, percutere, ϧελ-ϧελ, percutere, ϧερ, percutere.

3. Auslautübereinstimmung im Hieroglyphischen und Koptischen:

kerker, Demot. ker-k, percutere, s-qer, dissecare, Demot. kār-t-ī, culter, χer, dimicare, χer-s, separare, s-χer, percutere, šer, parvus, ser, secare, dividere, sr-r, dividere, ṭer, percutere, ȧ-tur, vim inferre, ter-u, finis, τερ, pars, κοορ, κωρ-ϫ, ϧερ, ϩερ-ϣ, percutere, ϣαρ-ε, secare, dividere, ϫορ, contundere, destruere, ϭορ-τ-ε, culter, cop, dividere, τωρ-ε, malleus, securis.

4. Allein im Koptischen vorkommender Anlaut:

ϩελϩωλ, ϩερ-ϣ, percutere, ϫορ, percutere, ϫολ-ϩ, scindere, ϭορ-τ-ε, culter.

5. Allein im Koptischen vorkommender Auslaut:

κωλ-ϩ, ϧωλ, ϩελ, ϫολ-ϩ, scindere.

Danach zeigt das Hieroglyphische 6 Stufen des Anlauts k, χ, sχ (wenn nicht s-χ d. i. χ mit causativem Präfix zu lesen ist), š, s, t; das Koptische acht: ⲕ, ϧ, ϩ, ϣ, ϫ, ϭ, ⲥ, ⲧ. Also wiederum ist ⲕ neben mancherlei Varianten schon im Hieroglyphischen vorhanden; wiederum wiederholen sich dieselben Ausweichungen im Koptischen, nur dass hier die neuen Doppellaute ϫ, ϭ hinzutreten, welche im Hieroglyphischen theils gar nicht, theils undeutlich bezeichnet werden, also als verhältnissmässig neu anzusehen sein werden. Vergleiche auch den häufigen Uebergang von 𓎡 in ϭ, von 𓍿, 𓆓 in ϫ (Lepsius, Standard Alphabet 197).

Völlige Uebereinstimmung in An- und Auslaut zeigen unter den angeführten 30 Worten 12 hieroglyphische mit 6 koptischen — eine Anzahl, deren Grösse sich dadurch erklärt, dass auslautendes r verhältnissmässig wenigen Wandlungen unterworfen ist, also nur der Anlaut unseres Wortes für die Variabilität verbleibt. Uebereinstimmung im Anlaut haben 8 hieroglyphische und 3 koptische; Uebereinstimmung im Auslaut aus dem eben angeführten Grunde nicht weniger als 14 hieroglyphische und 9 koptische. Ausserdem finden sich 5 koptische Worte, die einen im Hieroglyphischen nicht vertretenen Anlaut haben (ϩ, ϫ, ϭ), und 4 koptische Worte, die einen im Hieroglyphischen nicht erscheinenden Auslaut zeigen (ⲗ). Von diesen Lauten sind ϫ, ϭ, wie bereits bemerkt, als neue anzunehmen; ϩ ist eine koptische Variante des ⲕ, die im Hieroglyphischen ebenfalls häufig neben der gutturalen Tenuis erscheint, und an dieser Stelle durch andere vertretene Spiranten χ, sχ und š nahegelegt wird, wenn sie auch bisher nicht nachgewiesen ist; l ist eine koptische Variante des hieroglyphischen r, welches beide Laute mangelhaft unterschied. Ueber χ siehe Abschnitt 3 und 5 weiter unten.

Was hier innerhalb einzelner Wurzeln erkannt worden ist, bestätigt sich bei der Betrachtung verschiedener homonymer Wurzeln. Es lassen sich, schematisch gesprochen, abgesehen von völliger Uebereinstimmung oder Abweichung, ebensoviele koptische ⲡⲉⲕ Formen verschiedener Labial + Gutturalwurzeln anführen, denen hieroglyphisch bek, fek, mek, beh, feh, meh, peš, pet etc. gegenübersteht, als es koptische bek, fek, mek, beh, feh, meh, peš, pet etc. Formen giebt, denen hieroglyphisch

pek vorangeht. Und es können in verwandten Worten beider Perioden stets der eine hieroglyphische Consonant mit dem einen koptischen übereinstimmen, der andere oder die anderen aber abweichen, ohne dass die Abweichung auf eine gesetzmässige Veränderung zurückzuführen ist. Während die Wurzeln bleiben, verschwinden also eine grosse Anzahl hieroglyphischer Stämme im Koptischen, um in dieser späteren Periode durch neue Stämme, deren gesetzmässiges Werden aus der Wurzel, aber nicht aus vorhergehenden hieroglyphischen Stämmen nachweisbar ist, ersetzt zu werden. Man sehe:

Koptisch: S. ⲡⲉϩ-ⲧ, S. ⲃⲉϩ, M. ⲃⲏϩ, M. ⲟⲩⲁϩ (?), curvare, curvatum esse, inclinare, M. ⲃⲓⲕ-ⲓ, cingulum, B. ⲙⲁϩ, cubitus, S. ⲙⲁϩ-ⲉ, M. ⲙⲟϫ-ϭ, S. ⲙⲟϫ-ϩ-ϥ, S. ⲙⲟϫ-ϥ-ϩ-ϥ, cinctura. Hieroglyphisch: ūaḥ, curvare, meḥ, cinctura, corona, mās, fasciculus florum, mes-b, vertere, bes-au, cinctura.

Koptisch: S. ⲡⲱϩ-ⲧ, effundere, irrigare, S. ⲡⲟⲥ-ⲉ, humidus, S. ⲡⲁϭ-ⲥ-ⲉ, saliva, M. ⲙⲁϩ, haurire, bibere, M. ⲟ-ⲙⲥ, lavare, S. ⲃⲱⲧ-ⲉ, S. ϥⲱⲧ-ⲉ, M. ϥⲱϯ, M. ⲛⲱϯ, sudor V S. ⲃⲉⲧ, M. ϥⲉⲧ, abstergere. Hieroglyphisch: = peḥ, lacus, puteus, peḳ-a-s, sputum, saliva, paṭ-u, fons, irrigare, bāḥ, irrigare, beš, effundere, betbet, fluere (?), fes (Λ ⲥⲱϥ), colare, fet, sudare, = fuḥ, irrigare, effundere, maq-a-q-a, humidus, māt'-t, madidus, met, inundatio, meḥ-ī, piscis, meḥ-ī, natare, mes-u, lavare, mes-m-u, fluctus, nes, bibere, nt-i, aqua.

bet-u, nāt-u Λ M. ⲧⲉⲃ-ⲧ, piscis.

Koptisch: M. ⲃⲱϣ, S. ⲑⲩⲉϩ, revelare, M. ⲙⲟϩ, lucere, ardere, S. ⲙⲉϩ-ⲉⲓⲁⲧ, M. ⲙⲉϣ'ⲧ, perlustrare, S. ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕ, considerare, M. ⲙⲉⲕⲙⲉⲕ, cogitatio, M. ⲫⲟⲥ-ⲓ, lucens, igne examinare, coquere, S. ⲡⲓⲥ-ⲉ, coquere. Hieroglyphisch: bek, lucere, aurora, bes, fes, nes, u-beṭ, lux, ignis, ardere, beq, videre, maχ, ardere, lucere, māh-a-ṭ-t-i, ignis, meḥ-ī, illuminare, māk, considerare, pes, coquere.

Koptisch: S. ⲡⲁⲕ-ⲉ, S. ⲙⲓⲕ-ⲉ, debilem esse, deficere V M. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲓ, S. ⲁ-ⲙⲁϩ-ⲧⲉ, robur. Hieroglyphisch: baḳ-a, māh-t, debilem esse V peḥ-ti, robur, potestas.

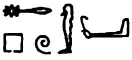
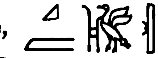
Koptisch: S. ⲡⲱϩ, S. ⲡⲱϣ, M. ⲫⲁϩ, M. ⲫⲱϭ, M. ⲫⲱϣ, M. ϥⲉϫ, S. ϥⲉϭ, M. ⲃⲱϫ, M. ⲃⲟⲧ-ⲥ, M. ⲃⲁⲥ, S. ⲃⲓⲥ-ⲉ, M. ⲃⲓⲥ-ⲓ, M. ⲟⲩⲁⲥ, M. ⲙⲉϣ, M. ⲙⲓϣ-ⲓ, S. ⲙⲓϣ-ⲉ, percutere, secare, dissecare, S. ⲙⲉϣ-ⲉ, telum, incus, M. ⲫⲁϫ-ⲓ, pars, M. ⲫⲱϭ-ⲓ, validus, M. ⲙⲕ-ⲁ-ϩ, S. ⲙⲟⲕ-ϩ, affligere, dolor. Hieroglyphisch: peḳ, peḥ-ṭ, percutere, peχ-a, peš, pes-χ, feq-au, feṭ-q, fuṭ (àuṭ), beḥ, percutere, beḥ-n, beχ-n, beḥ-s, scindere, baš, bet-k, us, confodere, percutere, scindere, dissecare' beḳ-s, pugio, māk-s, sceptrum, māt'-ā, percutere, mesmes, scindere, dividere, mes-ḥ-u, percutere, māš-u, pugio.

Koptisch: S. ϩⲃ-ⲥ, M. ϩⲟⲃ-ⲥ, S. ϩⲟϥ-ⲥ, M. ϩⲟϥ-ⲧ, M. ϧⲉⲡ, M. ϩⲟⲡ, M. ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, M. ϩⲱⲧⲡ, S. ϩⲟϫⲡ, tegere, celare, M. ϩⲃ-ⲟ-ⲥ, S. ϩⲃ-ⲟⲟ-ⲥ, S. ϩⲃ-ⲥ-ⲱ, S. ϩϥ-ⲥ-ⲱ, vestis. Hieroglyphisch: ḥap-u, ḥeb-s, tegere, šep, vestis; kep, celare V kef, detegere.

Koptisch: M. ⲕⲟⲃ, iterare, multiplicare, M. ⲥⲟⲡ, B. ⲥⲁⲡ, B. ⲥⲁⲃ, vices, M. ϣⲁⲧ, abundare, K. ϫⲏⲡ-ⲓ, abundantia V sectio, M. segmentum, M. S. ϩⲟⲩ-ⲟ, B. ϩⲟⲩ-ⲁ, magis V S. ϣⲁⲧ, mensura, portio, M. ϣⲓⲁⲓ, S. ϣⲟⲓ, longus. Hieroglyphisch: qeb, multus, sep, vices, šu, longus, vastus, elongare, t'ef, abundantia, tau(?), ā-šau (? neben āš), multitudo, copia.

Koptisch: S. ϩⲟⲃ-ⲥ, ardere V M. occultus, S. ϣⲟⲃ-ϩ,' M. ϣⲱϩⲉⲃ, M. ϣⲉⲛϣⲱⲛ, urere, lucere, S. ϫⲏϥ, S. M. ϫⲟϥϫϥ, S. ϩ-ⲱ-ϭⲃ, urere, coquere V M. ⲕⲏⲃ, S. ⲕⲏϥ, M. ϫⲁϥ, frigidus. Hieroglyphisch: qeb, lux V umbra, kep, lucere V celare, qeb-t, qeb-ī-t, qīb-t, urere, lucere, lux, qef-n, coquere, panis, šep, lux V šep, caecus, sef, t'af-f, tauf, urere, coquere.

Koptisch: S. ϭⲉⲡ, M. ϣⲟⲡ, S. ϭ-ⲱ-ϭⲃ, M. ϫ-ⲉ-ϫⲉⲃ, M. ϭⲓⲟⲩ-ⲓ, S. ϫⲓⲟⲩ-ⲉ, S. ϩⲉⲃ-ⲧ, S. ϩⲉϥ-ⲧ, capere, demere, furari; S. ϩ-ⲱ-ϩϥ, manus; S. ϭⲃ-ⲟⲓ, S. ϫⲃ-ⲟⲓ, M. ϫⲫ-ⲟⲓ, M. ϣⲟⲃ-ϣ, M. ϣⲱⲃ-ⲥ, brachium. Hieroglyphisch: kef-ā, ḥeb-ī, capere, ḥeb, capere pisces, šep, capere; kep-t, manus, brachium, cubitus, qeb, brachium, χep, vola manus.

Koptisch: M. S. ϩⲱⲃ, S. ϩⲱϥ, facere, struere, opus, S. ⲧⲃⲧⲱⲃ, facere, creare, M. ⲧⲉⲃ, M. ⲑⲏⲃ, digitus, S. ⲧⲁⲧ-ⲟ, S. ⲧⲁⲙ-ⲓⲟ, ⲧⲁⲙ-ⲉⲓⲟ, B. ⲧⲁⲙ-ⲓⲁ, M. ⲑⲁⲙ-ⲓⲟ, facere, creare, S. ϫⲡ-ⲉ, M. ϫⲫ-ⲟ, generare, gignere, possidere, S. B. ϫⲱⲙ, M. ϭⲙ-ⲏ-ⲡ-ⲉ, generatio. Hieroglyphisch:  χap-u, fingere, s-χap, sāp, sep-s, struere,  qem, qem-a-m-u, fingere, χn-u-m, construere; ṭeb, fingere, teb, digitus.

Werden Gegenlaut und Gegensinn in Betracht gezogen, so gestalten sich die phonetischen Ausweichungen und Entsprechungen noch mannigfaltiger. Dialektische Unterscheidungen fallen, wie das Gegebene zeigt und Kapitel VI des Näheren auseinandersetzen wird, verhältnissmässig wenig in die Wage.

Stellen wir das Gefundene zusammen, so haben wir einerseits das Vorkommen aller wesentlichen ägyptischen Lautwechselstufen sowohl im Hieroglyphischen als im Koptischen und demnach die Möglichkeit des unveränderten Uebergangs der Worte aus der hieroglyphischen in die koptische Zeit; als auch andererseits die nicht minder bemerkenswerthe Thatsache, dass, wo in beiden Sprachperioden der eine Wurzelconsonant übereinstimmt und der andere abweicht, oder wo beide abweichen, die abweichenden in der neueren Sprache meistentheils nicht nachweisbar die jüngeren d. i. die nothwendigerweise aus den älteren gewordenen, dagegen ganz gewöhnlich eine Wandlung nach einer anderen Seite hin sind (k, h oder k, š, t, s; l, r oder l, n; b, p, f oder b, m, n); oder aber, dass wo dies nicht der Fall ist, die hieroglyphische Tenuis ebenso oft der koptischen Media, Aspirata oder Spirans gegenübersteht, als das umgekehrte Verhältniss statt hat, eine durchgreifende Lautfolge also geschichtlich überhaupt nicht, oder verhältnissmässig selten nachgewiesen werden kann. Daraus folgt, dass die koptischen Worte häufig keine directen Weiterbildungen des Hieroglyphischen sein können, und dass sie ebenso oft nichts anderes zu sein brauchen, als weitere Varianten zu den vielen, in der alten Schriftperiode bereits gefundenen. Also lassen sich wohl in der Regel dieselben Wurzeln und ihre verschiedenen Stammesgestaltungen, aber nicht dieselben Stämme in jeder Periode

nachweisen; und da die Stämme stark variiren, und die Lautzeitfolge in ihnen obenein meistens gesetzlich unbestimmbar ist, so stellen sich die Bedingungen für die Anwendung der historisch-genetischen Methode wesentlich anders, als im Indogermanischen.

Dazu kömmt, dass, ausser dem Lautwandel, auch die in den obigen Beispielen nicht in Betracht gezogene Reduplication, Metathese und polarische Bedeutungsänderung (Kopt. Unters. 616—620) sowohl im Hieroglyphischen, als im Koptischen auftreten, also ebenfalls kein chronologisches Kriterium abgeben können. Die wenigen sicher erkennbaren historischen Lautfolgen und dialektischen Unterschiede werden in den nachstehenden Abschnitten betrachtet werden.

Demnach stehen wir vor der Unmöglichkeit, alle hieroglyphischen Worte in directer koptischer Nachfolge darzustellen. Die ungemeine Variabilität der Worte in beiden Schriftperioden ergiebt vielmehr in beiden ein wogendes Nebeneinander, und nur in der Minderzahl der Fälle ein nachweisbares, wechselseitig direct reducirbares Nacheinander. Selbst wo in der Stammentwicklung der Wurzeln der eine oder der andere Wandel fehlt, müssen wir ihn, angesichts der ungemeinen Lautwandlungsfähigkeit in der ungeheueren Ueberzahl der Wurzeln, als grundsätzlich möglich, und sogar als wahrscheinlich einmal vorhanden, und nur nicht erhalten oder noch nicht nachgewiesen ansehen.

Ob diese Fülle der Varianten schon im Hieroglyphischen auch diejenigen Formen eingeschlossen habe, welche wir nur im Koptischen finden; ob diese allein koptischen Formen im Hieroglyphischen nur nicht schriftlich gebraucht, erhalten oder nachgewiesen worden sind; ob sie zumal erst nach Fixirung des wesentlichen Canons der hieroglyphischen Schriftsprache entstanden und nur nicht in dieselbe aufgenommen wurden, während sie in der Umgangssprache cursirten — dies sind Fragen, deren Lösung in manchem einzelnen Falle wir vielleicht von dem fortschreitenden Studium zu erwarten haben. Die vielen *ἅπαξ λεγόμενα* der Hieroglyphentexte sprechen dafür. Mittlerweile lässt sich sagen, das die in der späteren Periode allein gefundenen Worte und Wortformen nicht plötzlich mit Annahme der koptisch-griechischen Schrift entstanden sein können; dass ebenso die im Hieroglyphischen gebräuchlichen, im Koptischen nicht gefundenen Worte nicht über

Nacht bei Annahme der neuen Schrift untergegangen sein können; und dass demnach der in der Hieroglyphenschrift gebräuchliche Wortvorrath, obschon er im Laufe der Zeit genug Neuerungen zeigt, dennoch um vieles archaistischer geblieben ist, als die rastlos Neues bildende, Altes aufgebende Sprache. So bewährt sich auch etymologisch die Angabe des Manetho bei Josephus über einen heiligen, und einen neben ihm existirenden Volksdialekt, dessen Spuren, abgesehen vom Koptischen, wir erwarten dürfen, in der späteren Hieroglyphik, zumal im Demotischen, immer ausgiebiger nachgewiesen zu sehen.

Während alle anderen erforschten Sprachen den Verfall der ursprünglichen Wurzeln und Stämme zeigen und nur selten zur Schaffung neuer befähigt sind, sehen wir somit im Aegyptischen das Aufwachsen, oder Auftreten, neuer Stämme vor unseren Augen vor sich gehen.

Der oberwiesenen consonantischen Variation entspricht die ähnlichen Zwecken dienende vokalische, die in des Verf. Kopt. Unters. 255—400, und der „Koptischen Intensivirung“ (Sprachwiss: Abh. IX) erörtert ist.

3. Mehrfache Ausweichungen im Nebeneinander.

Der von Lepsius (Zeitschr. V, 71) aufgestellte Unterschied, wonach 𓉔 h nur in koptischem ϩ, 𓎛 ḥ dagegen sowohl in ϩ als in ϧ wiedergefunden werden kann, wird durch den in den Lautwechselreihen nachgewiesenen Wechsel der beiden altägyptischen Laute einigermassen modificirt. Wenn sowohl 𓉔𓂋𓄣 her, wie 𓎛𓅨𓂋𓏲𓀀 ḥur-u, in M. ϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ, S. ϩⲟⲣⲕ, tranquillus, weiterleben, so spricht für die Ableitung der koptischen Form von 𓉔𓂋, nicht von 𓎛𓅨𓂋𓏲, nur der Umstand, dass wo Hieroglyphisch 𓉔 ohne 𓎛 Variante zeigt, koptisch ϩ einzutreten pflegt.

Eine entsprechende Einschränkung erfährt die an derselben Stelle gegebene Regel, dass 𓐍 und 𓄡 χ (d. h. ch) nie in koptisches ϫ (d. h. kh) übergehen. Zunächst wird allerdings altes 𓐍 χ gewöhnlich

zu neuem ϩ, ϧ, ϣ, während neues ϫ sehr überwiegend die memphitisch aspirirte Variante für sahidisch ⲕ ist. Indess giebt es von dieser Regel Ausnahmen:

åχ-u, S. ⲁϫ-ⲓ, M. ⲁϧ-ⲓ, herba virens, juncus.

reχ-s, M. ⲣⲱϧ-ⲧ, S. ⲣⲱϩ-ⲧ, B. ⲗⲱϩ-ⲧ, S. ⲗⲟⲕ-ⲥ, rumpere, frangere, scindere, S. ⲗⲱϩ-ⲙ, ⲗⲉϩ-ⲙ, e siliquis grana educere, S. ⲗⲁⲕ-ⲙ, ⲗⲁⲕ-ⲙ-ⲉ, M. S. ⲗⲁϫ-ⲙ-ⲏ, frustum, Demot. lek, rek kerker, S. ⲕⲟⲟⲣ, scindere, contundere, M. ϫⲟⲗ, ϣ-ⲕⲱⲗ, ϫⲟⲗ, foramen, fissura.

χā, M. ϫⲁ, S. ⲕⲁ, ponere.

χā, ḥa-ī, splendere, M. ϫⲁ-ϩ, ϣⲁ-ϩ, flamma.

χāq-u, K. ϫⲱⲕ, M. ⲕⲱⲕ, decorticare, tondere, radere.

M. ϫⲟ-ϩ, S. ⲕⲱ-ϩ, aemulari.

χab-t, M. ϫⲉⲡ, ϧⲏⲓⲃ-ⲓ, ϩⲏⲓⲃ-ⲓ,} S. ϩⲁⲓⲃ-ⲉⲥ, B. ϩⲏⲓⲃ-ⲉⲥ, umbra, protectio.

χb-a, ḳab-u, vim inferre, ḥeb-t′, percutere, M. ϫⲃ-ⲁ, vis, S. ⲕⲃ-ⲁ, vindicta.

χab-u, curvare, sese inclinare, ḳeb, sese curvare, debilem, infirmum esse, ḥeb-n-u, inclinare, M. ϫⲱⲃ, ⲕⲱⲃ, infirmitas.

χn-m, M. ϫ-ⲉ-ϫⲱⲛ-ⲓ, ⲕ-ⲉ-ϫⲱⲟⲩⲛ-ⲓ, alius, alienus, socius.

χer-tu, necessaria, S. ϫⲣ-ⲱ(?), uti; χu, M. ϫⲁⲓ, res, aliquid.

Demot. χelp, M. ϧⲟⲣⲡ, pugillus, M. ⲕⲟⲣⲃ-ⲓ, ϫⲣⲟⲃ-ⲓ, ḥrpu, gladius.

χepr-u, M. ϫⲉⲣⲉⲃ, S. ϩⲣⲃ, simulacrum, forma.

χer, šer, M. ϫⲉⲣ, ejicere, expellere.

χroṭ, ḥroṭ, M. ϧⲣⲟϯ, ϩⲣⲟϯ, K. ϫⲣⲟϯ, puer.

χaṭb, M. ϫⲱⲧⲃ, ϧⲱⲧⲃ, ϩⲟⲧⲃ-ⲥ, jugulare.

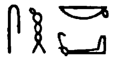
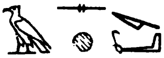
Und mit Gegensinn:

χab-s, lampas, qeb, splendere V obscurus, kep, M. ϫⲟⲡ, occultare.

χem-t, ignis, M. ϫⲏⲙ-ⲓ, ignis, focus, ϩⲙ-ⲟ-ⲙ, calescere, ḥem, videre V M. ϫⲉⲙ-ⲥ, tenebrae, qem, S. ⲕⲏⲙ, M. ϫⲁⲙ-ⲉ, niger ◊ maχ-a, māḳ-a, māh-a-ṭ-t-i, ardere, ignis.

Es ist wahr, dass in einem Theil dieser Beispiele bereits altes k und h neben χ erscheinen, also keine Nöthigung vorliegt das ihnen gegenübertretende neue ϫ von altem χ abzuleiten. Erwägen wir indess, dass dies einerseits keineswegs in allen Beispielen der Fall ist, und dass andererseits so complicirte, weitergebildete Stämme wie χaṭb, M. ϫⲱⲧⲉⲃ (χeb, χeb-t,), percutere, dividere (S. S. 322 und Kopt. Unters. S. 326), das gelegentliche Entsprechen von altem χ und neuem ϫ unzweifelhaft bezeugen, so bleibt der Zusammenhang beider Laute erwiesen, und die k und h Formen erscheinen als Varianten der χ Formen, die dem neuen ϫ voraufgegangen sein können, aber nicht nothwendigerweise voraufgegangen zu sein brauchen.

Die gleiche Bemerkung lässt sich auf hieroglyphisch k, koptisch ϭ, und das Princip derselben auf das ganze Gebiet des ägyptischen Lautwechsels ausdehnen. Nach Lepsius darf ϭ nie auf k zurückgeführt werden. Es widerspricht diesem Gesetze nicht, dass beide dennoch häufig neben einander erscheinen, weil in hieroglyphischer Periode χ oft neben k auftritt, so dass späteres ϭ nicht auf k zurück-

zugehen braucht, um ihm zu entsprechen. Es ist dazu nur nothwendig, dass eine χ-Variante untergegangen, oder noch nicht aufgefunden ist, und die k Form allein vorliegt. Man vergleiche  sek,  a-seχ, ⲥⲱⲕ, ⲥⲁϧ, ⲱ-ⲥϧ, secare. Das Nebeneinander ist eben überall zu zahlreich, um das Nacheinander leicht zu entwirren. Es können sich daher Laute entsprechen, die nicht auseinander entstanden zu sein brauchen, sondern vielmehr beide einen gemeinsamen Mittelpunkt haben, der noch vorhanden, oder, in diesem und jenem Falle, auch verschwunden sein kann, ohne andere, als verschieden differenzirte Nachkommenschaft zu hinterlassen.

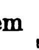
So wechselt k selten, q dagegen häufig mit ϧ, ⲭ; da nun k seinerseits ebenfalls häufig mit h wechselt, kann es auch ohne unmittelbare Verbindung neben ϧ, ⲭ treten. Desgleichen bilden sich Verbindungen ⲕ, ⲭ, ϣ und ϧ, ⲭ, ϣ, obschon ⲕ, ϣ und ϧ, ϣ selten sind, weil sowohl ⲕ, ⲭ und ⲭ, ϣ als ϧ, ϣ und ⲭ, ϣ öfter vorkommen; oder ϩ, ϭ, ϫ, weil ⲕ sowohl mit ϩ als mit ϭ, ϫ wechselt, obschon ϩ zu ϭ, ϫ weniger directe Beziehungen hat u. s. w.

Neben der gemeinsamen Verwandtschaft zweier Laute mit einem dritten ist die absolute Wandelung eines Lautes in einen anderen vermöge einer Mittelstufe in Betracht zu ziehen. In den Fällen, in denen mehr als zwei Laute mit einander wechseln, kann der Wechsel direct, oder durch Vermittelung eines dritten geschehen sein. So wechselt p häufig mit b, b häufig mit m; die selteneren Fälle, in welchen p mit m wechselt, können demnach den Durchgang durch b vollzogen haben, welches b nach dem Uebergang in m verschwand; oder sie können geradewegs zu m geworden sein. Für ersteres sprechen die allerdings noch selteneren Fälle, in welchen wir die volle Reihe p, b, m erhalten haben; für letzteres die Lautwuchsfälle p, m, obschon auch sie die Möglichkeit eines Durchganges durch b freilich nicht ausschliessen. Daraus ergiebt sich die dritte, bei der ausserordentlichen Wandelbarkeit des Aegyptischen wahrscheinlichste Alternative, dass beide Möglichkeiten ursprünglich neben einander bestanden haben.

Beide Punkte der obstehenden Erwägung finden auf die zahlreichen Wechsel innerhalb der Guttural- Dental- und Sibilantenreihen umfassende Anwendung. Es zeigen sich lange Ketten von Uebergängen, an der einen Stelle etwas stärker gewunden, als an der anderen, aber überall nachweisbar verknüpft und häufig grade da am festesten durch Lautwuchs geeint, wo der Wechsel in selbstständigen Wörterpaaren sparsamer auftritt. So sind p, n; b, n; ϧ, ϥ; ϩ, ⲧ u. s. w. häufiger im Lautwuchs als in verschiedenen Worten verbunden; ⲕ wechselt mit ⲭ häufig in verschiedenen Worten, aber selten im Lautwuchs; während ⲕ und ϩ sowohl in verschiedenen Worten als im Lautwuchs häufig tauschen. Das sicherste Kriterium directer Verwandtschaft gewährt unter diesen Umständen nächst dialektischem Wandel der Lautwuchs. Die relative Stärke der einzelnen Kettenglieder wird in dem Wörterbuch ersichtlicher werden, als in den Beispielen der Einleitung, welche, zu Zwecken der nächsten grundlegenden Vergleichung gesammelt, sich im allgemeinen auf kürzere Reihen beschränken, Fernerliegendes ausschliessen, und demnach weitere Erörterungen hinausschieben lassen.

Historisch lassen sich, wie wir schon in dem vorhergehenden Abschnitt sahen, diese Vorgänge nur selten verfolgen. Die angeführten Lautwechselreihen zeigen sie in genügender Fülle; auch den ersten Nummern derselben, welche knapper gehalten sind, stellen Index und Lautwuchs- und Mannigfaltige Lautwuchsbeispiele den Reichthum der Varianten zur Seite.

4. ϭ, ϫ, ⲧ, ⲥ.

Trotzdem ϭ und ϫ häufig verwechselt werden, hat Prof. Lepsius für ersteren Laut gutturalen, für letzteren dentalen Ursprung beansprucht. Sowohl auf Grund ihrer graphischen Darstellung, wie ihres häufigsten Entsprechens, zumal im Sahidischen, wird ϭ von Lepsius mit , von M. de Rougé mit identificirt, ϫ aber dem  zugewiesen; was widerspricht, ist Ausnahme. Die Erhärtung der Regel

wird in denjenigen Fällen unmöglich sein, in denen k und t', t selber wechseln.

Freilich unterliegt der Nachweis dieser Fälle eigenthümlichen Schwierigkeiten. Sicher sind zunächst die mit t suffigirten, und danach in t verwandelten auslautenden k (S. 321), denen sich durch Metathese allerdings die anlautenden gesellen können; um den Wechsel durch dieses Mittel in den Anlaut zu bringen wäre aber eine zweite Metathese nach vollzogenem Lautwandel erforderlich, welche nicht ohne deutlichen Nachweis in Rechnung gesetzt werden kann. Praktisch gestaltet sich die Sache demnach so, dass nur auslautendes k mit Sicherheit durch Suffigirung zu t wird. Was sodann das Kriterium des Lautwuchses betrifft, so versagt es in diesem Falle grossentheils. Denn da t das gebräuchlichste Prae- und Suffix ist, so braucht sein Erscheinen in Aus- oder Anlaut einen Lautwuchs nicht einzuschliessen; nur diejenigen Fälle sind zuverlässig, in denen das ursprüngliche k der Wurzel ein anderes k, oder einen anderen verwandten Laut, sich angewuchert hat, selbst aber in t übergegangen ist. Nebenwurzel mit urprünglichem t liefe auf dasselbe heraus. Es verbleiben die Fälle gegenseitigen Entsprechens in selbstständigen Worten, welche bei einem so starken Organwechsel der Regel nach nicht in Wurzeln, die sich eher ähneln können, sondern nur in Ableitungen und Weiterbildungen, die seltener an zwei Punkten gleichartig zu erfolgen pflegen, in Betracht gezogen werden können. Solche Ableitungen sind im Aegyptischen weniger häufig als in entwickelteren Sprachen. Das Ergebniss von alledem ist, dass an dieser Stelle die Entscheidung über ägyptischen Lautwechsel häufig in dem Wörterschatz der verwandten Sprachen liegen wird, die einerseits durch t Affix weniger beirrt, andererseits durch individualisirende Weiterbildung den Stämmen eine bestimmtere Gestalt gegeben haben.

Aehnlich verhält es sich mit dem Wandel des k und seiner Vertreter zu s. Häufiges Praefix und Suffix, wie t, kann s in lautwüchsiger Action nur da erkannt und anerkannt werden, wo es als ursprünglicher Wurzelconsonant auftritt, der angewucherte Consonant aber ein Guttural oder eines Gutturals Vertreter ist. Die hieraus gewonnene Thatsache des betreffenden Lautwechsels, verbunden

mit dem Herabsinken des t zu s in der Wortbildungslehre, berechtigt sodann den gleichen Wandel in selbstständigen Worten anzuerkennen, zumal wo einigermassen individualisirte Weiterbildungen der Wurzelform vorliegen. Indessen wird auch hier aus obgenannten Gründen die Vergleichung mit verwandten Sprachen von der höchsten Wichtigkeit sein, und häufig den Ausschlag geben, oder wenigstens die grössere oder geringere Wahrscheinlichkeit der Verwandtschaft bestimmen. Ersetzung des Auslautes durch s Suffix findet nicht statt.

Sehr bezeichnend für die beirrende Wirkung, welche die häufige Präfigirung dieser Laute auf das ägyptische Sprachgefühl selbst hervorgebracht zu haben scheint, ist das verhältnissmässig ungemein seltene Auftreten des Lautwuchses vor und nach anlautendem ⲥ, ⲧ.

5. Das Nacheinander.

Einige Consonantenwandlungen giebt es allerdings, welche sich häufig genug — wenn auch nicht ausschliesslich — in geschichtlicher Folge wiederholen, um die den Varianten enspringenden Bedenken verhältnissmässig zurücktreten zu lassen.

Altes 𓎡 k, welches sich oft im Sahidischen erhält, wird Memphitisch häufig zu ϫ, ohne auch in diesem Dialekt ⲕ gänzlich auszuschliessen. Altes 𓐍 χ, schon vorher oft zu 𓈙 š geworden, tritt entweder in beiden koptischen Dialekten als ϣ auf, oder ist Memphitisch ϧ und Sahidisch ϩ, ohne im Memphitischen ϩ, und selbst ϫ, ganz abzulehnen; 𓄡, ein χ, das gelegentlich mit 𓉔 h wechselt, wird demnach Memphitisch sowohl von ϧ als ϩ, und Sahidisch von ϩ fortgesetzt. Da 𓎡 𓈎 k, q, einerseits mit 𓐍 χ, andererseits mit 𓉔 𓎛 h, ḥ, zusammenhängen, muss die selbstständige Tendenz des χ sich sehr merklich geltend gemacht haben, um hieroglyphisch und koptisch ihre eigenen Wege zu gehen. Altes 𓉔, h, zeigt in beiden Dialekten eine starke Neigung sich zu erhalten, während 𓎛, ḥ, sowohl von ϩ als von ϧ vertreten zu werden pflegt. Altes 𓈎, 𓎼 q, ḳ, später häufig mit 𓎡, k wechselnd, palatisiren sich leicht zu ϭ, zu-

mal im Sahidischen. , t′, seltener , ϑ, werden noch häufiger zu ϫ, wonach ϭ und ϫ, zumal im Memphitischen, miteinander zu wechseln lieben, während das Sahidische die ursprüngliche Sonderung treuer bewahrt. s erscheint nicht selten als ϣ, welcher Laut, wie wir sahen, auch altes χ zu übernehmen gewöhnt ist.

Dem b entspricht Memphitisch gebräuchlicherweise ⲫ oder ⲃ, Sahidisch ⲃ; dem , f, Memphitisch ϥ, Sadidisch ϥ, ⲃ.

ⲕ, ⲧ, ⲡ werden, wo sie in der Wortbildung vor Liquiden oder Halbvocalen zu stehen kommen, im Memphitischen gewöhnlich durch ⲭ, ⲑ, ⲫ ersetzt, im Sahidischen dagegen erhalten. ⲡ weicht überhaupt im memphitischen Anlaut meist dem ⲫ, hält sich dagegen besser in In- und Auslaut.

ⲅ, ⲇ kommen koptisch kaum vor, und werden hieroglyphisch in den wenigen Fällen, in denen sie sich sicher erkennnen lassen, durch Buchstaben ausgedrückt, welche der entsprechenden Tenuis ebenfalls dienen oder mit ihr wechseln. ⲃ ist ein Halbvocal, welcher im Altägyptischen selten mit □ p wechselt. Erst in der spätkoptischen Aussprache sinken ⲧ zu ⲇ, ⲡ zu ⲃ, und ⲃ zu w herab (Schwartze, Altes Aegypten 1278—1202); ein g führt sich im Koptischen nie ein.

Lässt sich aus allgemeineren Gesichtspunken ein Einblick in das Nacheinander der Laute gewinnen? Wir fanden, dass ⲕ einerseits mit ϩ, ⲭ, ϣ (seltener mit χ), andererseits mit ϭ, ϫ, ⲧ, ⲥ wechselt In der That ist ⲕ der physiologische Mittelpunkt beider Reihen, und in seinen Ausweichungen nach beiden Seiten hin somit organisch erklärt. Die Thatsache eines solchen Mittelpunktes scheint nun den Rückschluss nahezulegen, dass derselbe der älteste Theil der verschiedenen, von ihm ausgehenden Reihen sei. Neben diese Folgerung stellt sich die andere Alternative, dass in der Laut- und Sinnesfülle einer Urzeit, wie sie im Aegyptischen noch erkennbar vorliegt, Verwandtes schon im ersten Anfang weniger als ein Nacheinander, denn als ein Nebeneinander aufzufassen ist. Wo sich jede Wurzel durch Laut- und Sinnesmetathese, An- und Auslautwiederholung, Doppelung, Suffixe, Präfixe etc. so mannigfache intellectuelle und phonetische Wendungen zu geben

vermochte, die alle, oder die grossentheils gleichzeitig und häufig gleichwerthig nebeneinander bestanden, können auch die einfachen Lautvertretungen mehr Lautgemeinschaften, als Lautwandelungen gewesen sein. Dass die lautsinnige Feinheit der Auffassung, welche Laut und Sinn ursprünglich in der Wurzel verband, noch lange erhalten blieb, wird durch den Lautwuchs genügend bezeugt. Für welche Auffassung man sich entscheiden möge, in jedem Fall bleibt anzuerkennen, dass von je zwei sich entsprechenden Lauten häufig einmal der eine, einmal der andere im Hieroglyphischen und ebenso variirend im Koptischen auftritt, eine regelmässige Folge der Entwickelung sich also nur selten feststellen lässt. Aehnlich wie κ zu den Guttural- Dental- und Spirantenreihen, verhalten sich π und ϐ zu ϥ und ϻ.

Angesichts dieser dürftigen Ausbeute werden wir es dahin gestellt sein lassen, ob die verwandten Laute, wo sich der Vorgang geschichtlich nicht nachweisen lässt, auseinander entstanden sind, oder gleichzeitig nebeneinander erwuchsen. Da sich die Verwandtschaft durch andere Mittel genügend feststellen liess, so ist die Frage von untergeordneter Bedeutung. Im ersten Fall hat eben die allmählige Veränderung der örtlichen und menschlichen Verhältnisse den ägyptischen Lautstand wie jeden anderen ergriffen, ermässigt und gewandelt; im zweiten haben wir dem Sprachgehör der Urzeit eine Feinfühligkeit zuzuschreiben, welche, verwandte Töne mitanklingen lassend, wie ein musikalisches Instrument den akustisch-physiologischen Mittelpunkten ihre mannigfaltigen Ausläufer gleichzeitig und gleichberechtigt zur Seite stellte. Für die letztere Alternative sprechen im Aegyptischen der Lautwuchs, der Vocalsinn, die Inversion und besonders deutlich die Wiederholung der beiden letzten Consonanten Dreiconsonantiger, wo der musikalische Effect den begrifflichen Lautstand gradezu ignorirt; in anderen primitiven Idiomen ganze Reihen ähnlicher Erscheinungen. Das Hawai unterscheidet heute noch nicht zwischen k, t; k, g; t, d; p, b. Andere polynesische Sprachen zeigen die gleiche Unfähigkeit. Das Finnische hat erst in modernen Zeiten unter schwedischem Einfluss k, t, p und g, d, b sondern gelernt, während das verwandte Ungarische die Scheidung selbstständig zu vollziehen ver-

mochte. Analog vertreten sich in indoeuropäischen Sprachen mitunter gleichstufige Laute verschiedener Organe: Luft, Lucht; Graft, Gracht; τέσσαρες, πίσυρες; ἵππος, equus; τις, qui etc. Δάκρυ und lacruma auf Grund derselben Ansicht zu vergleichen, wie man indogermanisch mangels besserer Erklärung zu thun versucht ist, liegt nach ägyptischen Bildungsgesetzen, wenn man die ganze Tragweite derselben zugiebt, keine Veranlassung vor.

Da somit die beiden extremen Zeitalter, das hieroglyphische und koptische, den Nachweis einer sicheren geschichtlichen Entwickelung verwandter Laute in vergleichsweise wenigen und wenig bedeutenden Fällen zulassen, so kann die gemeinsame Betrachtung der verschiedenen Perioden die wesentlichen Punkte, auf die es in dieser Beziehung ankömmt, in ein irriges Licht nicht setzen.

KAPITEL VI.

Die Dialekte in der Etymologie.

Auch die Dialekte stehen einer Gesammtbehandlung nicht entgegen. Je strenger die koptischen Dialekte geschieden wären und je mehr ihre Scheidung als die Fortsetzung einer eben so strengen hieroglyphischen Sonderung angesehen werden müsste, desto sicherer würde sich einerseits die Verwandtschaft der sich in ihnen regelmässig entsprechenden Laute ergeben, andererseits die Verwechslung derselben in demselben Dialekt ausgeschlossen sein, oder wenigstens prima facie ausgeschlossen erscheinen. Nun sind zwar die bekannten dialektischen Entsprechungen von ⲡ und ⲫ, ⲕ und ⲭ, ⲧ und ⲑ, ϧ und ϩ, ϭ und ϫ, ⲗ und ⲣ u. a. häufig genug, um die gegenseitige interdialektische Vertretung der betreffenden Laute unzweifelhaft zu machen; gleichzeitig gehen sie jedoch immer nur auf die Bevorzugung des einen oder des anderen Lautes, ohne seine in den Nebendialekten erscheinenden Vertreter dieser Bevorzugung zu Liebe gänzlich auszuschliessen.

Ja, in koptischen Schriftstücken aus dem zweiten Jahrhundert gehen die Dialekte sogar noch völlig durcheinander (Stern, Gramm. S. 12.). Der Beweis des Entsprechens ist in diesen Fällen demnach doppelt geführt, sowohl für die interdialektische als die innerdialektische Vertretung. Anders da, wo ein mehr oder minder durchgehendes Lautentsprechen nicht zwischen verschiedenen Dialekten, sondern innerhalb eines Dialektes stattfindet. Hier wird der Beweis des Entsprechens für den betreffenden Dialekt durch die vielfach vorkommenden Varianten derselben Worte geführt, und überdies durch den Lautwuchs innerhalb derselben Worte erhärtet — eine Bestätigung, die auch den durch dialektisches Entsprechen verbundenen Lauten meist überreich zu Theil geworden ist. Indess ergiebt sich auch hier eine Ausdehnung aller wesentlichen Erscheinungen auf die gesammte Sprache, insofern die innerdialektischen Consonantenwechsel allen Dialekten gemeinsam, wenn auch nicht in allen gleich häufig sind. Die Vokalschwankungen sind den einzelnen Dialekten eigenthümlicher. Während also bei den dialektischen Sonderungen der Lautwechsel auf überwiegend örtlicher Differenzirung beruht, hat er in den anderen Fällen an einem und demselben Orte, oder vielmehr an verschiedenen Orten gleichzeitig, stattgefunden; in beiden Fällen bleibt der Lautwechsel selbst, und damit das reiche Nebeneinander der ursprünglichen Vertretungsfähigkeit bestehen. Für alle diese Daten haben sich auf jeder Seite unserer Lautwechselreihen die Bestätigungen gefunden. Im Hieroglyphischen lassen sich Dialekte noch weniger unterscheiden; um so sicherer ist das schwankende Gewirr der Varianten, welches entweder eine ausserordentlich grosse Anzahl von Dialekten oder eine weitgehende Vertretungsfähigkeit innerhalb desselben Dialektes voraussetzt. An der Hand des Koptischeu und angesichts der geringen geschichtlichen Lautfolgeentwicklung werden wir uns vorzugsweise für die zweite Alternative zu entscheiden haben.

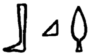
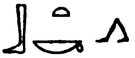
Wenn es aber im Aegyptischen an einer Stelle gesammelt so stark hervortritt, um wie viel mehr müssen wir erwarten dies Nebeneinander der gegenseitigen Lautentsprechungen einzeln in seinen verschiedenen Schwestersprachen erhalten zu sehen. Wo synonyme phonetische Varianten im Aegyptischen gemeinsam bewahrt sind, werden

entwickeltere Idiome, bei der späteren differenzirenden Fixirung von Laut und Sinn, einseitig verhärtete Gestalten und Bedeutungen zeigen müssen, deren Verwandtschaft nur durch das Aegyptische und sein primitives, so mannigfaltiges und dennoch gleichwerthiges Nebeneinander erkannt werden kann. Dass dies der Fall ist; dass nicht nur die verhältnissmässig wenigen Wurzeln der drei noachidischen Sprachstämme sich demgemäss entsprechen, sondern auch die durch Lautwuchs und Lautwechsel schon in der gemeinsamen Urzeit von ihnen abgeleiteten ausserordentlich zahlreichen Stämme, hat die Vergleichung ermöglicht und die Identificirung gesichert. Die noachidische Spracheinheit ist demnach eine durchaus andere, ungleich engere, entwickeltere und länger fortgesetzte, als diejenige, welche die Verwandtschaft der menschlichen Sprachorgane und des menschlichen Sprachsinns zwischen den Wurzeln entlegener Idiome in zerstreuten Spuren etwa erkennen lässt. (Siehe Gerber, Sprache als Kunst, I 300, Renan, Gesch. der Sem. Spp. 464, Buschmann, Ueber den Naturlaut 396, Hyde Clarke, Khita and Khita Peruvian Epoch, Comparative Grammar of Egyptian, Coptic and Ude). Sie ist in der That in Wurzeln und Stämmen eine grossentheils ebenso enge, als die der indoeuropäischen Sprachen unter sich.

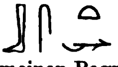
VIERTE ABTHEILUNG.

Aegyptisch-Semitisch-Indoeuropäische Sprachverwandtschaft.

Betrachten wir die Lateinischen Worte baculus und batuere, von denen das eine „Schlägel“, das andere „mit einem Schlägel schlagen“ besagt, so haben wir trotz der zusammenhängenden Bedeutung und der ähnlichen Laute nach indoeuropäischen Lautgesetzen keine Berechtigung, eine wurzelhafte Verwandtschaft beider anzunehmen. Denn lateinisch c führt auf indoeuropäisch k, lateinisch t auf indoeuropäisch t zurück, und k (c) kann, nach bisher erkannten Gesetzen, weder im Lateinischen noch im Indoeuropäischen in t übergehen. Die seltenen Fälle, in denen dies im Lateinischen geschieht, werden als die Ausnahme, nicht die Regel beweisend angesehen: anclare antlare, ἀντλᾶν; Suffix culum, *tlum, trum; u. s. w. (Bugge, Zeitschrift XX, 140; Osthoff, Forschungen 2 ff.; Bezzenberger, Gött. Gel. Anz. 1875, 920.)

Wenden wir uns dagegen zu dem Aegyptischen, so finden wir in dieser Sprache k und t nicht selten, auslautendes k aber häufig und regelmässig mit t wechseln (Kopt. Unters. S. 20. 326. 423. 463. 598 [1]), und zumal auch in einer Wurzel wechseln, welche den obigen Worten in Laut und Bedeutung entspricht:  beq, arbor, lignum [2]), ⲃⲁⲕ-ⲱ-ⲡ, malleus, peṭ, baculus,  bet-k,

1) Für sämmtliche angeführte Lautwandlungen ist auf Belege in des Verf. Koptischen Untersuchungen verwiesen; für die häufigsten Consonantenwechsel findet sich in der vorstehenden Dritten Abtheilung ein weiterer ausführlicherer Nachweis, auf den hier ein für allemal hingewiesen sein möge.

2) Nach Brugsch Lex. 424 Oelbaum, Birch, Lex. 377 Palmbaum, auch für „Holz“ ununterschieden. Vgl. ⲃⲁϩ, Zweig,  bes-t, Balken, ⲃⲏⲧ, Zweig, Stamm, Palme, Feige, Sycomore; für den allgemeinen Begriff des Baumes auch die Metathesen

ⲃⲟⲧ-ⲥ, ⲃⲉⲧ, ferire (entweder t-k, Auslautverdoppelung im Auslaut, und Wandel des ursprünglichen Auslauts, also *bek-k = bet-k, Kopt. Unters. S. 619 ff [1]), oder angehängtes und mit Auslautabfall in die Wurzel gedrungenes Demonstrativsuffix t, also bek, bek-t, betk, bet, Kopt. Unters. S. 326 [2]), gesichert durch beḳ-s, Schwerdt, beḥ-n, kämpfen, beḥ-u, niederschlagen u. s. w.) S. 349.

Angenommen wir liessen uns hiervon bestimmen, die Möglichkeit einer analogen Verwandtschaft von baculus und batuere in Betracht zu ziehen, so ist es schon in diesem Stadium der Untersuchung klar, dass die Geltung der indoeuropäischen Lautgesetze innerhalb ihrer eigenen Sphäre durch jene Verwandtschaft, wenn sie sich etwa ergäbe, nicht beeinträchtigt werden würde. Die im Aegyptischen erhaltenen Laut- und Stammbildungsgesetze, auch wenn sie sich als ursprünglich der ganzen Noachidischen Familie gemeinsam nachweisen lassen sollten, können diese umfassende Geltung immer nur in der Zeit vor Dreitheilung der Familie besessen haben. Die weiteren Ver-

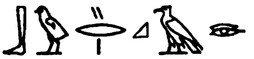
---

keb-s, Cypresse, (Brugsch, Lex. 1490) qeb-s, Cypresse, Baumart, seb-t, Ceder, šüab, Persea (Stern, Glossar zum Papyrus Ebers 33. 38. 45) heb-u, Holz, ⲕⲁϥ, ϫⲁϥ, ϣⲃ-ⲉ, ϣⲃ-ⲱ-ⲧ, Zweig, Stock u s. w.

1) Curtius, Griech. Etym. '63 [4] theilt — allerdings auf Grund einer anderen Wurzelannahme — ebenfalls bac-ulu-s,' dem Corssen, Krit. Beitr. 345 widerspricht, weil Suffix ulo im Lateinischen nie das Werkzeug bezeichne, ein Suffix dieses Sinnes aber, wie dàs Griechische *τρο* in *βακτρον*, auch für das Lateinische baculus erforderlich sei. Es müsse also ba-culu-m heissen. Das Verzeichniss der mit ulo suffigirten in Roby, Latin Grammar I, 322 bestätigt die von Corssen gegebene Erklärung dieses Suffixes nicht: cap-ulu-s, pess-ulu-s, vid-ulu-s etc.

2) In die Wurzel dringendes *t* Suffix wird auch im Aethiopischen durch die Vergleichung mit dem Arabischen Dillmann wahrscheinlich: Aethiop. Gramm. § 73. Vgl. Stade, Mehrlautige Thatwörter des Geez VI. 2. Dieselbe Beobachtung im Hebräischen macht Bötticher, On the Classification of Semitic Roots (Bunsen, Outlines II, 351). Delitzsch, Indogermanisch-Semitische Wurzelverwandschaft S. 73 kennt „*t* Determinativ", führt indessen nur Beispiele mit Gutturalanlaut an, bei denen sich *t* nach ägyptischer Phonetik auch als Lautwuchs erklären liesse.

wandtschaften, welche das Aegyptische darlegt, und die engeren, deren Entwicklung den später auf eigenem Gebiet erstehenden indoeuropäischen Gesetzen verblieb, gehen mithin unbeschadet neben einander. Ueber die Sonderung beider Gesetze vergl. S. 9. Ueber ihre Stellung zu den „Ausnahmen“, siehe die Schlussworte dieser Abtheilung.

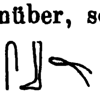
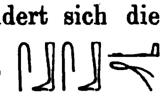
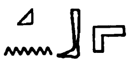
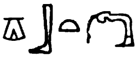
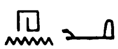
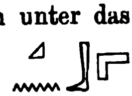
Gehen wir nunmehr einen Schritt weiter, und vergleichen zwei, den obigen Bedingungen entsprechende Worte verschiedener indoeuropäischer Sprachen, etwa das Sanskritische bhrāǵ, lucere, bhraǵǵ, rösten, und das Deutsche Morgen. Wiederum sind wir nach indoeuropäischen Lautgesetzen nicht befugt, beide zusammenzustellen: denn sanskritisches bh führt auf indoeuropäisch bh, b, deutsches m aber auf m, und diese wechseln nicht. Kehren wir nunmehr zum Aegyptischen zurück, so finden wir b und m häufig wechseln, und zwar auch in einer Wurzel wechseln, welche in Laut und Sinn den obgenannten Worten entspricht:  buirq-a, ϧⲣⲏϫ, fulgur, splendor, mārš, ⲙⲉⲣϣ, ⲙⲉⲣⲥ-ⲉ, flavus, rufus (Kopt. Unters. S. 20. 155) ⲕⲉⲣⲙ-ⲓ, ϫⲣⲉⲙ-ⲥ, fuligo, ⲥⲣⲟⲙⲣⲙ, obtenebrari V ϭⲣⲱⲡ, caminus, ϣⲱⲣⲡ, diluculo, ϫⲣⲱⲙ, ϫⲣⲱⲙ, ⲕⲣⲟⲙ, ignis. Vergl. ϧⲣⲉϩⲓ, ⲉⲙⲣⲉϩⲓ, ⲙϧⲣⲉϩⲓ, bitumen V ⲫⲣⲏϣ, flavus, u. a. m. S. 137. 274.

Setzen wir unseren Weg fort, und stellen noch mehrere, den obigen Bedingungen entsprechende Worte verschiedener indoeuropäischer Sprachen zusammen, z. B. Sanskrit bhuǵ, bhakś, frui, vesci, â-misʻ-a, mâṅsa, piçita, caro, cibus, Engl. meat, caro, cibus, Lith. mais-ta, cibus, Lat. bucc-a, maxilla, Goth. vagg-ô, niutan, Griech. *φαγεῖν*, *μασσᾶσθαι*. Hier entsprechen sich nach indoeuropäischen Gesetzen im Anlaut der Wurzel nur Sansk. bh, Lat. b, Griechisch *φ*; im Auslaut stimmt die Erweichung der gutturalen Tenuis in Palatal und theilweis auch in Media, aber weder die Ersetzung durch Dental noch durch Sibilant. Aber nur wo An- und Auslaut stimmen, wäre die Annahme eines wurzelhaften Zusammenhanges nach indoeuropäischer Phonologie zulässig. Nochmals das Aegyptische befragend, sehen wir die Lautwechsel, die zur Statuirung eines wurzelhaften Zusammenhanges zwischen den genannten Worten erforderlich wären,

in dieser Sprache gesetzlich vorhanden, und auch in der betreffenden Wurzel, die dadurch zahlreiche Analogien zu den genannten Worten gebiert, reichlich vorkommend. Den regelmässigen Wechsel von κ, einerseits mit ϫ, ɣ, ϩ, Spiritus lenis; andererseits mit ϭ, ϫ, ϣ, κc, ϣϭ, ϣκ, cϫ, ϭϫ; desgleichen von auslautendem k mit τ und gelegentlich, obschon unsicher, mit c, zeigen des Verf. Koptische Untersuchungen S. 20. 326. 423. 463. 598; den Wechsel von π, ƃ, ⲙ, ⲡ, ϥ, ⲫ S. 20. 155. 208. 465. 611 u. s. w. Von ägyptischen, den obigen entsprechenden Worten lassen sich demgemäss anführen beḥ(?), cibus, pex, panis, beš, ooⲩϣ, bāt (? bā-t), cibus, edere, mandere, uk-a, mandere, οⲩοϫοⲩⲉϫ, οⲩοϫƃⲉϫ, mandere, οⲩⲱϭ, uk-aī-t, οⲩϭ-ⲉ, οⲩοϫ-ⲓ, maxilla, οⲩⲱϭ, mandere, οⲩⲱϣ-ⲉ, consumere (ƃ, οⲩ Kopt. Untersuch. S. 208. 465. 611), pes-ḥ, mordere (Auslautwiederholung im Auslaut S. 619), pāt (? pā-t), cibus, edere, mandere, f-n-q-a, mandere (? n eingeschoben, wie in mandere im Verhältniss zu *μασσᾶσθαι*) māk (?), ⲉ-ⲙⲕ, ο-ⲙⲕ, nes-b, nes-p-u (Anlautwiederholung im Auslaut und Differenzirung, Kopt. Unters. S. 618. 619) devorare, ⲙοc-ⲓ, nutrire, ⲙοⲩ, pinguis, net'-ḥ-t, ⲛⲁϫ-ⲉ, dens.

Richten wir nun unsere Bahn nach einer anderen Seite, und sehen wir zu, wie sich die Sprachen der zwischen den Hamitischen und Japhetitischen Völkern mitteninne wohnenden Semiten zu obigen Erscheinungen verhalten.

Die semitischen Sprachen unterscheiden sich von den japhetitischen schon in den ersten Zügen der Wortbildung durch anscheinend geringen Wandel ihres Consonantismus und überwiegende Triliteration der Wurzeln — Umstände, deren Zusammenwirken die etymologische Forschung ungemein erschweren muss. Prüfen wir z. B. einige Worte für Krümmen, beugen, etwa ضَبَّ propensum esse

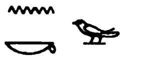
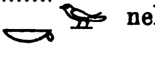
(amore), حنا flectere, حنب curvum esse [1]), קנד inclinare, so liegt nach den im Semitischen erkennbaren Laut- und Stammbildungsgesetzen keine Möglichkeit vor, einen laut- und wurzelhaften Zusammenhang anzunehmen. Die beiden ersten Worte entsprechen sich in keinem ihrer beiden Consonanten; das zweite und dritte Wort stimmen in den beiden ersten Consonanten, aber das dritte enthält einen dritten, den das zweite nicht erklärt; das vierte Wort, ebenfalls dreiconsonantig, stimmt in keinem Punkte mit den beiden zweiconsonantigen und dem dreiconsonantigen. Stellen wir indess diesen, im Semitischen unvereinbaren, Worten ähnliche ägyptische gegenüber, so ändert sich die Ansicht. Wir haben neben صبا propensus,  seb,  sebsebā, curvare, vertere, cinctura; neben حنا flectere, hen, inclinare (? Cf. Brugsch, Hierogl. Wörterbuch II. Aufl. 755. 1. 4.); neben حنب curvum esse,  qenb, angulus; neben קנד inclinare, keṭ-t, volvere, кот, rota. Alle diese Worte sind nach ägyptischen Laut- und Stammwandlungsgesetzen regelmässige, und, mit Ausnahme der s für k zeigenden, sichere Wandlungen einer Wurzel keb, curvare, die in ḳeb,  ḳeb-t, curvare, curvatura, am unversehrtesten erhalten ist. Gehen wir diese ägyptischen Worte einzeln durch, so erklärt sich das s in seb nach dem in diesem Punkte allerdings einigermassen zweifelhaften Gutturalwandlungsgesetz (Kopt. Unt. S. 617 No. 4 und Dritte Abth.), das auslautende ā in dem reduplicirten sebsebā als Suffix (Kopt. Untersuch. S. 617 No. 11). Das h in  hen(?), fällt wiederum unter das Gutturalwandlungsgesetz, das n unter das Labialwandlungsgesetz (Kopt. Untersuch. S. 617. 424). 

1) Die arabischen Worte in Klammern sind die sogen. Buchworte der einheimischen Lexikographen.

qen-b zeigt Auslautreduplication im Auslaut, mit Wandlung des ursprünglichen auslautenden Labials (keb, ḳeb-b, ken-b S. 619. 617).

keṭ-t, volvere, vertere, ist entstanden aus der mit t suffigirten, mit Auslautmetathese, Auslautabfall und Auslautwiederholung weitergebildeten Wurzel: ḳeb-t, curvatura, *ḳet-b, ⲕⲟⲧ, volvere, keṭ-t, volvere (Kopt. Unters. S. 617 No. 9. 619). Der vielfache in diesen Worten vorliegende Consonantenwandel rechtfertigt sich also mit der erwähnten Einschränkung durch das regelmässige ägyptische Lautgesetz; die neben den Biliteren auftretenden Triliteren ergeben sich als regelmässige Anwendungen der ägyptischen Gesetze der Auslautwiederholung, der Suffigirung, Auslautmethathese und Auslautabstossung nach invertirtem Suffix.

Das einende Band, welches das ägyptische Laut- und Stammbildungsgesetz in diesen Beispielen um indoeuropäische, und ebenso um semitische Worte schlingt, die nach den in ihren eigenen Sprachen erkennbaren Laut- und Wortbildungsgesetzen keinen wurzelhaften Zusammenhang zeigen, lässt sich, wie man danach zu erwarten berechtigt ist, auch beobachten, wenn Indoeuropäisch und Semitisch miteinander verglichen werden. Man nehme etwa eine Anzahl indoeuropäischer und semitischer Worte von den nächst zusammenhängenden Bedeutungen des Schlagens, Zerschlagens, Vernichtens: Latein: pug-io, pugn-us, pugn-a, find-ere, nec-are, per-nicies, met-ere, mess-is, im-ping-ere; Griech.: *πτ-αίω* percutere, *πύξ*, *πυγμ-ή*, pugnus, *ἀ-μύττ-εσθαι* pungere, *σφάττ-ω* mactare; Germ: to poke, to beat, fecht-en, mait-an, meiss-eln, Mess-er; Slav: Poln. puk-ać, Czech. bouch-ati, bunk-ati, ferire, Slov. pest, pugnus, Russ. meč-ĭ, gladius; Sanskrit: bhaǵ, frangere, bhid, findere, pish, contundere, pat, ferire, sphut, frangere, nas, caedere, vj-â-pad, necare; Semit: بَكَّ contundere, rumpere, frangere, lacerare, (بَشَقَ), בחק percutere, dissecare, (بَنَحَ concidere in partes), بَتَكَ secare, بَتَّ, secare, فَسَأَ, scindere vestem, فَقَأَ evulsit oculum (findere), فَطَأَ frangere, percu-

tere in dorso, ماس, radere, مسح abstersit, palpavit, נָכָא ferire, vulnerare, נָכָה ferire, caedere, נָגַן pulsare, نقف, frangere, נָקַף contundere, discerpere. Nach dem Gesagten wäre es unnöthig, die Laute anzuführen, welche nach indoeuropäischen und semitischen Gesetzen in diesen Worten unvereinbar sind, sei es nun, dass wir die einzelnen Sprachen, oder die einzelnen Sprachstämme unter sich oder die beiden Sprachstämme mit einander vergleichen. Um die Unvereinbarkeit voll zu machen, haben wir gleichzeitig mit Bi- und Triliteren zu thun, welche sich im Indoeuropäischen durch die Annahme von Wurzeldeterminativen allerdings hier und da würden zusammenstellen lassen, im Semitischen aber, in welchem der Mangel synonymer Biliteren und Triliteren der Lehre von den Wurzeldeterminativen weniger Raum geschafft hat, auch diesen Ausweg abschneiden. Dieser durch die Mittel der indoeuropäischen und semitischen Sprachen unlösbaren Schwierigkeit werden wir Herr, wenn wir, uns zum Aegyptischen wendend, den genannten asiatischen Worten ihre afrikanischen Aequivalente gegenüber stellen, und diese durch die regelmässigen Laut- und Wortbildungsgesetze ihres Idiomes verbunden erkennen. Also: pug-io, pek̦, πωϩ percutere, findere, contundere, secare (κ, ϩ für lat. g, wenn nicht k̦ vielmehr g zu lesen ist); pugn-a, pugn-us, beχ-n, ferire (Anlautwiederholung im Auslaut, und Wandel des wiederholten Labial, Kopt. Unters. S. 618. 617. Labialwechsel π, ϐ, μ, π, ϥ, ϕ Kopt. Unters. S. 617. 424. Gutturalwechsel κ, ϫ, ϩ, ⲅ, ϭ, ϣ, und mit obgenannten Einschränkungen τ, c S. 617, welche Stellen, ebenso wie die vorstehende Dritte Abtheilung, zu allen folgenden Beispielen die entsprechenden Belege liefern); fi-n-do, fuț (àuț), secare, dividere (ț für lat. d, wenn nicht ț vielmehr d zu lesen ist); nec-are (noc-ere),  nek, percutere, caedere, injuriam inferre; per-nic-ies,  nek, caedere, injuriam inferre; met-

ere, mät'-ā, ferire (Suffix a, Kopt. Unters. S. 617 No. 11) percutere; mess-is, mesmes, secare, dividere; impi-n-go, im-pac-tum pek̦, contundere, percutere; πτ-αίω, ferire, peț, baculus, ⲃⲟⲧ-ⲥ (Suffix c, Kopt. Unters. S. 617 No. 10); πύξ, pek̦, frangere, percutere; ἀ-μύττ-εσθαι, pungere, mät'-ā, ferire; σφάττ-ω, mactare sfet (? cf.) ⲫⲱϩ, secare, concidere, gladius (Präfix s, Kopt. Unters. S. 618 No. 14); to poke, pek̦, percutere; to beat, peț, baculus, ⲃⲟⲧ-ⲥ percutere (Suffix c, Kopt. Unters. S. 617 No. 10); fecht-en, peḫ-ț, secare, separare, confringere, neben feχ (Suffix t, Kopt. Unters. S. 617 No. 10), destruere; mait-an, mät'-ā, ferire, percutere; meiss-eln, Mess-er, mesmes, secare mezg-en, mes-ḫ-u, gladio percutere (Auslautwiederholung im Auslaut, mit verschiedenem Wandel des ursprünglichen und angewucherten gutturalen Auslauts Kopt. Unt. S. 619. Suffix u, S. 388. 617. No. 11.); puk-ać,[1]) bouch-ati, pek̦, percutere, beḫ, ferire; bunk-ati, benχ, b-neχ, percutere, secare (n eingeschoben, oder Anlautverdoppelung im Anlaut mit Wandel des ursprünglichen Anlauts, Kopt. Unt. S. 617); peț, baculus, ⲃⲟⲧ-ⲥ, percutere (Suffix c, Kopt. Unt. S. 279. 617. No. 10); pest, pugnus, baš, ⲡⲱϣ, percutere, ⲃⲁⲥ, ⲃⲓⲥ-ⲉ, dissecare; meč-ĭ, gladius, ⲙⲉϣ percutere; bhağ, ⲃⲱϫ frangere, ⲫⲱϩ conscindere, ⲫⲁϫ-ⲓ,

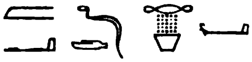
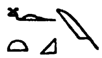
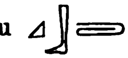
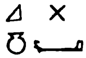
1) Was die Indoeuropäischen Vokalreihen und ihre getrennten Bahnen betrifft, so sei hier auf dasjenige hingewiesen, was über die ursprünglich indifferenten aegyptischen Vokale und ihre spätere Differenzirung und Variabilität in des Verf. Kopt. Untersuchungen S. 388—399. 255—400 und Sprachw. Abh. IX. gesagt ist. Vergl. Stern's theilweis abweichende Ansicht in seiner Kopt. Grammatik.

divisio, pars; bhid, findere, fuṭ, dividere; pish, пеϣ, contundere; pat, ferire, peṭ, baculus, вет, вот-с, percutere; sphut, frangere, sfet (?), neben fet-q, percutere, secare (Praefix s, Kopt. Unt. S. 617 No. 10); nas, caedere, nes, secare, contundere; vj-â-pad, necare, вот-с percutere; فلق contundere, rumpere, frangere, lacerare, peḳ, beḳ-s, pugio, percutere, beḥ, ferire; (بشق), pesχ, percutere, secare (Auslautwiederholung im Auslaut, und Wandel des ursprünglichen und wiederholten Auslauts Kopt. Unt. S. 619. 618, oder Suffigirung mit s und Metathese Kopt. Unt. S. 322. 465); בתק dissecare, bet-k, ferire, percutere (Auslautwiederholung im Auslaut, und Wandel des ursprünglichen Auslauts Kopt. Unters. S. 619. 618); (بنخ) b-neχ, secare, dividere (Anlautwiederholung im Anlaut, und Wandel des ursprünglichen Anlauts Kopt. Unt. S. 619. 618); بتك secare, bet-k, ferire, percutere (Auslautwiederholung im Auslaut, und Wandel des ursprünglichen Auslauts, Kopt. Unters. S. 619. 618); بت secare, вот-с percutere; فسا scindere vestem, вас percutere, secare, фащ dividere; فقا (findere), evulsit oculum, feq-au (?), findere (Suffix au, Kopt. Unt. S. 388. 617 No. 11); فطا percutere in dorso, fuṭ, dividere (Arabisch suffigirt, oder Auslautwiederholung im Auslaut, mit Wandlung sowohl des ursprünglichen gutturalen Auslauts, als des wiederholten); ملس radere, mesmes, dividere; مسح abstersit, palpavit, mes-ḥ-u, percutere, secare (Auslautwiederholung im Auslaut, mit Wandlung sowohl des ursprünglichen gutturalen Auslautes, als des wiederholten, Kopt. Unt.

S. 619. 618), mā̆t-n, gladius (Anlautwiederholung im Auslaut, und Wandel des wiederholten Consonanten, Kopt. Unters. S. 618); נָכָא ferire, vulnerare, נָכָה ferire, caedere, nek-a, ferire, injuriam inferre, ⲛⲟⲩϩ-ⲉ, excutere, neḥ-u-ḥ, offendere, terere? (Suffix a Kopt. Unt. S. 617 No. 11. Auslautwiederholung im Auslaut S. 619); נָגַן pulsare, neq-n, pulsare, dimicare, (Anlautwiederholung im Auslaut, Kopt. Unt. S. 614. 618); نَقَفَ frangere, נָקַב contundere, discerpere, neq-b, affligere √ neh-p, protegere, defendere (Anlautwiederholung im Auslaut, mit Wandel des ursprünglichen Labials im Anlaut, Kopt. Unt. S. 619. 618). Nach aegyptischen Laut- und Stammbildungsgesetzen haben wir demnach, wiederum mit den erforderlichen Vorbehalten in Bezug auf s für k, lauter regelmässige Varianten der Wurzel peḳ, percutere, vor uns.

Solch Entsprechen der Wurzeln, und noch mehr ihrer Sprossformen [1]) ist im Hamitischen, Semitischen und Japhetitischen ungemein häufig, und wird durch die aegyptische Laut- und Stammbildungslehre als das Ergebniss regelmässiger Gesetze erklärt. Dies leitet uns einen Schritt weiter. Aus den zahlreichen Fällen absoluten Entsprechens und dem Verständniss der Sprossformenbildung erlangen wir die Berechtigung, semitische und japhetitische Worte, die sich durch die erwähnten Gesetze auf erhaltene oder erschliessbare aegyptische Wurzeln zurückführen lassen, denselben als verwandt anzuerkennen, auch wenn eine identische Variante im Aegyptischen nicht vorhanden oder nicht erhalten, oder noch nicht nachgewiesen ist. Umsomehr als sie sich oft in einer homonymen Wurzel findet. Um dies an der eben behandelten Wurzel zu erläutern, werden wir ihr Lateinisch mactare zugesellen dürfen, obschon wir gleichbedeutendes aegyptisches

1) Doppelung; Anlautwiederholung in An- und Auslaut, und Auslautwiederholung mit oder ohne gleichzeitigem Lautwandel des wurzelhaften und des angewucherten Consonanten; Präfigirung; Suffigirung. S. Kopt. Unt. 236—246. 617. 619. 694. 700. etc.

mk-t nicht beibringen können. Denn mk-t führt nach aegyptischem Lautgesetz, wenn keine Suffigirung vorliegt, auf mk-k, welches eine regelmässige Variante von pek wäre, und dessen richtige Bildung überdies durch andere erhaltene Varianten, wie mek-s, baculus, mā̆t-s, occidere, mā̆t'-ā̆,  mā̆t'-e-t, ferire, torquere, mes-ḫ-u, мєϣ, percutere, мєϩ-ı, phlebotomus, die (von Suffigirung abgesehen) theilweis mk-k einschliessen [1]), erwiesen ist. Desgleichen werden wir Sloven. mih-ec, culter, Serb. s-mak-nu-ti, caedere, derselben Wurzel zusprechen dürfen, da wir einst vorhandenes mek aus den oben genannten Varianten erschlossen haben, dieses aber die Variante meh gesetzlich zugelassen haben kann, und die Varianten mes-ḫ-u, мєϩ-ı, überdies die Erweichung des auslautenden Gutturals in der vorliegenden Wurzel thatsächlich bestätigen. Ebenso werden wir פָּטַשׁ, contundere, zu pek ziehen, wenn uns auch im Aegyptischen nicht entsprechendes ϥт-c, sondern nur ϥωт-c und  fet-q, zu Gebote steht. Das Gleiche an einer anderen Wurzel belegend, wird es uns gestattet sein, جَمّ multus zu  qeb, multus (Poln. kup, Lat. copia, wenn nicht co-opia nach dem Muster von in-opia) zu stellen, obgleich wir aegyptisch kein qm, sondern nur  qen, multus, ḫen, multus, plenus, als nächstverwandte Formen zur Verfügung haben. Demselben qeb wird sich כָּבֵד multus als Anlautwiederholung im Auslaut, mit Wandel des angewucherten Auslauts, gesellen, wenn wir

1) In Bezug auf die Chronologie der Laute sehe man die Abschnitte über das Nacheinander, das Nebeneinander, die mehrfachen Ausweichungen im Nebeneinander und die dialektische Differenzirung in vorstehender Dritter Abtheilung, wo das relative Alter als unsicher, die Verwandtschaft als sicher nachgewiesen wird. In obigen drei Beispielen erklären sich die beiden letzten ausschliesslich als mk-k; das erste kann auch mk mit Suff. s sein.

aegyptisch auch nur das nach derselben Formel gebildete, aber in An- und Auslaut verschieden differenzirte ḥeb-s, multus, ḥeb-s < ḥseb, numerare aufweisen können. Nicht minder entsprechen dem qeb sowohl als sich gegenseitig كُثَابْ multus und ḥseb, numerare, ḥsep, mensura, da beide aus ersterem mit Anlautwiederholung im Anlaut, wenn auch mit vierfach verschiedener Nüancirung des ursprünglichen Gutturals gebildet sind. Ja كُثَابْ multus würde nach allem, was wir gesehen, ebenso sicher auf qeb zurückzuführen sein, auch wenn von dieser aegyptischen Wurzel zufällig keine Variante mit Anlautwiederholung im Anlaut bisher aufgefunden wäre.

Das völlige Entsprechen vieler Wurzeln und noch mehrerer Sprossformen, und die darauf gegründete und durch das überreiche Ergebniss bestätigte Anwendung der aegyptischen Lautgesetze auch auf solche hamitische und japhetitische Worte, denen wir die erhaltene oder erschliessbare aegyptische Wurzel, wenn auch nicht die gleiche Wurzelvariante oder die gleiche Sprossform, gegenüberstellen können, erweist eine durchgreifende Identität des ursprünglichen Sprachstoffes und seiner ersten Weiterbildungsgesetze in den drei Familien. In all diesen Sprachen bewahrt, sind die genannten Gesetze im Aegyptischen am deutlichsten erkennbar, weil dasselbe die gemeinsamen Wurzeln und Stämme in zahlreichen lautlichen Varianten von weiten, synonymen Bedeutungen enthält, und somit die ursprünglichen Wortbildungsmittel durch die Flüssigkeit seiner Laute und Gedanken am klarsten hervortreten lässt. Eine Sprache, welche eine Wurzel pek gleichzeitig als peχ, peš, ⲡⲱϭ-ⲉ, peṭ, peḥ-t, pes-χ, ⲡⲁϩ, bek-s, beh, beḥ, ⲃⲱϫ, ⲃⲉϣⲃⲱϣ, bet-k,

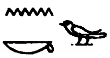
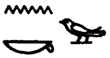
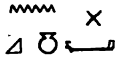
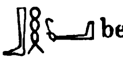
beṭ-k-k, ⲃⲉⲧ, ⲃⲟⲧ-ⲥ, beṭ-š (?), baš, ⲃⲁⲥ, ⲃⲓⲥ-ⲉ, beχ-n, ⲫⲱϭ, ⲫⲁϣ, ϥⲉϫ, ϥⲟⲧ, feχ, fuṭ, ⲫⲟⲧ, ⲫⲟⲧ-ϩ, feṭ-q, s-fet, oder mit nek, nes, neš-ṭ, nut′, b-neχ, māt′-ā, mesmes, mes-ḥ-u, ⲙⲉϣ, ⲙⲓϣ-ⲉ (immer mit Vorbehalt in Bezug auf s für k gesprochen) vorkommen lassen und all diesen Varianten den gemeinsamen Sinn von percutere erhalten kann, ohne ihn durch die hier und da hervortretenden Nüancirungen von secare, caedere, injuriam inferre verdunkeln zu lassen; eine Sprache, welche in ihren meisten Wurzeln so reiche Wandlungen und Sprossformen regelmässig gebärt und in ihnen, wie wir sofort sehen werden, ihre Stammbildungsmittel nicht einmal erschöpft[1]); eine solche Sprache wird allerdings zum Eindringen in eine frühe Periode der Etymologie besser geeignet sein, als entwickeltere Idiome, welche die wuchernden Wandlungen und Sprossformen weniger vollständig erhalten, und durch gesonderte Laute und Bedeutungen, wie sie einer vorgeschritteneren Zeit entsprechen, zu scharf getrennt haben, um ununterstützt ihren Zusammenhang zu verdeutlichen.[2]) Im Aegyptischen wird p oft genug m, und m oft genug n, dass wir pek, percutere und nek, caedere zusammenstellen dürften, auch wenn ⲡⲁϩ, ⲡⲉϩ, ⲡⲱϩ, ⲡⲱϩ-ⲥ nicht gleich-

1) Siehe das Wurzelwandlungverzeichniss Kopt. Unt. S. 696.

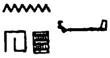
2) Vergleiche Дювернуа, Объ историческомъ наслоеніи въ славянскомъ словообразованіи, Москва 1867 S. 9:

Къ сожалѣнію этимологъ встрѣчаетъ трудно при настоящихъ средствахъ славянской филологіи одолимое препятствіе въ той чертѣ славянскаго словообразованія, по которой въ лексикѣ наросла столь большая масса отъименныхъ образованій, которыхъ глагольный первоначальный корень въ нѣкоторыхъ случаяхъ рѣшительно невозможно добыть съ достовѣрностью. Нѣкоторыя изъ подобныхъ образованій являются въ оборотъ языка не только совершенно сложившимися, но и осложненными префиксами, безъ которыхъ они, по крайней мѣрѣ доселѣ, еще не наслѣжены. Эти условія лишаютъ возможности опредѣлять причину u. s. w.

**

zeitig als scindere, findere, rumpere, contundere, lacerare und ⲛⲁϩⲥ morticinium, cadaver belegt wären; im Latein dagegen ist mit den Mitteln des Latein weder Laut- noch Bedeutungszusammenhang zwischen pugio und necare mehr nachzuweisen, sintemal in beiden Worten die allgemeine Bedeutung des Schlagens untergegangen und nach verschiedenen Richtungen hin einseitig specialisirt worden ist, und, indem eine ähnliche Bedeutungsverengung und Trennung in den meisten anderen Worten mit wurzelhaften p und n stattfand, p und n nicht mehr als ehemals wechselnd sich erkennen lassen. Da nun aegyptisch  nek, nek-a, nicht nur caedere, sondern überhaupt injuriam inferre bedeutet, so gesellt sich auch noceo zu neco, obschon das Lateinische sie im Sinne zu scharf gesondert hat, um, trotzdem der Consonantismus sich entspricht, aus eigenen Mitteln ihre Einheit lehren zu können. Ebenso treten Anlautreduplication in An- und Auslaut, und Auslautreduplication im Auslaut, nebst Präfigirung und Suffigirung im Aegyptischen klarer hervor, als in den verwandten Sprachen, weil im Aegyptischen die ursprünglichen Wurzeln neben den weitergebildeten in zahlreichen Varianten nebeneinander erhalten zu sein pflegen, und, unterstützt durch den erkennbaren Laut- und Bedeutungswandel, die Sprossformen sich als legitime Nachkommenschaft ergeben. Da wir aegyptisch  nek,  neq-n, neḥ-u-ḥ nebeneinander haben, so ist es bei der Häufigkeit des Vorgangs ein sicherer Schluss, neqn als Anlautreduplication im Auslaut, neḥuḥ als Auslautreduplication im Auslaut zu erklären; im Hebräischen, wo wir nur נָגַן und נָכָה, aber nichts dem nackten nek Entsprechendes haben, lässt sich diese Folgerung nicht ziehen.[1]) Ebenso dürfen wir angesichts der Laut- und Bedeutungsverbindung von nek und  beḥ auch

1) Bei dem Verlust der Biliteren im Hebräischen kann Meier's Wurzelwörterbuch die An- und Auslautwiederholung nur behaupten, nicht erweisen; und gelangt meist zu irrigen Wurzelannahmen

neq-b und  neh-p als Anlautreduplication im Auslaut mit Wandel des ursprünglich anlautenden Labials analysiren, wenngleich Arabisch und Hebräisch ihr نَقَفَ und נָקַף aus eigenen Mitteln nicht also auflösen können, weil sie weder nek haben, noch, wenn sie es hätten, bei der Seltenheit solcher nachweisbaren Laut- und Bedeutungsübergänge in ihrem Gebiet, den Zusammenhang des nek mit dem vorhandenen (بَكَّ), und den Wechsel des נ und ب mit ف, פ sicher zu belegen vermöchten.

Reich wie dieser Laut- und Bedeutungswechsel und Sprossformenwuchs im Aegyptischen erhalten ist, und mannigfaltig, wie er eine jede Wurzel gestaltet, ist die Summe der aegyptischen Stammbildungsmittel damit nicht erschöpft. Es treten vier fernere ausserordentlich fruchtbare Variationen zu den genannten hinzu: die volle Metathese (Gegenlaut); die theilweise Metathese der Triliteren und Pluriliteren (Nebenlaut); die scheinbare Sinnverkehrung, welche in Wirklichkeit ein einem Gesammtgedanken entspriessendes Verhältnissmaass der ersten und nöthigsten menschlichen Begriffe ist (Gegensinn [1]); und die

1) Omnis determinatio est negatio. Spinoza.

Die Grundlage aller Bestimmtheit ist die Negation .... Als seiende Bestimmtheit gegenüber der in ihr enthaltenen, aber von ihr unterschiedenen Negation ist die Qualität Realität. Hegel.

Wo etwas ist, da ist auch sein Gegensatz. Setzen wir ein Ding, so müssen wir sofort noch andere Dinge neben ihm setzen. Nehmen wir was wir irgend wollen: Sein — Nichts, Dieses — Jenes, Eins — Vieles, Endlichkeit — Unendlichkeit, Licht — Finsterniss, Leben — Sterben u. s. w., überall ruft das Eine das Andere hervor. Jedes hat an oder neben sich sein Gegentheil. Das festeste Band, das es zwischen zwei Dingen giebt, ist dieses, dass sie einen logischen Gegensatz zu einander bilden. Köstlin, Hegel.

Jeder menschliche Begriff ist nur durch seinen Gegensatz verständlich und konnte darum nur aus diesem und zugleich mit diesem entstehen. Nur für den Wissenden kann der Begriff der Unwissenheit einen Sinn haben, wie nur für den Sehenden der Begriff der Finsterniss. Nur für den Lebenden giebt es einen Tod und der Begriff des Lebens konnte nur mit der Wahrnehmung und dem Begriff des Todes zugleich erwachen. Daher auch die Wissenschaft, wenn sie, Definitionen suchend, auf den letzten Ursprung des Begriffs im Denkvermögen hinabzudringen sich bemüht, schliesslich an dem Felsengrunde dieses Gegensatzes anlangt, und nun nichts weiteres vermag, als einen Begriff durch den conträren zu erläutern.

Sinnnüancirung durch Vokalwechsel (Nebensinn). Cf. des Verf. Kopt. Unt. S. 620—694. 617. 460—463. 328—400; „Ursprung der Sprache";

.... Selbst die logischen Functionen, die Kategorien Kant's, machen davon keine Ausnahme. Noiré, Logos.

The essential relativity of all knowledge, thought or consciousness cannot but show itself in language. If everything, that we can know, is viewed as a transition from something else, every experience must have two sides; and either every name must have a double meaning, or else for every meaning there must be two names. We cannot have the conception of light, except as passing out of the dark; we are made conscious in a particular way by passing from light to dark, and from dark to light. The name light has no meaning without what is implied in the name daik. We distinguish the two opposite transitions, light to dark and dark to light, and this distinction is the only difference of meaning in the two terms: light is emergence from dark; dark is emergence from light. Now the doubleness of the transition is likely to occasion double names being given all through the universe of things. Languages should be made up not of individual names, but of couples of names. Bain, Logic.

Die Sprache hat Professor Bain's Forderung in unerwarteter Weise erfüllt, indem sie in den einen Namen ursprünglich beide Bedeutungen legte. Das Aegyptische enthält somit das grundlegende Denkgesetz der Urzeit, und sein Studium wird ein Mittel zur Erkenntniss der Geschichte der menschlichen Vernunft.

Abel, Hundert Beispiele Aegyptischen Gegensinns, in Etudes Archéologiques, Linguistiques et Historiques dediées à Mr. le Dr. C. Leemans à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa nomination aux fonctions de Directeur du Musée Archéologique des Pays-Bas.

Wir können keinen Begriff, auch keinen der scheinbar einfachsten Wortbegriffe denken, als indem wir ihn von seinem Gegentheil unterscheiden: wir wüssten nichts von der Helligkeit, ausser indem wir sie vom Dunkel abheben, und wir könnten das Zerschlagen niemals aufgefasst haben, als indem wir es vom Ganzsein oder vom Verbinden geistig sonderten. Dass wir im Sprechen die Sonderung nicht mehr vollziehen und uns auch nicht erinnern, es je gethan zu haben, ist nur die Folge der gebrauchsweisen Aneignung einer bereits fertigen Sprache, welche uns den Hausbedarf unserer Begriffe in bestimmt geprägten Wortbedeutungen überliefert, ohne dass wir sie selbst zu schaffen haben. Der Philosoph, der einen Begriff definiren will, muss noch heute auf seinen Gegensatz zurückgehen und wird schliesslich immer bei Kant'schen Kategorien und dem Hegel'schen dialektischen Prozess anlangen. Dass auch der Urmensch mehr oder weniger bewusst dasselbe gethan, hätte sich der Sprachphilosophie, wenn sie sich die Bedingungen der Vernünftigung klarer gemacht, immer ergeben können; dsss er es vollbewusst gethan, dass er es sogar in dem absoluten Grade gethan, die beiden Seiten des Gegensatzes, dem allein eine jede von ihnen entspringen konnte, zuerst in demselben Laute unterzubringen, hatten wir aus dem Aegyptischen zu lernen. Die

„Gegensinn der Urworte" in „Sprachw. Abhandlungen" und „Linguistic Essays"; „Countersense"; Leidener „Hundert Beispiele" in der Leemanns'schen Jubelschrift, und „Oxford Ilchester Lectures".

---

in der Mittheilung erforderliche Unterscheidung ist, wie die Hieroglyphen zeigen, zuerst durch begleitende Geberden, und nachmals, nach dem Zeugniss sowohl des Hieroglyphischen wie des Koptischen, durch lautliche Differenzirung des ursprünglich gemeinsamen Wortes bewerkstelligt worden. Abel, Keime.

Soweit man den Gegensinn bisher überhaupt bemerkte, war man darüber mit dem ungenügenden, weil zu spätem, und demnach zu hoch, zu einseitig und bestimmt entwickeltem Material der Indoeuropäischen und Semitischen Sprachen zu den verschiedensten Anschauungen gelangt. Während Curtius, Griech. Etymologie 193 den Gegensinn ablehnt, sagt Bopp in seiner Vergl. Zergliederung des Sanskrit, erste Abth. gradezu: „Es ist sogar nicht selten der Fall, dass ein Wort seine ursprüngliche Bedeutung mit einer entgegengesetzten vertauscht." Ob durch Zufall oder mit Bewusstsein, wird hier freilich unentschieden gelassen. Tobler, der früher den bewussten Gegensinn für „gewisse, ihrer objectiven Natur nach doppelseitige Anschauungen" in Anspruch nahm und ausdrücklich als einer „polaren Grundbedeutung entsprossen" erklärte (Lazarus und Steinthal, Zeitschrift I, 360), zog sich in seiner Besprechung meiner „Urworte" auf den entgegengesetzten Standpunkt zurück uud behauptete, „ein Begriff könne nicht aus einem Gegensatz gebildet sein, dessen Glieder ja selbst schon Begriffe sein mussten." (Zeitschr. für wissensch. Philosophie IX, 1.) Meine Antwort in IX, 2, über Relativität der Begriffe und die Mitwirkung quantitativer Bestimmungen rief nur eine Wiederholung seiner späteren Ansicht hervor. Brugsch, der in seinem Hieroglyphen-Wörterbuch Homonyme mit entgegengesetztem Sinn aufzuführen hat, und den Schatz der Sprache so überaus reich und scharfsinnig darlegt, schweigt über den Gegensinn. Nur einmal, bei χel „jung $\bigvee$ alt", äussert er sich dahin, die Bedeutung „alt" sei hier im Sinne unseres „Alter Junge" aufzufassen (Wörterbuch 1036). Lässt sich das Princip des sarkastischen Tropus auf kalt $\bigvee$ warm, hell $\bigvee$ dunkel, theilen $\bigvee$ verbinden, eins $\bigvee$ viel und die grosse Anzahl ähnlicher Gegensinnsfälle anwenden? Oder auf die antithetischen Composita mitohne, weghin u. s. w.?

Die Anzeigen meiner Koptischen Untersuchungen haben den darin enthaltenen Gegensinn und Gegenlaut nicht berührt, und damit ihre Unzulänglichkeit dargethan. Nach seiner wiederholten Veröffentlichung in den „Urworten", den Oxford Ilchester Lectures und der Leemanns'schen Jubelschrift ist der Gegensinn von den Psychologen und Sprachphilosophen Preyer, Noiré, Baynes, Bruchmann, Seemann, Lindner, Duboc, dem Aegyptologen Pleyte, dem Sanskritaner Ziemer u. a. anerkannt worden. Der schottische Philosoph Bain hatte ihn schon vorher als das Denkgesetz der Urzeit rein logisch construirt.

Aehnlich ist es aus entsprechenden Gründen dem Gegenlaut ergangen. Brugsch spricht von Irrthümern und graphischen Metathesen: indess haben wir genug

Alle diese Mittel sehen wir in den verwandten Sprachen, wenn wir dieselben im Lichte der aegyptischen Gesetze betrachten, erhalten. Dies zu erläutern, kehren wir zu den gegebenen Beispielen zurück, die wir der Reihe nach mit einigen Fällen des Gegenlauts, Gegensinns und Nebenlauts versehen. Probeweis mehr anzuführen, würde zwecklos sein, da diese Wandlungen nur durch die Fülle der Beispiele, wie sie in den Kopt. Unt. S. 620—694, 617. dem „Gegensinn der Urworte", den Leidener „Hundert Beispielen" und dem Wörterbuch selbst erscheinen, für diejenigen endgültig erwiesen werden können, denen die logische Begründung einer kleineren Anzahl von Beispielen kein genügender Beweis dünkt. Der Gegenlaut tritt in den nackten Wurzeln exacter auf, als in den Sprossformen, welche bei den ausserordentlieh zahlreichen Wandlungsmöglichkeiten der ursprünglichen und angewucherten Laute sich in der Metathese seltener genau entsprechen; der Gegensinn stellt sich nur da ein, wo der Begriff einen auffallenden, zumeist sinnlich erkannten Gegensatz in den ersten und nöthigsten Gedanken zulässt, oder vielmehr ursprünglich erzwingt; der Nebenlaut beschränkt sich auf Tri- und Pluriliteren, und ist auch in ihnen nicht häufig. Die Aegyptischen Lautgesetze, die wir nach allem, was wir gesehen haben, nunmehr allgemeiner gebrauchen dürfen, sind in den folgenden Beispielen des weiteren exemplificirt, in den Fällen des regelmässigen Wandels aber nicht mehr besonders angezogen. Wo s für k, oder t für anlautendes k auftritt, kommen die obigen Reservationen und die entsprechenden Bemerkungen in der vorstehenden Dritten Abtheilung in Betracht.

Metathesen in Koptischer Zeit, wo es eine zur Symmetrie einladende Bilderschrift nicht mehr gab. Pott, in den Etymol. Forsch. II. 119, erklärt sich im Indogermanischen völlig dagegen: „Von wahren anagramatischen Umkehrungen wüsste ich kein erwiesenes oder erweisbares Beispiel." Dietrich, in seiner Commentatio de literarum in lingua latina transpositione (Naumburg 1846), äussert sich ganz zornig: „Inter ea artificia quibus olim grammatici plerique in vocabulorum stirpibus et cognationibus exquirendis et explicandis sunt usi, et nunc quoque aliqui saepissime atque audacissime utuntur, id haud infimum obtinet locum, ut elementa vocum transposita et confusa statuant" etc. Was weder Zeyss in Kuhn's Zeitschrift XIX. 165, noch Bötticher, Hebräische Sprache § 265 ffl., Olshausen Hebr. Spr. § 9 oder Ewald, Ausf. Lehrbuch § 78. mit der gleichen Sicherheit verwerfen. Siehe auch den Eingang zur Dritten Abtheilung.

I. beq arbor, truncus [1]) Λ keb-s arbor (Suffigirtes s, oder Anlautwiederholung im Auslaut, mit Wandel des angewucherten Auslauts); pet, ⲃⲏⲧ baculus, ⲃⲉⲧ Λ teb ferire, contundere, t'āu baculus, (Erweichung des Labials in au, Kopt. Unt. S. 327. 617. No. 3, wenn nicht von ter); Λ bet-k ferire (Suffigirtes t mit Metathese, oder Auslautwiederholung im Auslaut mit Wandel des ursprünglichen Auslauts) Λ kesb-t truncus (entweder ursprüngliches k-kb mit Anlautwiederholung im Anlaut und Wandlung des ursprünglichen Anlauts; oder ursprüngliches kb-k mit Anlautwiederholung im Auslaut, Wandel und Metathese des angewucherten Auslauts; oder beides).

Bac-ulus Λ s-cap-us, s-cip-io (Anlautwiederholung im Anlaut mit Wandel des angewucherten Anlauts, oder Wandel von k in sk); bat-uere Λ *τύπ-τ-ω* (Anlautwiederholung im Auslaut.)

II. ⲃⲁⲗⲕ-ⲟⲩ, *βροχ-ίς* vas Λ ⲕⲟⲗⲃ-ⲟ-ⲥ vas (Anlautwiederholung im Auslaut, mit Wandel des angewucherten Auslauts, oder Suffix ⲥ), Russ. korob, corbis, Czech. krab-i-ce capsa, ⲃⲁⲗϫ-ⲉ vas (Suffix ⲉ) Λ ϫⲟⲣⲃ-ⲉ-ⲥ vas (Anlautwiederholung im Auslaut mit Wandel des Anlauts und angewucherten Auslauts, also urspr. krb-k; oder Suffix ⲥ; in beiden Fällen Wechsel von ⲣ und ⲗ, Kopt. Unt. S. 466. 617. No. 6 [2]));

---

1) Λ bedeutet Gegenlaut, V Gegensinn, Λ/V Gegenlaut und Gegensinn, < Nebenlaut, <V Nebenlaut und Gegensinn — beides letztere selten.

2) Der im Indoeuropäischen schon so oft besprochene Wechsel von *n* und *l* (Pott, Etym. Forsch. I[1] 107. Wurzelw. II. 4. 683, Дювернуа, Объ историческомъ наслоеніи въ славянскомъ словообразованіи S. 30. Grimm, Deutsche Gramm. I[2] 386. Curtius, Gr. Etym. IV. 433. Bugge, Ztschft. f. vergl. Sprchf. XX. 43. Stud. IV. 335. Benfey, Griech. Etym. II. 57.) wird durch das Aegyptische klarer. In den Kopt. Unters. S. 466 sahen wir, dass hieroglyphischem *n* häufig koptisches ⲗ, und sogar ⲣ, oder die Häufung ⲛⲣ gegenübertritt. Danach wäre also, wenn das Hieroglyphische die ursprüngliche Form bewahrt hat, *n* der ältere Laut; obschon in anderen, selteneren Fällen auch das Hieroglyphische bereits *r*, *l* neben oder ohne *n*, das Koptische dagegen *n* bietet. Beachten wir nun die mit *n* wechselnde Aegyp-

25

Demot. belt′, Russ. bljud-o vas ⋀ t′arb-u vas; māry vas ⋀ *κέραμ-ος*, vas.

---

tische Häufung np *benr*, *ben*, palma, palmula; *ḥanr*, videre, *ḥer*, lux; мєрє, мєнрє, amare; ϩοιрє, ϫιωрι, stercus, *qanr*, fimus (S. 466) u. s. w.; ziehen wir ferner in Betracht die analoge indoeuropäische Häufung *rn* anstatt *r*: vor, vorn; spur, sporn; far, fern; star, Stern; core, Korn; crin-is, Haar, сар-т; cornu, Horn, *κέρας*; AN. bera, birna, Dän. björn; gera, gern-ing u. s. w. sowie die entsprechende Apocope und Assimilation des altnordischen Nominativ-Suffixes *r* nach *l*, *n* (praell für praellr, servus, sveinn für sveinnr juvenis); nehmen wir dazu die indogermanische Häufung *rl*, the world neben welt, the girl neben gal, to wirl, quirlen neben vertere, churl neben ger, curl neben kr-au-s u. s. w.; und schliessen wir Révillout's einschlagende Beobachtung an, dass ägyptisch н zu р vor р, zu λ vor λ werden kann: сωмα ррєqнοϩє für сωмα н рєqнοϩє Sap. Sal. 1, 9; нıм гαр ррωмє пєт нα сοтн für н рωмє Sap. Sal. 9, 32; сноq ррωмє für н рωмє Sap. Sal. 12, 9; λλααт für н λααт Sap. Sal. 7, 64. (Mélanges 1874. S. 182): so treten Zusammenhang und Gemeinschaft der drei Laute hervor. Somit erscheint der ganze Process erhalten in Beispielen, wie die folgenden, sei es nun, dass man λ (р) oder н oder einen unklaren Mittellaut beider als Ausgangspunkt annimmt: ϫєр-є, тє-кєıαλ, тєıαλ, с†єλλı, stella, the star, Stern; *berber*, ϩєрϩєр, bullire, Born, *benben* (bullire, superfluere); the core, кαр-ıα, Kern, *χan-i-n-i* ⋀ nux, nuc-leu-s u. s. w. Da man nur wenige Beispiele finden wird, in denen dieses, dem *l* verwandte *n*, die dem ägyptischen *n* sonst so naheliegende Affinität mit ϩ, п(οт), м zeigt, oder zu zeigen scheint, so haben wir es in den *n*-*l*-Fällen mit einer Art slavischen *n* zu thun, in welchem die Liquida den Labial überwiegt. Was die Fälle betrifft, in denen *n* gleichzeitig auf Wurzeln mit *l* und *b* hinzuweisen scheint, so ist ein Kriterium für die Entscheidung zwischen beiden Ursprüngen noch nicht gegeben. Dafür, dass das *n* des Aegyptischen *n*-*l* nicht als labialer Laut aufzufassen ist, zeugt auch die wesentliche Verschiedenheit eines ausgesprochenen labialen *l*—des neuslavischen. Geitler, Starobulharska fonologie se stálým zřetelem k jezyku litevskému lehrt S. 89: Labialni či retni л vzniká stykem retních hlásek в м п б a hlásky j; jest výtvorem velmi mladým; některá nářeči slovanská labialního л ani neznaji; památka supraslská dokonce jeví dobu, ve které labialní л teprv vzniká. V češtině znám

Serb. lagav [1]) cupa, lagena, ⲗⲁⲕⲟⲛ (?) lagen-a, *λάγην-ος* (Labialwandel im Auslaut S. 424. 617. No. 2. und Nebenlaut).

III. beḥ (?), Sanscr. bhuǵ mandere, vesci, *φαγ-εῖν* vesci, peχ, panis ∧ χap-ā edere, cibus, seb-t cibus (Suffix t, oder Auslautwiederholung im Auslaut mit Wandel des ursprünglichen Gutturals in An- und Auslaut); *κάπ-τ-ω* devorare, cib-us; ⲟⲩⲟϫ-ⲓ maxilla, Lat. bucc-a, Goth. vagg-ô ∧ ⲕⲏⲡ-ⲉ maxilla, Kief-er, Sanscr. ḱib-u-ka maxilla; ⲉ-ⲙⲕ, ⲟ-ⲙⲕ devorare, ⲙⲟⲥ-ⲓ nutrire, *μασσ-ᾶσθαι*, Litt. mais-ta cibus, Engl. meat caro, cibus, Sanscr. â-miś-a caro, cibus ∧ Sanscr. ḱam edere, AN. kiamm-i maxilla, ⲧⲉⲙ-ⲙ-ⲟ (?) edere (Auslautwiederholung im Auslaut), ⲥⲁ-ⲑⲙ-ⲓ mandere (Anlautwiederholung im Anlaut, mit Wandel des ursprünglichen und des angewucherten anlautenden Gutturals), sen-m cibus, nutrire (Auslautwiederholung im Auslaut, mit Wandel des ursprünglichen Auslauts); Sanscr. han-u maxilla, *ἡ γέν-υς* maxilla, Lat. coen-a.

IV. ϣⲏⲛ, غاب arbores perplexae ∧ neh, ⲛⲟⲩϩ-ⲉ arbor (sycomorus?),

V. peḳ, *πύξ*, pugnus, to poke, Poln. puk-ać, beḥ, Czech. bouch-a-ti, Sanscr. bha-ñ-ǵ, pish, Ar. (بَكّ) بَتّ, Lat. im-pi-n-go, ⲃⲉⲧ, bet-k, ⲃⲟⲧ-ⲥ, Russ. bit-ĭ, ⲡⲉϣ, ⲫⲁϣ percutere V ḳebḳeb, ϣⲱⲡ, ϭⲟⲡ, ϫⲱⲃ, ϭⲟⲧⲡ, ϭⲟⲧ (Suffix t, *ϭⲟⲡ-ⲧ, mit invertirtem Suffix und Abfall des ursprünglichen Wurzelauslauts) percutere, *κόπ-τ-ω*, *κοπ-ί-ς*, ṭeb, *τύπ-τ-ω*, Dän. kiep baculus,

---

jen jeden príklad labialního ⲗ: plíti (ⲡⲗⲓⲟⲧⲓ), o němž nelze pochybovati (lit. spiáuti, spuere). Srov. též nom. prop. Litovle (Gebauer, Příspěvky k hist. č. pravop. p. 35).

Ueber لن anstatt ل im Arabischen siehe Ewald Gramm. Crit. § 153; *n* und *r* Ewald Gramm. Crit. § 191. Dillmann, Aethiop. Gramm. § 72.

1) Croatische Rechtschreibung.

sep, ϭⲓⲃϭⲓⲃ percutere, Slov. cep-i-ti findere, Slov. kov-a-ti ferire, كَاف amputare (قَفَش Anlautwiederholung im Auslaut, mit Wandel des angewucherten Auslauts) percutere.

maḳ-a-s-u, ⲙⲁϫ-ⲓ, Russ. meč-ĭ gladius, māt'-ā, Goth. mait-an secare, mek-s sceptrum, מַכָּה ictus (Auslautwiederholung im Auslaut mit Wandel des angewucherten Auslauts) Λ ⲕⲁⲙ-ⲁ separare(?), sm-a, Sanscr. çam interficere, صَمّ percutere, ⲧⲏⲙ acutus, ṭem secare, ⲧⲙ-ⲛ-ⲟ contundere, τέμ-ν-ω secare.

nek, neh, neš-ṭ, nes, nut' percutere, scindere, Lat. nec-are, Sanscr. nas caedere, נָכָה ferire, caedere Λ qenqen percutere, ϣⲉⲛ-ⲧ (Suffix t oder Anlautwiederholung im Auslaut, mit verschiedener Wandlung beider), sen, ten, à-tn secare (Praefix, Kopt. Unt. S. 617 No. 13), ḥen-t percutere, καίν-ω, κ-τείν-ω necare, κεν-τ-εῖν pungere, con-t-us (beidemal Anlautwiederholung im Auslaut mit Wandel des angewucherten Auslauts oder Suffix), Slov. sun-i-ti rumpere, Czech. tn-ou-ti percutere, Sanscr. han mactare impingere, tan-ka securis, kun-ta hasta.

VI. In der Bedeutung secare liegt durch Gegensinn die Bedeutung conjungere; und in secans, acutus V hebes.

beḥ percutere, secare V à-beχ conjungere; ⲛⲉϣ, ⲙⲉϣ percutere, secare V ⲙⲟϫ-ⲧ conjungere; nek percutere, ⲛⲉϩ, scindere V ⲛⲟϩ funis; nut' percutere, secare V net-t ligamen, fascia, ⲣⲉϥ-ⲛⲟⲩⲧ communis;

šeb, ϣⲱⲡ percutere, secare V šeb, ϣⲉϥ-ⲓⲉ, šeb-n, ϣⲱⲡ-ϥ conjungere, miscere; ṭem gladius, acutus, abscindere V ṭem, ⲧⲱⲙ conjungere; u-šem caedere, secare V u-šem, ⲟⲩⲱ-ϣⲙ conjungere; qenqen, ḥen-t, sen percutere V ḥn, sensen, conjunctio; ϣⲉⲛ-ⲧ dividere Λ plectere; ⲧⲉⲛ-ⲛ-ⲟ, à-tn secare V ṭem-ī conjungere, ⲧⲱⲙ-ⲓ, socius.

Griech. *πύξ*, *πτ-αίω* percutere, *πήγ-νύ-ναι* pulsare V conjungere; *νύσσ-ώ* percutere, *νύττ-εσθ-αι*, *ἀ-μύττ-εσθ-αι* pungere V *μιγ-νύ-ναι* miscere; *σ-φάττ-ω* secare, mactare V *σ-φίγγ-ω* ligare Λ/V *κόπ-τ-ω* V *ἅπ-τ-ω; κοπ-ί-ς* culter V *κωφ-ό-ς* hebes; *καίν-ω* percutere, secare, necare V *κοιν-ό-ς* communis, *σ-χοῖν-ος* funis, *ταιν-ία* (?), copula.

Lat. im-ping-ere, im-pac-tum, pung-ere; nec-are V nec-t-ere; met-ere, mess-is, mact-are V misc-ere.

Goth. mait-an, NHD. metz-en, metz-eln secare V misch-en; to pok-e V füg-en; to beat V to bi-n-d.

Slov. pik-a-ti pungere, Litt. buk-is culter, bad-i-ti perforare, Russ. bat-va securis, Slov. za-bos-ti mactare, poč, s-pok-a fissura, V Slov. o-bez-a-ti ligare V bez sine; o-poš-nik cinctura, Russ. s-poj-i-ti jungere; Litt. musz-ti percutere, Russ. meč-ĭ gladius, mih-ec culter V Czech. mich-a-ti, Russ. měš-a-tĭ miscere; Slov. cep-i-ti findere V cěp-ĭ catena; Slov. s-kub-s-ti, čup-a-ti evellere V Russ. so-vo-kup-i-tĭ conjungere, kup-ni communis; Slov. kop-i-ti secare, castrare V Russ. za-kov-a-tĭ vincire, Slov. za-kop-č-a-ti globulis jungere.

Sanscrit: bha-ñ-ǵ rumpere, dividere V ba-n-dh conjungere; bhid findere, pat ferire V put-i-ta sutus; khaṇ-d percutere V gaṇ-d-a nodus (kha-ṇ-d, ga-ṇ-d-a?)

Sem. נְקַשׁ percutere V נָקַשׁ conjungere; גָּדַף incidere V كَتَبَ conjungere, scribere; جَمَدَ secare (concrevit) V جَمَعَ conjungere; شَعَبَ disgregare (delere) V colligere; صَمَّ percutere V ضَمَّ conjungere.

Für diese nichtägyptischen Worte finden sich die wesentlichsten ägyptischen Entsprechungen in dem folgenden Verzeichniss, das der leichteren Uebersichtlichkeit halber ganz transcribirt und alphabetisch geordnet ist:

beḥ, percutere, ȧbeχ, conjungere
bak-ōn, malleus
bek-n-k-n, telum
beḳ-s, pugio
b-neχ, percutere
bas, percutere, secare
bet, bet-k, percutere
bet-k-k, percutere
bot-s, percutere
beṭ-š, percutere
beχ-n, percutere
baš, percutere
baš-i, dimidium
bešbōš, percutere
bešuōš, confringere
bōϫ, percutere, scindere
fah, faϭ, percutere, dividere
feq-au, findere
fot, fuṭ, percutere
fet-q, fot-h, percutere
feχ, percutere
faš, percutere, dividere
feϫ, percutere
faϫ-i, divisio
fōϭ, percutere
heb, aratrum, ligo
ḥen, cum √ ḥen-t, percutere
h-ō-ϫp, h-o-ϭp, abscindere, destruere
ḳebḳeb, percutere, kb-a, ulcisci
kam-a (?), separare
kon-s, occidere
qenqen, percutere
moh-s, moχ-s, afflictio
mek-s, sceptrum
maḳ-a-su, gladius
mek-h, affligere
mus, lorum
mes-s, cingere, jungere
mesmes, secare, dividere
mes-ḥ-u, ferire, secare
meṭ, catena
māt'-ā, ferire
mut-e, junctura
māṭ-s, occidere
māt'-ṭ, ferire
meš, percutere
maϫ-i, securis
moϫ-t, moϫ-ϭ, jungere, miscere
neh, scindere √ noh, funis
nuh-e, excutere
neḥ-u-ḥ ? offendere
nah-k, protegere
neḥ-m, protegere
neh-p, percutere, moechari
nek, percutere
neq-b, affligere
neq-n, pulsare, neq-m, ulcisci
nuk-e-r, secare
n-nuḥ, moechari, percutere
nes, percutere

nut′, percutere V net-t, ligamen
net′, minimus V omnis
nut, communis
nāt, nut-p, plectere
net′-ḥ-t, dens
net′-r, percutere
neχneχ, percutere
neš-t, percutere
naϰ-ḥ-i, dens
noϰ-ϭ, mixtum esse
pah, percutere
peḥ-t, percutere
peḳ, percutere
pes-š, percutere
pes-χ, percutere
peṭ, baculus
pōt-h, sculpere
pot-s, percutere
peχ, percutere
peχ-a, peχ-u-χa, percutere
paš, laqueus
peš, percutere
pōϰ-k, pōϰ-ϭ, percutere
peϭ, percutere
sef, s-fet, percutere
sam, conjungere
sm-a, necare, caedere
sen, scindere V duo, sensen, conjunctio
sep, dimicare
ṭeb, percutere, pungere
ṭem, gladius, acutus, scindere V conjungere
tam-ie, construere, fingere
ṭm-a-k, scindere V ṭm-a-ḥ-u, construere
tm-n-o, conterere, contundere
ten, secare
ten-n-o, conterere, contundere
ten-n-u, perfectum facere
uōš, confringere V junctura
uōšem, conjungere
u-šem, secare, caedere
uōt, uōt-b, uōt-f, confringere
šeb, percutere V miscere
šeb-n, conjungere, miscere
šōnb, conjungere, miscere
šop, percutere
ϰōb, affligere
ϰam-e, pugillus
ϭibϭib, percutere
ϭōp, ϭōf-t, ferire, findere

Alle diese Vergleichungen betreffen die Urzeit der Noachidischen Familie. Sie berühren demnach nicht die Arischen und Semitischen Sonderlautgesetze, und was von denselben nach der Trennung in die drei Gruppen von Sem, Ham und Japhet gewirkt worden ist. Sie fügen vielmehr den durch die Arischen und Semitischen Sonderlautgesetze gebildeten Verwandtschaften ältere, zur Zeit der weiteren Sprachgemeinschaft auf Grund früherer gemeinsamer Lautgesetze entstandene hinzu. Sie zeigen die ursprüngliche Veränderlichkeit der Wurzeln,

die Mehrheit ihrer Formen und Stämme und den leichten Übergang der einen in die anderen. Und sie stellen viele Worte durch die gemeinsamen Lautgesetze der alten Gesammtsprache als urverwand dar, deren Beziehungen durch die späteren Sonderlautgesetze ihrer Sprachen oder Sprachgruppen sich entweder nicht, oder nicht mehr sicher nachweisen lassen, und die demnach nur allzu häufig in ihrer Bedeutung künstlich gewendet und gebrochen zu werden pflegen, um Anschluss an eine andere Wurzel, der sie sonderlautgesetzlich sich paaren lassen, zu ermöglichen. Über das Verhältniss der Sonderlautgesetze der drei Familien zu denen der gemeinsamen Ursprache sprechen die vorstehende Erste, Zweite und Dritte Abtheilung. Vergl. Seite 9. 368.

Die nachstehende Bemerkung ist einer Abhandlung über die Kennzeichen der Sprachverwandtschaft entnommen, welche der Verf. kürzlich in Techmer's Internationaler Zeitschrift für Allgemeine Sprachwissenschaft II. 1. veröffentlicht hat:

„Die Wirkung der ägyptischen etymologischen Analysen erstreckt sich insofern über das ägyptische Gebiet hinaus, als zahlreiche ägyptische Worte, diesem Prozess unterworfen, sich nicht nur mit anderen ägyptischen, sondern auch mit semitischen und arischen zusammenfinden. Mit beiden gemeinsam, weil einerseits die meisten ägyptischen Wurzeln Biliteren sind, andererseits das Gesetz und die Thatsache ihrer Umbildung in Triliteren mit gleichzeitiger phonetischer Differenzirung im Aegyptischen erhalten sind. Wird dieses Entsprechen nach zwei entgegengesetzten Richtungen hin zugegeben, so dürfte dem von Pott in seiner Abhandlung ‚Max Müller und die Kennzeichen der Sprachverwandtschaft' aufgestelltem Axiom genug gethan sein, ‚dass Nachweis von genealogischen Beziehungen noch unbeschreiblich mehr und tieferes auf sich habe, als wohlfeiles Auffinden blosser Aehnlichkeiten'. Den Terminus ‚genealogisch' erklärt Pott als ‚stammeinheitlich aus einer Quelle geflossen'. Damit würde also ein Weg zu dem bisher vermissten Kriterium gefunden sein.

In der indogermanischen Etymologie ist vielfachen Ausnahmen gegenüber neuerdings der Gedanke aufgetreten, dass man es in solchen Unerklärlichkeiten mit Resten einer vergangenen, hinter die der er-

kennbaren Lautgesetze zurückgehenden Periode zu thun habe (Paul, Sprachgeschichte 129. Delbrück, Einleitung 113. Tobler, Begriff des Gesetzes in der Sprache, und Rec. von Paul, Sprachgeschichte im Literaturblatt für Germ. und Rom. Philologie, 1881, 121, Curtius, Grundzüge 5. Aufl. 425). Kann man sich mit den ägyptischen Nachweisen befreunden, so wird man diese Ansicht von ihnen nicht allein erhärtet, sondern die Dunkelheiten, um die es sich handelt, in lexikalischen Fällen grossentheils aufgeklärt finden. Leistet das Aegyptische, was es verspricht, so lässt es eine Periode erkennen, in welcher eine gleichmässige Wurzel- und Stammbildung in den drei grossen Zweigen der kaukasischen Rasse nach gemeinsamem Urgesetz geschah, und für die Einzelsprachen, wie wir sie heute vor uns haben, noch nicht die nachmaligen, in Laut und Sinn engeren und verhärteteren Gesetze ausgebildet waren.“

Buch- und Kunstdruckerei von August Pries in Leipzig.

Druck von August Pries in Leipzig.

EINLEITUNG

IN EIN

AEGYPTISCH-SEMITISCH-INDOEUROPAEISCHES

WURZELWÖRTERBUCH

VON

CARL ABEL.

VIERTES HEFT.

ZWEITE HÄLFTE.

LEIPZIG.
VERLAG VON WILHELM FRIEDRICH
K. R. HOFBUCHHÄNDLER.
1886.

a

aāāni simia 173, 20; 333, 19
aāb purus 333, 29.
ai esse 173, 21.
auau laudare 172, 11.
ausk vitta 40, 14.
apṭ anas 98, 11.
afer fervere 128, 3; 159, 15; 182, 15; 278, 15.
aft stillatio 324, 14; 325, 13.
aft currere 125, 10.
afṭ ire 340, 21; 341, 11. 14. 17.
aha bos 48, 5.
ahat bos, vacca 191, 17.
ahm thus 136, 1.
aχt pulvis 70, 15.
aḳeb clamare 36, 14.
aḳeb frigidus 37, 3.
aḳap destruere 54, 23.
aq panis 42, 18.
am ignis 215, 10.
am pugnus 215, 9.
amm ignis 215, 10.
amm pugnus 215, 9.
arb includere 127, 11; 182, 14.
asb consumere 111, 9.
asbu consumere 111, 9.
aseχ scindere, metere 32 A 1; 46, 17; 70, 8; 311, 2; 329, 19; 356, 4.
ašā secare 70, 8.
at dorsum 94, 8.
atf corona 325. 13.
aṭ palus 103, 14; 265, 18.
aṭḥ palus 103, 14; 265, 18.

ȧ

ȧ lavare, aqua 173, 16; 176, 7.
ȧ bos, vacca 48, 6; 191, 18; 198, 5.
ȧa avis 176, 9.
ȧa lavare 173, 16; 176, 7.
ȧa esse 173, 21.
ȧaχu splendere 310, 11.
ȧanr Elysium 291, 3.
ȧar Elysium 291, 3.
ȧarr oculus 194, 8.
ȧarr vitis 201, 23; 215, 20.
ȧatet adorare 197, 5.
ȧaṭt laqueus 196, 21.
ȧaṭt dorsum 94, 8.
ȧā lotiones 173, 15.
ȧā crescere 201, 28.
ȧāu proles 171, 11.
ȧāu caro 271, 1.
ȧāḥ luna 198, 4.
ȧār uraeus 215, 11.
ȧārr uraeus 215, 11.
ȧāt domus 198, 6.
ȧitn sordes 169, 5; 175, 20; 176, 5.
ȧitnnu sordes 160, 4.
ȧiṭn sordes 175, 20.
ȧu „von, bei" 188, 3.
ȧu ut 189, 17.
ȧu caro 159, 4.
ȧu esse 173, 21.
ȧuā caro 161, 10.
ȧuf torquere 170, 21; 174, 23.
ȧuf caro 127, 18; 159, 4; 160, 13; 161, 10; 171, 1; 174, 1.
ȧufu caro 171, 1.
ȧuḥ effundere 330, 1.
ȧuχer sub 189, 20.
ȧumen usque ad 189, 21.
ȧun color 171, 11; 173, 18; 174, 17; 286, 16. 18; 333, 16.
ȧur flumen 168, 8; 176, 19; 188, 15.
ȧut stercus 169, 5.
ȧuṭ percutere, dividere 149, 23; 160, 2; 15; 308, 15; 327, 2; 373, 27;
ȧuṭn sordes 160, 4.

àuoru tempus 264, 18.
àb vitulus 32 A. 1.
àb cor 32 A 1.
àb forma 32 A 1.
àb caro 161, 10.
àb murus 32 A 1; 275, 2.
àb abire 32 A 1.
àb ab 32 A 1.
àb laeva manus 32 A 1.
àb poscere 32 A 1; 215, 12.
àb cessare 161, 12; 202, 2.
àb sitis 176, 8; 215, 13.
àb saltare 32 A 1; 131, 15; 215, 15.
àbà saltare 215, 15.
àbui gaudere 215, 15.
àbb desiderare 215, 12.
àbb sitis 215, 13.
àbb gaudere 215, 15.
àbeχ conjungere 388, 22; 390, 5.
àbeχ ire 42, 19; 340, 19; 341, 14. 20.
àbmr vanus 140, 12.
àbn murus 275, 2.
àp esse 173, 21.
àp demonstrare 157, 21; 215, 18.
àp labor 120, 9.
àp cornu 196, 11.
àp liquidus 134, 12.
àp caput 123, 5; 124, 10; 170, 7.
àpu volumen scriptum 122, 18; 194, 21.
àpu demonstrare 157, 21.
àput negotium 194, 22.
àpp numerare 215, 19.
àper vinum 327, 20.
àps ardere 195, 1.
àpš splendere 333, 24.
àpt mensura 134, 13; 196, 13.
àpt navis 98, 12.
àpt hippopotamus 97, 19.
àpt anas 98, 11.
àpt numerus 176, 13.
àpt calix 124, 15.
àpt compages 197, 4.
àpṭ avis 325, 10.
àf caro 127, 18; 159, 4; 160, 13; 161, 10; 171, 1; 174, 1.
àf serpens 127, 19; 160, 14; 197, 11; 325, 11.
àfu serpens 127, 19; 160, 14.
àfṭ cubile 197, 12.
àfṭ requiescere 123, 6; 127, 20; 131, 15 197, 9. 12; 325, 12.
àfṭ saltare 91, 20; 127, 20; 131, 15; 325, 12.
àha malus 175, 18.
àhaī malus 175, 18.
àhī jubilare 38, 6.
àhī granum 318, 13.
àhb thus 136, 1.
àhab currere 136, 2.
àham ire 69, 7; 136, 2.
àḥ domus 198, 6.
àḥ luna 198, 4.
àḥ etiam 49, 20.
àḥ substantia 46, 19.
àḥ bos 48, 6; 191, 18; 198, 5.
àḥ caro 318, 14.
àḥī malus 175, 18.
àḥī jubilare 38, 6.
àḥti venter 50, 23.
àχ quis, quantus, cur 48, 17; 49, 20; 70, 22; 188, 20.
àχ substantia 46, 19.
àχàχ obscuritas 201, 25.
àχī panis 42, 18.
àχu juncus 48, 18; 188, 12; 354, 4.
àχb aqua 43, 2.
àχχ nox 201, 25; 216, 5; 310, 15.
àχχu nox 310, 15.
àχr bos 48, 5; 191, 17.
àkeb lamentari 36, 14; 39, 11; 54, 22; 135, 22; 156, 5; 233, 16.
àkbu plangere 156, 5.
àken vas 235, 18.
àḳebu ventus 233, 19.
àḳabu nubes 120, 10.
àḳep nubes 51, 16; 233, 19.
àḳap aqua 132, 13.
àq perdere 42, 4.
àqem invenire 56, 29; 285, 17.
àqer planta 237, 15; 318, 1.
àm liquidus 134, 12.
àmuu metiri 134, 14.
àmeχ deficere 63, 2.
àmm lux 201, 22; 215, 17.
àmt splendor 215, 17.
àn color 173, 19; 333, 16.

àn afferre 163, 10; 215, 18.
àn scindere 32 A 1.
àn lapis 291, 4.
àn non, deesse 147, 15.
àn esse 182, 13.
ànib laetus 127, 10.
ànb murus 275, 2.
ànbu murus 275, 2.
ànḫu circumdare 39, 12.
ànk ego 284, 13; 305, 23.
ànq amplecti 39, 12; 186, 2.
ànqu amplecti 39, 12.
ànm color 281, 16.
ànmm color 281, 16.
ànn ducere 215, 18.
ànnu color 173, 19; 200, 6; 281, 16; 333, 16.
ànnu tributum 163, 10.
ànnu redire 196, 8.
ànnk ego 284, 13; 305, 23.
ànr lapis 291, 4.
ànṭ affligere 327, 21.
àr „von, bei“ 188, 3.
àr oculus 194, 8.
àr facere, esse 178, 17; 182, 13; 187, 21.
àràr vitis 201, 23; 215, 20.
àrp vinum 294, 23; 327, 20.
àrt conjunctio 88, 12.
àrt aliquis 195, 15.
às videre 196, 20.
às pulcher 215, 23.
àsu planta quaedam 215, 22.
àseb percurrere 220, 24.
àsb sedes 322, 6.
àsbt sedes 322, 6.
àsef cibus 129, 16.
àsχ scindere 32 A. 1.
àsχenu accedere 68, 3.
àsk tum 104, 10; 105, 2; 106, 1.
àser tamariscus 188, 7.
àss pulcher 215, 23.
àsss planta quaedam 215, 22.
àstb sedes 322, 6.
àsṭennu volumen 144, 15.
àsɵ tum 104, 10; 105, 2; 106, 1.
àš aqua 216, 7.
àšel flumen 82, 13; 178, 15.
àšer flumen 82, 13; 178, 15; 239, 6.
àšeš transferre 100, 17; 216, 6.
àšš aqua 216, 7.
àt pars 94, 5.
àt puer 94, 5.
àt lucidus 196, 22.
àtà ros 174, 6.
àtinu carcer 162, 12; 183, 21.
àtu clamare 94, 9.
àtur dispergere, vim inferre 87, 12; 345, 9; 346, 2. 14.
àteb plantatio 87, 9; 127, 12.
àtḫu funiculus 103, 15.
àtel aqua 82, 13.
àtem percutere 313, 9.
àtemī saccus 98, 5.
àtn affligere, secare 81, 3; 84, 2; 162, 12; 282, 7; 313, 10; 327, 21; 388, 14; 389, 6.
àten circulus 162, 14.
àtennu circulus 162, 14; 183, 22; 191, 2.
àter funis 91, 17.
àter terminus 87, 11.
àter juncus 87, 10; 94, 11.
àter aqua 82, 13.
àteru stillare 178, 13.
àṭ audire 94, 10.
àṭ puer 94, 5.
àṭ lucidus 99, 18.
àṭ deficiens 216, 1.
àṭ multus 100, 15; 102, 11.
àṭat juncus 94, 11.
àṭn secare 32 A 1; 282, 7.
àṭen discus 162, 15.
àṭennu discus 162, 15.
àṭer cor 263, 22; 314, 27.
àṭtu deficiens 216, 1.
àt'a 183, 2.
àɵ multus 100, 15; 102, 11; 216, 2.
àɵen videre, explorare 90, 5; 183, 18.
àɵennu pulsare 98, 13; 163, 19; 183, 7.
àɵeɵ passer 91, 19.

ā

ā jubilare 210, 26.
ā hora 198, 4.
ā caro 171, 2.

ā clausura 201, 27.
ā crescere 201, 28.
āa asinus 199, 8.
āa jubilare 201, 26.
āa crescere 201, 28.
āaīt domus 188, 5.
āā caro 171, 2.
āā sepulcrum 201, 27.
āāīt domus, 169, 10.
āāuu aquae 173, 16; 176, 6.
āāni simia 167, 3.
āu avis 176, 9.
āu castigare 202, 1.
āūa torquere 174, 23.
āūau castigare 170, 21; 202, 1.
āunr lapis 295, 10; 298, 16.
āb aquae 173, 15.
āb purus 332, 21. 23; 333, 29.
āb contra 156, 2; 333, 20.
āb offerre 156, 3.
āb diversicolor 333, 29.
āb caro 159, 4.
āb resistere 202, 3.
āb stella 49, 16; 195, 3.
āb splendere 333, 12; 334, 1.
āb labor 120, 9.
āb avis 176, 9.
ābā contendere 333, 20.
ābāb evanescere 202, 2.
ābāb resistere 202, 3.
ābu oppositus 156, 2.
ābu solemnia sacrificia 156, 3.
ābb scarabaeus 197, 6.
ābš albus, lux 110, 8; 155, 12; 174, 20; 333, 25.
āp ascendere 123, 5.
āp volare 123, 7; 132, 15; 199, 15; 216, 11.
āp primus 124, 11.
āpdut caput 170, 7.
āpāp fabricare 124, 13.
āpp festinare 216, 11.
āppī festinare 216, 11.
āper expandere 124, 14; 273, 13; 309, 1.
āpeš testudo 100, 14.
āf torquere 174, 23.
āf apis 134, 5; 216, 14.
āf volare, avis 123, 7; 132, 15; 197, 8; 325, 10.
āfāf crocodilus 197, 10; 325, 11.
āff musca 216, 14.
āḥ domus 198, 6.
āχ ascendere, volare 63, 6; 216, 12.
āχ ignis, fornax 63, 7.
āχχ gryphus 216, 12.
āχm aquila 71, 1.
āχm involvere 69, 19.
āχm lucerna 46, 18.
āχem deficere 63, 9.
āχem extinguere 63, 8.
āχn dormire 276, 14; 282, 13; 317, 14.
āχen claudere 216, 13.
āχen vas 45, 16.
āχennut claudere 216, 13.
āḳu aratrum 44, 14.
āq digitus 195, 12.
āq invadere 202, 4.
āqāq invadere 202, 4.
āqu panis 195, 14.
āqm involvere 69, 19; 79, 7; 105, 22.
āl ascendere 178, 10.
ālk ligare 178, 12.
ālt thesaurus 289, 3.
ām pastor 162, 2.
ām bestiae 162, 3.
ām edere 202, 5; 270, 4.
āma scire 162, 4; 176, 11.
āmam edere 202, 5.
āmam victus 202, 5.
āmam scire 162, 4.
āmamu scire 162, 4; 201, 22.
āmu pastor 162, 2.
āmu bestiae 162, 3.
ān videre, aspectus 162, 11; 216, 8; 293, 18.
ān similis 167, 2.
ān revertere 162, 9; 202, 7.
ān lapis 162, 8; 281, 15.
ān pingere 162, 10; 202, 8.
ānān revertere 202, 7.
ānu lapis 162, 8.
ānuu pingere 162, 10.
ānbu includere 182, 14.
ānχ vita 71, 7; 284, 12; 293, 11; 294, 14; 305, 15. 22.
ānχ jurare 62, 3; 181, 21; 306, 2.
ānχ suspendere 63, 4.
ānl lapis 295, 10; 296, 16.

ānm gemma 281, 15.
ānnu videre, apparere 162, 11; 216, 8.
ānnu vertere 162, 9.
ānnu lapis 162, 8.
ānš vita 71, 7.
ānš suspendere 63, 4.
ānt annulus 196, 9.
ār lapis 289, 6; 291, 4; 295, 10; 298, 16.
ār ascendere 178, 10; 202, 9; 315, 17.
āraī corona 219, 19.
ārār ascendere 202, 9.
ārār Uraeus 202, 10.
ārāt uraeus 202, 10.
ārī thesaurus 289, 4.
ārīt urbs 188, 5.
ārf constrictum tenere 127, 11.
ārq finire 51, 17; 86, 13; 92, 19; 170, 11; 317, 25.
ārq ligare 178, 12; 186, 1. 19; 195, 18. 306, 2.
ārq resistere 37, 19; 57, 21.
ārl lapis 289, 6; 291, 4; 298, 16.
āš acacia 188, 8.
āš loqui 78, 17.
āš multitudo 100, 15; 350, 11.
āš transire 216, 6.
āšau multitudo 350, 11.
āšā guttur 176, 21.
āšbu conterere 111, 9; 139, 22.
āšm involvere 69, 19.
āšm aquila 71, 1.
āšem deficere 63, 9.
āšr acacia 188, 8.
āt lux 264, 19.
āt terra 94, 17.
āt domus 188, 5; 198, 6.
ātf volans 325, 10.
āṭ pinguedo 197, 2.
aṭ terra 94, 7.
āṭat juncus 94, 11.
āt' audire 94, 10.
āt'a fallere 87, 8.
āt'āt' clamare 94, 9.
āt'ṭ puer 94, 5.

e.

emk devorare 36, 16.
emḳ devorare 36, 16.
emḳ crocodilus 55, 14.
emḳa devorare 36, 16.
emsḥui crocodilus 198, 9.
emt'ī miles 146, 3.
er praepositio dativi 189, 18.
er ut 189, 17.
eruṭ facere germina 96, 8.
erut' virescere 248, 23.
er bor ex 189, 19; 291, 9; 298, 19.
erhebu vapor 129, 15; 180, 19.
erṭeḥb orare 329, 11.

i.

īār speculum 178, 19.
īār splendor 195, 22.
īumā mare 284, 18.
īmā aqua 284, 18.
īnmā mare 284, 18.

u.

u ut 189, 17.
ūa arbor 152, 5.
ūa distare 159, 18; 176, 18.
ūa ferre 152, 4; 159, 12; 160, 17.
ūa currere 189, 9.
ūaār Baal 152, 15.
ūaī tollere 159, 12.
ūau splendere 172, 19.
ūau aqua 152, 3.
ūaūa splendere 152, 6.
ūauī remotus esse 155, 17.
ūauu distans, remotus esse 155, 17; 177, 25.
ūaḥ addere 140, 4; 153, 9; 198, 12. 13; 288, 6.
ūaḥ edere 40, 11.
ūaḥ piscis 164, 22.
ūaḥ curvare 147, 17; 148, 20; 348, 12.
ūaḥ t'a inclinare caput 88, 8; 153, 7; 157, 11; 158, 14; 165, 4.
ūal abundantia crinis 179, 14.
ūar funis 165, 3.
ūar ignis 159, 15.
ūarīt rosa 152, 17.
ūarr cessare 196, 15.
ūaš clamare, orare 157, 13; 286, 10; 287, 15; 308, 7.

ūaš confringere 157, 6; 158, 20; 165, 19; 286, 20; 287, 23; 307, 26.
ūaša⊖dti linire 88, 7.
ūat fluere, aqua 111, 3; 149, 15; 157, 8; 158, 17.
ūat viridis 95, 14.
ūat columna 95, 13.
ūaṭ viridis 95, 14.
ūat' columna 95, 13.
ūat' viridis 95, 14; 153, 15; 204, 12.
uā unus 171, 22; 198, 13; 204, 11; 286, 4.
uāa centurio 170, 7.
uāāu unus 171, 22.
uāu solvere 159, 14.
uāb purus 332, 22; 333, 28.
uāf ligare, torquere 159, 14; 174, 23.
uā transgredi 152, 11; 178, 16.
uārt navis 164, 20.
uāti unicus 286, 4.
uātu unus 171, 23; 212, 26.
uīn lucere 155, 18.
ub contendere 333, 20.
uba ingredi 155, 16.
ubuu faber 174, 21.
ubeχ vestire 45, 14; 46, 22; 60, 3; 141, 17; 155, 9; 161, 1. 17; 286, 14.
ubeχ splendere 153, 20; 333, 24.
ubeχ cutis 155, 10.
ubeḳ splendere 333, 24.
uben vulnus 219, 16.
uben lucere, splendidus 154, 24; 155, 7. 18; 168, 2; 174, 16; 286, 15; 333, 12.
ubenu vulnus 219, 16.
ubennu vulnus 219, 16.
uber vanus 140, 12.
ubeṭ urere, ignis 107, 4; 110, 8; 155, 20; 349, 5.
ubeṭeṭ urere 155, 20.
uha deficere 288, 8.
uheb perforare 70, 19.
uheb piscis 164, 24.
uhem ardere 46, 12. 18; 116, 9.
uher canis 176, 20.
uḥa colligere 288, 6.
uḥa percutere 288, 7.
uḥaḥu tenebrae 310, 14.
uχ arbor 69, 20.
uχa nox 63, 19; 216, 4; 310, 15; 338, 2.
uχa volumen 116, 18.
uχa cacare 63, 18.
uχa quaerere 63, 20; 204, 13; 219, 20.
uχaχ quaerere 63, 20; 204, 13; 219, 20.
uḳa mandere 58, 5; 159, 20; 370, 11.
uḳa piger 152, 10.
uḳaī edere 40, 11.
uḳaīt maxilla 370, 12.
um hamus 196, 3.
umet vitta, cingulum 283, 19; 284, 2; 313, 21.
un aperire 198, 11.
un esse 32, 23; 166, 9; 219, 17.
un deesse 32, 23.
unī lucere, lux 154, 24; 155, 18; 163, 11; 171, 20; 333, 16.
unf gaudere 290, 20.
uneḥ aperire 198, 11; 288, 17.
uneχ vestire 141, 17; 288, 16.
unn esse 219, 17.
unnu hora 163, 11; 166, 10; 171, 10.
unnšnš lupus 209, 21; 211, 8; 284, 16.
unnt esse 219, 17.
unš lupus 209, 21; 211, 8; 277, 23; 284, 16.
unšnš lupus 284, 16.
ur abundare 172, 1; 298, 1.
urī abundantia crinis 179, 14; 298, 1.
urīt rosa 152, 17.
ureχ viridis 44, 3; 63, 17; 70, 7.
urm abundantia 298, 1.
urr corona 219, 19.
urer currus 189, 9.
ureš viridis 70, 7.
urti corona 165, 3; 219, 19.
us vastus 111, 19; 153, 2; 258, 17; 259, 9; 307, 18; 308, 15.
us secare 32 A 1; 152, 19; 349, 20.
us culter, serra 257, 5; 286, 8; 308, 1.
usefa vacare 107, 16.
user ramus 152, 21; 161, 22; 165, 17.
usḥ frangere 32 A 1; 199, 23; 257, 5; 286, 7; 287, 1; 307, 25;
usχ latus 258, 17; 259, 9; 307, 18; 308, 22.
usχ scindere 32 A 1.
usš cacare 259, 11.

usš latum esse 258, 17; 259, 9; 307, 18.
ust scindere 32 A 1.
usti volumen 116, 18.
ustu volumen 116, 18.
usten extendere 95, 12; 102, 5; 153, 1.
ustt volumen 116, 18.
uš nox 63, 19; 216, 4; 310, 16.
uš vastus, vacuus 111, 19; 169, 2; 189, 10.
uš cacare 63, 18; 259, 11.
uša percutere 134, 24; 209, 19; 286, 6; 287, 1. 4. 19; 288, 1. 3. 4; 307, 24; 308, 3.
uša nox 166, 15; 216, 4; 310, 16; 338, 3.
ušauša percutere 129, 14; 157, 4; 209, 19; 286, 7; 307, 25.
ušauti statua 60, 21; 169, 22; 172, 21.
ušabti statua 172, 21.
ušā edere 78, 4; 287, 22.
ušeb respondere 129, 13; 140, 14; 286, 10; 287, 16; 308, 8.
ušebti statua 60, 21; 169, 22.
ušem secare 134, 23; 139, 22; 287, 23; 288, 1; 307, 26; 389, 3; 391, 17.
ušem conjungere, miscere 288, 4; 389, 4.
ušem spica 71, 2.
ušer vacuus 189, 10.
ušer aridus 189, 12.
ut jungere 157, 10; 160, 2. 16; 288, 12.
ut retribuere 95, 17.
uten extendere 95, 22.
utenu perforare 95, 20; 163, 13.
utnnu perforare 288, 11.
utennu onus 95, 21; 163, 14.
uṭ transferre 95, 16. 18.
uṭ retribuere 95, 17.
uṭ prohibere 88, 5; 219, 18.
uṭ contundere, affligere 160, 16; 286, 24; 287, 13; 288, 11; 307, 22.
uṭb progredi 157, 2.
uṭen onus 95, 21; 163, 14.
uṭen extendere 95, 22; 102, 5; 210, 6.
uṭn libare 285, 21.
uṭn ligare 288, 12.
uṭen perforare 95, 20; 163, 13.
uṭṭ prohibere 88, 5; 219, 18.
uṭeṭ urere 155, 20.
ut' transferre 95, 16; 153, 23.
ùt' retribuere 95, 17.
ut'a sanus, incolumis 193, 25; 287, 2. 5. 7; 308, 2.
ut'u transferre 153, 23.
ut'ef vacare 107, 16.
ut'ro firmus 88, 6.
u⊖es excelsus 93, 1.

b

be domus 121, 8.
ba aqua 152, 3.
ba arbor 152, 5.
bad⊖ domus 169, 9.
baī⊖ domus 169, 9.
baḳa quiescere, debilem esse 164, 18; 174, 3; 349, 10.
bal oculus 136, 4.
banṭeṭ Μένδης 136, 10.
bar puteus 167, 5; 168, 9; 188, 13.
barī navis 136, 13; 164, 20.
barī piscis 140, 1; 147, 16.
barkabu⊖á lacus 228, 2.
baš percutere 107, 2; 114, 2; 128, 13; 132, 8; 133, 1. 18; 152, 19; 158, 20; 165, 19; 286, 20; 308, 14; 349, 20; 374, 21; 379, 1; 390, 16.
ba⊖ domus 169, 9.
bā splendere 202, 11.
bābā splendere 202, 11.
bāḥ plenus 126, 16; 131, 23; 140, 5.
bāḥ abundantia 126, 16.
bāḥ rigare, effundere 121, 20; 136, 14; 139, 14; 161, 18; 342, 24; 343, 10; 348, 19.
bār Baal 152, 15.
bàanpet „Meteoreisen" 120, 11.
bàul oculus 138, 20.
bàn cythara 152, 12.
bàt cibus 370, 10.
bī sustinere 130, 23.
bīk naufragius 54, 24.
bu deesse 202, 12.
buirqa fulgere 128, 6; 138, 22; 140, 6; 156, 19; 166, 7; 167, 7. 14; 369, 15.
bupu non esse 136, 3.
bunr praeter, foris 212, 9; 291, 8.
bur foris 291, 8.
but malus 276, 25.

beb cingere 212, 10.
bben circulus 212, 10.
bbnn circulus 33, 12; 298, 20.
bbet hordeum 212, 12.
beh affligere, percutere, impingere 38, 7; 39, 16. 18; 45, 6; 131, 21; 133, 16; 158, 15; 305, 7; 378, 28.
beh umbella 277, 3.
beha ire, currere 174, 2; 340, 21; 341, 14. 17. 33.
behn tegere 141, 13; 153, 6. 11; 155, 9; 161, 1; 266, 10; 277, 3; 288, 15.
beḥ cibus 370, 9.
beḥ mandere 387, 3.
beḥ phallus 44, 15.
beḥ curvare 39, 15.
beḥ percutere, scindere 38, 7; 42, 6; 44, 15; 45, 6; 75, 12; 120, 16; 121, 9; 128, 10. 11; 141, 10; 149, 9; 162, 18; 266, 8; 276, 22; 277, 1; 308, 13; 349, 18; 374, 16; 375, 7; 378, 29; 380, 28; 387, 18; 388, 22; 390, 5.
beḥā prehendere 44, 17; 153, 9.
beḥāu piscis 164, 22.
beḥi scindere 32, . .
beḥu scindere, secare 162, 18; 349, 19.
beḥn percutere, scindere 46, 20; 162, 18; 266, 9; 308, 13; 349, 19; 368, 6.
beḥnnu secare 162, 19.
beḥnt secare 162, 18.
beḥs percutere 308, 19; 349, 19.
beχ parere 44, 16; 153, 4.
beχχ ignis 138, 5; 153, 19.
beχn percutere 32 A 1; 42, 6; 46, 20; 141, 10; 147, 11; 149, 9; 277, 1; 308, 13; 349, 19; 373, 21; 379, 2; 390, 15.
beχn arx 162, 17.
beχnu arx 162, 17.
bek terra 232, 8.
bek accipiter 36, 15; 83, 2; 107, 5; 119, 7.
bek aurora 155, 13.
bek lucere, lux 109, 2; 110, 8; 138, 4; 333, 24; 349, 4.
bekau lucere 155, 13.
beknkn telum 390, 7.
beḳ accipiter 36, 15; 83, 2.
beḳ humilis 40, 15.
beḳ requiescere, sedere 109, 3; 202, 13.
beḳa piger 152, 10.
beḳa recumbere 132, 18.
beḳbeḳ sedere 202, 13.
beḳḳ requiescere, 109 4; 152, 9.
beḳs scindere, occidere 60, 15; 79, 9; 80, 5; 83, 4; 378, 28.
beḳs pugio 40, 12; 118, 13; 120, 13; 121, 12; 254, 14; 308, 23; 327, 22; 349, 21; 368, 5; 375, 6; 390, 8.
beḳsu pugio 107, 2.
beq gravidam facere 44, 15; 141, 10; 155, 21; 274, 5.
beq arbor, truncus 69, 20; 141, 6; 367, 18; 385, 1.
beq videre 69, 4; 138, 5; 349, 5.
beqḥaīt urbs 232, 7.
beqenqen hasta brevis 209, 10; 210, 27; 242, 6; 277, 2; 308, 23.
bl praeter 212, 9; 216, 15.
belt' vas 79, 10. 16; 83, 5. 17; 386, 1.
ben nihil, deesse 136, 5; 147, 14; 148, 2. 15.
ben cingere, circulus 33, 12; 210, 8; 212, 10; 216, 16; 298, 20.
ben palma 152, 13; 202, 14; 386, 3.
ben malus 129, 10; 174, 14; 307, 15.
ben effluere 124, 17; 126, 9; 131, 17.
benben bullire 182, 15. 17; 386, 21.
benben circulus 298, 20.
benben splendidus 155, 7.
benben palma 202, 14.
benben effluere 298, 22.
benben vertere 136, 8; 298, 21,
benf urere 128, 3; 278, 15; 279, 13.
benχ percutere 374, 17; 375, 13; 379, 4; 390, 9.
benn circumire, circulus 298, 20; 313, 7.
benn phallus 183, 10.
bennu avis 136, 7.
bennu filius 183, 11; 186, 9.
bennḥu vertere 131, 18.
bennt annulus 216, 16.
benr palma 291, 6; 386, 3.
benr foris 298, 19.
bent palma 291, 6.
benti mamma 136, 12.
benṭ deficere 136, 5.

ber oculus 136, 4.
bru foris 298, 18.
berber bullire 120, 14; 128, 3; 131, 19; 132, 20; 182, 15. 17; 188 24; 202, 17; 278, 15; 279, 13; 294, 24; 386, 20.
berber ejicere 202, 16; 210, 18.
brḳ expandere 121, 17.
bes ignis, lux 107, 4; 109, 2; 110, 8; 146, 21; 148, 19; 349, 4.
bes ire 109, 3; 340, 20; 341, 14. 20;
besa protegere 137, 6.
besau cinctura 348, 14.
besu telum 118, 13.
besbes anas 257, 10.
best „Balken" 367, 25.
best panis 121, 11.
beš fundere, lavare, fluere 87, 14; 111, 4; 112, 5; 150, 7; 342, 29; 343, 18; 348, 20.
beš pulmentum 153, 5; 370, 10.
bešt hostis 94, 13.
bešt saliva 141, 8.
bešṭ hostis 94, 13.
bet percutere 390, 11.
bet malus 94, 13; 162, 16.
bet hordeum 212, 12.
beti spelta 94, 16.
betu abominabilis 128, 9; 269, 13.
betu piscis 348, 26.
betbet fluere 111, 4; 121, 19; 149, 2. 14; 158, 17; 285, 21; 287, 10; 342, 25; 343, 20; 348, 20.
betbet contundere 160, 15.
betk percutere 120, 18; 128, 13; 150, 1; 308, 14; 327, 1; 349, 20; 367, 19; 375, 11. 15; 378, 29; 385, 5; 387, 20; 390, 11.
betkk percutere 390, 12.
betn latro, hostis 94, 14; 276, 25.
betnnu malefactor 162, 16.
betš percutere 91, 22; 111, 12; 308, 14.
bett spelta 94, 16.
beṭ spelta 94, 16; 153, 15.
beṭ malus 94, 13; 276, 25.
beṭk scindere 107, 2.
beṭkk scindere 378, 29.
beṭn latro 94, 14.
beṭš percutere 379, 1; 390, 14.
beṭš infirmus 268, 17.
beṭt spelta 94, 16.
bet' tessera 87, 13.

p

pe domus 121, 8; 189, 16.
pa aestus 204, 19.
patu fons 121, 19; 149, 2. 14; 157, 8. 17.
paṭu fons 342, 23; 343, 6. 18; 344, 26; 348, 19.
pāpā lucere, aestus 139, 1; 204, 16.
pāt cibus, mandere 157, 5; 158, 16; 370, 15.
pī saltare 124, 22.
pīl cinctura 273, 14; 309, 3.
pir resplendens 133, 10.
pirt germinatio 133, 12.
puī art. dem. sing. masc. 159, 16.
puχa scindere 220, 8.
purša percutere 78, 26; 111, 21; 125, 1; 161, 21; 170, 10; 179, 12; 181, 7; 184, 3; 185, 6; 303, 2.
pfī art. dem. sing. masc. 159, 16.
pfis coquere 273, 16; 309, 5.
pfesis coquere 273, 16; 309, 5.
Phīulīppus Φίλιππος 127, 3.
peḥ fortis 239, 20; 327, 6.
peḥ capere, secare 47, 4; 135, 6.
peḥ pervenire 62, 6; 125, 15; 132, 19; 340, 19; 341, 17. 33.
peḥ lacus 121, 20; 135, 4; 139, 14; 327, 10; 342, 22; 343, 1; 344, 25; 348, 18.
peḥrr currere 47, 5; 139, 2; 220, 6; 328, 15.
peḥt percutere 32 A 1; 47, 6; 120, 3; 149, 9; 308, 11; 349, 16; 378, 28; 391, 12.
peḥt ruptura 272, 19.
peḥti robur 327, 6; 349, 11.
peḥtī cogere 327, 7.
peḥṭ secare, separare 40, 12; 120, 16; 121, 12; 125, 12; 135, 8; 146, 17; 147, 5; 326, 21; 374, 9.
peχ panis 370, 10; 387, 3.
peχ percutere, dividere 32 A 1; 45, 6; 47, 4; 63, 22; 120, 16; 125, 12; 133, 16; 254,15; 378, 27; 391, 19.

*

peχa scindere, percutere 126, 14; 220, 8; 308, 11; 349, 17; 391, 20.
peχd percutere 272, 18.
peχuχa percutere 220, 8; 308, 11; 391, 20.
peχr sanare 125, 17.
peχrer currere 47, 5.
peχṭ procumbere 146, 19; 147, 2; 157, 11.
peχϑ scindere 125, 12; 147, 6.
pek percutere 45, 6.
peḳ percutere, dividere 39, 16; 45, 6; 57, 25; 72, 16; 80, 20; 85, 6; 119, 17; 121, 9; 146, 16; 158, 15; 254, 15; 258, 19; 266, 17; 272, 18; 273, 5; 307, 20; 308, 4. 11; 326, 21; 327, 22; 328, 12; 349, 16; 373, 19; 374, 3. 5. 8. 16; 376, 13; 378, 27; 379, 20; 391, 13.
peḳ pugio 375, 6.
peḳ pugnus 387, 18.
peḳa vacuus 53, 20.
peḳas saliva 111, 3; 342, 23; 343, 5. 18; 344, 25; 348, 18.
penā transferre 134, 22.
penḳa disjungere 185, 6.
pinnu mus 163, 15.
peneš globulus 183, 9.
per expandere 139, 18; 210, 21; 271, 17; 273, 13; 279, 9; 309, 1.
per germinare 125, 6; 134, 19; 135, 14; 183, 10; 220, 3; 290, 6; 293, 2.
per planta 134, 19; 272, 2; 290, 7; 294, 22; 295, 20.
per videre 120, 15; 138, 20; 189, 14; 328, 14.
per hiems 121, 15; 125, 5; 131, 20; 133, 9.
per audax 186, 11.
per domus 189, 16.
per intumescere 121, 14.
perā rex 174, 19.
per āa rex 186, 11.
per āā rex 186, 11.
prī cinctura 273, 14; 309, 3.
prui rex 152, 16; 174, 18; 186, 11.
perḥ currere 121, 18; 139, 2; 220, 6. 328, 15.
perχ sternere 64, 1; 121, 17; 125, 9.
perχ flos 128, 7.
perr planta 220, 5.
prrt fructus 220, 2.
pereš globulus 183, 9.
perš coriandrum 121, 24; 128, 7; 177, 24.
peršu findere 126, 1. 10; 179, 12; 303, 2.
pert aspicere 189, 14; 328, 14.
pert bacca 121, 16; 123, 17; 128, 4; 132, 3; 133, 4. 12. 14; 220, 2. 5.
pert' separare 32, 13; 88, 10; 92, 1. 25; 123, 14; 126, 1.
pes coquere 220, 7; 273, 16; 309, 5; 349, 7.
pes ignis, urere 146, 21; 148, 19.
pes panis 121, 11.
pesds coquere 220, 7.
pesf coquere 273, 16; 309, 5.
pesḥ mordere 68, 8; 78, 3; 370, 14.
pesχ percutere 114, 2; 254, 15; 258, 19; 308, 12; 349, 17; 375, 7; 378, 28; 391, 15.
pesk secatus 254, 14.
pesḳ sputum 328, 12.
pesḳ trabes 120, 13; 327, 22.
pesest globulus 107, 17.
pesš dividere 111, 22; 259, 12; 308, 12; 391, 14.
pesšti dimidium 119, 18; 120, 3; 259, 13.
peseṭ dorsum 96, 1.
peset' dorsum 96, 1.
peš dividere 63, 22; 72, 16; 111, 22; 119, 17; 120, 18; 125, 14. 18; 133, 1. 18; 135, 10; 139, 16; 157, 7; 158, 19; 220, 9; 258, 19; 259, 12; 273, 5; 286, 20; 307, 20; 308, 12; 327, 4; 349, 17; 378, 27; 391, 22.
pešnu divisio 273, 6.
pešš dividere 220, 9.
pešt extendere 327, 4.
pet coelum 124, 21.
pet aspicere 189, 14; 328, 14.
pet currere 96, 4.
pet expansus 96, 2.
pet aperire 266, 6.
petu expansus 96, 2.
petpet percutere 126, 12; 132, 7; 286, 2; 308, 12; 327, 1.
petḥ sculpere 125, 11; 266, 6; 326, 21.
petḥ expandere 269, 1.
petr aspicere 189, 14; 328, 14.

pter funis 303, 6.
peṭ extendere 96, 2; 242, 4; 243, 1. 2; 269, 1; 327, 4;
peṭ percutere, baculus 367, 19; 374, 4 8. 19; 375, 2; 378, 27; 385, 3; 391, 16.
peṭ pes, currere 96, 4; 125, 10; 126, 18; 127, 21; 132, 7; 135, 2; 157, 2; 340, 22; 341, 11.
peṭest globulus 107, 17.
peṭš extendere 96, 3; 242, 4; 269, 1; 327, 4.

f.

fa ferre 127, 23; 159, 12; 160, 17.
fa ascendere 131, 16.
fāḳt merces 140, 8.
fi sustinere 130, 23.
fu latus 159, 18.
fu solvere 161, 12.
fuā caro 161, 10.
fuā proles 159, 5.
fuḥ irrigare 139, 15; 160, 6; 161, 18; 327, 10; 330, 1; 342, 45; 343, 11; 348, 21.
fut stercus 169, 5.
fut separare 99, 13.
futi sordes 163, 22.
fuṭ percutere 80, 21; 82, 9; 85, 7; 99, 13; 125, 18; 126, 17; 128, 14; 139, 17; 149, 157, 9; 23; 158, 19; 160, 2. 15; 308, 15; 327, 1; 349, 18; 373, 27; 375, 1. 20; 379, 2; 390, 23.
fuṭ currere 132, 6.
fuṭn sordes 160, 4; 163, 22; 175, 20.
fuṭnnu sordes 163, 22; 169, 5.
feχ nudare 75, 10; 207, 21.
feχ ligare 128, 12; 133, 16; 161, 1. 2. 17; 207, 21.
feχ percutere 44, 17; 126, 14; 128, 10. 11; 131, 21. 23; 138, 16; 140, 3; 150, 3; 242, 20; 374, 10; 379, 2; 390, 25.
feχfeχ nudare 207, 21.
feq mereri, merces 44, 11; 130, 24; 140, 8.
feqau percutere 308, 15; 349, 17; 375, 19; 390, 22.
fenḳa manducare 159, 20; 370, 15.
fent vermis 151, 9.
fentt nasus 99, 10.
fenṭ nasus 99, 10; 151, 11.
fenṭ vermis 128, 2; 131, 1.
fes ignis 349, 4.
fes lavare 342, 25.
fes colare 343, 10; 344, 17; 348, 21.
fet repudiare 91, 12; 207, 19.
fet nausecare 269, 13.
fet scindere 157, 9.
fet raptare 99, 11.
ftu quatuor 177, 14.
fetfet repudiare 207, 19.
fetfet repere, vermis 151, 9; 207, 20.
fetq percutere 80, 3. 20; 85, 6; 93, 13; 125, 19; 150, 1. 8; 242, 20; 327, 1; 375, 3; 377, 16; 390, 24.
feṭ abstergere 99, 12.
feṭ sudor 269, 12; 348, 21.
feṭ repere 99, 11; 151, 9; 207, 20.
fṭu quatuor 166, 22.
fṭu nasus 151, 11.
fetfeṭ aroma 151, 11; 169, 7.
feṭq percutere 80, 3; 128, 13; 308, 15; 349, 18; 379, 3.
feṭt sudor 128, 8; 150, 5; 174, 5.

h.

he mas 168, 21.
he dies 38, 14; 176, 1.
he proficisci 192, 13.
ha tempus 38, 14.
ha pervenire 103, 22; 192, 13.
ha cadere 177, 17; 178, 5.
ha mas 170, 16.
haa infans 317, 10.
haī frons 38, 15.
haī redire 192, 14.
haī mas 168, 21; 170, 16.
hair lacus 318, 17.
hau afflictus 319, 12.
hau cadere 167, 11; 177, 17; 178, 5.
hau multus 73, 24.
hau dies 176, 1; 198, 17; 310, 10; 319, 19.
haūana piscis 319, 3.
hauu percutere 167, 9; 170, 15.
haut ignis 237, 11.
hab ligo 170, 4; 231, 19; 235, 6.
habq evanescere, debilem esse 165, 12. 22.
hapu jus 158, 9.

hamu petulantia 145, 6; 148, 12.
han movere, accedere 39, 3; 164, 12; 197, 22; 257, 22; 265, 10.
han jubere 145, 7.
hana utinan 145, 17.
hana placere 196, 1.
hanu fluctus 318, 23.
hanu congius 226, 3
hannu congius 226, 3.
har lacus 283, 2; 317, 19; 318, 17; 319, 22.
hart't' dulcis 55, 22; 80, 1; 85, 20; 182, 1.
hasmnn nitrum 39, 7; 283, 3.
hat terere 99, 16.
hatt gaudere 226, 6.
haṭ terere 99, 16.
haṭ irrumpere 324, 19.
haṭh timor 265, 8; 267, 24; 319, 9.
hat' febris 91, 13.
hā tempus 38, 14; 198, 17; 230, 6; 310, 11.
hāīr excrementum 175, 24.
hi violare 168, 23.
hī mas 168, 21.
hīt coelum 229, 22.
hu dies 176, 1; 192, 9; 198, 15; 310, 8; 338, 2.
hut gaudere 226, 6.
heb ligo 38, 16; 44, 14; 48, 14; 214, 20; 276, 10. 21; 308, 25; 322, 7; 390, 30.
heb avis 48, 2; 117, 19; 123, 7; 127, 15; 132, 16; 136, 9.
heb currere 45, 8; 122, 17; 139, 11; 149, 18; 207, 22; 326, 3.
heb luctus 114, 14; 154, 13.
hebi Ibis 38, 17.
hebī lugere 38, 18.
hebu „Holz" 368, 20.
hebheb currere 122, 22; 207, 22.
hebq flaccescere 54, 6; 330, 2.
hebn mel 38, 20.
hebnn ebenus 276, 11.
hebnt mel 278, 13.
hberber dejicere 210, 3. 18.
hebt mandare 148, 12.
hep jus 158, 9.
hep ligare 174, 11; 149, 20; 324, 21.
hephep currere 122, 22.
hefī volare 123, 8.
heh ignis 62, 20; 230, 4.
heh cadere facere 116, 12.
heh coelum 229, 22.
hehā quaerere 39, 9.
hekr tempus opportunum 39, 1; 85, 19.
hekr esurire 38, 3. 21.
helk dulcis 55, 22; 58, 7; 80, 1; 85, 20; 182, 1.
hem videre 46, 12.
hemhem rugire 207, 23; 265, 13.
hems requiescere 44, 21; 196, 6.
hen congius 184, 6; 226, 3.
hen cista 226, 4.
hen lacus 230, 1.
hen consentire 226, 5.
hen inclinare 371, 12. 24.
hen orare 39, 2; 208, 2.
hen attrahere 144, 24.
henu cista 226, 4.
henb sumere 280, 10; 307, 10.
henhīt lacus 230, 1.
henhen exclamare 164, 7; 208, 2.
henhennu exclamare 164, 7.
henn consentire 226, 5.
hennu cista 226, 4.
hennu adorare 208, 2.
hennu puteus 39, 6; 164, 14.
hent scindere 32 A 1.
her vas 184, 6.
hr agger 192, 19.
her lacus 62, 18; 192, 8.
her lux, dies 116, 3; 176, 1; 192, 9; 195, 23; 198, 15; 199, 18; 209, 1; 234, 19; 249, 3; 250, 3; 292, 11; 310, 7; 338, 1; 386, 4.
her quiescere, quies, tranquillus 39, 5; 116, 14; 192, 14; 196, 15; 227, 6; 234, 17; 235, 21; 245, 22; 248, 2; 250, 1; 268, 12; 317, 20. 22; 319, 12; 337, 28; 353, 23.
heri horror 319, 5.
heri interitus 239, 8.
heri quiescere 192, 15; 317, 22; 337, 1.
heru dies 176, 1; 192, 9.
heru praeter 39, 4.
herp inundatio 48, 8; 138, 15.
herr planta 318, 2.

hesb scindere 32 A 1.
het percutere 99, 15; 324, 19.
hetd percutere 249, 9; 324, 19.
htdu equus 193, 4.
hethet fluctus 320, 1.
hetet adorare 197, 5.
heṭ timere 104, 6; 230, 2; 265, 8; 267, 24; 319, 8.
heṭh timere 230, 2.
heṭh impellere 263, 20.
heṭheṭ impellere 116, 2; 263, 20.
heṭheṭ quaerere 51, 2.

ḥ

ḥe impurus 103, 23; 175, 25.
ḥa planta 318, 8.
ḥa nudus 212, 20.
ḥa multus, augere 115, 23; 177, 16.
ḥa occiput 38, 15; 192, 17.
ḥa retro 214, 19.
ḥaī flos 193, 1.
ḥaī retro 214, 19.
ḥaī pluvia 192, 8; 318, 20.
ḥaī inundare 319, 23.
ḥaī lacrymari 318, 20; 320, 4. 5.
ḥaī nudus 212, 20.
ḥaī splendere 198, 16; 230, 4; 237, 6; 310, 9; 354, 11.
ḥaīt bellum 191, 14.
ḥau multus, augere 115, 23; 174, 9; 177, 16.
ḥau nudus 170, 2; 231, 17; 317, 3.
ḥauu „Weiner“ 320, 5.
ḥauu nudus 212, 20; 231, 19.
ḥabq excidere 235, 6.
ḥap operire, celare 48, 15; 51, 14; 75, 9; 122, 15; 124, 6; 157, 17; 170, 1. 17; 173, 5; 195, 6; 208, 12; 214, 21; 227, 5; 330, 5; 323, 10; 326, 16; 330, 5.
ḥap velare, vestis 41, 28; 131, 7.
ḥapu operire 139, 5; 158, 11; 350, 3.
ḥapp celare 227, 5.
ḥaq capere, spoliare 40, 16; 150, 21; 195, 12; 208, 6; 262, 10.
ḥaqaḥeti opprimere 79, 26; 85, 17; 262, 11.
ḥaqaḥāti opprimere 208, 6.
ḥamu hamus 196, 3.
ḥanr videre 232, 19; 292, 10; 310, 3; 386, 3.
ḥanr garrire 292, 9.
ḥanr decipere 291, 10.
ḥat cor 315, 1.
ḥat funis 324, 23.
ḥat jubilare 108, 24.
ḥat tempus 264, 19.
ḥati laqueus 93, 14.
ḥatinī volvere 94, 20.
ḥatuī implectere 103, 10.
ḥatuīī pluvia 319, 25.
ḥatḥut cibus 230, 9.
ḥatt extendere 99, 17; 227, 15.
ḥaṭ laqueus, rete 196, 21; 323, 16; 324, 22.
ḥaṭ capere 227, 13.
ḥaṭ extendere 99, 17; 227, 15.
ḥaṭ maritus 99, 19.
ḥaṭti capere 227, 13.
ḥaṭṭ extendere 227, 15.
ḥaϑ implectere 103, 10.
ḥaϑ lacrymari 318, 20.
ḥaϑd „Weiner“ 320, 6.
ḥaϑui pluvia 318, 22; 319, 25.
ḥd frumentum 318, 8.
ḥā magis, etiam 39, 21; 73, 24; 230, 7.
ḥā cum 174, 9; 192, 18.
ḥā principium 62, 11.
ḥā supremus 192, 11.
ḥā cibus, substantia 39, 20; 45, 11.
ḥā flos 193, 1.
ḥā multitudo 230, 7.
ḥā quiescere 192, 15.
ḥā inundare 230, 5; 318, 19; 319, 23.
ḥāā jubilare 201, 26.
ḥāīr stercus 58, 15; 192, 22.
ḥāu baculus 170, 4.
ḥāu victus 318, 7.
ḥāχ holocaustum 237, 11.
ḥān cum 184, 9.
ḥāt caro 318, 9.
ḥāt cor 263, 23.
ḥāti oleum 320, 2.
ḥāt'a compellere 193, 6.
ḥāϑā pungere 263, 19.
ḥi percutere 167, 9.
ḥī planta 318, 8.

ḥī frumentum 318, 9.
ḥir supra, praeter 39, 4; 51, 6; 104, 24; 182, 6.
ḥir fortis 82, 20; 85, 22.
ḥir dimicare 293, 4.
ḥir mons 104, 24.
ḥir aliquis 195, 15.
ḥirḥir dimicare 207, 2; 320, 26.
ḥon servus 145, 7; 164, 6; 184, 7.
ḥon dominus, majestas 145, 7; 184, 7; 208, 4.
ḥon dirigere 164, 5.
ḥu percutere 154, 13; 167, 9.
ḥu magis 174, 10.
ḥu impurus, stercus 175, 25; 192, 23.
ḥu cibus 192, 21; 318, 9.
ḥu dux 47, 11.
ḥuī lux 47, 12.
ḥuī bdn fames 318, 12.
ḥuu nudus 317, 3.
ḥuūa putrefieri, stercus 175, 25; 192, 22; 320, 18.
ḥull flos 248, 22.
ḥun accedere, ire 68, 3; 226, 21.
ḥun movere 39, 3.
ḥun phallus 227, 2.
ḥun orale 39, 2.
ḥun puer, juvenis 164, 10; 185, 11; 187, 13; 227, 1.
ḥun plenus 226, 22.
ḥun aqua 58, 9.
ḥun vas 226, 23.
ḥunī phallus 227, 2.
ḥunu vas 226, 23.
ḥunu plenus 226, 22.
ḥunu puer 227, 1.
ḥunu ire 226, 21.
ḥunu phallus 227, 2.
ḥunk plectere 75, 4.
ḳunḳ angustus 45, 12; 47, 19; 117, 2.
ḥunn ligo 142, 2.
ḥunn phallus 227, 2.
ḥunnu ire 226, 21.
ḥunnu puer 164, 10; 227, 1.
ḥunnu phallus 227, 2.
ḥunnu vas 226, 23.
ḥunnu plenus 226, 22.
ḥuns angustus 117, 2.
ḥunt labor 142, 3.
ḥunt puteus 39, 6.
ḥurā spoliare 318, 4.
ḥuru indigere 318, 4.
ḥuru tranquillus 39, 5; 353, 23.
ḥurpu gladius 302, 23.
ḥut fasciculus 62, 23.
ḥutau velum 262, 21.
ḥeb ligo 48, 12; 142, 2.
ḥeb capere 75, 24; 76, 19; 350, 23.
ḥeb plangere, luctus 40, 1.
ḥeb ludere 115, 10; 135, 23; 154, 14.
ḥeb piscari 93, 21; 138, 3; 164, 24; 323, 15.
ḥeb Ibis 38, 17; 194, 20.
ḥeb fluere 208, 4.
ḥeb „Festritual" 194, 21.
ḥeb volumen 122, 18.
ḥebā ludere 154, 14.
ḥebī capere 74, 13. 16; 350, 23.
ḥebḥeb fluere 208, 5.
ḥebn se subjicere 210, 20.
ḥebn humilis 38, 19; 103, 24; 194, 24; 197, 16; 226, 8; 246, 6; 276, 8; 317, 8.
ḥebnu inclinare 354, 19.
ḥebnu humilis esse 226, 8.
ḥebnu ligo 38, 16; 276, 10.
ḥebnu placenta rotunda 226, 10.
ḥebnut placenta rotunda 226, 10.
ḥebnbn se subjicere 210, 20. 27.
ḥebnbn humilis 286, 8; 317, 9.
ḥebnnut placenta rotunda 226, 10.
ḥebnnt placenta rotunda 226, 10.
ḥebnnt mel 38, 20.
ḥebs tegere 45, 14; 46, 13; 121, 2; 122, 15; 133, 25; 153, 11; 155, 10; 161, 3; 196, 12; 288, 18; 323, 10; 325, 1; 330, 5; 350, 4.
ḥebs vestire, vestis 131, 6; 276, 6; 326, 16.
ḥebs numerare 118, 1; 326, 9; 378, 3.
ḥebs multus 378, 2.
ḥebs scindere 47, 15; 426, 12.
ḥebs decet 158, 9.
ḥebt tristis 135, 22.
ḥebt scindere 32 A 1.
ḥebt plangere, luctus 115, 9; 136, 18.
ḥebṭ spuma 115, 18; 132, 4.

ḥebt' percutere, secare 41, 23; 99, 14; 123, 3; 142, 3; 147, 11; 149, 20; 154, 15; 167, 8; 168, 22; 170, 15; 231, 20; 272, 20; 276, 21; 322, 8. 23; 324, 10; 354, 16.
ḥep ire, currere 45, 8; 58, 20; 62, 6; 122, 17; 134, 1; 139, 11; 147, 9; 149, 18; 225, 23; 249, 12; 251, 15; 273, 9; 316, 22.
ḥep avis, anas 48, 2; 233, 18; 249, 14; 257, 10.
ḥep remus 158, 8.
ḥepu remus 158, 8.
ḥepp festinare 316, 23.
ḥepp recedere 139, 11; 225, 23.
ḥepḥep festinare 316, 23.
ḥepḥep obumbrare 208, 12.
ḥept occultare 325, 2.
ḥept conjungere 324, 21.
ḥept amplecti 323, 11.
ḥept septem 130, 1.
ḥept videre 325, 4.
ḥept brachium 325, 6.
ḥept avis 117, 19; 134, 5.
ḥef timere 280, 13.
ḥef serpens 131, 4; 292, 14.
ḥef sese prosternere 330, 3.
ḥefa repere 124, 2; 131, 4; 197, 9; 249, 15; 280, 12. 14; 292, 14; 321, 1.
ḥefi volare 124, 2; 131, 5; 132, 16; 197, 7; 236, 4; 249, 14.
ḥefi serpens 124, 2; 127, 19; 197, 11; 249, 15; 280, 15; 321, 1.
ḥefiϑa currere 249, 12.
ḥefn se prosternere 330, 3.
ḥefn repere 280, 12. 14; 292, 14; 321, 1.
ḥefnu repere 321, 2.
ḥfnu serpens 280, 14; 292, 15; 321, 2.
ḥefnnu lacerta 145, 9; 150, 24.
ḥefnr lacerta, vermis 280, 15; 292, 14; 323, 3.
ḥefti movere 134, 2; 326, 4.
ḥefti volare 99, 21; 115, 24; 117, 19; 127, 16; 197, 6.
ḥefṭ decumbere, quiescere 99, 21; 115, 25; 124, 3; 127, 17; 132, 17; 197, 7. 12; 249, 16.
ḥḥeb aratrum 44, 14; 214, 20.
ḥeḥ multus 230, 7.
ḥeḥ fluctus, inundatio 230, 5; 319, 24. 25.
ḥeḥ quaerere 39, 9.
ḥeḥ aeternitas 230, 6.
ḥḥap abdere 214, 21.
ḥeḥi quaerere 39, 9.
ḥχeb sacerdos 44, 12.
ḥek magia 42, 13.
ḥḳeb sacerdos 44, 12.
ḥken adorare, cantare 58, 10; 111, 6; 114, 15; 118, 10; 226, 12; 231, 24.
ḥken panis 192, 7; 195, 14; 300, 23; 318, 5.
ḥekn liquor 164, 3.
ḥkenu adorare 226, 12.
ḥeknu liquor 164, 3.
ḥkennu adorare 226, 12.
ḥektu capere 85, 16.
ḥeq cerevisia 150, 22; 164, 3.
ḥqer fames, esurire 38, 3, 21; 192, 5; 232, 3; 233, 6; 238, 1; 252, 9; 301, 12; 318, 3.
ḥqt fames 192, 5; 301, 12.
ḥelel flos 182, 8; 248, 22.
ḥell laudare, clamare, jubilare 62, 15; 93, 22; 100, 24; 101, 13; 104, 20; 195, 19; 197, 21; 210, 14.
ḥeltu crocodilus 298, 14.
ḥem videre 139, 7; 145, 5; 234, 4; 300, 16; 355, 8.
ḥem piscari 138, 3.
ḥem scindere, secare 118, 8; 147, 12; 149, 20; 235, 13; 262, 4.
ḥem repellere 142, 17; 144, 24; 226, 17.
ḥma sal 226, 18.
ḥemaḳ jungere 235, 13; 262, 4.
ḥmam sal 226, 18.
ḥmamī sal 226, 18.
ḥmamuī linum 226, 20.
ḥmā linum 226, 20.
ḥemm repellere 226, 17.
ḥems sedere 104, 1; 139, 10; 142, 17; 147, 9; 149, 18.
ḥn cum 147, 12; 149, 21; 184, 9; 390, 31.
ḥen vas 226, 23.
ḥen videre 145, 5.
ḥen lacus 145, 14; 283, 2.
ḥen annulus 196, 9.
ḥen plenus 226, 22.

ḥn prope 103, 18.
ḥen jubere 148, 13.
ḥn conjunctio 389, 5.
ḥen exclamare 164, 7.
ḥen repellere 144, 23; 276, 18; 307, 11.
ḥen discedere 164, 12.
ḥen movere, ire 44, 20; 142, 16; 147, 10; 149, 18; 196, 8; 208, 10; 226, 21; 276, 12; 278, 2; 317, 11.
ḥenā plenus 226, 22.
ḥni percutere, dimicare 167, 9; 293, 5.
ḥenī hallus 227, 2.
ḥnirḥer dimicare 293, 4; 320, 26.
ḥenīt telum 254, 12,
ḥenu ire 226, 21.
ḥenu vas 226, 23.
ḥenu phallus 227, 2.
ḥnuḥ angustus 317, 15.
ḥenb rapere, sumere 48, 1; 138, 9; 276, 16.
ḥenba colere 276, 20.
ḥenbī fons 145, 16; 283, 1, 317, 18; 319, 1.
ḥnbḥnb redire 208, 11; 278, 2.
ḥenbt reditus 208, 11; 276, 12.
ḥnf timere 280, 12.
ḥenf se prosternere 330, 3.
ḥenḥen vas 208, 8,
ḥenḥen redire 208, 10; 278, 2; 317, 11.
ḥenk flectere 235, 14; 257, 23.
ḥenk plexus 185, 17; 195, 17; 200, 20.
ḥenknu impingere 235, 19.
ḥenkseti gradus comae 185, 17; 220, 20.
ḥenkt vas 45, 16; 235, 18.
ḥenḳ angustus 317, 15.
ḥenḳ prope 235, 16; 257, 21.
ḥenḳḳ fauces 45, 13; 227, 4; 235, 16; 317, 16.
ḥenq capere 150, 21.
ḥenq cerevisia 150, 22; 164, 3.
ḥennu cornua 164, 15.
ḥennu exclamare 164, 7.
ḥennu colere terram 276, 20.
ḥennu movere 164, 12.
ḥennu vas 208, 8.
ḥennu dirigere 164, 5.
ḥennu mendacium 291, 11.
ḥens angustus 235, 16; 317, 15; 320, 24.
ḥens prope 257, 21.
ḥensīt gradus comae 185, 18; 200, 20.
ḥensk flectere 235, 14; 257, 23.
ḥent fluctus 317, 18.
ḥent lacus 164, 14; 230, 1; 318, 23.
ḥent lucrum 167, 19.
ḥent dirigere 164, 5.
ḥent percutere 388, 15; 389, 5; 390, 31.
ḥentasu lacerta 196, 10.
ḥenti cornua 164, 15.
ḥenṭ secare 99, 14; 142, 4.
ḥer meridies 245, 12.
ḥer lux 226, 15; 232, 18; 310, 1; 319, 18.
ḥer aqua 252, 18.
ḥer lacus 318, 17.
ḥer via 248, 3.
ḥer fortis 263, 16.
ḥer horror 319, 5.
ḥer caminus 215, 12; 234, 19; 296, 12; 310, 2.
ḥer volvere 40, 8.
ḥer mons 41, 29; 182, 4.
ḥer coelum 310, 1.
ḥer aliquis 182, 3; 296, 17.
ḥer super, cum 184, 9; 192, 18; 258, 7; 264, 5; 291, 1; 298, 5.
ḥer princeps, supremus 184, 7; 192, 11.
ḥer facies 192, 15. 20; 198, 18; 209, 1; 232, 17; 265, 7; 292, 11; 310, 4; 319, 16.
ḥer ire, procedere, abire 62, 19; 192, 13; 196, 16; 226, 1; 317, 23; 337, 2.
ḥrī super 298, 5.
ḥerī gubernaculum 184, 10.
ḥriḥer dimicare 293, 4.
ḥroṭ puer 50, 21; 355, 2.
ḥrpu gladius 45, 1. 7; 115, 20; 123, 1; 128, 20; 131, 9; 181, 14; 254, 24.
ḥeru victus 50, 18.
ḥereḥ protegere 40, 14; 196, 19.
ḥerḥer extendere 182, 5; 246, 11; 317, 16; 320, 22.
ḥerer flos 182, 8; 193, 11.
ḥerr serpens 298, 13.
ḥers putrescere, stercus 182, 9; 257, 16; 291, 15; 296, 13; 320, 16; 329, 7.
ḥerst catena 258, 1.
ḥert coelum 198, 16; 232, 19; 310, 8.
ḥert inundatio 319, 22.

ḥert imago 292, 10.
ḥes videre 196, 20.
ḥes jubere 227, 8.
ḥes percutere 116, 12; 326, 13.
ḥes canere 108, 24; 227, 7.
ḥesb scindere 116, 21; 326, 12.
ḥesb vestis 326, 17.
ḥesb numerare 118, 1; 326, 9; 378, 3. 5.
ḥseb abundare 256, 16.
ḥsebt funis 256, 9; 326, 13.
ḥesep annus futurus 126, 4.
ḥsep mensura 378, 5.
ḥesḥ jubere 258, 3.
ḥesḥes jubere 258, 3.
ḥesq scindere 116, 7; 235, 23; 254, 21; 256, 11; 311, 19.
ḥesq surdus 236, 3; 256, 13.
ḥesm strangulare 120, 6.
ḥsma nitrum 256, 14.
ḥesmn nitrum 39, 7; 256, 14; 283, 3.
ḥess canere 227, 7.
ḥess jubere 227, 8.
ḥessum strangulare 120, 6.
ḥesst vas 227, 9.
ḥest vas 227, 9.
ḥet percutere 68, 14; 70, 20; 227, 10.
ḥet fluctus 320, 1.
ḥet equus 193, 4.
ḥeta corrumpere 99, 20.
ḥtau terrere, tremor 265, 2; 267, 24; 319, 8.
ḥeti vectigal 76, 4.
ḥetī merces 87, 5.
ḥeti cor 103, 11; 263, 23.
ḥti telum 264, 16.
ḥetu capere 85, 16.
ḥetp volumen 323, 3.
ḥetp amplecti, conjungere 323, 2. 11; 324, 21.
ḥetep brachium 325, 6.
ḥetp rete 323, 15.
ḥetp videre 325, 4.
ḥetp occultare 135, 16; 325, 2.
ḥetp capere 77, 7.
ḥetep caedere 263, 10.
ḥetḥu cibus 45, 17; 48, 9.
ḥetm implere 297, 21.
ḥtem concidere 263, 3.
ḥtem perficere 263, 4.
ḥetem extinguere 87, 3.
ḥtmu obscurari 135, 16; 263, 8.
ḥetmr implere 297, 21.
ḥetr tempus opportunum 39, 1; 85, 19; 193, 3; 264, 18.
ḥter conjunctum esse 264, 4. 13.
ḥter gemelli, par 97, 12; 264, 12.
ḥter dos, merces 76, 4; 87, 5; 262, 5; 265, 1; 317, 1.
ḥtr compellere 193, 6.
ḥter pungere 263, 18.
ḥtr equus 193, 4; 264, 10.
ḥteri murus 264, 22.
ḥteru equus 264, 10.
ḥett textum 323, 12.
ḥett pulsare 227, 10.
ḥeṭ sedes 81, 24.
ḥeṭbu interficere 51, 4; 322, 23.
ḥṭer conjunctum esse 264, 4.
ḥet' arbor 45, 2; 62, 7.
ḥet' cibus 69, 9; 230, 9.
ḥet' lac 320, 1.
ḥet' lux, lucidus, lucere 99, 18; 196, 22; 227, 11; 263, 2; 319, 19; 325, 3.
ḥet' affligere 116, 12; 264, 17.
ḥet' laevigare 91, 14.
ḥet' gladius 99, 15; 264, 17; 323, 2.
ḥt'a panis 196, 23.
ḥt'a affligere 227, 10; 264, 16.
ḥet'ī terere 227, 16.
ḥe'tī corrumpere 99, 20.
ḥt'bu occidere 263, 10.
ḥet'el anchora 93, 15.
ḥet'tī terere 227, 16.
ḥet't' terere 227, 16.
ḥet't' lux 227, 11.
ḥet't'ui lucere 227, 11.
ḥeϑ cibus 230, 9.
ḥeϑt hyaena 104, 8.

χ.

χe sub 191, 11.
χe lignum 64, 14.
χa flos 193, 1.
χa ager dimensus 42, 25.
χa modus 50, 8.
χa altare 214, 11.

χa ponere 42, 22.
χaāī clades 250, 18; 260, 6.
χaī clades 192, 2.
χaīt vulnus 192, 1; 250, 18.
χau lignum 64, 14.
χau olla 64, 13.
χau tenebrae 236, 18; 237, 8.
χau altare 177, 12; 178, 2; 214, 11.
χaui vesper 237, 7; 310, 12.
χaui ara 64, 16.
χaui thus 64, 17.
χab inclinare, flectere 59, 15; 137, 22; 156, 14.
χab umbra 195, 4.
χab scindere 32 A, 1.
χabu contundere 239, 19.
χabu curvare 156, 14; 354, 18.
χabu falx 156, 15.
χabr simulacrum 328, 2.
χabs stella 49, 16; 195, 3.
χabs lux, lampas 49, 3; 51, 10; 79, 12; 299, 9; 355, 5.
χabt umbra 49, 4; 354, 14.
χabt malus, peccatum, injuriam inferre 64, 20; 161, 8; 165, 10; 175, 17.
χapā edere 387, 4.
χapu fingere 351, 5.
χaχ extendere 67, 5; 206, 22; 224, 7; 229, 16.
χal vas 65, 2; 181, 9. 10.
χal via 50, 10.
χallt ager aridus 289, 11.
χam inclinare 137, 22.
χamṭ nasus 65, 13; 251, 10; 252, 5; 282, 15.
χanini nux 224, 11; 386, 22.
χann interior pars 224, 10.
χanr capere 292, 1.
χarb simulacrum 328, 3.
χaṭb percutere, jugulare 49, 18; 322, 23; 324, 17; 355, 3. 16.
χaṭbu interficere 51, 4; 156, 16; 263, 11.
χat'χat' premere 91, 10.
χā radere, tondere 252, 13; 317, 6.
χā nasci 64, 17.
χā amplificare 224, 7.
χā cadere 191, 16.
χā splendere 237, 6; 354, 11.
χā ponere 42, 22; 229, 16; 354, 10.
χā arma 191, 14.
χāqu radere 252, 13; 317, 6; 354, 12.
χām guttur 116, 20; 117, 11.
χām cadere 65, 6.
χār sonum per nares emittere 50, 19.
χār pellis 66, 15; 181, 17; 292, 5; 295, 12.
χi amplificare 206, 22.
χiχi amplificare 206, 22; 224, 7.
χinr auferre 315, 23.
χīr via 181, 10.
χol ḥeb „Grabpriester“ 181, 20.
χu dignus esse 64, 18; 154, 21; 271, 10; 338, 5.
χu lux 47, 12; 310, 8.
χu dux 47, 11.
χu substantia, res 42, 23; 354, 22.
χu dies 338, 2.
χu malus 154, 20.
χu vesper 310, 11.
χui lugere 47, 13; 154, 13.
χuu malus, peccatum 47, 14; 161, 8; 165, 10; 175, 17.
χuu pars interior 50, 15.
χeb percutere 32 A 1; 47, 15; 64, 19; 70, 19; 116, 21; 117, 9; 130, 10; 133, 24; 170, 5; 206, 24; 235, 7; 276, 22; 278, 9; 808, 25; 322, 8. 23; 324, 15; 325, 22; 326, 11; 355, 16.
χeb flectere 80, 6; 83, 10; 224, 8; 322, 21.
χeb aratrum 44, 14; 156, 15.
χeb apis 47, 16.
χba vim inferre 354, 15.
χebb vas 43, 1; 64, 21.
χebbti flectere 224, 8.
χebχeb percutere 48, 14; 65, 1; 68, 12; 170, 15; 206, 24; 229, 15; 239, 16; 324, 16.
χebn iniquitas 275, 21; 278, 10.
χebnti iniquitas 275, 21.
χebs scindere 32 A 1; 48, 12; 324, 15; 326, 11.
χebs lucerna 47, 17; 138, 4; 139, 5; 195, 1; 299, 9.
χebst scindere 323, 5.
χebt iniquitas 275, 21.
χebt percutere 324, 16; 325, 22; 355, 16.
χebt capere 74, 21.
χebt flectere 322, 21.

χebṭ iniquitas 275, 21.
χep scarabaeus 48, 3; 124, 2; 191, 9.
χep fieri 191, 10.
χep vola manus 169, 12; 272, 7; 276, 16; 280, 11; 325, 6; 350, 25.
χep sumere, auferre 66, 4. 5; 71, 16.
χep tradere 66, 7; 124, 1.
χep pudor 66, 8.
χep subito 66, 6.
χep prosequi 326, 3.
χep ire, currere 45, 8; 58, 20; 134, 1; 139, 11; 224, 19.
χepa umbilicus 270, 17.
χepà scarabaeus 191, 9.
χepā cibus, edere 66, 10; 68, 1; 122, 10; 207, 14; 270, 20.
χepu turpitudo 66, 9.
χepu opprobrium 158, 5; 271, 10; 278, 10.
χepu umbilicus 270, 17.
χepba umbilicus 270, 17.
χepp currere 224, 19.
χepr fieri 191, 10.
χeper simulacrum 122, 11; 328, 2.
χepr scarabaeus 191, 9; 224, 20.
χepru forma, corpus 48, 4; 303, 4; 354, 26.
χeperr scarabaeus 224, 20.
χepš femur, crus 66, 12; 122, 13; 229, 20; 273, 10.
χepš falx, gladius 66, 14; 133, 24; 239, 15; 259, 16.
χepš secare, caedere 68, 12; 117, 9; 122, 1; 239, 18. 19.
χept ren 66, 11.
χepet pullus equinus 99, 3.
χept avis 48, 2.
χept prosequi 326, 3.
χepṭ femur 239, 18.
χepeṭ pullus equinus 99, 3.
χef percutere 138, 16.
χef impurus 67, 6.
χefā capere 67, 7; 139, 20; 141, 1; 169, 13; 171, 4.
χefit navis 258, 15.
χefχef abundare 70, 1.
χeft prae, pro, cum 67, 9; 325, 22.
χeft impius 67, 8; 117, 8; 130, 11; 161, 7; 278, 11; 326, 1.
χeχ collum 51, 7; 69, 2; 71, 5.
χχa altare 214, 11.
χχet scindere 214, 13.
χχet scala 214, 12.
χek involvere 191, 8.
χek radere 49, 17.
χekr involvere, induere 191, 8; 236, 10; 248, 10.
χekr radere 49, 17.
χqer tegere 300, 9.
χel spoliare 74, 19.
χel myrrha 65, 3; 181, 18.
χel juvenis, puer 50, 9; 181, 11; 185, 11; 187, 13; 383, 27.
χelā senex 50, 11.
χelp pugnus 49, 7; 59, 2. 5; 181, 13; 302, 24; 354, 24.
χelχel racemus 43, 8.
χelχel uva 65, 4; 74, 23.
χem rumpere 50, 12; 65, 7; 138, 17.
χem capere 139, 19.
χem posse 165, 14.
χem non posse 165, 14; 258, 12.
χem parvus 65, 7.
χem adytum 65, 5.
χmaa tenuis 65, 10.
χmā comminuere 65, 9.
χemī pelicanus 47, 18.
χemu flare 282, 16.
χemm nasus 224, 9; 315, 19.
χemm calidus, 49, 9; 50, 13.
χem-nif difficultas spirandi 49, 8.
χems spica 50, 14; 71, 2.
χemt tres 65, 12; 285, 8.
χemt aes 285, 10.
χemt furca 64, 11; 187, 19.
χemt ira 139, 12.
χemt desiderare 258, 13.
χemt ignis 116, 9; 139, 8; 197, 19; 282, 24; 355, 7.
χmṭ nasus 91, 9; 144, 20; 148, 8; 224, 9; 315, 19.
χen ancilla 292, 7.
χen intrare, incidere 67, 18; 207, 1.
χen detinere, morari 224, 14; 292, 2; 329, 18.
χen auferre 315, 23.
χen stare 44, 21.
χen usque ad 65, 14.

χen interrogare 65, 15.
χen pars interior 49, 11; 224, 10; 234, 11.
χen lacus 145, 14.
χen corium, pellis 276, 6; 292, 5; 315, 25.
χen includere 45, 12; 47, 19; 276, 4; 282, 20; 316, 14.
χenu accedere 68, 3.
χenu morari 224, 14.
χnum conjungere 75, 7.
χnum construere 351, 7.
χenp sumere 32 A 1; 48, 1; 74, 17; 123, 22; 184, 16; 272, 7; 276, 17; 280, 10; 307, 9; 315, 23.
χenp dare 32 A 2; 66, 7; 74, 17; 123, 22; 124, 1; 272, 6; 307, 10.
χenp inundatio Nili 65, 20.
χenpī plectere, corbis 67, 12; 71, 8; 75, 4.
χenf corbis 66, 3; 160, 10.
χenfu corbis 160, 10.
χenχen intrare 207, 1.
χenl cutis, corium 292, 5; 295, 12; 315, 25.
χenm dormire 47, 20; 138, 7; 280, 17; 282, 13; 317, 13.
χnm fluctus, fons 137, 23; 145, 15; 317, 18.
χnm olere 65, 17; 148, 8; 185, 13; 276, 13; 282, 15; 315, 20.
χnm alius 354, 21.
χnm socius 282, 19.
χnm conjungere 117, 3; 130, 19; 140, 23; 148, 10; 276, 3; 282, 19; 316, 13.
χenm amethystus 65, 18.
χenm respirare 112, 17; 282, 17.
χenmm ancilla 292, 7.
χenmm dormire, somnus 138, 7; 141, 4; 178, 8; 276, 14; 282, 13; 317, 4.
χenmm olere 315, 21.
χenmm respirare 112, 17; 282, 17.
χenmms culex 65, 19; 164, 1; 185, 14; 316, 1.
χenmmesti nares 315, 22.
χenn morari 224, 14.
χenn disputare 65, 16.
χennu morari, requiescere 224, 14; 276, 15.
χennu pars interior 224, 13.
χennus culex 164, 1; 316, 1.
χennt stare 224, 15.
χenr auferre 292, 2.
χenr cadere 291, 21.
χenrā detinere 292, 3.
χenrdu detinere 292, 3; 329, 18.
χenrdu ancilla 292, 7.
χenru corium, pellis 292, 5; 295, 12; 315, 25.
χens perquirere 65, 21.
χensu putrescere 151, 14.
χenš pudredo 66, 1; 70, 3.
χent stare, accedere 50, 17; 224, 15.
χent fluere 151, 5.
χent nasus 65, 22; 144, 20; 148, 16.
χenti nasus 282, 15. 17; 315, 20.
χenti intimus 50, 16.
χenti navigare 224, 17; 269, 4.
χentitaϑd ligatura 269, 6.
χentiϑīt navigare 224, 17; 269, 4.
χentϑī navigare 224, 17; 269, 4.
χenṭ progredi 65, 23; 99, 2.
χent' progredi 99, 2.
χer arma 191, 14.
χer percutere, cadere facere 117, 13; 182, 6; 191, 16; 192, 1; 239, 8; 291, 21; 345, 3; 346, 7.
χer hostis 32 A 1; 267, 20.
χer dimicare 207, 2; 346, 12.
χer bos, vacca 48, 5; 191, 17.
χer clamare 32 A 1; 50, 20.
χer sepulcrum 37 A 1.
χer myrrha 32 A 1; 181, 18.
χer panis 318, 5.
χer capere 292, 1.
χer dum 32 A 1; 191, 13.
χer sub 51, 6; 104, 24; 182, 6; 191, 11.
χer contra 191, 12.
χer per 32 A 1.
χer igitur 32 A 1.
χer delere 32 A 1; 49, 13.
χer ejicere 355, 1.
χer modus 260, 21.
χer cura 70, 18.
χer mactare 181, 19.
χer ferre 32 A 1.
χer placens 267, 20.
χer victima 32 A 1.
χer navis cerimonialis 32 A 1; 43, 17; 44, 23.

χer victus 32 A 1; 50, 18.
χera piscis 319, 3.
χerī myrrha 181, 18.
χrot liberi 99, 4.
χroti liberi 99, 4.
χroṭ puer, liberi 50, 21; 99, 4; 355, 2.
χru clamare 50, 20; 172, 16.
χerp demere 184, 17.
χerp primus 71, 15; 158, 6.
χerp irrigare 48, 8.
χerpu primus 66, 16; 158, 6.
χer ḥeb „Grabpriester" 181, 20.
χerl ager aridus 289, 11.
χern detinere 292, 3; 329, 18.
χers contundere 236, 20; 345, 4; 346, 8. 12.
χersk contundere 236, 20.
χerš fascia 66, 19.
χerš ligare, fasciculus 43, 9; 49, 15; 71, 12; 239, 21. 22; 258, 1.
χert fascia 66, 18. 19; 239, 21.
χrt cibus 301, 14.
χertu necessaria 301, 15; 318, 6; 354, 22.
χesba fodere 326, 11.
χesbet nitere 99, 5.
χesbeṭ nitere 66, 20; 99, 5; 323, 6.
χesbet' nitere 99, 5.
χsfīt navis, navigare 160, 11; 258, 15.
χesfut navigare 160, 11.
χesχes thus 207, 4; 224, 21; 316, 3.
χess thus 207, 4; 224, 21; 316, 3.
χesṭ ulcus 66, 21.
χesbṭ nitere 323, 6.
χet res 66, 22; 67, 1.
χet cibus 43, 26; 45, 17; 48, 9.
χet uter, venter 50, 23; 99, 6; 225, 1.
χet percutere, scindere 32 A 1; 43, 28; 67, 2; 70, 5; 207, 6; 214, 13; 323, 1.
χet sequi 32, 11; 207, 5; 326, 3.
χet lignum 45, 2.
χet fluere, navigare 48, 11; 51, 1.
χet sculpere 324, 20.
χet scala 48, 10; 214, 12.
χet claudere 59, 13; 249. 6; 323, 4.
χeta scala 214, 12.
χetu res 66, 22.
χetb flectere 322, 21.
χetb saltare 225, 2.
χetbs scindere 323, 5.
χetpp saltare 225, 2.
χtef prae, pro 67, 9.
χetf impius 326, 1.
χetf cum 325, 22.
χetχet sequi 32, 11; 207, 5.
χetχet quaerere 51, 2; 71, 4.
χetχet percutere 67, 3; 68, 14; 70, 20; 71, 3; 111, 18; 117, 5. 15; 207, 6; 249, 9; 323, 1.
χetem claudere 67, 4; 265, 15.
χeṭ „stromab fahren" 151, 4.
χeṭb percutere 355, 16.
χeṭṭ uter 99, 6; 225, 1.

k

ke alius 51, 20; 174, 8; 236, 12.
ka clamare, vocare 36, 18; 61, 11; 79, 11; 83, 7; 228, 3; 233, 12; 237, 14; 240, 9; 298, 24.
ka taurus 36, 20.
ka aliquid, substantia 39, 20; 42, 23; 45, 11; 305, 14.
ka alius 174, 7.
ka magis 39, 21; 73, 24.
kaui alius 171, 13; 174, 7.
kauīt vacca 36, 20
kauϑ evelare 45, 3; 106, 13.
kab plangere 40, 1.
kaḥika mensis quartus 232, 9.
kaḥirka mensis quartus 193, 11.
kaḥka mensis quartus 193, 11.
kaḥrka mensis quartus 232, 9.
kam vinea 281, 23.
kama separare 390, 34.
kamādr camelus 52, 14.
kamn obscurus, caecus 142, 13; 216, 23; 234, 6; 281, 21; 300, 12.
kann fructus 300, 21.
kartī culter, ensis 81, 13; 84, 22.
kati situla 87, 17.
kaϑd rumpere 115, 12; 118, 18; 321, 15.
kā lapis quidam 36, 19; 37, 2.
kārtī culter 346, 7.
kārϑī culter 53, 6; 345, 3. 18; 346; 12.
kī alius 174, 8; 236, 12.
kīt manus 81, 16; 84, 24.

kīt' manus 57, 19; 80, 11; 203, 12; 230, 15.
keb plangere 156, 5.
kebnt navis 37, 5.
kebs arbor 368, 18; 385, 1.
kebt folium 57, 1.'
kep manus 84, 4.
kep celare 51, 13; 350, 4; 355, 5.
kep urere, lucere 55, 4; 72, 23; 73, 20; 79, 17; 80, 9; 82, 27; 84, 6; 91, 4; 120, 21. 22; 133, 5; 148, 16; 299, 8; 309, 8; 350, 16.
kepu odores 72, 26; 121, 4; 148, 16; 149, 7.
kept manus 121, 3; 140, 10; 325, 6; 350, 24.
kef sumere, capere 59, 23; 72, 3. 12; 73, 1. 28; 74, 5. 13. 15. 21; 84, 4; 123, 12; 161, 19.
kef relinquere 161, 20.
kef detegere 350, 5.
kefa cogere 129, 1.
kefā prehendere 132, 1; 350, 23.
keh percutere 33, 10; 115, 12; 212, 17; 228, 10; 303, 10.
khabu pulsare 231, 19.
keḥkeḥ senescere 203, 7; 228, 11.
kek obscurus, caligo 31 A 2; 43, 5; 233, 14; 310, 12; 326, 18; 327, 7.
kekī manus 80, 11; 203, 12; 230, 15.
kekupt upupa 124, 18.
kkes saltare 212, 15.
klaāī sepes 52, 9.
klīl splendere, urere 197, 22; 216, 22; 222, 19; 234, 14; 309, 20.
klīl holocaustum 261, 13.
kelk lectus 57, 5.
kell holocaustum 179, 4; 289, 7.
klem corona 43, 12.
kem niger 43, 14; 110, 15; 116, 11; 119, 8.
kem invenire 56, 29.
kemā percutere 52, 13; 140, 11; 142, 11; 165, 11.
kemkem destruere 40, 6.
ken clamare 203, 1; 231, 24.
ken piger 52, 16; 57, 9.
ken quiescere, desistere 142, 16; 165, 22; 187, 3; 217, 1.
kenäu percutere 37, 13; 79, 22; 81, 2; 84, 1.
kenānāul cythara 52, 22.
kenf panis 279, 15; 329, 16.
kenḥ obscurus 142, 13; 182, 19; 234, 8; 263, 9; 300, 14.
kenḥt angulus 234, 10.
kenken cantare 52, 20; 58, 10; 118, 10; 231, 24.
kenm vinea 281, 23.
kenmm vinea 281, 23.
kenn mollis 52, 21.
kenn canna dulcis 36, 21.
kennu pinguis 37, 12; 217, 17; 301, 20.
krap baculus, sceptrum 31 A 1; 53, 5.
krp baculus 81, 9; 302, 21.
kerḥ nox, quies 36, 22; 73, 16; 182, 19; 234, 16; 268, 11.
krk dos, merces 243, 22; 262, 5; 265, 1.
kerk percutere 301, 25; 345, 1. 15; 346, 6. 11.
kerker percutere 54, 19; 84, 11; 118, 22; 178, 22; 233, 22; 248, 12; 261, 23; 301, 25; 345, 1. 14; 346, 6; 354, 7.
kerker agitare 317, 24.
kerker volvere 37, 15; 299, 18.
kerker cylindrus 58, 11.
kerker talentum 57, 13; 243, 24; 292, 19.
krl holocaustum 289, 7.
kes flectere 107, 8; 203, 2; 212, 15.
ksur annulus 73, 7.
kesbt truncus 385, 7.
keskes vertere 203, 2.
keskes saltare 57, 18; 215, 15; 244, 1. 10.
kess involvere 218, 6.
keša scindere 32 A 1.
ket calvus 87, 16; 203, 6.
ket parvus, paucus 87, 15; 217, 4; 241, 6; 322, 9.
ket arbor 45, 2.
ket requiescere 53, 10; 81, 14. 24.
ket volvere 46, 1.
ket restituere 119, 1.
ket operam dare 217, 6.
ketfi serpens 80, 13; 84, 25.
ketket percutere 43, 28; 53, 12; 70, 5; 107, 10; 118, 18; 246, 1; 247, 25; 249, 8; 250, 11; 266, 17; 321, 16; 322, 9.
kett parvus 87, 15; 217, 4; 241, 6.
kett operam dare 217, 6.

keṭn volvere 107, 6.
keṭnu volvere 107, 6.
keṭnu figura 53, 13.
keṭnt volvere 107, 6.
keṭt volvere 107, 7; 371, 15; 372, 3. 6.
ket'ket' calvus 87, 16; 203, 6.

ḳ

ḳa capere, rapere 83, 6; 171, 4; 188, 20; 244, 8; 260, 6.
ḳa videre 236, 19; 237, 8; 310, 13.
ḳa impedire 52, 2.
ḳa vocare 55, 2; 109, 5.
ḳa amplius 188, 19.
ḳa vas 55, 1.
ḳaī nudus 212, 19; 231, 18.
ḳau capere 72, 9; 169, 12.
ḳaut finis 69, 17; 82, 25; 83, 8.
ḳaut videre 40, 9.
ḳaut percutere 261, 23.
ḳab apua 43, 2; 121, 1; 132 13.
ḳab tristis 57, 3; 135, 22.
ḳab sese prosternere 203, 8.
ḳabu percutere 147, 22; 231, 21; 233, 21; 354, 16.
ḳabu brachium 169, 11.
ḳabuḳabuīu afflictus 203, 9.
ḳabḳab afflictus 203, 9.
ḳabḳabu sese prosternere 203, 8.
ḳafi pistor 37, 17; 279, 15; 329, 16.
ḳaḥs dorcas, caprea 242, 11; 245, 7; 246, 8; 251, 17.
ḳaḳ vocare 36, 18; 52, 7; 72, 19; 109, 5; 228, 3; 233, 12; 237, 14. 240, 10; 298, 24.
ḳaḥa clamare 72, 19; 298, 24.
ḳalmī apium silvestre 179, 1.
ḳamḥ videre 37, 10; 109, 11; 234, 3.
ḳamš crinis 83, 20.
ḳan aqua 58, 9.
ḳann canna dulcis 36, 21.
ḥannuš fructus 300, 21.
ḳar pluere 31 A 2.
ḳar capere 74, 19; 188, 20.
ḳarpu percutere 31 A 1; 81, 9; 84, 17; 119, 11; 123, 1. 10. 15; 126, 10; 128, 21; 134, 9; 138, 10; 186, 20; 193, 17; 302, 21; 328, 1.
ḳarḥ quiescere 57, 16.
ḳas irrigare 53, 9; 111, 14.
ḳas secare 235, 23; 254, 21; 311, 8.
ḳas tondere 107, 10; 111, 13; 326, 14.
ḳaš irrigare 53, 9; 111, 14.
ḳā lapis quidam 36, 19; 37, 2.
ḳu saccus 288, 23.
ḳu taurus 36, 20.
ḳūa parum 74, 2.
ḳūa arctari 52, 1.
ḳeb aqua 44, 19; 55, 3; 233, 16.
ḳeb flectere, curvare 59, 15; 79, 13; 80, 6; 83, 10; 217, 7; 322, 21; 354, 18; 371, 18.
ḳeb debilis 246, 5; 247, 7; 278, 7; 299, 3;
ḳebḳeb percutere 52, 5; 61, 12; 231, 20; 233, 20; 255, 7; 308, 24; 322, 7; 337, 19; 387, 21; 390, 33.
ḳebḳeḥ contundere 37, 6.
ḳebt curvare 107, 6; 322, 21; 371, 18; 372, 5.
ḳep aqua 37, 4; 121, 1; 233, 16.
ḳeḥs dorcas 72, 13.
ḳem Sylbenzeichen 37, 8. 9.
ḳem tempus 73, 21.
ḳemḥ videre 37, 10.
ḳemḥt crinis 83, 21; 110, 17.
ḳmḳm posse 52, 11; 57, 7; 202, 21.
ḳemš crinis 109, 12; 110, 17; 229, 23. 283, 3.
ḳen tempus 73, 20; 142, 10; 147, 7.
ḳen inopia 301, 4.
ḳend memoria 217, 8.
ḳenu memoria 217, 8.
ḳenbt cincinni 275, 4.
ḳenn debilem esse, quiescere 57, 9; 142, 16; 165, 23; 217, 1; 254, 16.
ḳennu memoria 217, 8.
ḳent memoria 217, 8·
ḳer amplius 188, 19.
ḳer caecus 302, 18.
ḳer occultare, decipere, furtum 37, 14; 52, 25; 54, 10; 73, 13; 291, 10.
ḳer percutere 52, 24; 238, 4.
ḳerḥ finire 234, 23.
ḳerḥ nox, quies 36, 22; 53, 7; 54, 7; 57,

15; 73, 16; 234, 16. 17; 245, 21; 268, 12; 317, 24.
ḳrḳ dos 243, 22; 250, 22; 317, 2.
ḳerḳ destruere, ferire 55, 8; 228, 5 241, 4.
ḳešd acutus 107, 10.
ḳešd secare 115, 13; 118, 5. 17.
ḳešd gladius 111, 13.
ḳet piscina 53, 11.
ḳetb volvere 372, 5.

q

qa altus 54, 25; 203, 1.
qa hoedus 51, 18.
qau capere 171, 4.
qabt scapula 52, 4; 120, 20.
qaḥa rumpere 234, 21.
qaḥaq frangere 228, 10; 234, 21.
qaqa altus 203, 11.
qalϑ caput 105, 14.
qanr pulvis, stercus 55, 7; 58, 15; 291, 14; 386, 5.
qar navis 43, 17; 44, 23; 53, 1; 61, 22; 68, 10; 250, 21; 254, 7; 256, 7; 260, 4; 301, 22.
qarr navis 301, 22.
qat frumentum, cibus 43, 26; 45, 17; 69, 9.
qat sera 188, 17.
qd substantia, species 51, 19.
qā lapis quidam 37, 2.
qāa vomere 188, 16.
qāḥ brachium, cubitus 80, 14; 84, 26; 295, 17.
qāḥ angulus 37, 18.
qāḥt brachium 150, 16; 252, 15.
qībt lux 350, 17.
qeb ventus 83, 9; 153, 18; 217, 10; 233, 18.
qeb folium 57, 1.
qeb vas 43, 1.
qeb arbor quaedam 156, 4.
qeb capere 74, 2.
qeb brachium 57, 2; 74, 11; 84, 4; 121, 3; 132, 1; 140, 10; 169, 11; 350, 25.
qeb splendere, urere, lux 73, 20; 82, 27; 120, 22; 133, 5; 153, 19; 299, 8; 355, 5.
qeb frigidus 37, 3; 56, 30; 217, 11; 245, 3; 299, 6; 309, 8.
qeb multus, multiplicare 70, 1; 118, 1; 119, 20; 153, 17; 174, 7; 256, 16; 326, 7; 350, 9; 377, 18. 22; 378, 4. 9.
qebīt lux 350, 17.
qebu arbor quaedam 156, 4.
qebb frigidus 217, 11; 245, 3; 299, 6.
qebb ventus 217, 10.
qebḥ avis 117, 19; 199, 15; 233, 18.
qebḥ frigidus 233, 15; 245, 3; 299, 6.
qebḥ libatio 37, 4; 121, 1; 233, 16.
qebqebīt contundere 37, 6; 52, 5.
qebni navis 37, 5.
qebs Cypresse 368, 18.
qebs jungere 110, 10; 255, 7.
qebt urere 350, 16.
qef capere 171, 4.
qef robur, potestas 53, 14; 74, 11; 140, 10.
qefn panis 279, 15; 300, 25; 329, 16.
qefn coquere 218, 11; 350, 17.
qefnu coquere 218, 11; 329, 17.
qefnu ardor 133, 6.
qefnnu coquere 218, 11.
qheb pulsare 231, 19; 235, 7.
qeḥ tangere 57, 20.
qeḥ dorcas 72, 13.
qeḥq senescere 203, 7; 228, 11.
qeḥqeḥ rumpere 236, 16; 247, 24.
qeḥqeḥu frangere, incidere 33, 11; 203, 4; 303, 10.
qḥqem panis 231, 23.
qḥma panis 231, 22.
qḥšer fructus, vindemia 74, 8; 179, 8; 212, 13; 237, 15; 238, 14; 301, 7.
qek percutere 118, 4. 17.
qelϑ cranium 232, 22.
qem Sylbenzeichen 37, 8. 9.
qem tempus 142, 10; 147, 7.
qem creare, fingere 217, 12; 351, 6.
qem invenire 56, 29; 145, 22; 285, 17.
qem evanescere 165, 12.
qem discernere 234, 3.
qem posse 145, 20; 147, 21; 165, 14; 166, 12; 250, 20.
qem crinis 229, 23; 238, 3.
qem obscuritas, niger 109, 9; 139, 6;

142, 13; 216, 23; 228, 4; 234, 6; 281, 21; 300, 12; 355, 8.
qma planta quaedam 217, 16.
qmaī creare 217, 13.
qmam planta quaedam 217, 16.
qmam creare 217, 13.
qmamu creare, fingere 217, 12; 351, 6.
qemā meridies 104, 11.
qemḥ videre 37, 10; 109, 11; 142, 14; 216, 24; 234, 3. 4; 300, 14.
qemḥ panis 231, 23.
qemḥt crinis 229, 23.
qmm creare 217, 12.
qemṭ plangere 136, 18.
qen sedes, sella 44, 21; 217, 24.
qen finire 217, 19.
qen ardere 145, 12; 234, 8; 282, 25; 300, 15.
qen acervus 81, 5; 83, 22; 377, 20.
qen pinguis 37, 12; 142, 18; 145, 3; 312, 8.
qen debilis 32 A 2.
qen fortis 32 A 2.
qen potentia 145, 22.
qen percutere, prosternere 52, 18; 57, 8; 118, 9; 119, 24; 142, 11; 143, 2; 145, 21; 165, 23; 203, 13; 217, 2. 20; 241, 20; 245, 16; 254, 11; 256, 1; 305, 11.
qenáu fructus 300, 22.
qenáu sedes 224, 15.
qenáu sinus 275, 4; 312, 9.
qenáu pinguis, satiatus 55, 6; 301, 19.
qenát color 234, 8; 300, 15.
qenu finire 217, 19.
qenu sella 217, 24.
qenu affligere, fortis 52, 19; 217, 21.
qenb angulus 136, 19; 234, 10; 275, 3; 299, 27; 371, 14. 26.
qenfi pistor 37, 17; 279, 16.
qnḥt angulus 46, 15.
qenqen impingere 235, 19.
qenqen percutere 37, 13; 81, 2; 84, 1; 203, 13; 217, 20; 241, 5; 305, 12; 388, 12; 389, 4.
qenqen malleus 390, 6.
qenqennu affligere 217, 20.
qenn adeps, pinguis 109, 13; 217, 17.
qenn affligere 217, 22.
qennu sella 217, 24.
qennu abundantia 301, 3.
qennu finire 217, 19.
qennu potentia, affligere 145, 22; 217, 21.
qent pinguis 217, 17.
qenṭ irasci 57, 11; 94, 19.
qer sera, repagula 179, 2; 228, 9; 240, 13.
qer plicare, volvere, circulus, rotundus 184, 18. 19; 186, 16; 203, 15; 209, 14; 228, 7; 234, 12; 235, 10; 237, 20; 238, 7; 239, 12; 240, 4. 24; 241, 2; 248, 6; 251, 5; 254, 4; 261, 9; 294, 21; 295, 17; 299, 18; 320, 24; 336, 20.
qerá repagulum 186, 17.
qerá vapor, nubes 31 A 2; 179, 3.
qerda vomere 188, 16.
qerás poscere 264, 3.
qerā scutum 53, 2.
qerf extendere 128, 19; 179, 6.
qerfi dolus 54, 17.
qerfu velum 128, 18.
qerft vestis 128, 18.
qerḥ olla 53, 8.
qerḥ nox 234, 16.
qreḥt olla 179, 7.
qerqer fluere 61, 17.
qerqer volvere 37, 15; 58, 11; 61, 16; 69, 10; 84, 9; 109, 7; 136, 20; 150, 13; 184, 15; 186, 16; 203, 15; 209, 14; 211, 15; 216, 20; 218, 3; 228, 7; 234, 12; 237, 19; 239, 11; 240, 3. 17. 24; 243, 19; 245, 14; 248, 6; 254, 5; 255, 21; 295, 23; 299, 19; 300, 6.
qerqertu semen 57, 14.
qrr vas 42, 23; 179, 5.
qerr holocaustum 179, 4; 289, 7; 309, 22.
qerr fornax 268, 20.
qerr urere 55, 9; 79, 20; 80, 10; 84, 18; 100, 21; 179, 22; 199, 17; 232, 20; 234, 14; 247, 21; 261, 12; 309, 20.
qerrt circulus 218, 3.
qerrt fissura, foramen 218, 1; 241, 21; 255, 16.
qers induere 236, 10; 244, 13; 248, 9; 249, 20; 250, 8; 317, 7.
qers sepelire 37, 14; 193, 10.
qert fissura 218, 1.

qert sera 188, 17.
qes involvere 218, 6; 311, 7.
qes sepelire 193, 10.
qes lapis incisus 115, 13; 118, 4. 17.
qesm caligo 162, 6.
qesmut caligo 162, 6.
qet volvere 163, 2.
qet ambulare 218, 10.
qet dormire 218, 8.
qeṭ volvere 94, 20.
qeṭ effigies 163, 1.
qeṭn aedificare 163, 4.
qeṭnu volvere 94, 20; 163, 2.
qeṭnu dormire 218, 8,
qeṭnu ambulare 218, 10.
qeṭnu aedificare 163, 4.
qeṭnu effigies 163, 1.
qeṭnut volvere 163, 2.
qeṭnut aedificare 163, 4.
qett ambulare 218, 10.
qeṭṭnu dormire 218, 8.

l

lanent dea messis 180, 1.
láṭ scala 105, 19; 205, 23.
lā thesaurus 179, 9; 289, 3.
leheb vapor 156, 6; 180, 19.
lek tempus 179, 20.
lek congius 53, 15.
lek cessare, desistere 37, 19; 55, 15; 57, 21; 187, 3; 199, 20.
lek percutere 232, 12; 301, 26; 354, 7.
lekh lingere 53, 16; 55, 13; 56, 2; 57, 22; 109, 23; 119, 13; 232, 11; 244, 19; 247, 8; 249, 22.
lekḥ urere 179, 21.
lrī thesaurus 179, 9.
lrīt thesaurus 289, 3.
lrrt thesaurus 289, 3.
lest Orcus 180, 12.
lešaáu caput 182, 7; 234, 24.
lešaáu apex 61, 18; 232, 21.
leṭ scalae 180, 14; 315, 17.

m

ma videre 176, 15; 189, 1.
ma locus 189, 5.
ma lucere 139, 1; 142, 21; 171, 6. 17; 176, 14.
maa videre 171, 15.
mau videre 171, 15; 176, 15.
maui splendor 159, 8; 171, 6. 17; 176, 14.
mafu recordari 159, 6.
mafu scapus 160, 8.
mafui splendor 159, 8; 171, 6.
mafut scapus 160, 8.
maχ ardere 47, 1; 146, 4; 300, 20; 349, 6.
maχa ardere 355, 9.
maχq cervix 143, 3.
maχt viscera 146, 7.
maḳaār fumus 209, 15.
maḳasu ensis 304, 21; 368, 4; 390, 9.
maḳr mortarium 328, 5.
maqaqa aqua, humidus 110, 4; 111, 1; 241, 14; 253, 7; 296, 25; 343, 5. 20; 348, 22.
markabuϑá currus 137, 3; 139, 3.
mat' membrum virile 146, 1.
mat'ṭ humidus 107, 15; 111, 2; 143, 9.
má quasi 142, 22.
mát via 283, 14.
máṭṭ multitudo 216, 2.
mā aqua 284, 18.
mā pervenire 142, 20.
māau piscis 303, 24.
māīu urina 284, 20.
māīu aqua 284, 19.
māu servus 171, 8.
māuf servus 171, 8.
māhaṭṭi ignis 349, 6; 355, 10.
māht debilem esse 349, 11.
māḥā sepulcrum 191, 13.
māχ libra 63, 10.
māχaī libra 146, 6.
māχaī ardere 146, 4.
māχau denudare 256, 23.
māχaqḥ collus 235, 1.
māχāq cervix 146, 9. 17; 147, 3; 165, 4; 232. 23; 236, 14.
māχāqḥ collum 232, 23; 235, 1; 236, 14.

māχq collum 307, 6.
māχqḥ collum 307, 6.
māχen navis 163, 8.
māχennu navis 163, 8.
māχennut navis 163, 9.
māχent navis 163, 8.
māχt viscera 146, 7.
māk crocodilus 257, 1.
māk considerare 119, 3; 203, 26; 349, 7.
māk protegere 233, 3; 247, 10.
māk tegmen 247, 10.
māk involvere 61, 19; 68, 7; 110, 1; 118, 6; 256, 23; 304, 3; 307, 7.
mākumāku superare, jubere 57, 23; 244, 2. 14.
mākḥa cervix 143, 3; 307, 6.
māks sceptrum 217, 14; 296, 21; 349, 21.
māḳ malum 233, 3; 235, 4.
māḳ devorare 370, 17.
māḳ crocodilus 110, 3; 144, 18; 145, 25.
māḳa fumus 188, 21.
māḳa ardere 297, 1; 355, 9.
māḳr mortarium 296, 21.
māqaār fumus 188, 21.
māqaār ardere 297, 1.
mānn contorquere 183, 1; 204, 1; 303, 16.
mār cinctura 165, 2.
mārχ vas 386, 2.
mārkabuϑá currus 274, 10. 14.
mārš flavus 369, 16.
māš fasciculus florum 304, 7; 348, 13.
māšā proficisci, iter 69, 7; 146, 10; 164, 17; 225, 11; 297, 20; 336, 20.
māšāī iter 146, 10.
māšu pugio 257, 4; 305, 1; 349, 23.
māšer vesper 289, 9.
māšerl vesper 289, 9.
māšerll vesper 289, 9.
māt verus 213, 1.
māt iter 100, 19; 283, 14.
māta catena 304, 13.
mātn gladius 98, 2; 144, 10; 242, 15; 281, 18; 283, 15; 304, 6; 313, 19; 376, 1.
mātennu quiescere 163, 7.
māṭau ligare 95, 1.
mātbá digitus 200, 15.
māṭn quiescere 163, 6; 283, 12.
māṭs occidere 377, 5; 390, 18.
māt' pulsare, opprimere 95, 3; 146, 2; 304, 18.
māt'a phallus 146, 1; 304, 17.
māt'aī miles 140, 8.
māt'aīu miles 313, 20.
māt'ā percutere 304, 17; 313, 19; 349, 22; 374, 1. 5. 11; 377, 5. 6; 379, 5; 388, 5; 390, 16.
māt'ṭ percutere 95, 3; 304, 18; 390, 19.
māt'ṭ madidus 95, 2; 110, 4; 149, 14; 253, 8; 342, 27; 343, 7. 21; 348, 22.
māϑen proficisci 163, 6.
mu aqua 189, 7; 303, 22.
muī videre 171, 15; 176, 15.
mhudu sepulcrum 193, 13.
meḥ ardere 47, 1.
meḥ capere 135, 6; 140, 3; 142, 7; 143, 12; 258, 10.
meḥ plenus, abundans 47, 2; 136, 16; 140, 5; 143, 14.
meḥ cingere, cinctura, corona 68, 7; 115, 17; 118, 6; 139, 4; 143, 15; 147, 6; 149, 10; 246, 15; 247, 9; 253, 6; 256, 22; 279, 2; 304, 3; 348, 13.
meḥ irrigare, inundatio 135, 4; 136, 14; 139, 15; 241, 16; 253, 10.
mḥāt sepulcrum 171, 19; 191, 13.
meḥī natare 164, 22; 348, 24.
meḥī piscis 164, 22; 348, 23; 349, 7.
meχ vacuus, deficere 44, 5; 47, 2.
meχ ardere 282, 25; 297, 1.
meχa libra 146, 6.
meχatu lacus 241, 15.
mχāq collus 45, 5; 147, 3.
mek tegere, involvere 60, 3; 79, 7. 24.
meks sceptrum 88, 5; 285, 13; 304, 21; 377, 4; 390, 8.
mekϑár arx 53, 17.
meḳ crocodilus 145, 25.
mḳa fumus 37, 21.
meḳr mortarium 304, 25.
mqaār fumus 37, 21.
mleχ pugnare 49, 22.
meleχdu dimicare 48, 19.
men non, nullus 143, 17; 148, 15; 180, 3; 213, 2.

men deficere 136, 5; 147, 14.
men quidam 180, 3; 213, 2.
men memini 163, 5.
men avis 136, 7.
men transferre 134, 22.
mnimā quis 281, 8.
mennu memini 163, 5.
mennuī memini 163, 5.
menfī fibula 297, 4.
menfīt satelles 159, 10; 174, 12.
menfrt fibula 297, 4.
meneḥ cera 185, 2; 187, 1.
menχ formare 70, 6.
menkrt cauda 297, 3.
menkt cauda 297, 3.
menq perficere 182, 21; 281, 11; 305, 16.
mnq vacuus, deficere 43, 5; 281, 12; 305, 16.
menš minium 183, 3.
menš formare 70, 6.
mer domus 189, 5.
mer homines 180, 2; 182, 23; 183, 7; 284, 14.
mer mori 180, 5; 189, 4; 284, 14.
mer vertere 303, 15.
mer oculus 136, 4; 138, 20; 189, 1.
mer remus 164, 21; 198, 8; 281, 4.
mer flere 303, 21.
mer amare 189, 2; 218, 12; 291, 18; 292, 22.
mer cingere, ligare 218, 13; 271, 13.
mer aqua, flumen, lacus 189, 7; 283, 8; 284, 20; 303, 17.
merī amare 189, 2.
merīt portus, litus 274, 7; 295, 2; 303, 19.
mroḥ spiculum 49, 23.
meru sepulcrum 171, 18.
meru homines 143, 23.
merurīt avis 293, 17.
mrḥ adeps 137, 4.
merḥā sepulcrum 191, 13.
merḥāt sepulcrum 171, 19; 191, 13.
merḥu cera 187, 1.
merḥut remus 198, 8.
mreχ spiculum 49, 23.
merr amare 189, 2; 218, 12.
merš rufus, flavus 70, 12; 71, 10; 75, 2; 111, 16; 134, 20; 138, 25; 140, 7; 183, 3.
mert' im Compp. 183, 2.
mes nutrire, cibus 145, 2; 312, 4.
mes nasci 33, 6; 218, 17.
mes protegere 137, 6; 283, 9.
mes ire 283, 10.
mes redire 283, 10.
mes vertere 107, 13; 110, 1; 218, 14; 256, 21; 304, 1.
mes percutere 304, 9.
mes lavare, lotio 107, 15; 110, 5; 111, 1; 228, 12; 241, 16; 342, 27; 343, 1.
mesī nox 297, 6; 336, 22.
mesu lotio 253, 9; 348, 24.
mesb redire 283, 11.
mesb vertere 304, 1; 348, 14.
mesb cogitare, perlustrare 119, 3; 218, 19; 274, 16, 311, 19.
mesbb circumdare 274, 18.
mesbb cogitare, perlustrare 118, 19; 274, 16; 311, 19.
mespu cibus 312, 4.
mesḥ vertere 61, 19; 68, 6; 110, 1; 118, 6; 256, 20; 304, 1.
mesḥu crocodilus 110, 3; 114, 18; 198, 9; 257, 1.
mesḥu percutere 139, 16; 142, 23; 257, 3; 283, 16; 304, 9. 23; 349, 23; 374, 13; 375, 24; 377, 6. 12; 379, 5; 390, 14.
mesḥu redire 61, 19; 68, 6; 283, 10; 304, 1.
mesχet campus 67, 16.
mesχti nasus 315, 20.
mesq avellere 304, 10.
mesq „ lieu de torture“ 142, 24.
mesq vestis 304, 8.
mesmu fluctus, aqua 135, 1; 228, 12; 348, 24.
mesmes pars 111, 17.
mesmes percutere, dividere, metiri 107, 4; 135, 10; 247, 17; 257, 3; 304, 8. 24; 349, 22; 374, 12; 375, 23; 379, 5; 390, 13.
mesnḥī redire 283, 11.
mesnḥī vertere 256, 21; 304, 2.
mesnt protegere 283, 9.

mesnti faber ferrarius 137, 7.
mess cingere, involvere 115, 17; 118, 6; 218, 15; 274, 18; 297, 5; 304, 6. 7; 390, 12.
mess lorum 218, 14; 304, 6.
mess parere, nasci 33, 6; 218, 17; 304, 9.
messeṭ campus 67, 16; 111, 18.
mestr auris 87, 19; 114, 20; 252, 3; 297, 10; 303, 13.
mesṭem stibium 101, 19.
mesṭṭ odisse 94, 22; 218, 22.
mest'i auris 297, 10.
mest't'u odisse 94, 22.
mešā iter facere 146, 10.
mešā milites 305, 2.
mšer vesper, nox 71, 10; 297, 6; 336, 22.
met decem 100, 2; 200, 15; 284, 23.
met tendo 283, 19; 313, 21.
met mori 166, 17.
met examinare 297, 12.
met firmare 143, 6.
met testificari 297, 13.
met ligare, junctura 95, 1; 304, 14.
met humor, inundatio 241, 9; 242, 18; 348, 23.
mtau ligare 95, 1.
meti medius 297, 11.
meti loqui, interrogare 143, 10; 328, 22.
mtī miles 146, 3.
metnnu quiescere 135, 3; 283, 12.
metr medius 297, 11.
metr decem 100, 1.
metr testis 285, 1; 297, 13.
metru examinare 297, 12.
mtes scindere 32 A 1.
meṭ jungere 242, 14; 246, 16; 247, 9.
meṭ catena 283, 18; 313, 21; 390, 15.
meṭṭ unguentum 95, 4.
mṭeṭ ab 143, 5.
met' pulsare 146, 2.
met'a membrum virile 146, 1.
met'i convolvere, volumen 79, 8. 24; 87, 20; 88, 17; 304, 14.
met'n zona 87, 22; 304, 5.
met't unguentum 95, 4.
met'ṭ metiri 107, 14.
meϑn iter 135, 2.

n.

naát habitatio 189, 5.
naūat' projicere 88, 1; 213, 6.
nat textorium 325, 14.
nasqu punctum, pungere 185, 3; 328, 10.
nasqu divisio 254, 26.
nā pervenire 142, 20.
nāā lucere 142, 21.
nār piscis 147, 16.
nāš posse 143, 12.
nāt torquere plectere 87, 24; 107, 13; 247, 14; 272, 21; 284, 1; 306, 9; 322, 11; 325, 14; 337, 8; 348, 26; 391, 4.
nātu piscis 348, 26.
nif hostis 129, 8; 290, 2.
nimā quis 183, 6.
nīš splen 284, 4; 307, 13.
nit'ḥ dens 306, 7.
nub ḥet' argentum 319, 20.
nuḥ funis, laqueus 146, 17; 147, 5; 185, 1; 213, 8; 247, 13; 254, 10; 266, 4; 277, 16; 284, 8; 290, 17; 306, 3. 20; 307, 1.
nuk ego 284, 13.
nut communis 391, 3.
nutr deus 290, 12; 306, 7.
nut' molere 167, 4.
nut' texere 95, 7.
nut' percutere 379, 4; 388, 11. 24; 391, 1.
nut'nut' loqui 143, 11; 204, 7.
nut'ro loqui 143, 10; 204, 7.
neb aurum 129, 3,
neb dominus 186, 14.
neb omnis 137, 8; 148, 2; 275, 6.
neb navigare 129, 6; 218, 23.
nebáu natare 218, 23.
nebát ignis 289, 17.
Nebit vicus nomi ϨHHC 169, 16.
nbīt sella 183, 5.
nebbu natare 218, 23.
nebtu plectere 95, 5.
nebṭ flectere 325, 14.
nebṭ plectere 95, 5; 129, 4; 289, 18; 322, 12; 337, 7.
nebṭu flectere 95, 5.
nep crescere 290, 5.
nepr crescere 290, 5.

nepr' acinus 124, 20.
nprá bacca 133, 14; 184, 14.
nef flare 129, 7.
nef navigare 129, 6.
nef Ibex 160, 9.
nefa peccatum 129, 8.
nefnef frustum 187, 7.
nefnef vermis 183, 15; 187, 9; 204, 9.
nefr ignis 289, 17.
nefr bonus 129, 9; 159, 11; 174, 13; 290, 1; 307, 14.
nefrī acinus 124, 20.
nefru granum 290, 6.
nefrt funis 129, 4; 289, 19.
neh sternere 40, 10.
neh opertorium 277, 5.
neh protegere 273, 1; 277, 4; 305, 19.
neh cura 62, 5; 70, 17; 186, 5.
neh arbor 141, 1; 387, 16.
neh contundere 38, 8; 115, 15; 116, 6; 149, 9; 199, 21; 247, 12. 16; 254, 10; 272, 17; 290, 16; 388, 10.
neh separare 146, 17; 147, 5; 266, 2; 280, 21; 306, 17.
nehp percutere 62, 8; 272, 14. 15; 381, 1; 390, 28.
nehp protegere 273, 1; 305, 20; 376, 8.
nehp coitum facere 168, 23; 272, 15; 305, 6.
neḥ odorare 164, 8.
neḥ percutere 284, 8.
nḥuḥ affligere 266, 3; 284, 10; 376, 4; 380, 22; 390, 25.
neḥb jugum subire 277, 20.
neḥb lotus 47, 3.
neḥb collum 129, 12; 146, 20; 147, 3. 18; 148, 20; 307, 5.
neḥb jugum 137, 11; 280, 20.
neḥbu protegere 277, 5.
neḥbt cervix 129, 11; 143, 4; 165, 5.
nḥbt junctura 277, 14.
neḥḥ aeternus 293, 10.
neḥḥu religio 277, 17; 307, 2.
neḥm sumere 142, 7; 150, 4; 284, 5. 7; 307, 9.
neḥm liberare, protegere 277, 21; 284, 11; 305, 21; 390, 27.
neḥnuḥ affligere 266, 4; 284, 10.
neḥr jungere 290, 18.
neḥt religio 277, 17; 307, 2.
neḥti religio 277, 17.
neχ flagellum 219, 13.
neχ infans 219, 14.
neχ servare 233, 1.
neχī protegere 63, 12; 141, 14; 273, 1.
neχb lotus 47, 3.
neχb inscribere 277, 13.
neχχ puer 219, 14; 293, 11; 294, 16.
neχχ flagellum 219, 13.
neχχ senex 63, 15; 219, 14; 293, 11; 294, 15.
neχn puer 293, 11.
neχneχ percutere 305, 18; 391, 7.
neχenem oleum sacrum 63, 13.
neχt potens 63, 14; 143, 14.
neχtī inscribere 277, 13.
nk ego 284, 13.
nek concumbere 141, 12; 219, 1; 235, 2 272, 15; 305, 2.
nek percutere 38, 8; 40, 10; 61, 21; 72, 15; 80, 16; 85, 4; 116, 5; 119, 14; 141, 11; 142, 11; 143, 1; 146, 16; 203, 13; 213, 5; 217, 22; 228, 15; 235, 2. 19; 266, 2; 268, 22; 277, 7; 281, 9; 283, 21; 284, 11; 285, 13; 290, 4; 305, 5. 14. 18; 373, 29; 379, 3. 20; 380, 10. 21. 28; 388, 10. 23; 390, 29.
neka ferire 376, 3; 380, 10.
nekī taurus 305, 8.
nekb pulsare 277, 7.
nekḥī dolor parturientis 235, 3.
nekk concumbere 219, 1.
nekn ferire 228, 15.
nekt res 281, 10; 301, 5; 305, 14.
neḳ percutere 141, 11; 305, 18.
neḳa fractus, contundere 53, 18.
neḳa frustum 281, 9.
neḳau fractus, contundere 53, 18.
neḳaḳa blaterare 219, 2.
neḳá blaterare 219, 2.
neḳr cribrare 37, 20.
neqb concutere 119, 14; 305, 7; 376, 8; 381, 1; 390, 30.
neqm ulcisci, pulsare 277, 7; 283, 21; 305, 6; 390, 31.
neqn contundere 116, 5; 277, 7; 283, 21; 305, 6; 376, 6; 380, 21; 390, 31.

neqr cribrare 37, 20.
nem demere 137, 8.
nem quiescere 204, 2.
nem iterum 137, 9; 148, 2.
nem torcular 219, 4. 6.
nem miser 219, 3.
nem progredi 219, 7.
nem quis 180, 4.
nemá amplecti 219, 5.
nemā quis 281, 8.
nemā quiescere 204, 2.
nemm torcular 219, 4.
nemm miser 219, 3.
nemmá amplecti 219, 5.
nemmīt lectus 219, 6.
nemnemu quiescere 204, 2.
nmer remus 281, 4.
nen non 143, 17; 147, 15; 148, 3. 15.
nen afferre 163, 10.
nen tempus 219, 11.
nen videre 219, 12.
nen cessare 219, 10.
nen vestis 204, 4; 219, 9.
nen forma 293, 18.
nen similis 219, 8; 228, 14.
nenu videre 219, 12.
nenu hora, tempus 166, 10; 213, 4; 219, 11.
nnu Ibex 160, 9.
nnut' projicere 213, 6.
nenuḥ bdellium 212, 24.
nnuḥ palma 303, 12.
nenuḥ coitum facere 272, 16; 305, 5.
nnuḥ laqueus, funis 213, 8; 247, 13; 306, 20.
nnefu Ibex 160, 9.
nneḥ laqueus 213, 8.
nnk ego 305, 23.
nnek percutere 213, 5.
nennu cessare 219, 10.
nennu similis 219, 8.
nennu vestis 219, 9.
nennu tributum 163, 10.
nnnu tempus 213, 4.
nennen vestis 204, 4.
nnšm splen 284, 4; 307, 13.
ner homo 183, 7.
nerdu dux 186, 12.
nerdu gryphus 143, 18; 293, 15.
nerdu homines 143, 23.
nerdu fortis 179, 10.
nes conjunctus 109, 22; 184, 22; 310, 19; 312, 20.
nes lingua 109, 23; 119, 13; 184, 23; 244, 19; 272, 11; 277, 11; 306, 15.
nes lingere, bibere 247, 8; 272, 11; 348, 25.
nes ignis 146, 21; 148, 19; 277, 10; 290, 10; 306, 14; 326, 10; 349, 5.
nes contundere 109, 21; 115, 5; 116, 5; 119, 15; 142, 24; 172, 5; 184, 22; 204, 3; 220, 25; 221, 11; 254, 26; 255, 12; 275, 14; 310, 18; 312, 20; 375, 4; 379, 4; 388, 10; 390, 34.
nesaī morbus 221, 10; 275, 16; 312, 1.
nesb lingere, edere 184, 23; 221, 6; 272, 10; 277, 11; 306, 15; 312, 2; 328, 7; 370, 17.
nesbd flamma, ignis 277, 10; 306, 14; 326, 10; 328, 9.
nesp scindere 32 A 1; 158, 1; 185, 4; 328, 8.
nespu secare 158, 1.
nespu lingere, edere 272, 10; 277, 1; 306, 15; 312, 2; 370, 17.
nesnes contundere 204, 8.
nesr ignis 290, 10; 306, 14.
neser miser 144, 3.
neš stupor 149, 1; 272, 12; 309, 9.
nešut saliva 141, 8.
nešn infans 114, 1.
nešn stupescere, terrere 272, 12; 294, 19; 306, 1; 309, 9.
nešenem oleum sacrum 63, 13.
nešš potentem esse 219, 15.
nešt fortis, percutere 221, 12; 391, 8.
nešṭ potens 63, 14.
nešṭ contundere 61, 21; 72, 15; 76, 23; 80, 16; 85, 4; 88, 3; 142, 24; 165, 19; 185, 5; 221, 11; 268, 22; 277, 22; 379, 4; 388, 10.
net linum 306, 11.
net contundere 87, 23.
net humidus, aqua 95, 2; 143, 9; 149, 2. 15; 241, 8; 253, 8; 342, 28; 343, 15. 23.

nti aqua 342, 29; 343, 16. 24; 348, 25.
netb audire 156, 7; 187, 11; 303, 14.
netbu audire 156, 7.
netf alligare 306, 10.
netem dulcis 95, 10.
netr contundere 143, 7; 183, 13; 290, 13; 306, 6.
nett conjungere 82, 17; 88, 12; 93, 19; 95, 11; 183, 12; 290, 14; 306, 9. 11; 322, 11; 388, 25; 391, 1.
neṭem sella 95, 9.
neṭem dulcis 95, 10.
neṭṭ ligare 95, 11; 322, 11.
n ṭeṭ ab 143, 5.
net' omnis 89, 24; 95, 8; 143, 6; 306, 5.
net' molere 167, 4; 247, 15; 266, 1.
net' percutere 143, 7; 149, 23; 150, 1; 183, 13; 204, 5; 290, 13; 306, 4; 337, 6.
net' separare 82, 18.
net' minimus 95, 8; 143, 8; 306, 4; 391, 2.
net' texere 95, 7.
net'a ira 86, 1; 91, 23.
net'ī subjectus 143, 16.
net'u farina 306, 5.
net'u texere 95, 7; 183, 12; 247, 2; 290, 14; 306, 9; 337, 5.
net'ḥt dens 88, 2; 247, 15; 266, 1; 305, 11; 306, 8; 370, 19; 391, 5.
net'em quiescere 95, 9.
net'mnet'm moechari 204, 5; 306, 6.
net'net' instituere 143, 6; 306, 12.
net'r percutere 391, 6.
net's minimus 119, 15.
net't' inundatio 253, 9.

r

r „von, bei" 188, 3.
ranent dea messis 180, 1.
rā facere 178, 17.
rā sol 198, 14; 310, 6.
rī pars 199, 22.
rimā quis 183, 6.
ro os, janua 179, 18; 271, 6; 298, 9.
ro coelum 198, 15; 310, 7.
ro pars 199, 22.
ro portus 274, 7.
ruh vesper 180, 18.
ruha vesper 198, 20; 309, 14.
ruš cura 70, 16.
ruša cura, anxius 179, 17; 186, 4.
rut facere germinare 96, 8.
rut foris 96, 7.
ruṭ facere germinare 96, 8.
ruṭ foris 96, 7.
rbor ex, extra 179, 19; 270, 24.
rep florere, crescere 134, 17; 144, 1; 272, 2; 290, 6; 293, 1; 309, 2.
rep templum 125, 20; 180, 11.
repā princeps 174, 19; 186, 13.
refref frustum 187, 7.
refref vermis 183, 15; 187, 9; 204, 21.
rehebu vapor 156, 6.
reχ lavare 50, 1; 52, 19; 318, 22.
reχ scire, cognoscere, videre 64, 2; 186, 3; 198, 18; 292, 12; 294, 8; 309, 15; 333, 10; 338, 6.
r χer sub 189, 20.
reχs percutere 43, 6; 54, 20; 60, 16; 186, 23; 199, 21; 228, 16; 232, 18; 234, 1; 247, 1; 296, 5; 301, 26; 302, 14; 354, 5.
rek lux 268, 21.
rek tempus, dies 179, 20; 226, 16; 309, 13.
rek scindere, separare 38, 1; 43, 6; 199, 21; 301, 26; 354, 7.
reka avertere 296, 4.
rekḥ urere 179, 21.
rekḥu ignis, urere 234, 15; 247, 18; 268, 21.
req urere 247, 18; 309, 12.
reqa hostis 228, 17.
reqa dividere 38, 1.
reqa desistere 37, 19; 55, 15; 187, 3; 199, 20.
reqadu curvare 237, 23; 238, 5; 299, 26.
reqaàut querela 294, 18.
reqau vertere 255, 22.
reqḥ urere 226, 15; 232, 15.
reqḥu ignis, urere 226, 16; 309, 12.
rem piscis 140, 2; 147, 16; 204, 17; 213, 11; 303, 23.
rem homo 180, 2; 183, 7.
rem flere, lacryma 180, 8; 213, 10; 282, 1; 294, 10; 303, 21.

remu homines 143, 22.
remen usque ad 189, 21.
remn brachium 209, 22.
remn ferre 220, 10.
remnu ferre 220, 10.
remnmn brachium 209, 22; 210, 27.
remnnu ferre 220, 10.
remrem piscis 204, 17.
remt dea messis 143, 21.
remϑ homo 213, 12.
remϑu homines 143, 23.
ren nomen, nominare 163, 16; 220, 12.
ren juvenis 220, 13.
renu novellus 220, 13.
renu nominare 220, 12.
renp florere, crescere 134, 17; 272, 2; 293, 1; 309, 3.
renp annus 134, 17.
renpit annus 144, 1; 180, 10.
rnmm flere 282, 1.
renn nominare 220, 12.
renn novellus 220, 13.
rennu novellus 220, 13.
rennu nominare 163, 16; 220, 12.
rennt dea messis 143, 21.
rrem flere 213, 10.
rrem piscis 213, 11; 303, 24.
rremu pisces 204, 17.
rremϑ homo 213, 12.
rreϑ homo 213, 12.
res totus 312, 21.
rest Orcus 180, 12.
reš cognoscere 64, 2.
reš gaudere 70, 16; 179, 16; 186, 5; 204, 19.
rešreš gaudere 186, 5.
rešrešt gaudere 204, 19.
rtu semen 243, 21.
reṭḥ contundere 38, 10; 88, 13; 180, 7; 265, 19.
reṭ scala 105, 19; 180, 14; 205, 22; 315, 17.
reṭ virescere 248, 23.
reṭ cognatus 96, 5.
reṭ pes 96, 6; 180, 13.
reṭ jungere, contrahere, cingere 55, 11; 82, 17; 85, 12; 88, 12; 180, 16; 183, 12; 203, 22; 243, 17; 247, 2; 248, 10; 249, 20; 264, 7; 265, 20; 315, 4; 322, 13.
reṭḥ percutere 296, 5; 302, 1.
reϑ homo 213, 12.

S.

se filius 112, 3; 190, 10.
sa pulcher 175, 12; 254, 2.
sa teter 175, 10; 254, 2.
sa intelligere 172, 8; 175, 1.
saī teter 175, 10.
saī pulcher 175, 12.
saī cognoscere 172, 8.
sau teter 175, 10.
sau prudens 112, 1.
sau considerare, cognoscere 114, 24; 172, 7. 24; 175, 1; 310, 21.
sau scindere 32 A 1; 154, 1; 190, 11; 243, 13.
saub discere, docere 154, 4; 175, 2.
saub scire 310, 21.
saba discere 154, 4.
saḥ crus 97, 6; 327, 12.
saḥ colligere 166, 18; 167, 17.
saḥt crus 97, 6; 327, 12.
saḳ stultus 58, 2.
saltūt spicas legere 180, 22.
sam interficere 220, 18; 312, 11.
sam demonstrare 218, 20; 311, 14.
sam impius 108, 16.
sam lectulus 106, 19.
sam conjungere 107, 18; 148, 6; 305, 4; 391, 26.
sammȧ nutrire 145, 1; 312, 3.
samta sepelire 218, 16; 304, 10.
sarmm inundatio 138, 15.
sat stratum lapideum 108, 8.
sȧaṭ percutere 117, 17; 255, 11.
sȧu bibere 123, 18; 171, 9; 175, 8; 190, 6.
sȧu aries 190, 8.
sȧb „Schakal“ 156, 9.
sȧbu „Schakal“ 156, 9.
sȧp intelligere 114, 23; 118, 2; 172, 8; 175, 1; 310, 21.
sȧp struere 351, 5.
sȧm obscuritas, nebula 106, 15. 21; 108,

17; 109, 9; 110, 15; 269, 16; 297, 7; 336, 23.
sán preservare 166, 21; 221, 9; 255, 11.
sán applicare 163, 18.
sánu ornare 114, 7; 253, 21.
sánnu applicare 163, 18.
sánnu sanare 221, 9.
sás sex 108, 9; 177, 5.
sáṯṯī prosternere 86, 3.
sāb honestus 137, 13.
sāb ornare 156, 8.
sābu ornare 156, 8.
sāḥu mumia 311, 6.
sām mandere 270, 3.
sām honestus 137, 13.
sān nutrire 175, 14.
sānχ nutrire 275, 16; 282, 3.
sānχ juramentum facere 64, 3.
sīu stella 154, 3.
sīḥ dementia 38, 12.
su momentum 204, 23; 213, 13.
sūaš adorare 154, 6; 205, 8; 207, 8.
suu orare 157, 12.
suut proficisci 205, 10; 222, 2.
subk gravidam facere 155, 2.
suha terrere 319, 7.
suḥt flamma 113, 12.
sun merces 221, 13.
sunu balneum 221, 14.
sunnu merces 221, 13.
sunnu scire 114, 23.
sunnu balneum 221, 14.
sur libere 190, 6.
sureχ virescere 63, 17.
sureš virescere 63, 17.
surṭ percutere 114, 11.
suten nomen inundationis Nili 221, 1.
sutsut proficisci 205, 10; 222. 2.
seb lavare 112, 5.
seb clamare 199, 1.
seb impius 156, 10.
seb curvare 371, 11. 20.
seb crinis 173, 9.
seb cedrus 129, 19.
seb repagulum 108, 11.
seb fascia 322, 14.
seb implexus 328, 16.
seb calamus 129, 17.
seb stella 154, 3.
seb transgredi, percurrere 141, 20; 220, 14; 255, 4.
seb percutere 154, 1; 259, 15; 322, 17; 325, 18.
seb cingere 96, 10; 108, 14; 204, 24.
sebaī docere 172, 25; 275, 8; 288, 19; 310, 23.
sebá gladius 108, 13; 117, 4; 122, 3; 133, 20; 141, 21; 148, 5. 7; 149, 16; 259, 15; 275, 13; 279, 19; 322, 17; 325, 18.
sebá scindere 110, 10.
sebá calamus 129, 17.
sebáu impius 156, 10.
sebi percurrere 141, 20.
sebī impius 156, 10.
sebb percurrere 220, 14.
sebbi transgredi 255, 4.
sebḥ anas 257, 10.
sebḥ clamare, orare 108, 1; 199, 1; 257, 8.
sbeχ tegere 64, 4; 112, 6.
sbek gravidam facere 155, 21.
sbeq crus 174, 3; 340, 22.
sbeq currere, ire 152, 8; 164, 17; 255, 4; 341, 11.
sbeq colligere 167, 17; 175, 6.
sbeq oculus 138, 5.
sbeq crocodilus 155, 3.
sebn implexus 328, 16.
sebn fascia, ligamina 275, 10; 322, 14.
sebseb cingere, cinctura 108, 11; 148, 6; 156, 12; 256, 9; 275, 9; 322, 14.
sebsebā cingere 204, 24.
sebsebā curvare 371, 11. 23.
sebsebu cingere 156, 12.
sebš caedere 122, 1; 239, 15; 259, 15.
sebt murus 96, 10.
sebt cibus 108, 20; 110, 19; 129, 16; 387, 4.
sebt percutere 239, 16.
sebt „Ceder“ 368, 19.
sebti murus 109, 6; 322, 15; 323, 20.
sebtet rota 108, 14.
sebtt fascia 322, 14.
sebṭ construere 96, 17; 100, 9; 102, 2; 122, 4.
sebṭi murus 96, 10.

sep vices 146, 13; 166, 14; 221, 15. 16; 251, 19; 350, 9.
sep serpens 142, 20.
sep percutere 110, 12; 122, 3; 123, 19; 133, 20; 135, 11; 147, 8; 149, 16; 229, 2; 259, 16; 324, 3; 388, 1.
sep dimicare 391, 4.
sep animum attendere 118, 2.
sep excludere 323, 20.
sepp relinquere, superesse 221, 15; 251, 18; 260, 13.
sepp portio 221, 16.
speḥ vincere 327, 7.
speḥu vincere 327, 8.
seper rogare, orare 108, 1; 190, 4; 257, 8.
sperr extendere 220, 3.
seps caedere 117, 9; 229, 2.
seps orare 157, 12.
seps consolari 229, 3.
seps struere 351, 5.
sepsep orare 108, 1; 112, 20; 190, 4; 205, 8.
sepsep consolari 229, 3.
sept destruere 32, 22; 116, 21; 122, 4; 324, 3.
sept construere 32, 23; 96, 17; 116, 21; 122, 4; 221, 17; 324, 4.
sept labia 125, 21.
sept cibus 129, 16.
septdu labia 125, 21.
spetḥt coërcere 327, 8.
sepett Sirius 324, 10.
septtu struere 221, 17.
sef purgare 113, 9; 117, 7; 129, 20; 130, 12; 175, 5; 324, 11; 325, 16.
sef coquere 309, 6.
sef urere 273, 17; 350, 18.
sef colare 108, 22; 213, 19.
sef percutere 391, 25.
sef heri 130, 3; 279, 20; 285, 2.
sefa humidus 151, 20.
sefa rigare 175, 8.
sefi „Cedernöl“ 129, 19; 175, 4.
sefeχ septem 64, 11; 113, 11; 130, 1; 259, 6; 313, 4; 329, 9.
sefnn heri 279, 21.
sefnt immolare 279, 18.
seft percutere, mactare 97, 5; 123. 19; 133, 20; 279, 18; 324, 5; 325, 18; 374, 6; 375, 3; 379, 3; 391, 25.
seft gladius 129, 17.
seft avis 115, 24; 117, 20.
sha terrere 319, 7.
sha deducere 103, 22.
sher hilarem facere 319, 14.
sehr gemma 222, 15.
sherī navis 40, 13; 44, 23; 61, 22; 68, 9; 256, 7; 260, 4; 301, 23.
sherr hilarem facere 319, 14.
sehrr gemma 222, 15.
seḥ vitta 40, 14.
seḥ colligere 167, 17; 175, 6.
seḥa scindere 32 A 1.
seḥa grex 166, 19.
sḥu putrefieri 320, 18.
sḥu fimus 115, 6; 190, 16; 257, 15; 296, 13; 329, 7.
sḥun administrator 222, 13.
sḥunu administrator 222, 13.
sḥunnu administrator 222, 13.
sḥur maledicere 38, 11.
seḥem contundere 50, 3.
sḥer stercus 257, 15; 291, 16; 320, 21; 329, 7.
sḥer purificare 190, 15; 257, 17; 291, 16; 320, 21; 329, 8.
seḥseḥ conterere 205, 11.
seχ percutere 32 A 1; 64, 6; 107, 12; 112, 23; 235, 24; 311, 2.
seχ plaga 113, 22.
seχ surdus 47, 7; 236, 3; 256, 13.
seχa reminisci 222, 6.
sχa surdus 313, 1.
sχaī scribere 50, 2.
sχap struere 351, 5.
seχaχ reminisci 222, 6.
seχaχa reminisci 222, 6.
sχī surdus 313, 1.
seχu fel 64, 7.
sχūa surdus 313, 1.
sχun irasci 64, 8; 79, 1; 222, 10.
sχunn irasci 222, 10.
sχunnu irasci 222, 10.
sχebχ ligare 229, 15.
sχep cibus 68, 1; 207, 14; 316, 6.
sχep altare 177, 12.

sχef incidere 138, 16.
seχef septem 64, 11; 113, 11; 130, 1; 259, 6; 313, 4; 329, 9.
sχeχ aequare 67, 13.
seχχa attendere 313, 2.
seχχau attendere 313, 2.
sχem prehendere, pulsare 48, 20; 50, 3; 138, 17; 141, 2; 258, 10.
sχem posse, potestas 52, 11; 57, 7; 60, 7; 67, 15; 76, 27; 78, 28; 113, 1.
seχem nomen urbis 144, 5.
sχem sanctuarium 67, 17; 113, 2.
sχen continere 222, 7.
sχen retinere 222, 7.
sχen incidere 67, 18.
seχen nomen urbis 144, 5
sχenu continere 222, 8.
sχenn continere 222, 7.
sχennu continere 222, 8.
sχer modus 260, 21.
sχer mulgere 59, 3; 64, 9; 67, 19.
sχer irrigare 67, 20.
sχer percutere 345, 4. 14; 346, 8. 13.
sχert alta sedes 258, 6.
seχt textor 50, 5.
seχt frux quaedam 64, 10.
seχt gazophylacium 49, 1.
seχt flamma 113, 12.
seχt Aegyptus inferior 50, 4.
seχtχt surdus 313, 1.
sek sugere 150, 19.
sek scindere, secare 32 A 1; 46, 4; 70 8; 116, 7; 199, 23; 205, 1; 235, 24; 254, 21; 256, 11; 311, 1; 329, 19; 356, 3.
sek arare 46, 3.
sek exitium 254, 22.
ska arare 236, 1.
skem canities 44, 8.
sekn unguentum 58, 3; 220, 15.
seknn unguentum 220, 15.
skr navis, navigare 40, 13; 53, 1. 23; 250, 21; 254, 7; 301, 22.
sker proficisci 112, 8.
seksek destruere 205, 1.
sḳa surdus 236, 3; 256, 13.
sḳa involucrum 311, 6.
sḳa percutere 311, 1.
sḳarḥ quiescere 57, 16.
seḳnn unguentum 220, 15.
sḳer arx 40, 20.
sḳerḥ sedare 116, 14.
seq clamare 236, 4.
seq colligere 115, 4; 167, 18; 175, 6; 311, 4.
seq percutere 53, 22; 107, 11; 112, 7. 23; 189, 22; 241, 4; 248, 12; 254, 22.
seq conjungere 166, 18; 254, 23.
seq elevare 93, 2.
sqeb crus 45, 8.
sqem evanescere 165, 12.
sqer percutere 110, 21; 189, 22; 228, 5; 345, 2. 17; 346, 7. 11.
seqerá percutere 189, 22.
sel ornare, ornamentum 114, 7; 253, 20.
sem forma 311, 16.
sem crinis 220, 17.
sem servus 112, 11.
sem herba 112, 9; 259, 4; 329, 1.
sem audire 328, 19.
sem sacerdos 228, 19; 328, 24.
sem caedere 118, 8.
sem apparere, ostendere 119, 9; 297, 8.
sem equus 106, 20; 108, 18; 205, 4; 228, 20; 311, 10.
seme miser 189, 24.
seme sepulchrum 189, 25.
sma vocare 116, 20.
sema crinis 83, 21; 107, 21; 109, 12; 110, 17; 173, 9.
sema interficere 135, 11; 147, 8; 148, 4; 149, 16; 220, 18; 283, 16; 305, 3; 388, 7; 391, 1.
semam lana 220, 17.
semam caedere 218, 18; 220, 18; 305, 3.
semá nuntiare 107, 20; 328, 19.
smā vocare 117, 11.
smī amicus 190, 1.
semī celare 297, 8.
smī tenebrae 116, 10; 260, 8; 297, 7; 311, 17; 336, 23.
semu herba 329, 1.
smn creare 285, 4.
smen avis quaedam 220, 20.
smenu avis quaedam 220, 20.
smennu forma 311, 17.

smennu avis quaedam 220, 20.
semer sepulchrum 189, 25.
smer socius 132, 11; 140, 15; 190, 1.
smer aegrotari, miser 144, 3; 189, 4. 24.
sems equus 213, 14; 228, 20; 311, 10.
sems sacerdos 228, 19.
sems natu maximus 205, 3; 228, 21.
sems servus 112, 11.
semsem equus 102, 7; 106, 16. 20; 205, 4; 213, 14; 269, 15; 311, 10.
semsem natu maximus 205, 3; 228, 21.
smet stibium 96, 12.
semt pontifex 328, 24.
semti audire 209, 23; 303, 14; 328, 19.
smeti inquirere 297, 15.
smetsmet surdus 209, 23.
smetr inquirere 297, 15.
semṭ minister 138, 1.
semṭ stibium 101, 18.
smeṭt stibium 96, 12; 270, 1.
semṭt nitrum 256, 14.
sen transgredi 221, 4.
sen frater 172, 6.
sen substantia 287, 7.
sen flare, respirare 33, 4; 112, 14. 15; 213, 16.
sen scindere, dividere 112, 14; 141, 21; 147, 8; 148, 4; 149, 5. 16; 220, 22; 254, 11; 257, 13; 260, 14; 270, 6; 275, 13; 285, 6; 388, 14; 389, 5; 391, 2.
sen olere 148, 17; 149, 7; 205, 6; 221, 3.
sen sordes 114, 8; 253, 21.
sen abominabilis 221, 8.
sen duo 141, 22; 148, 4; 172, 3; 205, 5; 221, 1; 254, 22.
senī cibus 221, 6.
senī percurrere 141, 20.
senu desecare 220, 22.
senu effigies 221, 1.
senu cibus 221, 6; 255, 10.
senuϑer thus 190, 3.
senb sanum esse 145, 2; 275, 15; 311, 23.
senb includere 275, 10.
senb corona, vitta 275, 11.
senb implexus 328, 16.
senbi sanus 311, 23.
senbu sanus 311, 23.
ṣnf annus superior 279, 20; 285, 2.
senf secare 114, 6.
snef sanguis 129, 21; 151, 21.
sneh ligare 275, 12.
snehp sumere 307, 9.
sneḥ funis 38, 9.
senḥ ligare 185, 1; 257, 11; 306, 23.
snek obscurus 142, 14; 300, 16.
senq nutrire, sugere 115, 1; 150, 18; 255, 9; 275, 15; 282, 2; 311, 21.
senqu nutrire 311, 22.
senm cibus 109, 13; 112, 19; 115, 1; 255, 10; 259, 18; 282, 2; 311, 21; 387, 13.
senmf annus superior 279, 20; 285, 2.
senmm nutrire 259, 18; 282, 2.
senn transgredi 221, 4.
senn desecare 220, 22.
senn effigies 221, 1.
snn aroma 221, 3.
senn abominabilis 221, 8.
senni transgredi 221, 4.
senni creare 270, 5.
senni exstruere 220, 24.
sennū transgredi 221, 4.
sennu cibus 221, 6; 255, 10; 282, 3; 311, 21.
sennu desecare 220, 22.
sennu effigies 221, 1.
sennnu effigies 222, 1.
sens vocare 229, 1.
sensen odorari 205, 6.
sensen conjungere 112, 13; 148, 6; 172, 4; 205, 5; 221, 2; 257, 11; 260, 14; 312, 17; 316, 15; 389, 5; 391, 2.
seneš aperire 151, 18; 329, 4.
senš movere 151, 19; 329, 6.
seneš defendere 151, 16; 329, 3.
sent timere 96, 16.
senti creare 270, 5; 285, 4.
senṭ timere 96, 16.
senϑ extruere 220, 23; 270, 5.
senϑer thus 190, 3.
ser secare 345, 7; 346, 1. 13.
ser dissipare, spargere 116, 14; 190, 11; 221, 18; 255, 15; 260, 18; 312, 10.
ser hortari 180, 23; 210, 4.
ser funis 243, 13; 255, 15; 260, 19; 312, 12.
ser aries 190, 8.

ser anser 190, 9.
sru colligere 108, 5.
seru caseus 302, 18.
srut rumpere 108, 4.
sruṭ levigare 209, 18.
sruṭ sculpere 243, 15; 312, 15.
serf inundatio 138, 15.
srf recumbere, otium 109, 18; 129, 22.
srex alta sedes 64, 5; 258, 7.
serk scorpius 114, 12; 255, 17.
srekrek levigare 53, 24; 80, 19; 85, 9; 180, 21.
srekrek delicatus 209, 17.
serq fissura 255, 13.
serq perfectum reddere 255, 15.
srr incidere 109, 15; 110, 21; 117, 14; 118, 23.
serr pandere, dividere 221, 18; 312, 10; 345, 8; 346, 2. 14.
srru colligere 109, 16; 243, 14; 312, 13.
sreš alta sedes 64, 5.
sreṭ sculpere 180, 16.
sreṭ' levis, polire 114, 4; 180, 21.
serṭ'ā levigare 80, 19; 85, 9.
ses sex 177, 5.
ses tempus 178, 1; 204, 23.
sesu momentum 204, 23; 213, 13.
ssefi colare 213, 19.
ssemt equus 213, 14; 311, 10.
ssen respirare 33, 4; 112, 15; 213, 16.
seset ea 213, 18.
seš movere, versari 151, 19; 329, 6.
seš aperire 151, 18; 222, 12; 229, 5. 6; 329, 4.
seš percutere 64, 6; 112, 23; 151, 16.
sešu anulus 113, 25; 191, 20.
sšūa adorare 205, 8; 207, 8.
sšep illuminare 139, 9.
sšem herba 112, 9; 259, 4.
sšen lilium 316, 26.
sešen defendere 151, 16; 329, 3.
sešn stare 329, 6.
sšen aperire 151, 18; 329, 4.
sšen nutrire 259, 5. 19.
sšeni aperire 151, 18; 329, 4.
sšer mulgere 64, 9; 67, 19.
sešs aperire 229, 5. 6.
sešš aperire 222, 12.
sššen lilium 316, 26.
sšešt sistrum 61, 11; 299, 2.
sešt frux quaedam 64, 10.
sešt prohibere 113, 8.
set ea 213, 18.
set lapis 96, 18.
set cauda 96, 19.
set ignis 96, 21.
set restituere 119, 1.
set jungere 266, 11.
set plectere, texere 117, 5; 200, 21; 266, 19; 322, 16; 324, 8.
staību obturare 140, 16.
setimu herba 329, 1.
setuut proficisci 222, 2.
stux irrigare 214, 9.
step ire 135, 2.
step confringere 108, 20.
setp secare 324, 4.
setp eligere 323, 21.
setep Sirius 324, 10.
stef spuere, spuma 115, 18; 132, 4; 214, 4; 324, 13.
stefu purificare 108, 23; 269, 11; 324, 12.
setfu colare 325, 17.
seth separare 266, 1. 19.
stexx irrigare 222, 4.
setḳ celare, abditus 36, 23; 97, 1; 255, 2; 257, 19; 262, 8; 312, 23.
stem audire 303, 14; 328, 20.
setm pontifex 328, 24.
stem stibium 270, 1.
seten corona regis 221, 19.
setenu nomen inundationis Nili 222, 1.
setenu corona regis 221, 19.
setennu corona regis 221, 19.
setennu nomen inundationis Nili 222, 1.
ster decumbere 112, 22; 190, 13.
sett ignis 96, 21.
stet tremere 97, 3.
seṭ lapis 96, 18.
seṭ cauda 96, 19.
seṭ extendere 96, 20.
seṭ aperire 255, 2; 257, 19; 262, 8; 266. 13; 312, 23.
seṭ frangere 117, 5. 15; 251, 2.
seṭuī ignis 96, 21.
sṭutex irrigare 214, 9.

seṭeb malum 96, 22.
seṭeb instrumentum ferri 129, 24.
seṭb fascia 322, 16.
seṭf secare 97, 5; 324, 5; 325, 18.
seṭḥ aperire 255, 2; 257, 19; 262, 8; 312, 23.
seṭḥ separare 266, 13.
seṭḥt fossa 251, 3.
steχ irrigare 222, 4.
seṭku abditus 36, 23.
seṭka abditus 36, 23; 97, 1.
seṭt extendere 96, 20.
seṭt fossa 251, 2.
sṭeṭ tremere 97, 3.
set' ejicere 116, 2.
st'am involvere 88, 16.
set'du loqui 88, 15; 113, 17.
set'eb malum 96, 22.
set'ḥu crus 97, 6; 327, 12.
set't ignis 96, 21.
st'eṭ loqui 90, 17; 113, 7.
seϑ involvere 266, 19.
sϑam involvere 88, 16.
sϑem involvere 79, 7; 101, 16.
sϑen expandere 153, 3.
sϑen magnum esse 102, 15.
sϑen distinguere 187, 11.
seϑen dirigere 102, 3; 210, 6; 221, 20.
seϑennu rectus 221, 21.
sϑenϑen dirigere 210, 6.

Š

šaā centum 60, 23.
šaār manducare 301, 14.
šau utilis 172, 13; 177, 8; 192, 4; 207, 7; 214, 6; 301, 16.
šaūabu Persea 61, 3; 154, 16.
šabt statua 61, 5.
šabti statua 154, 18; 169, 23.
šamā cupere 61, 6.
šanaš putredo 66, 1; 70, 4.
šarš currere 61, 7; 229, 21.
šaša dedecet 113, 4.
šaša amaritudo 113, 6; 302, 17.
šatilϑa foramen 85, 13.
šatilϑāt praecipitia 194, 3.
šatiϑāt praecipitia 194, 3.
šaṭ secare 103, 7.
šdī nasus 191, 22.
šā arena 229, 17.
šā initium 61, 1; 62, 11.
šā percutere 32 A 1; 163, 7; 188, 9; 209, 20; 251, 8.
šākā vulnerare 54, 2.
šālfa foedus 77, 4.
šāš amplificare 67, 5.
šāšt „Farbeerde“ 229, 17.
šāt scindere 32 A 1.
šu longus 350, 10.
šu magis 74, 3; 177, 10.
šu aridus 189, 12.
šu vacuus 169, 2; 189, 10.
šūau vilis 172, 15.
šūab Persea 61, 3; 154, 16; 368, 19.
šūabti statua 169, 22.
šuu desertum 126, 7; 189, 12; 238, 23; 299, 17.
šeb guttur 61, 2; 275, 23.
šeb arundo 225, 6.
šeb frumentum, cibus 66, 10; 68, 2; 122, 10; 270, 19; 316, 6.
šeb varius 124, 7; 133, 23.
šeb miscere 122, 12; 130, 15; 225, 3; 323, 7; 389, 1; 391, 19.
šeb jungere 276, 1; 280, 8; 316, 8; 329, 22.
šeb mutare 130, 16.
šeb percutere 388, 25; 391, 19.
šebu capere 77, 1; 122, 14.
šebb loqui 316, 4.
šebb guttur 154, 19; 225, 8; 270, 20; 275, 23.
šebb arundo 225, 6.
šebeb vas 64, 21.
šebb frumentum 270, 19.
šebb miscere 225, 3; 280, 7; 316, 9.
šebpu frumentum 270, 19; 316, 6.
šebn variegatum esse 133, 23.
šebn miscere 323, 7.
šebn conjungere 61, 4; 75, 7; 117, 3; 130, 18; 140, 23; 148, 10; 225, 4; 276, 1; 280, 6. 7; 316, 8; 329, 22; 389, 1; 391, 20.
šebn reddere 245, 6.
šebnu jungere 225, 4; 316, 8.

šebnnu jungere 225, 4.
šebšeb percutere 65, 1; 308, 26.
šebt rebellis 154, 7.
šebt jungere 148, 10.
šebt miscere 323, 7.
šebti statua 61, 5.
šebtu miscere 323, 7.
šebtu mutare 130, 16.
šep ardere, lux 73, 21; 82, 27; 84, 6; 147, 7; 158, 7; 207, 15; 299, 10; 350, 18.
šep hora 78, 12.
šep pudor 225, 21.
šep vestis 350, 4.
šep caecus 158, 7; 350, 18.
šep commovere 62, 6; 66, 5.
šep opprobrium, dedecus 66, 9; 99, 8; 126, 3; 130, 12; 158, 5; 271, 10.
šep capere 66, 4; 71, 16; 122, 14; 123, 12; 139, 19; 141, 1; 146, 14; 157, 19; 161, 19; 176, 3; 229, 18; 242, 9; 272, 6; 325, 7; 350, 24.
šepaš femur 66, 12.
šepu caecus 158, 7.
šepš crus 273, 10; 316, 24.
šepš gladius 66, 14; 259, 16.
šepš caedere 117, 9; 122, 1; 239, 15.
šept capere 74, 13.
šept abominari 99, 8.
šepṭ abominari 99, 8.
šef robur 207, 17.
šefā capere 67, 7.
šfut scabies 130, 22.
šefšef abundare 70, 1.
šefšeft robur 207, 17.
šeft robur 207, 17.
šeft volumen 99, 9.
šeft urere, ardor 130, 20; 299, 10.
šefṭ volumen 99, 9.
šknīn rixare 54, 4.
šekr annulus 38, 2; 72, 18; 113, 25; 191, 19; 237, 19.
šekr vectigal 54, 5,
šeqī annulus, inaures 38, 2; 55, 20; 77, 10; 191, 20.
šeltåut culter 181, 22.
šem ire 62, 1; 69, 7; 225, 10; 297, 19; 336, 20.
šem calidus 225, 12.
šem servus 112, 11; 138, 1.
šem herba 112, 9.
šem adytum, sanctuarium 65, 5; 67, 17; 113, 2.
šemam sesamum 311, 13.
šemu ignis, calidus 139, 8; 197, 19; 225, 12; 282, 24.
šemm aestas 225, 12. 13.
šemr progredi 225, 10.
šemr peregrinus 297, 19.
šemš herba 112, 9; 259, 4.
šemš sesamum 311, 13.
šemšemt sesamum 207, 11; 311, 12.
šemt herba 259, 4.
šen percutere 276, 5; 316, 14.
šen ardea 207, 13.
šen aqua 77, 26.
šen vocare 117, 11; 225, 15; 275, 24; 316, 4.
šn circumire 276, 4.
šen volvere 225, 18.
šen crinis, cirrus 173, 9; 225, 19.
šen arbor 214, 18; 225, 12.
šnå ventus 112, 16.
šenā amovere 239, 5.
šnā includere 144, 23.
šenu vocare 225, 15.
šenu arbor 225, 17.
šenu malum 225, 20.
šenu volvere 225, 18.
šenu cirrus 225, 19.
šenb loqui 316, 4.
šenbt guttur 61, 2; 275, 24.
šenp tradere 272, 6; 307, 10.
šenp plectere 75, 4.
šenep inundatio Nili 65, 20.
šenp corbis 67, 12; 71, 8; 124, 8.
šenem amethystus 65, 18.
šnm jungere 130, 19; 148, 10; 276, 3; 280, 9; 316, 13.
šennu rete 146, 14.
šennu vocare 225, 15.
šennu arbor 225, 17.
šennu volvere 225, 18.
šennu cirrus 225, 19.
šennu malum 225, 20.
šennt volvere 225, 18.
šennt malum 225, 20

šens perquirere 65, 21.
šenšen ardea 207, 13.
šent progredi 65, 23; 99, 2.
šent volumen 185, 15.
šenta coelum 151, 8.
šenti sindon 99, 7.
šentī sindon 99, 7.
šenṭt spina 96, 14.
šent' acacia 96, 14.
šenϑ spina 96, 14.
šer parvus, puer 41, 9; 181, 11; 185, 11; 187, 13; 190, 10; 345, 6. 13. 16.
šer fluctus 67, 20; 68, 19.
šer nasus 191, 22.
šer ejicere 355, 1.
šer percutere 117, 13; 192, 1; 239, 7.
šerpu satio matura 66, 16.
šerḥ rivulus, fluctus 61, 17; 62, 18; 68, 9; 181, 23; 239, 6; 301, 23.
šerem evaginare 181, 24.
šerš currere 61, 7; 62, 19; 229, 21.
šert frumentum 244, 23; 301, 15.
šert fascia, cingulum 66, 18; 185, 15; 251, 6.
šert culter 181, 22.
šesbet nitere 66, 20.
šser consolare 205, 7.
šeš collum 51, 7; 69, 2; 71, 5.
šeš aequare 61, 8.
šet scindere 32 A 1; 67, 2; 70, 5; 324, 6; 325, 20.
šet mortarium 117, 16.
šetat caelum 151, 8.
šetā secare 32 A 1; 103, 7.
šetu res, aliquid 66, 22.
šetb miscere 323, 8.
štef prae, pro 67, 9.
šeṭ scindere, separare 118, 20; 249, 9; 266, 14; 323, 9.
šeṭ fasciculus 62, 23.
šeṭ mensura 151, 7.
šeṭ nutrire 69, 9; 78, 13.
šeṭḥt fossa 249, 10.

t.

te dicere 88, 20.
te tempus 190, 19.
te manȩre 229, 7.
ta finis 69, 17; 82, 25; 83, 8.
ta dicere 89, 2.
ta tempus 97, 13.
ta terra 101, 28.
ta panis 196, 23.
ta lux 263, 1.
taȧuϑ funis 264, 13.
taȧr turbare, percutere 264, 15; 314, 25.
taī placare 191, 1.
taī lux 263, 2.
tau multitudo 350, 11.
taui panis 213, 20.
tauf urere 55, 5; 72, 23; 79, 17; 82, 27; 84, 7; 91, 3; 224, 3; 245, 2; 299, 12; 309, 7; 350, 19.
tamam arca 314, 3.
tamamm cista 314, 4.
tamm cutis 33, 9; 222, 21.
tammam cutis 33, 9.
tammm cutis 222, 21.
tar circumdare 261, 7.
tar septum 315, 8.
taš secare 98, 21; 113, 18.
tat tempus 190, 19.
tat maculare 229, 9.
tata impurus 97, 8; 102, 9; 206, 14.
tataui grana quaedam 213, 20.
tȧ percutere 190, 22; 206, 5.
tȧ pars 190, 23.
tȧtȧ percutere 206, 5.
ti neḥ ligare 86, 9.
tūa ventus 101, 8; 153, 18; 262, 20.
tūa auferre 169, 17.
tūa altus 190, 25.
tūa resurgere 288, 21.
tūat unguentum 98, 19.
tuī Art. dem. sing. fem. 159, 17.
tun aperire 98, 6.
tun mons 166, 5.
tūr lavare 102, 20.
turpu anser 158, 4.
tut congregari 102, 24.
teb circulus 97, 14.
teb cornu 97, 16.
teb pungere, perforare 97, 15; 101, 6; 130, 4; 205, 13; 272, 4.
teb digitus 101, 5; 151, 7; 165, 6; 168, 12.

teb musicum instrumentum 122, 7.
teb privare 267, 3.
tebī planta 96, 23; 127, 13; 266, 22.
tebḥ utilis 267, 4.
tebn vertex 275, 20.
tebt anulus 263, 14.
tebteb percutere 94, 15; 110, 12; 128, 15; 205, 13; 263, 12.
tebteb auferre 97, 20; 154, 10; 169, 17.
tebteb elevare 275, 20.
tep tectum 97, 18; 100, 27.
tep pater 125, 23.
tep gustare 135, 13; 322, 19.
tep caput 157, 14; 159, 1.
tepá consumere 170, 13.
tepnn cuminum 223, 9.
tef salire 86, 23.
tef gignere 91, 7.
tef colare 108, 22.
tef rigare 132, 5. 13; 163, 20; 168, 6; 206, 2; 280, 3.
tef spuere 214, 4. 5.
tef pater 280, 1; 321, 8; 330, 7.
tfi Art. dem. sing. fem. 159, 17.
tefī tremere 206, 4.
tefī exsilire 214, 1.
tefī movere 280, 5.
tefn movere 280, 5.
tefnut spuma 163, 20.
tefnt humiditas 280, 3.
teftef tremere 206, 4.
teftef exsilire 214, 2.
teh tangere 80, 14; 84, 26; 93, 17; 214, 6.
teha sumere 47, 10.
than dignitatem deferre alicui 99, 1.
them ardere 145, 11; 146, 4; 300, 17.
tehmī evellere 106, 12.
teχ grus 49, 2.
teχu inebriari 103, 1.
tχeb irrigare 44, 19.
teχn tangere 44, 9; 45, 10; 47, 10.
teχn abditus 98, 20.
teχn obeliscus 223, 15.
teχnu obeliscus 223, 15.
teχnnu obeliscus 223, 15.
teχteχ turbare, miscere 50, 7; 76, 16; 206, 1.
tekk hostis 222, 16.
tekku hostis 205, 15.
tekn appropinquare, tangere 44, 9; 45, 10; 58, 4; 261, 14.
tken retinere 265, 9.
tektek contundere 82, 6; 89, 12; 205, 15; 208, 17; 222, 16.
teḳau videre 97, 22.
teḳas ingredi 55, 18.
teq scindere, pungere 55, 17; 89, 11; 105, 6; 107, 12; 233, 9; 236, 6; 279, 3.
tqr finis, extremus 84, 16; 105, 15. 18; 242, 1.
tqr perficere 261, 17.
tem scindere 32 A 1; 98, 1; 205, 17.
tem claudere 32 A 2; 140, 18, 222, 2; 265, 15; 297, 17; 314, 1.
tem exclusus 314, 5.
tem cutis 33, 9.
tem pron. suff. II. plur. 144, 8.
tem totus 222, 23.
tem perficere 262, 2; 263, 4; 313, 4.
tema crinis 107, 21; 173, 10.
temam ala 223, 18.
temamut lana 223, 2.
temat crinis, lana 83, 20; 110, 17; 223, 2.
temu concidere 263, 3.
temm ala 98, 3.
temm cista 222, 20.
temm exclusus 222, 22.
temm totus 222, 23.
temt arca 314, 3.
ten secare 89, 23; 144, 10; 281, 20; 288, 13; 313, 9; 388, 14; 391, 12.
ten magnum esse 102, 15; 223, 4; 313, 16.
ten pron. suff. II. pl. 144, 8.
ten disponere 269, 18.
tend magnus 153, 2.
tend secare 185, 8.
tenuī magnus 223, 4.
tenem repellere 224, 5; 282, 5.
tenemm repellere 224, 5; 282, 5.
tennu valde 101, 23.
tennu perficere 313, 15; 391, 14.
tennu quantitas 313, 17.
tennuī magnus 223, 4.
tennus gravis 98, 8.
tentem grana 285, 16.
tenten incidere 98, 9.

ter vestis 246, 13.
ter finis, extremus 86, 13; 84, 16; 92, 19; 190, 24; 242, 1; 261, 17; 268, 4.
ter omnis 108, 6; 190, 22; 243, 16; 248, 18; 260, 19; 261, 17; 264, 6; 268, 3; 314, 11.
ter circumdare, sepire 90, 10; 92, 17; 180, 24; 183, 20; 190, 20; 205, 20; 230, 16; 240, 13; 243, 8; 246, 10; 294, 25; 315, 8.
ter murus 264, 22.
ter conjunctum esse 264, 4.
ter facere 102, 17.
ter par 97, 12; 190, 18.
ter de, ex 190, 17.
ter tempus 193, 3; 264, 18.
ter voluntas 263, 22.
terȧ sedare 191, 1; 252, 1; 264, 2; 270, 7; 315, 1; 320, 14.
terdu avis 102, 22.
terdu finire 170, 11.
terdterȧ procax 113, 21; 320, 11.
terī sepes 92, 17.
terīt sepes, circumdare 183, 20; 190, 20; 261, 8.
teru scalae 102, 19; 105, 19; 180, 14; 205, 22; 214, 8; 315, 16.
teru finis 345, 10; 346, 3. 15.
teruu circulus 81, 12; 84, 10; 90, 11; 183, 22; 191, 2.
terp percutere 98, 15.
terf scribere 98, 16.
ters murus 183, 20.
tert tempus 190, 19.
terti gemelli 264, 12.
terterȧ timere 320, 9.
tes ligare 223, 11.
tess ligare 223, 11.
ṭešr semen quoddam 191, 6.
teštešu miscere 76, 16.

ṭ

ṭe dicere 89, 2.
ṭe manere 97, 10; 229, 7; 246, 2.
ṭa impurus, maculare 97, 8; 102, 9; 229, 9.
ṭa tremere 97, 9.
ṭa ferire 250, 17; 260, 6.
ṭaȧ turpis, maculatus 177, 19; 206, 14.
ṭaȧ vestis 315, 15.
ṭadr percutere 90, 7; 110, 23; 193, 6; 213, 23; 243, 15; 263, 18. 24; 268, 14; 269, 21; 270, 7. 14; 314, 6.
ṭaduϑ ligatura 243, 16.
ṭat profundus 86, 6.
ṭibṭib pungere 205, 14.
ṭoṭ pars 94, 6.
ṭu dare 97, 11; 169, 19; 206, 16; 229, 11.
ṭu mons 157, 14; 159, 1; 165, 21; 166, 4; 288, 21.
ṭu turpis 177, 19.
ṭūa profundus 86, 6.
ṭua glorificare 172, 12.
ṭua quinque 177, 22.
ṭūau unguentum 98, 19.
ṭūat mane 197, 1.
ṭun aperire 98, 6.
ṭun magnum esse 102, 15.
ṭun ferre 223, 21.
ṭunn ferre 223, 21.
ṭur lavare 102, 20.
ṭut dare 97, 11; 229, 11.
ṭuṭu dare 206, 16; 229, 11.
ṭuṭuf spuere 214, 4.
ṭeb ficus 32, 12; 122, 6,
ṭeb plantare, plantatio 89, 7; 127, 12.
ṭeb deficere 89, 8.
ṭeb cornu 93, 23; 97, 16; 272, 5.
ṭeb ramus 96, 23.
ṭeb circulus 97, 14; 210, 8.
ṭeb tegere 97, 18; 108, 10.
ṭeb scindere 97, 15; 108, 13; 165, 7; 213. 22; 263, 13; 267, 7; 272, 4; 385, 3; 387, 23; 391, 5.
ṭeb hippopotamus 97, 19.
ṭeb orare, cupere 108, 2; 257, 8; 267, 1; 329, 11.
ṭeb claudere 140, 17; 267, 5.
ṭeb instigare 169, 21.
ṭeb offerre 267, 2.
ṭeb fingere 351, 7.
ṭebī rota 79, 13; 83, 11; 92, 10; 108, 14.
ṭebīt rota 80, 8; 209, 2; 223, 16; 275, 18; 313, 6.

ṭebu involvere 263, 14; 267, 7.
ṭebḥ orare 108, 2; 257, 9; 267, 1; 329, 11.
ṭebḥ frumentum, panis 122, 8; 266, 22.
ṭebḥ utilis 267, 3.
ṭebḥ claudere 267, 5.
ṭebḥ donum 329, 12.
ṭben circulus 79, 14; 210; 8; 211, 31; 263, 15; 275, 18.
ṭebn circumire 80, 8; 83, 12; 313, 6.
ṭebn crinis 173, 9; 275, 19.
ṭbenben circumire 210, 9; 313, 7.
ṭebnt crinis 97, 21.
ṭbeš fundere 87, 14.
ṭebt sigillum 267, 6.
ṭebṭeb ingredi 249, 17; 251, 15.
ṭep navis 98, 12.
ṭep mandere, gustare 108, 19; 110, 19; 122, 8; 266, 22.
ṭep malum granatum 122, 6.
ṭept panis 122, 8.
ṭef rigare 132, 14.
ṭefṭef irrigare 103, 4; 269, 11.
ṭehn tangere 45, 10.
ṭehn dignitatem deferre alicui 99, 1.
ṭehs ungere 38, 13.
ṭeḥa humilis 45, 4.
ṭḥir pavere 103, 21.
ṭeḥui fructus quidam 98, 22.
ṭḥer terrere 319, 9.
ṭeḥs ungere 38, 13.
ṭeḥt plumbum 327, 13.
ṭeχ cadere facere 45, 3.
ṭeχ inclinare 47, 8.
ṭeχ ebrius 50, 6.
ṭeχ irrigare 214, 9; 222, 4.
ṭeχn abditus 98, 20.
ṭeχn canere fidibus 223, 14.
ṭeχnu canere fidibus 223, 14.
ṭeχnnu canere fidibus 223, 14.
ṭeḳ videre 97, 22; 206, 17.
ṭeḳa videre 223, 17.
ṭeḳas ingredi 54, 1; 81, 17; 85, 12; 92, 5.
ṭeḳaṭeḳaī videre 206, 17.
ṭeḳḳ videre 223, 17.
ṭeq „Teig" 53, 25.
ṭqer acrem esse 89, 15; 241, 18; 261, 16.
ṭlṭīl stillare 89, 17.
ṭem percutere 32 A 1; 98, 1; 102, 12; 107, 19; 137, 18; 144, 10; 205, 17; 242, 16; 262, 1; 263, 3; 267, 9; 283, 16; 313, 9; 388, 8.
ṭem gladius 98, 2; 281, 18; 283, 16; 313, 10; 389, 2; 391, 6.
ṭem ala 98, 3.
ṭem vocare 111, 6; 328, 21.
ṭem conjungere 102, 12; 229, 13; 313, 13; 389, 3.
ṭema ala 223, 18.
ṭema arripere 223, 19.
ṭma construere, perficere 262, 3. 5; 267, 9.
ṭmaḥu construere 262, 3; 263. 6; 267, 9; 391, 9.
ṭmak percutere 217, 14; 261, 1; 263, 6; 267, 9; 296, 22; 313, 22; 391, 9.
ṭmam arripere 223, 19.
ṭmdu conjungere 107, 18; 144, 11; 242, 16; 283, 18; 313, 13.
ṭmāḥu construere 313, 23.
ṭemī saccus 93, 5.
ṭemī conjungere 389, 7.
ṭemu scindere 32 A 1.
ṭemm perficere 263, 5.
ṭemṭ jungere 137, 17; 205, 17; 229, 13; 281, 20.
ṭemṭem gladius 205, 18; 313, 10.
ṭemṭt volumen 89, 21.
ṭen percutere 32 A 1; 79, 22; 84, 1; 143, 2; 206, 18; 247, 5; 267, 16; 269, 17.
ṭen interrogare 92, 13; 223, 20.
ṭen audire 187, 11; 303, 14.
ṭen incidere in aliquem 229, 14.
ṭena alveus 89, 26.
ṭená scindere, dividere 32 A 1; 249, 1; 267, 16; 282, 7; 296, 10; 313, 12.
ṭená corbis 89, 25.
ṭenát alveus 89, 26; 144, 7.
ṭenu scindere 32 A 1.
ṭenu auscultare 223, 20.
ṭneḥ ligare 86, 9; 144, 11; 247, 6; 249, 1; 267, 16.
ṭenm inquinare, sordes 102, 16; 140, 19; 223, 7.
ṭenm repellere 282, 6,
ṭenemī repellere 98, 7.

ṭenmm sordescere, sordes 137, 15; 185, 10; 223, 7; 296, 7.
ṭennu sulcus 185, 8.
ṭennu auscultare 223, 20.
ṭennut sulcus 282, 8; 296, 10.
ṭens gravis 98, 8.
ṭent percutere 79, 22; 84, 2; 89, 23.
ṭenṭ incidere in aliquem 144, 17; 229, 14.
ṭenṭ contundere 282, 10.
ṭenṭen secare 206, 18; 282, 10.
ṭenṭen incidere 98, 9.
ṭer scindere, pulsare 32, 13; 81, 9. 13; 84, 11. 22; 86, 16; 92, 24; 93, 16; 98, 13; 108, 5; 110, 22; 134, 9; 163, 19; 183, 17; 190, 22; 195, 9; 210, 10; 211, 11; 241, 19; 243, 15; 247, 5; 248, 13. 17; 260, 20; 261, 18. 22; 263, 23; 264, 6. 15; 265, 22; 267, 22; 268, 13; 298, 3; 302, 8. 29; 312, 22; 344, 6. 24; 315, 3; 337, 15; 345, 9; 346, 1. 14; 385, 5.
ṭer byssus, vestis 98, 14; 182, 10; 246, 13; 247, 4; 249, 19; 250, 7; 315, 9.
ṭerp prehendere 32, 22; 83, 18.
ṭerp offerre 158, 3.
ṭerp anser 158, 4.
ṭerpu percutere 84, 17; 98, 15.
ṭerpu offerre 158, 3.
ṭerf scribere 98, 16.
ṭref saltare 130, 7.
ṭes scindere 32 A 1; 98, 21; 113, 18.
ṭes sedere 98, 17.
ṭess vas 191, 7; 223, 22.
ṭesrt vas 191, 7.
ṭess vas 223, 22.
ṭeš ruber 191, 4.
ṭeš arbor quaedam 191, 5.
ṭeš semen quoddam 191, 6.
ṭešel thus 181, 4.
ṭšer urere 100, 20.
ṭešer thus 181, 4.
ṭešr ruber 191, 4; 210, 13; 268, 19; 329, 14.
ṭešr arbor quaedam 191, 5.
ṭešer terrere 329, 15.
ṭet manere 97, 10; 229, 7
ṭet dicere 214, 1.
ṭeṭ malus 90, 18.
ṭṭa maculare 206, 14; 229, 9.

t'

t'e profundus 86, 6.
t'e oliva 89, 1.
t'e dicere 89, 2.
t'e penis 89, 3.
t'e calix 89, 4.
t'e tempus 97, 13.
t'e de, ex 190, 17.
t'a mas 88, 18.
t'a navis 88, 19.
t'a transmittere 88, 21.
t'a impurus, turpis 92, 2; 206, 6.
t'a par 97, 12; 190, 18; 206, 11.
t'a ventus 101, 8.
t'a caput 206, 9.
t'aa sumere 92, 6.
t'aau crinis 86, 5; 173, 10.
t'adut transmittere 88, 22.
t'aī murus 190, 26.
t'aūa crinis 173, 10.
t'aui par, gemelli 206, 11; 264, 12.
t'aui sumere 92, 6; 154, 10; 169, 17.
t'af ardere 130, 8; 133, 6; 224, 3.
t'afi ignis 208, 23.
t'aff ardere 82, 28; 224, 3; 350, 19.
t'ak vertex 89, 13.
t'am involvere 89, 18.
t'am gignere 89, 20; 283, 4. 5.
t'amā volumen 89, 21; 144, 6. 15.
t'amā involvere 304, 15.
t'a mtn viam indicare 92, 8.
t'anana gravari 227, 18.
t'ananu gravari 90, 1.
t'anīḥ brachium, humerus 186, 18; 245, 18; 248, 25; 250, 10; 267, 14.
t'anr negare 90, 2.
t'anr ramus 184, 12; 185, 21; 187, 15; 316, 17.
t'anrḥ negare 267, 11.
t'ar ardere 90, 4; 178, 20; 187, 10; 208, 22; 249, 3; 250, 2.
t'ar explorare 90, 5.
t'ar circumdare 92, 21; 230, 16; 243, 8; 261, 8; 294, 25; 315, 8.

t'ar potentem esse 106, 4.
t'ar videre 183, 18.
t'ar fornax 265, 5.
t'ar horror 320, 7.
t'arīna lorica 243, 10.
t'arbu vas 79, 15; 83, 16; 86, 15; 137, 19; 181, 3; 386, 1.
t'art salsamentum 241, 19.
t'as dicere 90, 13.
t'at rumpere 86, 20.
t'at transmittere 88, 21.
t'at impurus 90, 19.
t'at telum 206, 8.
t'ati thronus 81, 14. 25.
t'ati par 206, 11.
t'aṭu thronus 98, 18.
t'aṭu turbo 320, 13.
t'at'a hostis 90, 21; 206, 6.
t'at'a caput 90, 22; 206, 9.
t'at'a impius 103, 2.
t'at'a par 113, 3.
t'at'au sartago 93, 6.
t'at'au thronus 98, 18.
t'da transmittere 88, 21.
t'ā quaerere 230, 12.
t'ā ventus 262, 20; 320, 13.
t'āā stipes 89, 5.
t'āu baculus 165, 8; 385, 4.
t'āb digitus 101, 5; 168, 12; 169, 19.
t'āb focus 130, 8.
t'ābu urere 273, 17; 299, 11; 309, 6.
t'ābt lucere, lucerna 79, 12; 89, 9.
t'ām sceptrum 165, 8.
t'ār cribrare 102, 18; 181, 2.
t'ār quaerere 230, 12.
t'ār ramus 238, 13; 244, 22; 316, 17; 337, 13.
t'ār frons (frondis) 239, 2; 248, 21.
t'āru videre, quaerere 187, 10; 230, 12.
t'ārt ramus 90, 8.
t'āt oliva 90, 20.
t'āt'ār turbare 251, 21.
t'āt'ār verberare 213, 23; 268, 14.
t'ī ferre 92, 4.
t'ufi papyrus 91, 6.
t'eb ramus 96, 23.
t'bā planta 127, 13.
t'bā digitus 168, 12; 172, 10; 173, 13.
t'ebā claudere 137, 17.
t'bu auferre 97, 20.
t'epeχāu pomus 90, 3; 125, 22; 135, 17; 279, 6.
t'ef urere 55, 5; 72, 23; 79, 18; 83, 13; 206, 12.
t'ef gutta 91, 1; 269, 10.
t'ef abundantia 91, 2; 123, 21; 350, 10.
t'efa frumentum 127, 14.
t'efn gignere 91, 7.
t'efn pater 125, 23; 280, 1; 321, 8; 330, 8.
t'eft'ef urere 206, 12.
t'eḥau tangere 93, 11.
t'ekm lavare 89, 14.
t'elt'el gutta 92, 11.
t'e mīt viam indicare 92, 8.
t'emten aroma 98, 4; 285, 15.
t'en cranium 223, 23.
t'enp securis, malleus 86, 11; 123, 20; 272, 5.
t'enp percutere 92, 24.
t'nf pater 280, 1; 321, 9; 330, 8.
t'enḥ brachium 92, 15.
t'enn cranium 223, 23.
t'ennuṭ ira 91, 23.
t'er urere 79, 20; 84, 18; 101, 25; 309, 22.
t'er fortis 82, 20; 85, 22; 92, 16; 263, 16; 291, 19.
t'er scorpius 86, 12; 106, 23; 114, 12; 181, 1; 255, 17.
t'ra fortis esse 92, 22.
t'ero urere, lux 79, 20; 80, 10. 18; 84, 18; 92, 23; 100, 20; 178, 20; 222, 18.
t'ert scorpius 255, 17.
t'eser tranquillitas 90, 16.
t'et manere 81, 14. 24.
t'et urere 86, 18.
t'et aeternitas 86, 19.
t'et oliva 89, 1.
t'et coquere 93, 3
t'et cnicus 93, 4.
t'et sartago 93, 5. 6.
t'et dicere 214, 1.
t'eṭ loqui 79, 11; 88, 20; 90, 17; 109, 5; 224, 1.
t'eṭ coquere 224, 2.
t'ṭeb mordere, vulnerare 93, 8; 140, 20; 213, 22.

t'ṭbu pungere, mordere 130, 4; 137, 20.
t'ṭbu urere 273, 18; 299, 11; 309, 7.
t'ṭbu scorpius 140, 21.
t'ṭf serpens 130, 5; 140, 20.
t'eṭfi serpens 80, 13; 84, 25.
t'ṭḥu claudere 91, 8; 268, 9.
t'ṭeḥu retinere 214, 6.
t'eṭm mordere 137, 20.
t'ṭem scorpius 140, 21.
t'eṭma pugillus 93, 10.
t'eṭena vestis, tunica 86, 21; 215, 7; 321, 18.
t'eṭṭ loqui 224, 1.
t'eṭṭ panis coctus 224, 2.
t'et' caput 206, 9.
t'et'ī hostis 206, 6.
t'et'ī caput 206, 9.
t'eϑ loqui 83, 7.

ϑ

ϑe capere 83, 6; 92, 3.
ϑai transmittere 88, 21.
ϑaī transmittere 88, 21.
ϑair fortis 184, 5; 314, 13.
ϑair columna 90, 9.
ϑaf ardere 82, 28; 84, 7.
ϑall fornax 181, 5.
ϑanr fortis 184, 5.
ϑdui calceus 154, 12.
ϑáll fornax 222, 18; 265, 4.
ϑás sedere 98, 17.
ϑir fortis 291, 19.
ϑiϑi balbus 93, 7.
ϑuf papyrus 91, 6.
ϑur salix 101, 24.
ϑeb vas 156, 13.
ϑebu vas 156, 13.
ϑebn crinis 97, 21.
ϑebt calceus 154, 12.
ϑebϑeb percutere 101, 6; 165, 8; 205, 13.
ϑep anas 98, 11.
ϑef tremere 206, 4.
ϑefϑef gutta 91, 1.
ϑefϑef irrigare 103, 4; 206, 2; 269, 10.
ϑhal fornax 265, 4.
ϑehm vocare 103, 5; 265, 12.
ϑehen retinere 265, 9.
ϑeḥu jubilare 224, 6.
ϑḥui fructus quidam 98, 22.
ϑeḥḥui jubilare 224, 6.
ϑḥn fulgurare 103, 20.
ϑḥn arcessere 103, 18.
ϑeχϑeχ miscere 47, 9.
ϑek panis 86, 8.
ϑekt cibus 105, 9.
ϑem involvere, includere 79, 7; 89, 18; 101, 16.
ϑem liber 105, 4. 22.
ϑems crimen 108, 16.
ϑen multus 101, 23.
ϑenu magnus 223, 4.
ϑenem repellere 98, 7; 224, 5.
ϑenmī repellere 282, 5.
ϑnemm plorare 184, 1. 21; 187, 5.
ϑennu magnus 223, 4.
ϑenr verberare 268, 15.
ϑenr potentem esse, fortis 106, 4; 230, 14; 248, 14; 291, 19; 314, 13.
ϑentt cella 105, 5.
ϑent'a cella 105, 5.
ϑer potentem esse, fortis 106, 4; 230, 14; 248, 14; 263, 16; 268, 13; 291, 19; 314, 13.
ϑer vestis 98, 14; 246, 13.
ϑref saltare 130, 7; 329, 13.
ϑrḥḥui gaudere 267, 18.
ϑremm plorare 184, 1; 187, 5.
ϑerrī vallare 101, 26; 181, 6; 223, 10.
ϑerϑer scalae 102, 19.
ϑes dicere 90, 12.
ϑes altus 92, 26; 93, 1; 223, 12.
ϑes ligare 223, 11.
ϑes fascia 86, 17.
ϑes statuere 106, 17; 115, 22; 120, 5; 270, 9.
ϑesás altus 223, 12.
ϑesī melior 90, 14.
ϑesu agglutinare 90, 15.
ϑess altus 223, 12.
ϑeti baculus 250, 17.
ϑtef spuere 214, 4.
ϑtef exilire 214, 1.
ϑetϑet dicere 214, 1.

Index II.

Ⲁ esse 173, 22; 187, 21.
ⲁⲁϥ apis 48, 3; 216, 14.
ⲁⲃ musca, apis 117, 20; 127, 15; 132, 15; 197, 6; 199, 15; 216, 14.
ⲁⲃ caro 127, 18; 160, 13; 161, 11; 174, 1.
ⲁⲃ sitire 176, 8.
ⲁⲃⲁⲛ color, species 154, 23; 167, 2; 173, 18; 200, 5; 281, 17; 333, 12
ⲁⲃⲁϫⲏⲛⲓⲛⲓ vitrum 334, 2.
ⲁⲃⲉ sitis 215, 13.
ⲁⲃⲓϭⲉ color lacteus 334, 4.
ⲁⲃⲓϭⲉⲉⲓⲛⲉ vitrum 334, 2.
ⲁⲃⲙⲧⲟⲛ 127, 9.
ⲁⲅⲓⲟⲥ ἅγιος 198, 2.
ⲁⲅⲱ perdere 42, 4.
ⲁⲑⲏⲣ malleus 151, 2; 195, 9; 264, 14; 295, 6; 298, 4.
ⲁⲑⲣⲉⲩ gemelli 264, 12.
ⲁⲑⲱⲣ mensis 195, 11.
ⲁⲓ esse 173, 22; 187, 21.
ⲁⲓⲁⲓ crescere 201, 28.
ⲁⲓⲕ panis 318, 4.
ⲁⲓⲟⲩⲁⲛ fuscus 309, 19.
ⲁⲓⲛⲓ mensura 176, 13.
ⲁⲕⲉ juncus 49, 21; 51, 9; 318, 13.
ⲁⲕⲉⲥ cinctura 107, 9.
ⲁⲕⲉⲥ ascia 254, 21; 311, 8.
ⲁⲕⲓⲗⲓ ignile 222, 19; 309, 20.
ⲁⲕⲙⲉⲛ fulgere 300, 14.
ⲁⲕⲱ perdere 42, 4.
ⲁⲕⲱⲣⲓ serpens 45, 19; 298, 13.
ⲁⲗ fulgor, lux 195, 22; 199, 18; 310, 5.
ⲁⲗ lapis 289, 6; 291, 4; 295, 10; 298, 16.
ⲁⲗ surdus 333, 6.
ⲁⲗⲁⲕ circulus, anulus 58, 12; 195, 16; 254, 5; 300, 3; 336, 27.
ⲁⲗⲁⲛⲗⲉⲛ ebullire 294, 24.
ⲁⲗⲉ ascendere 178, 10; 315, 18.
ⲁⲗⲉϩ observare 294, 5; 309, 16.
ⲁⲗⲏⲓ ascendere 178, 10.
ⲁⲗⲏⲩ albus 165, 1; 168, 16.
ⲁⲗⲓ faba 178, 11.
ⲁⲗⲕⲟⲩ vas 166, 3.
ⲁⲗⲟⲕ circulus, implicatio 184, 20; 186, 1; 218, 4; 235, 11; 294, 20.
ⲁⲗⲟⲗ caligo 195, 21; 199, 19.
ⲁⲗⲟⲗⲓ vites, uva 201, 23; 215, 20.
ⲁⲗⲟⲩ puer 186, 10; 203, 17; 212, 25.
ⲁⲗⲟϫ femur 235, 11.
ⲁⲗⲱⲙ caseus 195, 24; 302, 19.
ⲁⲗⲱϫ femur 241, 1; 300, 3.
ⲁⲙⲁⲓⲟⲩ maria 284, 17.
ⲁⲙⲁⲗⲏϫ amplecti 187, 2.
ⲁⲙⲁϩⲓ capere, fortem esse 58, 17; 76, 12; 135, 6; 140, 3; 142, 7; 150, 3; 244, 2. 15; 258, 10; 284, 5.
ⲁⲙⲁϩⲓ robur 349, 9.
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ capere, fortem esse 58, 17; 135, 6; 142, 7; 150, 4; 244, 3. 15; 284, 5.
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ robur 349, 10.
ⲁⲙⲃⲣⲉ pistor 135, 24; 274, 3.
ⲁⲙⲏⲣ ulna 196, 5.
ⲁⲙⲟⲓ utinam 145, 17; 196, 1.
ⲁⲙⲣⲉ pistor 135, 24; 274, 3.
ⲁⲙⲣⲏ pistor 135, 24.
ⲁⲛⲁⲓ pulchritudo 333, 18.
ⲁⲛⲁⲕ ego 42, 5.
ⲁⲛⲁϣ jurare 63, 3; 181, 21; 306, 2.
ⲁⲛⲁϩ vita, vivere 71, 7; 294, 14; 305, 22.
ⲁⲛⲅ ego 42, 5.
ⲁⲛⲉⲙⲣⲱ portus 281, 5; 295, 1; 303, 19.
ⲁⲛⲍⲏⲃ schola 110, 6.
ⲁⲛⲍⲏⲃⲉ schola 110, 6.
ⲁⲛⲑⲉⲣⲟⲛ equus 193, 5; 264, 10.
ⲁⲛⲑⲉⲣⲟⲥ camelopardalis 264, 11.
ⲁⲛⲑⲏⲣ malleus 151, 2; 159, 9; 295, 6; 298, 4.
ⲁⲛⲑⲟⲩⲥ lacerta 196, 10.
ⲁⲛⲕ ego 42, 5; 284, 13; 306, 1.
ⲁⲛⲕⲟⲧ dormire 218, 8.
ⲁⲛⲙⲉⲣⲱ portus 271, 4; 295, 1; 303, 19.

Druck von August Pries in Leipzig.

ⲁⲛⲟⲕ ego 42, 5; 254, 12; 305, 23.
ⲁⲛϣ respirare 112, 16.
ⲁⲛϣ ⲧⲏⲧ respirare 112, 16.
ⲁⲛϩ vita 71, 7.
ⲁⲟⲩⲁⲛ color, species 154, 23; 167, 2; 173, 18; 174, 16; 200, 5; 216, 9; 286, 16. 19; 333, 12.
ⲁⲟⲩⲁⲛ caro 161, 10; 171, 2.
ⲁⲟⲩⲓⲁⲃⲁⲛ varius 286. 18.
ⲁⲟⲩⲓⲁⲟⲩⲁⲛ varius 171, 11; 286, 18; 333, 14.
ⲁⲟⲩⲓⲛ flavus, splendens 155, 7. 19; 174, 16; 286, 15; 309, 19; 333, 13.
ⲁⲟⲩⲱ pignus 333, 11.
ⲁⲡⲁ ⲡⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ 126, 21.
ⲁⲡⲁ ⲡⲯⲟⲧⲉ 126, 22.
ⲁⲡⲁ ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ 126, 21.
ⲁⲡⲁ ⲯⲟⲧⲉ 126, 22.
ⲁⲡⲉ caput, vertex 123, 5; 124, 10; 170, 7.
ⲁⲡⲉ primus 124, 11.
ⲁⲡⲏ caput 124, 10.
ⲁⲡⲏ primus 124, 11.
ⲁⲡⲏⲟⲩ principes 124, 11.
ⲁⲡⲟⲧ calix 124, 15.
ⲁⲡⲣⲏⲧⲉ intervallum 170, 9; 173, 23.
ⲁⲡⲥ numerare, numerus 215, 19; 256, 17; 326. 8.
ⲁⲡⲱⲓ avis 117, 20; 123, 7; 132, 15; 134, 5; 176, 9; 194, 20; 249, 14.
ⲁⲣⲁⲛ placere 294, 7.
ⲁⲣⲉϩ protegere, observare, vigilia 196, 19; 292, 11; 294, 5. 8; 333, 9; 337, 3.
ⲁⲣⲉϩ considerare 309, 16.
ⲁⲣⲏϫ terminus 87, 11; 170, 10; 173, 23; 242, 1.
ⲁⲣⲓⲕⲓ culpa, querela 240, 6; 294, 13; 296, 3; 299, 25.
ⲁⲣⲕⲱⲛ deceptor 291, 11.
ⲁⲣⲟⲩϩⲓ vesper 192, 10.
ⲁⲣⲟϣ frigere 77, 23.
ⲁⲣⲭⲓⲛ lens 63, 5.
ⲁⲣⲱ faba 177, 1; 178, 11; 333, 7.
ⲁⲣⲱⲟⲩⲓ stipula 172, 2.
ⲁⲣⲱϣ frigere 77, 23; 196, 18; 239, 10.
ⲁⲣϣⲓⲛ lens 63, 5.
ⲁⲥⲉ sex 108, 9; 177, 5.
ⲁⲥⲟⲩⲓ saccus 106, 8. 10; 280, 18.
ⲁⲥⲧⲓⲕ tectum, domus 36, 24; 87, 7; 97, 1; 101, 2; 262, 9; 269, 24.
ⲁⲥⲫⲟⲩⲓ annus futurus 126, 4.
ⲁⲧ praepositio negativa 216, 1.
ⲁⲧⲁ multitudo 102, 11; 216, 2; 333, 1.
ⲁⲧⲟ multitudo 100, 15; 102, 11; 333, 1.
ⲁⲧⲥⲃⲱ stultus 275, 8; 310, 24.
ⲁⲧϫⲣⲟϫ sterilis 200, 7.
ⲁⲧϭⲣⲏⲛ sterilis 85, 24; 200, 7.
ⲁⲧϭⲛⲓ immaculatus 334, 3.
ⲁⲩ gloria 172, 11.
ⲁⲩⲁⲁⲛ color, species 154, 23; 173, 18; 333, 13.
ⲁⲩⲁⲛ color 173, 18; 200, 5; 202, 8; 216, 9; 281, 17; 333, 13.
ⲁⲩⲁⲛⲁⲩⲁⲛ diversicolor 200, 5; 202, 8.
ⲁⲩⲃⲁⲛ color 333, 12.
ⲁⲩⲉⲓⲁⲩⲁⲁⲛ diversicolor 333, 14.
ⲁⲩⲉⲓⲁⲩⲁⲛ diversicolor 171, 11; 200, 5.
ⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲁⲛ diversicolor 333, 14.
ⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲛ diversicolor 200, 5.
ⲁⲩⲏⲣ quantus 172, 1.
ⲁⲩⲏⲧ domus 169, 10.
ⲁⲩⲟⲛ color 333, 13.
ⲁⲩⲣⲉϫ limes 180, 25.
ⲁⲩⲣⲏϫ terminus 170, 9; 173, 23; 268, 4.
ⲁⲩⲱ etiam 176, 17; 198, 2.
ⲁⲩϫⲁⲗ anchora 93, 15; 197, 3.
ⲁⲫⲉ caput 124, 10; 170, 7.
ⲁⲫⲉ primus 124, 11.
ⲁⲫⲏⲟⲩⲓ principes 124, 11.
ⲁⲫⲟⲧ calix 124, 15.
ⲁⲫⲱⲧ gigas 124, 16.
ⲁⲫⲱⲫ gigas 124, 16.
ⲁⲭⲓ calamus, juncus 48, 18; 49, 21; 51, 9; 188, 12; 354, 4.
ⲁⲭⲱ magus 195, 7.
ⲁϣ ascendere 63, 6.
ⲁϣ fornax 63, 7; 310, 17.
ⲁϣ quis 70, 22.
ⲁϣⲁⲓ multus 100, 15; 177, 10.
ⲁϣⲉ abundantia 177, 10.
ⲁϣⲉⲓ abundantia 177, 10.
ⲁϣⲉⲃⲉⲛ sapiens 155, 2; 275, 7; 310, 22.

ⲁϣⲏ multitudo, abundantia 102, 11; 177, 10.
ⲁϣⲕⲁⲕ vocare 36, 18; 228, 3; 237, 14; 299, 1.
ⲁϣⲟ abundantia 177, 10.
ⲁϣⲟⲗⲉ gaudium 267, 19.
ⲁϣϫⲟ multiplicare 82, 11.
ⲁϥ apis 48, 3; 117, 20; 123, 8; 127, 15; 197, 6; 199, 15; 216, 14; 321, 3.
ⲁϥ caro 127, 18; 159, 14; 160, 13; 161, 10; 171, 1; 174, 1.
ⲁϥⲗⲉⲗⲓ lacerta 197, 9.
ⲁϧⲉ juncus 318, 13.
ⲁϧⲓ calamus, juncus 48, 18; 49, 21; 51, 9; 188, 12; 354, 4.
ⲁϧⲓ panis 42, 18.
ⲁϧⲟ quantus, cur 48, 17; 49, 20; 70, 22; 188, 10.
ⲁϧⲟⲙ aquila 71, 1.
ⲁϧⲟⲣⲓ serpens 298, 13.
ⲁϧⲱⲣⲓ aspis 45, 19.
ⲁϩ ager 333, 2.
ⲁϩⲁ atque 333, 4.
ⲁϩⲉ vita 38, 14; 318, 15.
ⲁϩⲉⲣⲁⲧ stare 332, 32.
ⲁϩⲏ bos 48, 5.
ⲁϩⲏ atque, etiam 176, 17; 333, 4.
ⲁϩⲓ vita 38, 14; 318, 15.
ⲁϩⲓ grex 333, 3.
ⲁϩⲟ thesaurus 188, 11; 318, 14.
ⲁϩⲟⲙ aquila 71, 1.
ⲁϩⲟⲣ thesauri 318, 2.
ⲁϩⲟⲣⲓ serpens 298, 13.
ⲁϩⲟⲩ puppis 192, 16.
ⲁϩⲣ juncus 188, 12; 237, 16; 318, 1.
ⲁϩⲣⲉ calamus, juncus 49, 21; 188, 12.
ⲁϩⲣⲟ cur 188, 10.
ⲁϩⲥⲟⲓ tectum 332, 30.
ⲁϩⲱⲣ thesauri 188, 11.
ⲁϫⲓⲛⲓ maculatus 334, 3.
ⲁϫⲛ hora 78, 12.
ⲁϫⲱ incurvus 193, 20.
ⲁϭⲟ axilla 193, 21.
ⲁϭⲣⲏⲛ sterilis 85, 24; 200, 7.

ⲃ

ⲃⲁ palma 198, 7.
ⲃⲁⲃⲉ evanescere 202, 12.
ⲃⲁⲅⲱⲛⲉ hasta 42, 7.
ⲃⲁⲓ ferre 127, 23; 152, 4; 159, 12; 160, 17.
ⲃⲁⲓⲣⲓ corbis 165, 2.
ⲃⲁⲓⲥ accipiter 83, 2; 107, 5; 119, 7.
ⲃⲁⲓⲧ accipiter 36, 15; 83, 2; 91, 21; 107, 5; 119, 7.
ⲃⲁⲕⲓ urbs 232, 7.
ⲃⲁⲕⲱⲛ malleus, hasta 42, 6; 170, 4; 209, 10; 308, 23; 367, 19; 390, 6.
ⲃⲁⲕⲱⲛⲉ hasta 277, 1.
ⲃⲁⲗ oculus 120, 17; 136, 4; 138, 20.
ⲃⲁⲗⲕⲟⲩ vas 79, 10. 15; 83, 5. 16; 385, 15.
ⲃⲁⲗϫⲉ vas 83, 5. 17; 385, 17.
ⲃⲁⲣⲁϩⲉ navis 228, 2.
ⲃⲁⲣⲓ navis 136, 13; 140, 1; 164, 20.
ⲃⲁⲥ percutere, dissecare 107, 2; 111, 12; 114, 3; 118, 13; 152, 19; 257, 6; 275, 14; 308, 18; 349, 13; 374, 21; 375, 18; 379, 1; 390, 10.
ⲃⲁⲥⲛⲉⲧ faber ferrarius 137, 7.
ⲃⲁⲥⲛⲏⲧ faber ferrarius 137, 7.
ⲃⲁⲧ abstergere 99, 12; 128, 8.
ⲃⲁⲧⲓ ramus 96, 23.
ⲃⲁϣ percutere, spoliare 72, 9; 128, 13; 140, 3.
ⲃⲁϣⲁⲣ vulpes 141, 9.
ⲃⲁϣⲓ cadaver 121, 13.
ⲃⲁϣⲓ dimidium 132, 8; 133, 1. 18; 286, 9. 21; 308, 21; 390, 17.
ⲃⲁϣⲟⲣ vulpes 141, 9.
ⲃⲁϩ palma 198, 7; 367, 25.
ⲃⲁϫⲏⲛⲓ vitrum 334, 3.
ⲃⲁϭ privare 71, 18; 76, 22; 128, 16.
ⲃⲁϭⲏⲉⲙ vitrum 334, 3.
ⲃⲃⲁⲗⲗ praeter 212, 9; 216, 15; 270, 23; 298, 18.
ⲃⲉⲃⲉ ebullire 188, 14; 202, 17.
ⲃⲉⲃⲓ ebullire 188, 14.
ⲃⲉⲃⲟⲩ ebullire 188, 14.
ⲃⲉⲉϣ ficus 154, 17.
ⲃⲉⲕⲉ merces 44, 11; 42, 20; 130, 24.

ⲃⲉⲗ oculus 120, 15; 136, 4; 138, 20.
ⲃⲉⲗ puer 186, 9.
ⲃⲉⲗⲃⲓⲛⲉ granum 184, 14; 186, 8; 290, 8; 294, 22; 295, 20.
ⲃⲉⲗⲗⲉ caecus 120, 15; 138, 21.
ⲃⲉⲗⲗⲏ caecus 138, 21.
ⲃⲉⲗϩⲱⲗ dulcis 248, 8.
ⲃⲉⲗϩⲱⲗ dactylus 291, 6.
ⲃⲉⲗϫ testa, vas 78, 26; 83, 5. 17; 161, 21; 181, 16.
ⲃⲉⲗϫⲉ vas 79, 10. 16.
ⲃⲉⲛⲓ palma 152, 13; 194, 9; 202, 14; 291, 6.
ⲃⲉⲛⲓ avis 136, 7.
ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ferrum 120, 12.
ⲃⲉⲣⲃⲉⲣ bullire 120, 14; 128, 4; 132, 20; 182, 17; 202, 17; 386, 20.
ⲃⲉⲣⲃⲱ dejicere 210, 3. 18.
ⲃⲉⲣⲃⲱⲣ fervere 279, 13.
ⲃⲉⲣⲉϩⲓ currus 121, 18; 137, 2; 139, 2; 274, 10. 14.
ⲃⲉⲣⲉϣⲏ coriandrum 111, 11; 121, 23; 177, 24.
ⲃⲉⲣⲓ puer 183, 10; 186, 9; 194, 10.
ⲃⲉⲣⲣⲉ puer 183, 10; 194, 10.
ⲃⲉⲣⲣⲓ puer 183, 10.
ⲃⲉⲣⲥⲛⲟⲩ coriandrum 111, 11.
ⲃⲉⲣⲧ rosa 152, 17.
ⲃⲉⲣⲱ tempestas 121, 15; 131, 20; 133, 9.
ⲃⲉⲣϣⲉⲩ coriandrum 121, 23; 177, 24.
ⲃⲉⲣϣⲛⲟⲩ coriandrum 111, 11; 121, 23; 177, 24.
ⲃⲉⲣϩⲱⲗ dactylus 291, 6.
ⲃⲉⲣϭⲛⲟⲩ coriandrum 111, 11.
ⲃⲉⲥⲑⲱⲛ opibus abundare 153, 1.
ⲃⲉⲧ abstergere, percutere 87, 13; 99, 12; 128, 8; 149, 23; 160, 15; 276, 25; 286, 2; 288, 13; 308, 17; 348, 17; 375, 2; 379, 1; 386, 1; 387, 20.
ⲃⲉⲧⲃⲓ ebullire 188, 14.
ⲃⲉⲭⲉ merces 42, 20; 44, 11; 74, 14; 130, 24; 140, 8.
ⲃⲉϣ spoliare 71, 18; 72, 9; 74, 14; 75, 10; 76, 22; 161, 2. 17.
ⲃⲉϣⲃⲱϣ percutere 118, 14; 378, 29; 390, 18.
ⲃⲉϣⲟⲩⲱϣ percutere 158, 19; 286, 6. 20; 308, 20; 390, 19.
ⲃⲉϩ inclinare 73, 11; 120, 17; 121, 21; 139, 4; 147, 17; 148, 20; 149, 12; 153, 7; 157, 11; 158, 14; 165, 4; 224, 8; 348, 10.
ⲃⲉϩ ϫⲱ inclinare caput 88, 8; 153, 7.
ⲃⲏⲕ capere 44, 17; 150, 3.
ⲃⲏⲛⲛⲉ palma 202, 14.
ⲃⲏⲧ ficus 32, 13.
ⲃⲏⲧ abominandus 94, 13.
ⲃⲏⲧ „Zweig, Stamm“ 367, 25.
ⲃⲏϩ curvatum esse 348, 10.
ⲃⲏϫ accipiter 36, 15; 83, 2; 85, 25; 91, 21; 107, 5; 119, 7.
ⲃⲏϭ accipiter 36, 15; 83, 2; 85, 25; 91, 21; 119, 7.
ⲃⲓ ferre 127, 23; 130, 23.
ⲃⲓⲕⲓ cingulum 39, 15; 348, 11.
ⲃⲓⲥⲉ dissecare 152, 19; 349, 13; 374, 21; 379, 1.
ⲃⲓⲥⲉ serra 286, 8.
ⲃⲓⲥⲓ dissecare 152, 19; 257, 6; 308, 18; 349, 13.
ⲃⲓϫ tessera 87, 13.
ⲃⲓϫⲓ naufragius 54, 24.
ⲃⲗ praeter, extra 212, 9; 216, 15; 270, 23; 298, 18.
ⲃⲗⲃⲓⲗⲉ granum, bacca 184, 14; 186, 8; 290, 9; 294, 22; 295, 20.
ⲃⲗⲗⲉ caecus 168, 3. 17.
ⲃⲗⲗⲉ albumen 168, 16.
ⲃⲗⲗⲉⲉⲩ albumen 168, 16.
ⲃⲛⲛⲉ palma 194, 9.
ⲃⲛⲧ vermis 128, 2; 131, 1; 150, 10; 183, 15.
ⲃⲟ rivulus 188, 13.
ⲃⲟⲓⲛⲏ cythara 152, 12.
ⲃⲟⲕⲓ gravidam esse 39, 18; 141, 11; 274, 5.
ⲃⲟⲗ foris, ex 178, 16; 291, 8.
ⲃⲟⲗ transgredi 152, 11.
ⲃⲟⲗ expandere 210, 21.
ⲃⲟⲙ bubo 142, 8.
ⲃⲟⲛ bubo 142, 8.
ⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ejicere 202, 16.
ⲃⲟⲥⲉⲣ remus 141, 7; 152, 21; 161. 22; 165, 17.

ⲃⲟⲧ abominari 207, 19; 269, 13.
ⲃⲟϯ herba 95, 15; 153, 15.
ⲃⲟⲧⲥ percutere, pugnare 94, 14; 107, 2; 111, 12; 150, 2; 266, 8; 276, 26; 308, 18; 349, 13; 361, 1; 374, 4. 8. 19; 375, 2. 5. 17; 377, 16; 379, 1.
ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ splendere 133, 11; 139, 1; 152, 6; 172, 19; 202, 11; 278, 17; 334, 1.
ⲃⲟⲩⲕⲁ urbs 232, 7.
ⲃⲟⲩⲣ laeva manus 194, 26.
ⲃⲟⲩϩⲉ palpebrae 286, 14.
ⲃⲟⲩϩⲓ palpebrae 141, 13; 277, 4; 288, 15.
ⲃⲟϫ percutere 327, 2. 23.
ⲃⲟϭ percutere 71, 18; 76, 22; 80, 20; 85, 6; 93, 13; 121, 22; 128, 14; 148, 1; 308, 17.
ⲃⲟϭ saltare 91, 20; 127, 20.
ⲃⲣⲁ bacca, granum 121, 16; 123, 17; 128, 5; 133, 12. 14; 184, 14; 294, 22; 327, 20.
ⲃⲣⲁⲓ ruber 152, 17.
ⲃⲣⲃⲣ ebullire, fervor 131, 19; 188, 14; 278, 16; 294, 24.
ⲃⲣⲉϩⲓ currus 118, 18; 220, 6.
ⲃⲣⲉϩⲓ bitumen 132, 10; 137, 1; 274, 12; 369, 19.
ⲃⲣⲉϩⲓ adeps 137, 4.
ⲃⲣⲏⲧⲉ grana 133, 13; 290, 8.
ⲃⲣⲏϫ fulgur 59, 11; 71, 10; 77, 31; 128, 6; 138, 22; 140, 6; 156, 19; 166, 7. 15; 168, 11; 169, 4; 369, 15.
ⲃⲣⲏϭⲉ fulgur 59, 11; 71, 10; 77, 31; 128, 6; 140, 6; 167, 15.
ⲃⲣⲣⲉ primus 152, 16; 174, 18.
ⲃⲱ coma 126, 8; 128, 1.
ⲃⲱ arbor 152, 5.
ⲃⲱⲕ ire 39, 14; 42, 19; 73, 9; 81, 20; 83, 3; 109, 3; 132, 18; 152, 8; 164, 17; 174, 2; 340, 19; 341, 11. 14; 344, 38.
ⲃⲱⲕⲓ gravida 44, 16.
ⲃⲱⲗ explicare 121, 10.
ⲃⲱⲗ transgredi 152, 11.
ⲃⲱⲗ fluere 168, 10; 274, 6.
ⲃⲱⲛ malus 129, 10; 174, 14; 307, 15.
ⲃⲱⲛϣ lupus 152, 14; 209, 21; 277, 23; 284, 16.
ⲃⲱⲣ intumescere 121, 14.
ⲃⲱⲣ ebullire 168, 9; 188, 14; 202, 17; 278, 15; 279, 13.
ⲃⲱⲣ ejicere 202, 16.
ⲃⲱⲧⲉ sudor 128, 8; 150, 5; 168, 4; 174, 5; 269, 13; 348, 16.
ⲃⲱⲧⲉ abominabilis 128, 9.
ⲃⲱⲧⲉ abstergere, percutere 128, 14; 150, 5; 266, 8.
ⲃⲱϯ abstergere 168, 4.
ⲃⲱⲧⲥ bellare, percutere 79, 9; 80, 5; 83, 4; 91, 22; 94, 14; 128, 14.
ⲃⲱϣ rebellare 69, 4; 349, 1.
ⲃⲱϣ privare 128, 10; 150, 3.
ⲃⲱϫ percutere 56, 4; 60, 15; 75, 12; 79, 9; 80, 5; 83. 4; 91, 22; 107, 2; 111, 12; 120, 18; 131, 21; 133, 3; 286, 24; 287, 13. 17; 308, 17; 349, 13; 374, 22; 378, 29; 390, 20.
ⲃⲱϩ tegere 45, 14,
ⲃⲱϩⲛ opertorium, tectum 46, 22; 141, 14. 17; 153, 11; 155, 9; 277, 3; 286, 14; 288, 16; 323, 13; 332, 30.
ⲃⲱϭⲉ salire 132, 6.
ⲃϣⲉ oblivio, stupor 195, 8; 309, 9.

ⲅ

ⲅⲁⲗⲗⲟⲩ vespertilio 42, 8; 58, 18; 194, 14; 215, 5; 321, 17.
ⲅⲉⲛⲉⲫⲱⲣ tectum 42, 16.
ⲅⲓⲙ movere 42, 9.
ⲅⲱⲗⲕ curvare 72, 5; 240, 3.

ⲉ

ⲉ praepos. dat. 189, 18.
ⲉⲁⲩ gloria 172, 11.
ⲉⲃⲏ sitire, sitis 176, 8; 215, 13.
ⲉⲃⲏ obscuritas 195, 6.
ⲉⲃⲓ mel 278, 13.
ⲉⲃⲓⲏⲛ humilis 186, 14; 194, 24; 197, 16; 226, 8; 276, 8.
ⲉⲃⲓⲱ mel 38, 20.

ⲉⲃⲟ mutus, surdus 121, 7; 134, 15; 136, 21; 271, 3; 274, 4.
ⲉⲃⲟⲗ foris, ex 179, 19; 189, 19; 291, 8.
ⲉⲃⲣⲁ granum 132, 3; 133, 4. 13; 184, 14; 186, 8; 290, 8; 294, 22; 295, 20.
ⲉⲃⲣⲉ bacca 128, 5.
ⲉⲃⲣⲏⲟⲩⲉ fructus 133, 14.
ⲉⲃⲣⲏϫ fulgur 166, 7.
ⲉⲃϣ stupor, stupescere 141, 15; 149, 1; 272, 12; 309, 9.
ⲉⲃϣ oblivio 195, 8.
ⲉⲃϣⲏ stupor 141, 15; 149, 1; 309, 9.
ⲉⲉⲟⲩ asini 199, 8.
ⲉⲑⲛⲁϩϯ fidelis 307, 3.
ⲉⲑⲱϣ Aethiops 105, 8.
ⲉⲓⲁ aquae 173, 15; 176, 6.
ⲉⲓⲁ lavare 319, 3.
ⲉⲓⲁⲗ splendere 168, 3; 195, 22.
ⲉⲓⲃ unguis 194, 23; 295, 4.
ⲉⲓⲃⲉ sitire, sitis 176, 8; 215, 13.
ⲉⲓⲃⲓⲥ Ibis 38, 17; 123, 8; 127, 15; 134, 5; 176, 9; 194, 20; 249, 14.
ⲉⲓⲉⲓⲃ unguis 194, 23; 295, 4.
ⲉⲓⲉⲗⲉⲗ effulgere 216, 17; 310, 5; — ⲉⲃⲟⲗ 195, 21.
ⲉⲓⲉⲣⲟ flumen 168, 5.
ⲉⲓⲉⲣⲟ reges 293, 14.
ⲉⲓⲉⲣϩ videre 169, 4; 198, 18; 292, 12; 294, 4; 309, 15.
ⲉⲓⲉⲣϩⲉ lux, radius lucis 168, 11; 169, 4; 198, 18; 294, 4.
ⲉⲓⲙⲉ scire 162, 5; 176, 11; 180, 6.
ⲉⲓⲙⲓ scire 162, 5; 176, 11; 180, 6.
ⲉⲓⲛⲉ similis, species 167, 2; 173, 19; 216, 9; 219, 8; 228, 14; 269, 9; 293, 18; 333, 18.
ⲉⲓⲛⲏϩ aeternus 293, 10; 294, 14.
ⲉⲓⲛⲓ similis 167, 2.
ⲉⲓⲟⲟⲣ fossa, flumen 167, 5; 168, 8; 176, 19; 188, 15; 319, 2; 333, 8.
ⲉⲓⲟⲟⲩ aquae 176, 6.
ⲉⲓⲟⲣϩ videre 294, 4.
ⲉⲓⲣⲉ facere 187, 21.
ⲉⲓⲣⲡⲉ templum 125, 20.
ⲉⲓⲣϩⲉ radius lucis 168, 11; 294, 5.
ⲉⲓⲧⲉⲛ stercus, sordes 160, 4; 169, 6; 175, 20; 176, 5.
ⲉⲓⲧⲛ stercus, sordes 160, 4; 163, 22; 175, 20; 176, 5; 294, 1.
ⲉⲓⲱ aquae 173, 15; 176, 6.
ⲉⲓⲱ lavare 188, 15.
ⲉⲓⲱ asinus 199, 8.
ⲉⲓⲱⲟⲩⲉ aquae 173, 15.
ⲉⲓⲱⲣϩ videre 309, 15.
ⲉⲓⲱⲧⲉ ros 164, 4; 174, 5.
ⲉⲓⲱϩⲉ ager 333, 2.
ⲉⲗ facere 178, 17.
ⲉⲗⲉⲗ vitis 201, 23.
ⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙⲉ vibex 202, 18; 294, 17.
ⲉⲗⲏⲗ vitis 201, 23.
ⲉⲗⲕⲏⲙⲉ vibex 202, 18; 212, 22; 294, 17; 302, 5.
ⲉⲗⲕⲥ angulus 294, 20; 299, 24.
ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ vitis 201, 24; 215, 20.
ⲉⲗⲡⲏⲛⲓ templum 125, 20; 180, 11.
ⲉⲗ ⲧⲟⲧϥ spuere 214, 4.
ⲉⲗ ϩⲏⲙ rugire 207, 23.
ⲉⲗϩⲟⲃ vapor 180, 19.
ⲉⲗϩⲱⲃ vapor 122, 19; 129, 15; 131, 3; 134, 3; 156, 6.
ⲉⲗϩⲱⲃ ardere 309, 24.
ⲉⲗϩⲱⲡ vapor, adustio 122, 19; 124, 5; 129, 15; 134, 3.
ⲉⲗϩⲱⲱϥ vapor 129, 15; 180, 19.
ⲉⲗϩⲱϥ vapor, adustio 124, 5; 131, 3; 134, 3.
ⲉⲗϭⲱⲃ upupa 249, 18.
ⲉⲙⲃⲉⲣⲉϩⲓ currus 274, 10.
ⲉⲙⲃⲣⲓⲥ mustum 281, 7.
ⲉⲙⲃⲣⲱ portus 120, 19; 136, 22; 271, 4; 274, 7; 281, 5; 295, 1; 298, 9; 303, 20.
ⲉⲙⲓ scire 162, 5; 176, 11; 180, 7.
ⲉⲙⲕ devorare 36, 17; 370, 17; 387, 8.
ⲉⲙⲕⲁϩ dolor 235, 4.
ⲉⲙⲗϩ pugna 294, 27.
ⲉⲙⲛ deesse 147, 14.
ⲉⲙⲡⲉ non 136, 3.
ⲉⲙⲡⲟ mutus 134, 15; 271, 3.
ⲉⲙⲡⲣⲱ portus 120, 19; 136, 22; 271, 4; 281, 5; 295, 1; 298, 9; 303, 20.
ⲉⲙⲣⲉϩⲓ bitumen 137, 1; 274, 12; 369, 19.
ⲉⲙⲣⲓⲥ mustum 281, 7; 310, 19.

емрω portus 274, 7; 281, 5; 295, 1; 303, 20.
емсаϩ crocodilus 198, 9.
емсооϩ crocodili 198, 9.
емтон quiescere 135, 3.
емϫнϩ supercilium 150, 12.
ен ducere, ferre 163, 10; 215, 18.
ен simia 167, 3; 173, 20; 333, 19.
енааке magnus 72, 22.
енасе pulcher 175, 12.
енасω pulcher 175, 12; 177, 3.
енаϣе multus 143, 13.
ене lapis 162, 8; 289, 6.
енесе pulcher 177, 3.
енеϩ aeternus 293, 10; 294, 14.
енка aliquid 42, 21.
енкат dormire 218, 9.
енкот fidelis 39, 19; 307, 3.
енкот dormire 218, 8.
енкотк dormire 218, 9.
енне non, deesse 143, 17; 147, 15.
енооуноу lux 171, 20.
енχаı aliquid 42, 21.
енϩот 39, 19; 307, 3.
енϩроϯ filii 41, 17.
еооу splendor 172, 19.
еоуω pignus 333, 11.
еп numerare 215, 19; 256, 17; 326, 8.
епмпрω portus 274, 7.
епсап semel 146, 13.
ептω onus 323, 19.
епϣωı altus 86, 6.
ер esse, facere 102, 17; 178, 17; 182, 13; 187, 21.
ерап placere 294, 7.
ер анаϣ juramentum facere 64, 3.
ерϐıт sella 183, 5.
ер ϐокı concipere 150, 21.
ерı fructus 215, 21.
еркωт plaga 45, 20.
ерман malum punicum 196, 14.
ермн lacrima 294, 10; 303, 22.
ермϩн liber 294, 11.
ером lectulus 294, 12.
ерпе templum 125, 20; 180, 11.
ерро rex 174, 18.
ер спау dividi 316, 14.
ертω germinare 96, 9.
ерфеı templum 125, 20.
ерωп aqua 303, 21.
ерωϯ lac 319, 2.
ерϣωп corium 292, 6.
ерϣωп vestis 321, 18
ерϥеı templum 180, 11.
ер ϭаıе indigere 318, 12.
ерϭот plaga 45, 20.
есθнм stibium 96, 12; 101, 18; 270, 1.
естоϐ reddere 267, 3.
есωоу aries 190, 8.
етϐаϐ sanctus 152, 7.
еткрмром fuligineus 209, 15.
етλаам candens 134, 16.
етоуааϐ sanctus 152, 7.
етп claudere 267, 5.
етпω onus 176, 12; 323, 19.
етрооут splendidus 310, 7.
етсафаоу posterior 199, 7.
етфω onus 176, 12; 323, 19.
етϩер coctus 245, 13 250, 3; 310, 2.
етϩıфаϩоу posterior 199, 7.
етϩтмтωм caliginosus 106, 15. 21; 109, 9; 269, 16.
еун ens 166, 9.
еуноу hora 163, 11; 166, 10; 171, 20.
еунϭом posse 166, 12.
еуоеıϣ tempus 166, 13.
еурнϫ fulgur 166, 7.
еусоп simul 166, 14.
еуϣн nox 166, 15.
ефλноу vanus 140, 12.
еω asinus 199, 8.
еϣ quis, cur 70, 22.
еϣте transferre 100, 17.
еϣϣе decet 113, 4.
еϣϫе locusta 77, 17.
еϣϫе en 114, 17.
еϥϐıω mel 278, 13.
еϥеıω mel 278, 13.
еϥмоϫт mixtus 85, 26.
еϥмоϫϭ mixtus 85, 26.
еϥнерıωоу splendidus 278, 16.
еϥрнуе fructus 133, 14.
еϥсλеϭλоϭ laevis 56, 7.
еϥсонϩ vinctus 114, 6.
еϥтекеıаλ splendidus 81, 21; 94, 1

199, 17; 216, 22; 232, 16; 261, 11; 265, 6; 309, 21.
ⲉϥⲧⲉⲙⲑⲱⲙ caliginosus 106, 15. 21; 109, 9.
ⲉϥϭⲟⲛϩ vinctus 114, 9.
ⲉϭⲣⲏⲓ infra 104, 25.
ⲉϩⲉ bos 48, 5; 191, 17.
ⲉϩⲉⲩ asini 199, 8.
ⲉϩⲕⲟ fames 41, 7.
ⲉϩⲛⲉ voluntas 216, 18.
ⲉϩⲛⲏⲛ voluntas 216, 18.
ⲉϩⲟⲟⲩ dies 176, 2; 192, 9; 198, 15; 234, 19; 310, 8; 319, 19.
ⲉϩⲟⲩⲉ magis 177, 16.
ⲉϩⲟⲩⲛ intus 235, 17.
ⲉϩⲣⲁⲓ super 104, 25.
ⲉϩⲥ metere 254, 25.
ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ mane 263, 1.
ⲉϫⲱⲣϩ nox 36, 22; 182, 20; 245, 21.
ⲉϭⲱϣ Aethiops 105, 8.

ⲏ

ⲏⲉⲓ domus 168, 20; 169, 10; 175, 23; 198, 6.
ⲏⲏⲃⲉ sordes 334, 5.
ⲏⲓ domus 168, 20; 175, 23; 188, 5; 198, 6.
ⲏⲓⲃⲉⲥ umbra 195, 4.
ⲏⲗⲡ uva 294, 23.
ⲏⲡⲉ numerus, numerare 134, 13; 215, 19.
ⲏⲡⲉ mensura 176, 13; 196, 13.
ⲏⲡⲓ tectum, domuncula 168, 20; 175, 23; 196, 12.
ⲏⲣⲡ vinum 294, 23; 327, 20.
ⲏⲩ distare 176, 18.

ⲑ

ⲑⲁⲁϥ sputum 328, 12.
ⲑⲁⲕⲉⲙ evellere 262, 14.
ⲑⲁⲗ collis 101, 12; 104, 26; 105, 16. 20.
ⲑⲁⲗ vallis 104, 15.
ⲑⲁⲗⲓⲥⲟⲩⲟ 120, 7.
ⲑⲁⲙⲓⲟ creare 102, 14; 351, 3.
ⲑⲁⲡⲉⲛ cuminum 223, 9.
ⲑⲁⲣⲓⲕⲓ piscis 104, 12; 262, 15.
ⲑⲁⲣⲙⲓ malleus 264, 14; 298, 3.
ⲑⲁⲥⲑⲟ revertere 270, 12.
ⲑⲁⲩ bonus 103, 2.
ⲑⲁⲧⲏⲟⲩ procella 104, 7.
ⲑⲁⲧⲏⲩ procella 320, 13.
ⲑⲁϣ secare 98, 21; 113, 18.
ⲑⲁϣ statuere 106, 17; 120, 5.
ⲑⲁϥ rigare 163, 20.
ⲑⲁϥ spuere 168, 7; 214, 5.
ⲑⲁϩⲙ vocare 265, 12.
ⲑⲁϩⲥ ungere, unguentum 106, 7; 220, 16.
ⲑⲁϭⲓ inebriari 50, 6; 103, 1.
ⲑⲃⲁ myrias, acervus 101, 24; 153, 16; 159, 1.
ⲑⲃⲁ collis 106, 11; 166, 4; 190, 25.
ⲑⲃⲃⲓⲉ humilis, humiliare 103, 24; 114, 13; 197, 16.
ⲑⲃⲃⲓⲟ humilitas 128, 17.
ⲑⲉⲃⲓ saccus 106, 8. 10; 136, 17; 161, 6; 280, 18.
ⲑⲉⲃⲓⲉ humilis 103, 24; 226, 9.
ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ humilis 197, 16; 276, 9.
ⲑⲉⲃⲓⲟ humilis, humiliare 128, 17; 194, 24; 246, 6.
ⲑⲉⲓ deducere 103, 22.
ⲑⲉⲕⲉⲙ evaginare 101, 11.
ⲑⲉⲕⲧⲱⲕ pungere 105, 6. 11.
ⲑⲉⲗ collis 101, 12.
ⲑⲉⲗ vallis 104, 15.
ⲑⲉⲗⲏⲗ jubilare 93, 22; 100, 24; 101, 13; 104, 20; 197, 21.
ⲑⲉⲗⲡⲉ umbilicus 104, 4.
ⲑⲉⲗⲡⲓ umbilicus 104, 17. 22.
ⲑⲉⲙⲁⲛ meridies 104, 11.
ⲑⲉⲙⲙⲟ calefacere 94, 3; 197, 18.
ⲑⲉϣ pulvis 238, 21.
ⲑⲉϥⲃⲓⲱ humilis 128, 17.
ⲑⲉϭⲑⲱϭ turbare 50, 7.
ⲑⲏⲃ digitus 82, 7; 84, 5; 86, 7; 101, 4; 351, 2.
ⲑⲏⲙ stibium 96, 12; 101, 18; 270, 1.
ⲑⲏⲛ sulphur 103, 20; 104, 5; 166, 2.
ⲑⲏⲛ fulgurare 103, 20.
ⲑⲏⲟⲩ ventus 83, 9; 101, 8; 153, 18; 320, 12.
ⲑⲏⲟⲩ sulphur 166, 1.
ⲑⲓ cadere 103, 16.
ⲑⲓⲃⲥ calx 101, 10.

ιnι ferre 163, 10.
ιnι similis, forma 167, 2; 216, 9.
ιoм mare 284, 17; 303, 23.
ιoпe opus 120, 9; 122, 20; 134, 4.
ιoпн opus 134, 4; 194, 22.
ιoϩ luna 198, 4.
ιop flumen 176, 19.
ιop пϣιк „Graben v. Tiefe" 167, 5.
ιopϩ pupilla 294, 5; 309, 17.
ιoтe ros 168, 4.
ιoϩι ager 333, 2.
ιoϩι grex 333, 3.
ιpe facere 187, 21.
ιcϫe tum 105, 2; 106, 1.
ιcϫe en 114, 17.
ιcϫeп adhuc 105, 2; 106, 1; 260, 12.
ιтeп sordes 160, 5; 169, 6; 175, 20; 176, 5.
ιω aquae 173, 15; 176, 6.
ιωι aquae 173, 15.
ιωтe ros 174, 5.
ιωϯ ros 168, 5; 174, 6.
ιϭ daemon 195, 13.

к

кa ponere 40, 16; 42, 22; 354, 10.
кa res 42, 23.
кa alius 51, 20.
кa vomere 188, 16.
кaaϥ caudex 171, 3.
кaвι lucerna, vas 40, 3; 43, 1; 46, 7; 51, 10; 79, 12; 109, 2.
кaιe ager dimensus 42, 25.
кaιpe collum 299, 27.
кaιcι involucrum 311, 8.
кaкe tenebrae 43, 5; 236, 18. 19; 237, 8.
кaкeϩнт nudus 231, 17.
кaкι tenebrae 236, 18; 310, 12.
кaккaмaт bubo 171, 12.
кaкoλι fructus 43, 8; 61, 13; 74, 8. 23; 212, 13; 237, 15; 238, 19; 301, 7; 318, 5.
кaλ crus 299, 20.
кaλaпкaϩ cubitus 194, 12.
кaλλaпкaϩ cubitus 194, 12.
кaλпepφeι sacrilegus 61, 14.
кaλωϫ femur 235, 11; 241, 1; 299, 22; 300, 2.
кaм arundo 43, 13.
кaмa separare, separatio 262, 14; 388, 7.
кaпeϥωι cincinni 275, 3.
кaпoc brachium 174, 11.
кaпoтωм ficus 300, 23.
кaoтι alii 171, 13.
кaп corium 45, 14; 46, 8.
кaп tegere, celare 46, 13; 51, 13; 75, 9; 121, 2.
кaп crinis 97, 21; 273, 19.
кaп tendo 110, 10.
кapa caput 82, 3; 84, 13; 105, 14. 18; 232, 21; 234, 23.
кapaeιт quiescere 57, 12; 245, 22; 317, 22; 320, 15.
кapιa Kern 386, 21.
кapκιпoc cancer 292, 20; 298, 15.
кapoтc rufus 84, 23.
кapω quietus 317, 21.
кac etsi 43, 25.
кacкec murmurare 237, 2.
кaтп parabolae 53, 13; 163, 1.
кaтпoc brachium 174, 11.
кaϣoтλι fructus 61, 13; 74, 8. 23; 179, 8; 212, 13; 301, 7.
кaϥ truncus 44, 2; 368, 20.
кaϩ percutere 212, 17; 303, 10.
кaϩ sonus 233, 12; 299, 1.
кaϩ cubitus 295, 17.
кaϩнт nudus 212, 19; 244, 8.
кaϩкe rumpere 203, 3; 212, 17; 234, 21; 236, 17; 303, 11.
кaϩкeϩ rumpere 203, 3; 234, 22; 236, 17.
кaϩкϩ rumpere 212, 17; 247, 23.
кaϩι pulvis 70, 15.
кaϫι situli 87, 17.
кβa ulcisci 40, 2; 43, 3; 59, 18; 165, 11; 276, 23; 354, 17; 390, 33.
кβa frigidus 245, 4.
кβa βaтe sordes 118, 15.
кβe refrigerare 299, 7.
кβo refrigerare 43, 4.
кe ponere 42, 22.

*

ⲕⲉ alius 51, 20; 171, 13; 236, 12.
ⲕⲉ etiam 174, 8.
ⲕⲉⲃⲃⲉ plicatura 217, 7.
ⲕⲉⲃⲓⲁ fraus 119, 5.
ⲕⲉⲉⲛⲓ opes 301, 3; 305, 15.
ⲕⲉⲓⲁⲗ urere 40, 18.
ⲕⲉⲕ decorticare 236, 16; 247, 24.
ⲕⲉⲕⲁⲩⲏⲓ alii 43, 7; 171, 13; 236, 12.
ⲕⲉⲕⲉ caligo 31 A 2; 233, 13; 236, 19; 310, 13.
ⲕⲉⲕⲉ ponere 202, 19.
ⲕⲉⲕⲥ cortex 244, 6.
ⲕⲉⲕⲱϩ lapide incidere 203, 4; 212, 17; 303, 10.
ⲕⲉⲗ flectere, volvere 37, 15; 69, 5; 72, 4; 73, 5. 26; 150, 14; 184, 18; 186, 16; 194, 11; 195, 16; 203, 15; 216, 20; 218, 5; 228, 7; 234, 12; 235, 14; 238, 6. 9; 239, 12. 22; 240, 3. 17. 24; 241, 2; 243, 18; 248, 6; 261, 9; 295, 23; 299, 18; 320, 24; 336, 29; 337, 14.
ⲕⲉⲗ vas 43, 23.
ⲕⲉⲗⲁⲡⲧⲁ jecur 290, 22; 295, 15.
ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ securis 31 A 1.
ⲕⲉⲗⲉⲩⲕⲉϩ humerus, cubitus 150, 13; 194, 12; 295, 16; 300, 2.
ⲕⲉⲗⲉⲛⲕⲉϩ cubitus, humerus 150, 13; 295, 16.
ⲕⲉⲗⲉϫ volvere 235, 9.
ⲕⲉⲗⲓ genua 194, 11; 235, 11; 241, 1.
ⲕⲉⲗⲕⲁ pustula 202, 20; 300, 11.
ⲕⲉⲗⲕⲓⲗ tintinnabulum 72, 14; 209, 11; 211, 8; 250, 19.
ⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗⲉ pustula 202, 20; 300, 11.
ⲕⲉⲗⲗⲉ flectere, flexio 43, 11; 69, 5.
ⲕⲉⲗⲗⲉ genua 194, 11; 299, 20.
ⲕⲉⲗⲟⲩ velum 179, 6.
ⲕⲉⲗⲡ demere 52, 10; 54, 17.
ⲕⲉⲗⲡⲥ pugnus, ictus 31 A 1; 57, 6; 59, 2. 5.
ⲕⲉⲗⲯ pulsare, ictus 40, 5; 45, 21; 123, 11; 181, 14; 186, 21.
ⲕⲉⲗⲱⲗ vas 179, 5.
ⲕⲉⲗϫ volvere, plectere 61, 15; 69, 6; 72, 4; 73, 5; 75, 4; 184, 18; 240, 24; 241, 2.
ⲕⲉⲗϫⲉ angulus 234, 10; 240, 25; 299, 26.
ⲕⲉⲙ obscuritas 83, 19.
ⲕⲉⲙ ⲑⲟ terrae motus 101, 28.
ⲕⲉⲙⲕⲉⲙ sonare 301, 21.
ⲕⲉⲙⲥ caligo, obscurus 72, 7; 73, 18; 83, 19; 105, 10; 109, 9; 110, 15; 119, 8; 142, 13; 182, 19; 216, 23; 234, 5; 263, 8; 300, 12.
ⲕⲉⲙ ⲧⲟ terrae motus 101, 28.
ⲕⲉⲙⲧⲥ obscuritas, niger 59, 9; 83, 19; 234, 5; 263, 9; 300, 12.
ⲕⲉⲛ sinus 145, 4; 275, 4; 312, 9.
ⲕⲉⲛⲉⲫⲏⲛ panis 279, 16; 300, 25.
ⲕⲉⲛⲉⲫⲏⲧⲏⲥ pistor 279, 16; 300, 25; 329, 17.
ⲕⲉⲛⲉⲫⲏⲧⲏ panis 329, 16.
ⲕⲉⲛⲓ pinguis, pinguetudo 55, 6; 109, 13; 115, 2; 217, 17; 301, 19; 312, 9.
ⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ pinguis 37, 12; 142, 19.
ⲕⲉⲛⲛⲁⲣⲓ fructus 301, 1.
ⲕⲉⲛⲛⲉ pinguetudo 115, 2; 217, 18.
ⲕⲉⲛⲛⲏⲥ crassus 217, 18.
ⲕⲉⲛⲛⲟⲩϩⲓ sycomorus 300, 24.
ⲕⲉⲛⲟⲩ nux 300, 23.
ⲕⲉⲛⲥ confossio 256, 1.
ⲕⲉⲛⲧⲉ ficus 300, 22.
ⲕⲉⲛϩⲉ humerus 81, 7; 84, 3; 184, 18; 186, 17; 267, 15.
ⲕⲉⲣⲁ jungere 302, 7.
ⲕⲉⲣⲙⲓ caligo 71, 11; 369, 17.
ⲕⲉⲣⲥ piscis 55, 10; 104, 12.
ⲕⲉⲣϩⲉ glaber 262, 15.
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ alii 171, 13.
ⲕⲉⲥ sepelire 193, 10; 218, 6.
ⲕⲉⲥⲕⲱⲥ sepelire 218, 6; 250, 9; 311, 7.
ⲕⲉⲧ alius 43, 27.
ⲕⲉⲧ vertere 163, 2.
ⲕⲉⲧ construere 163, 4; 266, 18.
ⲕⲉⲧⲃ colligere 128, 24.
ⲕⲉⲧϥ colligere 128, 24; 261, 10.
ⲕⲉⲭⲁⲩⲏⲓ alii 43, 7.
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲏⲓ alii 171, 13; 236, 12; 354, 21.
ⲕⲉϩ rumpere 115, 12; 118, 4; 203, 3. 5; 228, 10; 234, 21; 303, 10.

κεϩητ nudus 170, 2; 212, 19; 231, 16; 317, 3.
κεϩκ frangere 33, 11; 303, 11.
κεϩκεϩ ωπι lapicida 203, 4.
κεϩκωϩ frangere 33, 11; 203, 4; 212, 17; 228, 10.
κεϫω calvus 87, 16; 203, 6.
κη nudus 170, 3; 212, 21; 231, 18; 244, 8; 250, 9; 252, 10; 317, 3.
κηϐ frigidus 55, 4; 56, 30; 72, 24; 79, 17; 83, 13; 91, 3; 119, 19; 123, 9; 130, 14; 133, 5; 217, 11; 233, 15; 245, 4; 299, 6.
κηϐι vas 43, 1.
κηκ squama 255, 20.
κηκαϩητ nudum esse 170, 2; 212, 19; 252, 10; 317, 3.
κηκε cortex, squama 244, 6; 255, 20.
κηλι sera 179, 2; 188, 17.
κηλλι sera 179, 2; 186, 17; 299, 20.
κημ niger 43, 14; 116, 10; 119, 8; 139, 6; 142, 13; 216, 24; 228, 4; 234, 5; 281, 21; 300, 12; 355, 9.
κημι vibex 202, 18; 212, 22; 296, 24; 302, 5; 304, 22.
κην finire, quiescere 31 A 2; 142, 16; 217, 19. 24; 224, 16; 301, 4.
κην fructus 212, 13; 224, 12; 300, 21.
κηπ operire 40, 7; 121, 2.
κηπ frigidus 56, 30; 83, 13; 123, 9; 130, 14; 133, 5; 217, 11; 245, 4; 299, 6.
κηπε maxilla 84, 8; 110, 19; 387, 7.
κηс cortex 244, 6.
κηс fasciis involvi 250, 8.
κηϥ frigidus 55, 4; 56, 30; 72, 24; 79, 17; 83, 13; 91, 4; 123, 9; 130, 14; 133, 5; 217, 11; 245, 4; 299, 7.
κιн hoedus 51, 18; 52, 3.
κιм movere 42, 9; 44, 20; 62, 1; 69, 7; 142, 11. 16; 235, 5.
κιмωοτε pinguis 142, 19; 145, 3; 312, 8.
κιн movere 44, 20; 142, 16; 224, 16.
κιωοτ bene nutritus 301, 20.
κλ volvere 52, 8; 109, 7; 136, 19; 235, 15; 248, 9; 299, 18.
κλαλ torques 43, 10; 245, 14; 258, 2; 296, 1; 299, 21.
κλαм corona 43, 12.
κλαπτα jecur 290, 22; 295, 15.
κλπι sculpere 31 A 1; 123, 10; 193, 17; 302, 23; 328, 1.
κλιϫι guttur 187, 18; 299, 27.
κλλε genu 58, 11; 184, 18; 193, 21; 295, 23.
κλλε flectere 216, 20.
κλοм corona 43, 12; 209, 12; 240, 4; 296, 1; 299, 21.
κλομλм involvere, plicare 54, 8; 209, 12; 210, 26; 296, 1; 299, 21.
κλοολε nubes 179, 3.
κλοομε cinctus 296, 2; 299, 22.
κλψ pugnus 302, 23.
κλωм ignis 43, 20; 59, 20; 70, 11; 75, 1; 178, 23.
κλϫ incurvari 187, 18.
κмαм nigrescere 300, 13.
κмιϫι guttur 187, 18; 299, 27.
κмοм niger 216, 24; 228, 4; 234, 5; 300, 13.
κπατ manipulus 43, 15.
κππε pinguis 145, 3; 312, 8.
κποс putrescere 43, 16; 66, 2; 70, 3; 151, 14.
κποс stercus 291, 14; 298, 11.
κπϩε angulus 46, 15; 234, 10; 275, 3; 300, 1.
κοϐ multiplicare 39, 23; 74, 2; 153, 17; 256, 17; 350, 6.
κοϐτ murus 73, 4; 109, 6; 233, 20.
κοϐϩ tendo 233, 20; 337, 18.
κοι ager dimensus 42, 25.
κοιαк mensis quartus 193, 11; 332, 9.
κοк decorticare 236, 16.
κολ volvere, volumen 52, 8; 73, 13; 75, 26; 184, 15; 185, 15; 210, 17; 245, 9.
κολϐοс vas 57, 4; 79, 15; 83, 16; 86, 15; 385, 15.
κολοϐιοп vestis 128, 18.
κομϥ rubigo 118, 21.
κοпс percutere 217, 21; 241, 20; 245, 16; 256, 1; 305, 12; 390, 5.
κοпϩ florere 300, 22; 301, 2.

ⲕⲟⲟⲃⲉϥ debilem esse 165, 13. 22; 278, 7; 299, 3.
ⲕⲟⲟⲛⲥ pulsare 241, 5; 299, 19.
ⲕⲟⲟⲣ scindere 109, 15; 110, 21; 118, 22; 238,10; 241,4; 301,25; 302, 8; 345, 1. 16; 346, 15; 354, 8.
ⲕⲟⲟⲣⲉ furari 53, 3.
ⲕⲟⲟⲥ involvere 107, 9; 184, 15.
ⲕⲟⲟϩ angulus 37, 18.
ⲕⲟⲣⲃⲓ culter 43, 19; 45, 1; 53, 4; 59, 21; 123, 2; 128, 20; 302, 22; 354, 24.
ⲕⲟⲣⲕⲉⲣ volutare 40, 8; 81, 11; 84, 9.
ⲕⲟⲟⲕⲥ circulus, anulus 37, 15; 61, 16; 113, 25; 186, 17; 191, 19; 195, 17; 228, 18; 237, 20; 239, 12; 251, 5; 254, 5; 255, 21; 258, 2; 300, 3.
ⲕⲟⲣⲫ contundere 134, 10.
ⲕⲟⲣϥ percutere 59, 24; 119, 11; 123, 10. 15; 186, 20.
ⲕⲟⲣϩ urere 40, 18; 84, 23; 179, 21; 234, 14; 247, 21; 268, 19; 289, 7; 309, 20; 332, 16.
ⲕⲟⲥⲉ involvere 107, 9.
ⲕⲟⲥⲕⲉⲥ sibilare 236, 5; 237, 2.
ⲕⲟⲩⲓ parvus 74, 2; 217, 4; 241, 6.
ⲕⲟⲩⲕⲉ cortex 236, 16; 244, 6.
ⲕⲟⲩⲕⲉ panis 318, 16.
ⲕⲟⲩⲕⲙ tympanum 301, 21.
ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲧ bellariorum genus 301, 2.
ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲡⲁⲣⲓⲁ 301, 1.
ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲫⲁⲧ upupa 124, 18.
ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ vas 43, 23.
ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ involvere 109, 7; 210, 17; 216, 21; 218, 5; 235, 10; 236, 11; 237, 22; 238, 6; 299, 19; 300, 6.
ⲕⲟⲩⲛ pudendum virile 272, 16; 305, 11.
ⲕⲟⲩⲛ sinus 312, 9.
ⲕⲟⲩϫⲓ parvus 87, 15; 217, 4; 241, 6; 322, 9.
ⲕⲟⲧ volvere, rota 46, 9; 94, 20; 371, 15; 372, 5.
ⲕⲟⲧ construere 266, 18.
ⲕⲟϯ volvere 107, 7.
ⲕⲟⲧⲕ respicere 72, 2.
ⲕⲟⲧ ⲡⲗⲁⲕϩ frangere 88, 24.
ⲕⲟⲧⲥ convolutio 107, 8.
ⲕⲟϩ angulus, brachium 37, 18; 44, 1; 150, 14.
ⲕⲣⲁⲙ apium silvestre 179, 1.
ⲕⲣⲁϥ dolus 54, 17.
ⲕⲣⲓⲃⲱⲥ frustum 31 A 1; 181, 15; 302, 22.
ⲕⲣⲙⲣⲟⲙ fuligineus 210, 27.
ⲕⲣⲙⲧⲥ fumus, caligo 43, 21; 109, 17.
ⲕⲣⲟ collis 82, 3; 84, 14. 16; 105, 15. 18.
ⲕⲣⲟ finis 234, 23; 242, 1; 261, 17; 268, 4.
ⲕⲣⲟⲙ ignis 75, 1; 369, 18.
ⲕⲣⲟⲥ anulus, rotundus 37, 16; 84, 10; 184, 19; 186, 17; 191, 19; 218, 3; 240, 4; 248, 7; 251, 5; 254, 4; 255, 21; 295, 23; 300, 4.
ⲕⲣⲟⲩⲣ rana 43, 22.
ⲕⲣⲟϥ dolus, furari 43, 18. 24; 54, 17.
ⲕⲣⲱⲙ ignis 43, 20; 59, 20; 178, 23.
ⲕⲥⲉⲗⲥⲟⲗ ornare 253, 20.
ⲕⲥⲟⲩⲣ anulus 72, 10. 18; 73, 7. 26; 113, 25; 191, 19; 254, 4.
ⲕⲧⲉ vertere 163, 2.
ⲕⲧⲏⲣ ramus 261, 20.
ⲕⲧⲟ sepes 87, 18; 261, 7.
ⲕⲧⲟ vertere 119, 1; 163, 2.
ⲕⲭⲁⲓ res, aliquid 42, 23.
ⲕⲱ ponere 202, 19.
ⲕⲱⲃ abscondere 44, 18.
ⲕⲱⲃ fermentum 120, 21.
ⲕⲱⲃ duplicare 83, 15; 100, 22; 174, 7; 326, 7; 337, 20.
ⲕⲱⲃ infirmitas 42, 26; 57, 3; 59, 15. 17; 73, 11; 119, 20; 165, 13. 22; 242, 7; 246, 5; 250, 13; 278, 7; 299, 3; 354, 20.
ⲕⲱⲃϩ tendo 75, 7; 110, 10.
ⲕⲱⲕ ignis, flamma 40, 4; 233, 13; 310, 14.
ⲕⲱⲕ decorticare, radere 43, 6; 46, 11; 244, 6; 252, 13; 317, 5; 354, 12.
ⲕⲱⲕ coquere 318, 16.
ⲕⲱⲕⲁϩⲏⲩ nudum esse 170, 2; 212, 19.
ⲕⲱⲕⲉϩⲏⲩ nudum esse 170, 2; 212, 19; 317, 4.

ⲕⲱⲗ involvere 43, 9; 72, 5; 109, 7; 235, 9; 237, 19; 300, 6.
ⲕⲱⲗⲁϩ percutere 69, 14.
ⲕⲱⲗⲉⲙ festinare 44, 10.
ⲕⲱⲗⲉϩ percutere 69, 14.
ⲕⲱⲗⲕ curvare 72, 5; 240, 3.
ⲕⲱⲗⲙ angulus 136, 19; 299, 27.
ⲕⲱⲗⲡ spoliare 83, 18; 184, 16.
ⲕⲱⲗϩ percutere 54, 19; 69, 14; 84, 11; 109, 15; 175, 22; 233, 22; 261, 23; 301, 25; 345, 1; 346, 22.
ⲕⲱⲗϫ ramus 316, 18.
ⲕⲱⲗϫ obliquus 136, 19; 193, 21; 237, 21; 238, 7; 299, 23; 337, 13,
ⲕⲱⲡ occultare 52, 23; 75, 9; 299, 14.
ⲕⲱⲡ fermentum 83, 13; 84, 6; 120, 21.
ⲕⲱⲣⲙ fumus 188, 21; 209, 15.
ⲕⲱⲣϣ precari 238, 4.
ⲕⲱⲣϣ dulcem esse 250, 5; 302, 19.
ⲕⲱⲣϥ otium 109, 18.
ⲕⲱⲣϥ destruere 126, 10; 128, 21; 302, 21.
ⲕⲱⲣϫ frangere, caedere 55, 8; 110, 21; 228, 5; 238, 11; 241, 4; 301, 25; 302, 8; 345, 2. 16; 346, 15.
ⲕⲱⲥ involvere, cadaver 151, 14; 311, 7.
ⲕⲱⲧⲉ vertere, volvere 46, 1; 163, 2; 203, 16.
ⲕⲱⲧⲉⲕⲱⲧⲉ vagari 203, 16.
ⲕⲱϯ curvare, volvere 46, 1; 107, 7; 317, 6. 7.
ⲕⲱϯ sepes 261, 7.
ⲕⲱⲱⲃⲉ cogere 129, 1.
ⲕⲱⲱϥⲉ cogere 129, 1.
ⲕⲱϩ aemulari 43, 29; 60, 1; 237, 5; 354, 13.
ⲕⲱϩⲧ ignis, flamma 40, 4; 233, 13; 237, 7.

ⲗ

ⲗⲁ cessare 178, 17.
ⲗⲁ os 179, 18.
ⲗⲁⲁⲙ candens, sordidus 134, 16; 296, 7.
ⲗⲁⲁⲩ aliquis 170, 12; 173, 4; 195, 15.
ⲗⲁⲃⲙⲁϩⲧ amans satietatem 200, 9.
ⲗⲁⲃⲟ velum 169, 14.
ⲗⲁⲃⲥϩⲓⲙⲉ concupiscens feminam 203, 18.
ⲗⲁⲓϭⲓ inclinatio 296, 2.
ⲗⲁⲕⲙ frustum 302, 3; 354, 6.
ⲗⲁⲕⲙⲉ frustum 212, 22; 302, 3; 354, 7.
ⲗⲁⲕⲙⲏ frustum 44, 4.
ⲗⲁⲕⲟⲛ vas 166, 3; 387, 1.
ⲗⲁⲕϩ conterere 46, 14; 85, 1; 115, 15; 116, 5; 232, 12; 265, 20; 302, 1.
ⲗⲁⲕϩ frustum 109, 21; 234, 2.
ⲗⲁⲕϩ urere 84, 21; 232, 15; 309, 12.
ⲗⲁⲕϩ acrem esse 261, 16; 302, 15.
ⲗⲁⲕϩ extremitas, vertex 61, 18; 84, 14; 105, 14; 232, 21; 234, 13. 24; 294, 20; 299, 23.
ⲗⲁⲕϩⲥⲉ segmentum 265, 20.
ⲗⲁⲗⲉⲭⲏⲙⲓ vibex 294, 17.
ⲗⲁⲙ splendidus 134, 16; 165, 1.
ⲗⲁⲙⲁϩⲧ gulosus 200, 9.
ⲗⲁⲙⲡϣ annus 144, 1; 181, 10; 293, 1.
ⲗⲁⲟⲩ velum 153, 22; 169, 14.
ⲗⲁⲟⲩⲁⲓ quidam 173, 4.
ⲗⲁⲟⲩⲓ stipula 172, 2.
ⲗⲁⲟⲩϣ cura 62, 5; 70, 17; 179, 17; 186, 4.
ⲗⲁⲡⲗⲉⲡ ebullire 120, 14; 132, 20; 182, 17; 294, 24.
ⲗⲁⲡⲥ unus 170, 12; 173, 4.
ⲗⲁⲡⲥⲓ secare, mordere 158, 1; 328, 7.
ⲗⲁⲡⲥⲓ frustum 185, 4; 328, 8.
ⲗⲁⲥ lingere, lingua 109, 23; 119, 13; 184, 23; 200, 12; 249, 23; 272, 11; 277, 12; 306, 16.
ⲗⲁⲥ contundere 109, 21; 115, 15; 116, 5; 184, 22; 312, 19.
ⲗⲁⲥⲁϫⲓ mendacium, loquax 120, 2; 200, 12.
ⲗⲁⲥ ⲥⲁϫⲓ loquax 200, 12.
ⲗⲁⲩⲡⲟ albus 168, 16.
ⲗⲁⲭⲙⲏ frustum 44, 4; 302, 3; 354, 7.
ⲗⲁϣϫ turbare 251, 21; 315, 4.
ⲗⲁϩⲙ contundere 46, 14; 232, 13; 294, 18; 296, 5.
ⲗⲁϭⲉⲙ truncus 46, 14; 294, 18.
ⲗⲁϭⲏⲧ „bauchliebend“ 200, 10.
ⲗⲁϫⲗⲉϫ jungere 55, 11. 12; 60, 16;

82, 17; 88, 12. 13; 85, 1; 180, 16; 203. 23; 240,15; 264, 8; 265, 21; 302, 5; 315, 4. 5.
λαϫτε coenum 75, 13.
λειϥι piscis 140, 1.
λεκ viridis 44, 3; 68, 19; 70, 7: 105,13; 211.14; 232,11; 238,18; 252, 19.
λεκλωκ mollis 55, 12; 203, 20; 209, 18.
λελεκημι vibex 302, 4.
λελεχημι vibex 202, 18.
λελκημε ictus 212, 22; 294, 17; 302, 4.
λεμ homo 143, 22; 180, 2; 183, 7.
λεμληϣ mitis 180, 9.
λεc confringere 184, 22; 204, 8; 298, 8; 310, 18; 312, 18.
λετ pes 96, 6; 180, 13.
λεϣι gaudere 70, 16; 179, 16; 186, 6; 267, 20.
λεϣϫ concutere 80, 16; 88, 3; 185, 5; 267, 21; 315, 3.
λεϥλιϥι frustum 187, 7.
λεϩ cura 62, 5; 70, 17.
λεϩλωϩ splendere 76, 8; 81, 22; 84, 21; 179, 21; 180, 18; 192, 10; 198, 19; 226, 14; 232, 15; 234, 18; 249, 4. 22; 309, 13; 319, 21.
λεϩμ e siliquis grana educere 296, 6; 302, 2; 354, 6.
λεϫλωϫ cessare, infirmus 55, 12. 15.
λεϫτ jungere 264, 7.
λεϫϩ lingere 53, 16; 55, 13; 56, 2; 57, 22; 109, 23; 184, 23; 238, 18; 244, 19; 249, 22; 272, 10; 306, 16.
λεϭλοϭ 211, 15.
ληκ humidus 68, 19; 105, 13; 209, 18; 244, 20; 249, 23.
ληϭ latere 54, 14; 240, 21; 267, 12.
λιϐε concupiscere 200, 14; 203, 18.
λιϐι concupiscere 203, 18.
λικc latebra 84, 21.
λικτ latebra 54, 14; 81, 22; 84, 21; 226, 15; 232, 16; 240, 21; 267, 13; 293, 20; 309, 19.
λιλοοϩε bdellium 212, 24.
λιλου puer 186, 10; 203, 17; 212, 25.
λιμι flere 180, 8; 184, 2. 21; 187. 5.
λιⳅ latibulum 267. 13.
λιc̑ confringere 312, 19.
λκ contrahere 55, 11; 244, 11; 294, 21.
λληϐ scurrilitas 129, 2.
λληϥ scurrilitas 129, 2.
λο cessare, sanari 178, 18; 199, 20; 200, 2.
λοϐλεϥ putrescere 194, 13; 200, 11; 278, 19.
λοϐϣ ardere 121, 5.
λοιϩε stercus 192, 22; 257, 17; 291, 15; 296, 14; 320, 17.
λοκ congius 53, 15.
λοκλεκ evellere 40, 17.
λοκc percutere 46, 6; 54, 19; 250, 6; 301, 26; 302, 14; 354, 5.
λολ jubilatio 195, 20.
λολλεϥ putrescere 138, 14; 194, 13; 200, 11.
λοⳅ pungere 46, 6; 185, 3.
λοο̄με sordes 138, 14.
λοοϩε bdellium 212, 24; 303, 12.
λοπϣ ardere 121, 5.
λουκc secare 290, 4.
λουλαι jubilare 195, 19; 203, 24; 210, 14.
λουϩι vesper 76, 9; 180, 18; 292, 13.
λοϥ frangere 203, 21.
λοϥλεϥ putrescere 138, 14.
λοϥλεϥ frangere 203, 21.
λοϩι vesper 198, 20; 309, 14.
λοϫ jungere 203, 23; 264, 7; 265, 21; 302, 6; 315, 4.
λοϫ cessare, sanari 86, 13; 92, 19; 187, 3; 193, 24; 200, 2; 203, 22; 268, 3; 317, 24.
λοϫλεϫ morbus 203, 22.
λοϫτ adhaerere 75, 26; 265, 21.
λοϫϩ angustus 246, 11. 18; 300, 10; 320, 24.
λοϫϩ lingere 306, 16.
λοϭ congius 53, 15.
λοϭ occultare 267, 12.
λοϭκου latere 240, 21; 267, 12.
λοϭλεϭ conjunctio 86, 14; 92, 20.

ⲗⲱ os 179, 8.
ⲗⲱⲃⲗⲉⲃ amare 203, 18.
ⲗⲱⲃⲱⲓ velum 153, 22.
ⲗⲱⲃϣ lorica 200, 3.
ⲗⲱⲃϣ urere 326, 10; 328, 9.
ⲗⲱⲓϩⲓ coenum 75, 13.
ⲗⲱⲓϫⲓ laqueus 49, 15; 60, 9. 16; 82, 17; 85, 1; 185, 1.
ⲗⲱⲕ comburere 60, 2.
ⲗⲱⲕ mollis 203, 20.
ⲗⲱⲕ virescere 248, 23.
ⲗⲱⲕⲥ pungere 185, 3; 328, 10.
ⲗⲱⲕϣ obliquus 237, 22; 238, 6; 299, 23.
ⲗⲱⲕϩ urere 179, 21; 199, 19; 234, 15.
ⲗⲱⲥ confringere 312, 19.
ⲗⲱⲥⲕ putrefieri 320, 19.
ⲗⲱⲱⲙⲉ sordes 138, 14.
ⲗⲱϥ putrescere 278, 19.
ⲗⲱϩⲙ e siliquis grana educere 302, 2; 354, 6.
ⲗⲱϩⲧ percutere 54, 19; 75, 14; 178, 22; 186, 23; 232, 12; 234, 1; 247, 1; 265, 19; 296, 5; 301, 26; 354, 5.
ⲗⲱϫ jungere 55, 11; 247, 2; 302, 5.
ⲗⲱϫ cessare 55, 15; 57, 21; 199, 20.
ⲗⲱϫ urere 60, 2; 76, 8; 199, 19.
ⲗⲱϫⲓ convalescere 200, 2.
ⲗⲱϫⲥ scindere 247, 1; 250, 6; 302, 15.
ⲗⲱϫⲧ lingere 244, 19; 247, 8; 277, 12.
ⲗⲱϫϩ percutere 38, 10; 60, 16; 75, 14; 88, 13; 109, 21; 115, 15; 116, 5; 180, 17; 247, 1; 265, 19; 302, 1.
ⲗⲱϫϩ lingere 53, 16; 55, 13; 56, 2; 57, 22; 247, 8; 277, 12.
ⲗⲱϭ captare 60, 9.
ⲗⲱϭ occultare 76, 8; 291, 13.
ⲗⲱϭϩ lingere 53, 16; 55, 13; 56, 2; 57, 22; 119, 13; 184, 23; 232, 11; 244, 19; 247, 8; 249, 22; 306, 16.

ⲙ

ⲙ a 142, 9.
ⲙⲁ locus 189, 5.
ⲙⲁⲁⲕⲉ auris 87, 19; 114, 20; 252, 3; 303, 303, 13.
ⲙⲁⲁϣⲉ libra 63, 10.
ⲙⲁⲁϫⲉ auris 297, 10; 303, 13.
ⲙⲁⲃ triginta 121, 6.
ⲙⲁⲅⲁⲧ telum 42, 10.
ⲙⲁⲓ amare 189, 3; 291, 18.
ⲙⲁⲕⲁⲧ telum 42, 10.
ⲙⲁⲕⲗⲓⲃⲓ flagellum 285, 13; 296, 21; 302, 22.
ⲙⲁⲕⲙⲉⲕ cogitare 119, 3.
ⲙⲁⲕⲣⲟ lavacrum, mortarium 241, 15; 242, 19; 296, 21. 25; 304, 26; 328, 5.
ⲙⲁⲕϩ collum 45, 5; 85, 3; 143, 3; 146, 9; 147, 2. 17; 149, 12; 165, 4; 232, 23; 235, 1; 236, 14; 307, 5.
ⲙⲁⲛⲱⲣϫⲥ repagula 240, 14.
ⲙⲁⲡ triginta 121, 6.
ⲙⲁⲣⲁⲡ canales 303, 18.
ⲙⲁⲧⲉ multitudo 100, 18; 216, 2.
ⲙⲁϯ procedere 283, 13.
ⲙⲁⲧⲡ quietus 283, 13.
ⲙⲁⲧⲟⲓ miles 140, 9; 146, 3; 313, 20.
ⲙⲁⲧⲟⲩ venenum 242, 18.
ⲙⲁⲩ aqua 189, 7; 284, 17.
ⲙⲁⲩⲁⲧ unus 171, 23; 212, 26.
ⲙⲁϣ potiri, percutere 57, 23; 143, 12; 257, 4; 283, 15; 304, 26.
ⲙⲁϣⲓ pondus, libra 63, 10; 146, 6.
ⲙⲁϣⲓ securis 31 A 1; 304, 26.
ⲙⲁϣϫ auris 87, 19; 114, 20; 252, 3; 297, 10; 303, 13.
ⲙⲁϩ haurire, irrigare 135, 4; 136, 14; 139, 15; 342, 26; 343, 6. 13; 348, 16.
ⲙⲁϩ cubitus 348, 11.
ⲙⲁϩⲉ cingulum 60, 18; 68, 7; 115, 17; 139, 4; 143, 15; 147, 6; 149, 10; 226, 20; 246, 15; 247, 10; 253, 6; 256, 22; 279, 2; 304, 3; 348, 11.
ⲙⲁϩⲓ potestas 244, 3.
ⲙⲁϩⲣⲟ stercus 296, 15; 320, 19.
ⲙⲁϩⲥⲟⲗ lima 328, 4.
ⲙⲁϩⲧ viscera 135, 9; 146, 7.

ⲙⲁϩⲧⲉ prehendere, dominari 244, 15; 284, 5.
ⲙⲁϧⲧ viscera 135, 8; 146, 7.
ⲙⲁϫⲉ auris 87, 19; 114, 20; 252, 3; 297, 10.
ⲙⲁϫⲓ securis 281, 18; 283, 15; 304, 18. 26; 313, 20; 388, 4; 390, 21.
ⲙⲁϫⲫⲟ gignere 200, 18; 261, 2; 330, 7.
ⲙⲁϭⲛⲉϫⲱⲕ potiri, subjicere 57, 24; 58, 17; 143, 16; 244, 4. 14; 285, 12; 305, 1; 321, 13.
ⲙⲃⲣⲉϩⲓ bitumen 137, 1; 274, 12; 369, 19.
ⲙⲃⲣⲉϩⲓ currus 137, 2; 139, 2; 274, 14
ⲙⲃⲟ surdus, mutus 121, 7; 134, 15; 136, 21; 271, 3; 274, 4.
ⲙⲃⲟⲕⲓ praegnans, conceptio 155, 21; 274, 5.
ⲙⲃⲟⲗ praeter 270, 23
ⲙⲃⲟⲗⲓ rigatorium 274, 6.
ⲙⲃⲣⲓⲥ mustum 137, 5; 274, 9; 298, 7.
ⲙⲉ amare 189, 2; 291, 18.
ⲙⲉ verus 213, 1.
ⲙⲉⲃⲉ recordari 167, 16.
ⲙⲉⲉⲩⲉ recordari 159, 6; 166, 16; 167, 16; 176, 15.
ⲙⲉⲑⲣⲉ testis 102, 1.
ⲙⲉⲓ amare 189, 3; 291, 18.
ⲙⲉⲕⲙⲉⲕ cogitatio 349, 2.
ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕ considerare 203, 26; 349, 2.
ⲙⲉⲕϩ affligere 33, 10; 296, 23; 304, 22; 390, 10.
ⲙⲉⲛ atque 180, 4.
ⲙⲉⲛⲣⲉ amare 189, 2; 218, 2; 291, 18; 292, 22; 386, 4.
ⲙⲉⲣ capere 220, 10.
ⲙⲉⲣⲁⲛ canales, cisternae 284, 21; 303, 18.
ⲙⲉⲣⲉ amare 189, 2; 218, 12; 291, 18; 292, 22; 386, 4.
ⲙⲉⲣⲉϩ spiculum 40, 22.
ⲙⲉⲣⲉϧ spiculum 40, 22; 49, 23.
ⲙⲉⲣⲥⲉ rufus 111, 16; 138, 23; 369, 16.
ⲙⲉⲣϣ rufus 59, 11; 70, 11; 71, 10; 111, 16; 138, 23; 140, 7; 183, 3; 369, 16.
ⲙⲉⲣϩ spiculum 49, 23.
ⲙⲉⲥ nasci 218, 17.
ⲙⲉⲥⲧ odisse 94, 22; 218, 22.
ⲙⲉⲥⲧⲉ odisse 218, 22.
ⲙⲉⲥϩⲟⲗ lima 328, 4.
ⲙⲉⲧ praef. Nom. 183, 2; 284, 22.
ⲙⲉⲧ decem 284, 23.
ⲙⲉⲧⲗⲟⲙ sulci 200, 17.
ⲙⲉⲧⲣⲉ testis 102, 1; 285, 1; 297, 13.
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲗⲱⲃⲗⲉⲃ amor carnalis 200, 13.
ⲙⲉⲧⲣⲏ testis 102, 1.
ⲙⲉⲧⲣⲏⲙ anima 180, 5.
ⲙⲉⲧⲥⲉⲓ pulchritudo 177, 4.
ⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ senectus 41, 25.
ⲙⲉⲩⲉ recordari 159, 6; 166, 16; 171, 15; 176, 15.
ⲙⲉⲩⲓ recordari 159, 6; 162, 5; 166, 16; 167, 16; 171, 15; 180, 6.
ⲙⲉⲩⲧ occidere 166, 17.
ⲙⲉⲭⲓⲣ nomen mensis 63, 11.
ⲙⲉϣ percutere 135, 10; 139, 16; 220, 18; 349, 13; 374, 22; 377, 7; 379, 6; 388, 3; 390, 20.
ⲙⲉϣ circumire, ambulare 61, 20; 68, 6; 225, 11; 297, 20; 336, 20.
ⲙⲉϣ deficere, nequire 63, 2.
ⲙⲉϣⲉ telum, ensis 118, 13; 283, 15; 349, 14.
ⲙⲉϣⲉ perlustrare 218, 19; 311, 20.
ⲙⲉϣⲧ perlustrare, cogitare 61, 20; 119, 3; 274, 16; 349, 2.
ⲙⲉϣⲫⲱⲛⲓ impetigo 77, 32; 124, 19.
ⲙⲉϣⲱⲧ campus 67, 16; 111, 18.
ⲙⲉϣϣⲱⲧ campus 67, 16; 111, 18.
ⲙⲉϩ plenus 63, 2; 136, 16; 140, 5.
ⲙⲉϩ rigare, haurire 136, 14; 139, 15; 241, 16.
ⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧ perlustrare 203, 26; 349, 2.
ⲙⲉϩⲓ ala 223, 18.
ⲙⲉϩⲓ phlebotomus 377, 7. 12.
ⲙⲉϫⲉⲛϩ supercilium 150, 12.
ⲙⲉϫⲡⲱⲛⲉ impetigo 77, 32; 124, 19.
ⲙⲉϭⲧⲟⲗ arx 53, 17.
ⲙⲏ urina 189, 8; 284, 20.
ⲙⲏⲛⲧⲉ medius 297, 11.
ⲙⲏⲓ amare 189, 3.
ⲙⲏⲟⲩⲉⲓ recordari 159, 6; 166, 16; 167, 16.
ⲙⲏⲣⲁⲛ piscina 283, 7; 303, 18.

ⲙⲏⲣⲉ inundatio 189, 7; 283, 18; 303, 17.
ⲙⲏⲧ decem 100, 1; 200, 15; 284, 23.
ⲙⲏⲧⲉ decem 100, 1; 284, 23.
ⲙⲏϯ medius 297, 11.
ⲙⲏϣ multitudo, multus 100, 18; 143, 13.
ⲙⲏϣⲉ multitudo, multus 100, 18; 143, 13.
ⲙⲓⲕⲉ debilem esse 349, 9.
ⲙⲓⲥⲉ nasci 218, 17.
ⲙⲓⲥⲓ parere, nasci 218, 17; 304, 10.
ⲙⲓϣⲉ percutere 349, 14; 379, 6.
ⲙⲓϣⲓ percutere 349, 14.
ⲙⲕⲁϩ affligere, dolor 33, 13; 142, 23; 296, 23; 304, 22; 349, 15.
ⲙⲗⲁϩ pugna, pugnare 49, 22; 294, 27.
ⲙⲗⲁϧ pugnare 48, 19; 49, 22.
ⲙⲙⲁⲧⲉ solus 171, 23.
ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ solus 171, 23; 212, 26.
ⲙⲙⲉ verus 213, 1.
ⲙⲙⲛ non 136, 6; 147, 14; 213, 2.
ⲙⲙⲟⲛ non 136, 6; 143, 17; 147, 14; 213, 2.
ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ contorquere 303, 15.
ⲙⲙⲟϣⲧⲉ pars 111, 17.
ⲙⲛ non 136, 5; 147, 14; 213, 2.
ⲙⲛⲟⲟⲧⲉ janitor 159, 10; 174, 12.
ⲙⲛⲟⲧ janitor 159, 10; 174, 12.
ⲙⲛⲟⲧ mamma 136, 12.
ⲙⲛⲟⲩⲧ janitor 159, 10; 174, 12.
ⲙⲛⲧ praef. nominum 183, 2; 284, 22.
ⲙⲛⲧ decem 284, 23.
ⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ quattuordecim 100, 4.
ⲙⲛⲧⲗⲁⲃⲗⲁ insania 200, 13.
ⲙⲛⲧⲗⲁϭ turbare 252, 1.
ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ essentia divinitatis 209, 8.
ⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ divinitas 209, 8.
ⲙⲛⲧⲣⲉ testis 102, 1; 285, 1; 297, 13.
ⲙⲛⲧⲧⲁϥⲧⲉ quattuordecim 100, 4.
ⲙⲛⲧϭⲁⲉⲓⲉ turpitudo 177, 19.
ⲙⲛⲧϭⲁⲓⲉ turpitudo 177, 19.
ⲙⲟⲉⲓⲧ iter 100, 19.
ⲙⲟⲑⲛⲉⲥ refrigerium 106, 14.
ⲙⲟⲕⲓ vas 104, 13.
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ cogitare 274, 17.
ⲙⲟⲕϩ dolor 142, 23; 233, 3; 235, 4; 304, 23; 349, 15.
ⲙⲟⲕϩⲥ dolor 235, 4; 304, 23.
ⲙⲟⲗϩ jungere 187; 209, 13.
ⲙⲟⲗϫ amplecti 187, 2; 194, 1; 209, 13.
ⲙⲟⲛ movere 203, 28.
ⲙⲟⲛⲅ formare 42, 11.
ⲙⲟⲛⲕ formare 42, 11.
ⲙⲟⲛⲓ appellere, stare 134, 22; 203, 28.
ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ movere, vertere, contorquere 136, 8; 183, 1; 203, 28; 204, 1; 303, 15.
ⲙⲟⲟⲩ urina 189, 8.
ⲙⲟⲟⲩⲕ deficere 258, 11.
ⲙⲟⲟϣⲉ pars 111, 17.
ⲙⲟⲟϣⲉ ire 146, 10; 164, 18.
ⲙⲟⲣ cingere 165, 2; 183, 1; 271, 13; 303, 15.
ⲙⲟⲣⲉ cingere 183, 1.
ⲙⲟⲣⲓ vultur 143, 18; 293, 16.
ⲙⲟⲣϣ rubicundus 111, 16; 134, 20.
ⲙⲟⲥ sedimentum 196, 6.
ⲙⲟⲥⲓ nutrire 145, 2; 255, 9; 312, 4; 370, 19; 387, 8.
ⲙⲟⲥⲧⲓ odisse 218, 22.
ⲙⲟⲧ collum 85, 3.
ⲙⲟⲧ adeps, pinguis 101, 15; 176, 16; 284, 3; 312, 7; 370, 19.
ⲙⲟⲧⲉ collum 85, 3.
ⲙⲟⲧⲉⲛ quiescere 283, 12.
ⲙⲟϯ junctura 242, 14.
ⲙⲟⲧⲛ sanus 312, 7.
ⲙⲟⲧⲛⲉ quiescere 163, 6; 283, 13.
ⲙⲟⲧⲛⲉⲥ refrigerium 106, 14.
ⲙⲟⲩ aqua 189, 7; 203, 25; 284, 17; 303, 22.
ⲙⲟⲩ mori 180, 5; 189, 4.
ⲙⲟⲩⲉ splendere, splendor 159, 8; 171, 6. 17; 176. 14.
ⲙⲟⲩⲗⲁϩ cera 185, 2.
ⲙⲟⲩⲗⲁϫ bubo 171, 12.
ⲙⲟⲩⲗϩ cera 187, 1.
ⲙⲟⲩⲗϫ cingere 194, 1.
ⲙⲟⲩⲙⲉ fons 203, 25.
ⲙⲟⲩⲛⲕ perficere 42, 11; 182, 21; 258, 12; 281, 12.
ⲙⲟⲩ ⲛ ⲙⲟⲩ salsugo 196, 2.
ⲙⲟⲩ ⲛ ϩⲙⲟⲩ salsugo 196, 1.
ⲙⲟⲩⲟⲩⲓ splendere 176, 14.

ⲙⲟⲩⲣ ligare, vinculum 218, 13; 271, 13.
ⲙⲟⲩⲣⲕ perficere 182, 21.
ⲙⲟⲩⲥ lorum 218, 14; 297, 5; 304, 6; 390, 11.
ⲙⲟⲩⲥⲣ lorum 297, 5; 304, 6.
ⲙⲟⲩⲧ occidere 166, 17; 304, 19.
ⲙⲟⲩⲧ junctura 304, 14.
ⲙⲟⲩⲧⲉ junctura 283, 20; 313, 22; 390, 17.
ⲙⲟⲩϯ clamare 143, 10; 328, 22.
ⲙⲟⲩϯ nervus 304, 14.
ⲙⲟⲩϣⲧ ire, perlustrare 164, 18; 218, 19; 297, 6; 311, 20; 336, 23.
ⲙⲟⲩϩ ardere 47, 1.
ⲙⲟⲩϫⲧ adspergere 143, 20; 241, 8; 242, 18; 253, 7; 307, 17.
ⲙⲟⲩϫⲧ miscere 304, 12.
ⲙⲟⲩϫϭ cinctura 40, 23; 60, 18; 194, 1; 253, 6.
ⲙⲟⲭⲥ afflictio 296, 23; 304, 23; 390, 7.
ⲙⲟϣⲓ iter facere 69, 8; 100, 19; 146, 11; 218, 19, 225, 11; 283, 10; 297, 20; 336, 20.
ⲙⲟϣⲧ videre 336, 21.
ⲙⲟϩ ardere 47, 1; 145, 11; 146, 4; 282, 25; 297, 1; 300, 20; 349, 1.
ⲙⲟϩ implere 258, 11.
ⲙⲟϩⲥ afflictio 235, 4; 296, 23; 390, 7.
ⲙⲟϫⲧ miscere, jungere 148, 1; 242, 14; 304, 12; 388, 23; 390, 22.
ⲙⲟϫϥϩϥ cinctura 60, 3; 194, 2; 218, 15; 246, 15; 279, 2; 304, 4. 13; 348, 12.
ⲙⲟϫϩ cingulum 40, 23; 60, 18; 79, 24; 87, 20. 22; 105, 22; 143, 15; 147, 6; 194, 1; 246, 15; 247, 9; 256, 22; 279, 2; 304, 4.
ⲙⲟϫϩϥ cinctura 60, 3. 18; 194, 2; 218, 15; 246, 15; 279, 2; 304, 4. 13; 348, 12.
ⲙⲟϫϭ cinctura 60, 3; 87, 20; 143, 15; 194, 1; 218, 15; 242, 15; 253, 6; 256, 23; 274, 18; 304, 4. 13; 348, 12.
ⲙⲟϫϭ adspergere 307, 17.
ⲙⲟϫϭ miscere 242, 14; 304, 12; 390, 22.
ⲙⲡⲃⲟⲗ praeter 270, 23.
ⲙⲡⲉ non 136, 3.
ⲙⲡⲉⲛ non 136, 3; 148, 15.
ⲙⲡⲏⲣⲓ coturnix 135, 15; 196, 4; 271, 8.
ⲙⲡⲟ mutus 121, 7.
ⲙⲡⲣⲟ portus 271, 4.
ⲙⲡϣⲁ dignus 175, 16.
ⲙⲡϣⲁ decet 271, 9.
ⲙⲡϣⲉ dignus 175, 16.
ⲙⲡϩⲟⲟⲩ hodie 127, 2.
ⲙⲣ ligare 218, 13.
ⲙⲣⲓⲥ mustum 137, 5; 274, 9; 281, 7; 298, 7; 310, 18;
ⲙⲣⲟ portus 271, 4.
ⲙⲣⲟⲙ navis 136, 13; 164, 21; 303, 23.
ⲙⲣⲣⲉ vinculum 218, 13.
ⲙⲣⲱ immundus 291, 17.
ⲙⲣⲱ portus 136, 22; 281, 5; 295, 1; 298, 9; 303, 19. 20.
ⲙⲣⲱϣⲧ stercus, sordes 257, 17; 296, 14; 298, 10; 320, 20.
ⲙⲣϣ rubicundus 134, 20.
ⲙⲥⲁϩ crocodilus 110, 3; 114, 18; 198, 9; 257, 1.
ⲙⲧⲟⲛ quiescere 163, 6; 283, 12.
ⲙⲫⲟⲟⲩ hodie 127, 2.
ⲙⲱⲓⲧ iter 100, 19; 283, 14.
ⲙⲱⲓϣ splen 284, 4.
ⲙⲱⲟⲩ aqua 189, 7; 284, 17.
ⲙⲱⲟⲩ urina 284, 20.
ⲙⲱⲟⲩⲓ spendor 159, 8; 171, 6; 176, 14.
ⲙⲱⲟⲩⲧ mori 166, 17.
ⲙϣⲓⲣ nomen urbis 63, 11.
ⲙϩⲁⲁⲩ sepulcrum 171, 18; 173, 6.
ⲙϩⲁⲟⲩ sepulcrum 171, 18; 173, 6.
ⲙϩⲁⲩ sepulcrum 170, 18; 171, 18; 173, 5; 193, 14.
ⲙϩⲁⲩⲉ sepulcrum 171, 18.
ⲙϫⲁⲧϩ mortarium 117, 16; 328, 5.
ⲙϫⲁϩⲧ mortarium 328, 5.
ⲙϫⲁϩϫ mortarium 328, 5.
ⲙϫⲉⲛϩ supercilia 304, 5.
ⲙϫⲉⲣⲏ supercilia 304, 5.
ⲙϫⲏϩ supercilia 304, 5.
ⲙϫⲟ crocodilus 55, 14; 114, 18; 145, 25; 198, 10; 257, 10.

ⲛ

ⲛ a 142, 6.
ⲛⲁ pervenire 142, 20.
ⲛⲁ misericors 199, 10.
ⲛⲁ quasi 142, 22; 228, 14.
ⲛⲁⲁⲕⲉ dolor partus 142, 23; 233, 3; 235, 3.
ⲛⲁⲁⲕⲉ parturire 305, 9.
ⲛⲁⲁϩϫⲉ dens 82, 16; 87, 23; 88, 2; 247, 15; 306, 8.
ⲛⲁⲁϫⲉ dens 87, 23; 88, 2.
ⲛⲁⲃⲉ peccatum 129, 8.
ⲛⲁⲃⲓ lancea 169, 15.
ⲛⲁⲉϣ protegere 273, 1.
ⲛⲁⲏⲧ misericors 199, 10
ⲛⲁⲓ + ϩⲏⲧ misericors 199, 10.
ⲛⲁⲕϩⲓ dolor parturientis 142, 23; 235, 3; 305, 9.
ⲛⲁⲕϩⲓ parturire 305, 9.
ⲛⲁⲛⲉ bonus 129, 10; 159, 11; 174, 13; 290, 1; 307, 14.
ⲛⲁⲛⲉϥ bonus 159, 11.
ⲛⲁⲛⲟⲩ bonus 129, 10; 159, 11; 174, 13; 290, 1; 307, 14.
ⲛⲁⲛⲟⲩϥ bonus 129, 9; 159, 11; 290, 1.
ⲛⲁⲛⲣⲉ semen 133, 4.
ⲛⲁⲥ vetus 114, 1.
ⲛⲁⲧ texere 89, 24; 95, 7; 183, 12; 247, 3. 14; 272, 21; 284, 1; 290, 14; 306, 11.
ⲛⲁⲩ videre 162, 11; 171, 16. 21.
ⲛⲁⲩ hora 163, 12; 166, 11; 171, 21; 213, 4; 219, 11.
ⲛⲁⲩⲓ lancea 169, 15.
ⲛⲁⲩⲓ vicus nomi ϩⲛⲏⲥ 169, 16.
ⲛⲁⲫⲣⲓ granum 124, 20; 132, 3; 290, 5; 295, 20.
ⲛⲁϣ potentem esse 143, 12; 219, 5; 221, 12; 244, 4; 273, 1.
ⲛⲁϣⲉ multus 63, 15; 143, 13.
ⲛⲁϣⲧ potens 63, 14.
ⲛⲁϣϯ protegere, posse 63, 12; 151, 17; 273, 2.
ⲛⲁϥⲗⲓ utilitas, bonus 174, 14; 290, 2; 307, 15.
ⲛⲁϥⲣⲓ granum 294, 23.
ⲛⲁϩ percutere, separare 146, 17; 305, 18.
ⲛⲁϩ excussio 306, 18.
ⲛⲁϩⲃ jugum, j. subire 119, 23; 137, 10; 277, 20; 280, 20; 306, 21.
ⲛⲁϩⲃ cervix 129, 11; 165, 4; 186, 17.
ⲛⲁϩⲃⲉ collum 146, 20; 147, 18; 148, 21.
ⲛⲁϩⲃⲉϥ jugum 137, 10; 141, 16; 280, 20.
ⲛⲁϩⲃⲉϥ collum 129, 12.
ⲛⲁϩⲃⲓ collum 129, 11; 146, 19; 147, 3. 18; 148, 21; 149, 12; 232, 24; 277, 14; 307, 5.
ⲛⲁϩⲃⲓ jugum 280, 20.
ⲛⲁϩⲃϥ jugum 119, 23; 277, 20.
ⲛⲁϩⲉ longaevus 293, 10; 294, 15; 305, 22.
ⲛⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ excussio 284, 7.
ⲛⲁϩⲏⲧ misericors 199, 10.
ⲛⲁϩⲕ protegere, salvare 233, 1. 4; 284, 11; 293, 12; 305, 21; 306, 19; 390, 26.
ⲛⲁϩⲗ salvare 233, 2; 277, 21; 284, 7; 305, 20.
ⲛⲁϩⲛⲉϥ jugum 137, 10; 141, 16; 277, 15; 306, 22; 307, 8.
ⲛⲁϩⲛϥ jugum 119, 23.
ⲛⲁϩⲧ procumbere 146, 19; 147, 2.
ⲛⲁϩⲧ contundere 305, 19.
ⲛⲁϩⲧⲉ fides 307, 2.
ⲛⲁϩϯ fides 277, 18; 307, 2.
ⲛⲁϩϥ jugum 129, 11.
ⲛⲁϩϥ humeri 277, 16; 306, 23; 307, 8.
ⲛⲁϫ percutere 85, 5; 305, 10.
ⲛⲁϫⲉ dens 82, 16; 247, 15; 266, 1; 305, 10; 306, 8; 370, 20.
ⲛⲁϫϩⲉ dens 266, 1.
ⲛⲁϫϩⲓ dens 305, 10; 306, 8; 391, 9.
ⲛⲁϫϩⲏⲧ dens 88, 2.
ⲛⲁϭ adultus 217, 2.
ⲛⲃⲗⲗ praeter, extra 270, 23; 298, 18.
ⲛⲃⲟⲗ praeter, extra 270. 23; 298, 18.
ⲛⲅⲟⲩϣⲧ adorabis 42, 14.
ⲛⲉⲁⲧ terminus 268, 5.
ⲛⲉⲃⲏⲧ prudens 199, 9.
ⲛⲉⲃⲓ navigare 129, 6.
ⲛⲉⲃϯ implexio 322, 13.

ⲛⲉⲃϩⲏⲧ prudens 199, 9.
ⲛⲉⲉⲃ nauta 218, 24.
ⲛⲉⲉⲃⲉ natare 218, 23.
ⲛⲉⲉϥ nauta 218, 24.
ⲛⲉⲓⲃ unguis 295, 4.
ⲛⲉⲓⲉⲛⲛ stercus 294, 1.
ⲛⲉⲓⲧⲉⲛ stercus 169, 6, 294, 1.
ⲛⲉⲓϫⲓ venter 293, 25.
ⲛⲉⲙ atque 180, 4.
ⲛⲉⲙⲃⲣⲓⲥ mustum 274, 9; 281, 7; 298, 7; 310, 19.
ⲛⲉⲙⲣⲓⲥ mustum 274, 9; 281, 7; 298, 7; 310, 19.
ⲛⲉⲙⲣⲟ portus 271, 4.
ⲛⲉⲙⲣⲱ portus 136, 22; 281, 5; 295, 1; 303, 19.
ⲛⲉⲛⲉϩ aeternus 293, 10
ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ reges 293, 14.
ⲛⲉⲥⲉ pulcher 175, 11.
ⲛⲉⲥⲱ pulcher 175, 11; 177, 3.
ⲛⲉⲧϥ plectere, flectere 129, 5; 290, 15; 298, 18; 322, 11. 17; 325, 14. 15; 337, 7.
ⲛⲉⲩ hora 163, 12; 166, 11; 171, 21.
ⲛⲉϥ nauta 129, 6; 218, 24.
ⲛⲉϥ flare 129, 7.
ⲛⲉϥⲧ plectere, flectere 129, 5; 290, 15; 298, 18; 325, 15.
ⲛⲉϩ percutere, scindere, separare 38, 8; 76, 14; 82, 18; 114, 9; 116, 6; 119, 14. 24; 147, 5; 266, 3; 277, 16; 280, 21; 306, 17; 307, 1.
ⲛⲉϩ servare 233, 1; 305, 20.
ⲛⲉϩ plenus 226, 22.
ⲛⲉϩⲃⲉ collum 129, 11; 307, 5.
ⲛⲉϩⲃⲉ jugum 277, 15; 306, 22.
ⲛⲉϩⲃⲉϥ collum 129, 12; 307, 5.
ⲛⲉϩⲃⲉϥ jugum 277, 14; 306, 22.
ⲛⲉϩⲃⲓ cervix 143, 3; 300, 1.
ⲛⲉϩⲃⲏⲗ נֶבֶל 198, 2.
ⲛⲉϩⲙ eripere 284, 7.
ⲛⲉϩⲛⲟϩ concuti 204, 10; 272, 17; 306, 18.
ⲛⲉϩⲟⲩⲛ viscera 146, 7.
ⲛⲉϩⲛ percutere, plangere 62, 8; 272, 14; 306, 20.
ⲛⲉϩⲛⲓ percutere 62, 8.
ⲛⲉϩϥ excussio 38, 8; 306, 19.
ⲛⲉϭϥ excussio 38, 8.
ⲛⲉϫ excutere, abjicere 76, 14; 88, 1; 293, 25; 306, 24.
ⲛⲉϫⲓ venter 306, 24.
ⲛⲉϭⲥ affligere 72, 15; 76, 23; 80, 16; 85, 5; 150, 1.
ⲛⲉϭⲱ difformis, contundere 53, 18.
ⲛⲏⲃ dominus 186, 14.
ⲛⲏⲃⲧⲉ opus flectile 289, 18.
ⲛⲏⲓϥ flare 129, 7.
ⲛⲏϣ posse 143, 12.
ⲛⲏϩ scindere, excussus 38, 8; 82, 18; 306, 18.
ⲛⲓⲃⲉⲛ omnis 137, 8; 148, 2; 275, 6.
ⲛⲓⲃⲓ flare 129, 7.
ⲛⲓⲃⲓ omnis 137, 8.
ⲛⲓⲙ omnis 137, 8; 148, 2.
ⲛⲓⲙ quis 180, 4; 182, 24; 183, 6; 213, 3; 281, 8.
ⲛⲓ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ reges 293, 14.
ⲛⲓϣϯ magnus 63, 15; 72, 22; 76, 24; 78, 25; 119, 15; 223, 5; 313, 8.
ⲛⲕⲁ res, aliquid 42, 23; 281, 10; 301, 5; 305, 14.
ⲛⲕⲟⲧ dormire 218, 9.
ⲛⲕⲟⲧⲕ dormire 218, 9.
ⲛⲕⲱϩⲧ igneus 310, 14.
ⲛⲛⲉ non, deesse 147, 14; 148, 3. 15.
ⲛⲛⲟⲩϩ moechari 390, 33.
ⲛⲟⲃⲉ peccatum, malus 129, 8; 174, 14; 290, 3; 307, 15.
ⲛⲟⲃⲓ peccatum 174, 14; 307, 15.
ⲛⲟⲃⲣⲉ utilitas, bonus 174, 13; 290, 2; 307, 14.
ⲛⲟⲃϩⲉ dens 295, 5.
ⲛⲟⲉⲓⲛ vertere 136, 8.
ⲛⲟⲉⲓⲧ farina 167, 4.
ⲛⲟⲉⲓϣ splen 284, 4; 307, 13.
ⲛⲟⲛ cessare 219, 10.
ⲛⲟⲟϩ funis 247, 13.
ⲛⲟⲧ contundere, molere 82, 16. 18; 87, 23; 88, 2; 89, 24; 93, 20; 95, 8; 290, 13.
ⲛⲟⲧⲙ dulcis 95, 10.
ⲛⲟⲧⲙ inversio 284, 1.
ⲛⲟⲧⲙ adeps 284, 3.
ⲛⲟⲩ hora 163, 12; 166, 10; 171, 21.

ⲛⲟⲩⲃ aurum 129, 3.
ⲛⲟⲩⲃⲧ plectere, flectere 95, 6; 129, 4; 272, 21; 289, 18; 322, 12; 325, 15.
ⲛⲟⲩⲕⲉⲣ percutere 141, 9; 146, 16; 217, 22; 228, 15; 235, 20; 277, 8; 281, 9; 283, 22; 290, 4. 18; 309, 8; 390, 22.
ⲛⲟⲩⲗⲏ dux 179, 10; 186, 12; 293, 13.
ⲛⲟⲩⲗⲓϫ velum 293, 20.
ⲛⲟⲩⲛⲕ perficere 305. 17.
ⲛⲟⲩⲟⲓ vicus nomi ϩⲛⲏⲥ 169, 16.
ⲛⲟⲩⲟⲉⲣ remex 141, 7.
ⲛⲟⲩⲣⲉ gryphus 143, 18.
ⲛⲟⲩⲣⲓ vultur 293, 15.
ⲛⲟⲩⲥⲁⲡ semel 146. 13.
ⲛⲟⲩⲧ contundere 80, 17; 85, 5; 143, 17; 149, 23; 167, 4; 183, 13; 247, 15; 266, 1; 290, 13; 306, 4.
ⲛⲟⲩⲧ farina 306, 5
ⲛⲟⲩⲧⲉ deus 209, 8; 290, 12; 306, 7.
ⲛⲟⲩϯ deus 290, 12.
ⲛⲟⲩⲧⲡ plectere 95, 6: 272, 21; 290, 14; 306, 9; 322, 21; 337, 7; 391, 4.
ⲛⲟⲩⲧϥ reconciliare 290, 15; 306, 10.
ⲛⲟⲩϣⲡ percutere, terrere 62, 8; 272, 15; 306, 24; 309, 10.
ⲛⲟⲩϣⲥ torpere 309, 10.
ⲛⲟⲩϣⲧ torpefacere 309, 11.
ⲛⲟⲩϥ aurum 129, 3.
ⲛⲟⲩϥⲉ bonus 129, 9.
ⲛⲟⲩϥⲓ bonus 159, 11; 174, 13; 290, 1; 307, 14.
ⲛⲟⲩϥⲣⲉ utilitas, bonus 129, 9; 174, 13; 290, 2; 307, 14.
ⲛⲟⲩϥⲧ reconciliare 272, 21; 290, 15.
ⲛⲟⲩϩ funis, laqueus 82, 17; 93, 19; 114, 9; 146, 18; 147, 6; 185, 1; 247, 17; 254, 10; 266, 4; 280, 21; 284, 9; 306, 20; 307, 1.
ⲛⲟⲩϩⲉ percutere 93, 20; 114, 10; 228, 16; 247, 12. 17; 254, 10; 266, 3; 272, 14; 290, 16; 307, 1; 376, 4; 390, 24.
ⲛⲟⲩϩⲉ arbor 387, 16.
ⲛⲟⲩϩϫ separatio 247, 12; 266, 3; 280, 22; 290, 17; 306, 17.
ⲛⲟⲩϫ mendax, mendacium 267, 12; 291, 12.
ⲛⲟⲩϫⲕ adspergere 46, 2; 58, 13; 143, 20; 241, 8; 242, 18; 253, 7; 307, 17.
ⲛⲟⲩϫϭ adspergere 46, 2; 58, 13; 143, 20; 241, 8; 253, 7; 307, 17.
ⲛⲟⲩϫϭ adspergere 58, 13; 143, 20; 241, 8; 242, 18; 307, 17.
ⲛⲟⲩϭⲥ ira, irasci 86, 1; 285, 12.
ⲛⲟⲩϭⲥ amaritudo 295, 5.
ⲛⲟϣⲉⲣ vultur 141, 9.
ⲛⲟϣⲡ percutere, stupescere 272, 12; 290, 19; 306, 24.
ⲛⲟϣⲣ vultur 277, 22.
ⲛⲟϣⲥ percutere 76, 14; 82, 16; 85, 4; 88, 3; 185, 5; 268, 22; 272, 15; 277, 22; 290, 19.
ⲛⲟϩ funis, laqueus 82, 17; 114, 9; 119, 22; 149, 10; 186, 23; 213, 8; 247, 8; 277, 16; 280, 21; 307, 1; 388, 24; 390, 23.
ⲛⲟϩ palpebrae 141, 13; 277, 4; 286, 4; 288, 15.
ⲛⲟϩ vela texta 290, 17.
ⲛⲟϩⲃ jungere 306, 21.
ⲛⲟϩⲉⲃ jungere 247, 14; 277, 15.
ⲛⲟϩⲉⲙ liberare 137, 11; 284, 12; 305, 20; 306, 18.
ⲛⲟϫ magnus 72, 22; 78, 25; 223, 5; 313, 18.
ⲛⲟϫ projicere 148, 1; 213, 6.
ⲛⲟϫⲛⲉϫ contumelia afficere 285, 12; 321, 13.
ⲛⲟϫϥ adspergere, miscere 304, 12; 306, 12; 307, 17,
ⲛⲟϫϭ miscere 304, 12; 306, 12; 391, 10.
ⲛⲟϭ magnus 72, 22; 76. 24; 78, 25; 114, 1; 223, 5; 313 18.
ⲛⲟϭⲥ ira, irasci 86, 1; 222, 11.
ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ reges 293, 14.
ⲛⲥⲉⲓ quercus 295, 6.
ⲛⲧⲙ ab 143, 19.
ⲛⲧⲛ ab 143, 19.
ⲛⲧⲟⲧ ab 143, 5.
ⲛⲱⲓⲕ moechari 85, 4; 119, 14; 141, 12; 168, 24; 219, 1; 235, 2; 272, 16; 277, 8; 305, 5.

ⲡⲱⲓⲕ percutere 213, 5.
ⲡⲱⲓⲧ farina 167, 4; 306, 5.
ⲡⲱϯ sudor 150, 5; 174, 5; 348, 17.
ⲡϩⲉⲧ credere, fidelis 277, 18. 19; 307, 3.
ⲡϩⲟⲧ fidelis 277, 18.
ⲡϩⲟⲩⲣ horrere 103, 21.
ⲡϩⲣⲏⲓ infra 40, 24.
ⲡϧⲣⲏⲓ infra 40, 24.
ⲡϫⲏ curvus 87, 24; 143, 15; 275, 5.

ⳅ

ⳅⲉⲗⲥⲟⲗ ornare 109, 20; 253, 20.
ⳅⲟⲩⲣ anulus 191, 19; 237, 19; 251, 5; 254, 4.

ⲟ

ⲟ esse 173, 21; 187, 21.
ⲟⲃⲓ sitire 215, 14.
ⲟⲃϩⲉ dens 295, 5.
ⲟⲉⲓⲕ panis 195, 14; 318, 14.
ⲟⲉⲓⲙ hamus 196, 3.
ⲟⲉⲓϣ pulvis 70, 13.
ⲟⲑⲉ palus 103, 14; 265, 18.
ⲟⲓ esse 173, 21; 187, 22.
ⲟⲓⲙⲓ hamus 196, 3.
ⲟⲓⲡⲉ modius 134, 13; 176, 13.
ⲟⲓϩ luna 198, 4.
ⲟⲕⲉⲙ tristis 135, 23.
ⲟⲕⲙ tristis 135, 22.
ⲟⲕⲙ deficere 258, 13.
ⲟⲗⲕ curvare, contrahere 195, 16; 244, 11; 294, 20; 299, 24.
ⲟⲙⲕ devorare 370, 17; 387, 8.
ⲟⲙⲥ lavare, lotio 107, 15; 110, 5; 111, 1; 135, 1; 228, 12; 241, 17; 342, 28; 343, 2; 348, 16.
ⲟⲛ similis 142, 22.
ⲟⲛⲓ imitari, similem esse 162, 10; 206, 19; 219, 8; 269, 9; 293, 18; 333, 18.
ⲟⲛⲕ pullulare 301, 5.
ⲟⲛϣ stupescere 272, 12; 294, 19.
ⲟⲛϣ irrepere 306, 1.
ⲟⲛϩ vita, vivere 71, 7; 284, 12; 301, 6; 305, 15. 22.
ⲟⲛϩ ostendere, cognoscere 288, 17; 294, 6; 309, 17.
ⲟⲛϧ vita, vivere 71, 7; 293, 12; 294, 14.
ⲟⲟⲩ gloria 172, 11.
ⲟⲟⲩ luna 198, 4.
ⲟⲟⲩϣ cibus 153, 5; 370, 10.
ⲟⲟϩ luna 198, 4.
ⲟⲟϩⲉ grex 333, 3.
ⲟⲡ numerare 326, 8.
ⲟⲡⲧ ferre 308, 5.
ⲟⲣⲃ constrictum tenere 127, 11.
ⲟⲣϣ frigere 196, 18; 239, 10.
ⲟⲣϥ constrictum tenere 127, 11.
ⲟⲣϫ claudere 240, 14.
ⲟⲥⲉ tamariscus 188, 7.
ⲟⲥⲓ tamariscus 188, 7.
ⲟⲥϧ falx 236, 2; 254, 24; 326, 15; 329, 19.
ⲟⲥϭ linire 114, 21; 328, 11.
ⲟⲧⲡ ferre 161, 13; 308, 5.
ⲟⲧϩ effundere 160, 6; 327, 11; 330, 1.
ⲟⲩⲁ unus 34, 4; 171, 22; 198, 13; 204, 11; 286, 4.
ⲟⲩⲁⲁⲃ purus 332, 21.
ⲟⲩⲁⲁⲧ solus 212, 26.
ⲟⲩⲁⲃ purus 332, 22; 334, 1.
ⲟⲩⲁⲉⲓϣ tempus 166, 13.
ⲟⲩⲁⲓ unus 171, 22; 286, 4.
ⲟⲩⲁⲓⲛ splendidus 155, 7.
ⲟⲩⲁⲓⲛ color 333, 17.
ⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ unusquisque 204, 11.
ⲟⲩⲁⲓϣ tempus 166, 13.
ⲟⲩⲁⲟⲩϩⲱ pignus 153, 9; 333, 11.
ⲟⲩⲁⲥ secare 152, 19; 257, 6; 308, 18; 349, 13.
ⲟⲩⲁⲧ unus, solus 171, 22; 212, 26; 286, 4.
ⲟⲩⲁⲧⲁ multitudo 333, 1.
ⲟⲩⲁⲧⲃ ferre 160, 1.
ⲟⲩⲁϣ addere 62, 9.
ⲟⲩⲁϣ cupere 63, 20; 219, 20.
ⲟⲩⲁϣ albus 155, 12; 174, 20; 333, 26.
ⲟⲩⲁϣⲥⲉ latitudo 258, 18.
ⲟⲩⲁϩ addere, sequi 62, 9; 140, 4; 152, 8; 164, 17; 174, 2; 198, 13; 332, 32; 340, 20; 341, 17. 22. 31.
ⲟⲩⲁϩ recumbere 153, 8; 174, 3; 348, 10.

ⲟⲩⲁϩ unus, atque 32, 23; 74, 4; 198, 13.
ⲟⲩⲁϩ hirrire 286, 12; 308, 9.
ⲟⲩⲁϩⲉⲃ hirrire 286, 12; 308, 9.
ⲟⲩⲁϩⲉⲙ respondere 308, 9.
ⲟⲩⲁϩⲟⲩϩⲱ pignus 73, 28.
ⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ tectum 332, 30.
ⲟⲩⲁϩϥ gannire 308, 9.
ⲟⲩⲁϩ ϫⲱ inclinare caput 88, 8.
ⲟⲩⲁϫⲓ manducare, maxilla 58, 5; 78, 2; 153, 13; 157, 3; 176, 21; 286, 23; 287, 4.
ⲟⲩⲁϫⲓ incolumis 287, 5.
ⲟⲩⲃⲁϣ albus 155, 12; 174, 20; 333, 25.
ⲟⲩⲃⲉ contra 115, 16; 333, 20.
ⲟⲩⲃϣ albus 153, 20; 155, 12; 174, 20; 299, 15; 333, 25. 26.
ⲟⲩⲉ distare 155, 16; 159, 18; 176, 18.
ⲟⲩⲉⲃ sanctus 334, 2.
ⲟⲩⲉⲉⲃ sanctus 334, 2.
ⲟⲩⲉⲉⲓ unus 171, 22.
ⲟⲩⲉⲉⲓⲏ agricola 174, 22.
ⲟⲩⲉⲓ distare 159, 18; 176, 18; 177, 25.
ⲟⲩⲉⲓⲛ lucere 154, 24; 168, 2.
ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ vertere 136, 8.
ⲟⲩⲉⲓⲥⲉ secare 152, 19; 257, 6.
ⲟⲩⲉⲓⲧ columna 95, 13.
ⲟⲩⲉⲓⲧⲉ sordes, tabescere 160, 5; 175, 21; 176, 5.
ⲟⲩⲉⲗⲟⲩⲉⲗⲉ ululare 195, 19; 203, 24; 210, 15.
ⲟⲩⲉⲣ quantus 172, 1.
ⲟⲩⲉⲣϣⲓ vigilare 294, 9.
ⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ latus esse 95, 12; 153, 1.
ⲟⲩⲉⲧ scindere 157, 9; 286, 1.
ⲟⲩⲉⲧⲃ effundere 150, 7.
ⲟⲩⲉⲧⲉⲃ auferre 95, 18; 169, 18.
ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲟⲧ viridis 204, 12.
ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ viridis 95, 15; 153, 15; 204, 12.
ⲟⲩⲉⲧⲡⲱ onus 176, 12.
ⲟⲩⲉⲧϥ effundere, fluere 150, 7; 287, 10.
ⲟⲩⲉϣϥ maxilla, mandere 78, 2; 133, 8; 308, 2.
ⲟⲩⲉϩ videre 69, 4.
ⲟⲩⲉϩ inclinare 153, 7.
ⲟⲩⲉϩ revelare 288, 15.
ⲟⲩⲉϩⲙ iterare 140, 14.
ⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ tectum 332, 30.
ⲟⲩⲉϩ ϫⲱ inclinare caput 153, 7.
ⲟⲩⲏⲃ sanctus 334, 1.
ⲟⲩⲏⲏⲃ sanctus 334, 1.
ⲟⲩⲏⲓ latus 159, 18.
ⲟⲩⲏⲗⲗⲉ sonus 333, 6.
ⲟⲩⲏⲟⲩ longus, distare 159, 18; 176, 18; 177, 25.
ⲟⲩⲏⲣⲧ rosa 152, 17.
ⲟⲩⲏⲣϣⲉ vigilia, vigilare 294, 9; 309, 16; 333, 9.
ⲟⲩⲏⲩ distare 159, 18; 176, 18; 177, 25. 26.
ⲟⲩⲓⲏ agricolae 168, 18; 174, 21.
ⲟⲩⲓⲟϩⲓ ager 333, 2.
ⲟⲩⲓⲥⲓ intumescere 111, 20.
ⲟⲩⲗⲁⲓ abundantia crinis 179, 14.
ⲟⲩⲗⲏ dux, rex 179, 10; 186, 12; 293, 13.
ⲟⲩⲗⲗⲉ sonus 333, 6.
ⲟⲩⲙⲟⲩ crassum fieri 176, 16.
ⲟⲩⲙⲟⲩⲩ crassum fieri 176, 16.
ⲟⲩⲛ esse 166, 9; 219, 17.
ⲟⲩⲛⲁϥ laetus, gaudere 127.10; 290, 20.
ⲟⲩⲛⲁϥⲣⲓ gaudere 290, 20.
ⲟⲩⲛⲟⲩ hora 163, 11; 166, 10; 171, 20.
ⲟⲩⲛⲟϥ laetus, gaudere 127, 10; 290, 20.
ⲟⲩⲛⲱⲟⲩϯ ligare 95, 11.
ⲟⲩⲛϭⲟⲙ posse 166, 12.
ⲟⲩⲟⲃϣ candidus 110, 9; 112, 5; 153, 20; 155, 12; 174, 20; 299, 15; 333, 25.
ⲟⲩⲟⲃⲉϣ albus 333, 25.
ⲟⲩⲟⲉⲓ agricola 168, 18; 174, 21.
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ lux, lucere 154, 24; 155, 8. 18; 168, 2; 216, 9; 286, 15; 333, 17.
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ tempus 166, 13.
ⲟⲩⲟⲑⲉⲃ transferre 95, 18.
ⲟⲩⲟⲑⲛ extendere 95, 22.
ⲟⲩⲟⲓ agricola 168, 18; 174, 21.
ⲟⲩⲟⲓⲉ agricola 168, 18.
ⲟⲩⲟⲙ edere 202, 5; 270, 4.
ⲟⲩⲟⲛ aperire 98, 6.
ⲟⲩⲟⲛ esse 166, 9; 219, 17.
ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ posse 166, 12.
ⲟⲩⲟⲛϣϭⲟⲙ posse 166, 12.

ⲟⲩⲟⲛϩ apparere 288, 17; 309, 18.
ⲟⲩⲟⲛ nitere 333, 28.
ⲟⲩⲟⲛϩ detegere 161, 17.
ⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ dilatare 95, 12; 102, 5; 153, 1.
ⲟⲩⲟⲥⲧⲉⲛ dilatare 95, 12; 102, 5.
ⲟⲩⲟⲥⲣ remus 152, 21; 161, 23.
ⲟⲩⲟⲧ viridis 95, 14.
ⲟⲩⲟⲧ separare, transferre 99, 13; 160, 2. 15; 287, 11.
ⲟⲩⲟⲧ praestans 286, 3; 287, 12; 307, 21.
ⲟⲩⲟⲧⲃ transferre 95, 19; 153, 23; 308, 5.
ⲟⲩⲟⲧⲃ libare 285, 21.
ⲟⲩⲟⲧⲃ superare 286, 3; 307, 21.
ⲟⲩⲟⲧⲃⲉ foramen 141, 19; 286, 1; 307, 22.
ⲟⲩⲟⲧⲉⲛ perforare 163, 13; 286, 1.
ⲟⲩⲟⲧⲉϥ praestans 287, 12.
ⲟⲩⲟⲧϥ transferre, segregare 95, 18; 153, 23; 161, 13; 287, 11; 308, 5.
ⲟⲩⲟⲧϥ superare 307, 21.
ⲟⲩⲟⲧϩ effundere 161, 18.
ⲟⲩⲟϣ cupere 63, 20.
ⲟⲩⲟϣⲃⲉϣ confringere 308, 1.
ⲟⲩⲟϣⲃⲉϥ conterere 129, 14; 139, 22.
ⲟⲩⲟϣⲃϥ conterere 133, 8.
ⲟⲩⲟϣⲙ conterere 139, 23.
ⲟⲩⲟϣⲛ maxilla 308, 2.
ⲟⲩⲟϣⲥ latum esse 259, 9.
ⲟⲩⲟϣϥ confringere 123, 13; 129, 14; 139, 22; 308, 1.
ⲟⲩⲟϣϥ sordidus 333, 27.
ⲟⲩⲟϩ addere, etiam 73, 25; 74, 3; 176, 17; 198, 12; 333, 4.
ⲟⲩⲟϩⲓ piscator 164, 23.
ⲟⲩⲟϫ incolumis 287, 2. 7; 308, 2.
ⲟⲩⲟϫⲃⲉ frangere 307, 24,
ⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ percutere, mandere 78, 4; 153, 13; 157, 3; 158, 16; 204, 15; 286, 23; 287, 6; 307, 24; 308, 18; 370, 11.
ⲟⲩⲟϫⲓ maxilla 58, 5; 68, 8; 78, 2; 153, 13; 157, 3; 176, 21; 204, 14; 286, 23; 287, 17; 308, 2; 370, 12; 387, 6.
ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ percutere, edere 78, 4; 153, 13; 157, 3: 176, 22; 204, 14; 286, 23; 287, 6; 307, 23; 308, 18; 370, 11.
ⲟⲩⲟϫⲛ frangere 54, 23; 134, 23; 287, 6; 307, 24: 308, 19.
ⲟⲩⲟϫϥ scindere 123, 13; 134, 23; 287, 6. 17; 308, 19.
ⲟⲩⲟϭⲃ conterere 133, 8; 134, 23; 139, 22; 307, 23; 308, 18.
ⲟⲩⲟϭⲉ maxilla 78, 2; 157, 3; 176, 21; 204, 14.
ⲟⲩⲟϭⲟⲩⲉϭ frangere, mandere 58, 5; 134, 24; 204, 14; 307, 23.
ⲟⲩⲟϭⲛ confringere 134, 23; 139, 22; 307, 23.
ⲟⲩⲟϭⲧ suffocare 247, 22.
ⲟⲩⲣⲁ avis 293, 15.
ⲟⲩⲣⲁⲥ scipio 161, 22.
ⲟⲩⲣⲁϯ mercatores 196, 17.
ⲟⲩⲣⲏϫ fulgur 166, 7; 167, 14.
ⲟⲩⲣⲓⲧ custos 333, 9.
ⲟⲩⲣⲟ rex 152, 16; 174, 18; 177, 2; 179, 11; 186, 12; 293, 14.
ⲟⲩⲣⲟⲧ gaudium 88, 4; 161, 15.
ⲟⲩⲣⲧ rosa 152, 17.
ⲟⲩⲣⲱ flumen, puteus 167, 5; 168, 9; 176, 19; 333, 8.
ⲟⲩⲣⲱ faba 177, 1; 333, 7.
ⲟⲩⲣϣⲉ vigilia 333, 9.
ⲟⲩⲣϣⲏ vigilare 294, 6; 309, 16.
ⲟⲩⲥⲟⲛ simul 166, 14.
ⲟⲩⲱ splendere 152, 6.
ⲟⲩⲱ cessare 161, 12.
ⲟⲩⲱ pignus 333, 11.
ⲟⲩⲱⲃϣ albus 155, 12; 174, 20; 333, 25.
ⲟⲩⲱⲓ agricola 168, 18; 174, 21.
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ lux, color 154, 24; 168, 2; 174, 16; 286, 15; 309, 18; 333, 17.
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ cythara 152, 12.
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ palma 152, 13.
ⲟⲩⲱⲓⲛ agricola 168, 18; 174, 21.
ⲟⲩⲱⲛ aperire 198, 11; 288, 17; 309, 17.
ⲟⲩⲱⲛϣ lupus 152, 14; 209, 21; 277, 23; 284, 16.
ⲟⲩⲱⲥϥ vacare 107, 16.
ⲟⲩⲱⲧ viridis 95, 15; 204, 12.
ⲟⲩⲱⲧ unus 171, 22; 286, 4.

ⲟⲩⲱⲧ perforare 287, 13; 288, 11; 307, 22; 308, 19; 391, 18.
ⲟⲩⲱⲧⲃ progredi, transportare 157, 2; 161, 13; 308, 5.
ⲟⲩⲱⲧⲃ perforare 150, 8; 391, 18.
ⲟⲩⲱⲧⲃ mixtus 286, 5.
ⲟⲩⲱⲧⲃ effundere 327, 11.
ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ percutere 308, 19.
ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ perforare 95, 20; 141, 19; 150, 8; 288, 11; 307, 22; 308, 19.
ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ effundere 95, 22; 150, 7.
ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ mixtura 288, 12.
ⲟⲩⲱϯ dividere 160, 2.
ⲟⲩⲱⲧⲛ libare 285, 21.
ⲟⲩⲱⲧϥ perforare 150, 8; 287, 13; 307, 22; 308, 19; 391, 18.
ⲟⲩⲱⲧϩ effundere 160, 6; 327, 10; 330, 1.
ⲟⲩⲱⲱϫⲉ laedere 286, 24; 307, 23.
ⲟⲩⲱϣ findere, percutere, junctura, scissura 32, 25; 152, 20; 286, 6. 9; 287, 19; 288, 3; 308, 19. 21. 22; 391, 15.
ⲟⲩⲱϣ desiderare 214, 15.
ⲟⲩⲱϣ clamare 286, 10; 287, 15; 308, 7.
ⲟⲩⲱϣ latum esse, intervallum 111, 19; 258, 17; 259, 9; 307, 18. 19.
ⲟⲩⲱϣⲃ percutere 78, 1; 281, 6; 307, 26; 308, 20.
ⲟⲩⲱϣⲃ respondere 129, 13; 140, 14; 286, 10; 287, 15; 308, 7.
ⲟⲩⲱϣⲉ consumere 287, 22; 370, 13.
ⲟⲩⲱϣⲉⲃ conterere 133, 8.
ⲟⲩⲱϣⲉⲙ maxilla, confringere 68, 8; 307, 26.
ⲟⲩⲱϣⲉⲙ subigere farinam 288, 1. 4.
ⲟⲩⲱϣⲉⲙ conjungere 391, 16.
ⲟⲩⲱϣⲏ nox 166, 15.
ⲟⲩⲱϣⲙ miscere 288, 4; 308, 3. 389, 4.
ⲟⲩⲱϣⲙ consumere 287, 22.
ⲟⲩⲱϣⲛ conterere, percutere 133, 8; 134, 23; 139, 23; 287, 4; 307, 26; 308, 20.
ⲟⲩⲱϣⲥ latum esse 111, 19; 258, 17; 307, 18.
ⲟⲩⲱϣϥ confringere 78, 1; 133, 8; 134, 23.
ⲟⲩⲱϣϥ respondere, sermo 129, 13; 140, 14; 287, 15; 308, 7.
ⲟⲩⲱϩ tegere 141, 13; 153, 6. 11; 155, 9; 161, 1. 17; 277, 3; 286, 14; 288, 15; 323, 13; 332, 30.
ⲟⲩⲱϩ stare, quiescere 174, 3; 332, 32.
ⲟⲩⲱϩ addere 288, 6.
ⲟⲩⲱϩⲉ piscator 164, 23.
ⲟⲩⲱϩⲉⲙ iterare 140, 14.
ⲟⲩⲱϩⲙ addere 288, 6.
ⲟⲩⲱϫⲛ confringere 78, 1; 123, 13.
ⲟⲩⲱϭ mandere, maxilla 58, 5; 78, 2; 159, 20; 370, 12.
ⲟⲩϣⲁϣ percutere 209, 20.
ⲟⲩϣⲏ nox 63, 19; 166, 15; 216, 4; 310, 16.
ⲟⲩϣⲧ orare 112, 20; 157, 13; 207, 8.
ⲟⲩϩⲟⲣ canis 176, 20.
ⲟⲩϧⲉ abortus 153, 4; 197, 14.
ⲟⲩϫⲁⲓ sanare 157, 6; 193, 25.
ⲟⲩϫⲉⲓ sanare 157, 6.
ⲟⲩϫⲓ maxilla 58, 5.
ⲟⲩϫⲓⲥ dimidium 56, 5.
ⲟⲩϫϥ frangere 307, 24.
ⲟⲩϭⲉ maxilla 58, 5; 176, 21; 370, 12.
ⲟⲩϭⲓⲥ dimidium 56, 5.
ⲟⲩϭⲥ amaritudo 295, 5.
ⲟϣⲉ consumere 176, 22.
ⲟϣⲉⲙ extinguere 63, 8.
ⲟϣⲉⲙ deficere 63, 9.
ⲟϣϫ linire 76, 25; 88, 7; 114, 21.
ⲟϥϯ repere 99, 11; 123, 5; 151, 9; 207, 20; 292, 17.
ⲟϩⲓ stare 174, 4; 332, 32.
ⲟϩⲓ grex 333, 3.
ⲟϩⲥ metere 235, 23; 254, 24.
ⲟϫ prohibere 88, 5; 219, 18.
ⲟϫⲓ fallere 87, 8.
ⲟϫⲓ gena 176, 21.
ⲟϫⲛ desistere 187, 3.
ⲟϭⲥ linire 76, 25; 114, 21; 328, 11.
ⲟϭⲧ suffocare 247, 22.

ⲡ

ⲡⲁⲓϣⲉ sanum fieri 157, 6.
ⲡⲁⲕⲉ debilem esse 349, 9.
ⲡⲁⲥⲧ spargere 254, 18.

ⲡⲁⲧ pes 81, 20; 83, 3; 88, 9; 125, 10; 127, 21; 157, 2; 340, 22; 341, 18.
ⲡⲁⲧⲥⲉ sputum 86, 2; 163, 21; 328,12.
ⲡⲁⲫⲙⲁⲛ homo, quidam 180, 3; 182, 23; 213, 3.
ⲡⲁⲭⲱⲛ nomen mensis 63, 16.
ⲡⲁϣ dimidium 119, 18; 133, 18; 266, 9; 273, 7; 286, 21. 22; 308, 21; 391, 21.
ⲡⲁϣⲉ dimidium 254, 19.
ⲡⲁϣⲓ dimidium 133, 18.
ⲡⲁϣⲟⲛⲥ nomen mensis 63, 16.
ⲡⲁϣϥ laqueus 286, 22.
ⲡⲁϩ scindere 38, 7; 44, 15; 46, 20; 60, 15; 119, 17; 120, 16; 121, 13; 125, 12; 135, 8; 146, 17; 220, 8; 254, 18; 266, 7; 276, 22; 326,21; 378,28; 379,21; 399,11.
ⲡⲁϩⲣⲉ sanare 41, 1; 125, 17.
ⲡⲁϩⲥ praeda 121, 13.
ⲡⲁϩⲥ cadaver 135, 8; 380, 1.
ⲡⲁϩⲧ effundere 160, 6.
ⲡⲁϩⲧ percutere 266, 8.
ⲡⲁϩϥ apex 100, 27.
ⲡⲁϭⲉ segmentum 91, 22.
ⲡⲁϭⲥⲉ sputum 86, 2; 111, 3; 163, 21; 328, 12; 342, 23; 343, 5; 348, 16.
ⲡⲃⲟⲗ praeter, extra 270, 23; 298, 18.
ⲡⲉ caelum 124, 21.
ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ malitiosus 199, 11.
ⲡⲉⲓⲛ mus 163, 15.
ⲡⲉⲓⲣⲉ oriri 125, 6.
ⲡⲉⲗϭⲉ antiquus 71, 15; 77, 9.
ⲡⲉⲗϭⲉ tritus 303, 3.
ⲡⲉⲙⲡϣⲁ decet 271, 9.
ⲡⲉⲛⲉ transferre 134, 22.
ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ferrum 120, 12.
ⲡⲉⲣⲁ coturnix 135,15; 196,4; 271,8.
ⲡⲉⲣⲉ somniare 125, 8.
ⲡⲉⲣⲓ cibus 220, 2.
ⲡⲉⲣⲓⲱⲟⲩ splendere 125, 6; 133, 10.
ⲡⲉⲣⲕ evellere 55, 19; 88, 11; 123, 14; 185, 6.
ⲡⲉⲣϫ evellere 88, 10; 123,14; 185, 6.
ⲡⲉⲥ urere, coquere 146, 21; 220, 7; 273, 16; 309, 6.
ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱϥ pulchritudo 177, 4.
ⲡⲉⲧⲛⲉⲥⲱϥ pulchritudo 175, 12.
ⲡⲉⲧⲟⲟⲩ malitiosus 199, 11.
ⲡⲉⲧϩⲟⲟⲩ malitiosus 199, 11.
ⲡⲉϣ percutere, dividere 63, 22; 72, 16; 76, 26; 82, 9; 111, 22; 125, 18; 135, 10; 220, 9; 266, 7; 375, 1; 387, 20; 388, 23.
ⲡⲉϣⲥ stupor 149, 1; 272, 12.
ⲡⲉϩ scindere 45, 7; 131, 21; 147, 5; 379, 21.
ⲡⲉϩⲧ inclinare, curvare 73, 11; 120, 17; 121, 20; 139, 4; 146, 19; 147, 2; 148, 20; 149, 12; 157, 11; 158, 14; 348, 10.
ⲡⲉϩⲧ effundere, irrigare 135, 4; 139, 14; 161, 18; 327, 10; 342, 22; 343, 2. 7. 11.
ⲡⲉϭ percutere 391, 24.
ⲡⲏ caelum 124, 21.
ⲡⲏⲣϣ minium 77,31; 134,20; 183, 3.
ⲡⲏⲥⲥⲉ figere 114, 3; 120, 4; 254, 20.
ⲡⲏⲧ currere 96, 4.
ⲡⲏϣ rumpere 114, 2.
ⲡⲏϣⲉ dimidium 132, 8; 133, 1; 254, 19.
ⲡⲏϭ percutere, scindere 79, 9; 80, 5; 91, 22; 114, 2; 120, 3. 18; 308, 16.
ⲡⲓⲛ mus 125, 3; 163, 15.
ⲡⲓⲣⲉ oriri, florere, germinatio 125, 6; 133, 13; 220, 5; 272, 3; 273, 4; 290, 7; 293, 2; 309, 2.
ⲡⲓⲥⲉ coquere 349, 3.
ⲡⲓϭⲓ vacuus 53, 20.
ⲡⲗⲓⲕⲧⲟⲥ sculptor 128, 23.
ⲡⲗϭⲉ scissura, conscissus 125, 1; 128, 22.
ⲡⲛⲏ scala 220, 1.
ⲡⲛⲡⲏ scala 220, 1.
ⲡⲟⲓ mensura 176, 13.
ⲡⲟⲕϥ crinis 273, 19.
ⲡⲟⲗϩ vulnerare 124, 23; 303, 3.
ⲡⲟⲗϭ percutere, dividere 53, 21; 56, 16; 58, 1; 78, 26; 88, 10; 92, 1. 25.
ⲡⲟⲛ effluere 124, 17.
ⲡⲟⲣⲥ sternere 111, 21.

ⲡⲟⲣϣ sternere 64, 1; 111, 21.
ⲡⲟⲥⲉ humidus 111, 3; 132, 18; 135, 1; 342, 23; 343, 8. 11; 348, 15.
ⲡⲟⲩⲥ percutere, dividere 99, 13; 119, 17; 157, 9; 254, 19; 266, 7; 286, 1; 308, 16; 391, 18.
ⲡⲟⲩⲏⲓ aestus 139, 1.
ⲡⲟϣ findere, dividere 111, 22; 119, 17; 254, 18.
ⲡⲟϩ secare 40, 25.
ⲡⲟϩ ire, pervenire 81, 20; 83, 3; 125, 15; 132, 18.
ⲡⲟϭⲉ scindere 119, 17.
ⲡⲣⲁϣ rivulus 62, 22.
ⲡⲣⲕ separare, evellere 91, 2; 303, 1.
ⲡⲣⲱ hiems 121, 15; 125, 5; 133, 9.
ⲡⲣϣ expandere 125, 9.
ⲡⲣϫ percutere, separare 78, 5; 161, 21; 170, 9; 303, 1.
ⲡϯⲁⲕⲱⲛ 100, 6.
ⲡⲧϯⲁⲕⲱⲛ 100, 6.
ⲡⲫⲉⲃⲣⲟⲁⲣⲓⲟⲥ 126, 23.
ⲡⲱⲗ expandere 121, 10; 210, 21.
ⲡⲱⲗϩ vulnerare 40, 5.
ⲡⲱⲗϫ separare 53, 21; 56, 6; 88, 10; 92, 1.
ⲡⲱⲗϭ scindere, evellere 177, 12; 185, 6; 303, 3.
ⲡⲱⲛⲅ vertere 42, 12; 75, 15; 125, 4; 131, 18.
ⲡⲱⲣⲕ frangere 59, 21; 126, 10; 181, 15.
ⲡⲱⲣⲡ expandere 139, 18; 220, 3; 271, 17; 273, 13; 279, 9; 309, 1.
ⲡⲱⲣϣ sternere 78, 5.
ⲡⲱⲣϫ percutere, dividere 53, 21; 56, 6; 58, 1; 59, 21; 60, 11; 78, 26; 92, 1. 25; 126, 1; 173, 23; 177, 12; 181, 7. 15; 184, 3; 185, 6; 303, 3.
ⲡⲱⲧ ire 81, 20; 83, 3; 88, 9; 127, 21; 132, 6; 135, 2; 340, 20; 348, 11. 17.
ⲡⲱⲧ disrumpere 269, 2.
ⲡⲱⲧϩ percutere, sculpere 125, 11; 266, 7; 273, 5; 308, 16; 327, 1; 391, 17.
ⲡⲱⲧϩ effundere 161, 18; 327, 10.
ⲡⲱⲱⲣⲉ somniare 125, 8.
ⲡⲱϣ percutere, dividere 72, 16; 125, 14; 135, 10; 139, 16; 157, 7; 158, 19; 220, 9; 258, 19; 259, 12; 269, 2; 272, 18; 273, 5; 286, 20; 308, 16; 349. 12; 374, 21.
ⲡⲱϣⲛ ministrare 273, 3; 288, 24.
ⲡⲱϣⲥ terrere 309, 9.
ⲡⲱϩ venire 39, 14.
ⲡⲱϩ percutere, dividere 39, 16; 254, 15; 258, 19; 259, 12; 272, 18; 273, 5; 308, 16; 326, 21; 349, 12; 373, 19; 379, 21.
ⲡⲱϩⲥ scindere 254, 15. 18; 308, 16; 379, 21.
ⲡⲱϩⲧ effundere, irrigare 160, 6; 161, 18; 330, 1; 342, 22; 343, 2. 7. 11.
ⲡⲱϫⲕ percutere, separare 254, 19; 259, 12; 273, 5; 308, 16; 391, 23.
ⲡⲱϫⲕ latitudo, intervallum 96, 3; 242, 4; 243, 1; 269, 1; 307, 19; 327, 5.
ⲡⲱϫϭ percutere, separare 254, 19; 308, 17; 391, 23.
ⲡⲱϫϭ latitudo, intervallum 96, 3; 242, 4; 243, 1; 269, 2; 307, 19; 327, 5.
ⲡⲱϭ percutere 327, 22.
ⲡⲱϭⲉ percutere, dividere 56, 4; 72, 16; 75, 16; 76, 26; 121, 22; 125, 18; 139, 16; 146, 16; 243, 1; 266, 7; 272, 18; 273, 5; 308, 16; 327, 2; 378, 27.
ⲡⲱϭⲉ scissura, secatus, trabs 57, 25; 254, 14.
ⲡϩⲟ facies 127, 4.

ⲣ

ⲣ facere 187, 21.
ⲣⲁ facere 102, 17; 178, 17.
ⲣⲁⲃⲛⲟⲩⲧ obnoxius, subjectum esse 155, 1; 186, 13.
ⲣⲁⲃⲛⲟⲥ puer 186, 9.
ⲣⲁⲕ curvare 218, 4; 238, 5; 294, 20; 299, 24.
ⲣⲁⲕⲓ obliquus 237, 23; 238, 6; 240, 5.

ⲣⲁⲕⲧ curvare 184, 19; 195, 16; 218, 4; 238, 5; 240, 4; 299, 24; 336, 30.
ⲣⲁⲕⲧⲉ macula 261, 13.
ⲣⲁⲙⲓ piscis 140, 2; 303, 24.
ⲣⲁⲙⲡⲓ annus, anulus 180,10; 271,13.
ⲣⲁⲛ nomen 163, 16.
ⲣⲁⲛ placere 294, 7.
ⲣⲁⲟⲩⲛⲟⲩⲧ obnoxius, subjectum esse 155, 1; 186, 13.
ⲣⲁⲧ pes 96, 6; 180, 13.
ⲣⲁϣ dividere 312, 18.
ⲣⲁϣⲉ gaudere, gaudium 186, 6; 204, 19.
ⲣⲁϣⲓ gaudere, gaudium 70, 16; 179, 16; 186, 6; 204, 19; 267, 19.
ⲣⲁϩ percutere 232, 12.
ⲣⲁϩⲉ splendidus 198, 14; 234, 18; 296, 15; 309, 13; 310, 6.
ⲣⲁϩⲧ percutere 265, 19; 302, 13.
ⲣⲁϩⲧ fullo 296, 16.
ⲣⲁϭ lavare 50, 1; 296, 15.
ⲣⲁϭⲧ percutere 68, 16; 302, 14.
ⲣⲁϫⲣⲉϫ frendere 204, 22; 210, 16.
ⲣⲉ sol 198, 14; 310, 6.
ⲣⲉ facere 102, 17; 187, 21.
ⲣⲉⲙ homo 143, 22; 180, 2; 182, 23; 183, 7.
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ mitis 180, 9.
ⲣⲉⲛ nomen, nominare 163,16; 220,12.
ⲣⲉⲧ cognatus 96, 5.
ⲣⲉϥⲛⲟⲩⲧ communis 388, 25.
ⲣⲉϥⲣⲓϥⲉ frustum 187, 7.
ⲣⲉϥⲥⲉⲕⲃⲟⲥⲉⲣ remex 141, 7.
ⲣⲉϥⲥⲱⲕ ⲛⲛⲟⲩⲟⲥⲣ remex 141, 7; 165, 17.
ⲣⲉϩⲧ percutere 199, 22; 228, 16; 234, 1.
ⲣⲏ sol 198, 14; 310, 6.
ⲣⲏⲙ sentire 180, 5.
ⲣⲏⲥ vigilare 294, 8.
ⲣⲏⲥⲓ pulvis 298, 7; 310, 18; 312, 21.
ⲣⲓⲕⲓ inclinatio, transgressio 240, 5; 296, 2; 299, 25.
ⲣⲓⲕⲓ querela 294, 13.
ⲣⲓⲕⲓ flectere, vertere 228, 18; 240, 5; 254, 6; 255, 22.
ⲣⲓⲙⲉ plorare 184, 1. 21; 187, 5.
ⲣⲓⲙⲓ flere 180, 8; 213, 10; 282, 1; 294, 10; 303, 21.
ⲣⲓⲛ nomen 163, 16.
ⲣⲙ vir 143, 22; 180, 2.
ⲣⲙⲏⲓ lacrima 303, 22.
ⲣⲙⲡⲉ annus 144, 1; 293, 1.
ⲣⲙϩⲏ liber 294, 11.
ⲣⲛ nomen 163, 16.
ⲣⲟ os, janua 179, 18; 271, 7; 295, 2.
ⲣⲟ pars 199, 22.
ⲣⲟⲉⲓⲥ custodire 294, 9; 333, 9.
ⲣⲟⲕⲉ inclinatum esse, favere 296, 3; 299, 25.
ⲣⲟⲕϩ urere 44, 7; 60, 2; 226, 15; 234, 15; 268, 20; 309, 12.
ⲣⲟⲙⲡⲉ annus 144, 1; 180, 10.
ⲣⲟⲙⲡⲓ annus 134, 18; 180,10; 293, 1; 309, 3.
ⲣⲟⲟⲩⲉ stipula 172, 2.
ⲣⲟⲟⲩϣ cura 62, 5; 70, 16; 179, 17; 186, 4.
ⲣⲟⲩϣⲏ considerare 309, 15.
ⲣⲟⲩϩⲉ vesper 180, 18; 234, 18.
ⲣⲟⲩϩⲓ vesper 192, 9; 198, 20; 292, 13; 309, 14; 337, 3.
ⲣⲟⲭⲏ combustio 44, 7.
ⲣⲟϣⲣⲉϣ rubescere, rufus 210, 12; 268, 21; 329, 14.
ⲣⲟϫ urere 247, 18.
ⲣⲟϫⲣⲉϫ polire 180, 21.
ⲣⲣⲁ rex 174, 18.
ⲣⲣⲟ rex 174, 18; 177, 2; 186, 12; 293, 14.
ⲣⲱ faba 177, 1; 333, 7.
ⲣⲱⲕϩ urere 55, 16; 80, 18; 81, 23; 179, 21; 199, 19; 247, 20; 289, 8.
ⲣⲱⲙ lectulus 294, 12.
ⲣⲱⲙⲉ vir 143, 22.
ⲣⲱⲙⲓ vir 143, 22; 180, 2; 183, 7; 213, 12.
ⲣⲱⲟⲩⲧ gaudium 161, 15.
ⲣⲱⲟⲩϣ cura 70, 17.
ⲣⲱϯ semen 243, 20.
ⲣⲱϣⲓ videre 64, 2; 198, 17; 292, 12; 294, 4; 309, 16.
ⲣⲱϣⲓ stercus 296, 14.
ⲣⲱϣⲧ sordes, stercus 257, 17; 298, 10; 320, 20.

ⲣⲱϩⲧ percutere 54, 19; 178, 22; 232, 12; 302, 1; 354, 5.

ⲣⲱϩⲧ̗ capere 291, 21; 292, 2.

ⲣⲱϭ lavare 296, 16; 318, 23.

ⲣⲱϭⲧ percutere 54, 19; 69, 15; 228, 17; 234, 2; 292, 1; 301, 26; 354, 5.

ⲣⲱϭⲧ cadere 291, 21.

ⲣⲱϫϩ urere 55, 16; 247,18; 309, 12.

ⲥ

ⲥ ea 213, 18.

ⲥⲁ pulcher 175, 12; 177, 3; 215, 23; 254, 1.

ⲥⲁ potare 175, 9; 190, 6.

ⲥⲁⲁ potare 175, 9; 190, 6.

ⲥⲁⲁⲛϣ nutrire 109, 14; 166, 20; 259, 18; 282, 3.

ⲥⲁⲃ vices 118, 2; 149, 4; 350, 6.

ⲥⲁⲃ heri 130, 3.

ⲥⲁⲃ semel 146, 13.

ⲥⲁⲃⲉ sapere, sapiens 110, 6; 112, 1; 118, 3; 154, 3. 4; 155, 2; 172, 23; 175, 1; 275, 7; 288, 19; 310, 21.

ⲥⲁⲉⲓⲛ medicus 221, 9.

ⲥⲁⲉⲓⲣ caseus 302, 18.

ⲥⲁⲑⲉⲣⲓ stater 102, 8.

ⲥⲁⲑⲙⲓ mandere 108, 19; 135, 13; 270, 3; 322, 20; 387, 11.

ⲥⲁⲓ pulcher 175, 11; 177, 3; 254, 1.

ⲥⲁⲓⲉ pulcher 175, 11; 177, 3.

ⲥⲁⲓⲏ pulcher 175, 11; 177, 3.

ⲥⲁⲓⲱⲟⲩ pulcher 175, 11; 177, 3.

ⲥⲁⲗⲥⲉⲗ consolari 180, 23; 210, 4.

ⲥⲁⲗⲱⲥ calvus 209, 17; 262, 15.

ⲥⲁⲙⲁⲑⲉ vas 104, 13.

ⲥⲁⲙⲛⲧ occidens 311, 18.

ⲥⲁⲙⲥ videre 37, 10; 109, 11; 119, 9; 145, 5; 297,8; 311,14; 336,21.

ⲥⲁⲛ frater 149, 4.

ⲥⲁⲛⲁϥ secare, lanio 114, 6; 279, 18.

ⲥⲁⲛⲁϩ ligare 114, 10.

ⲥⲁⲛⲉϣ nutrire 145, 1; 255, 9.

ⲥⲁⲛⲟⲩϣ praeservare 166, 20.

ⲥⲁⲛϣ nutrire 112, 19; 115, 1; 221, 10; 259, 5; 275, 15; 311, 22.

ⲥⲁⲛϭⲏϫⲓ tinctor 76, 5.

ⲥⲁⲟⲩⲛ cognoscere 155, 2; 172, 7. 24.

ⲥⲁⲡ semel 146, 13.

ⲥⲁⲡ vices 149, 4; 350, 6.

ⲥⲁⲡⲥ orare 108, 1.

ⲥⲁⲡⲧ orare 257, 8.

ⲥⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩϣ lepus 117, 1.

ⲥⲁⲣⲉⲙ stercus 257, 16.

ⲥⲁⲣⲓⲥ saccharum 302, 20.

ⲥⲁⲣⲙ stercus 296, 15; 320, 19.

ⲥⲁⲣⲟⲩⲕⲓ calvus 53, 24; 209, 17; 262, 15.

ⲥⲁⲣⲧ cornu 386, 7.

ⲥⲁⲣϩ verrere 257,15; 320,17; 329,7.

ⲥⲁⲥϣϥ septem 113, 11; 259, 6; 313, 4; 329, 9.

ⲥⲁⲧ cauda 96, 19.

ⲥⲁⲧⲃⲉ mandere 108, 19; 135, 13; 322, 19.

ⲥⲁⲧⲉ ignis 96, 21.

ⲥⲁⲧⲉⲣⲉ stater 102, 8.

ⲥⲁϯ nere 324, 9.

ⲥⲁⲩ potator 175, 9; 190, 6.

ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ posterior 199, 7.

ⲥⲁϣ percutere 64, 6; 112, 23.

ⲥⲁϣ ulcus 66, 21; 113, 22.

ⲥⲁϣⲃⲉ septem 130, 1.

ⲥⲁϣⲉ amarus 78, 6; 113, 6; 302, 17.

ⲥⲁϣⲥϥ septem 259, 6; 313, 4; 329, 9.

ⲥⲁϣϥ septem 64, 11; 113, 11; 130, 1; 259, 6; 313, 4; 329, 9.

ⲥⲁϣϥⲉ septem 130, 1.

ⲥⲁϥ heri 130, 2; 279, 21; 285, 2.

ⲥⲁϩ scriba 31 A 1; 41, 2; 50, 2.

ⲥⲁϩ terebra 229, 4; 311, 3.

ⲥⲁϩⲉⲙ contundere 50, 3; 138, 17.

ⲥⲁϩⲏⲧ Aegyptus inferior 50, 4.

ⲥⲁϩⲟⲩ maledicere 190, 14.

ⲥⲁϩⲟⲩⲓ terrere 319, 6.

ⲥⲁϩⲟⲩⲛ intus 222, 8.

ⲥⲁϩⲣ verrere 190,15; 257,15; 320,17.

ⲥⲁϩⲣⲉ infra 104, 25.

ⲥⲁϩⲣⲟⲩ fimus 190, 15; 296, 13.

ⲥⲁϩⲥⲁ conterere 199, 24; 205, 11; 229, 4; 236, 1; 311, 3.

ⲥⲁϩⲥⲟϩ ungere 106, 7.

ⲥⲁϩⲧ contexere 236, 2; 266, 2; 311,6.

ⲥⲁϩⲧⲉ flamma 113, 12.

ⲥⲁϩϯ flamma 113, 12.
ⲥⲁϭ secare, sculpere, scribere 41, 2; 46, 4; 329, 20; 356, 4.
ⲥⲁϭⲉⲙ contundere, evellere 48, 20; 50, 3; 101, 11; 106, 12; 138, 17.
ⲥⲁϭⲙⲉ evellere 106, 12.
ⲥⲁϭⲟⲩ gazophylacium 49, 1.
ⲥⲁϫⲉ amarus 78, 6.
ⲥⲁϫⲉ vocare 109, 5.
ⲥⲁϫⲓ loqui 88, 15; 90, 17; 113, 17; 200, 12; 302, 17.
ⲥⲃⲃⲉ abscindere 255, 6.
ⲥⲃⲏⲏⲧⲉ spuma 115, 18.
ⲥⲃⲏⲧⲉ spuere, spuma 111, 4; 132, 4; 163, 21; 168, 6; 324, 14.
ⲥⲃⲟⲕ secatus 255, 6.
ⲥⲃⲟⲩⲓ pravus 156, 10.
ⲥⲃⲱ discere, scientia 154, 5; 172, 24; 175, 3.
ⲥⲃϣⲉ scutum 64, 4; 73, 3; 112, 6.
ⲥⲉ utique 112, 4; 114, 22.
ⲥⲉ bibere 190, 6.
ⲥⲉⲃ dolus 119, 5.
ⲥⲉⲃⲃⲉ imminuere 119, 18.
ⲥⲉⲃⲉⲛ ligamina 255, 7; 275, 10; 328, 17.
ⲥⲉⲃⲑⲁⲓⲟⲩ muri 102, 2.
ⲥⲉⲃⲓ circumcidere, abscindere 110, 11; 135, 11; 255, 6; 256, 9; 275, 12.
ⲥⲉⲃⲓ arundo 225, 6.
ⲥⲉⲃⲛ ligamina 117, 3.
ⲥⲉⲃⲥⲱⲃ acui 113, 20; 133, 21.
ⲥⲉⲃⲧⲉ parare 100, 9; 221, 17.
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ parare 100, 9.
ⲥⲉⲃϣⲱⲃ acui 113, 20.
ⲥⲉⲉⲡⲉ superesse 113, 4; 221, 15; 260, 13.
ⲥⲉⲑⲓⲟϩⲓ „Ackerfaden" 101, 3.
ⲥⲉⲓ cedrus 175, 4; 295, 5.
ⲥⲉⲓⲱⲟⲩⲛ balneum 221, 14.
ⲥⲉⲕ colligere 115, 4; 205, 2.
ⲥⲉⲕ cribrare 236, 1.
ⲥⲉⲕⲟⲩⲟⲥⲣ remex 141, 7; 165, 17.
ⲥⲉⲕⲥⲉⲕ colligere 205, 2.
ⲥⲉⲗⲡ amputare 115, 20.
ⲥⲉⲗⲥⲉⲗ consolari 180, 23; 210, 4.
ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ornare 109, 20; 114, 7; 115, 5; 253, 20.
ⲥⲉⲗϫ delere 114, 11; 243, 12; 260, 17.
ⲥⲉⲙⲓ accusare 194, 15; 311, 15.
ⲥⲉⲙⲙⲉ accusare 119, 9; 311, 15.
ⲥⲉⲙⲛⲉ manifestare 311, 15.
ⲥⲉⲙⲥⲉⲙ vocare, sonare 111, 6; 144, 4; 301, 21.
ⲥⲉⲙⲥⲏⲙ sesamum 207, 11; 311, 12.
ⲥⲉⲛ transgredi 221, 5
ⲥⲉⲛⲉϩ ligare 185, 1.
ⲥⲉⲛⲕⲟ nutrire 115, 1; 275, 15; 282, 2; 311, 22.
ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ vocare, sonare 111, 6; 114, 15; 118, 10; 144, 4; 229, 1; 231, 25.
ⲥⲉⲛⲥⲱⲛ transgredi 221, 5.
ⲥⲉⲛⲧ creare 220, 24; 270, 5; 285, 4.
ⲥⲉⲛϩ ligare 114, 10; 119, 22; 162, 12; 186, 24; 220, 24; 275, 12; 306, 23.
ⲥⲉⲡ vices 221, 15. 16; 251, 19.
ⲥⲉⲡ tingere 118, 15.
ⲥⲉⲡⲏ celeritas 73, 8.
ⲥⲉⲡⲓ superesse 251, 18.
ⲥⲉⲡⲥ orare, consolari 157, 12; 205, 9; 229, 3.
ⲥⲉⲡⲥⲱⲡ orare 112, 20; 154, 6; 157, 12; 190, 4; 205, 8.
ⲥⲉⲡⲥⲱⲡ decipere, fraus 119, 5; 122, 2.
ⲥⲉⲣ scindere 110, 21; 117, 12. 14; 118, 22; 190, 11; 243, 13; 255, 14; 310, 20; 312, 9.
ⲥⲉⲣ pandere 116, 14; 221, 18.
ⲥⲉⲣⲃⲉ otium 129, 22.
ⲥⲉⲣϥⲉ otium 129, 22.
ⲥⲉⲣϩ haurire 115, 6.
ⲥⲉⲣϩ verrere 329, 7.
ⲥⲉⲥⲣⲧ spicas colligere, collectio 213, 17; 312, 12.
ⲥⲉϯⲱϩⲉ „Ackerfaden" 101, 3.
ⲥⲉⲩ sex 177, 3.
ⲥⲉⲩϩ jungere, jugum 62, 10.
ⲥⲉⲩϩ colligere 115, 4; 166, 18; 167, 17; 175, 6.
ⲥⲉϣⲉ plaga 113, 22.
ⲥⲉϣⲧ prohibere 113, 8.
ⲥⲉϥ heri 130, 3.
ⲥⲉϩⲣ haurire 115, 6.
ⲥⲉϩⲣ verrere 329, 7.

ⲥⲉϩⲥⲱϩ conterere 199, 23; 205, 11; 254, 24; 256, 12; 311, 4.
ⲥⲉϫⲡ superesse 251, 18; 260, 13.
ⲥⲏⲃⲉ gladius 110, 11; 122, 3; 133, 21; 141, 21; 148, 5. 7; 275, 13; 279, 19; 295, 15; 322, 17; 325, 18.
ⲥⲏⲃⲉ cedrus 129, 19; 175, 4.
ⲥⲏⲃⲉ arundo 225, 6.
ⲥⲏⲃⲓ gladius 148, 5; 154, 2.
ⲥⲏⲃⲓ arundo, papyrus 91, 6; 129, 18 225, 6.
ⲥⲏⲃⲗⲉ parare 100, 9.
ⲥⲏⲓⲛⲓ medicus 221, 9.
ⲥⲏⲛϯ duo 172, 3.
ⲥⲏⲟⲩ tempus 178, 1.
ⲥⲏⲣⲃⲉ otium 109, 18.
ⲥⲏⲧ cauda 96, 19.
ⲥⲏⲧⲉ funis 103, 15; 324, 9.
ⲥⲏⲩ magis 115, 23.
ⲥⲏⲩ potari 175, 9.
ⲥⲏⲩ tempus 178, 1.
ⲥⲏϥⲉ gladius 133, 21; 259, 16.
ⲥⲏϥⲉ calamus 129, 18.
ⲥⲏϥⲓ gladius 110, 11; 133, 20; 141, 21; 148, 5; 154, 2; 259, 16; 275, 13; 279, 19; 322, 19; 325, 18.
ⲥⲏϥⲓ calamus, papyrus 91, 6; 129, 18; 225, 6.
ⲥⲏϧ texere 329, 20.
ⲥⲏϭ paralyticus esse 86, 3.
ⲥⲑⲉⲕⲉⲑⲉ tectum 87, 7.
ⲥⲑⲉⲕⲑⲉ tegmen 101, 2; 269, 24.
ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ turbare, tremere 113, 21; 265, 2; 269, 20; 270, 7; 315, 2; 320, 8.
ⲥⲑⲏⲙ stibium 101, 18; 270, 2.
ⲥⲑⲓⲣ fornax 265, 5.
ⲥⲓⲃ rubigo 113, 19; 118, 21.
ⲥⲓⲃⲉ cedrus 129, 19; 175, 4.
ⲥⲓⲃⲧ collis 106, 11; 190, 25.
ⲥⲓⲕⲉ molere 118, 5.
ⲥⲓⲕⲓ molere 118, 5.
ⲥⲓⲙ foenum 199, 2.
ⲥⲓⲙ sesamum 207, 11; 311, 12.
ⲥⲓⲙⲉ mulier 116, 1.
ⲥⲓⲙⲓ femina 199, 13.
ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ balneum 221, 14.
ⲥⲓⲟⲩ stella 154, 3.
ⲥⲓⲧ scorpius 324, 8.
ⲥⲓϯ ejicere 116, 2.
ⲥⲓϣⲉ amarus, fel 64, 7; 113, 6.
ⲥⲓϥⲓ cedrus 129, 19; 175, 4.
ⲥⲓϩⲓ dementia 38, 12.
ⲥⲓϭⲓ paralyticus esse 86, 3.
ⲥⲕⲁⲓ arare 46, 3; 70, 9; 236, 1.
ⲥⲕⲁⲣⲁ folium 69, 12; 78, 10; 238, 14; 239, 2; 248, 22; 316, 19.
ⲥⲕⲁϩ arare 236, 1.
ⲥⲕⲉⲓ arare 46, 3.
ⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ volvere 211, 15; 235, 15.
ⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣ cavus 70, 13; 237, 18.
ⲥⲕⲓⲙ canities 44, 8.
ⲥⲕⲛⲟⲩϩ catena 254, 9.
ⲥⲕⲟⲣⲕⲉⲣ volvere 52, 8; 299, 19.
ⲥⲕⲣⲕⲟⲣ volvere 209, 14.
ⲥⲗⲁⲧⲗⲉⲧ blanditiae 210, 5.
ⲥⲗⲁϫⲗⲉϫ laevigare, glaber 80, 19; 85, 9; 209, 17; 262, 15.
ⲥⲗⲉϫⲗⲉϫ laevigare 56, 7; 114, 4; 180, 21.
ⲥⲗⲉϭⲗⲟϭ laevis 114, 4; 211, 15.
ⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ laevigare, delicatus 56, 7; 114, 4; 209, 18.
ⲥⲗⲏ scorpio 86, 12; 106, 23; 114, 12; 181, 1; 255, 17.
ⲥⲗⲟⲩⲗⲟⲗ involvere 210, 17; 211, 5; 216, 21; 300, 7.
ⲥⲗⲟⲩⲗⲱ involvere 210, 17; 216, 21; 300, 6.
ⲥⲗⲟϭⲗⲉⲥ laevigare 262, 16.
ⲥⲗⲟϭⲗⲉϭ laevigare 262, 16.
ⲥⲗⲥⲗ concinnare 312, 16.
ⲥⲗⲥⲟⲗ consolari 180, 23.
ⲥⲗⲥⲱⲗ consolari 205, 7.
ⲥⲗϭⲗⲱϭ laevigare 53, 24; 80, 19; 85, 9.
ⲥⲙⲉϩ foenum 199, 2.
ⲥⲙⲏ vox, vocare 32, 25; 116, 20.
ⲥⲙⲙⲉ accusare 194, 15.
ⲥⲙⲛⲧ creare 285, 4.
ⲥⲙⲟⲛⲧ dispositum esse 285, 5.
ⲥⲙⲟⲧ forma 311, 16.
ⲥⲙⲟⲧⲉ similitudo 311, 16.
ⲥⲙⲟⲩⲛⲉ avis quaedam 220, 20.
ⲥⲛⲁⲧ timere 151, 3.
ⲥⲛⲁⲩ duo 141, 22; 148, 5; 149, 4;

172, 3; 205, 5; 220, 23; 221, 1; 254, 12; 275, 13; 285, 6.
cnaⲩ fratres 172, 6.
cnaⲩϩ vinculum 119, 22; 186, 24; 254, 9; 257, 13; 306, 23.
cnaϥ sanguis 129, 21; 151, 20.
cnek sugere 150, 18.
cneⲩϩ vinculum 186, 24.
cnini cogitare 113, 16.
cnhoⲩ fratres 172, 6.
cnhⲩ fratres 172, 6.
cnoⲃ sanguis 129, 21; 151, 20.
cnooⲩc duo 172, 3.
cnoⲩc duo 172, 3.
cnoⲩϯ duo 172, 3.
cnoⲩϥ annus superior 279, 20; 285, 2.
cnoϥ sanguis 129, 21; 151, 21.
cnт creare 285, 4; 312, 17.
cnωωϥ sanguis 129, 21.
co sex 108, 9; 177, 5.
co potare 175, 8; 190, 6.
coⲃe fimbria 121, 24.
coⲃk imminuere, parvus 119, 19; 328, 18.
coⲃceⲃ decipere 122, 2.
coⲃт murus 96, 10; 102, 2; 109, 6; 322, 15.
coⲃтe construere 96, 17; 100, 9; 102, 2; 122, 4.
coⲃϯ construere 96, 17; 102, 2; 116, 22; 122, 4; 221, 17; 255, 7; 324, 4.
coⲃϯ murus 323, 20.
coⲃϯ excludere 323, 20.
coeiϣ par 113, 3; 177, 5.
coθneϥ telum 102, 4; 142, 2.
coλ lucerna 116, 3.
coλk scindere 110, 21; 255, 13; 260, 17; 312, 13.
coλn amputare 302, 28.
coλceλ consolari 180, 28.
coλceλ praeclarus 254, 1.
coλϥ cribrare 186, 22; 302, 28.
coλϫ scindere 110, 22; 255, 13; 312, 13.
coм conculcare 118, 8.
coмc videre 218, 20; 310, 22; 311, 14.
con frater 149, 4; 172, 6; 220, 23.
conт creare 285, 4.
conϯ thus 190, 3.
coo sex 177, 5.
coon scire, cognoscere 172, 23; 175, 2.
cooⲩ sex 108, 6; 177, 5.
cooⲩ scire, cognoscere 112, 1; 154, 4; 172, 7. 23; 175, 2; 275, 7; 288, 19; 310, 21.
cooⲩn scire, cognoscere 112, 1; 154, 4; 155, 2; 172, 7. 23; 175, 2; 275, 7; 288, 19; 310, 22.
cooⲩтn dirigere 102, 3.
cooⲩϩ colligere 115, 4; 166, 18; 167, 17; 175, 6; 254, 23; 256, 12; 311, 5.
cooϥ violare 113, 9.
con vices 149, 4; 166, 14; 221, 15. 16; 251, 19; 350, 6.
conc orare 112, 20; 190, 4.
cop scindere 108, 4; 109, 15; 260, 17; 345, 8; 346, 3. 17.
copeм faex 254, 3.
coт stercus 324, 12; 325, 17.
coтⲃeϥ telum, sagitta 102, 4; 129, 24; 142, 2; 324, 5; 325, 19.
coтe sagitta 324, 7; 325, 20.
coтe filum 324, 9; 325, 21.
coтм audire 328, 20.
coтn eligere 323, 21.
coтт tremere 97, 3.
coтϥ colare 108, 23; 325, 17.
coтϥϥ ascia 324, 5; 325, 19.
coⲩ scire, cognoscere 112, 1; 172, 23; 175, 2.
coⲩ stella 154, 3.
coⲩⲃe timor 56, 16; 114, 14; 115, 3. 9.
coⲩⲃнт honestus 137, 13.
coⲩen cognoscere 172, 23.
coⲩen merces 221, 13.
coⲩk colligere 254, 23; 311, 4.
coⲩλωλ volvere 109, 7; 210, 17; 211, 5; 216, 21; 300, 6.
coⲩм scire, cognoscere 172, 23; 310, 22. 23; 311, 14.
coⲩn meres 221, 13.
coⲩn scire 311, 14.
coⲩo frumentum 270, 20.
coⲩpi aculeus 255, 14.
coⲩcoⲩ percutere 154, 1.

ⲥⲟⲩⲥⲟⲩ momentum 204, 23.
ⲥⲟⲩⲧ separare 266, 13.
ⲥⲟⲩϯⲟⲩ ⲛⲧⲱⲃⲉ quintus dies mensis Tybi 100, 7.
ⲥⲟⲩⲧϯⲟⲩ ⲛⲧⲱⲃⲉ quintus dies mensis Tybi 100, 6.
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ dirigere 221, 20.
ⲥⲟⲩⲭⲓ crocodilus 155, 3.
ⲥⲟⲩⲱⲛ cognoscere 172, 7.
ⲥⲟⲭⲓ crocodilus 114, 18; 155, 3; 257, 2.
ⲥⲟϣⲙ deficere 258, 12.
ⲥⲟϣϥ humiliare 114, 13.
ⲥⲟϥ potiones 123, 18; 171, 9; 175, 8; 190, 7.
ⲥⲟϫ stultus 58, 2.
ⲥⲟϫⲉⲛ unguentum 58, 3; 220, 15.
ⲥⲟϫⲓ reprobare 151, 3.
ⲥⲟϫⲛ unguentum 58, 3; 220, 15.
ⲥⲟϭ stultus 58, 2.
ⲥⲟϭⲛ unguentum 58, 3; 220, 15.
ⲥⲟϭⲛⲓ cogitare 113, 15.
ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ labia 125, 21.
ⲥⲛⲥⲱⲛ consolari 229, 3.
ⲥⲣⲓⲧ spicas legere 180, 22; 213, 17.
ⲥⲣⲙⲣⲱⲙ obtenebrari 109, 17.
ⲥⲣⲟⲙ dormitare 210, 1.
ⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ obtenebrari 210, 1.
ⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ dormitare 210, 2.
ⲥⲣⲟⲙⲣⲙ obtenebrari 369, 17.
ⲥⲣⲟϥⲣⲃ dejicere 129, 23; 210, 3; 278, 20.
ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ dejicere 129, 23; 210, 3; 278, 20.
ⲥⲣϥⲉ otium 109, 18.
ⲥⲧⲉ revereri 151, 3.
ⲥϯⲉⲗⲗⲓ lucere, stella 81, 21; 84, 20; 94, 1; 261, 11; 386, 20.
ⲥⲧⲏⲙ stibium 96, 12; 101, 18; 270, 2.
ⲥⲧⲙⲏⲧ obediens 199, 12.
ⲥⲧⲟ revertere 270, 12.
ⲥⲧⲟⲧ tremere 97, 3.
ⲥⲧⲣⲧⲉⲣ tremere 320, 8.
ⲥⲧⲱⲧ tremere 97, 3; 320, 8.
ⲥⲩⲥⲁⲙⲉⲛ sesamum 311, 12.
ⲥⲫⲏⲓϯ spuere, spuma 115, 18; 132, 4; 163, 21; 168, 6; 280, 4.
ⲥⲫⲓϯ spuere, spuma 168, 6; 324, 13.
ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ labia 125, 21.
ⲥⲭⲁⲓ arare 46, 3.
ⲥⲭⲏⲙ canities 44, 8.
ⲥⲭⲓⲙ canities 44, 8.
ⲥⲱ potare 171, 9; 190, 6.
ⲥⲱⲃⲓ fimbria 121, 24; 275, 9.
ⲥⲱⲕ colligere 115, 4; 175, 6; 311, 4.
ⲥⲱⲕ secare 107, 11; 256, 11; 311, 1; 329, 20; 356, 4.
ⲥⲱⲕ involucrum 311, 6.
ⲥⲱⲕⲓ abscindere 116, 7.
ⲥⲱⲗⲡ scindere 119, 11; 186, 21.
ⲥⲱⲗϭ percutere, dividere 255, 13; 312, 14.
ⲥⲱⲙⲕ sugere 150, 18.
ⲥⲱⲛ frater 205, 5.
ⲥⲱⲛϩ ligare, jungere 86, 10; 112, 13; 186, 24; 257, 11; 316, 12.
ⲥⲱⲟⲩⲛ scire 112, 1; 114, 23; 154, 4; 155, 2; 172, 23; 175, 1; 275, 7; 288, 19; 310, 22; 311, 14.
ⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ cognoscere 172, 23.
ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ dirigere 102, 3; 221, 20.
ⲥⲱⲟⲩϩ colligere 167, 17.
ⲥⲱⲡ rebellis 154, 7.
ⲥⲱⲛⲓ sinus, fimbria 107, 22; 121, 14; 253, 13.
ⲥⲱⲡⲥ orare 108, 1; 257, 8.
ⲥⲱⲡⲧ electus 324, 1.
ⲥⲱⲣ distribuere 260, 18.
ⲥⲱⲣ collecta 260, 19; 312, 12.
ⲥⲱⲣϫ pars 108, 4; 243, 12; 260, 18. 21; 312, 14.
ⲥⲱⲧ extendere 96, 20; 255. 2; 257, 19; 266, 13.
ⲥⲱⲧ eligere 324. 1.
ⲥⲱⲧⲉ eligere 324, 1.
ⲥⲱϯ eligere 324, 1
ⲥⲱⲧⲉⲙ audire 328, 20.
ⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲏⲧ obediens 199, 12.
ⲥⲱⲧⲡ electus 324, 1.
ⲥⲱⲧϥ abstergere 324, 12.
ⲥⲱϣ dedecet 113, 4.
ⲥⲱϥ purgare, contaminare 32, 24; 99, 8; 108, 22; 113, 9; 117, 7; 130, 12; 175, 10; 213, 19; 324, 11; 325, 16; 348, 21.

ⲥⲱϥⲧ abstergere 324, 11; 325, 16.
ⲥⲱϩ surdus 47, 7; 236, 3; 256, 13; 313, 2.
ⲥⲱϩⲉ texere, textor 50, 5; 311, 5; 329, 21.
ⲥⲱϧⲓ texere, textor 50, 5.
ⲥⲱϫⲡ superesse 113, 14; 221, 15.
ⲥϣⲁ decet 271, 11.
ⲥϣⲉ decet, oportet 113, 4; 214, 16; 271, 11.
ⲥϩⲁⲓ scribere 50, 2.
ⲥϩⲓⲙⲓ femina 199, 13.
ⲥϩⲟⲩⲉⲣ terrere 319, 6.
ⲥϩⲟⲩⲟⲣ maledicere 38, 11.
ⲥϩⲟⲩⲣ maledicere 190, 14.
ⲥϩⲟⲩⲱⲣ maledicere 38, 11; 190, 14.
ⲥϩⲣⲟⲙ dormitare 210, 1.
ⲥϧⲁⲓ sculpere, scribere 46, 3; 50, 2.
ⲥϫⲣⲁϩⲧ quies 317, 21.
ⲥϫⲣⲉϩⲧ quies 56, 8; 57, 12. 15. 16; 75, 19; 76, 7; 235, 21; 248, 2; 250, 1; 268, 11; 317, 21; 320, 14; 337, 28.
ⲥϭⲁ vulnus, plaga 113, 22; 250, 17; 260, 6.
ⲥϭⲏⲣ navigare, proficisci 53, 1. 23; 112, 8; 250, 21; 254, 7; 256, 7; 260, 4; 301, 23.
ⲥϭⲏⲣ vectigal 54, 5.
ⲥϭⲣⲁϩⲧ quies 31 A 2; 53, 7; 54, 7; 56, 8; 57, 12. 15. 16; 76, 1. 7; 235, 21; 250, 1; 317, 21; 320, 14; 337, 29.
ⲥϭⲣⲉϩⲧ quiescere 245, 22; 250, 1; 317, 21.

ⲧ

ⲧ dare 169, 20.
ⲧⲁ dare 97, 11; 168, 14; 169, 20; 229, 11.
ⲧⲁⲁ dare 83, 6; 229, 11; 250, 8; 315, 5.
ⲧⲁⲁⲟⲟⲩ mittere 177, 6.
ⲧⲁⲁⲡⲉ desiderium 267, 1.
ⲧⲁⲁⲧ manus 80, 11.
ⲧⲁⲁϥ spuere 163, 20; 168, 7; 214, 5.
ⲧⲁⲓⲉ glorificare 172, 12.
ⲧⲁⲕⲣ purus, purgare 81, 23; 241, 22; 261, 12.
ⲧⲁⲕⲣ urere 84, 18.
ⲧⲁⲕⲧⲟ restituere 119, 1.
ⲧⲁⲕϩ purus 257, 18.
ⲧⲁⲗ̀ collis 101, 12; 104, 15; 105, 16. 20.
ⲧⲁⲗⲁ holocaustum 178, 21; 179, 4.
ⲧⲁⲗⲉ vallare 101,26; 181,6; 223,10.
ⲧⲁⲗ̀ⲉ ascendere 315, 18.
ⲧⲁⲗⲉϥ polluere, sordes 102, 16; 137, 15; 140, 19.
ⲧⲁⲗⲟ vallare 181, 6.
ⲧⲁⲗϭⲉ finire 51, 17; 57, 21; 86, 14; 92, 20; 268, 3.
ⲧⲁⲗϭⲟ sanare 193, 24.
ⲧⲁⲙⲁ ostendere 107, 20; 137, 14.
ⲧⲁⲙⲉ ostendere 107, 20; 137, 14; 165, 6; 173, 12.
ⲧⲁⲙⲉⲓⲟ creare 351, 2.
ⲧⲁⲙⲓⲁ creare 351, 3.
ⲧⲁⲙⲓⲉ construere 313, 15; 391, 8.
ⲧⲁⲙⲓⲟ facere 102, 14; 351, 2.
ⲧⲁⲙⲙⲟ nutrire 312, 6.
ⲧⲁⲙⲟ ostendere 107, 20; 137, 14; 172, 9; 173, 1. 12.
ⲧⲁⲙⲟⲩ ostendere 173, 12.
ⲧⲁⲙⲥ arripere 223, 19.
ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ monstrare 173, 12.
ⲧⲁⲡⲁⲓ similiter 269, 8.
ⲧⲁⲡϩⲉⲧ credere 277, 19.
ⲧⲁⲟ mittere 177, 6.
ⲧⲁⲟⲩⲉ monstrare 173, 12.
ⲧⲁⲟⲩⲉ mittere 177, 6.
ⲧⲁⲟⲩⲟ mittere 177, 6.
ⲧⲁⲡ cornu 93, 23; 97, 16.
ⲧⲁⲡ cophinus 122, 7.
ⲧⲁⲡⲡ cuminum 223, 9.
ⲧⲁⲡⲧ mandere, gustare 84, 8; 108, 19; 122, 8; 135, 13; 157, 5; 158, 16; 170, 13; 322, 19.
ⲧⲁⲣ ramus, frons 187, 15; 238, 13; 244, 23; 248, 21; 261, 20; 316, 7; 337, 12.
ⲧⲁⲣ mons 82, 3; 84, 14. 16; 105, 15. 18; 190, 24.
ⲧⲁⲣ dens accuminatus 263, 20.
ⲧⲁⲣ cuspis 260, 21.

ⲧⲁⲣⲡ diripere 302, 29.
ⲧⲁⲣⲧⲣ turbare 264, 1; 314, 25; 320, 7.
ⲧⲁⲥⲉ sex 108, 9.
ⲧⲁⲥⲑⲟ statuere 106, 17; 115, 22; 119, 1; 270, 9.
ⲧⲁⲥⲥⲉ statuere 106, 17; 115, 22; 120, 5; 270, 9.
ⲧⲁⲧⲥ gressus 92, 5.
ⲧⲁⲧⲥⲓ ingredi, vestigium, semita 54, 1; 55, 18; 81, 17; 86, 22; 85, 12; 103, 3; 270, 11.
ⲧⲁⲧϩ plumbum 327, 13.
ⲧⲁⲧϩⲟ retinere, claustrum 91, 8; 214, 6; 268, 8.
ⲧⲁⲩ mittere 177, 6.
ⲧⲁⲩ mons 190, 24.
ⲧⲁⲩⲉ retribuere 95, 17.
ⲧⲁⲩⲟ dare, mittere 84, 5; 169, 19; 177, 6; 351, 2.
ⲧⲁⲩⲟ serere 89, 6; 91, 7; 170, 19.
ⲧⲁⲩⲟ ostendere 137, 14; 165, 6; 172, 9; 173, 1. 12.
ⲧⲁⲩⲟ instigare 169, 21.
ⲧⲁϣ statuere 120, 5.
ⲧⲁϥ sputum 269, 10; 280, 4; 328, 12.
ⲧⲁϩⲁ statuere 115, 22; 120, 5.
ⲧⲁϩⲉ inebriari 50, 6; 103, 1.
ⲧⲁϩⲉⲙ vocare 103, 5
ⲧⲁϩⲉⲙⲕⲟ affligere 304, 25.
ⲧⲁϩⲛⲟ retinere 87, 1; 265, 9; 268, 9.
ⲧⲁϩⲛⲟ appropinquare 261, 14.
ⲧⲁϩⲟ sumere 80, 15; 84, 26; 87, 1; 93, 17; 214, 6; 227, 13; 323, 17.
ⲧⲁϩⲟ turbare 320, 10.
ⲧⲁϩⲟ quiescere 320, 11.
ⲧⲁϩⲥ unguentum 220, 16.
ⲧⲁϩⲧ plumbum 327, 13.
ⲧⲁϩⲧϩ miscere, turbare 47, 9; 50, 7; 326, 10.
ⲧⲁϩⲧϩ inclinare 45, 4; 47, 8.
ⲧⲁϫⲣⲉ firmus 88, 6.
ⲧⲁϫⲣⲟ quies 268, 11; 317, 22.
ⲧⲁϫⲣⲟ fortis 268, 13.
ⲧⲁϭ frangere, fragmentum 86, 20; 88, 24.
ⲧⲁϭ massa 53, 25.
ⲧⲁϭⲥ agglutinare 90, 15.
ⲧⲁϭⲥⲉ ingredi, vestigium 54, 1; 55, 18; 81, 17; 85, 12; 86, 22; 92, 5.
ⲧⲃⲁ myrias 101, 4.
ⲧⲃⲃⲉ anulus 79, 13; 80, 7; 83, 11; 97, 14; 223, 16; 275, 18; 313, 6.
ⲧⲃⲃⲏⲩ humilis 103, 24; 194, 24; 197, 16.
ⲧⲃⲏⲣ saltare 130, 7; 329, 13.
ⲧⲃⲥ instigare 169, 21.
ⲧⲃⲥ perforare 272, 4.
ⲧⲃⲧⲱⲃ facere, fingere 110, 13; 205, 12; 351, 1.
ⲧⲃϩ orare 329, 11.
ⲧⲉⲃ digitus 82, 7; 84, 5; 86, 7; 161, 5; 168, 12; 169, 19; 172, 9; 200, 15; 205, 12; 351, 2.
ⲧⲉⲃ claudere, signare 108, 10; 137, 17; 140, 17; 165, 6; 267, 15.
ⲧⲉⲃⲓⲟ humilis, humiliare 103, 24; 246, 6.
ⲧⲉⲃⲓⲱ humilis esse 226, 9.
ⲧⲉⲃⲛⲏ jumentum 110, 13.
ⲧⲉⲃⲥ percutere, pungere 94, 15; 97, 15 16; 101, 7; 110, 13; 130, 4; 161, 5; 205, 13; 213, 22; 263, 12.
ⲧⲉⲃⲥ sigillum, anulus 80, 7; 83, 11; 97, 14; 223, 16; 267, 6; 313, 6.
ⲧⲉⲃⲧ piscis 93, 21; 348, 26.
ⲧⲉⲃϩ orare 257, 9.
ⲧⲉⲓ dare 97, 11; 168, 14; 229, 11.
ⲧⲉⲓ iste 168, 12.
ⲧⲉⲓⲁⲗ lucere 79, 20; 81, 21; 84, 18; 94, 1; 178, 20; 187, 10; 261, 11; 265, 6; 309, 21.
ⲧⲉⲓⲁⲗ stella 386, 20.
ⲧⲉⲓⲡⲉ mandere, gustus 266, 23; 322, 19.
ⲧⲉⲕⲉⲓⲁⲗ lucere 79, 21; 84, 18; 178, 20.
ⲧⲉⲕⲉⲓⲁⲗ stella 386, 20.
ⲧⲉⲕⲙ extrahere 101, 11.
ⲧⲉⲕⲥ durus 62, 3.
ⲧⲉⲕⲥ urere, coquere 86, 18; 93, 8.
ⲧⲉⲗⲏⲗ exultare, clamare 93, 22; 100, 24; 101, 13; 104, 20; 197, 21.
ⲧⲉⲗⲙ lacrima 296, 9.
ⲧⲉⲗⲧⲉⲗ stillare 89, 7; 102, 20; 178, 13; 216, 9.

ⲧⲉⲗⲧⲓⲗ gutta 92, 11; 105, 13; 296, 9.
ⲧⲉⲗⲫⲓ lacerta 317, 10.
ⲧⲉⲗϥⲓ lacerta 85, 18; 145, 9; 150, 23; 232, 2.
ⲧⲉⲙ conjungere 107, 18; 222, 22; 229, 13; 262, 2; 281, 20; 304, 20.
ⲧⲉⲙⲁⲩ ⲍⲱⲏ 144, 14.
ⲧⲉⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ = ⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ 147, 13; 200, 19.
ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ mulus, equus 102, 7; 106, 16. 20; 108, 18; 205, 4; 213, 15; 228, 20; 269, 15; 311, 11.
ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ caligo 105, 10; 108, 17; 110, 15; 269, 16.
ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ spissus 205, 19.
ⲧⲉⲙⲙⲟ edere, nutrire 223, 1; 270, 3. 4; 312, 6; 387, 10.
ⲧⲉⲙⲙⲟ calefacere 94, 3; 101, 20; 104, 2; 197, 18.
ⲧⲉⲙⲛⲟ contundere 283, 17.
ⲧⲉⲙⲧⲱⲙ caligo 105, 10.
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛ adsimilare 269, 8.
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ similem esse 206, 19.
ⲧⲉⲛⲑⲱⲣⲓ Tentyris 269, 19.
ⲧⲉⲛⲛⲁ percutere 81, 3; 229, 14; 282, 8.
ⲧⲉⲛⲛⲟ percutere 81, 3; 84, 2; 89, 23; 93, 20; 229, 14; 269, 17; 282, 8. 10; 283, 17; 313, 12; 389, 6; 391, 13.
ⲧⲉⲛⲛⲟⲩ confringere 282, 8.
ⲧⲉⲛⲟⲩ nunc 100, 10.
ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ similem esse 206, 19.
ⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲉ Tentyris 269, 19.
ⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲓ Tentyris 269, 19.
ⲧⲉⲛϩ ala 81, 8; 84, 3; 98, 3; 223, 18; 245, 18; 248, 25; 250, 10; 267, 14.
ⲧⲉⲛϩⲉⲧ credere 277, 19; 307, 4.
ⲧⲉⲛϩⲟⲧ credere 307, 4.
ⲧⲉⲛϩⲣⲟ contundere 247, 6.
ⲧⲉⲡ gustare 108, 19; 110, 19; 170, 13; 266, 23.
ⲧⲉⲡⲉ tegumentum 97, 18.
ⲧⲉⲣ pars 108, 6; 190, 22; 243, 16; 248, 17; 260, 20; 264, 6; 281, 18; 314, 10; 345, 1; 346, 3. 15.
ⲧⲉⲣⲧⲱⲣ pungere 263, 18; 264, 5.
ⲧⲉⲣϣ rufus 84, 23; 100, 20; 268, 19.
ⲧⲉⲩⲛⲧⲣⲟⲙ turbo 320, 12.
ⲧⲉϩ jungere, miscere 75, 23; 206, 1.
ⲧⲉϩⲙ vocare 265, 12.
ⲧⲉϩⲟⲓⲧⲉ hyaena 104. 8.
ⲧⲉϩⲟⲧⲉ timor 104, 6.
ⲧⲉϩⲥ ungere 106, 7.
ⲧⲉϩⲥ irrigare 222, 4.
ⲧⲉϩⲧⲱϩ turbare 320, 10.
ⲧⲏ tempus 97, 13.
ⲧⲏ quinque 177, 22.
ⲧⲏⲃ digitus 165, 7.
ⲧⲏⲃⲉ digitus 82, 8; 84, 5; 86, 7; 101, 15.
ⲧⲏⲃⲉ arca 136, 17.
ⲧⲏⲛⲃⲉ retribuere 167, 7.
ⲧⲏⲓ induere 250, 8; 315, 15.
ⲧⲏⲙ acutus 98, 1; 281, 19; 283, 17; 313, 11; 388, 8.
ⲧⲏⲛⲏ magnus 223, 5; 268, 4; 313, 16. 17.
ⲧⲏⲟⲩ ventus 83, 9; 101, 8; 153. 18.
ⲧⲏⲣ terminus 86, 13; 87, 11; 92, 19.
ⲧⲏⲣ omnis 108, 6; 190, 22; 243, 16; 248, 18; 260, 19; 261, 18; 264, 6; 268, 3; 314, 11.
ⲧⲏⲣϥ orbis 191, 2.
ⲧⲏⲩ ventus 153, 18; 262, 20; 320, 12.
ⲧⲏϣ statuere 106, 17.
ⲧⲏϭⲙⲉⲥ herba 144, 19.
ⲧⲏϭⲛⲏ herba 144, 19.
ϯ dare 83, 6; 97, 11; 168, 13. 14; 169, 20; 206, 16; 229, 11.
ϯ percutere 190, 23; 206, 5.
ϯⲉ quinque 177, 22.
ϯⲏ quinque 177, 22.
ϯⲗⲉⲕⲗⲟⲕ emollire 211, 14.
ϯⲗⲟⲩⲗⲁⲓ jubilare 197, 21.
ϯⲙⲉ vicus 103, 12
ϯⲙⲓ vicus 103, 12.
ϯⲙⲟⲩⲉ splendere 159, 9.
ϯⲛⲁⲕϩⲓ pulsare 277, 8.
ϯⲛⲟⲩ nunc 100, 10.
ϯⲟⲩ quinque 177, 22.
ϯ ⲟⲩⲃⲉ contendere 333, 20.
ϯ ⲟⲩⲱ splendere 172, 19.
ϯⲡⲉ gustus 108, 19.
ϯⲡⲓ gustus 108, 20; 266, 23; 322, 19.
ϯ ⲥⲟ parcere 100, 11.

ϯϩⲉ ebrius 50, 6.
ϯ ϩⲉⲗⲓ terrere 319, 6.
ϯ ϩⲉⲙⲙⲉ calefacere 94, 3; 101, 20; 104, 2; 197, 18.
ϯ ϩⲟⲡ discedere 147, 10; 149, 19.
ϯ ϩⲣⲟⲕ sedare 319, 15.
ϯ ϩⲧⲟⲣ animare 314, 27.
ϯϭⲓ grus 49, 2.
ⲧⲗⲏ stillare 89, 17; 102, 20; 296, 9.
ⲧⲗⲏⲗ exultare 100, 24.
ⲧⲗⲓⲗ fornax 265, 4.
ⲧⲗⲟⲕⲗⲉⲕ evellere 210, 10; 211, 12.
ⲧⲗⲟⲙ sulcus 185, 8; 296, 10.
ⲧⲗⲧⲗ stillare 89, 17; 178, 13.
ⲧⲗⲱ scalae 180, 14; 205, 22; 214, 8; 315, 16.
ⲧⲙ non 107, 19; 222, 22; 313, 12; 314, 5.
ⲧⲙⲉ alere 270, 3.
ⲧⲙⲏ lectulus 102, 13; 106, 19.
ⲧⲙⲙⲓ crinis, lana 83, 20; 107, 21; 160, 18; 173, 11; 220, 17; 223, 2.
ⲧⲙⲡⲟ contundere 262, 2; 263, 3; 267, 17; 281, 19; 296, 11; 304, 20; 313, 12; 388, 8; 391, 11.
ⲧⲙⲟ nutrire 223, 1.
ⲧⲙⲟ calefacere 197, 18.
ⲧⲙⲟ scindere, comminuere 242 17; 313, 11.
ⲧⲙⲧⲙ scalpere 313, 11.
ⲧⲙϩⲟ accendere 300, 20.
ⲧⲡⲡⲟ scindere 267, 17; 282, 8; 296, 11.
ⲧⲡⲟⲙ sulcus 185, 8; 282, 9; 296, 10.
ⲧⲡⲧⲛ adsimilare 269, 8.
ⲧⲡⲧⲱⲛ adsimilare 269, 8.
ⲧⲟ dare 83, 6; 169, 20.
ⲧⲟ orbis 101, 28; 191, 2.
ⲧⲟ pars 190, 23.
ⲧⲟⲃ reddere 169, 19; 267, 2.
ⲧⲟⲃⲥ ostendere 172, 9; 173, 1. 12.
ⲧⲟⲉ maculare, macula 102, 9; 206, 14; 229, 9.
ⲧⲟⲉ ⲧⲟⲉ maculatum esse 102, 9; 206, 14; 229, 10.
ⲧⲟⲟⲉ semita 55, 18; 103, 3; 270, 11.
ⲧⲟⲓ dare 97, 11.
ⲧⲟⲓⲥ fascia 86, 17.
ⲧⲟⲕ repetere 62, 2.
ⲧⲟⲕⲙⲉⲕ extrahere 101, 11.
ⲧⲟⲗⲙ inquinare 102, 16; 137, 15; 185, 10; 223, 7.
ⲧⲟⲗⲙⲁ polluere 137, 15.
ⲧⲟⲙ includere, murus 101, 16; 265, 16.
ⲧⲟⲙⲥ sepelire 101, 22.
ⲧⲟⲙⲧⲙ nebula, obscuritas 83, 19; 109, 10; 110, 15; 210, 23; 211, 8; 263, 8; 269, 16.
ⲧⲟⲡⲁ valde 81, 5; 83, 22; 101, 23.
ⲧⲟⲡⲟ percutere 81, 2; 89, 23; 163, 19.
ⲧⲟⲡⲟⲩ valde 81, 6; 83, 22.
ⲧⲟⲡⲱ valde 282, 11.
ⲧⲟⲟⲃⲉ retribuere 154, 9; 155, 4; 167, 7.
ⲧⲟⲟⲙⲉ includere 101, 16; 107, 18; 314, 1.
ⲧⲟⲟⲧ manus 80, 11; 84, 24; 229, 12.
ⲧⲟⲟⲧⲉ ire 229, 8.
ⲧⲟⲟⲧⲥ sedes 229, 7.
ⲧⲟⲟⲩ mons 157, 14.
ⲧⲟⲟⲩⲉ calceus 154, 12.
ⲧⲟⲟⲩⲓ mane 197, 1; 263, 1.
ⲧⲟⲡ sinus 98, 12; 107, 22; 253, 13.
ⲧⲟⲣⲧⲣ percutere 267, 22; 302, 9.
ⲧⲟⲣϣ ruber 191, 4; 210, 12; 329, 14.
ⲧⲟⲣϩ acutus 267, 23; 302, 9.
ⲧⲟⲧ manus 80, 11; 81, 16; 84, 24; 229, 12.
ⲧⲟⲧⲥ stratum lapideum 108, 8.
ⲧⲟⲧϥ spuere 168, 7.
ⲧⲟⲩ mons 190, 24; 288, 21.
ⲧⲟⲩⲁ limen 101, 9.
ⲧⲟⲩⲉⲓⲛ mons 288, 21.
ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ retribuere 154, 9; 155, 4; 167, 7; 168, 14.
ⲧⲟⲩⲛⲧ congregari 102, 24.
ⲧⲟⲩⲛⲁⲥ instigare 161, 5.
ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ instigare 161, 5.
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ instigare 161, 5.
ⲧⲟⲩⲟ splendere 172, 19.
ⲧⲟⲩⲟ ostendere 165, 6; 172, 9; 173, 1. 12; 177, 6.
ⲧⲟⲩϫⲟ sanare 193, 24.
ⲧⲟϥⲥ pungere 97, 15; 130, 4; 161, 5; 213, 22; 261, 10.
ⲧⲟϫ adhaerere 58, 4.
ⲧⲟϫⲟ sanare 193, 24.

ⲧⲟϫⲟⲩ jungere 76, 17.
ⲧⲟϭ jungere 58, 4; 75, 23; 76, 16; 86, 20; 91, 15.
ⲧⲣⲁⲡⲥ acus 101, 23; 303, 1.
ⲧⲣⲉ facere 102, 17.
ⲧⲣⲉ avis 103, 22.
ⲧⲣⲉϣ rufus 329, 14.
ⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ rubescere 210, 12.
ⲧⲣⲓⲣ fornax 84, 19; 90, 4; 92, 23; 101, 25; 179, 22; 181, 5; 222, 18; 265, 5.
ⲧⲣⲟ facere 102, 17.
ⲧⲣⲟⲡ percutere, ictus 81, 10; 86, 16; 93, 16; 98, 15; 123, 14; 126, 2; 134, 9; 181, 15; 183, 23; 303, 1.
ⲧⲣⲣⲉ turbare, agitare 251, 21; 263, 24; 314, 25; 320, 7.
ⲧⲣⲧⲱⲣ infigi 206, 20.
ⲧⲥⲁⲛⲟ ornare 253, 21; 254, 2.
ⲧⲥⲉ potare 171, 9; 175, 9.
ⲧⲥⲉⲓ potare 171, 9; 175, 8.
ⲧⲥⲉⲙⲕⲟ nutrire 255, 9.
ⲧⲥⲉⲛⲕⲟ lactare 150, 18.
ⲧⲥⲓⲉ potare 171, 9; 175, 9.
ⲧⲥⲙⲕⲟ nutrire 145, 1; 312, 4.
ⲧⲥⲛⲕⲟ nutrire 145, 1; 255, 9; 311, 22.
ⲧⲥⲧⲟ revertere 270, 12.
ⲧⲥⲱ potare 171, 9.
ⲧⲱⲃ retribuere, vicissim 83, 15; 100, 22; 154, 9; 155, 4; 168, 14.
ⲧⲱⲃⲉ retribuere 167, 7.
ⲧⲱⲃϩ orare 31 A 2; 108, 2; 257, 9; 267, 1.
ⲧⲱⲓⲥ fascia 86, 17.
ⲧⲱⲕ confidere 85, 10.
ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ fiducia 85, 10.
ⲧⲱⲗⲕ scindere, amputare 84, 11; 108, 6; 110, 23; 210, 10; 211, 11; 248, 18; 261, 22; 267, 23; 314, 6; 337, 14.
ⲧⲱⲗⲕ ⲉⲃⲟⲗ evellere 82, 23.
ⲧⲱⲗⲙ inquinare 102, 16; 140, 19; 137, 15; 296, 7.
ⲧⲱⲗⲥ infigi 110, 24; 206, 20; 267, 23; 314, 10.
ⲧⲱⲙ claudere 137, 17; 222, 20; 265, 15; 297, 17; 314, 1.
ⲧⲱⲙ jungere 98, 1; 102, 12; 107, 18; 144, 11; 205, 17; 222, 22; 242, 16; 246, 16; 282, 11; 283, 18; 313, 13; 389, 3.
ⲧⲱⲙ stupescere 101, 14.
ⲧⲱⲙ obturare 140, 17.
ⲧⲱⲙ perficere 263, 5.
ⲧⲱⲙⲉ saccus 98, 5; 136, 17; 314, 2.
ⲧⲱⲙⲉⲣ claudere 297, 17; 314, 1.
ⲧⲱⲙⲓ incidere 144, 17.
ⲧⲱⲙⲓ destruere 267, 10.
ⲧⲱⲙⲓ conjungere, socius 282, 12; 389, 7.
ⲧⲱⲙⲛⲧ incidere 98, 4; 144, 17; 262, 2; 263, 4; 282, 11.
ⲧⲱⲙⲧ incidere 98, 9; 144, 17; 282, 10.
ⲧⲱⲛ turbari 320, 12.
ⲧⲱⲛⲉ valde 101, 23; 313, 16.
ⲧⲱⲟⲩ mons 157, 14; 159, 1; 165, 21; 166, 4; 190, 24; 288, 21.
ⲧⲱⲟⲩⲛ sustinere 223, 21.
ⲧⲱⲟⲩⲛ resurgere 288, 21.
ⲧⲱⲟⲩⲛⲅ surge 42, 14.
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ surgere 288, 22.
ⲧⲱⲣ adhaerere 210, 11; 314, 8. 10.
ⲧⲱⲣⲉ salix 101, 24.
ⲧⲱⲣⲉ malleus 345, 10; 346, 4. 17.
ⲧⲱⲣⲓ malleus, securis 195, 9; 210, 11; 213, 23; 264, 14; 298, 4; 314, 10.
ⲧⲱⲣⲕⲉ dos, merces 80, 22; 262, 5; 265, 1; 317, 1.
ⲧⲱⲣⲡ consuere 101, 27; 303, 5.
ⲧⲱⲣⲡ diripere 302, 29.
ⲧⲱⲣⲧⲣ scalae 102, 19; 180, 15; 205, 22; 214, 8; 315, 16.
ⲧⲱⲧ confidere 85, 10.
ⲧⲱⲧ tremere 97, 9; 320, 8.
ⲧⲱⲧⲉⲣ scalae 205, 22; 214, 8.
ⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ fiducia 85, 10.
ⲧⲱⲧⲣ scalae 315, 16.
ⲧⲱⲧⲥ sedes 98, 17.
ⲧⲱⲱⲃⲉ reddere 167, 17; 169, 19; 267, 2.
ⲧⲱϩ turbare, miscere 76, 16; 320, 10.
ⲧⲱϩⲙ vocare 103, 5.
ⲧⲱϩⲥ ungere 38, 13.
ⲧⲱϭ pungere 324, 7.
ⲧϩⲉⲙⲕⲟ affligere 33, 13; 304, 25.

ⲧϩⲉⲙⲙⲟ accendere 300, 17.
ⲧϩⲓ cadere facere 103, 16.
ⲧϩⲓⲙⲉ mulier 116, 1.
ⲧϩⲙⲟ calefacere 93, 4; 101, 20; 104, 2; 197, 18.
ⲧϩⲛⲟ admovere 103, 19; 197, 22.
ⲧϩⲟ facies 265, 7; 319, 17.
ⲧϩⲟ malus 103, 23.
ⲧϩⲟϯ timor 104, 6; 265, 8; 267, 24; 319, 9.
ⲧϩⲱⲛ arcessere 103, 18.

Ⲫ

ⲫⲁⲓⲁⲇ pars Aegypti 100, 12; 103, 6.
ⲫⲁⲓⲁⲑ par Aegypti 103, 6.
ⲫⲁⲓⲁⲧ pars Aegypti 100, 12; 103, 6.
ⲫⲁⲡ judicium 127, 6.
ⲫⲁⲧ pes 81, 20; 83, 3; 88, 9; 125, 10; 127, 21; 340, 22; 341, 11.
ⲫⲁⲫⲉ fabricare 124, 13.
ⲫⲁϣ laqueus 82, 10; 85, 7.
ⲫⲁϣ percutere, dividere 72, 16; 76, 11; 82, 9; 125, 18; 128, 10; 139, 16; 158, 19; 273, 6; 375, 18; 379, 2; 387, 20; 390, 26.
ⲫⲁϣⲓ dimidium 78, 7; 119, 18; 132, 8; 133, 1; 286, 1.
ⲫⲁϩ scindere 41, 3; 60, 15; 75, 16; 76, 11; 85, 7; 125, 12; 131, 21; 133,3.16;308,17;349,12;390,21.
ⲫⲁϭ scindere 41, 3; 60, 15; 131, 21; 133, 3. 16; 220, 8; 308, 17; 390, 21.
ⲫⲁϭⲣⲓ sanare 41, 1; 125, 17.
ⲫⲁϭⲧ dividere 85, 7.
ⲫⲁϫⲓ divisio, pars 78, 7; 82, 9; 349, 15; 374, 22; 390, 27.
ⲫⲉ coelum 124, 21;
ⲫⲉⲃⲣⲟⲁⲣⲓⲟⲥ 126, 23.
ⲫⲉⲓ saltare 124, 22; 131, 16.
ⲫⲉⲗϫⲉ scissura 125, 1.
ⲫⲉⲗϫⲓ scissura 181, 8.
ⲫⲉⲛ effluere 124, 17; 298, 22.
ⲫⲉⲛⲫⲱⲛ ebullire, effluere 124, 17; 131, 17; 182, 18; 298, 22.
ⲫⲉⲛϩ vertere 42, 12; 75, 15; 125, 4; 131, 18.
ⲫⲉⲛϫ vertere 42, 12; 75, 15.
ⲫⲉⲣⲓ dealbare 125, 7.
ⲫⲉⲣⲓⲱⲟⲩ splendere 125, 6; 133, 10.
ⲫⲉⲣⲫⲱⲣ ebullire, expandere 131, 19; 132, 20; 271, 17; 272, 13; 309, 1.
ⲫⲉⲣϣ sternere 64, 1; 78, 5.
ⲫⲉⲣϫ dividere 88, 10; 92, 1; 123, 14; 181, 7.
ⲫⲉⲣϫ fissus labiis 126, 1.
ⲫⲉⲥ coquere 146, 21; 220, 7; 273, 17; 309, 6.
ⲫⲉϩ ire, pervenire 81, 20; 83, 3; 132, 19.
ⲫⲉϩ plenus 126, 16; 131, 23; 140, 5.
ⲫⲉϭ secare 40, 25; 125, 12; 150, 20.
ⲫⲉϫ percutere 308, 17; 390, 27.
ⲫⲓⲛ mus 125, 3; 163, 15.
ⲫⲓⲣⲓ oriri, splendere, florere 125, 6. 7; 133, 10. 13; 134, 18; 272, 3; 290, 7; 293, 3; 309, 2.
ⲫⲓϯ spuere, spuma 168, 6; 269, 12; 280, 4; 324, 13.
ⲫⲟ facies 124, 4.
ⲫⲟⲗϩ vulnerare 40,5; 124,23; 303,4.
ⲫⲟⲛ emanare 206, 21; 273, 12. 20.
ⲫⲟⲛⲕ sculpere 150, 20.
ⲫⲟⲛⲡⲉⲛ effluere 124, 17; 126, 9; 131, 17; 206, 21; 273, 12. 20; 298, 22.
ⲫⲟⲛⲫⲉⲛ effluere 124, 17; 126, 9; 131, 17; 206, 21; 273, 12. 20; 298, 22.
ⲫⲟⲛϫ evellere 303, 2.
ⲫⲟⲣⲓ splendere 133, 10; 278, 16.
ⲫⲟⲣⲕ secare 58, 1; 126, 10; 303, 1.
ⲫⲟⲣⲙⲉⲣ expandere 124, 14; 135, 14; 139, 18; 271, 17; 279, 9; 309, 1.
ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ expandere 124, 14; 135, 14; 139, 18; 210, 21; 271, 17; 273, 13; 279, 9; 309, 1.
ⲫⲟⲣϫ secare 56, 6; 58, 1.
ⲫⲟⲥⲓ lucens 349, 3.
ⲫⲟⲧ contundere 126, 12; 149, 23; 160, 15; 379, 3.
ⲫⲟⲧϩ percutere 150, 1; 379, 3.
ⲫⲟϥ serpens 127, 7; 249, 16.
ⲫⲟϩ pervenire 125, 15.
ⲫⲣⲏϣ flavus 77, 31; 128, 7; 132,

10; 138, 22; 140, 6; 169, 4; 369, 19.
ⲫⲣⲱ hiems, tempestas 125, 5; 131, 20; 133, 9.
ⲫⲱⲃ opus 127, 5.
ⲫⲱⲓ pilus 126, 8.
ⲫⲱⲗϫ gaudium 88, 4; 161, 15.
ⲫⲱⲛϫ scindere 184, 3.
ⲫⲱⲣ somniare 125, 8.
ⲫⲱⲣϣ expandere 125, 9; 210, 21.
ⲫⲱⲣϫ dividere 55, 19; 60, 11; 92, 25; 126, 1; 161, 21; 184, 3.
ⲫⲱⲧ currere 126, 16; 127, 22; 132, 6.
ⲫⲱⲧϩ sculpere 125, 11.
ⲫⲱϣ percutere, dividere 111, 22; 125, 14; 220, 9; 259, 12; 308, 17; 349, 12.
ⲫⲱϣⲉⲛ ministrare 273, 3; 288, 25.
ⲫⲱϩ scindere 31 A 1.
ⲫⲱϭ scindere 38, 7; 46, 20; 126, 14; 128, 11; 349, 12; 374, 6. 22; 379, 2; 390, 29.
ⲫⲱϭⲓ validus 349, 15.
ⲫⲱϫⲓ scindere 31 A 1; 57, 25; 75, 16; 76, 11; 126, 17; 308, 17.

ϫ

ϫⲁ ponere 354, 10.
ϫⲁⲓ substantia, res 42, 23; 45, 11; 301, 18; 305, 15; 354, 22.
ϫⲁⲕⲓ tenebrae 43, 5; 236, 18; 237, 8; 310, 12.
ϫⲁⲙ arundo 43, 13.
ϫⲁⲙⲉ niger 43, 14; 228, 4; 234, 5; 300, 12; 355, 9.
ϫⲁⲣⲁⲕⲓⲛⲟⲥ cancer 292, 20; 298, 15.
ϫⲁⲣⲟⲩⲕⲓ lacerta 298, 14.
ϫⲁⲥ etsi 43, 25.
ϫⲁⲥⲕⲉⲥ murmurare 237, 2.
ϫⲁⲩ revelare 157, 18.
ϫⲁϥ truncus 44, 2; 131, 13; 171, 3; 368, 20.
ϫⲁϩ flamma 67, 10; 113, 12; 237, 6; 354. 11.
ϫⲃⲁ vis, ultio 43, 3; 59, 18; 74, 11; 165, 10; 239, 19; 276, 23; 354, 17.
ϫⲃⲟⲃ refrigerare 43, 4.
ϫⲃⲟⲃ requies 134, 1.
ϫⲉⲙⲥ obscuritas 49, 10; 59, 9. 19; 139, 6; 355, 8.
ϫⲉⲛ adire 44, 20.
ϫⲉⲛ tegere, celare 51, 13; 71, 19; 73, 3; 122, 15; 133, 25; 161, 3; 227, 5; 323, 10; 350, 1.
ϫⲉⲛ umbra 49, 4; 354, 14.
ϫⲉⲣ percutere, ejicere 49, 12; 60, 19; 117, 13; 355, 1.
ϫⲉⲣⲉⲃ simulacrum 48, 4; 122, 11; 303, 4; 328, 2; 354, 26.
ϫⲉⲧ alius 43, 27.
ϫⲉϫⲱⲛⲓ alii 354, 21.
ϫⲏⲃ frigidus 91, 4; 245, 4; 299, 6.
ϫⲏⲙⲓ ignis, caminus 282, 24; 355, 7.
ϫⲏⲛ operire 40, 7.
ϫⲏⲛⲓ tectum 48, 15; 100, 27.
ϫⲗⲁⲗ torquere, torques 43, 10. 11; 228, 8; 240, 18; 245, 15; 299, 21.
ϫⲗⲟⲗ vas 43, 23.
ϫⲗⲟⲙ corona 43, 12.
ϫⲙⲓⲛ Panopolis 67, 11; 144, 22.
ϫⲙⲓⲙ Panopolis 144, 22.
ϫⲛⲁⲩ manipulus 43, 15.
ϫⲟⲓⲁⲕ mensis quartus 193, 11; 232, 9; 237, 10.
ϫⲟⲓⲁϩⲕ mensis quartus 193, 11; 232, 9; 237, 10.
ϫⲟⲗ foramen, caverna 59, 8; 70, 10. 13; 71, 13; 75, 3; 85, 13; 117, 12; 218, 1; 237, 18; 241, 21; 354, 8.
ϫⲟⲛ occultare 75, 9; 299, 15; 355, 6.
ϫⲟⲣ sanus 200, 2.
ϫⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲱⲙ edulium 300, 24.
ϫⲟϩ angulus 44, 1.
ϫⲟϩ aemulari 60, 1; 237, 5; 354, 13.
ϫⲣⲉⲙⲥ tenebrae 59, 11; 70, 11; 71, 11; 75, 1; 210, 1; 369, 17.
ϫⲣⲉⲙⲧⲥ caligo, fumus 43, 21; 59, 11; 188, 21.
ϫⲣⲟⲃⲓ gladius, culter 43, 19; 45, 1; 48, 7; 59, 21; 123, 2; 302, 22; 354, 24.
ϫⲣⲟⲙ ignis 70, 11; 75, 1.
ϫⲣⲟϯ filii 49, 14; 50, 21; 355, 2.

ϫⲣⲟⲩⲣ rana 43, 22.
ϫⲣⲟϥ furari, dolus 43, 18. 24; 54, 17.
ϫⲣⲱ uti 301, 16; 354, 22.
ϫⲣⲱⲙ ignis 43, 20; 59, 10. 20; 369, 18.
ϫⲱ impedire 52, 2.
ϫⲱⲃ infirmus 42, 26; 57, 3; 59, 7. 17; 60, 6; 73, 11; 354, 20.
ϫⲱⲕ radere, decorticare 43, 6; 236, 16; 244, 7; 247, 24; 354, 12.
ϫⲱⲗⲉⲙ festinare 44, 10; 49, 6.
ϫⲱⲛⲥ foetere, stercus 43, 16; 66, 2; 70, 3; 291, 14; 298, 11.
ϫⲱⲛⲥ consumere 301, 3.
ϫⲱⲡ occultare 44, 18; 67, 21; 157, 17.
ϫⲱⲡ privare 71, 18.
ϫⲱⲧⲉⲃ caedere 49, 18; 123, 3; 263, 12; 323, 1; 324, 17; 355, 3. 16.
ϫⲱϩ aemulari 43, 29.

ⲱ

ⲱ esse 173, 21; 187, 21.
ⲱ pignus 333, 11.
ⲱⲃ castigare 170, 21; 174, 24.
ⲱⲃϣ oblivio 195, 8.
ⲱⲓ esse 173, 21; 187, 22.
ⲱⲓⲕ panis 195, 14; 318, 14.
ⲱⲓⲙⲓ hamus 196, 3.
ⲱⲓϯ ros 168, 5; 174, 6.
ⲱⲕ panis 195, 14.
ⲱⲗⲕ jurare 181, 21.
ⲱⲗⲕ curvare 184, 20; 238, 5; 240; 4; 294, 20.
ⲱⲙⲕ invadere 244, 16.
ⲱⲙⲥ lavare 228, 12; 241, 17.
ⲱⲛⲉ lapis 162, 8; 291, 4.
ⲱⲛⲓ lapis 162, 8; 281, 15; 289, 6; 291, 5; 295, 11; 298, 16.
ⲱⲛϣ stupescere, stupor 141, 15; 149, 1; 306, 1; 309, 9.
ⲱⲛϩ ostendere 288, 18.
ⲱⲛϧ vita, vivere 41, 4; 284, 12; 293, 12; 305, 22.
ⲱⲟⲩ gloria 172, 11.
ⲱⲡ numerare 215, 19.
ⲱⲡⲧ ferre 161, 13; 308, 5.
ⲱⲡϣ albus 112, 5; 155, 12; 174, 20; 333, 26.
ⲱⲣⲕ jurare 181, 21.
ⲱⲣⲕ ligare 306, 3.
ⲱⲣϣ frigere 239, 10.
ⲱⲣϫ firmare 88, 6; 106, 6.
ⲱⲣϫ claudere 228, 9; 240, 14; 294, 26; 315, 14.
ⲱⲣϫⲉ repagula 228, 9.
ⲱⲣϫⲉⲣ claudere 228, 9; 240, 14.
ⲱⲣϫⲣ includere 294, 26; 315, 14.
ⲱⲥϩ metere, messis 46, 17; 311, 3; 326, 15; 329, 19.
ⲱⲥϧ metere 46, 17; 311, 3; 329, 20; 356, 4.
ⲱⲧ pinguetudo 197, 2.
ⲱⲧⲉ ros 168, 5; 174, 6.
ⲱⲧⲡ ferre 161, 13; 308, 5.
ⲱⲧⲡ claudere 108, 10; 267, 5.
ⲱϣ multus 73, 25.
ⲱϣⲃ frigere 72, 25; 79, 2. 19; 299, 8.
ⲱϣⲉⲙ deficere 63, 9; 258, 12.
ⲱϥⲉ castigare 170, 21; 174, 24.
ⲱϥⲓ castigare 170, 21; 174, 23.
ⲱϩⲉ grex 333, 3.
ⲱϩⲥ metere 329, 19.
ⲱϫⲉⲃ frigere, frigidus 75, 18; 91, 3; 130, 14; 206, 12.
ⲱϫⲡ cessare 260, 14.
ⲱϫϩ suffocare 247, 22.
ⲱϫϥ frigere 56, 9. 30; 72, 24; 79, 2. 18; 130, 14; 206, 12; 245, 3; 299, 7.
ⲱϭⲃ frigere 72, 24.
ⲱϭⲉⲃ frigere, frigus, frigidus 56, 9. 30; 75, 18; 79, 2. 19; 91, 3; 130, 14; 245, 3; 299, 7.
ⲱϭⲣ tremere 320, 8.
ⲱϭⲧ suffocare 247, 22.

ϣ

ϣⲁ usque 61, 1; 68, 17; 69, 16; 82, 25.
ϣⲁ oriri 62, 11; 64, 12; 310, 9.
ϣⲁ particula verbalis 191, 13.
ϣⲁ nasus 191, 22.

ϣⲁ dies festus 310, 9.
ϣⲁⲁⲛⲧ nasus 76, 28; 144, 20; 148, 9; 149, 8; 191, 22; 282, 15; 315, 21.
ϣⲁⲁⲛⲧ aroma 221, 3.
ϣⲁⲁⲣ pellis 66, 15.
ϣⲁⲁⲣ scindere 68, 16; 69, 14; 81, 13; 188, 9; 192, 1; 207, 16; 251, 8; 252, 6.
ϣⲁⲁⲣ aestimare 192, 4; 301, 16.
ϣⲁⲁⲧ repetere 62, 2.
ϣⲁⲁⲧ mactare 97, 5.
ϣⲁⲃ varius 122, 12; 133, 22.
ϣⲁⲃⲉ scabies 130, 22.
ϣⲁⲃⲏ desertum 126, 7; 132, 9
ϣⲁⲃⲓ minister, ministerium 138, 1; 273, 3; 288, 24.
ϣⲁⲓ oriri 64, 12.
ϣⲁⲓ nasus 191, 22.
ϣⲁⲓⲉ desertum 78, 16.
ϣⲁⲓⲣⲉ gaudium 186, 7; 267, 19.
ϣⲁⲓⲣⲓ gaudium 70,17; 186,6; 267,19.
ϣⲁⲓⲣⲓ rufus 210, 13; 329, 14.
ϣⲁⲗ claudicare 77, 12.
ϣⲁⲗ myrrha 65, 3; 181, 18.
ϣⲁⲗ ramus 78, 9; 90, 8; 238, 13; 239, 1; 244, 22; 316, 16.
ϣⲁⲗⲁⲩϫ pedes 77, 13.
ϣⲁⲗⲉⲣⲡⲉ sacrilegus 61, 14.
ϣⲁⲙ deminuere 258. 13.
ϣⲁⲙⲉⲛⲧ tres 258, 9.
ϣⲁⲙⲉⲧ tres 65, 12; 285, 9.
ϣⲁⲛ usque ad 65, 14; 68, 17; 69, 16.
ϣⲁⲛⲉⲩϣ nutrire 166, 20; 175, 14; 255, 9.
ϣⲁⲛⲉϣ nutrire 145, 1; 166, 20; 175, 14.
ϣⲁⲛⲟⲩϣ nutrire 166, 20; 175, 14.
ϣⲁⲛⲧⲉ nasus 65, 22; 148, 16.
ϣⲁⲛⲧⲉ usque ad 151, 6.
ϣⲁⲛϯ spina 96, 14.
ϣⲁⲛⲁϣ nutrire 109, 14; 112, 19; 221, 10; 259, 5. 18; 282, 3; 311, 22.
ϣⲁⲛ sumere, capere 72, 3. 12.
ϣⲁⲛ varius 122, 12; 124, 7.
ϣⲁⲛ mutus 133, 22.
ϣⲁⲣ pellis 66, 15; 181, 17; 292, 6; 295, 12.
ϣⲁⲣⲃⲱⲧ baculus 62, 21; 76, 20; 77, 22; 193, 16.
ϣⲁⲣⲉ percutere 77, 8; 238, 10; 345, 5. 15; 346, 16.
ϣⲁⲣⲓ percutere 77, 8.
ϣⲁⲣⲕⲉ fames 192, 6; 232, 5; 233, 6; 238, 1; 301, 13.
ϣⲁⲣⲡ primus 66, 16.
ϣⲁⲣϩⲕⲟ fames, esurire 192, 6; 232, 5; 233, 6; 301, 13.
ϣⲁⲧ secare 68, 21; 91, 11; 97, 5; 98, 21; 99, 15; 103, 7.
ϣⲁⲧ repetere 62, 2.
ϣⲁⲧ mensura 151, 17.
ϣⲁⲧⲉ usque 151, 6.
ϣⲁⲧϥ impius 326, 1.
ϣⲁⲩ utilis 62, 12; 172, 13; 173, 2; 175. 15; 177, 8; 192, 4; 207, 7; 214, 6; 301, 17.
ϣⲁⲩ dividere 190, 11.
ϣⲁⲩ magis 177, 10.
ϣⲁⲩ modus, mensura 260, 21; 350, 8.
ϣⲁⲩ abundare 350, 7.
ϣⲁⲩ truncus 69, 20; 188, 9; 192, 2.
ϣⲁⲩ caudex 171, 3.
ϣⲁⲫⲉ desertum 126,7; 132,9; 169, 2.
ϣⲁϣ percutere 61, 9; 64, 6; 112, 23; 151, 16; 209, 20.
ϣⲁϣ ulcus 66, 21.
ϣⲁϣ aequare 61, 8; 67, 13.
ϣⲁϣ jungere 62, 10.
ϣⲁϣ amplificare 67, 5.
ϣⲁϣⲉ plaga 113, 22.
ϣⲁϣⲓ amarus 64, 7; 113, 6; 302, 17.
ϣⲁϣⲓ plaga 113, 22.
ϣⲁϣⲛⲓ incidere 67, 18.
ϣⲁϣⲟⲩ lagena 64, 13.
ϣⲁϣϥ septem 64, 11; 113,11; 259,6; 313, 5; 329, 9.
ϣⲁϥ scabies 130, 22.
ϣⲁϥⲉ desertum 126, 7; 132, 9; 169, 2.
ϣⲁϥⲑ impius 103, 8.
ϣⲁϥⲓⲛⲟⲩⲧ varius 130, 17; 133, 22.
ϣⲁϥⲧ impius 67, 8; 103, 8; 154, 8; 161, 7; 175, 17; 275, 22; 326,1.
ϣⲁϩ ignis, flamma 62, 20; 67, 10; 113, 12; 237, 6; 354, 11.

ϣⲁϩϣⲉϩ ardere 207, 18.
ϣⲁϧⲉⲙ polluere 241, 13; 296, 26.
ϣⲁϫⲉ res, aliquid 66, 22.
ϣⲁϫⲉ loqui 78, 17; 86, 15; 90, 17; 113, 17.
ϣⲃⲉ sordes 117, 7; 118, 15.
ϣⲃⲉ Persea 154, 16.
ϣⲃⲉ „Zweig“ 386, 20.
ϣⲃⲉ impurus 67, 6; 130, 11.
ϣⲃⲉ purgamentum 333, 26.
ϣⲃⲉⲉⲣ socius 190, 1.
ϣⲃⲉⲓⲱ retribuere 100, 22.
ϣⲃⲏⲣ socius 132, 11; 140, 15; 190, 1.
ϣⲃⲓⲛ granum 316, 6.
ϣⲃⲓⲱ funiculus 217, 18.
ϣⲃⲱ fervor 299, 15; 329, 14.
ϣⲃⲱⲃⲓ guttur 61, 2; 154, 19; 225, 8; 270, 21; 275, 23; 316, 4.
ϣⲃⲱⲧ baculus 193, 16; 368, 20.
ϣⲉ filius 112, 3; 190, 10.
ϣⲉ ictus 192, 2.
ϣⲉ centum 60, 23.
ϣⲉ lignum 64, 14.
ϣⲉ utique 112, 4.
ϣⲉⲃⲓⲉ retribuere, miscere 100, 22; 323, 8; 389, 1.
ϣⲉⲃⲓⲛⲟⲩⲧ varius 130, 17; 133, 22.
ϣⲉⲃⲓⲱ reddere, mutare 225, 3; 245, 5; 329, 22.
ϣⲉⲃⲧ fraus 119, 5.
ϣⲉⲃⲧ mutare 323, 8; 329, 22.
ϣⲉⲃⲱⲧ baculus 193, 16.
ϣⲉⲃϣⲓ scutum 64, 4; 71, 19; 73, 3; 112, 6.
ϣⲉⲃϣⲱⲃ acuere 68, 12; 78, 18; 113, 20.
ϣⲉⲉⲗ pellis 66, 15; 181, 17; 292, 6; 295, 12.
ϣⲉⲕϣⲱⲕ effodere 207, 10.
ϣⲉⲗ spoliare 76, 18; 78, 23.
ϣⲉⲗⲉⲉⲧ sponsa 31 A 2.
ϣⲉⲗⲉⲙ evaginare 181, 24.
ϣⲉⲗϣ timor 239, 3.
ϣⲉⲗϣⲉⲗ cribrare 181, 2.
ϣⲉⲗϣⲏⲗⲓ uva 65, 4; 74, 23.
ϣⲉⲙⲉⲓ cupere 61, 6; 144, 21; 258, 14.
ϣⲉⲙⲙⲟ peregrinus 225, 10; 297, 19
ϣⲉⲙⲧ tres 285, 8.
ϣⲉⲙϣⲓ servus 112, 11.
ϣⲉⲙϣⲓⲧ ministrare 228, 19.
ϣⲉⲛ respirare 112, 16.
ϣⲉⲛ nuntiare 225, 16.
ϣⲉⲛⲃⲟⲛ malus 225, 20.
ϣⲉⲛⲛⲓϥⲓ respirare 112, 16.
ϣⲉⲛⲧ secare, dividere 99, 14; 151, 7; 172, 4; 220, 23; 388, 12; 389, 6.
ϣⲉⲛⲧ interrogare 92, 13.
ϣⲉⲛⲧ plectere 185, 15; 257, 12; 269, 6; 316, 11.
ϣⲉⲛⲧⲱ sindon 99, 7; 329, 25.
ϣⲉⲛϥⲓ squama 130, 21.
ϣⲉⲛϭⲟⲛ explorare 73, 21.
ϣⲉⲡ capere 66, 4; 67, 7; 71, 16. 18; 72, 12; 73, 1. 28; 76, 19; 77, 1. 7. 24; 82, 7; 84, 5; 86, 7; 122, 4; 141, 1; 169, 12; 171, 4; 176, 3; 242, 9; 272, 6; 276, 16; 280, 10; 325, 7.
ϣⲉⲡ tondere 324, 3.
ϣⲉⲡⲧ capere 77, 7.
ϣⲉⲛϣⲉⲛ nutrire 68, 2.
ϣⲉⲛϣⲏⲛ nutrire 207, 14.
ϣⲉⲛϣⲱⲛ urere 207, 15; 350, 14.
ϣⲉⲣ effugere 61, 7; 62, 19; 229, 21.
ϣⲉⲣⲓ scindere 117, 13; 207, 16; 239, 7.
ϣⲉⲣⲱⲃ baculus 141, 3; 193, 16.
ϣⲉⲣϣⲱⲣ percutere 207, 16; 312, 17.
ϣⲉⲧ percutere, secare 67, 2; 207, 6; 214, 13; 227, 16; 249, 9; 251, 1; 323, 1. 9; 324, 6; 325, 20.
ϣⲉⲧ fossa 251, 3.
ϣⲉⲧⲃ capistrare 324, 8.
ϣⲉⲧϣⲱⲧ percutere 67, 3; 68, 14; 70, 5. 20; 71, 3; 77, 20; 91, 11; 117, 15; 118, 19; 207, 6; 251, 1; 323, 2.
ϣⲉⲩ utilis 62, 12; 172, 14; 173, 2; 177, 8.
ϣⲉϣ amplificare 206, 22.
ϣⲉϣⲧ prohibere 113, 8.
ϣⲉϣϥ violare 113, 9.
ϣⲉϥⲧ mutare, varius 124, 7; 130, 16; 323, 9.
ϣⲉϩ ignis 62, 20; 207, 18; 310, 10.
ϣⲉϫⲓ res 66, 22.
ϣⲉϫⲓ loqui 78, 17; 90, 17; 113, 17.

ϣⲉϭⲉ purpura 78, 22.
ϣⲏ lignum 64, 14.
ϣⲏⲃⲉ rubigo 113, 19.
ϣⲏⲃⲓ columna 60, 21; 154, 18; 169, 23; 172, 21.
ϣⲏⲛⲗⲓ percutere 69, 14.
ϣⲏⲛⲗⲓ filia 181, 12.
ϣⲏⲓⲃⲓ rubigo 113, 19.
ϣⲏⲕ profundus 55, 21; 77, 2.
ϣⲏⲗ fractus 238, 10.
ϣⲏⲙ tenuis, parvus 65, 7. 10.
ϣⲏⲙ altus 166, 5.
ϣⲏⲙ calidus, ardor 62, 17; 64, 8; 225, 12; 282, 22.
ϣⲏⲙ comminuere 64, 9; 207, 12.
ϣⲏⲙϣⲏⲙ comminuere 207, 12.
ϣⲏⲛ arbor 64, 14; 214, 18; 225, 17; 387, 16.
ϣⲏⲟⲩⲉ altare 64, 16; 177, 12; 178, 2.
ϣⲏⲟⲩⲓ columna, altare 60, 21; 64, 16; 154, 18; 169, 23; 177, 12. 22; 178, 2.
ϣⲏⲣⲓ filius 181, 12; 190, 10.
ϣⲏⲧ utilis 172, 14; 173, 2.
ϣⲏⲧⲉ altare 177, 12; 178, 2; 214, 11.
ϣⲏϣ aequare, par 61, 8; 113, 3.
ϣⲑⲁⲙ claudere 67, 4.
ϣⲑⲏⲛ tunica 215, 7.
ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ turbare 113, 21; 263, 18; 264, 1; 269, 20; 270, 14; 314, 26; 320, 8.
ϣⲓⲁⲓ longus 350, 9.
ϣⲓⲃⲉ mutare, miscere 276, 5; 316, 9.
ϣⲓⲃⲧ mutare 130, 16.
ϣⲓⲃϯ mutare 130, 16.
ϣⲓⲕ fossa 207, 10.
ϣⲓⲛⲉ cupere, interrogare 65, 15; 144, 21.
ϣⲓⲛⲓ interrogare 65, 15.
ϣⲓⲛⲓ disputare, plaga 65, 16.
ϣⲓⲡⲉ pudor, opprobrium 31 A 2; 66, 8; 158, 5.
ϣⲓⲡⲓ pudor, turpitudo 66, 8. 9; 126, 3; 158, 5; 225, 21; 271, 9; 278, 11.
ϣⲓⲣⲉ fames, esurire 192, 6; 232, 3; 233, 6; 238, 1; 301, 13; 318, 6.
ϣⲓⲧⲉ restituere 119, 1.
ϣⲓⲱ olla, vas 55, 1; 64, 13.
ϣⲓⲱ lagena 207, 9; 214, 14.
ϣⲓϣ vindicta 112, 24.
ϣⲓϣ pulvis 79, 3; 238, 21.
ϣⲓϣⲓ potens 112, 24.
ϣⲕⲁⲕ clamor, clamare 61, 11; 72, 19; 237, 14; 240, 10; 299, 1.
ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ tintinnabulum 72, 14; 209, 11; 211, 8. 10.
ϣⲕⲓⲗⲕⲓⲗ tintinnabulum 54, 3; 250, 19.
ϣⲕⲟⲗ spelunca, fissura 85, 13; 194, 3; 218, 1; 237, 18.
ϣⲕⲱⲗ spelunca, foramen 70, 10. 13; 71, 13; 75, 3; 85, 13; 117, 12; 218, 1; 237, 18; 354, 8.
ϣⲗ precari 238, 4.
ϣⲗⲁϥ foedus 77, 4.
ϣⲗⲁϩ timere 239, 3.
ϣⲗⲉϩ rivulus 181, 23; 239, 6.
ϣⲗⲉϩ ramus 316, 16.
ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ jubilare 100, 24; 210, 14. 27; 211, 11; 267, 18.
ϣⲗⲓⲗ holocaustum 309, 23.
ϣⲗⲓⲧ tridens, culter 77, 5; 93, 12; 181, 22; 187, 19; 251, 8; 252, 6; 316, 20.
ϣⲗⲓϫ tridens 93, 12; 187, 19; 251, 8; 252, 6; 316, 20.
ϣⲗⲓϭ tridens, culter 65, 11; 77, 5; 93, 12; 181, 22; 187, 19; 251, 8; 252, 6; 316, 20.
ϣⲗⲗ precari 238, 4.
ϣⲗⲟⲕϣⲓ ramus 237, 17; 238, 13; 239, 1; 244, 22; 316, 16.
ϣⲗⲟⲗ dens 225, 9.
ϣⲗⲟⲩⲗⲁⲓ jubilare 62, 15; 195, 19.
ϣⲗⲟϥ turpis 77, 4.
ϣⲗⲡ fodere 194, 5.
ϣⲗⲱⲕⲥ pungere 238, 11; 302, 14.
ϣⲗϩ frons 69, 12; 78, 10; 244, 22; 248, 21.
ϣⲗϩϭⲉ ramus 238, 20; 239, 1; 244, 22; 316, 16.
ϣⲙ evanescere 165, 13.
ϣⲙⲁ comminuere 65, 9.
ϣⲙⲏⲛⲉ octo 78, 11.
ϣⲙⲓⲛ nomen urbis 67, 11; 144, 22.
ϣⲙⲛⲧ tres 285, 8.

ϣⲙϣⲉ servus 112, 11.
ϣⲙϣⲓ servus 138, 2.
ϣⲛ interrogare 92, 13.
ϣⲛⲃⲉ squama, corium 130, 21; 276, 6; 292, 6; 295, 13.
ϣⲛⲉ rete 146, 15; 290, 19.
ϣⲛⲟⲩⲓ interrogare 92, 13.
ϣⲛⲟⲩϥ corbis 66, 3; 67, 12; 81, 8; 124, 8.
ϣⲛⲥ flagellum 219, 13.
ϣⲛⲟϣ stercus, foetere 70, 3; 291, 15; 298, 11.
ϣⲛϥⲉ squama, corium 130, 21; 292, 6; 295, 13.
ϣⲟ utique 114, 22.
ϣⲟⲃ tondere 130, 10.
ϣⲟⲃⲉ jungere 316, 9.
ϣⲟⲃⲉ varius 130, 17; 323, 8.
ϣⲟⲃⲧ peccare 134, 6.
ϣⲟⲃⲧ derelinquere 278, 9.
ϣⲟⲃϣ brachium 66, 12; 169, 11; 174, 11; 350, 22.
ϣⲟⲃϣⲉⲃ ferire 61, 12; 65, 1.
ϣⲟⲃϩ sacrificium 177, 13.
ϣⲟⲃϩ prehendere 132, 1.
ϣⲟⲃϩ urere 78, 8; 82, 27; 84, 6; 130, 20; 238, 25; 299, 16; 329, 24; 350, 13.
ϣⲟⲃϩ aridus 238, 23; 299, 17.
ϣⲟⲉⲓϣ pulvis 238, 21.
ϣⲟⲓ longus 350, 9.
ϣⲟⲕϩ profundus 77, 2.
ϣⲟⲗ capere 74, 19; 292, 1.
ϣⲟⲗ vindemia 301, 10.
ϣⲟⲗ fasciculus, fascia 237, 21; 239, 21; 240, 19.
ϣⲟⲗⲕ plectere, flectere, plicare 69, 5. 11; 72, 10; 73, 27; 77, 3; 185, 15; 237, 20; 238, 8. 9; 240, 19; 248, 5.
ϣⲟⲗⲙⲉⲥ culex 77,15; 164,2; 185,14.
ϣⲟⲗⲙⲥ culex 316, 1.
ϣⲟⲗϩ ramus 238, 13; 316, 16.
ϣⲟⲗϩⲥ cadaver 62, 13; 239, 4.
ϣⲟⲙ tenuis 65, 7. 10.
ϣⲟⲙⲉ parvus 65, 7.
ϣⲟⲙⲉⲛⲧ tres 285, 8.
ϣⲟⲙⲛⲧ tres 285, 8.
ϣⲟⲙⲧ tres 65, 12; 285, 8.
ϣⲟⲙϯ tres 65, 12; 285, 9.
ϣⲟⲙϫ nasus 65, 13; 72, 26; 77, 25; 91, 9; 138, 12; 144, 20; 148, 8. 17; 149, 8; 191, 22; 224, 9; 251, 10; 252, 5; 282, 16; 315,19.
ϣⲟⲛⲃ jungere 61, 4; 257, 13.
ϣⲟⲛⲧ irasci 222, 11.
ϣⲟⲛⲧ plectere 276,2; 280,9; 316,11.
ϣⲟⲛϣ putrescere, stercus 66, 1; 151, 14; 291, 14.
ϣⲟⲛϥ jungere 61, 4; 119, 23; 276, 1; 280, 6.
ϣⲟⲛϩ demere, amovere 239, 5; 257, 12; 276, 3; 316, 12.
ϣⲟⲟⲛ amovere 239,5; 280,8; 316,12.
ϣⲟⲟⲩⲉ thus 64, 17.
ϣⲟⲟⲩⲉ miserabilis 172, 14.
ϣⲟⲟⲩⲉ aridus 238, 23; 299, 17.
ϣⲟⲟⲩϣⲉ aridus 299, 17.
ϣⲟⲡ sumere, capere 72, 3. 12; 74, 5. 12. 21; 78, 27; 123, 12; 134, 6; 146, 14; 350, 20; 391, 22.
ϣⲟⲡ fieri 191, 10.
ϣⲟⲡϣ brachium 239, 18.
ϣⲟⲣ capere 292, 1.
ϣⲟⲣⲡ primus 66, 16; 71, 15; 77, 9; 158, 6.
ϣⲟⲣⲧ fascia 66, 19.
ϣⲟⲣϣⲉⲣ scindere 118, 22.
ϣⲟⲧ durus 62, 3.
ϣⲟⲧ mensura 151, 7.
ϣⲟⲧⲉⲙ claudere 314, 1.
ϣⲟⲧϣⲉⲧ percutere 63, 14.
ϣⲟⲩ dignus 64, 18; 172, 14; 175, 15; 192, 4; 271, 11.
ϣⲟⲩⲉ Persea 154, 16.
ϣⲟⲩⲓⲟ aridus 238, 23.
ϣⲟⲩⲓⲧ vacuus 169, 2; 189, 10.
ϣⲟⲩⲟ exsiccari 299, 16.
ϣⲟⲩⲣⲏ vas 65, 2; 181, 9.
ϣⲟⲩⲱⲃⲉ guttur 61, 2; 154, 19; 225, 8; 275, 23; 316, 4.
ϣⲟⲩⲱⲟⲩ aridus 238, 23.
ϣⲟⲩϣⲟⲩ uti, utilis 172, 13; 173, 2; 175, 15; 177, 8; 207, 7; 301, 17.
ϣⲟⲩϣⲟⲩ urere, accendere 238, 25; 310, 10.

ϣⲟⲩϣⲟⲩ adorare 112, 20; 154, 6; 157, 12; 205, 8; 207, 8.
ϣⲟⲩϣⲟⲩϣⲓ orare 157, 12.
ϣⲟⲩϣⲧ videre 72, 2; 78, 20.
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ sacrificium 177, 13; 178, 2.
ϣⲟⲩϫ cnicus 93, 4.
ϣⲟⲓϣⲟⲩ lagena 64,13; 207,9; 214,14.
ϣⲟϥ mutare 323, 8.
ϣⲟϥⲧ derelinquere 278, 9.
ϣⲟϥⲧ peccatum 326, 2.
ϣⲟϩⲡ urere 329, 24.
ϣⲟϫ perfodere 91, 11.
ϣⲟϫⲛⲉ meditatio 113, 15.
ϣⲟϫⲡ superesse, relinquere 251, 18; 260, 13; 272, 8.
ϣⲟϫⲧ sculpere 91, 11.
ϣⲡ capere, sumere 72, 3. 12; 73, 1; 74, 5. 12.
ϣⲡⲉⲛϣⲱⲛ festinare 66, 6; 73, 8; 77, 27; 78. 29; 273, 9; 316, 22.
ϣⲡⲓⲡⲓ pudor 225, 21.
ϣⲣⲟ purgatio 257, 18.
ϣⲣⲱ immundus 298, 10; 320, 20.
ϣⲣϣⲱⲣ scindere 118, 22.
ϣⲥ ictus 113, 22.
ϣⲧⲁ silva 62, 7; 82, 12.
ϣⲧⲁⲙ claudere 140, 17; 297, 18; 314, 1.
ϣⲧⲁⲙⲉⲣ excludere 297, 18.
ϣⲧⲁⲙⲛⲧ claudere 314, 2.
ϣⲧⲁⲙⲣ excludere 314, 2.
ϣⲧⲁⲙⲣⲟ excludere 297, 18.
ϣⲧⲉ truncus, arbor 82, 11.
ϣⲧⲉⲙ claudere 67, 4.
ϣⲧⲉⲣⲧⲓⲣ turbulentus 264, 11; 314, 26.
ϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ turbare 269, 20.
ϣⲧⲉⲣⲧⲱⲣ turbare 251, 21; 264, 1.
ϣⲧⲏⲛ vestis 86, 21; 215, 7; 321, 18; 329, 25.
ϣⲧⲏⲣⲧⲱⲣ tremere 320, 8.
ϣⲧⲟ decumbere 112, 22; 190, 13.
ϣⲧⲟⲃ capistrum 140, 16.
ϣⲧⲟⲣⲧⲣ turbare 269, 20.
ϣⲧⲟϥ capistrum 140, 16.
ϣⲧⲣⲧⲱⲣ turbare 269, 20.
ϣⲫⲏⲣ socius 132,11; 140,15; 190,1.
ϣⲫⲓⲧ pudor, opprobrium 78, 15; 126, 3; 225, 21; 271. 10; 278, 11.
ϣⲫⲱⲛⲓ scabies 130, 22.
ϣⲱ multus 73, 25.
ϣⲱⲃ jungere 316, 9.
ϣⲱⲃⲛ jungere 33, 3.
ϣⲱⲃⲥ prehendere 132, 1.
ϣⲱⲃⲥ brachium 66, 12; 239, 18; 350, 22.
ϣⲱⲃϣ brachium 74, 6; 122, 13; 239, 18.
ϣⲱⲃϥ peccare 161, 7.
ϣⲱⲃϥ derelinquere 278, 9.
ϣⲱⲕ fodere, profundus 194, 5; 233, 5.
ϣⲱⲕϩ fodere 194, 5; 233, 5.
ϣⲱⲗ vindemia, fructus, praeda, auferre, dens molaria 31 A 2; 74, 8; 77, 11; 212, 13; 225, 9; 237, 15; 238, 19; 315, 23.
ϣⲱⲗⲉⲙ odorari 65, 17; 77, 6; 185, 13; 282, 17.
ϣⲱⲗⲕ plectere 61, 15; 62, 14; 69, 6; 73, 5; 75, 4; 237, 20; 238, 10; 258, 1; 300, 4.
ϣⲱⲗⲙ olfacere 276, 14.
ϣⲱⲗⲙⲉⲥ culex 65, 19.
ϣⲱⲗⲡ revelare 182, 11.
ϣⲱⲗϩ ramus 237,16; 238,19; 239,1.
ϣⲱⲙ calor 64, 8.
ϣⲱⲙⲉ praecipitium 65, 6.
ϣⲱⲛ repellere, amovere 144, 23; 276, 2; 280, 8; 282, 20; 316, 12.
ϣⲱⲛⲃ jungere 33, 3; 75, 7; 112, 13; 117, 3; 119, 22; 130, 18; 140, 23; 144, 24; 148, 11; 276, 1; 280, 6; 282, 19; 316, 10; 329, 22; 389, 2; 391, 21.
ϣⲱⲛⲓ morbus, aegrotus 221, 10; 275, 16.
ϣⲱⲛⲥ stercus 291, 15; 298, 11.
ϣⲱⲛⲧ rixari 316, 21.
ϣⲱⲛⲧ plectere 280, 9.
ϣⲱⲛϥ tradere 66, 7; 124, 1; 184, 16; 272, 7.
ϣⲱⲛϥ conjungere 75, 7; 112, 13; 117, 3; 119, 22; 130, 18; 140, 23; 148, 11; 276, 2; 280, 6. 8; 282, 19; 316, 10; 329, 22.

ϣⲱⲟⲩ pati 77, 24.
ϣⲱⲟⲩⲓ occultare 67, 21; 299, 15.
ϣⲱⲟⲩⲓ aridus 189, 12.
ϣⲱⲟⲩⲛ stultus 112, 2; 275, 8; 310, 23.
ϣⲱⲟⲩϩ aridus 238, 23; 299, 17.
ϣⲱⲡ sumere, percutere 77, 14; 229, 18; 387, 21; 389, 1.
ϣⲱⲡ ire, commovere 62, 6; 66, 5.
ϣⲱⲡⲉ commorari 316, 24.
ϣⲱⲡⲓ commorari 62, 16.
ϣⲱⲡϣ ren 66, 11.
ϣⲱⲡϣ crus, brachium 66, 12; 122, 13; 229, 19. 20; 316, 24
ϣⲱⲣ sepire 87, 10; 292, 4.
ϣⲱⲣⲡ diluculo 369, 18.
ϣⲱⲥ dedecet 113, 4.
ϣⲱⲧ percutere 32 A 1; 118, 19; 266, 14,
ϣⲱⲧ deficere 249, 7.
ϣⲱⲧⲉⲙ claudere 67, 4.
ϣⲱⲧϥ peccatum 326, 2.
ϣⲱⲱⲧ res sacrificata 67, 1.
ϣⲱⲱⲧ desiderare 214, 15.
ϣⲱⲱϭⲉ vulnerare 54, 2.
ϣⲱϣ effundere 79, 4; 111, 15.
ϣⲱϣ par 113, 3.
ϣⲱϣⲉⲛ lilium 316, 26.
ϣⲱϥ rubigo 113, 19; 118, 21.
ϣⲱϥ ferire 64, 19; 70, 19; 78, 14; 117, 9; 130. 10; 133, 24.
ϣⲱϥ jungere 316, 9.
ϣⲱϥⲉ varius 124, 7; 130, 17.
ϣⲱϥⲧ peccatum 64, 20; 134, 6; 161, 7.
ϣⲱϥⲧ pugillus 67, 7; 77, 28.
ϣⲱϩⲉⲃ urere 299, 10; 329, 24; 350, 13.
ϣⲱϩⲉⲛ urere 299, 10.
ϣⲱϫⲉ rixa 78, 19; 82, 6.
ϣⲱϫⲡ superesse 113, 4.
ϣϣⲉ decet 113, 4; 214, 16; 271, 11
ϣϣⲏⲛ arbor 64, 14; 214, 18; 225, 17.
ϣϣⲟⲩⲟ cupere 63, 21.
ϣϣⲱⲟⲩ desiderare, desiderium 77, 16; 214, 15; 251, 4.
ϣϥⲉ impurus, sordes 67, 6; 78, 21; 117, 7; 118, 16; 130, 11; 326, 1; 333, 27.
ϣϩⲉⲗ humor 68, 19; 238, 18; 252, 18; 319, 23.
ϣϩⲓϫ pulvis 79, 3; 238, 21.
ϣϩⲓϭ pulvis 79, 3; 238, 21.
ϣϧⲉⲗⲧ humor 68, 19; 238, 18; 252, 18.
ϣϫⲁⲡ impulsio 251, 15.
ϣϫⲉ locusta 77, 17.
ϣϫⲉ gramen 82, 12.
ϣϫⲉ stipes 89, 5; 251, 13.
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ posse 210, 24; 211, 10; 251, 14.
ϣϫⲟⲙ posse 67, 15; 78, 28.
ϣϫⲟⲥ dorcas 72, 13; 77, 18; 242, 21; 245, 7; 246, 8; 251, 17.
ϣϭⲁ percutere, plaga 53, 22; 112, 7; 113, 22; 250, 17; 260, 6.
ϣϭⲏⲣ navigare 53, 23; 61, 22; 112, 8; 250, 21; 256, 7; 260, 4; 301, 23.
ϣϭⲏⲣ vectigal 54, 5.
ϣϭⲗϭⲓⲗ tintinnabulum 54, 3; 209, 11; 250, 19.
ϣϭⲗϭⲗ tintinnabulum 72, 14.
ϣϭⲏⲛⲛ rixari 54, 4; 222, 11; 316, 21.
ϣϭⲟⲙ potestas, posse 60, 7; 76, 12; 78, 28; 113, 21; 250, 20.
ϣϭⲟⲣ merces 76, 4; 80, 22; 87, 5; 250, 22; 262, 5; 265, 1; 317, 1.
ϣϭⲟⲧϥ frangere 251, 1.
ϣϭⲟⲩⲣ anulus 61, 16; 72, 18; 73, 7; 77, 19; 81, 11; 84, 9; 113, 25; 191, 19; 237, 20; 251, 5; 254, 4.

ϥ

ϥⲁⲓ ferre 127, 23; 130, 23; 152, 4; 159, 12; 160, 17.
ϥⲁϩ praeputium 126, 14; 128, 11.
ϥⲉⲓ ferre 127, 23; 159, 12; 160, 17.
ϥⲉⲛⲧ vermis 128, 2; 131, 1; 183, 15; 204, 9.
ϥⲉⲧ abstergere 85, 7; 128, 8; 348, 17.
ϥⲉϫ percutere 126, 17; 128, 14; 349, 12; 379, 2.
ϥⲉϭ percutere, evellere 80, 20; 85, 6; 93, 13; 126, 17; 128. 4. 16; 308, 17; 327, 1; 349, 13.

ϥⲓ sustinere 130, 23.
ϥⲛⲧ vermis 128, 2; 131, 1; 151, 10; 183, 15; 187, 9.
ϥⲟ rivulus 188, 13.
ϥⲟⲣϥⲉⲣ effluere 126, 9; 273, 12. 20; 298, 22.
ϥⲟⲧ abstergere, percutere 99, 12; 126, 12; 379, 2; 390, 23.
ϥⲟⲧ abominari 207, 19; 269, 13.
ϥⲟϣ abundantia 126, 16
ϥⲟϫ privare, percutere, 59, 23; 71, 18; 72, 9; 80, 20; 85, 6; 93, 13; 131, 22; 242, 20; 327, 2.
ϥⲟϫ repudiare 91, 12.
ϥⲟϫ salire 56, 3; 86, 23; 91, 20; 126, 18; 127, 20; 214, 2; 340, 22.
ϥⲟϫϭ dejicere 242, 20.
ϥⲟϭ fraudare 59, 23.
ϥⲟϭ salire 56, 3; 86, 23; 91, 20; 126, 18; 127, 20; 132. 6; 214, 2.
ϥⲣⲉ granum, bacca 123, 17; 128, 5; 133, 4.12.14; 290, 20; 294, 22; 295, 20.
ϥⲧⲉ quatuor 166, 22; 177, 14.
ϥⲧⲉⲩ quatuor 166, 22; 177, 14
ϥⲧⲟ quatuor 177, 14.
ϥⲧⲟⲉ quatuor 177, 14.
ϥⲧⲟⲟⲩ quatuor 166, 22; 177, 14.
ϥⲧⲟⲩ quatuor 177, 14.
ϥⲧⲱⲟⲩ quatuor 166, 22; 177, 14.
ϥⲱ coma 128, 1.
ϥⲱⲓ coma 126, 8; 128, 1.
ϥⲱⲧ ire 88, 9,
ϥⲱⲧ abstergere, delere 126, 12; 150, 5; 160, 1. 15; 242, 20.
ϥⲱⲧⲉ sudor, sordes 128, 8; 150, 5; 163, 23; 174, 5; 269, 12; 348, 16.
ϥⲱϯ sudor 128, 8; 150, 5; 168, 5; 174, 5; 269, 12; 348, 17.
ϥⲱϫ scindere 133, 3.
ϥⲱϫ insilire 340, 22; 341, 15. 24. 31; 342, 6.
ϥⲱϫⲓ evellere 80, 3; 85, 8.
ϥⲱϭⲉ evellere 80, 3; 85, 8.

ϩ

ϩⲁ erga, contra 41, 5; 191, 12.
ϩⲁⲁⲧ fluere 214, 9; 318, 19; 320, 2.
ϩⲁⲃⲓⲟⲩⲓ apis 47, 16.
ϩⲁⲅⲟ magus 42, 13; 195, 7.
ϩⲁⲉ ultimus 69, 16; 82, 26.
ϩⲁⲏ finis 41, 22.
ϩⲁⲑ pinguis 41, 20; 103, 9; 197, 2.
ϩⲁⲑⲱⲣ mensis 195, 11.
ϩⲁⲓ maritus 168, 21; 170, 14; 173, 7.
ϩⲁⲓⲃⲉⲥ sedere 122, 21; 139, 10.
ϩⲁⲓⲃⲉⲥ umbra 41, 6; 49, 4; 195, 4; 208, 12; 354, 14.
ϩⲁⲓⲟ atque 333, 5.
ϩⲁⲓⲣⲉ stercus 58, 15; 192, 22; 175, 24; 257, 16; 291, 15.
ϩⲁⲕⲉⲗⲫ lacerta 317, 10.
ϩⲁⲕⲉⲗϥ lacerta 85, 18; 145, 9; 150, 23; 232, 1.
ϩⲁⲕⲕⲉⲗⲫ lacerta 317, 10.
ϩⲁⲕⲕⲉⲗϥ lacerta 145, 9; 150, 23; 232, 1.
ϩⲁⲕⲕⲗϥ lacerta 85, 18.
ϩⲁⲗ decipere 54, 10; 230, 3; 291, 10; 319, 10.
ϩⲁⲗⲁⲕ anulus 58, 12; 69, 10; 72, 4. 10; 73, 26; 191, 19; 195, 16; 235, 9; 245, 11; 248, 5; 254, 5; 336, 28.
ϩⲁⲗⲁⲧⲉ avis 31 A 2; 226, 1.
ϩⲁⲗⲏ malus 319, 10.
ϩⲁⲗⲏⲧ avis 226, 1.
ϩⲁⲗⲗⲓ stercus 296, 14.
ϩⲁⲗⲗⲟ senectus 41, 25.
ϩⲁⲗⲙⲓ stercus 257, 16; 291, 15; 296, 14; 320, 19.
ϩⲁⲗⲱⲙ caseus 195, 24; 302, 18.
ϩⲁⲗⲱⲟⲩⲗⲓ avis 226, 2.
ϩⲁⲗϭ dulcis 56, 10; 58, 7; 80, 1; 85, 20.
ϩⲁⲙⲏⲣ ulna 196, 5.
ϩⲁⲙⲕⲉⲗϥ lacerta 145, 9; 150, 23
ϩⲁⲙⲟⲓ utinam 145, 17; 196, 1.
ϩⲁⲛⲕⲉⲗϥ lacerta 145, 9; 150, 23.
ϩⲁⲛⲧ proximus 50, 16.
ϩⲁⲟⲩ dies 176, 2.
ϩⲁⲟⲩⲧ maritus 99, 19; 170, 14; 173, 7.
ϩⲁⲡ judicium 40, 2; 127, 6.
ϩⲁⲡⲥ decet 158, 9.
ϩⲁⲡϫⲉⲡ festinare 58, 20; 73, 8; 75, 17; 249, 12; 251, 15; 273, 9; 316, 22.

ϩⲁⲣⲉϩ curare 337, 3.
ϩⲁⲥⲙ nitrum 39, 7.
ϩⲁⲥϥ labor 41, 19.
ϩⲁⲧ excoriare 68, 21.
ϩⲁⲧ argentum 319, 20.
ϩⲁⲧⲉ fluere 51, 1; 320, 2.
ϩⲁⲧⲉ argentum 319, 20.
ϩⲁⲧⲏⲣ malleus 151, 2; 159, 9; 264, 14; 295, 6; 298, 3; 314, 10.
ϩⲁⲧⲏⲟⲩ procella 104, 7; 178, 6.
ϩⲁⲧⲏⲩ procella 104, 7; 178, 6; 262, 20; 320, 12.
ϩⲁϯ timor 267, 25.
ϩⲁϯ fluere, liquidus 48, 11; 51, 1; 320, 3.
ϩⲁⲧⲣⲉ gemellus 264, 12; 314, 8.
ϩⲁⲩ malus 47, 14; 154, 20; 161, 9; 175, 18; 177, 15; 319, 10.
ϩⲁⲩϭⲁⲗ anchora 93, 15; 197, 3.
ϩⲁⲩϭⲏⲗ anchora 93, 15.
ϩⲁϥ apis, scarabaeus 48, 3; 115, 24; 117, 20; 123, 8; 124, 2; 127, 16; 132, 15; 197, 6; 199, 15; 249, 13; 280, 16; 292, 17; 321, 3.
ϩⲁϥⲗⲉⲉⲗⲉ lacerta 197, 9.
ϩⲁϩ multus 73, 24; 230, 7.
ϩⲁϩⲧⲉ coram 82, 4.
ϩⲁⲣⲉϩ protegere 40, 19; 196, 19.
ϩⲁϧ collum 42, 1; 51, 7; 69, 2; 71, 5; 82, 4; 252, 15.
ϩⲁϫ febris 91, 13.
ϩⲁϫⲓ laqueus 93, 14; 196, 21; 323, 16.
ϩⲁϭⲉ laqueus 93, 14; 196, 21; 323, 16.
ϩⲃⲁ violentia 74, 11.
ϩⲃⲁ tristis 135, 22.
ϩⲃⲃⲉ aratrum 38, 16; 48, 14; 214, 20; 276, 10.
ϩⲃⲃⲉ pejor 154, 20.
ϩⲃⲃⲥ caligo 153, 19.
ϩⲃⲏⲧⲉ spuma 111, 5; 115, 18; 132, 4; 168, 6; 324, 14.
ϩⲃⲟ serpens 131, 4.
ϩⲃⲟⲟⲥ vestis 350, 2.
ϩⲃⲟⲥ vestis, vestire 108, 12; 276, 7; 350, 2.
ϩⲃⲟⲩⲣ laeva manus 194, 26.
ϩⲃⲣⲃⲣ dejicere 210, 18.
ϩⲃⲥ tegere 41, 28; 46, 13; 51, 13; 121, 2; 131, 6; 133, 25; 141, 17; 161, 3; 288, 18; 323, 10; 332, 31; 350, 1.
ϩⲃⲥ lucerna 47, 17; 49, 3; 51, 10; 139, 5; 153, 19.
ϩⲃⲥⲱ vestis 131, 6; 326, 17; 350, 3.
ϩⲃⲧ sumere, furari 131, 2; 325, 7.
ϩⲃⲱⲥ vestis 326, 16.
ϩⲉ modus 50, 8.
ϩⲉ atque, etiam 230, 7; 333, 5.
ϩⲉ cibus 192, 21.
ϩⲉ cadere 167, 11; 177, 17.
ϩⲉⲃⲃⲉⲥ caligo 299, 13.
ϩⲉⲃⲓ aratrum 38, 16; 48, 14; 214, 20; 276, 10. 21; 308, 25; 322, 7.
ϩⲉⲃⲓ lugere 39, 11; 47, 13; 154, 13.
ϩⲉⲃⲥ tegere 40, 7; 173, 5; 326, 16; 330, 5.
ϩⲉⲃⲥ lampas 40, 7.
ϩⲉⲃⲥⲱ vestis 136, 6.
ϩⲉⲃⲧ sumere 74, 5. 13; 75, 24; 76, 19; 161, 20; 350, 21.
ϩⲉ ⲃⲱⲛ fames 318, 12.
ϩⲉⲓ cadere 167, 11; 177, 17.
ϩⲉⲓ maritus 168, 21; 170, 14.
ϩⲉⲓ percutere 167, 8.
ϩⲉⲓⲗⲁ spoliare 75, 25; 76, 18.
ϩⲉⲕ radere, tondere 85, 15; 252, 10. 13; 317, 5.
ϩⲉⲗ volare 42, 8; 194, 14; 226, 1.
ϩⲉⲗ vespertilio 58, 18.
ϩⲉⲗ juvenis 187, 13.
ϩⲉⲗ scindere 346, 22.
ϩⲉⲗⲗⲁ senex 50, 11; 104, 19; 187, 14.
ϩⲉⲗⲗⲟⲧ vallis 41, 10. 29.
ϩⲉⲗⲡⲉ umbilicus 41, 11; 104, 4. 17. 22; 115, 21.
ϩⲉⲗⲗⲱ anus 164, 10.
ϩⲉⲗϣⲏⲣⲓ juvenis 41, 8.
ϩⲉⲗϩⲱⲃ ardere 309, 23.
ϩⲉⲗϩⲱⲗ percutere 181, 19; 234, 1; 239, 7; 345, 3; 346, 19.
ϩⲉⲗϩⲱⲗ dilatare 112, 5.
ϩⲉⲗϩⲱⲡ fuligo 309, 24.
ϩⲉⲙ urere, accendere 41, 12; 46, 12; 116, 9; 139, 8; 282, 22; 300, 16.
ϩⲉⲙⲓ regere 145, 6; 148, 13; 194, 16.

ϩeⲙⲙⲟ ardere, accendere 73, 18; 116, 9; 139, 8; 145, 11; 146, 4.
ϩeⲙc spica 50, 14.
ϩeⲙcɪ sedere 104, 1; 139, 10; 142, 18; 147, 9; 149, 19.
ϩeⲙϩⲱⲙ conculcare 208, 1.
ϩeⲛ in 50, 15.
ϩeⲛ ire, accedere, arcessere 39, 3; 103, 18. 19; 147, 10; 149, 18; 164, 12; 226, 21; 276, 17; 278, 3; 282, 21; 307, 11.
ϩeⲛeɪe gubernaculum 184, 10.
ϩeⲛⲧ socius 282, 19.
ϩeⲛϥ sumere 45, 1; 123, 22; 124, 4; 276, 16; 307, 10.
ϩeⲛϩⲱⲛ imperare 208, 4.
ϩeⲛ tegere 48, 15; 124, 6.
ϩeⲛ subducere 124, 4.
ϩeⲛ sumere 325, 7.
ϩeⲛ judicium 40, 2.
ϩeⲛϥ sumere 280, 10.
ϩep juvenis 187, 13.
ϩepɪ quiescere, quies 75, 19; 76, 1. 7; 116, 14; 208, 13; 227, 6; 234, 17; 235, 1; 245, 22; 248, 2; 250, 1; 268, 12; 317, 20; 319, 3; 337, 1. 28.
ϩepⲙⲁⲛ malum Punicum 196, 14.
ϩepⲛ aqua 62, 22; 157, 16; 184, 11.
ϩepϣ percutere 239, 7; 345, 3; 346, 16. 19.
ϩepϣⲏⲗɪ juvenis 41, 8; 50, 9; 181, 11.
ϩepϣⲏpɪ juvenis 50, 9.
ϩepϣɪpe juvenis 41, 8; 164, 11; 181, 12; 187, 13.
ϩeⲧ terere 85, 15; 249, 10; 250, 12; 324, 20.
ϩeⲧep consentiens 314, 9.
ϩeⲧⲛ despondere 324, 18.
ϩeϥⲧ sumere 74, 5; 131, 2; 161, 20; 350, 21.
ϩeϫ calvus 87, 16.
ϩeϫ laevigare 91, 14.
ϩeϫpⲱϫ angustus 246, 10; 300, 10; 320, 23.
ϩeϫϩⲟϫ premere 91, 10.
ϩeϭⲙ extinguere 87, 3.
ϩⲏ modus 50, 8.
ϩⲏ principium 62, 11.
ϩⲏⲃe lugere, luctus 38, 18; 39, 11; 114, 14; 136, 18.
ϩⲏⲃec lucerna 47, 17; 49, 3; 51, 10.
ϩⲏⲃɪ lugere 38, 18; 136, 18.
ϩⲏⲃc lucerna, lux 47, 17; 49, 3. 16; 51, 10; 195, 3. 4.
ϩⲏⲏɪ cadere 167, 11.
ϩⲏɪ cadere 167, 11.
ϩⲏɪⲃec umbra 49, 4; 195, 4; 354, 14.
ϩⲏɪⲃɪ umbra 41, 6; 49, 4; 195, 4; 354, 14.
ϩⲏɪⲃɪ tegere 41, 25; 46, 13; 51, 13; 73, 3; 155, 10; 323, 10; 326, 16.
ϩⲏⲗ abire 248, 3; 317, 23.
ϩⲏⲙ urere, calidus 49, 9; 62, 17; 64, 8; 101, 20; 104, 2; 138, 4; 228, 22.
ϩⲏⲙɪ pelicanus 47, 18.
ϩⲏⲛ movere, accedere 39, 3; 50, 16; 257, 21; 261, 14.
ϩⲏⲛ sulphur 103, 20; 104, 5; 145, 11; 162, 2; 300, 19.
ϩⲏⲛⲧ admovere 99, 2; 103, 18; 197, 22.
ϩⲏⲛ occultum esse 121, 2; 135, 16; 325, 1; 330, 5.
ϩⲏⲛɪ domuncula, fovea 62, 16; 122, 21; 168, 19. 20; 170, 1. 17; 173, 5; 175, 23; 196, 12.
ϩⲏⲟⲩ utilis 173, 2; 175, 15; 178, 4; 318, 11.
ϩⲏⲧ venter 50, 23.
ϩⲏⲧ cor 103, 11; 208, 14; 263, 23; 315, 1.
ϩⲏⲧϩⲏⲧ interiora cordis 208, 14.
ϩⲏⲩ cadere 167, 11; 177, 17; 178, 5.
ϩⲏⲩ utilis, utilitas 62, 12; 156, 18; 167, 19; 173, 2; 178, 4.
ϩⲏϫɪ purpura 78, 22.
ϩⲑⲏ cor 103, 11; 263, 23; 315, 1.
ϩⲑⲟ equus 193, 4.
ϩⲑⲱp equi 193, 4.
ϩɪ super 192, 12.
ϩɪⲃⲱɪ avis 48, 2.
ϩɪe via 248, 3.
ϩɪeⲃpⲏϫ fulgurare 156, 19.
ϩɪeɪⲧ fovea 168, 19.
ϩɪeⲗeⲗ fulgere, lucere 81, 21; 84, 20;

94, 1; 116, 3; 195, 21; 198, 21; 199, 17; 226, 14; 282, 17; 249, 4; 265, 6; 309, 23.
ϩⲓ ⲉⲧⲣⲏϫ fulgurare 156, 19.
ϩⲓⲏⲃ unguis 194, 23; 295, 4.
ϩⲓⲕ daemon 42, 18; 195, 13.
ϩⲓⲙⲉ mulier 116, 1.
ϩⲓⲙⲏ fluctus 145, 14; 283, 1; 317, 19; 319, 1.
ϩⲓⲙⲓ femina 199, 13.
ϩⲓⲛⲉ gubernaculum 184, 10.
ϩⲓⲛⲏ dormire 47, 20; 138, 7; 276, 13; 280, 17; 282, 14; 317, 13.
ϩⲓⲛⲏⲃ dormire 138, 7; 141, 4; 276, 13; 280, 17; 282, 14; 317, 13.
ϩⲓⲛⲏϥ dormire 138, 7; 141, 4; 276, 13; 280, 17; 282, 14; 317, 13.
ϩⲓⲛⲓⲙ dormire 47, 20; 138, 7; 141, 4; 178, 8; 276, 13; 280, 17; 282, 14; 317, 13.
ϩⲓⲟⲩ percutere 158, 15; 167, 8; 231, 20; 235, 7.
ϩⲓⲟⲩⲉ impingere 39, 17.
ϩⲓⲟⲩⲓ percutere 154, 15; 168, 23.
ϩⲓ ⲟⲩⲣⲏϫ fulgurare 156, 19.
ϩⲓⲡ Ibis 38, 17; 48, 2; 194, 20.
ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ posterior 125, 16.
ϩⲓⲡⲉϩⲟⲩ posterior 125, 16.
ϩⲓⲣ via 50, 10.
ϩⲓⲣⲉⲛ super 192, 11; 291, 1; 298, 5.
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ *εἰρήνη* 198, 2.
ϩⲓⲣⲙ super 192, 11; 291, 1; 298, 5.
ϩⲓⲣⲛ super 192, 11; 291, 1; 298, 5.
ϩⲓⲣⲱ super 291, 1.
ϩⲓⲥⲉ pati, labor 41, 19. 31; 116, 12.
ϩⲓⲥⲓ labor 41, 19.
ϩⲓⲥⲓ nere 326, 14.
ϩⲓⲧⲉ terere, excoriare 68, 21; 99, 16. 20; 116, 2.
ϩⲓⲧⲉⲛ cum 145, 18.
ϩⲓⲧⲙ cum 145, 18.
ϩⲓⲧⲛ cum 145, 18.
ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ posterior 125, 16.
ϩⲓⲱⲓ canalis 318, 22.
ϩⲓϩⲉ supra 82, 4.
ϩⲓϩⲟⲩⲛ intus 224, 13.
ϩⲓϩⲱⲧⲉⲣ tremor 265, 2; 315, 2.
ϩⲓϫⲉⲛ supra 145, 19.
ϩⲓϫⲙ ad 145, 19.
ϩⲓϫⲛ ad 145, 19.
ϩⲓϭⲗⲁ ebrietas 199, 3.
ϩⲓϭⲗⲁϩ ebrietas 199, 3.
ϩⲕⲁ fames, esurire 38, 3. 21; 192, 5; 301, 12; 318, 15.
ϩⲕⲁⲉⲓⲧ esurire 192, 5; 301, 13.
ϩⲗⲉ supremus 81, 2; 84, 13.
ϩⲗⲉ facies 182, 6; 198, 19.
ϩⲗⲏⲗⲓ flos 182, 8; 248, 22.
ϩⲗⲓ aliquis 32, 24; 182, 8; 195, 15; 296, 17.
ϩⲗⲓϫ stridor 41, 18; 248, 4; 253, 3.
ϩⲗⲕⲟⲩ falx 302, 15.
ϩⲗⲗⲟ senex 50, 11; 104, 3. 16. 19; 185, 12.
ϩⲗⲟⲗ caligo, obscurus 40, 17; 54, 14; 73, 16; 81, 21. 23; 84, 20; 94, 2, 195, 21; 198, 21; 199, 18; 226; 14; 232, 17; 309, 24.
ϩⲗⲟⲙ culex 164, 2.
ϩⲗⲟϭ dulcis 56, 10; 248, 8; 250, 5; 302, 19.
ϩⲗⲡⲉ umbilicus 303, 5.
ϩⲗⲱⲙ minimum 296, 17.
ϩⲙ in 145, 13; 147, 12; 149, 21.
ϩⲙⲁⲙ calidus esse 50, 13.
ϩⲙⲁⲙ febris 282, 23.
ϩⲙⲉ pelicanus 47, 18.
ϩⲙⲉⲛⲉ octoginta 41, 26.
ϩⲙⲙⲉ regere 194, 16.
ϩⲙⲟⲙ ardere, calidus esse 41, 13; 49, 9; 50, 13; 101, 20; 282, 21; 297, 2; 300, 18; 355, 7.
ϩⲙⲟⲛ ardere, calere 41, 13; 282, 22; 297, 2; 300, 18.
ϩⲙⲟⲟⲥ sedere 139, 10; 196, 6.
ϩⲙⲟⲩ sal 226, 18.
ϩⲙⲡⲉⲣⲁ coturnix 135, 15; 196, 4.
ϩⲙⲥ spica 71, 2.
ϩⲙⲥⲉ aestus 282, 23.
ϩⲙⲥⲟ sedere 104, 1; 139, 10.
ϩⲙϩⲙ destruere 40, 6.
ϩⲙϩⲙ petulantia 145, 6; 148, 12.
ϩⲙϩⲙ rugire 207, 23.
ϩⲛ in 41, 14; 46, 15; 145, 13; 147, 12; 149, 21; 224, 10; 234, 11.
ϩⲛⲁ consentire 226, 5.

ϩⲛⲁⲩ vas 175, 22; 208, 8; 226, 23; 235, 18.
ϩⲛⲉ consentire 226, 5.
ϩⲛⲙ dormire 178, 8; 219, 6; 276,13.
ϩⲛⲕⲉ cerevisia 150, 22.
ϩⲛⲟ vas 175, 22.
ϩⲛⲧ progredi 50, 17.
ϩⲟ facies 192, 20; 198, 19; 265, 7; 319, 16.
ϩⲟ malus 103, 23; 177, 15; 319, 11.
ϩⲟ aqua 320, 4.
ϩⲟⲃ serpens 127,19; 160,14; 249,16.
ϩⲟⲃⲉ humilis 38, 19; 40, 15; 103, 24; 114, 13; 128, 17; 131, 4; 137, 22; 194, 24; 197, 16; 226, 8; 264, 6; 276, 8; 299, 5; 317, 8.
ϩⲟⲃⲥ tegere, occultare 73, 22; 135, 16; 139, 5; 141, 14; 157, 17; 161, 3; 195, 6; 325, 1; 332, 31; 350, 1.
ϩⲟⲃⲥ ardere 73, 20; 75, 18; 82, 7; 138, 29; 195, 1; 299, 12; 329, 24; 350, 13.
ϩⲟⲃⲥ vestis 131, 6.
ϩⲟⲃⲥ vas 40, 3.
ϩⲟⲉ grex 333, 3.
ϩⲟⲉⲓⲗⲉ stercus 75, 13; 192, 22; 257, 16; 296, 13; 320, 16.
ϩⲟⲉⲓⲙ fluctus 58, 9, 137, 23; 145, 14; 283, 1; 319, 1.
ϩⲟⲉⲓⲣⲉ impurus 175, 24.
ϩⲟⲓ ager 39, 22.
ϩⲟⲓ agger, acervus 192, 19; 318, 7.
ϩⲟⲓⲣⲉ stercus 175, 24; 192, 22; 296, 13; 320, 16; 386, 4.
ϩⲟⲓⲧⲉ hyaena 104, 8.
ϩⲟⲕ involvere 191, 8.
ϩⲟⲕⲉⲣ esurire, fames 192, 5; 232, 3; 233, 6; 252, 9; 301, 12.
ϩⲟⲕⲣ esurire, fames 38, 3. 21; 62, 13; 238, 1; 318, 3.
ϩⲟⲗⲓ putrescere, stercus 182, 9; 239, 4; 320, 16.
ϩⲟⲗⲕ plectere 69, 6; 302, 13.
ϩⲟⲗϫ plicatus, plexus 72, 4; 237, 21; 243, 18; 248, 5; 300, 4; 302, 12.
ϩⲟⲗϫ dulcis 45, 22; 56, 10; 58, 7; 80, 1; 85, 20; 182, 1; 248, 8; 250, 5; 302, 19.
ϩⲟⲗϭ plicare, amplecti 243, 18; 248, 5; 300, 5; 302, 12.
ϩⲟⲗϭ dulcis 58, 7; 80, 1; 85, 20; 182, 1; 248, 8.
ϩⲟⲙⲉⲧ aes 285, 10.
ϩⲟⲙⲛⲧ aes 285, 10.
ϩⲟⲙⲧ aes 285, 10.
ϩⲟⲙϩⲉⲙ vociferare 265, 13.
ϩⲟⲛ jungere 93, 19.
ϩⲟⲛⲃⲉ fons 137, 23; 145, 15; 184, 11; 283, 1; 317, 18; 319, 1.
ϩⲟⲛⲙ fluctus 137, 23; 145, 14; 283, 1; 317, 19.
ϩⲟⲟⲕ tondere 244, 9; 317, 4.
ϩⲟⲟⲕⲉ tondere 317, 4.
ϩⲟⲟⲣ canis 176, 20.
ϩⲟⲟⲩ malus 47, 14; 154, 20; 161, 8; 175, 17. 25; 177, 15; 319, 11.
ϩⲟⲟⲩ dies 176, 2; 192, 9; 198, 15; 234, 19; 310, 8; 319, 19; 338, 2.
ϩⲟⲟⲩ aqua 318, 21.
ϩⲟⲟⲩⲧ maritus 99, 19.
ϩⲟⲡ nuptiae 39, 17; 168, 22; 173, 7; 272, 19.
ϩⲟⲡ tegere, abscondere 44, 18; 45, 9; 67, 21; 157, 17; 158, 11; 173, 5; 214, 21; 350, 1.
ϩⲟⲡ aestimare 326, 7.
ϩⲟⲡⲥ operire 121, 2; 139, 5; 173, 5.
ϩⲟⲡⲧ corona 324, 22.
ϩⲟⲣ mulgere 318, 18.
ϩⲟⲣⲃ percutere 115, 20; 123, 1; 181, 3.
ϩⲟⲣⲕ quiescere, tranquillus 39, 5; 234, 17; 235, 21; 245, 22; 248, 2; 317, 20; 353, 24.
ϩⲟⲣⲟⲩ sedare 264, 2; 319, 15.
ϩⲟⲣⲡ dormire 138, 8.
ϩⲟⲣⲧϥ visio 292, 10.
ϩⲟⲣϣ frigere 76, 3; 196, 18; 239, 10; 245, 12; 310, 1.
ϩⲟⲥⲉⲙ nitrum 311, 18.
ϩⲟⲥⲙ nitrum 39, 7; 256, 14; 283, 3.
ϩⲟⲧ scala 48, 10.
ϩⲟⲧⲃ percutere 239, 16.
ϩⲟⲧⲃⲉ percutere 239, 17.

ϩⲟⲧⲃⲉⲥ occidere 263, 12.
ϩⲟⲧⲃⲥ occidere 41, 23; 49, 18; 355,3.
ϩⲟⲧⲉ timor, terrere 104, 6; 226, 6; 319, 8.
ϩⲟⲧⲉⲃ interficere 41, 23.
ϩⲟⲧⲉⲣ jungere 314, 8.
ϩⲟϯ timor, timere 104, 6; 226, 6; 230, 2; 265, 8; 267, 24; 319, 8.
ϩⲟⲧⲓ occultatio 214, 22; 325, 2.
ϩⲟⲧⲡ occidere 324, 17.
ϩⲟⲧⲡ corona 324, 22.
ϩⲟⲧⲣ conjunctum esse 264, 4.
ϩⲟⲧϩⲉⲧ scrutari 41, 21; 51,2; 208,15.
ϩⲟⲩ aqua 44, 19; 192, 8; 252, 11; 319, 24; 320, 4.
ϩⲟⲩⲁ atque, quoque, magis 174, 9; 177, 16; 318, 11; 333, 4; 350, 8.
ϩⲟⲩⲉ melior, magis 154, 20; 333, 4.
ϩⲟⲩⲓ suere 325, 15.
ϩⲟⲩ ⲙⲡⲉ pluvia 318, 21.
ϩⲟⲩⲛ intus, pars interior 49, 11; 222, 8; 224, 10; 227, 4; 234, 11.
ϩⲟⲩⲟ multus, magis 39, 23; 73, 24. 25; 74, 3; 115, 23; 153, 17; 174, 8; 177, 16; 318, 11; 350, 8.
ϩⲟⲩⲣ terrere 103,17; 319, 6; 329,15.
ϩⲟⲩⲣⲁⲧⲉ mercatores 196, 17.
ϩⲟⲩⲣⲱ inopia 301, 11; 318, 4.
ϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ tranquillus 39, 5; 353, 23.
ϩⲟⲩⲱ magis 333, 4.
ϩⲟⲩϩⲉ abortus 197, 14.
ϩⲟϥ serpens 116, 14; 127, 7. 19; 131, 4; 197, 11; 249, 15; 280, 15; 292, 15; 321, 1.
ϩⲟϥⲥ tegere 124, 6; 131, 6; 133, 25; 161, 3; 288, 18; 350, 1.
ϩⲟϥⲧ tegere 124, 6; 133, 25; 155, 10; 161, 3; 323, 10; 325, 1; 350, 1.
ϩⲟϫⲡ tegere 325, 2; 350, 2.
ϩⲟϫϩⲉϫ opprimere 31 A 1; 49, 26; 85, 17; 91, 10; 208, 7; 262, 12.
ϩⲟϫϩϫ opprimere 79, 6; 85, 17.
ϩⲟϭⲃ flaccescere 54, 6; 330, 2.
ϩⲟϭⲡ abscindere 390, 32.
ϩⲡⲱⲧ mensura 196, 13.
ϩⲣ negligere 208, 13.
ϩⲣⲁ expellere 116, 15.
ϩⲣⲁ sub 51, 6.
ϩⲣⲁ facies, supremus 82, 2; 84, 13; 182, 6: 192, 11. 20; 198, 19; 232, 18; 265, 7; 291, 1; 310, 4; 319, 6.
ϩⲣⲁⲓ infra 40, 24.
ϩⲣⲁⲓ supra 258, 7; 298, 5.
ϩⲣⲁⲩ clamor 172, 16.
ϩⲣⲃ forma, simulacrum 48, 4; 122, 11; 303, 4; 328, 3; 354, 26.
ϩⲣⲃⲱⲧ baculus 62, 21; 75, 28; 76, 20; 77, 22; 138, 10; 141, 3; 193, 16; 302, 24.
ϩⲣⲉ cibus 41, 30; 50, 18; 192, 21; 301, 14.
ϩⲣⲉⲣⲉ planta 318, 2.
ϩⲣⲏ cibus 50, 18; 237, 16; 318, 1.
ϩⲣⲏⲏϣ torquere 72, 11.
ϩⲣⲏⲣⲓ flos 182, 8; 193, 1; 248, 22; 318, 2.
ϩⲣⲏⲥⲡ lucere 319, 18.
ϩⲣⲏϣ torquere 73, 26.
ϩⲣⲏϣⲓ torques 72, 5; 239, 11; 240, 18; 245, 15; 300, 5.
ϩⲣⲏϭ frigere 73, 3; 77, 23; 239, 10; 245, 12; 250, 4; 310, 1.
ϩⲣⲏϭ quiescere, quies 54, 7; 245, 23; 317, 20; 339, 29.
ϩⲣⲟⲃⲣⲉⲃ dejicere 278, 20.
ϩⲣⲟⲕ sedare, quies 54, 7; 264, 2; 317, 20; 337, 29.
ϩⲣⲟⲟⲩ sonare, clamor 41, 15; 50, 20; 155, 5; 172, 16.
ϩⲣⲟⲟϩ malus 319, 10.
ϩⲣⲟⲡⲣⲡ expandere 210, 21.
ϩⲣⲟϯ liberi 50, 21; 96, 5; 99, 4; 355, 2.
ϩⲣⲟⲩⲃⲁⲓ tonitru 54, 15; 135, 18; 155, 5; 271, 15.
ϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ tonitru 135, 18; 271, 15.
ϩⲣⲟⲩⲙⲡⲉ tonitru 54, 15; 135, 18; 271, 15.
ϩⲣⲟⲩⲣ quiescere 196, 15; 227, 6; 235, 21; 245, 22; 317, 20; 337, 29.
ϩⲣⲟϩ malus, impostor 230, 3; 319, 10.
ϩⲣⲟϫⲣⲉϫ frendere, stridere 204, 22; 210, 16; 248, 4; 253, 3.

ϩⲣⲣⲉ quiescere 227, 6; 235, 21; 245, 22; 317, 20; 319, 3; 337, 29.
ϩⲣⲱ fornax 245, 13; 268, 20; 296, 12; 310, 2.
ϩⲣⲱⲙ fornax 268, 20; 296, 12; 310, 2.
ϩⲣⲱⲟⲩ stillare 157, 16; 318, 18.
ϩⲣϩⲣ stertere 50, 19; 207, 3; 248, 4; 253, 4.
ϩⲣϩⲣ quiescere 208, 13; 317, 21; 319, 13; 337, 29.
ϩⲥ demetere 326, 14.
ϩⲧⲁⲓ pinguis 103, 9; 197, 2.
ϩⲧⲏ cor 103, 11; 263, 23; 314, 27.
ϩⲧⲙⲧⲙ obscurari 210, 23; 263, 8.
ϩⲧⲙⲧⲱⲙ caligo 108, 17.
ϩⲧⲟ equus 193, 5; 264, 10.
ϩⲧⲟⲙⲧⲙ caligo 211, 8.
ϩⲧⲟⲟⲩⲉ mane 197, 1; 263, 1.
ϩⲧⲟⲣ potestas 82, 21; 85, 22; 263, 16. 22.
ϩⲧⲟⲣ pungere 263, 18.
ϩⲧⲟⲣ jungere 264, 4; 314, 8.
ϩⲧⲟⲣ par 97, 12.
ϩⲧⲟⲣ cor 314, 27.
ϩⲧⲱⲱⲣ equus 264, 10.
ϩⲩⲛⲓⲙ somnus 178, 8.
ϩⲱ atque, quoque 174, 9; 230, 7; 333, 4.
ϩⲱⲃ utilis, utilitas 31 A 2; 62, 12; 156, 18; 167, 19; 173, 2; 175, 15; 178, 4.
ϩⲱⲃ opus 122, 20; 127, 5; 134, 4; 142, 3; 194, 22; 351, 1.
ϩⲱⲃ colere terram 276, 20.
ϩⲱⲃⲥ tegere 51, 14; 153, 11.
ϩⲱⲃⲥ claudere 108, 11.
ϩⲱⲃⲧ sumere 73, 28; 131, 8; 280, 10; 323, 15; 325, 8.
ϩⲱⲃϣ oblivio 195, 8.
ϩⲱⲓⲙⲓ fluctus 145, 14.
ϩⲱⲓⲣⲓ excrementum 175, 24.
ϩⲱⲕ radere 46, 11; 116, 7; 236, 17; 252, 13; 317, 5.
ϩⲱⲕⲓ percutere 116, 16; 118, 19.
ϩⲱⲗ dulcis 248, 8.
ϩⲱⲗ abjicere 276, 18.
ϩⲱⲗⲉⲙ festinare 49, 6.
ϩⲱⲗⲉⲙ rapere 138, 9.
ϩⲱⲗⲕ plectere, plexus, involutus 62, 14; 69, 5. 6; 73, 5. 13; 75, 4; 185, 17; 245, 11; 300, 4.
ϩⲱⲗⲕ laqueus, rete 54, 12; 243, 7.
ϩⲱⲗⲕ anulus 69, 11; 72, 4; 191, 20; 197, 17; 235, 9; 239, 11.
ϩⲱⲗⲙ rapere 276, 18.
ϩⲱⲗⲥ amplecti 300, 5; 302, 12.
ϩⲱⲗϫ adhaerere 75, 26.
ϩⲱⲗϭ includere 73, 15; 245, 10.
ϩⲱⲗϭ adhaerere 75, 26.
ϩⲱⲙ conculcare 118, 8; 208, 1.
ϩⲱⲙⲓ contundere 40, 6; 50, 12; 76, 2; 138, 17.
ϩⲱⲛ jubere 145, 8; 148, 13; 146, 6; 184, 7; 208, 4; 222, 14.
ϩⲱⲛ oboedire 184, 8.
ϩⲱⲛ accedere 196, 8; 197, 22; 224, 16; 265, 11.
ϩⲱⲛⲧ vicinus 41, 27.
ϩⲱⲟⲩ malus 154, 20; 161, 8; 165, 17; 177, 15.
ϩⲱⲟⲩ aqua 252, 18; 318, 21; 319, 24.
ϩⲱⲟⲩⲓ cadere 165, 12. 22; 167, 11; 177, 17; 178, 5; 235, 6.
ϩⲱⲟⲩⲧ mas, maritus 99, 19; 168, 22; 170, 14; 173, 7.
ϩⲱⲡ tegere 122, 15; 158, 11; 299, 15.
ϩⲱⲡ cornu 93, 23; 196, 11.
ϩⲱⲡ despondere 324, 18.
ϩⲱⲡ occasus 325, 4.
ϩⲱⲡⲧ conjungere 75, 8; 323, 3; 324, 21.
ϩⲱⲡⲧ occasus 325, 4.
ϩⲱⲣ agger 192, 19.
ϩⲱⲣⲃ percutere 41, 16; 131, 9.
ϩⲱⲣⲓ stercus 175, 24; 298, 11; 320, 16.
ϩⲱⲣⲕ insidiari 54, 11.
ϩⲱⲣⲡ sonare, sonus 41, 15; 54, 15; 135, 18; 157, 15; 271, 15.
ϩⲱⲣϥ percutere 131, 9; 302, 24.
ϩⲱⲥ canere 108, 24; 227, 7; 236, 4.
ϩⲱⲥ funis 326, 14.
ϩⲱⲥⲉⲃ funis 326, 13.
ϩⲱⲧ occasus 325, 4.
ϩⲱⲧ facies 265, 7; 319, 16; 325, 3.

ϩⲱⲧ videre, scrutari 40, 9; 208, 15.
ϩⲱⲧ pinguetudo 197, 2.
ϩⲱⲧ uter 99, 6; 225, 1.
ϩⲱⲧⲃ interficere 156, 16; 323, 1.
ϩⲱⲧⲉⲃ interficere 41, 23; 51, 5; 263, 11; 324, 18.
ϩⲱⲧⲉⲡ conjungere 324, 21.
ϩⲱⲧⲉϥ occidere 263, 12.
ϩⲱϯ tempus opportunum 39, 1; 85, 19; 193, 3; 264, 18; 325, 3.
ϩⲱϯ merces 76, 4; 87, 5.
ϩⲱⲧⲡ conjungere 75, 8; 263, 12; 323, 3.
ϩⲱⲧⲡ compages 197, 4.
ϩⲱⲧⲡ occultare, occasus 31 A 1; 157, 17; 214, 21; 325, 2. 4; 350, 2.
ϩⲱⲧⲡ interficere 51, 4; 123, 3; 263, 12.
ϩⲱⲱⲕ radere 244, 7.
ϩⲱⲱⲗⲉ evellere 40, 17; 302, 8.
ϩⲱⲱⲗⲉ colligere 58, 19; 82, 22.
ϩⲱϥ opus, labor 127, 5; 134, 4; 142, 3; 351, 1.
ϩⲱϥⲧ sumere, furari 40, 7; 59, 23; 131, 8; 139, 19; 236, 17; 280, 10; 323, 15; 325, 8.
ϩⲱϩ nudare 244, 9.
ϩⲱϩϥ manus 74, 16; 325, 7; 350, 21.
ϩⲱϫ frigidus 91, 3.
ϩⲱϫ affligere 116, 12.
ϩⲱϫⲃ marcescere 56, 11; 299, 5.
ϩⲱϫⲃ refrigerari 299, 14
ϩⲱϫⲡ tegere 323, 12; 330, 5.
ϩⲱϫⲡ claudere 108, 12; 267, 5.
ϩⲱϫⲡ abscindere 308, 26; 324, 18; 390, 32.
ϩⲱϭⲃ deficere, infirmum esse, marcescere 56, 11; 58, 21; 245, 5; 250, 13; 299, 4.
ϩⲱϭⲃ urere 91, 4; 133, 7; 245, 2; 299, 13; 350, 14.
ϩⲱϭⲃ flaccescere 131, 10; 330, 2.
ϩⲱϭϥ deficere, marcescere 245, 5; 299, 5.
ϩⲱϭϥ urere, aestus 91, 4; 133, 7; 245, 2; 299, 14.
ϩⲱϭϥ flaccescere 54, 6; 131, 10.
ϩϥⲥⲱ vestis 131, 6; 276, 7; 326, 17; 350, 3.

ϧ

ϧⲁ erga, contra 41, 5; 191, 12.
ϧⲁ usque 62, 11; 68, 17; 69, 16.
ϧⲁⲉ ultimus 41, 22; 69, 16.
ϧⲁⲑ pinguis 41, 20.
ϧⲁⲑⲟⲟⲩ sinus 253, 13.
ϧⲁⲙⲛⲉ octoginta 41, 26.
ϧⲁⲙⲛⲓϥⲓ difficultas spirandi 49, 8.
ϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ tonitru 54, 15; 135, 18; 155, 5; 167, 15.
ϧⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩⲧⲥ lepus 117, 1.
ϧⲁⲧ pinguis 41, 20.
ϧⲁⲧ excoriare 68, 21.
ϧⲁⲧⲉⲃ occidere 263, 11.
ϧⲁϯ fluere 48, 11; 51, 1; 318, 19.
ϧⲁϧ collum 42, 1; 51, 7; 69, 2; 71, 5; 82, 4; 252, 15.
ϧⲁϧ radere, tondere 46, 5; 252, 10. 13; 317, 5.
ϧⲉ modus 50, 8.
ϧⲉⲕ tondere 252, 10. 13.
ϧⲉⲕϩ tondere 252, 10.
ϧⲉⲗⲓⲃϣ lorica 200, 3.
ϧⲉⲗⲗⲟ senex 41, 8; 50, 11; 104, 16. 19; 164, 10; 185, 12; 187, 14.
ϧⲉⲗⲗⲟⲩ collis, vallis 32, 15; 41, 10. 29; 82, 2; 84, 13; 102, 24; 104, 15; 105, 20; 182, 4; 289, 12.
ϧⲉⲗⲙⲉϩⲓ navis 164, 23.
ϧⲉⲗⲡⲓ umbilicus 41, 11; 104, 17. 22.
ϧⲉⲗϣⲏⲣⲓ juvenis 50, 9; 181, 11; 185, 11.
ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ juvenis 164, 11.
ϧⲉⲗϧⲉⲗ percutere 49, 13; 345, 5; 346, 8.
ϧⲉⲗϧⲱⲗ scindere, dimicare 207, 2; 248, 11; 345, 5.
ϧⲉⲙ urere, fervidus 41, 12; 46, 12; 49, 9; 225, 13; 300, 17.
ϧⲉⲙⲥ spica 50, 14; 71, 2.
ϧⲉⲙϧⲱⲙ rumpere 50, 12.
ϧⲉⲛ in 41, 14; 49, 11; 50, 15; 222, 9; 224, 10; 226, 3. 4; 234, 11.
ϧⲉⲛ accedere 257, 21.
ϧⲉⲛⲧ progredi 50, 17.
ϧⲉⲛⲧ proximus, intimus 50, 16.
ϧⲉⲣ percutere, perdere 49, 12. 13;

60, 19; 181, 19; 207, 2; 345, 5; 346, 9. 15.
ϭⲉⲣϭⲉⲣ stertere 50, 19; 207, 3; 248, 4.
ϭⲉⲧϭⲉⲧ scrutari 41, 21.
ϭⲉⲧϭⲱⲧ inquirere 71, 4.
ϭⲏⲃⲥ lucerna 46, 7; 49, 3. 16; 51, 10; 139, 5; 195, 1.
ϭⲏⲓⲃⲓ tegere 41, 28; 46, 8. 13; 51, 13; 73, 3; 122, 15; 133, 25; 155, 10; 276, 6; 323, 10; 350, 2.
ϭⲏⲓⲃⲓ umbra 41, 6; 49, 4; 354, 14.
ϭⲏⲕ involvere 191, 8.
ϭⲏⲧ venter 50, 4. 23; 82, 4.
ϭⲑⲁⲓ pinguis 103, 9.
ϭⲓⲣ via 50, 10; 248, 3.
ϭⲓⲣϭⲓⲣ iris 209, 1; 232, 18; 310, 3.
ϭⲓⲥⲓ pati, labor 41, 19. 31.
ϭⲓϯ curvare 46, 1. 9; 322, 22.
ϭⲕⲟ fames 41, 7; 252, 9.
ϭⲗⲓϫ stridor 253, 3.
ϭⲙⲟⲙ calere 41, 13; 50, 13; 225, 14; 282, 22; 300, 19.
ϭⲟⲕϩ radere 317, 5.
ϭⲟⲗϭⲉⲗ caedere 233, 22.
ϭⲟⲣⲡ pugillus 41, 16; 45, 21; 49, 7; 59, 24; 60, 11; 181, 13; 302, 25; 354, 24.
ϭⲟⲣϥ frangere 60, 11.
ϭⲟⲧ uter 99, 6; 225, 1.
ϭⲟⲧ pinguis 103, 9.
ϭⲟⲧϭⲉⲧ quaerere 51, 2.
ϭⲟⲩⲛ in, pars interior 41, 14; 46, 15; 50, 15; 224, 10; 227, 4.
ϭⲣⲁ vultus 198, 19; 209, 1; 232, 18; 310, 4.
ϭⲣⲁϫⲣⲉϫ mandere, frendere 204, 22; 210, 16.
ϭⲣⲉ cibus 41, 30; 50, 18; 301, 14.
ϭⲣⲏ cibus 318, 1.
ϭⲣⲏⲓ sub 51, 6.
ϭⲣⲓϫ frendor 41, 18; 204, 22; 207, 3; 210, 16; 253, 3.
ϭⲣⲟϯ filii 41, 17; 49, 14; 50, 21; 99, 4; 355, 2.
ϭⲣⲱⲟⲩ clamare, vox 41, 15; 50, 20; 155, 5; 157, 15.
ϭⲱⲕ radere, tondere 46, 5; 49, 17; 233, 8; 244, 9.
ϭⲱⲕⲓ mordere 60, 13; 236, 7.
ϭⲱⲕϩ radere, tondere 46, 11; 233, 8; 236, 7; 244, 9; 252, 13.
ϭⲱⲕϩ cingere 244, 9.
ϭⲱⲗ scindere 46, 6; 346, 22.
ϭⲱⲗ raucescere 104, 21.
ϭⲱⲛⲧ appropinquare, vicinus 41, 27; 257, 22; 261, 14.
ϭⲱⲟⲩ malus 154, 20.
ϭⲱⲧⲃ caedere 123, 3; 328, 1; 355, 3.
ϭⲱⲧⲉⲃ interficere 41, 23; 49, 18; 51, 4; 156, 16; 239, 17; 324, 17.

ϫ

ϫⲁ transmittere 88, 22.
ϫⲁ dicere 89, 2.
ϫⲁⲁⲣ potentem esse 106, 5.
ϫⲁⲁⲣ solidus 314, 15.
ϫⲁⲃ frigidus, frigus 56, 30; 72, 24; 79, 18; 83, 14; 206, 13; 299, 7.
ϫⲁⲃⲓ timor 56, 16; 80, 7; 115, 3. 9.
ϫⲁⲉⲓⲉ desertum 78, 16.
ϫⲁⲓ turpis 92, 2; 177, 19.
ϫⲁⲓⲃⲉⲥ carbo 89, 9.
ϫⲁⲓⲉ impurus 92, 2.
ϫⲁⲓⲉ desertum 169, 2.
ϫⲁⲓⲱⲟⲩ turpis 177, 19.
ϫⲁⲕ percutere 112, 7.
ϫⲁⲕ strepere 240, 9; 241, 11.
ϫⲁⲕⲉⲙ lavare 89, 14.
ϫⲁⲕϫⲉⲕ contundere 222, 16.
ϫⲁⲗ deponere 56, 17.
ϫⲁⲗ ramus, frons 78, 9; 90, 8; 184, 12; 185, 21; 187, 15; 238, 13; 239, 2; 244, 22; 248, 21; 316, 6; 337, 12.
ϫⲁⲗⲟ constituere 314, 23.
ϫⲁⲗϫⲉⲗ sepire 90, 10; 180, 24; 205, 20; 315, 11.
ϫⲁⲗϫⲟⲩ vespertilio 42, 8; 58, 18; 185, 19; 187, 16; 215, 5; 321, 17.
ϫⲁⲙⲉ pugillus 391, 24.
ϫⲁⲙⲏ pugillus 93, 10; 304, 19.
ϫⲁⲙⲓ pugillus 281, 19.
ϫⲁⲙⲟⲩⲗ camelus 52, 14.

ϫⲁⲛⲏ cella 105, 5.
ϫⲁⲛⲟ corbis 89, 25.
ϫⲁⲛϫⲉⲛ festinare 56, 25; 58, 20; 75, 17; 77, 27; 78, 29; 249, 12; 251, 15; 316, 22.
ϫⲁⲛϫⲓⲛ formica 131, 11; 134, 7; 242, 10; 278, 21; 321, 5.
ϫⲁⲣⲓⲙ spelunca 214, 23; 321, 7.
ϫⲁⲥⲓ altus 92, 26; 106, 13.
ϫⲁⲧⲉ crescere 78, 13; 82, 11; 249, 7.
ϫⲁⲧⲃⲉ serpens 93, 8; 130, 5; 137, 20; 140, 21.
ϫⲁⲧϥⲉ serpens 93, 9; 137, 21.
ϫⲁⲩ consumere 170, 13.
ϫⲁⲩ mittere 177, 6.
ϫⲁϥ frigidus, frigus, frigere 56, 30; 72, 24; 75, 18; 79, 18; 83, 14; 91, 3; 133, 5; 206, 12; 224, 4; 245, 3; 299, 6.
ϫⲁϥ gutta 55,3; 91,1; 132,13; 206,3.
ϫⲁϥϫⲓϥ formica 131, 11; 134, 7; 208, 24; 242, 10; 278, 21.
ϫⲁϩ linire 114, 21; 208, 25; 321, 11.
ϫⲁϩⲉⲙ polluere 241, 13; 296, 26.
ϫⲁϩϫⲉϩ purus 208, 25; 321, 11.
ϫⲁϩϫϩ strepere, frendor 208, 26; 240, 9; 243, 4; 244, 21; 321, 10.
ϫⲁϩϭ frendor 208, 26; 243, 4; 244, 21; 321, 10.
ϫⲁϫ passer 91, 19.
ϫⲁϫⲉ hostis 90, 21; 206, 6.
ϫⲁϫⲉⲗ deficere 215, 4; 248, 15; 321, 6.
ϫⲁϫⲓ hostis 90, 21; 206, 6.
ϫⲁϫⲣⲓⲙ spelunca 214, 23; 321, 7.
ϫⲁϫⲱ collum 69, 2.
ϫⲁϫⲱ sartago 93, 5. 6.
ϫⲁϫϩ purus 208, 25; 321, 11.
ϫⲁϭⲏ debilis 79, 5; 243, 5.
ϫⲃⲓⲛ ultio 59, 18; 276, 23.
ϫⲃⲟⲓ brachium 57, 2; 132, 1; 229, 19; 350, 22.
ϫⲉ dicere 55, 2; 78, 17; 79, 11; 83, 7; 88, 20; 89, 2.
ϫⲉ utique, tum 104, 10; 112, 4; 188, 19.
ϫⲉⲃ acutus 78, 18.
ϫⲉⲃⲃⲉⲥ carbo 130, 9; 194, 17.
ϫⲉⲃⲥ lucerna, scintilla 51, 11; 79, 12; 89, 9.
ϫⲉⲃⲥ carbo 194, 17.
ϫⲉⲃⲥ rubigo 113, 19.
ϫⲉⲉⲓⲧ oliva 89, 1; 90, 20.
ϫⲉⲉⲗⲉ vindemiare 82, 22; 84, 12; 314, 19.
ϫⲉⲉⲣ dispergere 87, 12.
ϫⲉⲕⲉⲙ lavare 296, 26.
ϫⲉⲕⲙ lavare 241, 13.
ϫⲉⲕϫⲱⲕ consummare 208, 16.
ϫⲉⲗ induere, vestis 33, 4; 75, 20; 182, 10; 230, 10; 246, 12; 249, 19; 250, 7; 289, 14; 315, 10.
ϫⲉⲗ accendere 80,18; 209,7; 309,22.
ϫⲉⲗ extendere 320, 22.
ϫⲉⲗⲉ vindemiare 58, 19; 73, 23; 82, 22; 84, 12; 314, 23.
ϫⲉⲗⲕ extendere 241, 10; 246, 11. 18; 300, 9; 320, 22.
ϫⲉⲗⲗⲉ ramus 237, 16; 316, 16.
ϫⲉⲗⲟ accendere 92, 23.
ϫⲉⲗϫⲟⲩ vespertilio 295, 21.
ϫⲉⲗϫⲱⲗ stillare 89, 17; 92, 11.
ϫⲉⲗϫⲱⲗ refrigeratio 209, 7.
ϫⲉⲙ invenire 56, 29; 285, 17.
ϫⲉⲙⲡⲉϩ pomus 90, 3; 125, 22; 135, 17; 279, 6.
ϫⲉⲙⲥ obscuritas 49, 10; 59, 9. 19; 72, 7; 73, 18; 116, 10; 139, 7.
ϫⲉⲙⲫⲉϩ pomus 90, 3; 125, 22; 135, 17; 279, 6.
ϫⲉⲙϣⲁⲓ nasus 72, 26; 77, 25; 138, 12; 148, 17; 149, 8; 251, 10; 252, 5; 315, 19.
ϫⲉⲙϫⲟⲙ posse 52,11; 57,7; 202, 21.
ϫⲉⲛⲁ extingui 290, 11.
ϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ tectum 126, 5.
ϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ tectum 42, 16; 126, 5.
ϫⲉⲡ hora 73, 21; 78, 12; 147, 7.
ϫⲉⲡ explorare 73, 21.
ϫⲉⲡⲏϩ pomus 90, 3; 125, 22; 135, 17; 279, 6.
ϫⲉⲣ explorare 90,5; 183,13; 230,17.
ϫⲉⲣ acrem esse 89, 15.
ϫⲉⲣ urere 84, 19.
ϫⲉⲣ dispergere 87, 12.
ϫⲉⲣ delere 260, 17.

ϫⲉⲣⲁⲉⲓⲧ superare 57, 6; 167, 12.
ϫⲉⲣⲉ urere 55, 9. 16; 76, 3; 79, 20; 80, 10. 18; 84, 19; 90, 4; 247, 21; 265, 6; 290, 10.
ϫⲉⲣⲉ stella 386, 19.
ϫⲉⲣⲉ colligere 58, 19; 312, 16.
ϫⲉⲣⲟ urere, accendere 92, 23; 178, 20; 208, 22; 249, 3; 250, 2; 309, 21.
ϫⲉⲣϫ quaerere, precari 230, 12; 238, 4.
ϫⲉⲣϫⲱⲣ accendere 208, 22; 309, 21.
ϫⲉⲥⲉ utique 114, 22.
ϫⲉⲧ transmittere 38, 22.
ϫⲉⲧϥⲓ serpens 80, 13; 84, 25; 130, 5; 140, 21.
ϫⲉⲩ mittere 177, 6.
ϫⲉϣ ungere 62, 24; 106, 7; 111, 15.
ϫⲉϥϫⲱϥ urere 208, 23; 218, 11; 273, 17; 299, 11.
ϫⲉϥϫⲱϥ coquere 62, 24.
ϫⲉϩ unguere 106, 7.
ϫⲉϩⲉⲙ polluere 241, 13.
ϫⲉϫ secare 88, 24; 91, 15; 98, 21; 116, 16; 302, 11.
ϫⲉϫⲉⲃ capere 56, 23; 72, 9; 97, 20; 134, 6; 161, 19; 215, 1; 242, 9; 272, 8; 350, 20.
ϫⲉϫⲓ hostis 206, 7.
ϫⲉϫⲣⲏⲥ lupus 241, 23.
ϫⲏ stipes 89, 5; 251, 13.
ϫⲏⲃ acumen 113, 20.
ϫⲏⲃⲃⲉⲥ carbo 89, 10.
ϫⲏⲃϩⲃⲟⲩⲓ upupa 249, 18.
ϫⲏⲓ stipes 89, 5; 251, 13.
ϫⲏⲕ colligere 115, 4.
ϫⲏⲗ componere, involvere 246, 19; 300, 7.
ϫⲏⲗϩ induere 239, 21; 246, 12; 247, 4.
ϫⲏⲛ adeps 55, 6; 115, 2; 284, 3.
ϫⲏⲛⲓ abundantia 91, 2; 123, 21; 350, 7.
ϫⲏⲣ explorare 90, 5.
ϫⲏⲣⲉ columna 90, 9.
ϫⲏⲣⲓ columna 90, 9.
ϫⲏⲥ agglutinare 90, 15.
ϫⲏⲟⲩ angustus 52, 1.
ϫⲏⲩ pati 77, 24.
ϫⲏϥ nrere 72, 23; 75, 18; 79, 18; 82, 28; 91, 3; 130, 8; 224, 4; 245, 2; 299, 11; 350, 14.
ϫ̀ⲏϥ desertum 132, 9; 169, 2.
ϫⲏϩ tinctus 76, 5.
ϫⲏϭ tinctus 76, 5.
ϫⲏϭ paralyticus esse 86, 3.
ϫⲏϭⲉ purpura 78, 22.
ϫⲓ sumere 32, 26; 74, 7; 92, 3; 230, 15.
ϫⲓ dicere 79, 11; 89, 2.
ϫⲓⲕⲣⲓⲥ lupus 241, 23.
ϫⲓⲙⲓ invenire 285, 17.
ϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ viam indicare 92, 8.
ϫⲓⲙⲫⲉ pomum 199, 4.
ϫⲓⲙⲫⲉϩ pomum 199, 4.
ϫⲓⲙⲫⲉϩ coruptio 279, 7.
ϫⲓⲛ cantus 52, 20.
ϫⲓⲛ adhuc 260, 12.
ϫⲓⲛⲓⲣⲓ stercus 55, 7; 58, 15; 291, 14; 386, 4.
ϫⲓⲛⲫⲉϩ coruptio 279, 7.
ϫⲓⲛⲱⲛϩ vita 41, 4.
ϫⲓⲛϫⲓⲙⲓ inventio 285, 18.
ϫⲓⲛϭⲱⲣ talentum 57, 13; 243, 24; 292, 19.
ϫⲓⲟⲩⲉ auferre, furari 73, 1; 74, 6; 78, 27; 92, 4. 6; 154, 10; 157, 19; 161, 19; 350, 21.
ϫⲓⲣ pisciculus quidam 55, 10.
ϫⲓⲣ salsamentum 89, 15; 241, 19; 302, 16.
ϫⲓⲥ dicere 79, 11; 90, 12. 13.
ϫⲓⲥⲉ dorsum 56, 22.
ϫⲓⲥⲉ melior 90, 14.
ϫⲓⲥⲓ melior, altus 90, 14; 92, 26.
ϫⲓⲥⲙⲏ audire 209, 23.
ϫⲓϥ avarus 74, 15.
ϫⲓϥ sordes 78, 21.
ϫⲓϩ saliva 242, 12.
ϫⲓϩⲣⲁ garrire 292, 9.
ϫⲓϫ malus 57, 19; 80, 11; 81, 16; 84, 24; 230, 15.
ϫⲓϫⲉⲃⲓ demere 154, 11; 215, 1.
ϫⲓϫⲓ malus 90, 18.
ϫⲕⲟ perficere 242, 1; 261, 17.
ϫⲗⲁⲛ scandalum 56, 21.

ϫⲗⲗⲉ ramus, fructus 74, 23; 238, 14.
ϫⲗϫⲗ sepire 90, 10; 180, 24.
ϫⲗϫⲟⲗ sepire 87, 10; 91, 18.
ϫⲙⲏⲛⲉ octo 78, 11.
ϫⲛⲁ percutere 57, 8; 79, 22; 81, 2; 84, 1; 89, 23; 142, 11; 249, 1; 267, 17.
ϫⲛⲁ accipere 245, 19; 248, 26; 267, 15.
ϫⲛⲁⲁⲩ piger 52, 16; 57, 9.
ϫⲛⲁⲁⲩ gravari 89, 1; 227, 18.
ϫⲛⲁϩ brachium 56, 20; 81, 7; 84, 3; 92, 15; 245, 18; 248, 25; 249, 1; 250, 10; 267, 14.
ϫⲛⲉ interrogare 92, 13.
ϫⲛⲟ sciscitari 114, 23; 223, 20.
ϫⲛⲟⲟⲩ acervus 52, 17; 81, 4. 5; 83, 22.
ϫⲛⲟϥ corbis, saccus 67, 12; 71, 8; 106, 8; 124, 8; 161, 6; 280, 18.
ϫⲛϫⲱⲛ interrogare 92, 18; 208, 21.
ϫⲟ sepes, paries 87, 18; 92, 17; 190, 21; 193, 20; 261, 7; 315, 14.
ϫⲟ dicere 89, 2; 224, 1.
ϫⲟ semen 56, 12; 88, 18; 301, 10.
ϫⲟⲃⲥ curvare 59, 16; 79, 13; 80, 6; 92, 10; 209, 2.
ϫⲟⲉ murus 190, 21.
ϫⲟⲉⲓⲧ oliva 89, 1; 90, 20.
ϫⲟⲓ sepes, murus 87, 18; 92, 17; 190, 21; 261, 7.
ϫⲟⲓ navis 88, 19; 254, 7.
ϫⲟⲕ vertex 89, 13.
ϫⲟⲕⲉⲣ acrem esse 250, 5; 302, 10. 16.
ϫⲟⲕⲉϥ stimulus 233, 10; 236, 6.
ϫⲟⲕⲉϩ mordere 302, 10.
ϫⲟⲕⲣ acrem esse 89, 15; 241, 18; 261, 16.
ϫⲟⲕⲣ purgare 241, 22; 261, 12.
ϫⲟⲕϥ stimulus 279, 3.
ϫⲟⲕϩ scindere, mordere 60, 13; 208, 17; 233, 9; 236, 6; 279, 3.
ϫⲟⲕϩϥ stimulus 233, 10; 236, 6; 279, 4; 302, 11.
ϫⲟⲕϫⲉⲕ contendere 82, 6; 205, 15; 208, 17.
ϫⲟⲕϫⲕ contendere, rixa 78, 19; 89, 12.
ϫⲟⲗ circumdare 92, 21; 193, 20; 264, 22, 294, 25; 315, 9.
ϫⲟⲗ componere, ornare 109, 20; 114, 7; 115, 5; 246, 10. 19; 247, 3; 248, 9; 253, 20.
ϫⲟⲗ paries 92, 17.
ϫⲟⲗ rivus 82, 13.
ϫⲟⲗ haustrum 248, 19.
ϫⲟⲗ negare 54, 10; 90, 2; 267, 11;
ϫⲟⲗ foramen 59, 8; 70, 10; 71, 13; 75, 3; 90, 11; 117, 12; 208, 19; 354, 8.
ϫⲟⲗⲕ extendere 240, 12; 244, 12; 300, 9.
ϫⲟⲗⲥ haustrum 248, 19.
ϫⲟⲗϩ induere, vestis 182, 10; 248, 9; 315, 10.
ϫⲟⲗϩ convalescere, fortis 200, 2; 248, 14.
ϫⲟⲗϩ parvus 248, 15. 17; 314, 20.
ϫⲟⲗϩ scindere 302, 6; 346, 19. 22.
ϫⲟⲗϩⲥ haustrum 248, 19.
ϫⲟⲗϩϫⲉⲣ vestis 182, 10; 247, 4; 249, 19; 289, 14; 300, 8.
ϫⲟⲗϫ adhaerere 75, 26; 314, 17.
ϫⲟⲗϫⲉⲗ circumdare, murus, claustrum 190, 21; 205, 20; 208, 19; 240, 15.
ϫⲟⲗϫⲗ sepes, sepire 247, 3; 261, 7.
ϫⲟⲗϫⲟⲗ crebris foraminibus pertusum 208, 19; 247, 5; 314, 15.
ϫⲟⲙ potestas, vis 56, 18; 60, 7; 76, 12; 78, 28; 113, 1; 145, 20; 147, 21; 165, 15; 202, 22; 210, 24; 251, 14.
ϫⲟⲛ alveus 89, 26.
ϫⲟⲛⲥ vis, injuria 145, 20; 147, 21.
ϫⲟⲟ loqui 224, 1.
ϫⲟⲟⲃⲉ depauperare 56, 14; 131, 12.
ϫⲟⲟⲗⲉ spoliare, vindemiare 56, 24; 74, 19; 301, 10.
ϫⲟⲟⲣ fortis 85, 22; 184, 5; 291, 19.
ϫⲟⲟⲣ contundere 345, 6.
ϫⲟⲟⲣⲉ acutus 314, 14.
ϫⲟⲟⲥ mittere 177, 7.
ϫⲟⲟⲩ mittere 177, 6.
ϫⲟⲟⲩⲧ impurus 90, 19.
ϫⲟⲟⲩϥ papyrus 91, 6.

ϫⲟⲟϥⲉ plantare, planta 87, 9; 89, 7; 127, 12; 131, 13.
ϫⲟⲛϫⲉⲛ festinare 75, 17; 88, 9.
ϫⲟⲛϫⲛ festinare 56, 25; 58, 20; 73, 8; 77, 27; 78, 29; 273, 9.
ϫⲟⲣ acrem esse, acutus 89, 15; 241, 18; 248, 11; 250, 5; 261, 16; 267, 22; 302, 16.
ϫⲟⲣ fortis 82, 20; 85, 22; 88, 6; 92, 22; 106, 4; 230, 14; 248, 14; 268, 13; 291, 19.
ϫⲟⲣ contundere 314, 12; 345, 6; 346, 16. 19.
ϫⲟⲣ dissipare 116, 14.
ϫⲟⲣⲃⲉⲥ vas 57, 4; 79, 15; 83, 16; 137, 19; 385, 18.
ϫⲟⲣⲡ impingere 59, 24; 93, 16; 119, 11; 123, 1. 10; 126, 2; 134, 8; 181, 14; 186, 20; 302, 25.
ϫⲟⲣϩ deficere 106, 5; 215, 4; 248, 15; 301, 11; 321, 6.
ϫⲟⲣϩ nox 73, 16.
ϫⲟⲣϫ fortis 88, 6; 106, 5; 230, 14; 314, 16.
ϫⲟⲥ dicere 88, 20; 90, 12. 13.
ϫⲟⲥ dimidium 315, 7.
ϫⲟⲥⲉ excelsus 56, 26; 92, 26; 93, 1; 106, 13; 223, 12.
ϫⲟⲥⲉⲛ tranquillitas 90, 16.
ϫⲟⲥⲉⲛ carere 260, 14.
ϫⲟⲧ dicere 88, 20; 214, 1; 224, 1.
ϫⲟⲧ perfodere 266, 16; 302, 11; 315, 6.
ϫⲟⲧϥ vulnerare 93, 8; 130, 4.
ϫⲟⲧϩ claudere 59, 13; 91, 8; 249, 6; 268, 8.
ϫⲟⲧϫⲉⲧ perforare 249, 8; 250, 11.
ϫⲟⲩϣ fundere 87, 14.
ϫⲟⲩϣⲧ videre 72, 2; 78, 20.
ϫⲟⲩϥ ardere 84, 7.
ϫⲟⲩϫ cnicus 93, 4.
ϫⲟϣϫⲉϣ panis 105, 9.
ϫⲟϥ urere 75, 18; 78, 8; 83, 14; 84, 7; 91, 3; 224, 3.
ϫⲟϥϫⲉϥ urere 55, 4; 72, 23; 79, 18; 133, 6; 206, 12; 309, 6.
ϫⲟϥϫϥ urere 83, 14; 84, 7; 224, 3; 350, 14.
ϫⲟϩ tangere 57, 20; 80, 14; 84, 26.
ϫⲟϩ aemulari 60, 1; 237, 5.
ϫⲟϫⲃ infirmitas 56, 15.
ϫⲟϫⲉⲃ infirmus 268, 17.
ϫⲡ hora 78, 12.
ϫⲡⲁ gignere, serere 82, 7; 89, 6; 91, 7; 125, 23; 170, 19.
ϫⲡⲉ decet 271, 9.
ϫⲡⲉ gignere 280, 1; 330, 7; 351, 3.
ϫⲡⲟ gignere, serere 72, 3; 74, 14; 82, 7; 89, 6; 91, 7; 125, 23; 141, 1; 170, 19; 229, 18; 321, 8.
ϫⲣⲉϩⲧ percussio 314, 16.
ϫⲣⲟ fortis 92, 16. 22.
ϫⲣⲟ percutere 314, 13.
ϫⲣⲟⲡ scandalum 56, 21.
ϫⲣⲟⲡ impingere 302, 25.
ϫⲣⲟϫ semen 57, 14; 188, 18; 200, 7; 230, 11; 243, 20; 301, 9.
ϫⲣⲱⲙ ignis 59, 10. 20; 75, 1; 369, 18.
ϫⲣⲱϫ semen 230, 11.
ϫⲫⲉ gignere 91, 7; 280, 1.
ϫⲫⲓⲛϯ verecundia 78, 15.
ϫⲫⲓⲟ pudor 126, 3; 225, 21; 278, 12.
ϫⲫⲟ gignere 74, 17; 125, 23; 141, 1; 330, 7; 351, 3.
ϫⲫⲟⲓ brachium 57, 2; 74, 16; 132, 1; 169, 11; 229, 19; 350, 22.
ϫⲱ seminare 89, 3; 193, 8; 301, 9.
ϫⲱ finis 69, 16; 72, 6; 82, 25; 83, 8.
ϫⲱ vocare 55, 2; 78, 17.
ϫⲱ calix 55, 1; 89, 4.
ϫⲱ sepes, paries 193, 20; 315, 14.
ϫⲱ ducere 56, 13; 92, 3.
ϫⲱ altus, vastus 54, 25.
ϫⲱ caput 206, 9.
ϫⲱⲃ percutere 387, 21; 391, 23.
ϫⲱⲃ deficere, infirmus 56, 15; 57, 3; 58, 21; 59, 7. 17; 60, 6; 89, 8; 215, 2. 3; 227, 20; 242, 7; 246, 5; 250, 13; 268, 17; 278, 7.
ϫⲱⲃⲓ folium 57, 1; 131, 13.
ϫⲱⲃⲥ infirmus 73, 11.
ϫⲱⲓ urceus 55, 1.
ϫⲱⲓ paries 315, 14.
ϫⲱⲓⲧ oliva 89, 1; 90, 20.
ϫⲱⲕ perficere, finis 69, 16; 72, 6; 82, 25; 83, 8; 208, 16.

ϫⲱⲕ scindere 89, 11.
ϫⲱⲕⲉⲙ lavare 89, 14.
ϫⲱⲕⲓ percutere 116, 7; 118, 19; 233, 9; 279, 3.
ϫⲱⲕⲙ lavare 89, 14.
ϫⲱⲗ extendere 56, 19; 240, 12; 244, 11; 300, 9.
ϫⲱⲗ negare 54, 11; 267, 11.
ϫⲱⲗ circumdare, involvere 183, 20; 205, 21; 261, 8; 315, 9.
ϫⲱⲗ vindemia 74, 8.
ϫⲱⲗ componere 241, 10.
ϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ negare 90, 2.
ϫⲱⲗⲕ extendere 315, 13.
ϫⲱⲗϩ haurire 115, 6.
ϫⲱⲗϩ frons, ramus 69, 12; 78, 10; 238, 14; 239, 2; 248, 21; 316, 18.
ϫⲱⲗϩ amputare 60, 19; 312, 15; 337, 11
ϫⲱⲗϩ pars 243, 14; 248, 11; 314, 19.
ϫⲱⲗϩ induere, vestis 73, 14; 75, 20; 236, 10; 249, 19; 250, 7; 289, 14; 300, 7.
ϫⲱⲗϫ involvere 33, 5; 52, 8; 73, 14; 75, 20; 109, 7; 230, 10; 248, 9; 300, 7.
ϫⲱⲗϫ adhaerere 315, 11.
ϫⲱⲗϫⲉⲗ claustrum 315, 12.
ϫⲱⲙ creare, generatio 89, 20; 283, 4; 351, 4.
ϫⲱⲙ volumen, liber 79, 8. 25; 87, 21; 88, 16; 89, 19. 21; 105, 4. 22; 144, 15; 304, 15.
ϫⲱⲙⲉ involvere, volumen 89, 18. 21; 105, 4; 144, 15.
ϫⲱⲛⲧ irasci 57, 11; 79, 1; 86, 1; 91, 23; 94, 19; 222, 11.
ϫⲱⲡ indigens 215, 3.
ϫⲱⲣ fortis 263, 16.
ϫⲱⲣ acutus 302, 9.
ϫⲱⲣ seminare, semen 188, 18; 193, 8; 200, 8; 230, 11; 243, 20; 301, 9.
ϫⲱⲣⲉ potentem esse, opprimere 82, 20; 90, 7; 106, 4.
ϫⲱⲣⲉ ramus 337, 12.
ϫⲱⲣⲓ opprimere 90, 7.
ϫⲱⲣϩ nox 57, 15; 249, 3; 250, 2.
ϫⲱⲣϫ laqueus, illaqueare 54, 12; 60, 9; 71, 12; 239, 23; 243, 7; 314, 17.
ϫⲱⲧ miscere 266, 16; 315, 7.
ϫⲱⲧⲉ perfodere 315, 6.
ϫⲱⲧϩ perfodere 249, 8; 250, 11; 266, 17.
ϫⲱⲧϩ deficere 249, 7; 321, 6.
ϫⲱⲱⲕⲉ pungere 105, 6. 11; 302, 10.
ϫⲱⲱⲗⲉ fructus, vindemiare 212, 14; 248, 20.
ϫⲱⲱⲗϩ vindemiare 248, 20; 314, 19.
ϫⲱⲱⲙⲓ liber 105, 4.
ϫⲱϣ effundere 79, 4; 209, 5.
ϫⲱϥ avarus 74, 15.
ϫⲱϥ urere 130, 8; 208, 23; 299, 11.
ϫⲱϥⲉ vastare 78, 14.
ϫⲱϩ tangere 57, 20; 80, 14; 84, 26; 93, 11. 17.
ϫⲱϩ tectum 87, 7.
ϫⲱϩⲙ polluere 42, 2.
ϫⲱϫ coquere, urere 86, 18; 93, 3; 224, 2.
ϫⲱϫ panis 86, 8; 105, 9.
ϫⲱϫ caput 90, 22; 206, 9.
ϫⲱϫ scindere 55. 17; 89, 11.
ϫⲱϫⲃ deficere 299, 4.
ϫⲱϫⲉⲃ demere, deficere 58, 21; 215, 1. 3; 278, 7.
ϫⲱϫⲓ fodere 77, 2; 118, 19; 302, 12.
ϫⲱϭⲉ excelsus 90, 22; 93, 2.
ϫϥⲟ parere 321, 8.
ϫϥⲟⲓ brachium 174, 11.
ϫϩⲟⲥ dorcas 77, 18; 246, 8; 251, 17.

ϭ

ϭⲁ species 51, 19.
ϭⲁⲉⲓⲟ impurus 92, 2.
ϭⲁⲕ clamare, strepere 52, 7; 72, 19; 240, 9; 241, 11; 298, 27.
ϭⲁⲗ mentiri, mendacium 52, 25; 54, 10; 267, 12.
ϭⲁⲗ deponere 56, 17.
ϭⲁⲗ lac 59, 3.
ϭⲁⲗ ramus 78, 9.
ϭⲁⲗⲁⲩϫ pedes 77, 13.
ϭⲁⲗⲁϩⲧ olla 53, 8; 179, 7.

ϭⲁⲗⲉ claudicare 77, 12.
ϭⲁⲗⲟϫ genu, femur 193, 21; 241, 1; 243, 18; 300, 2.
ϭⲁⲗⲡ pugnus 52, 10; 59, 2. 5; 81, 10; 302, 27.
ϭⲁⲗⲱ deponere 56, 17.
ϭⲁⲙⲟⲩⲗ camelus 52, 14.
ϭⲁⲛⲁϩ debilis 165, 23; 217, 1; 245, 16.
ϭⲁⲛⲥ scapula 52, 4; 120, 20.
ϭⲁⲣⲉ scindere 81, 13.
ϭⲁⲣⲓ percutere, vindemiare 77, 8; 84, 12; 314, 17.
ϭⲁⲣⲱⲙ baculus 77, 22; 138, 10; 141, 3; 193, 16.
ϭⲁⲧϥⲓ serpens 80, 13; 84, 25; 93, 8.
ϭⲁⲩⲁⲛ servus 172, 17; 177, 21.
ϭⲁⲩⲟ servus 172, 17; 177, 21; 273, 4; 288, 24.
ϭⲁⲩⲟⲛ servus 172, 17; 177, 21; 273, 4; 288, 24.
ϭⲁⲩⲟⲟⲛ servus 172, 17; 177, 21.
ϭⲁⲩⲟⲩⲁⲛ servus 172, 17; 177, 21.
ϭⲁⲩⲟⲩⲟⲛ servus 172, 17; 177, 21; 288, 24.
ϭⲁϣⲉ debilis 79, 5.
ϭⲁϥⲏ vir autoritate praeditus 53, 14.
ϭⲁϩⲉⲙ polluere 296, 26.
ϭⲁϩϭⲉϩ frendor 243, 4.
ϭⲁϧⲉⲙ polluere 241, 13.
ϭⲁϫ passer 91, 19.
ϭⲁϫⲉ debilis 79, 5; 243, 5.
ϭⲁϫⲉ balbus 93, 7.
ϭⲁϫⲉ inaures 55, 20; 77, 1; 191, 21.
ϭⲁϫⲓⲃ formica 131, 11; 134, 7; 242, 10; 278, 21; 321, 5.
ϭⲁϫⲓϥ formica 131, 11; 134, 7; 208, 24; 242, 10; 278, 21; 321, 5.
ϭⲁϫⲙⲏ pugillus 93, 10.
ϭⲁϭⲉ panis 86, 8; 105, 9.
ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ vestis 86, 21; 215, 7; 321, 18.
ϭⲃⲃⲉ debilem esse 250, 13; 268, 17; 278, 8; 299, 3.
ϭⲃⲟⲓ brachium 57, 2; 74, 15; 132, 1; 169, 11; 174, 11; 229, 19; 350, 22.
ϭⲃϣⲁ nasus 72, 26; 76, 28; 77, 25; 121, 4; 138, 12; 148, 8. 17; 149, 7; 251, 10; 252, 5.
ϭⲉ alius, amplius 51, 20.
ϭⲉⲃⲃⲉ demere, deficere 58, 21; 89, 8; 215, 1; 227, 20; 245, 5.
ϭⲉⲉⲙⲉ vertere 76, 2.
ϭⲉⲉⲧ manere 53, 10; 81, 14. 24; 86, 19; 229, 7.
ϭⲉⲗ colligere, vindemiare 58, 19; 60, 10; 75, 25; 82, 22; 312, 16.
ϭⲉⲗⲓ lac 59, 3.
ϭⲉⲗⲙⲁ vas 57, 4.
ϭⲉⲗⲙⲁⲉⲓ vas 57, 4; 86, 15; 137, 19.
ϭⲉⲗⲙⲁⲓ vas 79, 10; 86, 15.
ϭⲉⲗϫ adhaerere 110, 24; 314, 21.
ϭⲉⲗϭⲟⲟⲗ refrigerare 92, 12.
ϭⲉⲙϭⲟⲙ posse 52, 11; 67, 15; 305, 2.
ϭⲉⲛ invenire 285, 17.
ϭⲉⲛ aqua, humidus 58, 9; 77, 26.
ϭⲉⲛⲛⲉ piger, debilis 52, 16; 57, 9; 217, 1.
ϭⲉⲛⲟ extingui 290, 11.
ϭⲉⲛⲱⲟⲩ acervus, multus 52, 17.
ϭⲉⲛϭⲉⲗⲟ vespertilio 187, 16; 215, 5; 295, 21; 321, 17.
ϭⲉⲛϭⲉⲛ cantare 58, 10.
ϭⲉⲡ capere 52, 23; 71, 16; 73, 28; 74, 15; 82, 7; 84, 4; 86, 7; 157, 19; 161, 19; 276, 17; 325, 7; 350, 20.
ϭⲉⲡⲏ festinare 56, 25; 58, 20; 73, 8; 77, 27; 78, 29; 88, 9; 249, 12; 273, 9; 316, 22.
ϭⲉⲣⲉ urere 55, 9; 76, 3; 79, 20; 80, 10. 18; 84, 19; 92, 23; 250, 2; 265, 5; 268, 19; 289, 8.
ϭⲉⲣⲏϫ insidiator 314, 22.
ϭⲉⲣⲟ ardere 90, 4; 309, 22.
ϭⲉⲣⲟϥ baculus 138, 10; 141, 3; 193, 16; 302, 26.
ϭⲉⲣⲟϭ rete 243, 6; 314, 22.
ϭⲉⲣⲱⲃ baculus 75, 28; 76, 20; 93, 16; 134, 8; 138, 10; 141, 3; 302, 27.
ϭⲉⲣⲱϥ baculus 134, 8.
ϭⲉⲣϭⲱ vespertilio 185, 19; 187, 16; 295, 21.
ϭⲉⲧ manere 81, 14; 86, 19; 97, 10.

ϭⲉⲧϭⲱⲧ scindere 53, 12; 77, 20; 86, 20; 118. 19; 206, 8; 214, 13; 246, 1; 249, 9; 266, 14; 321, 15; 324, 6.
ϭⲉⲧϭⲱⲧϩ scindere 246, 1; 266, 14; 321, 15.
ϭⲉϣϭⲟϣ irrigare 53, 9.
ϭⲉϣϭⲱϣ effundere, irrigare 77, 29; 111, 14; 209, 5.
ϭⲉϣϭϣ irrigare 53, 9; 111, 14.
ϭⲉϫ scindere 209, 6; 321, 15; 324, 6.
ϭⲉϫϭⲟϫ percutere 112, 7; 247, 23; 302, 12; 321, 15.
ϭⲉϭⲟⲩ sartago 93, 5. 6.
ϭⲏ alius, etiam 51, 20; 73, 25.
ϭⲏⲏⲧ manere 86, 19.
ϭⲏⲟⲩ altus, mons 86, 6; 165, 21; 166, 4.
ϭⲏⲡⲉ festinare 75, 17.
ϭⲏⲡⲉ nubes 51, 16; 120, 10.
ϭⲏⲡⲓ nubes 51, 16; 120, 10.
ϭⲏⲩ angustus 52, 1.
ϭⲏⲩ pati 77, 24.
ϭⲓ capere, ducere 56, 13; 74, 7; 83, 6; 92, 3; 176, 3; 230, 15.
ϭⲓⲃ frustum 37, 6.
ϭⲓⲃⲓ mutare, conjungere 316, 9; 323, 8.
ϭⲓⲃϭⲓⲃ frustum 52, 5; 308, 24.
ϭⲓⲃϭⲓⲃ percutere 388, 1; 391, 25.
ϭⲓⲉ hoedus 51, 18; 52, 3.
ϭⲓⲙⲓ invenire 56, 29; 145, 22
ϭⲓⲙⲓ capere 139, 19; 141, 2.
ϭⲓ ⲙⲱⲓⲧ dirigere 92, 9.
ϭⲓⲛ invenire 56, 29.
ϭⲓⲛ capere 141, 1.
ϭⲓⲛⲉ invenire 145, 22; 285, 17.
ϭⲓⲛⲏⲣⲁ cythara 52, 22.
ϭⲓⲛⲛⲟⲓ cogitare 113, 15.
ϭⲓⲛϫⲱⲣ talentum 292, 19.
ϭⲓⲛϭⲗⲟ vespertilio 185, 19; 321, 17.
ϭⲓⲛϭⲱⲣ talentum 57, 13; 243, 24.
ϭⲓⲟⲩⲓ capere, furari 56, 23; 73, 1; 74, 6; 92, 4. 6; 176, 3; 350, 20.
ϭⲓⲥⲓ dorsum 56, 22.
ϭⲓⲥⲓ nodi digitorum 86, 17.
ϭⲓⲥⲓ altus 92, 26; 93, 1.
ϭⲓⲧ capere 77, 7.
ϭⲓϫ manus 57, 19; 80, 11; 81, 16; 84, 24.
ϭⲓ ϫⲁⲛⲓ fluctuari 54, 22.
ϭⲓϭⲗⲟ vespertilio 321, 17.
ϭⲓϭⲗⲱ vespertilio 42, 8; 58, 18; 215, 5; 295, 21.
ϭⲗ scutum 53, 2.
ϭⲗ involvere 245, 9.
ϭⲗⲁⲕ torquere 58, 12; 72, 10; 73, 27; 77, 3; 238, 9; 240, 17; 245, 14; 300, 5; 321, 12.
ϭⲗⲁϩ torquere 240, 17; 245, 14; 321, 12.
ϭⲗⲉϫⲗⲟϫ levis 262, 17.
ϭⲗⲏ scorpius 86, 12; 106, 23; 114, 12; 181, 1; 255, 17.
ϭⲗⲓⲗ holocaustum 261, 13; 289, 7; 309, 23.
ϭⲗⲙⲁⲓ vas 137, 19; 181, 3.
ϭⲗⲙⲗⲱⲙ involvere 54, 8.
ϭⲗⲟ sepire, sepes 52, 9; 87, 10; 91, 18; 92, 18; 180, 24; 190, 20.
ϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ volvere 209, 12; 210, 27.
ϭⲗⲟⲟϭ scalae 180, 15.
ϭⲗⲟⲟϭⲉ jecur 290, 22.
ϭⲗⲟⲟϭⲉ pars 243, 14; 248, 18; 312, 15; 314, 19.
ϭⲗⲟⲧⲉ jecur 290, 22; 295, 15.
ϭⲗⲟϥ turpis 77, 4.
ϭⲗⲟϫ lectus 57, 5.
ϭⲗⲟϭ lectus 57, 5.
ϭⲗⲟϭ granum 301, 8.
ϭⲗⲟϭ scalae 315, 16.
ϭⲗϩ humerus 87, 2; 186, 18.
ϭⲗϩ pallium 240,19; 245,9; 315,11.
ϭⲗϫ capere 54, 12; 60, 10.
ϭⲗϫ flectere 69, 6; 193, 21; 243, 18.
ϭⲗϭⲟⲗ trahere 321, 12.
ϭⲙⲉⲥ foenum 199, 2.
ϭⲙⲏⲡⲉ generatio 283, 4; 351, 4.
ϭⲙϭⲟⲙ posse 52, 11; 57, 7; 202, 21.
ϭⲛ accipere 245,19; 248,26; 267,15.
ϭⲛⲁϩ vincula 86, 9.
ϭⲛⲁϩ brachium 56, 20; 81, 7; 84, 3; 92, 15; 245, 18; 248, 25; 250, 10; 267, 14.
ϭⲛⲁⲩ debilis, piger 52, 16; 217, 1.
ϭⲛⲁⲩϩ ulna, vincula 81, 7; 87, 2.

ϭⲛⲁⲩϩ manus 87,1; 245,19; 248,26.
ϭⲛⲉ subjicere 52, 18; 57, 8; 321, 13.
ϭⲛⲉⲧ ira 91, 24.
ϭⲛⲉϫⲱ subjicere 321, 13.
ϭⲛⲟⲛ mollis, humidus 52, 21; 77, 26; 227, 21.
ϭⲛⲟⲛ subjicere 52, 18; 321, 13.
ϭⲛⲟⲛ fortis 52, 19.
ϭⲛⲟⲩ interrogare 92, 13; 208, 21.
ϭⲛⲟⲩ capere 146, 14.
ϭⲛⲟⲩϥ securis, malleus 86, 11; 92; 24; 114, 6; 123, 20; 183, 23; 186, 22; 272, 5.
ϭⲛⲱⲟⲩ trituratio 81, 3. 5.
ϭⲛⲱⲟⲩ acervus, mons 83, 22; 165, 21; 166, 4.
ϭⲛϭⲛ cantare 52, 20; 118, 10; 203, 1; 226, 13; 231, 24.
ϭⲟ semen, seminare 56, 12; 188, 18; 301, 10.
ϭⲟⲓⲥ excelsus 93, 1.
ϭⲟⲗ mendacium, mentiri 52, 25; 54, 10; 267, 11; 291, 12.
ϭⲟⲗ obsidere 230, 16.
ϭⲟⲗ orbis 90, 11.
ϭⲟⲗ induere 250, 7; 315, 10.
ϭⲟⲗ vindemiare, capere 52, 24; 56, 24; 58, 19; 74, 19; 76, 18; 77, 11; 82, 22; 84, 12; 243, 6; 301, 10.
ϭⲟⲗⲃⲓ vestis 128, 18.
ϭⲟⲗⲉ induere 315, 10.
ϭⲟⲗⲕ contrahere 244, 11; 315, 12; 321, 12.
ϭⲟⲗⲕ extendere 56, 19; 209, 4; 240, 11; 246, 12. 18; 320, 22.
ϭⲟⲗⲕⲥ extendere 56, 19; 240, 11; 300, 9.
ϭⲟⲗⲙⲉⲥ culex 77, 15.
ϭⲟⲗⲡ fingere 121, 16; 123, 11; 128, 22; 186, 22; 303, 5.
ϭⲟⲗⲡⲥⲓ mordere 302, 28.
ϭⲟⲗϫ adhaerere 75, 26; 243, 9; 244, 12.
ϭⲟⲗϫ contrahere 240, 12.
ϭⲟⲗϫ induere 243, 8.
ϭⲟⲗϫ apprehendere 243, 6.
ϭⲟⲗϭⲉⲗ scindere 110, 22.
ϭⲟⲗϭⲟⲗ expansio 209, 4; 240, 11; 315, 13.
ϭⲟⲙ potestas, vis, posse, potens 56, 18; 60, 7; 76, 12. 27; 78, 28; 113, 1; 135, 20; 145, 20. 22; 165, 15; 202, 22; 250, 20.
ϭⲟⲙϭⲉⲙ obscuritas 119, 8; 139, 7.
ϭⲟⲛ mollis 52, 21; 227, 21.
ϭⲟⲛⲧ irasci 79, 1; 86, 1.
ϭⲟⲟⲃ debilitari 165, 13.
ϭⲟⲟⲗ involvere, vestis, ornare 52, 8; 73, 14; 75, 20; 109, 20; 114, 7; 115, 5; 236, 10; 240, 19; 243, 8; 244, 13; 245, 9; 248, 9; 253, 20; 289, 14; 300, 7.
ϭⲟⲟⲗⲉ volvere, vestis 109, 7; 245, 9.
ϭⲟⲟⲗⲉⲥ vestis 73, 15; 75, 20; 243, 10.
ϭⲟⲟⲙⲉ laedere 140, 11.
ϭⲟⲟⲩ saccus 106, 8; 161, 6; 280, 18; 288, 23.
ϭⲟⲟⲩⲛⲉ saccus 106,8; 161, 6; 288, 23.
ϭⲟⲡ capere, sumere 56, 23; 73, 1; 74, 5. 12. 13. 21; 75, 24; 76, 19; 77, 1. 14. 28; 122, 14; 123, 12; 135, 20; 139, 19; 141, 1; 169, 12; 171, 4; 176, 3; 387, 21.
ϭⲟⲡⲉ scutum 71, 19; 73, 3; 112, 6.
ϭⲟⲣⲉ insidiari 314, 22.
ϭⲟⲣⲡ revelare 54, 18.
ϭⲟⲣⲧⲉ culter 53, 6; 77, 5; 81, 13; 84, 22; 314, 18; 345, 7; 346, 17. 19.
ϭⲟⲣϥ scindere 53, 4; 119, 11; 128, 20; 186, 21.
ϭⲟⲣϫ sordes 320, 20.
ϭⲟⲣϭ insidiari, furari 53, 3; 54, 11; 230, 16; 314, 22.
ϭⲟⲣϭ jungere 314, 21.
ϭⲟⲣϭⲥ furari 53, 3.
ϭⲟⲥⲉ excelsus 90, 14; 92, 26; 93, 1; 106, 13; 223, 12.
ϭⲟⲥⲓ excelsus 56, 26; 90, 14; 92, 26; 106, 13.
ϭⲟⲥⲙ caligo 73, 18; 105, 10; 139, 7; 160, 8; 162, 6; 311, 19.
ϭⲟⲥϫⲉⲥ saltare 56, 27; 57, 18; 212, 16; 244, 1. 10.

ϭocϭec saltare 56, 27; 203, 2; 212, 16; 244, 1. 10.
ϭocϭc saltare 57, 18.
ϭoτ rumpere, perfodere 206, 8; 247, 23; 251, 1; 266, 15. 16; 302, 11; 387, 21.
ϭoτ species 53, 13.
ϭoτ aetas 86, 19.
ϭoτπ percutere 387, 21.
ϭoτϩ perforare 266, 15.
ϭoτϭeτ percutere 91, 16; 117, 15; 266, 15.
ϭoτϭeτ tonsura 266, 17.
ϭoτϭ cnicus 93, 4.
ϭoτp scintilla 250, 3.
ϭoϣϭeϣ irrigare 111, 15.
ϭoϩ discerpere 116, 16.
ϭoϩ tangere 57, 20; 93, 11. 17.
ϭoϩ deficere 321, 6.
ϭoϩce caprea 245, 7.
ϭoϩϭeϩ stridor 244, 21.
ϭoϫ rumpere 247, 23.
ϭoϫƀ deficere, debilis 56, 15; 215, 3; 242, 7; 268, 17; 278, 7; 299, 4.
ϭoϫϩ rumpere 247, 23.
ϭoϫϩϭ decorticare 244, 6.
ϭoϫϭeϫ percutere 91, 16; 117, 15; 118, 19; 209, 6.
ϭoϭ coquere 77, 21; 93, 3.
ϭpa finis, extremus 87, 11; 234, 23; 242, 1.
ϭpa femur, genu 235, 11; 241, 1; 300, 2.
ϭpeϩτ vestis 73, 13; 245, 10; 289, 14; 300, 8.
ϭpн scalpere 314, 17.
ϭpнoτт superari 57, 6; 167, 12.
ϭpнпe sceptrum 53, 5; 302, 26.
ϭpнпι sceptrum 53, 5.
ϭpнϫι dos 80, 22; 243, 22; 250, 22; 262, 5; 317, 1.
ϭpнϭe dos 80, 22; 243, 22; 250, 22; 317, 1.
ϭpмпϣaп turtur 185, 20.
ϭpo fortis esse 82, 21; 92, 16. 22; 106, 5; 248, 15; 291, 19; 314, 18.
ϭpoмпϣaλ turtur 185, 20.
ϭpooc semen 243, 20; 301, 9.
ϭpoп scandalum 56, 21.
ϭpoп impingere 302, 27.
ϭpoϩ inopia, carere 245, 20; 301, 11; 314, 20.
ϭpoϫ semen 243, 20.
ϭpoϭ semen 57, 14; 188; 18; 301, 8.
ϭpωп caminus 369, 18.
ϭpωϩ deminuere 314, 20.
ϭpωϭ fructus 212, 14.
ϭω manere 52, 2; 199, 5; 229, 7; 246, 2.
ϭωƀ infirmus, debilis 56, 15; 57, 3; 60, 6; 73, 11; 80, 6; 83, 10; 119, 19; 165, 22; 242, 7; 246, 5; 250, 13; 278, 7; 299, 3.
ϭωƀ timor, timidus 56, 16; 114, 14; 115, 3. 9.
ϭωƀe plantare 87, 9; 89, 7; 127, 12.
ϭωƀϭωƀe curvatus 92, 10; 209, 2.
ϭωι crinis 86, 5.
ϭωλ fructus, vindemiare 56, 24; 74, 8. 20; 118, 20; 212, 13.
ϭωλe circumdare 90, 11; 92, 21; 240, 18; 261, 8; 264, 22.
ϭωλeм odorari 77, 6.
ϭωλec induere 52, 8; 240, 18; 300, 8.
ϭωλк fodere 194, 5.
ϭωλк adstringere 315, 12.
ϭωλп revelare 182, 11.
ϭωλϩ vestis 73, 15.
ϭωλϫ scindere \/ adhaerere 32, 24; 114, 11; 243, 12; 260, 17; 312, 14; 315, 11.
ϭωλϭ involvere 73, 5.
ϭωм vinea 281, 24.
ϭωпτ ira, irasci 57, 11; 91, 23; 94, 19; 222, 11.
ϭωпτ spiritus 213, 16; 282, 18; 315, 22.
ϭωпϩ jungere, ligare 86, 9; 114, 10; 119, 22; 161, 12; 186, 24; 247, 6. 16; 257, 11; 316, 13.
ϭωoτ arctari 52, 1.
ϭωп capere 56, 23; 72, 12; 73, 1; 123, 12; 176, 3; 229, 18; 391, 26.
ϭωпe capere 77, 1.
ϭωпι capere 72, 2; 74, 5. 12; 77, 1. 14; 78, 27.

ϭⲱⲣ fumus 215, 6.
ϭⲱⲣ talentum 243, 24; 245, 20; 292, 19; 317, 2.
ϭⲱⲣⲁϩ nox 57, 15; 245, 21.
ϭⲱⲣⲃ scindere 186, 21; 302, 26.
ϭⲱⲣⲉⲙ sonus 54, 15; 135, 19; 271, 15.
ϭⲱⲣⲡ percutere 81, 10; 86, 16; 123. 15; 126, 11; 134, 8; 182, 11; 186, 21; 302, 25.
ϭⲱⲣϥ percutere 123, 15; 126, 11; 134, 8; 302, 26.
ϭⲱⲣϩ nox 36, 22; 73, 16; 182. 19.
ϭⲱⲣϫ laqueus 314, 21.
ϭⲱⲣϭⲥ rete 54, 12; 60, 10; 243, 6; 314, 22.
ϭⲱⲧ puteus, fossa 53, 11; 251, 3; 266, 15.
ϭⲱⲧϩ percutere 249, 8; 250, 11.
ϭⲱⲱⲃⲉ folium 57, 1:
ϭⲱⲱⲙⲉ detorquere 52, 13.
ϭⲱⲱϫⲉ fodere 105, 11; 194, 5; 209, 6.
ϭⲱϣ urere 77, 21; 86, 18.
ϭⲱϥ depauperare 56, 14; 131, 12.
ϭⲱϥⲧ ferire 391, 26.
ϭⲱϩ tangere 80, 14; 84, 26.
ϭⲱϩ manere 199, 5; 246, 2.
ϭⲱϧⲉⲙ polluere 42, 2.
ϭⲱϫⲃ demere, capere 56, 23; 58, 21; 74, 17; 154, 10; 215, 1; 242, 9; 272, 8.
ϭⲱϫⲃ humiliare 114, 13; 246, 5.
ϭⲱϫⲃ parum 74, 3.
ϭⲱϫⲉ fodere 55, 21; 77, 2.
ϭⲱϫⲉⲃ capere 72, 9; 161, 19.
ϭⲱϫⲡ parum 328, 18.
ϭⲱϭ urere, coquere 86, 18; 93, 3; 224, 2.
ϭⲱϭ effundere 77, 29; 79, 4.
ϭⲱϭⲃ capere 350, 20.
ϭϣⲏⲣ navigare 61, 22; 256, 8; 260, 4.
ϭϣⲟⲩⲣ anulus 73, 7; 77, 19; 81, 11; 84, 9; 251, 5.
ϭϩⲟⲥ dorcas 75, 21; 77, 18; 245, 7; 246, 8; 251, 17.
ϭϫⲉ locusta 77, 17.
ϭϫⲓϩ saliva 242, 12.
ϭϫⲟⲥ dorcas 72, 13; 75, 21; 77, 18; 242, 11; 245, 7; 246, 8; 251, 17.
ϭϭⲟⲣ fumus 215, 6.
ϭϭⲱⲟⲩ desiderium 77. 16; 214, 15; 251, 4.

Druckfehler, Zusätze und Berichtigungen.

S. 38, 7 hinter ⲛⲉϩϥ, ⲛⲉϭϥ füge hinzu: (ⲛⲉϩ-ϥ, ⲛⲉϭ-ϥ?).

S. 39, 11 füge hinzu heb, luctus V ḥeb, ludere.

— 14 füge hinzu beh-a, currere V baḳa, recumbere; peḥ, currere, pervenire; pehrer, currere.

— 15 füge hinzu bak-i, cingere, obtegere; S. ⲃⲉϩ curvare.

— 16 füge hinzu peḥ, ruptura.

— 23 füge hinzu qeb, multus; ḥau, augere, magis.

S. 40, 1 füge hinzu heb, luctus.

— 2 füge hinzu ḳabu, kef-a, injuriam inferre, perdere; ḥap, „Peitsche", corrigia aurigalis.

— 4 füge hinzu qaḥ-a, ignis, lumen V kek, obscuritas.

— 5 füge hinzu ḳarp-u, abscindere; K. ⲕⲟⲣⲃ-ⲥ; ḥrp-u, gladius, culter.

— 6 füge hinzu ḥem, contundere.

— 7 füge hinzu kep, celare; ḥeb-s, involvere.

— 8 füge hinzu qerqer, volvere.

— 9 füge hinzu ϩⲱⲧ conspectus; haut, ignis, lux.

S. 40, 15 füge hinzu ḥeb-n, repere, se subjicere.

S. 42, 19 füge hinzu beh-a, currere V bak̦-a, recumbere.

— 22 statt χā, ponere, lies: .

— 26 füge hinzu χab, se subjicere, prosternere, genua flectere V bak̦-a, recumbere, decumbere.

S. 43, 3 füge hinzu k̦ab-u, χab-u, contundere, percutere.

— 6 füge hinzu χāq-u, radere.

— 7 füge hinzu kī, ke, kī-ūā, alius.

— 9 füge hinzu qerqer, volvere.

— 11 füge hinzu qerqer, volvere.

— 18 füge hinzu χerp, demere V offerre.

— 19 füge hinzu ḥerp-u, gladius; k̦arp-u, percutere.

S. 44, 1 füge hinzu qāḥ, angulus.

— 7 füge hinzu rek-ḥ-u, ignis, urere.

— 9 füge hinzu M. ⲧⲁϩ-ⲟ prehendere.

— 17 statt beḥā, prehendere, lies: .

S. 45, 1 füge hinzu: ? ḥrpu, חרב.

— 5 statt mχāq, māχāq, lies: .

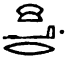
— 11 statt ḥā, cibus, lies: .

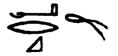
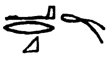
— 16 statt āχen, vas, lies: .

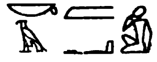
S. 46, 18 statt āχem, lies: .

S. 49, 16 statt āb, stella, lies: .

S. 49,23 statt lies: .

S. 50,19 statt lies: .

S. 51,17 statt  ārq, cessare, lies: .

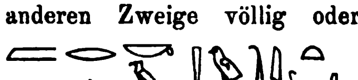
S. 52,14 statt kamāáar, lies: 
.

S. 61,18 füge hinzu: ראש.
S. 83,21 streiche ḥam-ḥ-t.
S. 85,24 statt sterilis(?) lies: sterilis.
S. 86, 9 statt ti n-neḥ lies: ti-neḥ.
S. 95, 4 statt mett′ lies: met′t.
S. 103, 4 statt atḥ lies: aṭḥ.
S. 107,11 fehlt V nach percutere.

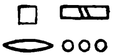
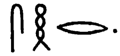
S. 109, 3 statt lies: .

— 18 statt lies: .

S. 117,19 statt hef-t-i lies: ḥef-t-i.

S. 137, 3 statt mark-a-b-uϑá lies: märk-a-b-uϑá (מרכבת). Gleich anderen Worten derselben verdächtigen Abstammung ist dieser möglicherweise rein semitische Terminus im Text manchmal als solcher bezeichnet, manchmal nicht. Vom Doppelstandpunkt der semitisch-ägyptischen Wurzelverwandtschaft einerseits und der Geschichtsberührung andererseits ist es nicht immer leicht, eine Wurzel dem einen oder anderen Zweige vorzugsweise zuzuschreiben, auch wo die grammatische Weiterbildung dem einen oder anderen Zweige völlig oder vorzugsweise gehört. Bei  märkabuϑá z. B. steht die ebräische Wurzel רכב innerhalb ihrer eigenen Sprache so vereinzelt, dass, trotz der semitischen Weiterbildung und Schreibung, ⲃⲉⲣⲉϩⲓ, ⲙⲃⲉⲣⲉϩⲓ und deren Verwandte wenigstens für einen ersten gemeinsamen Ursprung der Wurzel concurrirend in Betracht kommen.

S. 137, 14 füge hinzu: M. ⲧⲉⲃ digitus.
— 16 statt ṭen-m-m lies: ṭenm-m.

S. 138, 23 füge hinzu  perš, flos.
S. 139, 3 siehe die Bemerkung zu S. 137, 3.
S. 169, 9 siehe die Bemerkung zu S. 137, 3.
S. 180, 25 statt V lies: Λ.
S. 181, 5 statt ϑal-l lies ϑāl-l.
S. 182, 7 füge hinzu: ? ראש.
S. 186, 9 streiche ⲃⲉⲗ, novus; füge hinzu: ⲁⲛⲟⲗⲗⲉ, juvencula, junior.
S. 190, 15 statt lies: .
S. 198, 17 statt ḥā, tempus, lies: ḥā, tempus Λ.
S. 210, 27 statt hebnbn lies: ḥebnbn.
S. 215, 6 statt ϭ-ϭ-ⲟⲣ lies: ϭ-ϭⲟⲣ.
S. 216, 2 füge hinzu: ? vor S. ⲙ-ⲁⲧ-ⲉ.
S. 219, 3 von nem-m, nem, miser streiche: nem.
S. 223, 7 steiche: ten-m.
S. 224, 5 streiche: tenem.
S. 228, 2 hinter bark-a-b-uϑá, lacus, füge hinzu: vielleicht für:

= barkaϑá, ברכת.

S. 243, 10 hinter t'arīna füge hinzu: ? סריון.
S. 247, 16 statt V lies: Λ V.
S. 248, 25 statt ϫⲛⲁ-ϩ lies: ϫⲛ ⲁ-ϩ.
S. 250, 10 statt ϫⲛⲁ-ϩ, ϭⲛⲁ-ϩ lies: ϫⲛ-ⲁ-ϩ, ϭⲛ-ⲁ-ϩ.
S. 251, 8 statt ϣⲗⲓ-ϭ lies: ϣⲗ-ⲓ-ϭ.
S. 257, 14 statt 253 lies: 254.
S. 267, 9 statt lies: .
S. 270, 5 statt ⲉⲉⲛ-ⲧ lies: ⲥⲉⲛ-ⲧ.
S. 280, 10 statt ϩⲉⲛϥ lies: ϩⲉⲛϥ.
S. 284, 9 statt ⲛⲟⲩϩ lies: ⲛⲟⲩϩ.
— 17 zu ⲓⲟⲙ vergl. den Nachtrag zu S. 137, 3.
S. 303, 6 statt V lies: <.
— 23 zu ⲓⲟⲙ vgl. den Nachtrag zu S. 137, 3.
S. 306, 6 statt lies: .
S. 311, 15 statt sam lies: sem.
S. 312, 10 statt lies: .

S. 315, 1 statt ḥat lies: ḥāt.
S. 318, 10 statt haa lies: ḥāā.
S. 320, 2 statt ḥati lies: ḥāti.
— 10 statt ⲧⲉ-ϩ-ⲧⲱⲣ lies: ⲧⲉ-ϩ-ⲧⲱϩ.
S. 323, 11 statt lies: .
S. 324, 21 statt lies: .
— 23 statt ḥat lies: ḥāt.
S. 325, 5 füge hinzu: cf. M. ϩⲣ-ⲁ, ϩⲁ, facies.
— 7 statt ϩ-ⲱ-ϩ-ϥ lies: ϩ-ⲱ-ϩϥ.
S. 336, 7 nach „diese" schalte ein: „und ähnliche".
S. 337, 10 nach „annehmen lässt" füge hinzu: Eine vollere Betrachtung lässt freilich auch andere Folgerungen zu. Man sehe: 'neb, malleus, M. ⲛⲁⲃ-ⲓ ∧ bān, telum, hasta; neb-ṭ-t, injuriam inferre, nep-t, percutere, nefnef, refref, S. ⲣⲉϥⲣⲓϥ-ⲉ, M. ⲗⲉϥⲗⲓϥ-ⲓ, fragmentum ∨ neb-ṭ plectere, nub, construere, nef-r-t, funis; M. ⲛⲟⲃ-ⲓ, S. ⲛⲟⲃ-ⲉ, nef-a, nif, malus, peccatum, peccator ∨ M. ⲛⲟⲩϥ-ⲓ, nef-r, S. ⲛⲟⲩϥ-ⲣ-ⲉ, ⲛⲟⲃ-ⲣ-ⲉ, B. ⲛⲁϥ-ⲗ-ⲓ, S. ⲛ-ⲁ-ⲛⲟⲩ, M. ⲛ-ⲁ-ⲛⲉ, bonus, utilis ben, M. ⲃⲱⲛ, malus ∨ ben, utilis, amoenus, dulcis, dactylus, M. ⲃⲉⲛ-ⲓ, K. ⲃⲉⲣ-ϩⲱⲗ, ben-t, ben-r, dactylus.
S. 348, 4 statt „gesetzmässige" lies: „nothwendige".
S. 350, 11 statt lies: .
S. 354, 21 statt lies: .
S. 359, 16 statt „enspringenden" lies: „entspringenden".
S. 361, 16 statt „auseinander" lies: „aus einander".

S. 372, 11 statt „Auslautmethathese“ lies: „Auslautmetathese“.
S. 378, 16 statt „hamitische“ lies: „semitische“.
S. 383, 33 hinter „Gegenlaut“ schalte ein: „meistens“.
S. 385, 17 statt „capsa,“ lies: „capsa;“.
S. 387, 20 statt „bit-ī“ lies: „bi-tī“.
— füge hinzu: cf. beḥ, percutere, ba, malleus, bȧ, telum.
S. 389, 18 statt „bat-va“ lies: „ba-tva“.

Druck von August Pries in Leipzig.

3 2044 038 399 077